



## Split-Klimaanlage Tye



MSmartHome  
App  
herunterladen &  
Produkt aktivieren



# BENUTZERHANDBUCH

MODELLNUMMER:  
MSCB1BU-09HRFN8-ME  
MSCB1BU-12HRFN8-ME

Warnhinweise: Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch und das SICHERHEITSHANDBUCH (falls vorhanden) sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Das Design und die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um das Produkt zu verbessern. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller, um Einzelheiten zu erfahren. Die Abbildung oben dient nur als Referenz. Bitte nehmen Sie das Aussehen des tatsächlichen Produkts als Standard.

## DANKESBRIEF

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bevor Sie Ihr neues Midea-Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch, damit Sie wissen, wie Sie die Funktionen Ihres neuen Geräts sicher bedienen können.

## INHALT

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| DANKESBRIEF .....                                      | 01 |
| SICHERHEITSVORKEHRUNGEN .....                          | 2  |
| SPEZIFIKATIONEN .....                                  | 6  |
| PRODUKTÜBERSICHT .....                                 | 7  |
| PRODUKTINSTALLATION .....                              | 8  |
| Installation der Inneneinheit .....                    | 10 |
| Installation der Außeneinheit .....                    | 20 |
| Anschluss von Kühlmittelleitungen .....                | 25 |
| Luftablass .....                                       | 29 |
| Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks .....           | 31 |
| Testlauf .....                                         | 32 |
| Einpacken und Auspacken des Geräts .....               | 33 |
| BETRIEBSANLEITUNG .....                                | 34 |
| Anzeige der Inneneinheit .....                         | 34 |
| Bedienung der Fernbedienung .....                      | 39 |
| Einrichtung und Betrieb der App .....                  | 50 |
| PFLEGE UND WARTUNG .....                               | 56 |
| FEHLERSUCHE .....                                      | 58 |
| MARKEN, URHEBERRECHTE UND RECHTLICHE<br>HINWEISE ..... | 61 |
| ENTSORGUNG UND RECYCLING .....                         | 61 |
| DATENSCHUTZHINWEIS .....                               | 62 |



# SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Sicherheitshinweise vor dem Betrieb und der Installation lesen. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

## Erläuterung von Symbolen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Warnung vor elektrischer Spannung</b><br>Dieses Symbol weist auf eine Spannung hin, bei der Lebens- oder Verletzungsgefahr besteht.                                                                                  |
|    | <b>Warnung</b><br>Das Symbol „Warnung“ weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.                                                                       |
|    | <b>Vorsicht</b><br>Das Signal „Vorsicht“ weist auf eine Gefahr hin, die ein geringes Risiko darstellt und zu leichten Verletzungen führen kann.                                                                         |
|   | <b>Beachtung</b><br>Wichtige Informationen sind mit dem Symbol „Achtung“ gekennzeichnet, wenn keine Gefahr für Personen besteht, aber Schäden auftreten können oder es sich um einen besonders wichtigen Punkt handelt. |
|  | <b>Beobachten Sie</b><br>Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Servicetechniker dieses Gerät nur in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung bedienen und warten darf.                                            |

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig und aufmerksam durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch in unmittelbarer Nähe des Aufstellungsortes bzw. des Gerätes auf!

## **WARNUNG**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Länder der Europäischen Union).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## **WARNUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS**

- Wenn eine abnormale Situation auftritt (z. B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen zu erhalten.
- Stecken Sie keine Finger, Stangen oder andere Gegenstände in den Luftein- oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich das Gebläse mit hoher Geschwindigkeit drehen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe des Geräts. Dies kann zu Brand oder Verbrennung führen.
- Betreiben Sie das Klimagerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder in deren Umfeld. Ausströmende Gase können sich um das Gerät sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihr Klimagerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen. Zu viel Feuchtigkeit kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum direkt der kühlen Luft aus.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Klimagerät zu spielen. Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten funktionalen Umgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell konzipierten Klimageräten dringend empfohlen.

## **ELEKTRISCHE WARNUNG**

- Verwenden Sie nur das spezifizizierte Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, da es sonst zu einem elektrischen Schlag kommen kann.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten die örtlichen und nationalen Verdrahtungsnormen und -vorschriften sowie das Installationshandbuch. Schließen Sie die Kabel ordnungsgemäß an und klemmen Sie sie fest, um zu verhindern, dass äußere Kräfte den Anschluss beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen und einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte vorgenommen werden.
- Die gesamte Verdrahtung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, damit die Abdeckung der Steuerplatine richtig geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und dazu, dass sich die Anschlusspunkte an der Klemme erhitzen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Die Trennung muss in die feste Verdrahtung gemäß den Verdrahtungsvorschriften integriert werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszustecken. Fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Direktes Ziehen am Kabel kann dieses beschädigen, was zu Brand oder Stromschlag führen kann.
- Verändern Sie nicht die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung des Geräts.
- Teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschluss von Strom an eine feste Verdrahtung muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen allen Polen und einem Ableitstrom von mehr als 10 mA, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA und eine Trennvorrichtung in die feste Verdrahtung ' gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden.

## BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Leiterplatte (PCB) des Klimagerätes ist mit einer Sicherung ausgestattet, die einen Überstromschutz bietet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte aufgedruckt, zum Beispiel: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, usw.

## UV-C-Lampe (gilt nur für das Gerät, das eine UV-C-Lampe enthält)

Dieses Gerät enthält eine UV-C-Lampe. Lesen Sie die Wartungsanleitung, bevor Sie das Gerät öffnen.

- Betreiben Sie die UV-C-Lampen nicht außerhalb des Geräts.
- Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Beschädigung des Gehäuses kann gefährliche UV-C-Strahlung austreten. UV-C-Strahlung kann, auch in geringen Dosen, Augen und Haut schädigen.
- Vor dem Öffnen von Türen und Abdeckungen, die mit dem Gefahrensymbol für ULTRAVIOLETTENSTRAHLUNG gekennzeichnet sind, um die BENUTZERWARTUNG durchzuführen, wird empfohlen, das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Die UV-C-Lampe kann nicht gereinigt, repariert und ersetzt werden.
- UV-C-BARRIEREN mit dem Gefahrensymbol ULTRAVIOLET RADIATION dürfen nicht entfernt werden.



### WARNUNG

Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.



## WARNHINWEIS ZUR PRODUKTINSTALLATION

- Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag oder Brand führen.
- Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag oder Feuer führen.
- Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör und die angegebenen Teile für die Installation.  
Die Verwendung von nicht genormten Teilen kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Feuer oder zum Ausfall des Geräts führen.
- Installieren Sie das Gerät an einem stabilen Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Installieren Sie die Abflussrohre gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. Eine unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
- Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät nicht näher als 1 Meter (3 Fuß) an brennbaren Materialien installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Wenn sich brennbares Gas in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.
- Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
- Das Klimagerät darf nur von einem qualifizierten Techniker bewegt oder an einen anderen Ort gebracht werden.
- Lesen Sie bitte die Abschnitte über die Installation des Innen- und Außengeräts, um weitere Informationen zu erhalten.

## **VORSICHT**

- Schalten Sie das Klimagerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, dass Kondenswasser ungehindert aus dem Gerät ablaufen kann.
- Bedienen Sie das Klimagerät nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Lassen Sie das Klimagerät nicht über längere Zeit bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen.

## **REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE**

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen.
- Zur Reinigung des Geräts kann ein feuchtes Tuch verwendet werden. Es sollte nicht mit Wasser abgespült werden.
- Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformungen verursachen.

## **Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für Geräte mit Kältemittel R290)**

- Dieses Klimagerät enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Informationen über die Art und Menge der Gase finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder in der „Bedienungsanleitung - Produktdatenblatt“ in der Verpackung des Außengeräts. (nur Produkte der Europäischen Union).
- Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts dürfen nur von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Bei Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, muss das System, wenn es über ein Leckage-Erkennungssystem verfügt, mindestens alle 24 Monate auf Undichtigkeiten überprüft werden.
- Wenn das Gerät auf Dichtheit geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen zu dokumentieren.

## **WARNHINWEIS FÜR DIE VERWENDUNG DES KÄLTEMITTELS R32/R290**

- Wenn brennbare Kältemittel verwendet werden, müssen die Geräte in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.
- Für Modelle mit R32-Kältemittel:  
Die Geräte müssen in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Bei Modellen mit R290-Kältemittel muss das Gerät in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, dessen Bodenfläche größer ist als:  
≤2,6kW Einheiten: 17,33m<sup>2</sup>  
>2,6kW und ≤3,5kW Einheiten: 25,4m<sup>2</sup>  
>3,5kW und ≤5,2kW Einheiten: 34,67m<sup>2</sup>  
>5,3kW und ≤7,1kW Einheiten: 47,33m<sup>2</sup>
- Wiederverwendbare mechanische Anschlüsse und Bördelverbindungen sind in Innenräumen nicht erlaubt.

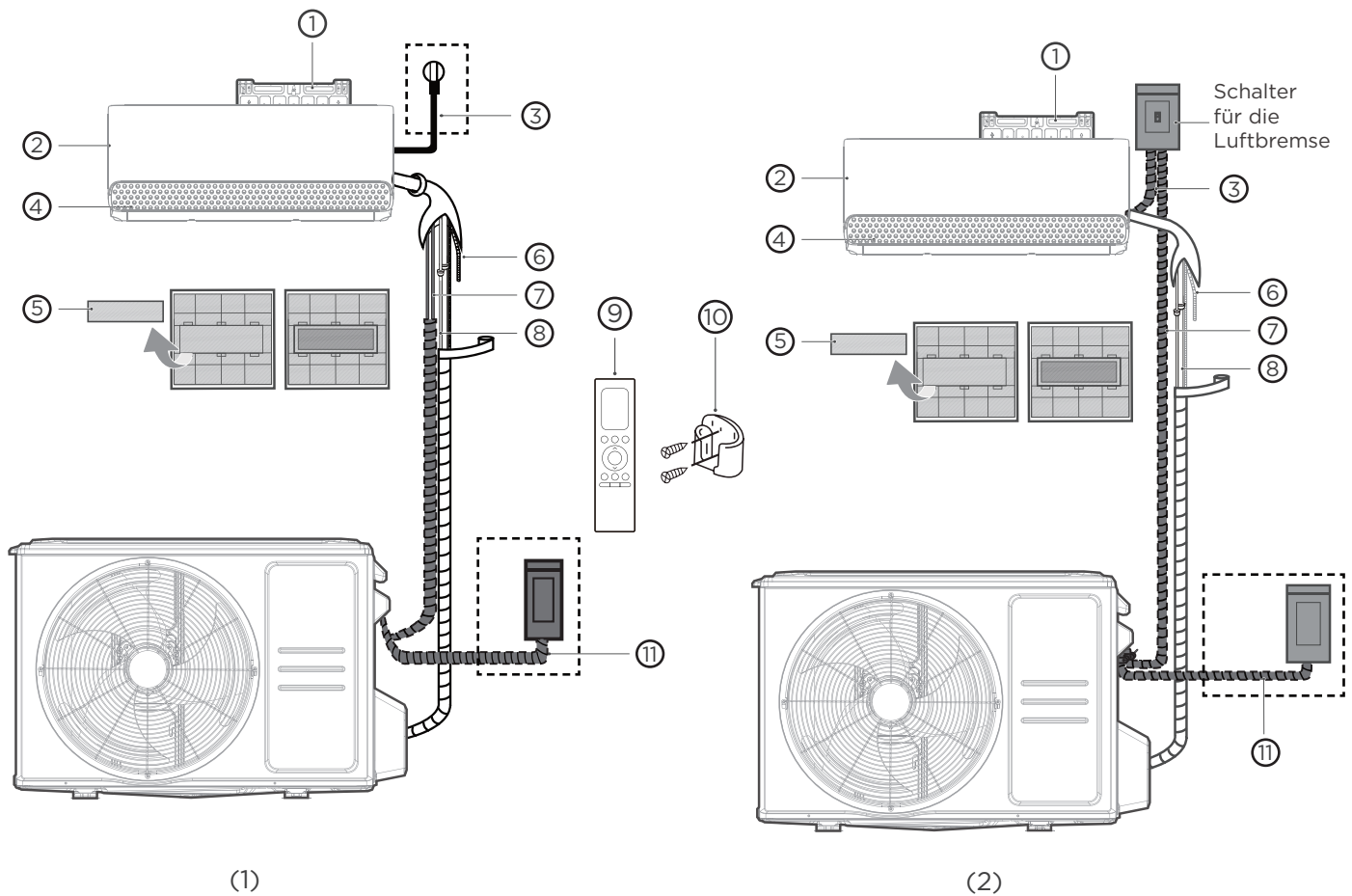
# SPEZIFIKATIONEN

| Produktmodell         | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| Energiequelle         | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Kühlleistung          | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Heizleistung          | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Nennstrom             | 10.5A               | 10.5A              |
| Nennleistungsaufnahme | 2200W               | 2200W              |

# PRODUKTÜBERSICHT

## ANMERKUNG ZU DEN ABBILDUNGEN:

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen.



① Wandmontageplatte

② Frontblende

③ Netzkabel (nicht alle Geräte)

④ Lüftungsclappe

⑤ Funktionelle Filter (auf der Rückseite der Hauptfilter - bei einigen Einheiten)

⑥ Abflussrohr

⑦ Signalkabel

⑧ Kältemittelleitung

⑨ Fernbedienung

⑩ Halterung für die Fernbedienung (nicht mitgeliefert)

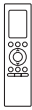
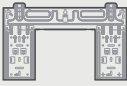
⑪ Stromkabel für Außengerät (nicht alle Geräte)



# PRODUKTINSTALLATION

## Zubehör

Das Klimasystem wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehöerteile, um die Klimaanlage zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen und Bränden führen oder einen Ausfall der Anlage verursachen. Die Artikel sind nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten und müssen separat erworben werden.

| Name des Zubehörs                         | Q'ty(pc)                | Form                                                                               | Name des Zubehörs                                                                                                                    | Q'ty(pc)                | Form                                                                                |
|-------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Handbuch                                  | 1-3                     |   | Fernbedienung                                                                                                                        | 1                       |  |
| Ablaufstutzen (für Kühl- und Heizmodelle) | 1                       |   | Batterie*                                                                                                                            | 2                       |  |
| Dichtung (für Kühl- und Heizmodelle)      | 1                       |   | Halterung für die Fernbedienung (separat erhältlich)                                                                                 | 1                       |  |
| Montageplatte                             | 1                       |   | Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (separat erhältlich)                                                                   | 2                       |  |
| Anker                                     | 5-8<br>(je nach Modell) |   | <b>Kleiner Filter</b><br>(muss bei der Installation von einem autorisierten Techniker hinter dem Hauptluftfilter installiert werden) | 1-2<br>(je nach Modell) |  |
| Befestigungsschraube der Montageplatte    | 5-8<br>(je nach Modell) |  |                                                                                                                                      |                         |                                                                                     |

| Name                                                                             | Form                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Anzahl (PC)             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Verbindung der Rohrleitungen                                                     | flüssige Seite                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Φ6,35( 1/4 Zoll)        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ9,52( 3/8 Zoll)        |
|                                                                                  | Gasseite                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Φ9,52( 3/8 Zoll)        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ12,7( 1/2 Zoll)        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ 16(5/8 Zoll)          |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ19 (3/4 Zoll)          |
| <b>Magnetring und Riemen</b><br>(Nicht bei allen Geräten, siehe ggf. Schaltplan) |   <p>Führen Sie den Gurt (mit dem Magnetring verpackt) durch das Loch des Magnetrings, um ihn am Kabel zu befestigen</p> | Variiert je nach Modell |

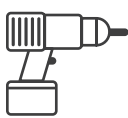
## Erforderliche Werkzeuge



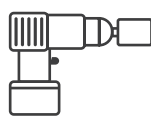
Handschuhe



Schraubenzieher  
und  
Schraubenschlüssel



Bohrhammer



Kernbohrer



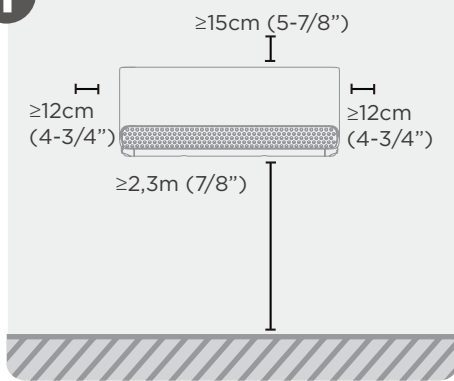
Schutzbrillen und  
Masken



Vinylband

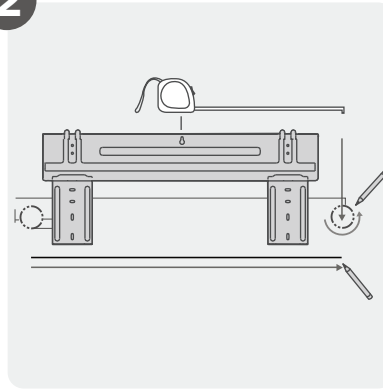
## Installationsübersicht - Innengerät

1



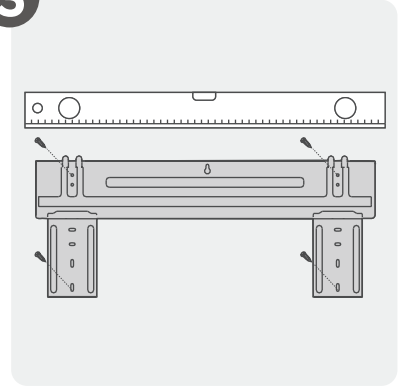
Installationsort auswählen

2



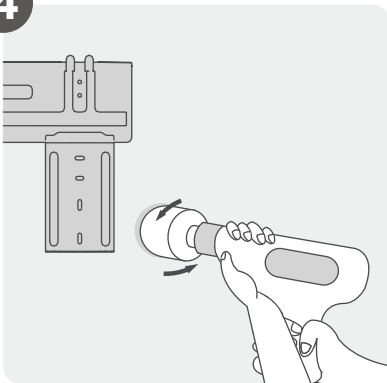
Montageplatte anbringen

3



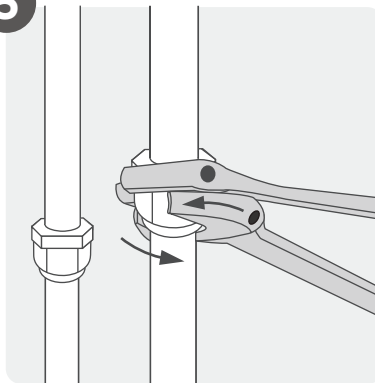
Bestimmen Sie die Position des Wandlochs

4



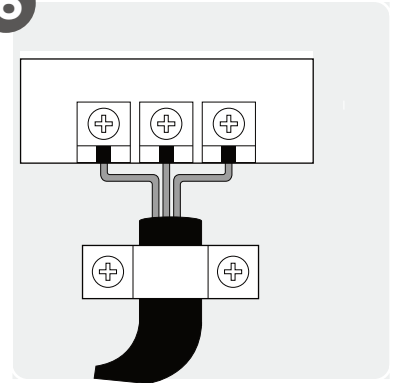
Wandloch bohren

5



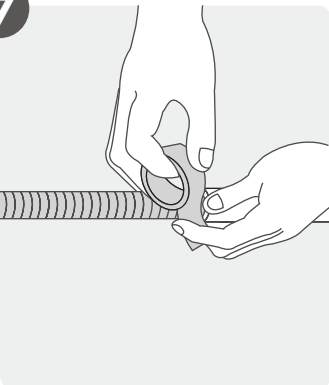
Rohrleitungen anschließen

6



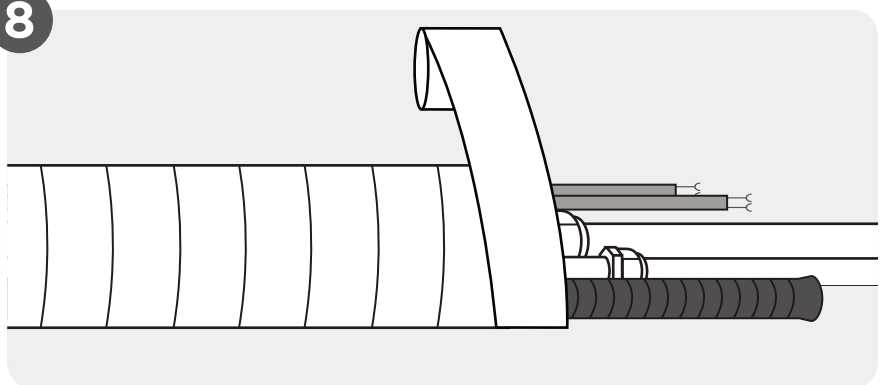
Verdrahtung anschließen  
(Gilt nicht für einige Standorte in Nordamerika)

7



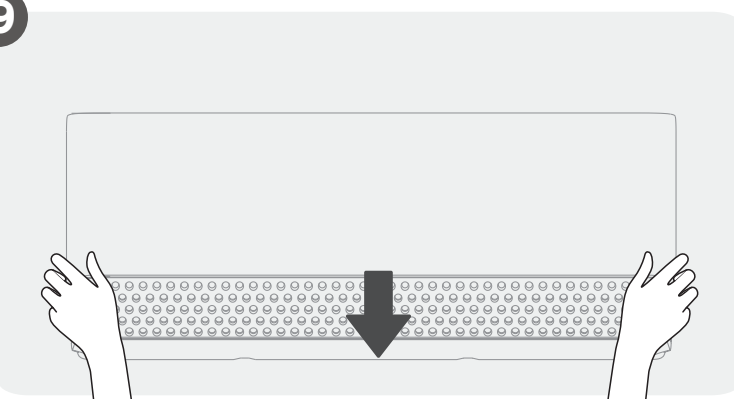
Ablaufschlauch vorbereiten

8



Rohrleitungen und Kabel umwickeln  
(Gilt nicht für einige Standorte in Nordamerika)

9



Inneneinheit installieren



# Installation der Inneneinheit

1

## Installationsort auswählen



### HINWEIS: VOR DER INSTALLATION

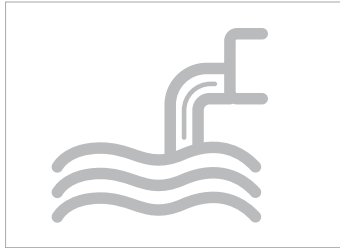
Vergewissern Sie sich vor der Installation der Inneneinheit anhand des Etiketts auf der Produktverpackung, dass die Modellnummer der Inneneinheit mit der Modellnummer der Außeneinheit übereinstimmt.

Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

#### Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:



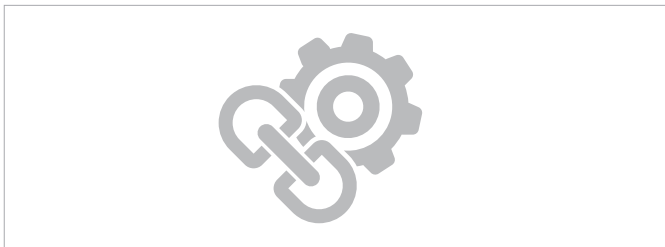
☒ Gute Luftzirkulation



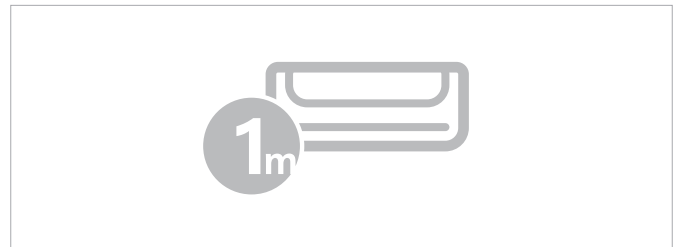
☒ Bequemer Ablauf



Die Geräusche des Geräts stören andere Menschen nicht.



- ☒ Fest und solide - der Standort wird nicht vibrieren
- ☒ Stark genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen



Ein Standort, der mindestens einen Meter von allen anderen elektrischen Geräten (z. B. Fernseher, Radio, Computer) entfernt ist

Installieren Sie das Gerät NICHT an den folgenden Orten:

- ⊘ In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen
- ⊘ In der Nähe von entflammenden Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung
- ⊘ In der Nähe von Hindernissen, die die Luftzirkulation blockieren könnten
- ⊘ In der Nähe der Tür
- ⊘ An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist



### HINWEIS: Für die Produktinstallation

Wenn keine festen Kältemittelleitungen vorhanden sind: Achten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes darauf, dass Sie ausreichend Platz für ein Wandloch (siehe Schritt Wandloch für Verbindungsleitungen bohren) für das Signalkabel und die Kältemittelleitungen, die Innen- und Außengerät verbinden, lassen. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite des Innengeräts (mit Blick auf das Gerät). Das Gerät kann jedoch sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite mit Rohrleitungen versehen werden.

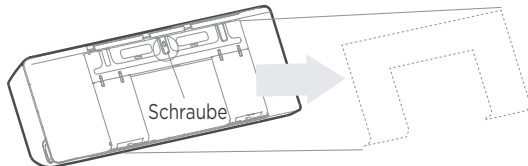
## Bestimmen Sie die Position der Wandöffnung

**HINWEIS: DIE GRÖSSE DER WANDÖFFNUNG**

Die Größe des Wandlochs wird durch die Anschlussrohre bestimmt. Wenn die Größe des gasseitigen Anschlussrohrs  $\Phi$  16 mm (5/8") oder mehr beträgt, sollte die Wandöffnung 90 mm (3-9/16") betragen. Wenn die Größe des Verbindungsrohrs weniger als  $\Phi$  16 mm (5/8") beträgt, sollte die Wandöffnung 65 mm (2-1/2") betragen.

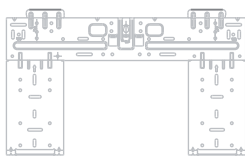
**Schritt 1:**

Entfernen Sie die Schraube, die die Montageplatte mit der Rückseite der Inneneinheit verbindet.

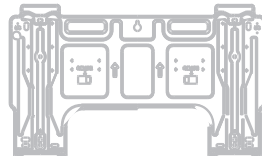
**Schritt 2:**

Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Montageplatten. Für die unterschiedlichen Anpassungsanforderungen kann die Form der Montageplatte leicht unterschiedlich sein. Die Installationsabmessungen sind jedoch für die gleiche Größe des Innengeräts gleich.

Siehe zum Beispiel Typ A und Typ B.



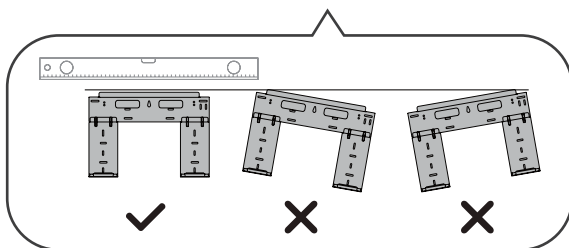
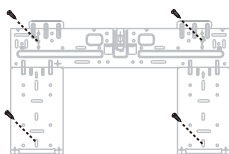
Typ A



Typ B

**Schritt 3:**

Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, dass die Montageplatte flach an der Wand anliegt.



Die korrekte Ausrichtung der Montageplatte

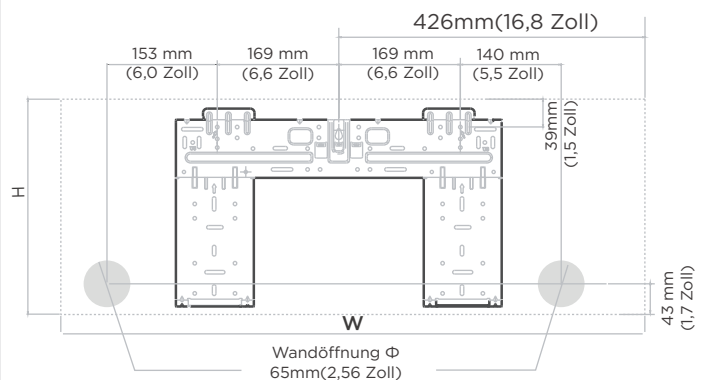
**HINWEIS: FÜR WÄNDE AUS BETON ODER ZIEGELN**

Wenn die Wand aus Ziegeln, Beton oder einem ähnlichen Material besteht, bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm (0,2 Zoll) in die Wand und setzen Sie die mitgelieferten Hülsenanker ein. Befestigen Sie dann die Montageplatte an der Wand, indem Sie die Schrauben direkt in die Hülsenanker anziehen.

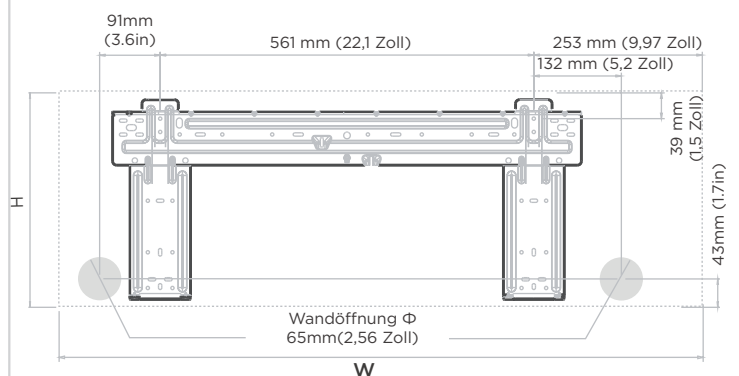
t

**Schritt 4:**

Bestätigen Sie die Montageplatte, die Sie besitzen. Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Montageplatte. Das gestrichelte rechteckige Feld oben zeigt die Größe Ihres Produkts.



**Abmessungen des Innengeräts (BxH):**  
812mm(40,0 Zoll)x299mm(11,8 Zoll)

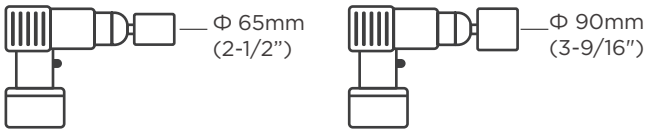


**Abmessungen des Innengeräts (BxH):**  
968mm(38,1 Zoll)x322mm(12,7 Zoll)

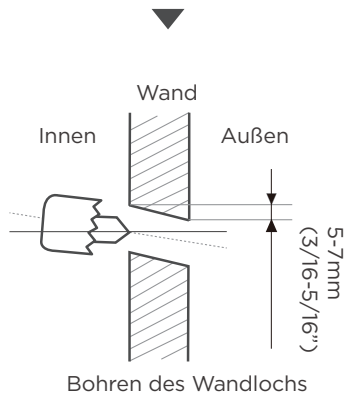
## **VORSICHT**

Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten zu vermeiden.

### **Wandloch bohren**

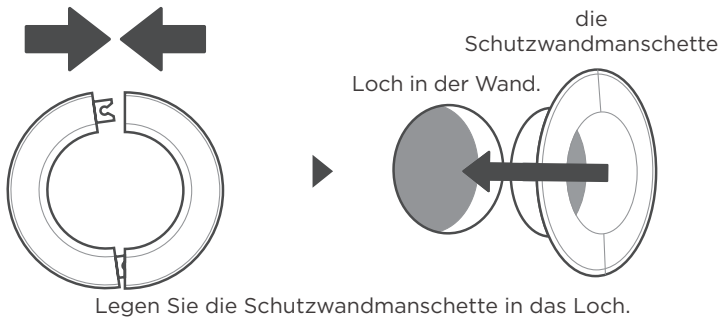


Verwendung eines 65mm (2-1/2") oder 90mm (3-9/16") Kernbohrers (je nach Modell)



#### **Schritt 1:**

Bohren Sie mit einem 65 mm (2,5") oder 90 mm (3,54") Kernbohrer (je nach Modell) ein Loch in die Wand. Achten Sie darauf, dass das Loch in einem leichten Winkel nach unten gebohrt wird, so dass die Außenseite des Lochs etwa 5 bis 7 mm (3/16-5/16") tiefer als die Innenseite liegt. Dadurch wird ein ordnungsgemäßer Wasserabfluss gewährleistet.



#### **Schritt 2:**

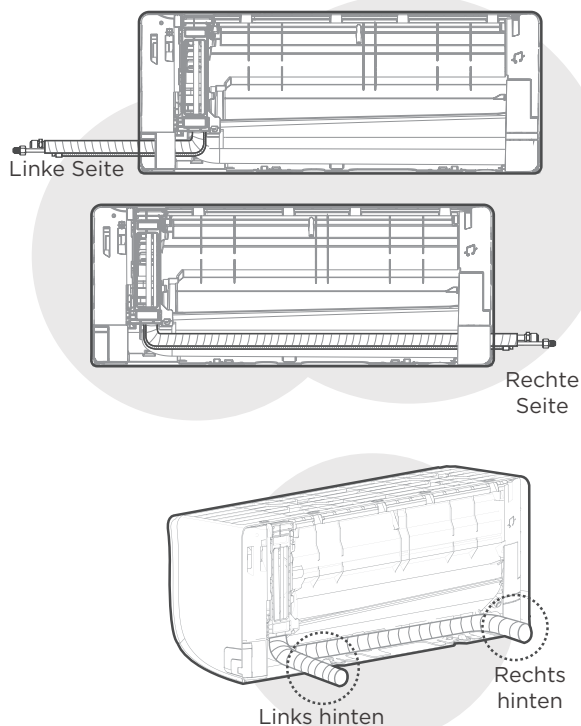
Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft beim Abdichten, wenn Sie den Installationsvorgang beenden.

### 3 Kältemittelrohr und Ablassschlauch installieren

#### ANMERKUNG

Die Kältemittelleitungen befinden sich in einer Isolierhülle, die an der Rückseite des Geräts angebracht ist. Sie müssen die Rohrleitungen vorbereiten, bevor Sie sie durch das Loch in der Wand führen.

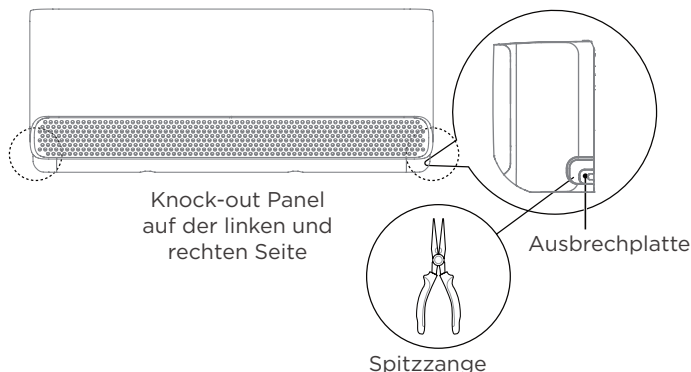
#### Vorbereitung der Kältemittelleitung



Vier wählt den Ausstieg aus der Rohrleitung

#### Schritt 1:

Wählen Sie anhand der Position des Wandlochs im Verhältnis zur Montageplatte die Seite aus, an der die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten werden. Sie haben vier Optionen für die Austrittsrichtung der Rohrleitungen. Einzelheiten finden Sie in der Beschreibung des Rohrleitungswinkels unten.



#### Schritt 2:

Befindet sich das Wandloch hinter dem Gerät, lassen Sie die Ausbrechplatte an ihrem Platz. Befindet sich die Wandöffnung an der Seite des Innengeräts, entfernen Sie die Kunststoffplatte auf dieser Seite des Geräts mit einer Spitzzange, wenn sich die Kunststoffplatte nicht von Hand entfernen lässt.

Hinweis: In die Ausbrechplatte wurde eine Nut eingearbeitet, um sie bequem schneiden zu können. Die Größe des Schlitzes wird durch den Durchmesser der Rohrleitungen bestimmt.

#### Schritt 3:

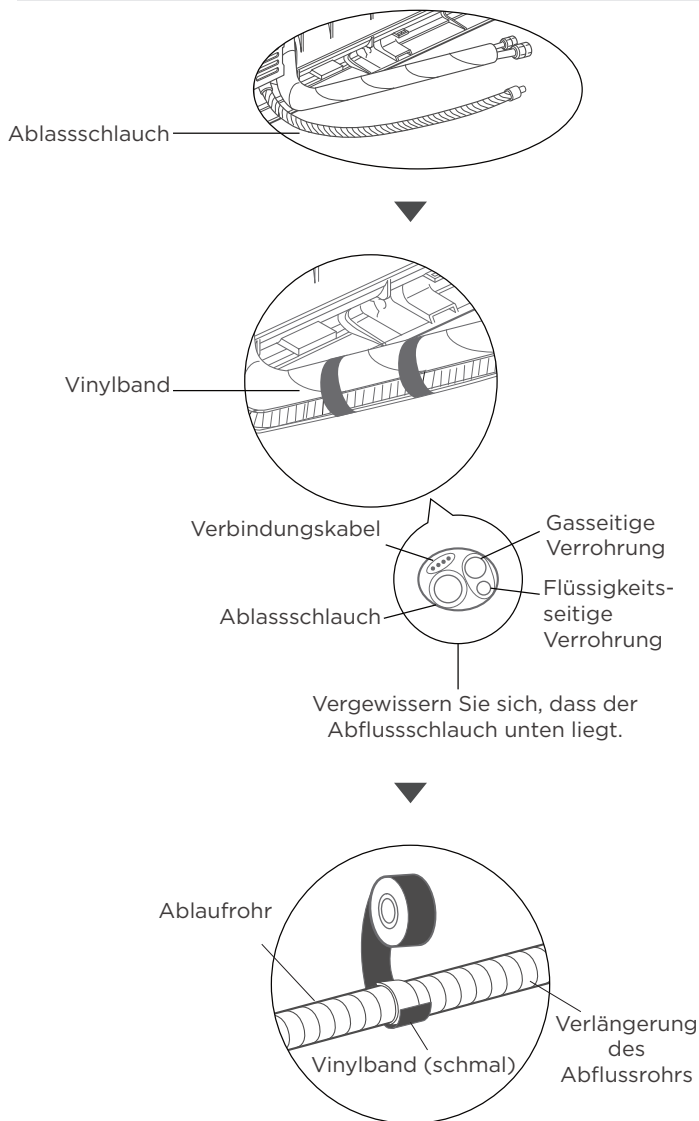
Verbinden Sie die Kältemittelleitungen des Innengeräts mit den Verbindungsrohren, die Innen- und Außengerät miteinander verbinden. Detaillierte Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Anschluss der Kältemittelleitungen“ in diesem Handbuch.

HINWEIS: Wenn die Anschlussleitungen bereits in die Wand eingelassen sind, fahren Sie direkt mit dem Schritt Abflussschlauch anschließen fort.

#### VORSICHT

Achten Sie darauf, dass die Rohre nicht eingedrückt oder beschädigt werden, wenn Sie sie vom Gerät wegbiegen. Jede Delle in den Rohren beeinträchtigt die Leistung des Geräts.

## Verbindung des Ablaufschlauchs



### Schritt 1:

Der Abflussschlauch kann auf der linken oder rechten Seite angebracht werden. Um eine ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten, befestigen Sie den Ablaufschlauch auf der gleichen Seite wie die Kältemittelleitungen. Befestigen Sie die Abflussschlauchverlängerung (separat erhältlich) am Ende des Abflussschlauchs.

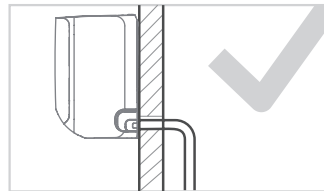
- Umwickeln Sie die Anschlussstelle fest mit Teflonband, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten und Leckagen zu vermeiden.

- Wickeln Sie den Teil des Ablaufschlauchs, der im Haus verbleibt, mit einer Schaumstoffisolierung ein, um Kondensation zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Luftfilter heraus und gießen Sie eine kleine Menge Wasser in die Auffangwanne, um sicherzustellen, dass das Wasser reibungslos aus dem Gerät fließt.



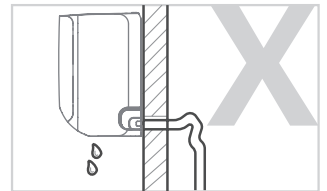
### HINWEIS ZUR PLATZIERUNG DES ABLAUSSCHLAUCHES

Achten Sie darauf, den Ablaufschlauch gemäß der folgenden Abbildung zu installieren.



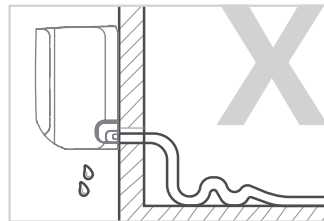
#### KORREKT

Stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Dellen in dem Ablaufschlauch sind, um die ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten.



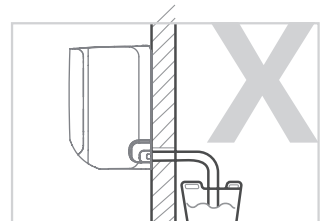
#### FALSCH

Knicke im Ablaufschlauch erzeugen Wasserfallen.



#### FALSCH

Knicke im Ablaufschlauch erzeugen Wasserfallen.



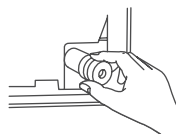
#### FALSCH

Legen Sie das Ende des Ablaufschlauchs nicht in Wasser oder in Behälter, die Wasser sammeln. Dies verhindert eine ordnungsgemäße Entwässerung.



### VORSICHT

#### DAS UNBENUTZTE ABFLUSSLOCH MUSS VERSCHLOSSEN WERDEN



Um zu verhindern, unerwünschte Lecks müssen Sie das nicht verwendete Abflussloch mit dem Gummistopfen versehen.

 **WARNUNG**

- **Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie elektrische Arbeiten durchführen.**
- **Schalten Sie vor der Durchführung von Elektro- oder Verdrahtungsarbeiten die Hauptstromversorgung des Systems aus.**

1. Die gesamte Verkabelung muss den örtlichen und nationalen Elektrovorschriften und -bestimmungen entsprechen und von einem zugelassenen Elektriker installiert werden.
2. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte vorgenommen werden.
3. Wenn es ein ernsthaftes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung gibt, stellen Sie die Arbeit sofort ein. Erklären Sie dem Kunden die Situation, und stellen Sie die Installation ein, bis das Sicherheitsproblem ordnungsgemäß gelöst ist.
4. Beim Anschluss an eine feste Verdrahtung muss ein Schalter oder Leistungsschalter in die feste Verdrahtung eingebaut werden, der alle Pole trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 3 mm (1/8 Zoll) aufweist. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden.
5. An eine einzelne Steckdose darf nur das Gerät und kein anderes Gerät oder eine andere Steckdose angeschlossen werden.
6. Stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage ordnungsgemäß geerdet ist.
7. Jedes Kabel muss fest angeschlossen sein. Eine lockere Verdrahtung kann zu einer Überhitzung des Terminals führen, was eine Fehlfunktion des Produkts und einen möglichen Brand zur Folge haben kann.
8. Achten Sie darauf, dass die Drähte nicht die Kältemittelleitungen, den Kompressor oder andere bewegliche Teile im Gerät berühren.
9. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, berühren Sie niemals die elektrischen Bauteile, kurz nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. Warten Sie nach dem Ausschalten der Stromversorgung immer mindestens 10 Minuten, bevor Sie die elektrischen Bauteile berühren.
10. Die Netzspannung sollte zwischen 90 und 110 % der Nennspannung liegen. Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen, Stromschlägen oder Bränden führen.

 **WARNUNG**

Die gesamte Verdrahtung muss in strikter Übereinstimmung mit dem Verdrahtungsplan erfolgen, der sich auf der Rückseite der Frontplatte des Innengeräts befindet.

**Signal- und Stromkabelverbinden**

Das Signalkabel ermöglicht die Kommunikation zwischen dem Innen- und dem Außengerät. Sie müssen zuerst die richtige Kabelgröße auswählen, bevor Sie es für den Anschluss vorbereiten.

**Kabeltypen (gilt nicht für Nordamerika)**

- Indoor-Stromkabel (falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel für den Außenbereich: H07RN-F oder H05RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

**Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (als Referenz)**

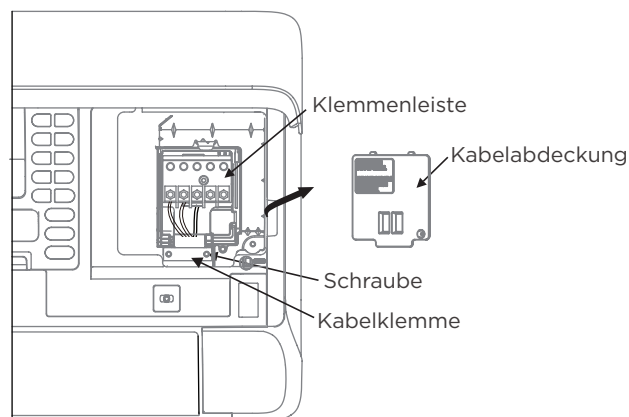
| Nennstrom des Geräts (A) | Nennquerschnittsfläche (mm <sup>2</sup> ) |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| > 3 und ≤6               | 0,75                                      |
| > 6 und ≤10              | 1                                         |
| > 10 und ≤16             | 1,5                                       |
| > 16 und ≤25             | 2,5                                       |
| > 25 und ≤32             | 4                                         |
| > 32 und ≤40             | 6                                         |

**WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS**

Die Größe des Stromversorgungskabels, des Signalkabels, der Sicherung und des Schalters richtet sich nach der maximalen Stromstärke des Geräts. Die maximale Stromstärke ist auf dem Typenschild an der Seitenwand des Geräts angegeben. Anhand dieses Typenschildes können Sie das richtige Kabel, die richtige Sicherung und den richtigen Schalter auswählen.

1. Öffnen Sie die Frontplatte des Innengeräts.
2. Öffnen Sie mit einem Schraubendreher die Abdeckung des Kabelkastens auf der rechten Seite des Geräts. Dadurch wird die Klemmleiste freigelegt.
3. Schrauben Sie die Kabelklemme unter der Klemmleiste ab und legen Sie sie zur Seite.

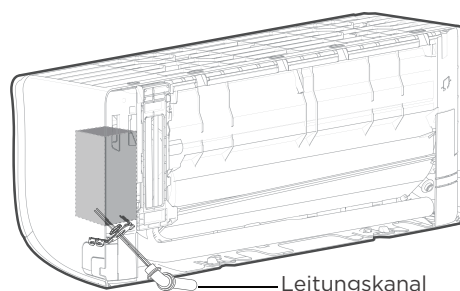
4. Entfernen Sie die Kunststoffplatte auf der linken unteren Seite (auf der Rückseite des Geräts).
5. Führen Sie das Signalkabel durch diesen Schlitz, von der Rückseite des Geräts zur Vorderseite.
6. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan des Innengeräts an der Vorderseite des Geräts an, schließen Sie die U-Kabelschuhe an und schrauben Sie jedes Kabel fest an die entsprechende Klemme.
7. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Verbindungen sicher sind, befestigen Sie das Signalkabel mit der Kabelklemme am Gerät. Ziehen Sie die Kabelklemme fest an.
8. Bringen Sie die Kabelabdeckung auf der Vorderseite des Geräts und die Kunststoffabdeckung auf der Rückseite wieder an.



### In Nordamerika

HINWEIS: Wählen Sie den Kabeltyp gemäß den örtlichen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen. Bitte wählen Sie die richtige Kabelgröße entsprechend der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Mindeststromstärke.

1. Entfernen Sie auf der Rückseite des Geräts die Kunststoffabdeckung auf der linken unteren Seite.
2. Führen Sie die Drähte, einschließlich des Erdungsdrahtes, wie in der Abbildung gezeigt in das Kabelrohr ein und befestigen Sie sie mit der Kontermutter an der Montageplatte des Kabelrohrs.
3. Stimmen Sie die Farben der Drähte mit den Klemmennummern auf den Klemmenblöcken des Innen- und Außengeräts ab und schrauben Sie die Drähte fest an die entsprechenden Klemmen.
4. Schließen Sie die Erdungsleitungen an die entsprechenden Klemmen an.
5. Ziehen Sie die Drähte und prüfen Sie, ob die Drähte sicher an der Klemmleiste befestigt sind.



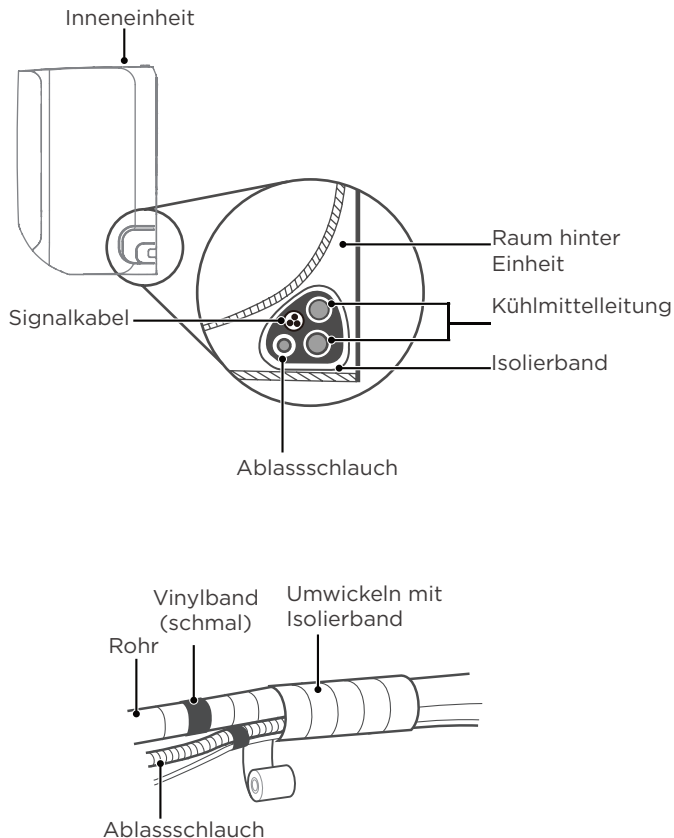
### ⚠ LEBENDE UND NULL KABEL NICHT VERWECHSELN

Dies ist gefährlich und kann zu Fehlfunktionen der Klimaanlage führen.



**ANMERKUNG**

Bevor Sie die Rohrleitungen, den Abflussschlauch und das Signalkabel durch das Wandloch führen, müssen Sie sie bündeln, um Platz zu sparen, sie zu schützen und zu isolieren.

**Schritt 1:**

Bündeln Sie den Abflussschlauch, die Kältemittelleitungen und das Signalkabel wie in der Abbildung gezeigt (gilt nicht für einige Standorte in Nordamerika).

**Schritt 2:**

Unter Verwendung eines selbstklebenden Vinylbands, befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Unterseite der Kältemittelleitungen.

**Schritt 3:**

Wickeln Sie die Kältemittelleitungen, das Signalkabel und den Ablaufschlauch mit Isolierband fest zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile gebündelt sind.

**Das Signalkabel darf nicht mit anderen Kabeln verschlungen werden.**

Wenn Sie diese Teile zusammenbinden, dürfen Sie das Signalkabel nicht mit anderen Kabeln verflechten oder kreuzen.

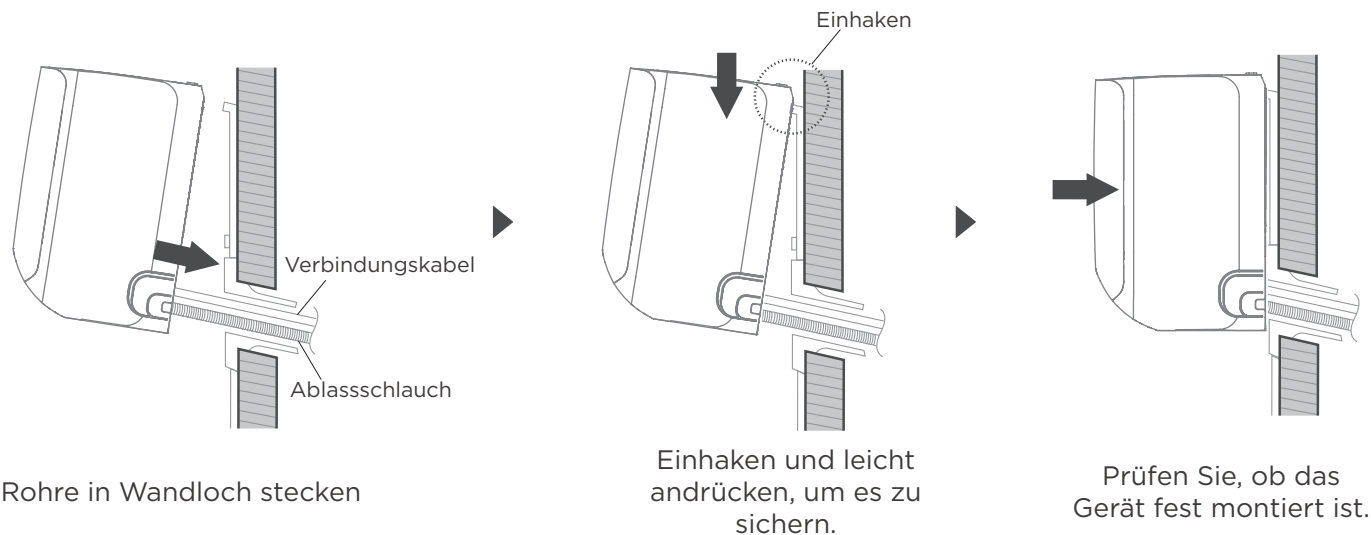
**DER ABFLUSSSCHLAUCH MUSS SICH UNTEN BEFINDEN**

Stellen Sie sicher, dass sich der Ablaufschlauch am unteren Ende des Bündels befindet. Wenn Sie den Ablaufschlauch oben im Bündel anbringen, kann die Ablaufwanne überlaufen, was zu Feuer oder Wasserschäden führen kann.

**DIE ENDEN DER ROHRLEITUNGEN NICHT UMWICKELN**

Lassen Sie beim Umwickeln des Bündels die Enden der Rohrleitungen unverpackt. Sie müssen auf sie zugreifen können, um sie am Ende des Installationsprozesses auf Lecks zu prüfen (siehe Abschnitt „Elektrische Prüfungen und Leckprüfungen“ in diesem Handbuch).

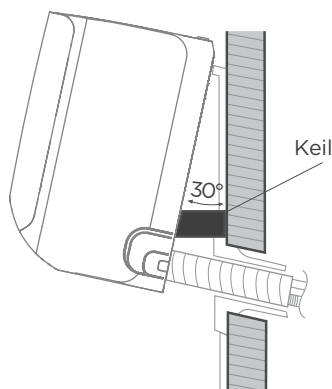




**Wenn Sie neue Verbindungsleitungen zum Außengerät installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:**

- Wenn Sie die Kältemittelleitung bereits durch das Loch in der Wand geführt haben, fahren Sie mit Schritt 4 fort.
- Prüfen Sie andernfalls, ob die Enden der Kältemittelleitungen abgedichtet sind, um das Eindringen von Schmutz oder Fremdkörpern in die Leitungen zu verhindern.
- Führen Sie das umwickelte Bündel aus Kältemittelrohren, Ablassschlauch und Signalkabel langsam durch das Loch in der Wand.
- Hängen Sie die Oberseite des Innengeräts in den oberen Haken der Montageplatte ein.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät fest auf der Montageplatte sitzt, indem Sie leichten Druck auf die linke und rechte Seite des Geräts ausüben. Das Gerät darf nicht wackeln oder sich verschieben.
- Drücken Sie mit gleichmäßigem Druck auf die untere Hälfte des Geräts. Drücken Sie weiter nach unten, bis das Gerät an den Haken an der Unterseite der Montageplatte einrastet.
- Prüfen Sie erneut, ob das Gerät fest sitzt, indem Sie leichten Druck auf die linke und rechte Seite des Geräts ausüben.

**Wenn die Kältemittelleitungen bereits in die Wand eingelassen sind, gehen Sie wie folgt vor:**

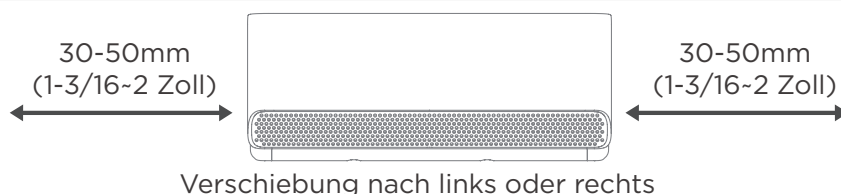


- Hängen Sie die Oberseite des Innengeräts in den oberen Haken der Montageplatte ein.
- Verwenden Sie eine Halterung oder einen Keil, um das Gerät zu stützen, damit Sie genug Platz haben, um die Kältemittelleitungen, das Signalkabel und den Ablassschlauch anzuschließen.
- Schließen Sie den Ablassschlauch und die Kältemittelleitungen an (Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Anschluss der Kältemittelleitungen“ in diesem Handbuch).
- Halten Sie die Rohranschlussstelle frei, um die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Abschnitt „Elektrische Prüfungen“ und „Dichtheitsprüfungen“ in diesem Handbuch).
- Nach der Dichtheitsprüfung umwickeln Sie die Anschlussstelle mit Isolierband.
- Entfernen Sie die Halterung oder den Keil, mit dem das Gerät abgestützt wird.
- Drücken Sie mit gleichmäßigem Druck auf die untere Hälfte des Geräts. Drücken Sie weiter nach unten, bis das Gerät an den Haken an der Unterseite der Montageplatte einrastet.

**HINWEIS: DAS GERÄT IST EINSTELLBAR**

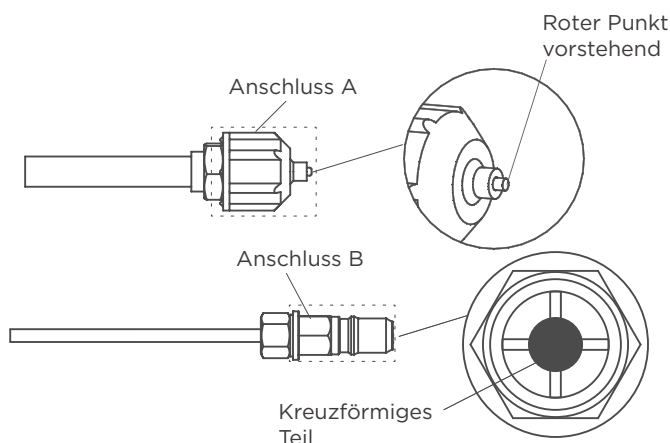
Beachten Sie, dass die Haken auf der Montageplatte kleiner sind als die Löcher auf der Rückseite des Geräts.

Wenn Sie feststellen, dass Sie nicht genügend Platz haben, um eingebettete Rohre an das Innengerät anzuschließen, kann das Gerät je nach Modell um etwa 30-50 mm (1,18-1,96 Zoll) nach links oder rechts verschoben werden.



**! VORSICHT**

Bei den Geräten, die mit den folgenden Rohranschlüssen ausgestattet sind, müssen die Rohrleitungsarbeiten unbedingt gemäß den folgenden Anweisungen ausgeführt werden.



- Tragen Sie vor dem Anschluss der Kältemittelleitungen immer Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille und denken Sie daran, dass die Anschlüsse A und B nicht direkt auf Personen gerichtet sein dürfen.
- Drücken Sie den kreuzförmigen Teil des Steckers B mit einem Werkzeug etwa 5 bis 10 Sekunden lang, bis sich der rote, vorstehende Punkt des Steckers A vollständig zurückzieht.
- Entfernen Sie die Anschlüsse A und B und stellen Sie dann die Verbindung der Kältemittelleitungen zwischen Innengerät und Außengerät her.

# Installation der Außeneinheit

1

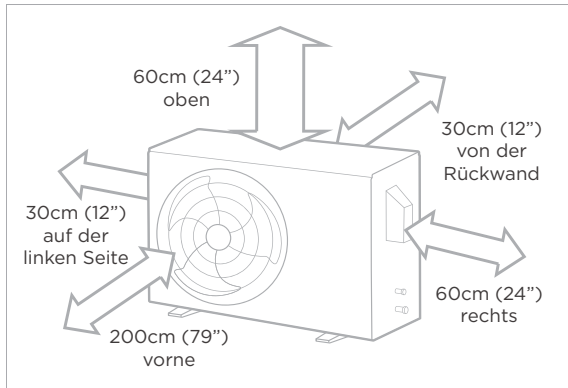
## Installationsort auswählen



### HINWEIS: VOR DEM EINBAU

Bevor Sie das Außengerät installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort wählen. Im Folgenden finden Sie Normen, die Ihnen helfen, einen geeigneten Standort für das Gerät zu wählen.

#### Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:



✓ Gute Luftzirkulation und Belüftung.



✓ Fest und solide - der Standort muss das Gerät tragen können und darf nicht vibrieren.



Die Geräusche des Geräts stören andere Menschen nicht.



✓ Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen.



✓ Wenn Schneefall zu erwarten ist, ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Eisbildung und Schäden an den Spulen zu verhindern.

✓ Erfüllt alle unter Platzbedarf für die Installation oben gezeigten Raumanforderungen.

**ANMERKUNG** Installieren Sie die Einheit indem Sie örtlichen Vorschriften und Verordnungen folgen, dies kann sich leicht in verschiedenen Regionen unterscheiden.



### VORSICHT!

#### BESONDERHEITEN FÜR EXTREME WETTERBEDINGUNGEN

##### Wenn die Einheit bei extremen Windbelastungen ausgesetzt ist:

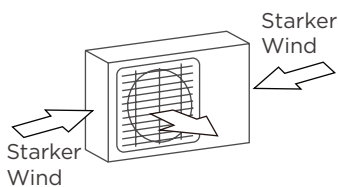
Installieren Sie das Gerät so, dass der Luftauslassventilator in einem Winkel von 90° zur Windrichtung steht. Falls erforderlich, bauen Sie eine Barriere vor dem Gerät, um es vor extrem starkem Wind zu schützen. Siehe Abbildungen unten.

##### Wenn die Einheit häufig schwerem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

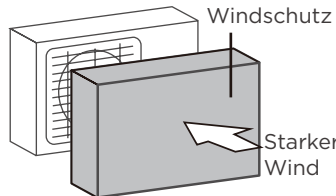
Bauen Sie einen Unterstand über dem Gerät, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, die Luftzufuhr um das Gerät herum nicht zu behindern.

##### Wenn das Gerät häufig salzhaltiger Luft ausgesetzt ist (am Meer):

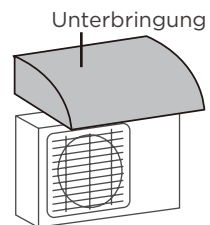
Verwenden Sie ein Außengerät, das speziell für den Schutz vor Korrosion ausgelegt ist.



90°-Winkel zur Windrichtung



Bauen Sie ein Windschott zum Schutz des Geräts



Bauen Sie einen Unterstand zum Schutz der Einheit

#### Installieren Sie die Einheit NICHT an folgenden Orten:

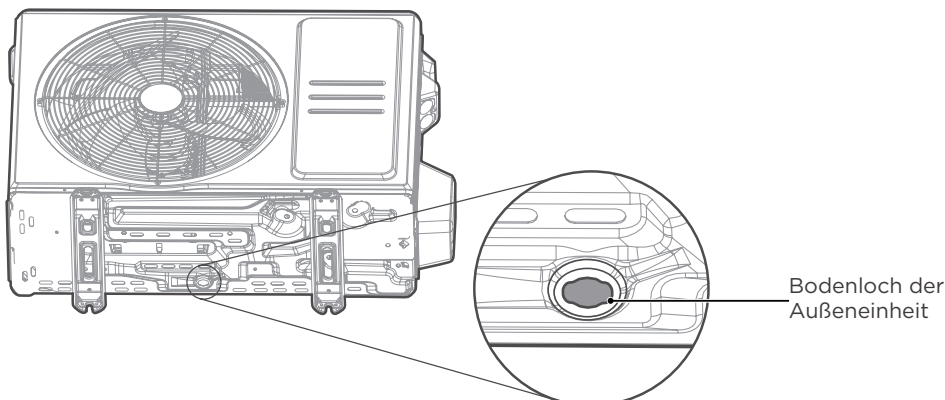
- ⊘ In der Nähe eines Hindernisses, das die Luftein- und -auslässe blockieren könnte.
- ⊘ In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch den Austritt von Heißluft geschädigt werden können.
- ⊘ An einem Ort, der großen Mengen Staub ausgesetzt ist
- ⊘ In der Nähe einer öffentlichen Straße, in belebten Gegenden oder an Orten, an denen die Geräusche des Geräts andere Menschen stören könnten.
- ⊘ In der Nähe einer Quelle für brennbare Gase.
- ⊘ An einem Ort, der einer übermäßigen Menge an salzhaltiger Luft ausgesetzt ist.

## Installation einer Ablaufverbindung (nur für Wärmepumpeneinheit)

### HINWEIS: VOR DEM EINBAU

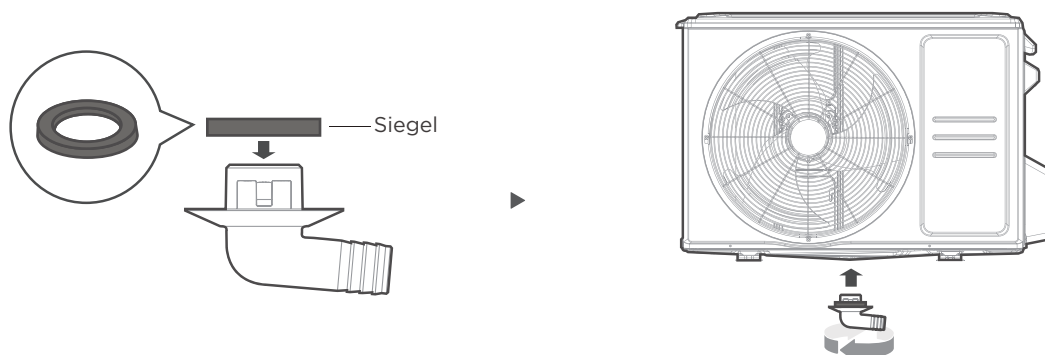
Bevor Sie die Außeneinheit anbringen, müssen Sie die Ablaufverbindung an der Unterseite der Einheit installieren.

Bei den Geräten mit eingebauter Bodenwanne mit mehreren Löchern für den Abfluss muss die Abflussverbindung nicht installiert werden.



### Schritt 1:

Ermitteln Sie das Loch für die Bodenwanne des Außengeräts.



### Schritt 2:

- Bringen Sie die Gummidichtung am Ende der Abflussverbindung an, die an das Außengerät angeschlossen wird.
- Setzen Sie die Ablaufgarnitur in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein. Der Ablaufstutzen rastet ein.
- Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Ablaufstutzen an, um das Wasser während des Heizbetriebs aus dem Gerät zu leiten.

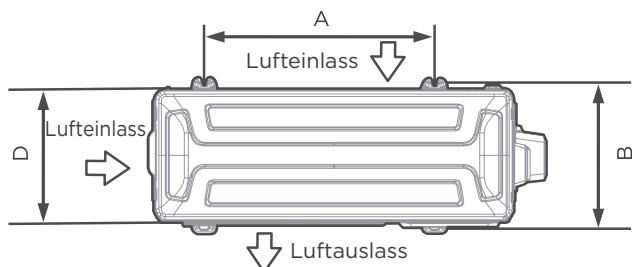
### HINWEIS: IN KALTEN KLIMAZONEN

Achten Sie in Gebieten mit kaltem Klima darauf, dass der Abflussschlauch möglichst senkrecht verläuft, damit das Wasser schnell abfließen kann. Wenn das Wasser zu langsam abläuft, kann es im Schlauch gefrieren und das Gerät überfluten.

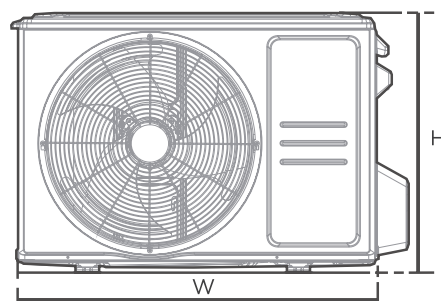
### ! WARNUNG

**BEIM BOHREN IN BETON WIRD STETS EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.**

- Das Außengerät kann mit einer Schraube (M10) im Boden oder an einer Wandhalterung verankert werden. Bereiten Sie den Montagesockel des Geräts entsprechend den unten aufgeführten Abmessungen vor.
- Nachfolgend finden Sie eine Liste der verschiedenen Größen von Außengeräten und den Abstand zwischen ihren Montagefüßen.



Ansicht von oben



Vorderansicht

| Außeneinheit Abmessung (mm) L x H x B | Einbaumaße     |                 |
|---------------------------------------|----------------|-----------------|
|                                       | Abstand A (mm) | Abstand B (mm)  |
| 680x542x248 (26,8"x 21,3"x 9,8")      | 452 (17,8")    | 230 (9,1")      |
| 720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6")     | 452 (17,8")    | 255 (10,0")     |
| 765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9")     | 452 (17,8")    | 286 (11,3 Zoll) |
| 805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9")     | 511 (20,1")    | 317 (12,5")     |
| 890x673x342 (35,0"x 26,5"x 13,5")     | 663 (26,1")    | 354 (13,9")     |
| 946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5")     | 673 (26,5")    | 403 (15,9")     |
| 946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1")     | 673 (26,5")    | 403 (15,9")     |

**Wenn Sie das Gerät auf dem Boden oder auf einer Betonplattform aufstellen, gehen Sie wie folgt vor:**

- Markieren Sie die Positionen für die vier Spreizbolzen anhand der Maßtabelle.
- Bohren Sie die Löcher für die Dehnungsbolzen vor.
- Setzen Sie eine Mutter auf das Ende jeder Dehnschraube.
- Hämmern Sie die Dehnungsbolzen in die vorgebohrten Löcher.
- Entfernen Sie die Muttern von den Expansionsbolzen und setzen Sie das Außengerät auf die Bolzen.
- Legen Sie eine Unterlegscheibe auf jede Dehnschraube und bringen Sie die Muttern wieder an.
- Ziehen Sie jede Mutter mit einem Schraubenschlüssel fest.

**Wenn Sie das Gerät an einer Wandhalterung montieren, gehen Sie wie folgt vor:**

- Markieren Sie die Position der Halterungslöcher anhand der Maßtabelle.
- Bohren Sie die Löcher für die Dehnungsbolzen vor.
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe und eine Mutter auf das Ende jeder Dehnschraube.
- Schrauben Sie die Dehnungsbolzen durch die Löcher in den Montagewinkeln, bringen Sie die Montagewinkel in Position und schlagen Sie die Dehnungsbolzen in die Wand.
- Prüfen Sie, ob die Halterungen eben sind.
- Heben Sie das Gerät vorsichtig an und setzen Sie die Montagefüße auf die Halterungen.
- Verschrauben Sie das Gerät fest mit den Halterungen.
- Falls zulässig, installieren Sie das Gerät mit Gummidichtungen, um Vibrationen und Geräusche zu reduzieren.

### ! VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Wand aus massivem Ziegelstein, Beton oder einem ähnlich starken Material besteht. Die Wand muss mindestens das Vierfache des Gewichts des Geräts tragen können.



### WARNUNG - Vor dem Betrieb

- Alle Verdrahtungsarbeiten müssen in strikter Übereinstimmung mit dem Verdrahtungsplan ausgeführt werden, der sich im Inneren der Kabelabdeckung des Außengeräts befindet.
- Schalten Sie vor der Durchführung von Elektro- oder Verdrahtungsarbeiten die Hauptstromversorgung des Systems aus.

#### Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor

Bitte wählen Sie das richtige Kabel entsprechend den „Kabeltypen“ auf Seite 24.

- Ziehen Sie mit einer Abisolierzange die Gummiummantelung von beiden Enden des Kabels ab, so dass etwa 40 mm (1,57 Zoll) der Drähte im Inneren sichtbar werden.
- Entfernen Sie einige Millimeter der Isolierung von den Enden der Drähte.
- Crimpen Sie mit einer Quetschzange U-Laschen an die Drahtenden.

#### Achten Sie auf den stromführenden Draht

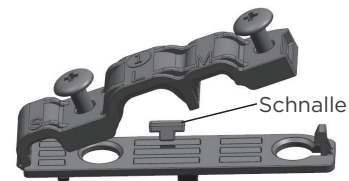
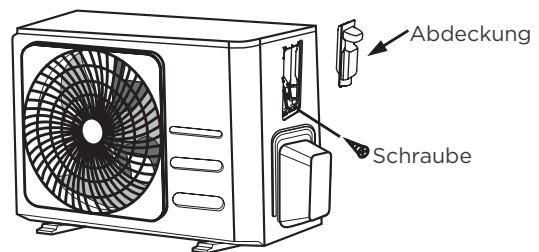
Achten Sie beim Crimpen der Drähte darauf, dass Sie den stromführenden Draht („L“) deutlich von den anderen Drähten unterscheiden.

Der Klemmenblock des Außengeräts ist durch eine elektrische Verdrahtungsabdeckung an der Seite des Geräts geschützt. Auf der Innenseite der Verdrahtungsabdeckung ist ein umfassender Verdrahtungsplan aufgedruckt.

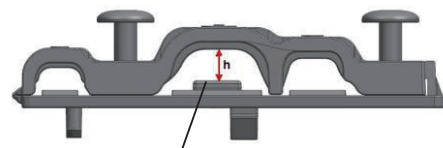
- Schrauben Sie die Abdeckung der elektrischen Verkabelung ab und entfernen Sie sie.
- Schrauben Sie die Kabelklemme unter der Klemmleiste ab und legen Sie sie zur Seite.
- Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an und schrauben Sie die U-Lasche jedes Kabels fest an die entsprechende Klemme.
- Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Verbindungen sicher sind, schlingen Sie die Drähte um, um zu verhindern, dass Regenwasser in den Anschluss fließt.
- Befestigen Sie das Kabel mit der Kabelklemme am Gerät. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
- Isolieren Sie nicht verwendete Drähte mit PVC-Klebeband. Stellen Sie sie so auf, dass sie keine elektrischen oder metallischen Teile berühren.
- Bringen Sie die Kabelabdeckung an der Seite des Geräts wieder an und schrauben Sie sie fest.

#### Wählen Sie die richtige Kabelgröße

Die Größe des Stromversorgungskabels, des Signalkabels, der Sicherung und des Schalters hängt von der maximalen Stromstärke des Geräts ab. Die maximale Stromstärke ist auf dem Typenschild an der Seitenwand des Geräts angegeben.



Drei Lochgrößen: Klein, Groß, Mittel



Wenn das Kabel nicht gut befestigt ist, stützen Sie es mit der Schnalle ab, damit es festgeklemmt werden kann.

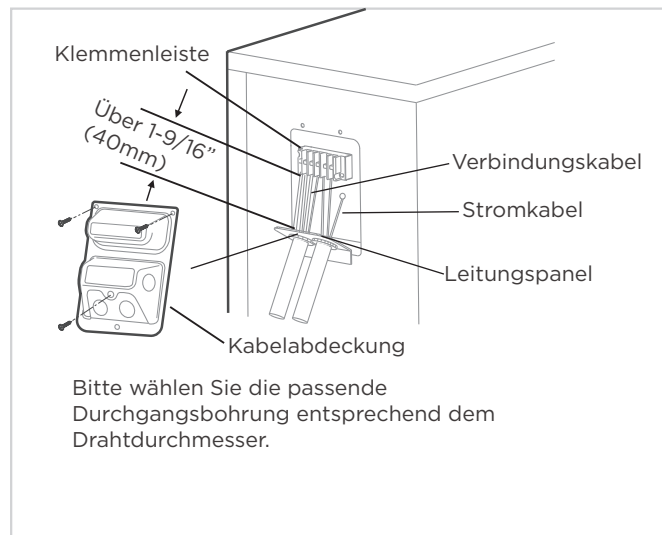
**HINWEIS:** Wenn die Kabelklemme wie auf der Abbildung rechts aussieht, wählen Sie bitte die entsprechende Durchgangsbohrung entsprechend dem Durchmesser des Kabels.

## In Nordamerika

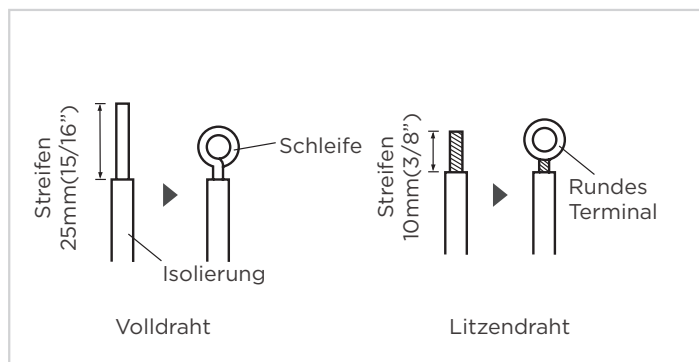
Die Klemmenleiste der Außeneinheit und deren elektrische Kabel sind durch eine Abdeckung an der Seite der Einheit geschützt.

Ein umfassender Schaltplan ist auf der Innenseite der Schaltabdeckung aufgeklebt.

- Entfernen Sie die Kabelabdeckung vom Gerät, indem Sie die 3 Schrauben lösen.
  - Montieren Sie die Kappen auf der Rohrplatte ab.
  - Montieren Sie die Leitungsrohre (nicht im Lieferumfang enthalten) provisorisch auf der Leitungsplatte.
  - Schließen Sie sowohl die Stromversorgungs- als auch die Niederspannungsleitungen ordnungsgemäß an die entsprechenden Klemmen der Klemmleiste an.
  - Erden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.
  - Achten Sie darauf, dass jedes Kabel einige Zentimeter länger ist als die erforderliche Länge für die Verkabelung.
  - Verwenden Sie Kontermuttern, um die Leitungsrohre zu sichern.
- HINWEIS: Bitte wählen Sie die richtige Kabelgröße entsprechend der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Mindeststrombelastbarkeit.

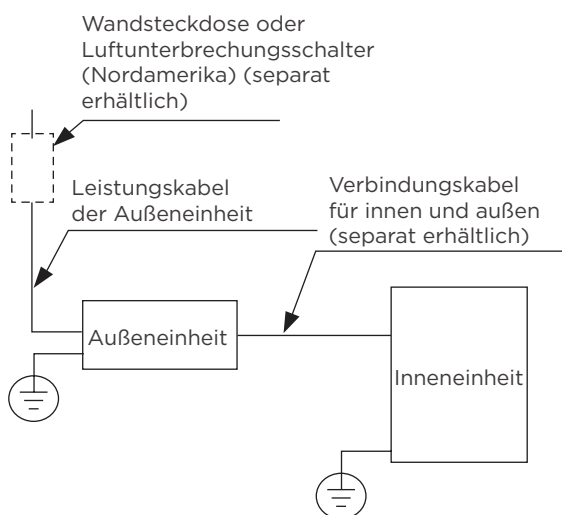


## Wie man die Leitungen richtig anschließt.

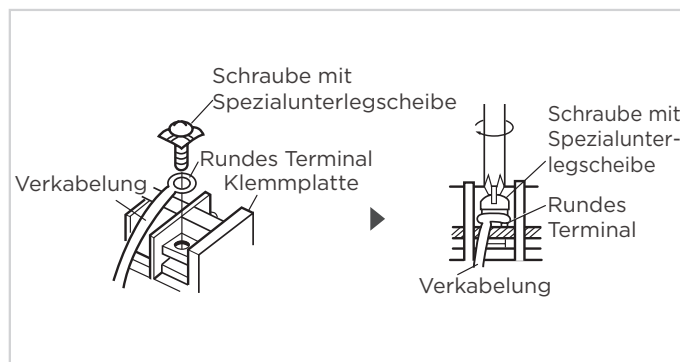


### Schritt 1:

Beendigung des Drahtes:

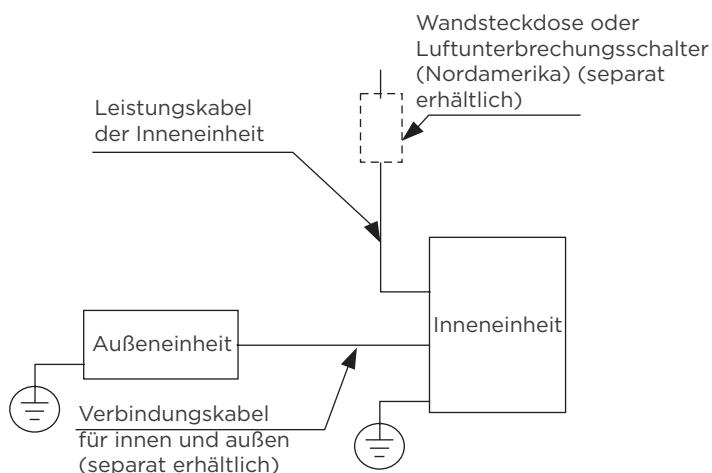


(A)



### Schritt 2:

Verbinden Sie die Leitung mit den entsprechenden Klemmen der Klemmleiste.



(B)



# Anschluss von Kältemittelleitungen

1

## Vorkehrungen für Rohrleitungsanschlüsse

### ⚠️ WARNUNG

LASSEN SIE BEIM ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELLEITUNGEN KEINE ANDEREN STOFFE ODER GASE ALS DAS ANGEGEBENE KÄLTEMITTEL IN DAS GERÄT GELANGEN. DAS VORHANDENSEIN ANDERER GASE ODER STOFFE VERRINGERT DIE LEISTUNG DES GERÄTS UND KANN EINEN UNGEWÖHNLICH HOHEN DRUCK IM KÄLTEKREISLAUF VERURSACHEN. DIES KANN ZU EXPLOSIONEN UND VERLETZUNGEN FÜHREN.

### Hinweis zur Rohrlänge

Die Länge der Kältemittelleitungen wirkt sich auf die Leistung und Energieeffizienz des Geräts aus. Die Nenneffizienz wurde bei Geräten mit einer Rohrlänge von 5 Metern (16,5 Fuß) getestet. Um Vibrationen und übermäßige Geräusche zu minimieren, ist ein Mindestrohrverlauf von 3 Metern erforderlich.

### Maximale Länge und Fallhöhe der Kältemittelleitungen pro Modelleinheit

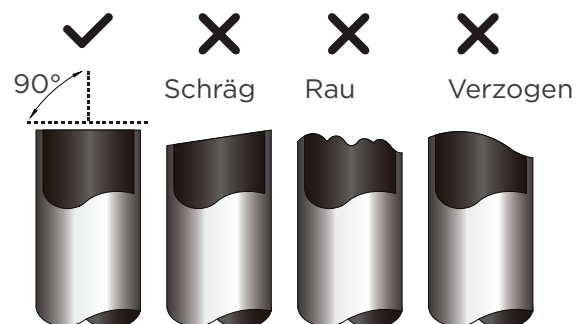
| Modell                                           | Kapazität (BTU/h)     | max. Länge (m) | max. Fallhöhe (m) |
|--------------------------------------------------|-----------------------|----------------|-------------------|
| R410A, R32 Inverter Split-Klimaanlage            | <15.000               | 25 (82ft)      | 10 (33ft)         |
|                                                  | ≥ 15,000 und < 24,000 | 30 (98,5ft)    | 20 (66ft)         |
|                                                  | ≥ 24,000 und < 36,000 | 50 (164ft)     | 25 (82ft)         |
|                                                  | ≥ 36,000 und < 60,000 | 65 (213ft)     | 30 (98,5ft)       |
| R22 Split-Klimaanlage mit fester Drehzahl        | <18.000               | 10 (33ft)      | 5 (16ft)          |
|                                                  | ≥ 18,000 und < 21,000 | 15 (49ft)      | 8(26 Fuß)         |
|                                                  | ≥ 21,000 und < 35,000 | 20 (66ft)      | 10(33ft)          |
|                                                  | ≥ 35,000 und < 41,000 | 25 (82ft)      | 10 (33ft)         |
| R410A, R32 Split-Klimaanlage mit fester Drehzahl | <18.000               | 20 (66ft)      | 8(26 Fuß)         |
|                                                  | ≥ 18,000 und < 36,000 | 25 (82ft)      | 10(33ft)          |
|                                                  | ≥ 36,000 und < 60,000 | 30 (98,5ft)    | 15 (49ft)         |

### Anschlussanleitung - Kältemittelleitung

#### Schritt 1: Rohre schneiden

Achten Sie bei der Vorbereitung der Kältemittelleitungen besonders darauf, dass sie ordnungsgemäß geschnitten und verlegt werden. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftiger Wartung.

- Messen Sie den Abstand zwischen dem Innen- und Außengerät.
- Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger ab als die gemessene Strecke.
- Achten Sie darauf, dass das Rohr in einem perfekten 90°-Winkel geschnitten wird.



### ⚠️ Verformen Sie das Rohr NICHT während des Schneidens.

Seien Sie besonders vorsichtig, um das Rohr beim Schneiden nicht zu beschädigen, zu verbeulen oder zu verformen. Dadurch wird die Heizleistung des Geräts drastisch reduziert.

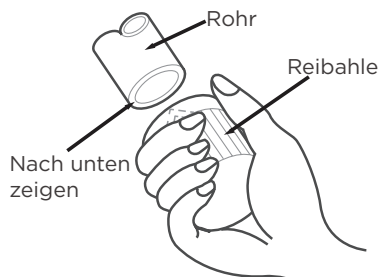
## ⚠ VORSICHT

PRÜFEN SIE, OB DAS ROHR GLEICHMÄSSIG AUFGEWEITET WURDE UND OB ES KEINE RISSE GIBT. SICHERSTELLEN, DASS DAS ROHR DICHT IST.

### Schritt 2: Grate entfernen

Grate können die luftdichte Abdichtung der Kältemittelleitungsverbindung beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

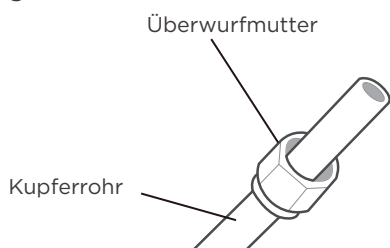
- Halten Sie das Rohr schräg nach unten, damit keine Grate in das Rohr fallen.
- Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratungswerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Rohrabschnitt.



### Schritt 3: Rohrenden aufbördeln

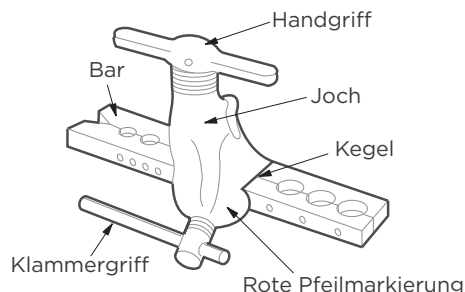
Um eine luftdichte Versiegelung zu erreichen, ist eine ordnungsgemäße Dichtung erforderlich.

- Nach dem Entfernen der Grate am abgeschnittenen Rohr die Enden mit PVC-Band abdichten, um das Eindringen von Fremdkörpern in das Rohr zu verhindern.
- Ummanteln Sie das Rohr mit Isoliermaterial.
- Bringen Sie die Bördelmutter an beiden Enden des Rohrs an. Achten Sie darauf, dass sie in die richtige Richtung zeigen, da Sie sie nach dem Bördeln nicht mehr aufsetzen oder ihre Richtung ändern können.



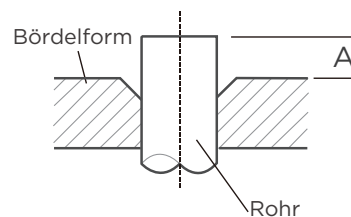
- Entfernen Sie das PVC-Band von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, den Aufweitungsvorgang durchzuführen.
- Klemmen Sie die Bördelform auf das Ende des Rohrs.

Das Rohrende muss gemäß den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Abmessungen über den Rand der Bördelform hinausragen.



### ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

| Außendurchmesser des Rohres (mm) | A (mm)        |              |
|----------------------------------|---------------|--------------|
|                                  | Min.          | Max.         |
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                  | 0,7 (0,0275") | 1,3 (0,05")  |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                  | 1,0 (0,04")   | 1,6 (0,063") |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                  | 1,0 (0,04")   | 1,8 (0,07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")                    | 2,0 (0,078")  | 2,2 (0,086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")                    | 2,0 (0,078")  | 2,4 (0,094") |



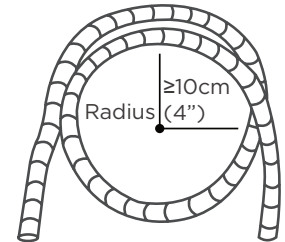
- Bördelwerkzeug auf die Form aufsetzen.
- Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgeweitet ist.
- Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und prüfen Sie das Rohrende auf Risse und gleichmäßige Bördelung.

**⚠ VORSICHT**

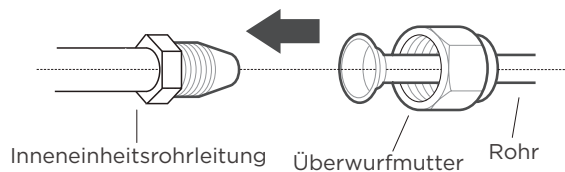
ACHTEN SIE BEIM ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELLEITUNGEN DARAUF, DASS SIE KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT ANWENDEN ODER DIE LEITUNGEN IN IRGEND EINER WEISE VERFORMEN. SCHLIESSEN SIE ZUERST DIE NIEDERDRUCKLEITUNG UND DANN DIE HOCHDRUCKLEITUNG AN.

**MINIMALER BIEGRADIUS**

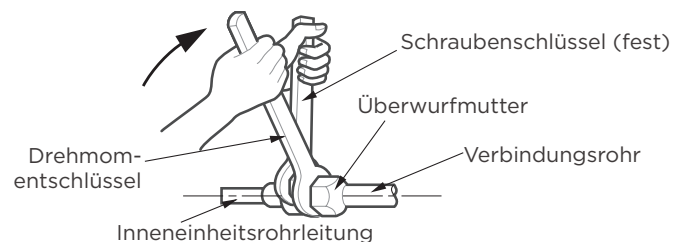
Beim Biegen von Kältemittelleitungen beträgt der Mindestbiegeradius 10 cm.

**Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Innengerät****Schritt 1:**

- Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden wollen.

**Schritt 2:**

- Ziehen Sie die Bördelmutter mit der Hand so fest wie möglich an.
- Greifen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Mutter am Rohr des Geräts.
- Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um die Bördelmutter gemäß den Drehmomentwerten in der nachstehenden Tabelle mit den Drehmomentanforderungen anzuziehen, während Sie die Mutter am Rohr der Einheit festhalten. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder fest.

**DREHMOMENTANFORDERUNGEN**

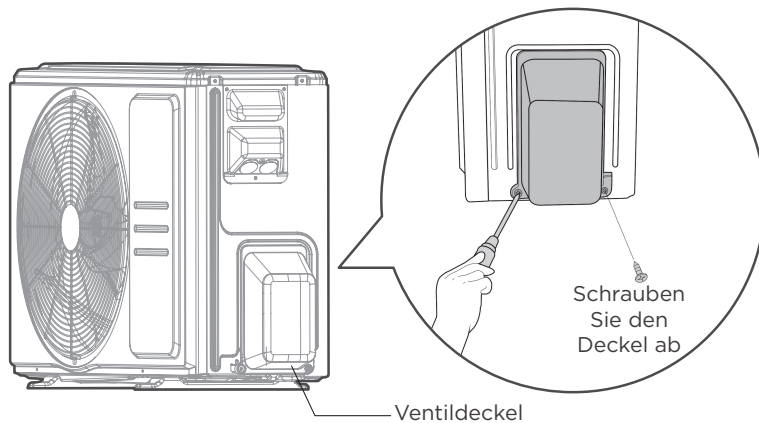
| Außendurchmesser des Rohrs (mm) | Anzugsdrehmoment (N·m) | Bördelmaß(B)(mm)       | Bördelform |
|---------------------------------|------------------------|------------------------|------------|
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                 | 18~20(180~200kgf.cm)   | 8,4~8,7 (0,33~0,34")   |            |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                 | 32~39(320~390kgf.cm)   | 13,2~13,5 (0,52~0,53") |            |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                 | 49~59(490~590kgf.cm)   | 16,2~16,5 (0,64~0,65") |            |
| Ø 16 (Ø 5/8")                   | 57~71(570~710kgf.cm)   | 19,2~19,7 (0,76~0,78") |            |
| Ø 19 (Ø 3/4")                   | 67~101(670~1010kgf.cm) | 23,2~23,7 (0,91~0,93") |            |

**⚠ KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT VERWENDEN**

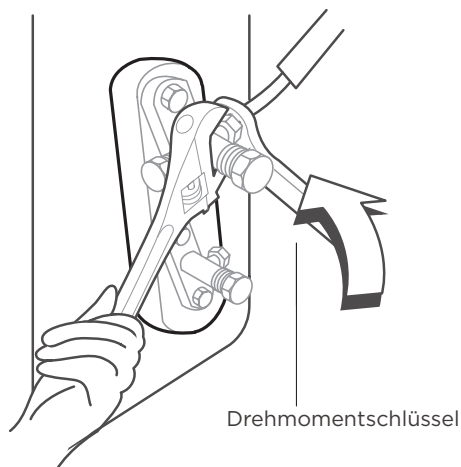
Eine zu hohe Kraft kann die Mutter brechen oder die Kältemittelleitungen beschädigen. Die in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomente dürfen nicht überschritten werden.

**ANMERKUNG**

Dieser Abschnitt muss weiterhin gemäß der Tabelle mit den Drehmomentanforderungen auf der vorherigen Seite betrieben werden.

**Schritt 1:**

- Schrauben Sie den Deckel des Füllmengenventils an der Seite des Außengeräts ab.

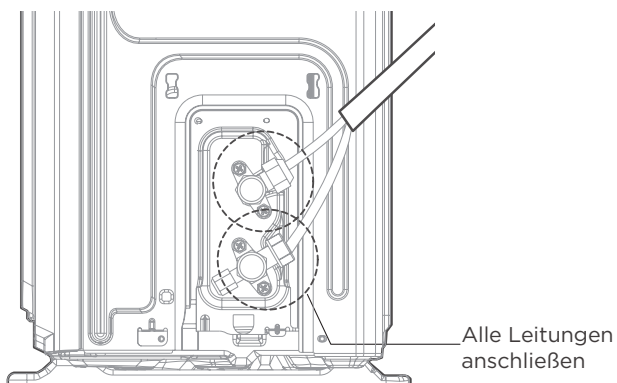
**Schritt 2:**

- Entfernen Sie die Schutzkappen von den Enden der Ventile.
- Richten Sie das aufgeweitete Rohrende mit jedem Ventil aus und ziehen Sie die Bördelmutter so fest wie möglich von Hand an.
- Fassen Sie das Ventilgehäuse mit einem Schraubenschlüssel an. Greifen Sie nicht die Mutter, die das Serviceventil abdichtet.



**BENUTZEN SIE DEN SCHLÜSSEL, UM DEN HAUPTVENTILKÖRPER ZU GRIFFEN**

Das Anzugsmoment der Überwurfmutter kann andere Teile des Ventils abbrechen.

**Schritt 3:**

- Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um die Bördelmutter mit dem richtigen Drehmoment anzuziehen, während Sie das Ventilgehäuse festhalten.
- Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder fest.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 für das verbleibende Rohr.

# Luftablass



## HINWEIS: VORBEREITUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

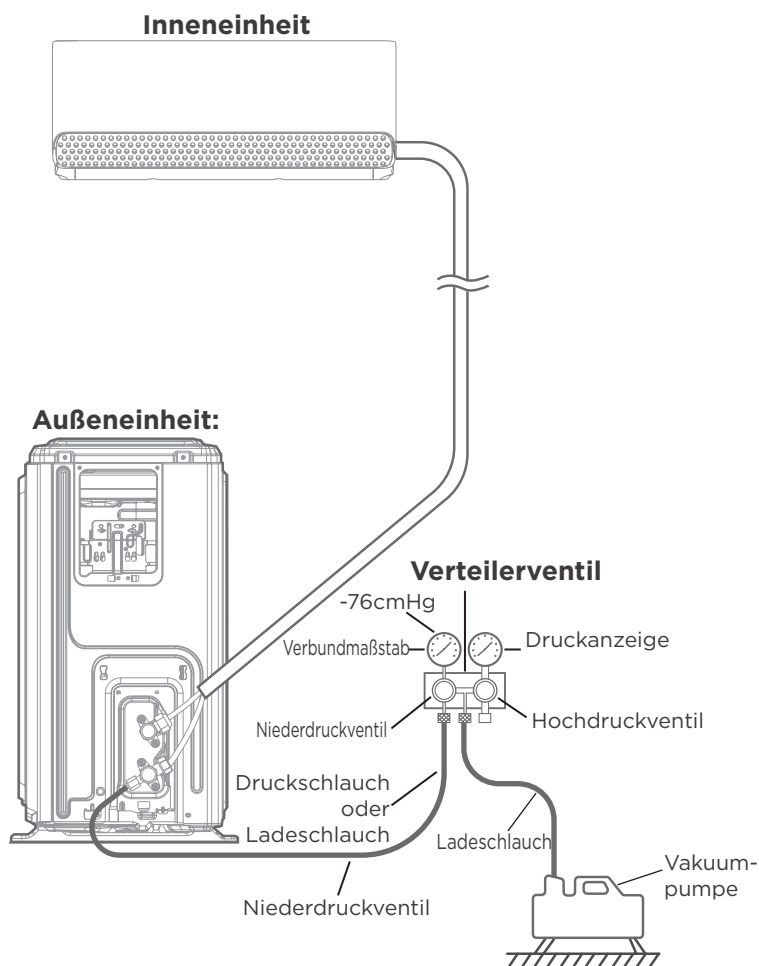
Luft und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können einen abnormalen Druckanstieg verursachen, der die Klimaanlage beschädigen, ihre Effizienz verringern und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe und einen Verteiler-Manometer, um den Kältemittelkreislauf zu evakuieren und alle nicht kondensierbaren Gase und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen. Die Evakuierung sollte bei der Erstinstallation oder bei einem Standortwechsel des Geräts durchgeführt werden.



## VOR DER DURCHFÜHRUNG DER EVAKUIERUNG

- ✓ Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsleitungen zwischen Innen- und Außengerät richtig angeschlossen sind.
- ✓ Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

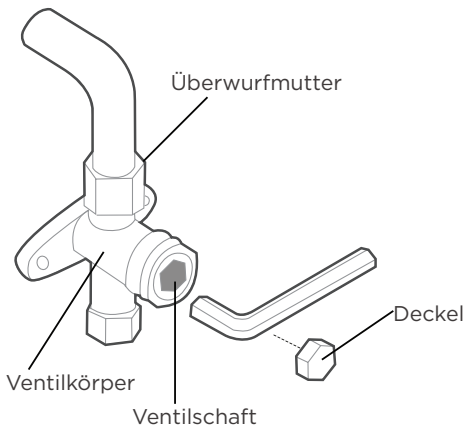
## Entlüftungsanweisungen



### Schritt 1:

- Schließen Sie den Füllschlauch des Verteilmessgeräts an den Serviceanschluss des Niederdruckventils des Außengeräts an.
- Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Verteilmessgerät an die Vakuumpumpe an.
- Öffnen Sie die Niederdruckseite des Verteilermanometers. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
- Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu evakuieren.
- Lassen Sie die Vakuumpumpe mindestens 15 Minuten lang laufen, oder bis das Messgerät -76cmHG (-10 Pa) anzeigt.
- Schließen Sie die Niederdruckseite des Verteiler-Manometers und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
- Warten Sie 5 Minuten und überprüfen Sie dann, ob sich der Systemdruck nicht verändert hat.

## Schritt 2:



- Wenn sich der Systemdruck geändert hat, lesen Sie den Abschnitt „Gasleckprüfung“, um zu erfahren, wie Sie auf Lecks prüfen können.
- Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie die Kappe vom Füllventil (Hochdruckventil) ab.  
Führen Sie den Sechskantschlüssel in das verpackte Ventil (Hochdruckventil) ein und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Hören Sie, ob Gas aus dem System austritt, und schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden.
- Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht verändert. Das Manometer sollte etwas mehr als den Atmosphärendruck anzeigen.
- Ziehen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss ab.
- Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
- Ziehen Sie die Ventilkappen an allen drei Ventilen (Serviceanschluss, Hochdruck und Niederdruck) von Hand an. Bei Bedarf können Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel weiter anziehen.



## ÖFFNEN SIE VENTILSTEUERUNG SANFT

Drehen Sie beim Öffnen von Ventilschäften den Sechskantschlüssel, bis er gegen den Anschlag stößt. Versuchen Sie nicht, das Ventil mit Gewalt weiter zu öffnen.



## HINWEIS ZUM HINZUFÜGEN VON KÄLTEMITTEL

Bei einigen Systemen ist je nach Rohrlänge eine zusätzliche Aufladung erforderlich. Die Standard-Rohrlänge variiert je nach den örtlichen Vorschriften. In Nordamerika beispielsweise beträgt die Standardrohrlänge 7,5 m (25'). In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kältemittel sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil des Außengeräts eingefüllt werden. Das zusätzlich zu füllende Kältemittel kann mit der folgenden Formel berechnet werden:

## ZUSÄTZLICHES KÄLTEMITTEL PRO ROHRLÄNGE

| Verbindungsrohrlänge (m) | Luftspülmethode | Zusätzliches Kältemittel                                                                                                      |                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Standardrohrlänge      | Vakuumpumpe     | N/A                                                                                                                           |                                                                                                                               |
| > Standardrohrlänge      | Vakuumpumpe     | Flüssigkeitsseite: Ø 6,35 (1/4")<br>R410A:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 15g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,16 oz/ft | Flüssigkeitsseite: Ø 9,52 (3/8")<br>R410A:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 30g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,32 oz/ft |
|                          |                 | R32:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 12 g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft                                      | R32:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 24g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,26 oz/ft                                       |
|                          |                 | R22:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 20g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,21 oz/ft                                       | R22:<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 40g/m<br>(Rohrlänge - Standardlänge) x 0,42 oz/ft                                       |
|                          |                 |                                                                                                                               |                                                                                                                               |



## KÄLTEMITTELARTEN NICHT MISCHEN.

# Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks



## WARNUNG - GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

DIE GESAMTE VERKABELUNG MUSS DEN ÖRTLICHEN UND NATIONALEN ELEKTROVORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN UND VON EINEM ZUGELASSENEN ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN.



## VOR DEM TESTLAUF

Führen Sie den Testlauf erst aus, nachdem Sie die folgenden Schritte ausgeführt haben:

- Elektrische Sicherheitsprüfungen - Vergewissern Sie sich, dass das elektrische System des Geräts sicher ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Gasdichtigkeitsprüfungen - Überprüfen Sie alle Bördelverbindungen und stellen Sie sicher, dass das System nicht undicht ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

## Elektrische Sicherheitsprüfungen

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass die gesamte elektrische Verdrahtung gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften und dem Installationshandbuch ausgeführt wurde.

## VOR DEM TESTLAUF

Erdungsarbeiten prüfen

Messen Sie den Erdungswiderstand durch visuelle Erkennung und mit einem Erdungswiderstandsmessgerät.

## WÄHREND DES PROBELAUFES

Prüfung auf elektrische Leckagen

Verwenden Sie während des Testlaufs eine Elektrosonde und ein Multimeter, um einen umfassenden elektrischen Leckagetest durchzuführen.

Wenn ein elektrischer Leckstrom entdeckt wird, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, um die Ursache des Lecks zu ermitteln und zu beheben.

Hinweis: Für einige Standorte in Nordamerika ist dies möglicherweise nicht erforderlich.

## Gas-Lecksuche

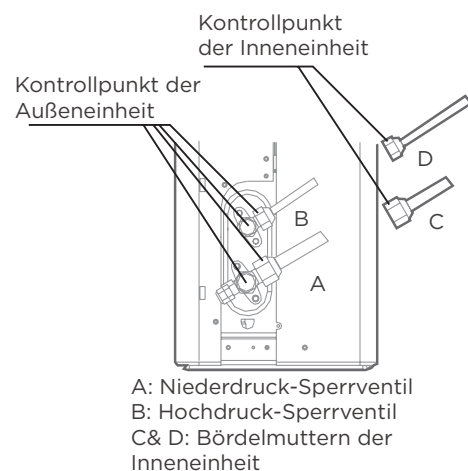
Es gibt zwei verschiedene Methoden, um auf Gaslecks zu prüfen

Seife und Wasser Methode

Tragen Sie mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder flüssiges Reinigungsmittel auf alle Rohrverbindungsstellen am Innengerät und am Außengerät auf. Das Vorhandensein von Blasen weist auf ein Leck hin.

Leckdetektor-Methode

Wenn Sie einen Leckdetektor verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts, um die richtige Verwendung zu erfahren.



## NACH DER DURCHFÜHRUNG DER GASLECKSUCHE

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Rohranschlüsse NICHT undicht sind, bringen Sie den Ventildeckel wieder an der Außeneinheit an.



# Testlauf

## Testlaufanweisungen

Sie sollten den Testlauf mindestens 30 Minuten lang durchführen.

- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an .
- Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um die folgenden Funktionen nacheinander aufzurufen:
  - COOL - Wählen Sie die niedrigstmögliche Temperatur
  - HEAT - Wählen Sie die höchstmögliche Temperatur
- Lassen Sie jede Funktion 5 Minuten lang laufen und führen Sie die folgenden Kontrollen durch:

| Liste der Prüfungen die durchzuführen sind:               | BESTANDEN / NICHT BESTANDEN |            |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|
| Keine elektrisches Leck                                   |                             |            |
| Gerät ist ordnungsgemäß geerdet                           |                             |            |
| Alle elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß abgedeckt |                             |            |
| Innen- und Außeneinheiten sind fest installiert           |                             |            |
| Alle Rohrverbindungsstellen laufen nicht aus              | Außen (2):                  | Innen (2): |
| Wasser läuft richtig durch den Ablaufschlauch             |                             |            |
| Alle Rohrleitungen richtig isoliert                       |                             |            |
| Einheit führt COOL (KÜHLEN)-Funktion richtig aus          |                             |            |
| Einheit führt WÄRMEN-Funktion richtig aus                 |                             |            |
| Inneneinheit Lüftungsklappen drehen sich richtig          |                             |            |
| Inneneinheit reagiert auf die Fernbedienung               |                             |            |

## Rohrverbindungen wurden ZWEIMAL ÜBERPRÜFT

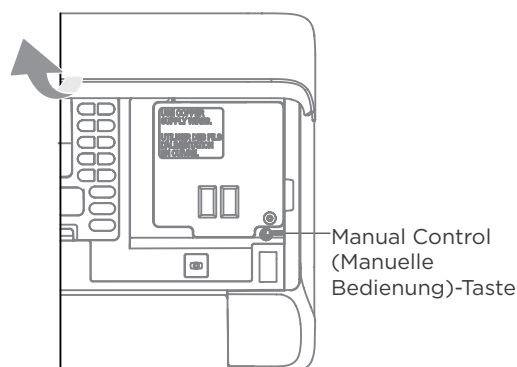
Während des Betriebs steigt der Druck im Kältemittelkreislauf an. Dadurch können Lecks aufgedeckt werden, die bei der ersten Dichtheitsprüfung nicht vorhanden waren. Nehmen Sie sich während des Testlaufs Zeit, um zu überprüfen, ob alle Verbindungsstellen der Kältemittelleitungen undicht sind. Anweisungen hierzu finden Sie im Abschnitt Gasleckprüfung.

- Nachdem der Testlauf erfolgreich abgeschlossen wurde und Sie bestätigt haben, dass alle Prüfpunkte in der Liste der durchzuführenden Prüfungen BESTANDEN sind, gehen Sie wie folgt vor:
  - a. Mit Fernbedienung stellen Sie auf normale Betriebstemperatur um.
  - b. Umwickeln Sie die Anschlüsse der Kühlmittelleitungen für die Innenräume, die Sie während des Installationsvorgangs der Inneneinheit freigelegt haben, mit Isolierband

## WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER 16°C(60°F) LIEGT

Sie können die COOL-Funktion nicht mit der Fernbedienung einschalten, wenn die Umgebungstemperatur unter 16°C/62°F liegt. In diesem Fall können Sie die Taste MANUAL CONTROL verwenden, um die COOL-Funktion zu testen.

- Heben Sie die Frontplatte des Innengeräts an und heben Sie sie an, bis sie einrastet.
- Die Taste MANUAL CONTROL befindet sich auf der rechten Seite des Geräts. Drücken Sie sie 2 Mal, um die Funktion COOL zu wählen.
- Führen Sie den Testlauf wie gewohnt durch.



# **Einpacken und Auspacken des Geräts**

## **Anweisungen zum Verpacken und Auspacken des Geräts:**

### **Auspacken:**

#### **Inneneinheit:**

1. Schneiden Sie das Siegelband auf dem Karton mit einem Messer durch, einmal links, einmal in der Mitte und einmal rechts.
2. Verwenden Sie eine Zange, um die Verschlussnägeln an der Oberseite des Kartons zu entfernen.
3. Öffnen Sie den Karton.
4. Nehmen Sie die mittlere Stützplatte heraus, wenn sie vorhanden ist.
5. Nehmen Sie das Zubehörpaket heraus und ziehen Sie das Verbindungskabel heraus, falls es enthalten ist.
6. Heben Sie das Gerät aus dem Karton und legen Sie es flach hin.
7. Entfernen Sie den linken und rechten Verpackungsschaum oder den oberen und unteren Verpackungsschaum, lösen Sie den Verpackungsbeutel.

#### **Außeneinheit**

1. Schneiden Sie das Verpackungsband ab.
2. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
3. Entfernen Sie den Schaumstoff aus dem Gerät.
4. Entfernen Sie den Verpackungsbeutel vom Gerät.

### **Verpacken:**

#### **Inneneinheit:**

1. Legen Sie das Innengerät in den Verpackungsbeutel.
2. Bringen Sie den linken und rechten Verpackungsschaum oder den oberen und unteren Verpackungsschaum am Gerät an.
3. Legen Sie das Gerät in den Karton und legen Sie dann das Zubehörpaket hinein.
4. Schließen Sie den Karton und versiegeln Sie ihn mit dem Klebeband.
5. Verwenden Sie gegebenenfalls den Packgurt.

#### **Außeneinheit:**

1. Legen Sie das Außengerät in den Verpackungsbeutel.
2. Legen Sie den unteren Schaumstoff in den Karton.
3. Legen Sie das Gerät in den Karton und legen Sie den oberen Verpackungsschaum auf das Gerät.
4. Schließen Sie den Karton und versiegeln Sie ihn mit dem Klebeband.
5. Verwenden Sie gegebenenfalls den Packgurt.

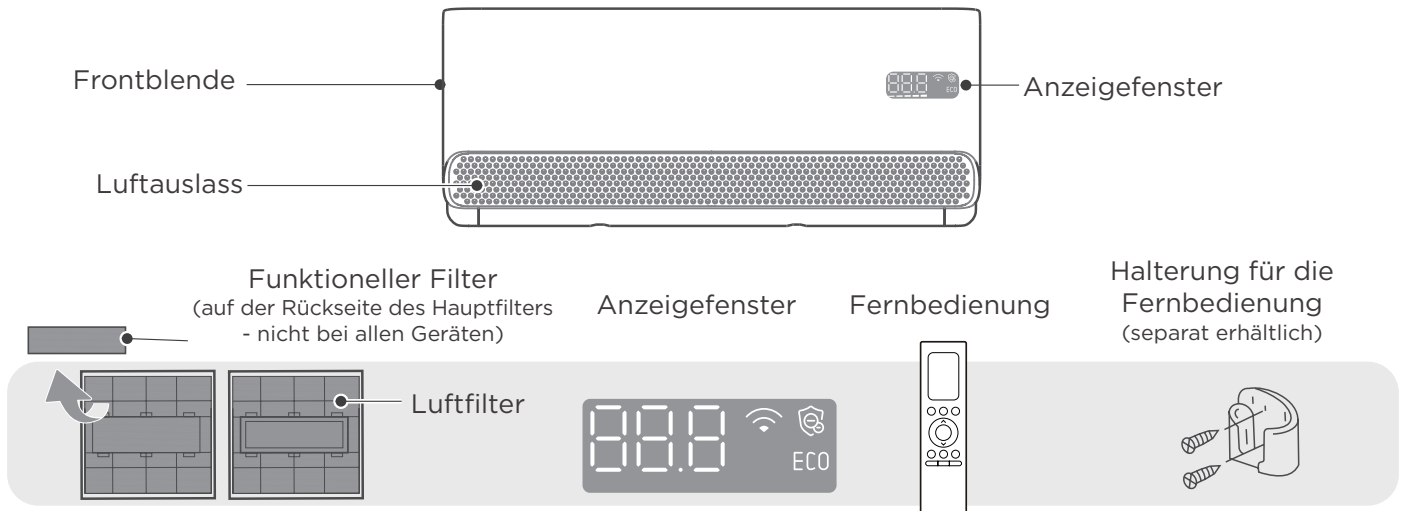
HINWEIS: Bitte bewahren Sie alle Verpackungselemente auf, falls Sie sie in Zukunft benötigen.

# BETRIEBSANLEITUNG

## ANMERKUNG

- Die verschiedenen Modelle haben unterschiedliche Frontplatten und Anzeigefenster. Einige der unten beschriebenen Funktionen sind möglicherweise nicht auf das von Ihnen gekaufte Klimagerät anwendbar. Bitte prüfen Sie das Innenraum-Display des von Ihnen erworbenen Geräts.
- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen.

## Anzeige der Inneneinheit



| Code anzeigen       | Anzeige für Code-Bedeutungen                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Anzeige von Temperatur, Betriebsfunktion und Fehlercodes.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| 📶                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die Funktion „Drahtlose Steuerung“ aktiviert ist.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| 🛡️                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die Luftmagie- oder UV-C-Lampenfunktion (falls vorhanden) aktiviert ist.</li> </ul>                                                                                                                               |
| ECO                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die ECO-Funktion aktiviert ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| ON<br>(für 3s wenn) | <ul style="list-style-type: none"> <li>TIMER ON ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt „ON“ eingeschaltet, wenn TIMER ON eingestellt ist).</li> <li>UV-C-Lampe, Fresh, Brezzellos, SWING, TURBO oder SILENT sind eingeschaltet.</li> </ul> |
| OF<br>(für 3s wenn) | <ul style="list-style-type: none"> <li>TIMER AUS ist eingestellt.</li> <li>UV-C-Lampe, Fresh, Brezzellos, SWING, TURBO oder SILENT sind ausgeschaltet.</li> </ul>                                                                                             |
| df                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Beim Abtauen (Kühl- und Heizgeräte).</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| CL                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die aktive Reinigungsfunktion eingeschaltet ist.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| FP                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn der Heizmodus auf 8°C(46°F) eingestellt ist.</li> </ul>                                                                                                                                                           |

## Betriebstemperatur

Wenn Ihr Klimagerät außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsfunktionen aktiviert werden und dazu führen, dass das Gerät den Betrieb einstellt.

### Inverter-Split-Typ

|            | KÜHLEN-Modus (COOL mode)                                                | HEAT-Modus           | DRY-Modus            |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Raumtemp.  | 16°C~32°C(60°F~90°F)                                                    | 0°C~30°C(32°F~86°F)  | 10°C~32°C(50°F~90°F) |
| Außentemp. | 0°C~50°C(32°F~122°F)                                                    | -15°C~24°C(5°F~75°F) | 0°C~50°C(32°F~122°F) |
|            | -15°C~50°C(5°F~122°F)<br>Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen. |                      |                      |
|            | -15°C~50°C(5°F~122°F)<br>Für spezielle tropische Modelle                |                      |                      |

#### FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG

Wenn die Außentemperatur unter 0°C (32°F) liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät immer am Stromnetz angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

### Typ mit fester Geschwindigkeit

|            | KÜHLEN-Modus (COOL mode)                                                | HEAT-Modus           | DRY-Modus                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Raumtemp.  | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                   | 0°C~30°C (32°F~86°F) | 10°C~32°C(50°F~90°F)                                      |
| Außentemp. | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                                  | -7°C~24°C(19°F~75°F) | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                    |
|            | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen |                      | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                    |
|            | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Für spezielle tropische Modelle               |                      | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Für spezielle tropische Modelle |

HINWEIS: Wenn das Klimagerät bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 80 % betrieben wird, kann sich auf der Oberfläche des Klimageräts Kondenswasser bilden. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden) und stellen Sie den Ventilatormodus auf HOCH.

## Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch mit den Funktionen TIMER ON und TIMER OFF.
- Die Luftein- und -auslässe dürfen nicht blockiert werden.
- Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Luftfilter.

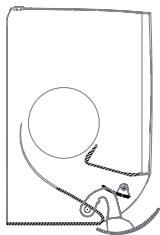
## Weitere Merkmale

- **Auto-Neustart**  
Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, startet das Gerät automatisch mit den vorherigen Einstellungen, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- **Anti-Schimmelbildung (nicht alle Geräte)**  
Wenn Sie das Gerät aus den Modi COOL, AUTO (COOL) oder DRY ausschalten, arbeitet die Klimaanlage mit sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
- **Drahtlose Steuerung (modellabhängig)**  
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.  
Der Zugriff auf das USB-Gerät, der Austausch von Teilen und Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- **Aktive Reinigungsfunktion (nicht alle Geräte)**
  - Die Active Clean Technology wäscht Staub ab, wenn er am Wärmetauscher haftet, indem sie den Reif automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Ein „Piep-Piep“-Ton ist zu hören.  
Durch den aktiven Reinigungsvorgang wird mehr Kondenswasser erzeugt, um die Reinigungswirkung zu verbessern, und es wird kalte Luft ausgeblasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Gebläse weiter mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen und so das Innere sauber zu halten.
  - Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird im Anzeigefenster des Innengeräts „CL“ angezeigt, nach 20 bis 130 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und beendet die Active Clean-Funktion.
  - Bei einigen Geräten startet das System den Hochtemperatur-Reinigungsprozess und die Temperatur der austretenden Luft kann sehr hoch sein.  
Bitte halten Sie Abstand. Dies wird wahrscheinlich zu einem Anstieg der Raumtemperatur führen.
- **Lamellenwinkelspeicher**  
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellungwieder aufnehmen.
- **Air Magic+ Funktion (nicht alle Geräte)**  
Ein äußerer Doppelröhrenstrahler erzeugt ein elektrisches Feld zur Bildung von Millionen negativer Ionen. Die supernegative Ionen-Stoßwelle reinigt die Raumluft.
- **Cool Flash-Funktion**  
Die Cool Flash-Technologie kann einen ganzen Raum sehr schnell kühlen. Dies wird durch die Erzeugung eines großen Luftvolumens und eines hohen Luftstroms erreicht.
- **Wärme-Blitz-Funktion**  
Ebenso kann ein schneller und starker Warmluftstrom einen ganzen Raum in kurzer Zeit erwärmen.
- **Erkennung von Kältemittellecks**  
Die Zuluftseinheit zeigt automatisch „ELOC“ an, wenn es Kältemittelleckagen erkennt.
- **UV-C-Lampenfunktion (nicht alle Geräte)**  
Wenn die UV-Lampenfunktion aktiviert wird, gibt die UV-Lampe UV-C-Strahlung ab, um die Innenluft zu reinigen.
- **Luftlose Funktion**
  - Die revolutionären Doppeldeflektoren können den Luftstrom verändern, umlenken und zerstreuen.  
Der Luftstrom kann in der gewünschten Stärke gedämpft werden.
  - Genießen Sie die frische, kühle Luft mit so viel oder so wenig direkter Brise, wie Sie möchten.
  - Der Deflektor besteht aus Tausenden von Mini-Löchern, die den starken Luftstrom in Tausende von winzigen Luftströmen umwandeln können und so ein subtiles Kühlungsgefühl vermitteln.

## • Kältefreier Betrieb

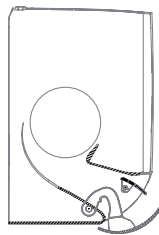
Das Klimagerät stellt den Lamellenwinkel und die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch auf der Grundlage der Raumtemperatur und der Luftfeuchtigkeit ein. Es gibt vier verschiedene Betriebszustände, siehe Abb. 1-4.

Die Brise weht weg

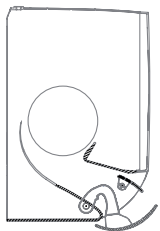


**Abb. 1**  
Luftlos

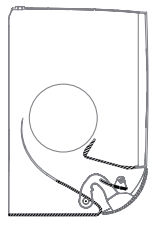
Milde Brise



**Abb. 2**  
Luftlos



**Abb. 3**



**Abb. 4**

**HINWEIS:** Für Räume, die viel Kühlung benötigen, oder wenn die Außentemperatur sehr hoch ist, wird der Betrieb ohne Lüftung nicht empfohlen, da dies zu Unbehagen führen kann.

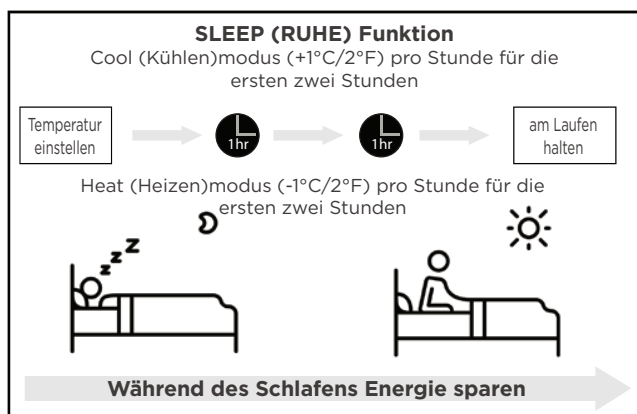
## • Sleep (Ruhe) Funktion

Die SLEEP-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafs zu senken (während des Schlafzyklus des Körpers ist weniger Kühlung oder Heizung erforderlich).

Drücken Sie die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung, wenn Sie sich im COOL-Modus befinden. Das Gerät erhöht die Temperatur nach der ersten Stunde um 1°C (2°F). Nach einer weiteren Stunde erhöht es die Temperatur um weitere 1°C (2°F). Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch auf LOW eingestellt.

Im HEIZEN-Modus senkt die SLEEP-Funktion die Temperatur nach der ersten Stunde um 1°C (2°F). Nach einer weiteren Stunde wird die Temperatur um weitere 1°C (2°F) gesenkt. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf LOW eingestellt.

Dann arbeitet die Klimaanlage weitere sechs Stunden lang mit der neuen Temperatur. Danach wird die SLEEP-Funktion beendet und die Gebläsegeschwindigkeit kehrt zur ursprünglichen Einstellung zurück.



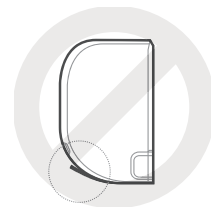
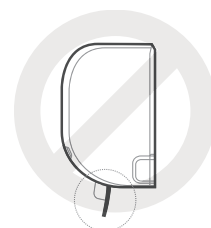
## Einstellwinkel des Luftstroms

### ● HINWEIS: EINSTELLUNG DES LUFTSTROMWINKELS (FERNSTEUERUNG)

Verwenden Sie bei eingeschaltetem Gerät die SWING-Taste auf der Fernbedienung, um die Richtung (vertikaler/horizontaler Winkel) des Luftstroms einzustellen. Weitere Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Bedienung der Fernbedienung“.

## HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

- Stellen Sie die Lüftungslamellen im KÜHLEN- oder TROCKEN-Modus nicht über einen längeren Zeitraum in einem zu senkrechten Winkel auf. Es bildet sich Kondenswasser an den Lamellen, das auf den Boden oder die Möbel tropft.
- Wenn die Luftklappe im KÜHLEN- oder HEIZEN-Modus in einem zu kleinen Winkel eingestellt ist, kann die Leistung der Klimaanlage aufgrund eines eingeschränkten Luftstroms beeinträchtigt werden.



- Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie während des Heizleistungstests auf ihren maximalen Winkel ein, um den Anforderungen der entsprechenden Normen zu entsprechen.



## ANMERKUNG

Bewegen Sie die Jalousie nicht von Hand. Dies führt dazu, dass die Jalousie nicht mehr synchronisiert ist. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, ziehen Sie einige Sekunden lang den Netzstecker und starten Sie es dann neu. Dadurch wird die Jalousie zurückgesetzt.

## VORSICHT

Stecken Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses und der Saugseite des Geräts. Das Hochgeschwindigkeitsgebläse im Inneren des Geräts kann Verletzungen verursachen.

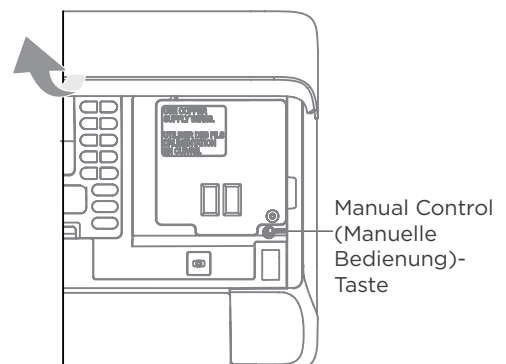
### Manueller Betrieb(ohne Fernbedienung)

#### VORSICHT : FÜR DIE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Die manuelle Taste ist nur zu Testzwecken und für den Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn Sie die Fernbedienung verloren haben und es absolut notwendig ist. Um den regulären Betrieb wiederherzustellen, verwenden Sie die Fernbedienung, um das Gerät zu aktivieren. Das Gerät muss vor dem manuellen Betrieb ausgeschaltet werden.

### Um das Gerät manuell zu bedienen:

- Öffnen Sie die Frontplatte des Innengeräts.
- Suchen Sie die Taste **MANUAL CONTROL** auf der rechten Seite des Geräts.
- Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** einmal, um den Modus FORCED AUTO zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** ein zweites Mal, um den Modus FORCED COOLING zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** ein drittes Mal, um das Gerät auszuschalten.
- Schließen Sie die Frontblende.

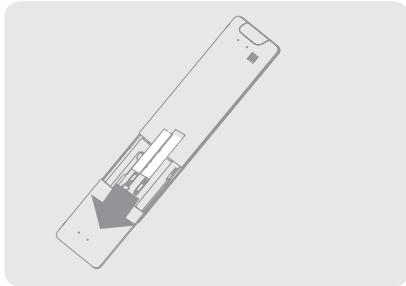




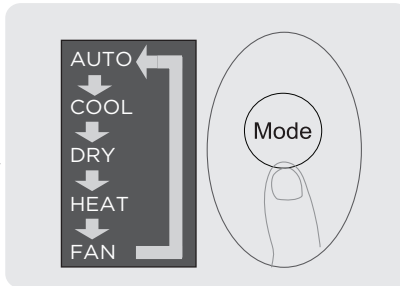
# Bedienung der Fernbedienung

## Schnellstartanleitung

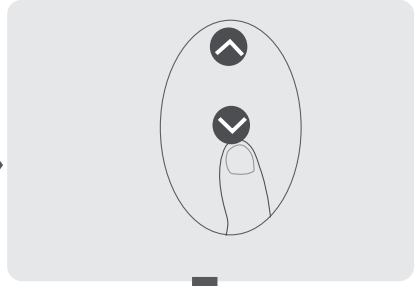
### 1 BATTERIEN EINLEGEN



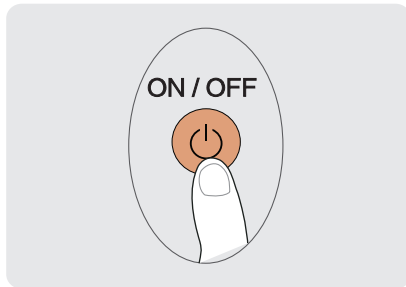
### 2 MODUS AUSWÄHLEN



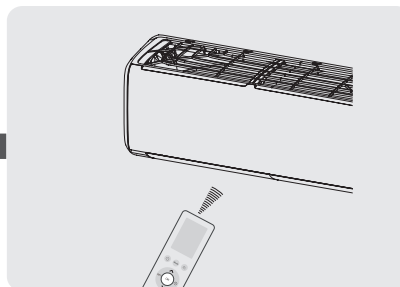
### 3 TEMPERATUR AUSWÄHLEN



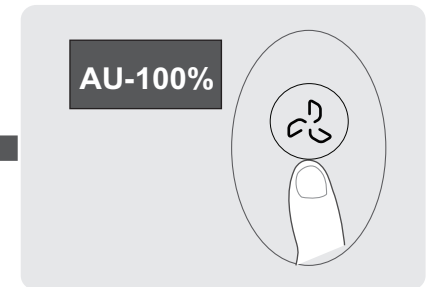
### 6 DIE LEISTUNGSTASTE DRÜCKEN



### 5 DIE FERNBEDIENUNG AUF DAS GERÄT RICHTEN



### 4 LÜFTERGESCHWINDIGKEIT AUSWÄHLEN



## FUNKTIONSERKLÄRUNG

Eine genauere Beschreibung der Bedienung des Klimageräts finden Sie in den Abschnitten Grundlegende Funktionen und Erweiterte Funktionen in diesem Handbuch.

## SPEZIELLE HINWEISE

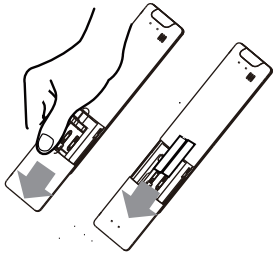
- Das Design der Tasten auf Ihrem Gerät kann leicht von dem gezeigten Beispiel abweichen.
- Wenn das Innengerät nicht mit einer bestimmten Funktion ausgestattet ist, hat das Drücken der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung keine Wirkung.

## Fernbedienung benutzen

### Batterien einsetzen und austauschen

Ihre Klimaanlage wird möglicherweise mit zwei Batterien geliefert (einige Geräte). Setzen Sie die Batterien vor Gebrauch in die Fernbedienung ein.

1. Schieben Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Setzen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass (+) und (-) mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

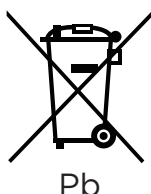


### Fernbedienung

- Direkte Sonneneinstrahlung kann den Infrarot-Signalempfänger stören.
- Es muss eine klare Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Gerät bestehen.
- Wenn die Signale der Fernbedienung zufällig ein anderes Gerät steuern, stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien.
- Batterien können ein chemisches Symbol am unteren Rand des Entsorgungssymbols aufweisen. Dieses chemische Symbol bedeutet, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet.  
Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004 %).
- Geräte und Altbatterien müssen in einer speziellen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie für eine korrekte Entsorgung sorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



### Batterieleistung

Für eine optimale Leistung des Produkts:

- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedener Marken.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht verwenden.

### Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung

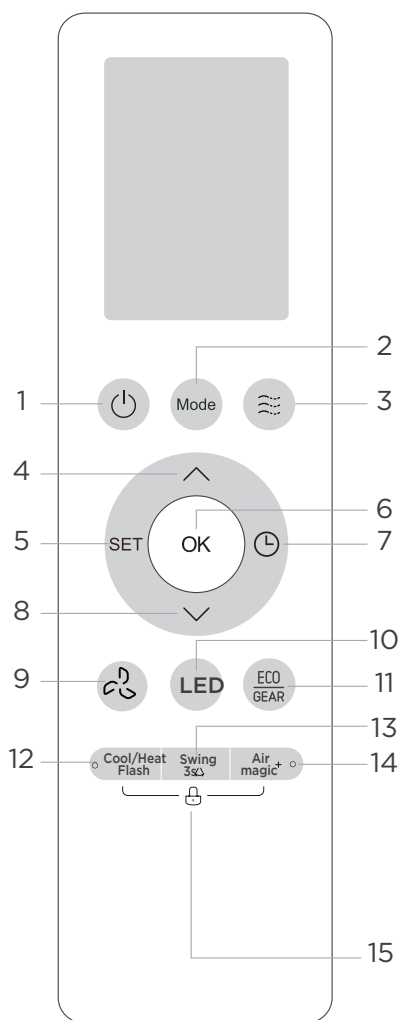
Das Gerät entspricht den örtlichen nationalen Vorschriften.

- In Kanada entspricht es CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In den USA entspricht dieses Gerät den Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
  - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und
  - (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen zulassen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einem anderen Stromkreis an als den, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.
- Veränderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

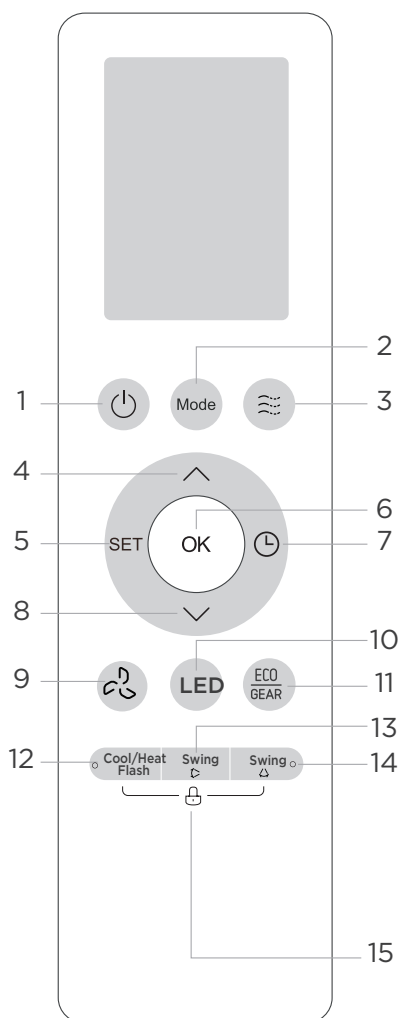
## Tasten und Funktionen



Model : RG10N7(2HS)/BGEF

| Beschreibung |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | EIN/ AUS<br>Schalten Sie das Gerät ein oder aus.                                                                                                                                                                            |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Kühlen > Trocknen > Heizen > Lüften<br>HINWEIS: Der Modus HEIZEN wird vom Gerät, das nur kühlt, nicht unterstützt.                                                                                          |
| No.3         | BREEZE<br>Windstill > Windstill > Windstill>Stop                                                                                                                                                                            |
| No.4         | TEMP.<br>Erhöht die Temperatur in 0,5°C (1°F)-Schritten. Die maximale Temperatur beträgt 30°C (86°F).<br>(Wenn Sie die Tasten  &  gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, wechselt die Temperaturanzeige zwischen °C und °F). |
| No.5         | EINSTELLEN<br>Aktive Reinigung>Schlaf > Follow Me > AP-Modus > Aktive Reinigung                                                                                                                                             |
| No.6         | OK<br>Dient zur Bestätigung der gewählten Funktionen                                                                                                                                                                        |
| No.7         | TIMER<br>Stellen Sie den Timer ein, um das Gerät ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                   |
| No.8         | TEMP.<br>Verringert die Temperatur in Schritten von 0,5°C (1°F). Min. Temperatur ist 16°C (60°F)                                                                                                                            |
| No.9         | LÜFTERGESCHWINDIGKEIT<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Drücken Sie die Taste TEMP  oder , um die Gebläsegeschwindigkeit in 1%-Schritten zu erhöhen bzw. zu verringern.                                               |
| No.10        | LED<br>Schaltet LED-Anzeige und Klimasummer ein und aus                                                                                                                                                                     |
| No.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Vorheriger Einstellmodus > ECO                                                                                                                                                    |
| No.12        | Kühl-/Heizblitz<br>Die Temperatur wird in kurzer Zeit gesenkt (Kühlbetrieb) oder erhöht (Heizbetrieb).                                                                                                                      |
| No.13        | SWING<br>Startet und stoppt die horizontale Lamellenbewegung. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Schwenkfunktion der vertikalen Lamellen zu starten (einige Geräte).                        |
| No.14        | Air magic+<br>Dient zum Starten/Stoppen der Funktion Air magic und UV-C-Lampe (falls vorhanden).                                                                                                                            |
| No.15        | Sperren<br>Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.                           |

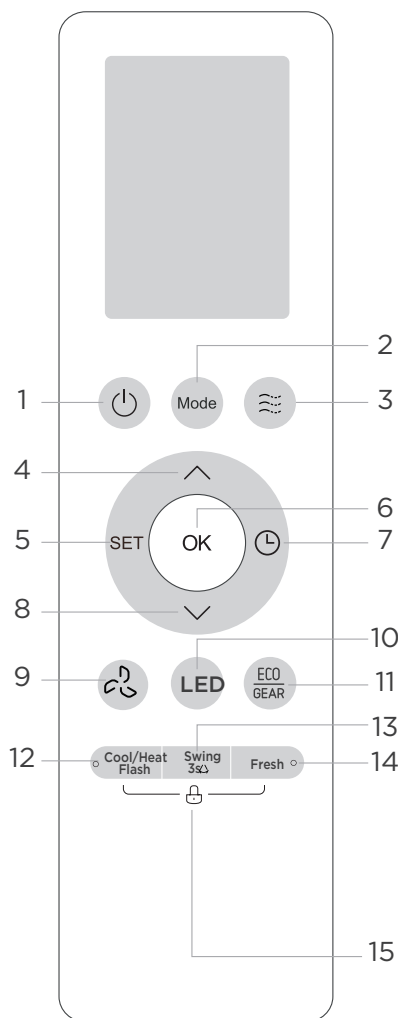
## Tasten und Funktionen



Model: RG10N8(2HS)/BGEF

| Beschreibung |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | EIN/ AUS<br>Schalten Sie das Gerät ein oder aus.                                                                                                                                                                            |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Kühlen > Trocknen > Heizen > Lüften<br>HINWEIS: Der Modus HEIZEN wird vom Gerät, das nur kühlt, nicht unterstützt.                                                                                          |
| No.3         | BREEZE<br>Windstill > Windstill > Windstill>Stop                                                                                                                                                                            |
| No.4         | TEMP.<br>Erhöht die Temperatur in 0,5°C (1°F)-Schritten. Die maximale Temperatur beträgt 30°C (86°F).<br>(Wenn Sie die Tasten  &  gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, wechselt die Temperaturanzeige zwischen °C und °F). |
| No.5         | EINSTELLEN<br>Aktive Reinigung>Schlaf > Follow Me > AP-Modus* > Aktive Reinigung<br>[*]: Modellabhängig                                                                                                                     |
| No.6         | OK<br>Dient zur Bestätigung der gewählten Funktionen                                                                                                                                                                        |
| No.7         | TIMER<br>Stellen Sie den Timer ein, um das Gerät ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                   |
| No.8         | TEMP.<br>Verringert die Temperatur in Schritten von 0,5°C (1°F). Min. Temperatur ist 16°C (60°F)                                                                                                                            |
| No.9         | LÜFTERGESCHWINDIGKEIT<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Drücken Sie die Taste TEMP  oder , um die Gebläsegeschwindigkeit in 1%-Schritten zu erhöhen bzw. zu verringern.                                               |
| No.10        | LED<br>Schaltet LED-Anzeige und Klimasummer ein und aus                                                                                                                                                                     |
| No.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Vorheriger Einstellmodus > ECO                                                                                                                                                    |
| No.12        | Kühl-/Heizblitz<br>Die Temperatur wird in kurzer Zeit gesenkt (Kühlbetrieb) oder erhöht (Heizbetrieb).                                                                                                                      |
| No.13        | SWING<br>Startet und stoppt die Bewegung der horizontalen Jalousie. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Schwenkfunktion der horizontalen Jalousie zu aktivieren (einige Geräte).             |
| No.14        | SWING(links und rechts)<br>Startet und stoppt die vertikale Lamellenbewegung.                                                                                                                                               |
| No.15        | Sperren<br>Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.                           |

## Tasten und Funktionen

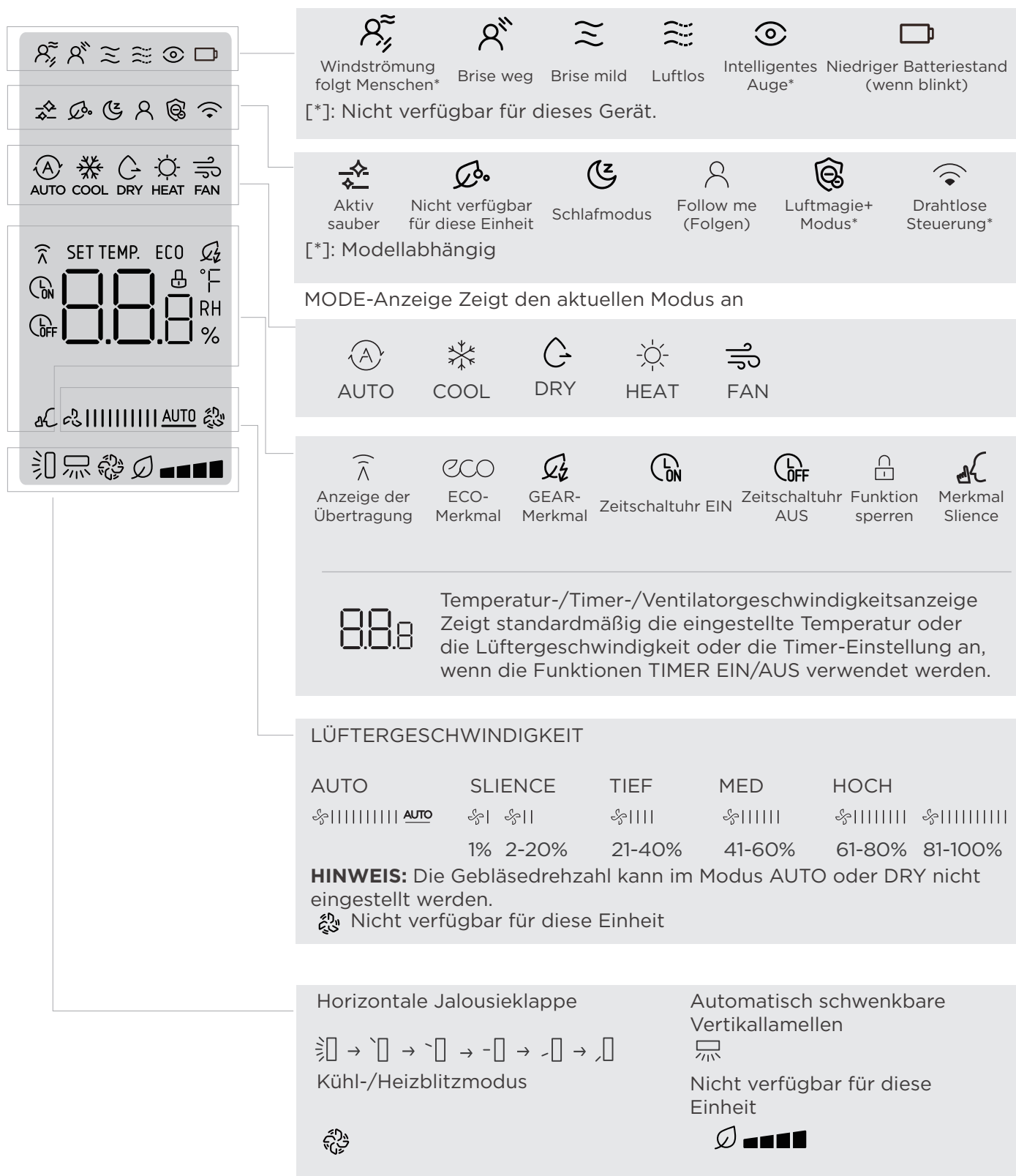


Model: RG10N9(2HS)/BGEF

| Beschreibung |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | EIN/ AUS<br>Schalten Sie das Gerät ein oder aus.                                                                                                                                                                            |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Kühlen > Trocknen > Heizen > Lüften<br>HINWEIS: Der Modus HEIZEN wird vom Gerät, das nur kühlt, nicht unterstützt.                                                                                          |
| No.3         | BREEZE<br>Windstill > Windstill > Windstill>Stop                                                                                                                                                                            |
| No.4         | TEMP.<br>Erhöht die Temperatur in 0,5°C (1°F)-Schritten. Die maximale Temperatur beträgt 30°C (86°F).<br>(Wenn Sie die Tasten  &  gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, wechselt die Temperaturanzeige zwischen °C und °F). |
| No.5         | EINSTELLEN<br>Aktive Reinigung >Schlaf > Follow Me > AP-Modus > Aktive* Reinigung<br>[*]: Modellabhängig                                                                                                                    |
| No.6         | OK<br>Dient zur Bestätigung der gewählten Funktionen                                                                                                                                                                        |
| No.7         | TIMER<br>Stellen Sie den Timer ein, um das Gerät ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                   |
| No.8         | TEMP.<br>Verringert die Temperatur in Schritten von 0,5°C (1°F). Min. Temperatur ist 16°C (60°F)                                                                                                                            |
| No.9         | LÜFTERGESCHWINDIGKEIT<br>AU > 20% >40% > 60% > 80% > 100%<br>Drücken Sie die Taste TEMP  oder , um die Gebläsegeschwindigkeit in 1%-Schritten zu erhöhen bzw. zu verringern.                                                |
| No.10        | LED<br>Schaltet LED-Anzeige und Klimasummer ein und aus                                                                                                                                                                     |
| No.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Vorheriger Einstellmodus > ECO                                                                                                                                                    |
| No.12        | Kühl-/Heizblitz<br>Die Temperatur wird in kurzer Zeit gesenkt (Kühlbetrieb) oder erhöht (Heizbetrieb).                                                                                                                      |
| No.13        | SWING<br>Startet und stoppt die horizontale Lamellenbewegung. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Schwenkfunktion der vertikalen Lamellen zu starten (einige Geräte).                        |
| No.14        | FRESH<br>Startet und stoppt die Funktion der UV-C-Lampe.                                                                                                                                                                    |
| No.15        | Sperren<br>Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie diese beiden Tasten gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Tastatur zu entsperren.                           |

## Bildschirmanzeigen der Fernbedienung

Informationen, die angezeigt werden, wenn die Fernbedienung eingeschaltet wird.



### ANMERKUNG

1. Alle oben gezeigten Anzeigen dienen nur zur Information. Während des tatsächlichen Betriebs werden nur die relevanten Anzeigen auf dem Display angezeigt.

## Verwendung der grundlegenden Funktionen

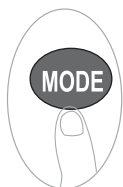


### ANMERKUNG

Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass das Gerät angeschlossen ist und Strom zur Verfügung steht.

#### AUTO-Modus

AUTO-Modus auswählen



Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein



Schalten Sie die Klimaanlage ein

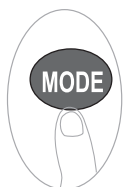


#### HINWEIS:

1. Im AUTO-Modus wählt das Gerät je nach der gewählten Temperatur automatisch die Funktion KÜHLEN, LÜFTEN oder HEIZEN.
2. Im AUTO-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden.

#### Modus COOL oder HEAT

Modus COOL/HEAT auswählen



Stellen Sie die Temperatur ein



Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit ein

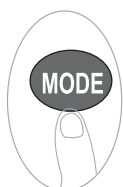


Schalten Sie die Klimaanlage ein



#### DRY-Modus

DRY-Modus auswählen



Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein



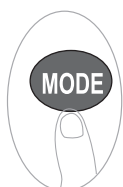
Schalten Sie die Klimaanlage ein



HINWEIS: Im Modus DRY kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt werden, da sie bereits automatisch geregelt wurde.

#### FAN-Modus

FAN-Modus auswählen



Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit ein



Schalten Sie die Klimaanlage ein



HINWEIS: Im FAN-Modus können Sie die Temperatur nicht einstellen. Daher wird auf dem Bildschirm der Fernbedienung keine Temperatur angezeigt.



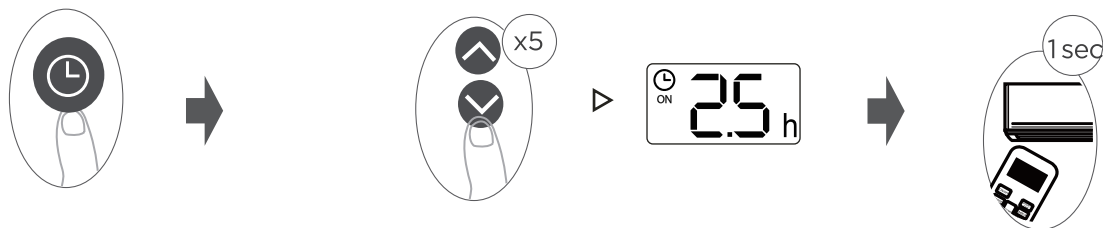
## TIMER einstellen

TIMER ON/OFF - Stellen Sie die Zeitspanne ein, nach der sich das Gerät automatisch ein- und ausschaltet.

### TIMER-EIN einstellen

Drücken Sie die Taste TIMER, um die Einschaltzeitsequenz zu starten.

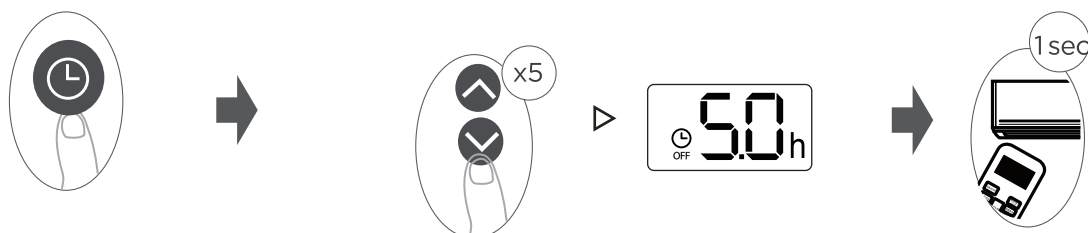
Drücken Sie die Tasten Temp. auf oder ab, um die Zeitspanne einzustellen, nach der sich das Gerät einschalten soll. Warten Sie 1 Sekunde, um die Zeit zum Einschalten des Geräts zu aktivieren.



### TIMER-AUS einstellen

Drücken Sie die Taste TIMER, um die Ausschaltzeitsequenz zu starten.

Drücken Sie die Tasten Temp. auf oder ab, um die Zeitspanne einzustellen, nach der sich das Gerät ausschalten soll. Warten Sie 1 Sekunde, um die Zeit zum Ausschalten des Geräts zu aktivieren.

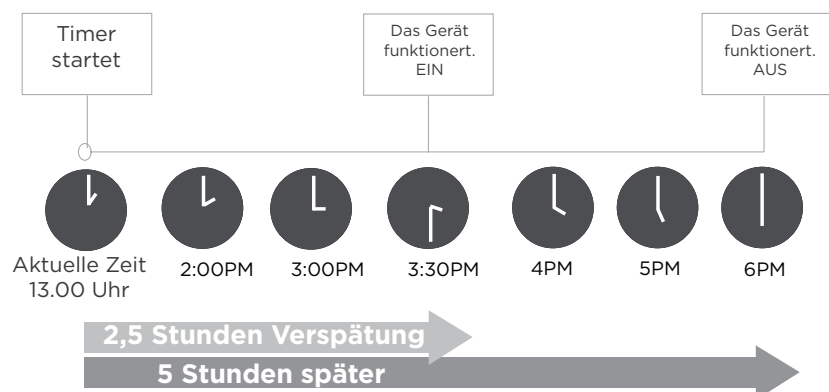
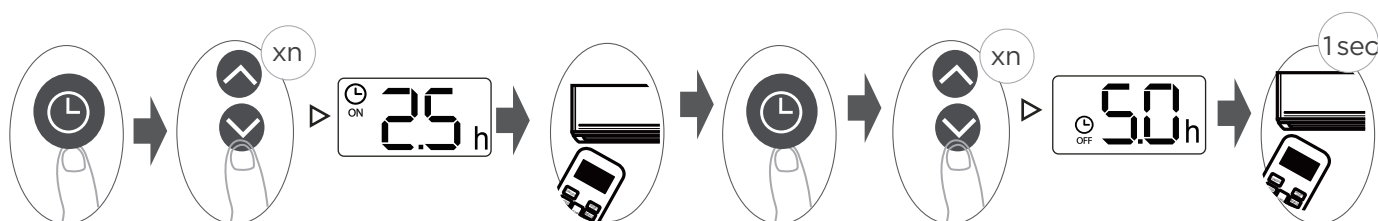


### HINWEIS:

1. Wenn Sie TIMER ON oder TIMER OFF einstellen, erhöht sich die Zeit bei jedem Drücken in 30-Minuten-Schritten bis zu 10 Stunden. Nach 10 Stunden und bis zu 24 Stunden erhöht sich die Zeit in 1-Stunden-Schritten. (Zum Beispiel: 5 Mal drücken für 2,5 Stunden und 10 Mal drücken für 5 Stunden). Nach 24 Stunden wird der Timer auf 0,0 zurückgesetzt.
2. Brechen Sie eine der beiden Funktionen ab, indem Sie den Timer auf 0,0h setzen.

### TIMER EIN & AUS Einstellung (Beispiel)

Beachten Sie, dass sich die für beide Funktionen festgelegten Zeiträume auf Stunden nach der aktuellen Zeit beziehen.

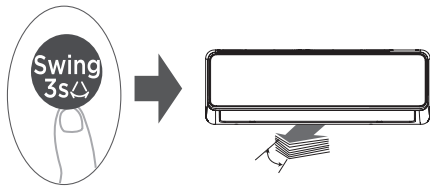


Beispiel: Wenn der aktuelle Timer auf 13:00 Uhr steht und Sie den Timer wie oben beschrieben einstellen, schaltet sich das Gerät 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um 18:00 Uhr aus.

## Verwendung erweiterter Funktionen

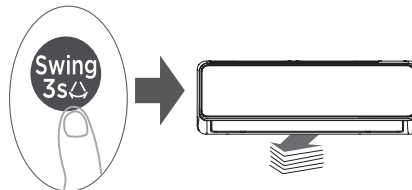
### Swing-Funktion

Drücken Sie die Swing-Taste

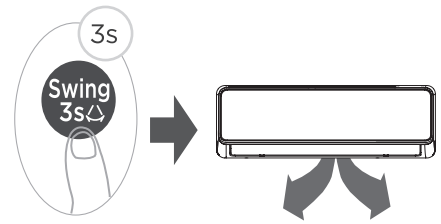


Die horizontale Luftklappe schwingt beim Drücken der Swing-Taste automatisch auf und ab.

Luftstromrichtung einstellen

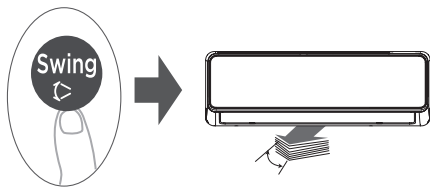


Wenn Sie die SWING-Taste wiederholt drücken, können Sie fünf verschiedene Luftstromrichtungen einstellen. Bei jedem Tastendruck bewegt sich die Jalousie schrittweise. Drücken Sie die Taste, bis die von Ihnen bevorzugte Richtung erreicht ist.



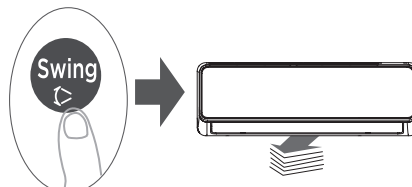
Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, um die vertikale Lamellenschwenkfunktion zu aktivieren (modellabhängig).

Drücken Sie die Swing-Taste

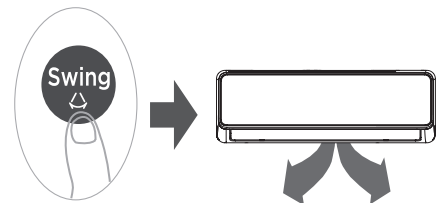


Die horizontale Jalousie schwingt automatisch auf und ab, wenn Sie die Taste Swing drücken.

Luftstromrichtung einstellen



Wenn Sie die SWING-Taste wiederholt drücken, können Sie fünf verschiedene Luftstromrichtungen einstellen. Bei jedem Tastendruck bewegt sich die Jalousie schrittweise. Drücken Sie die Taste, bis die von Ihnen bevorzugte Richtung erreicht ist.



Wenn Sie diese Taste drücken, wird die vertikale Lamellenschwenkfunktion aktiviert.

### LED-ANZEIGE



Drücken Sie diese Taste, um das Display die Zulufttemperatur ein- und auszuschalten.



Drücken Sie diese Taste länger als 5 Sekunden (einige Geräte)

Halten Sie diese Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, zeigt das Innengerät die tatsächliche Raumtemperatur an. Wenn Sie die Taste erneut länger als 5 Sekunden drücken, kehrt das Gerät zur Anzeige der eingestellten Temperatur zurück.

## Kühl-/Heizblitzfunktion

Drücken Sie diese Taste



Wenn Sie diese Taste im COOL-Modus drücken, wird die Cool Flash-Funktion gestartet. Das Gerät erzeugt eine große Luftmenge und einen hohen Luftstrom, die Temperatur des gesamten Raums wird in kurzer Zeit gesenkt.

Wenn Sie diese Taste im HEAT-Modus drücken, wird die Heat Flash-Funktion gestartet. Ein schneller und starker Heißluftstrom erwärmt Ihren ganzen Raum in kurzer Zeit.

## ECO/GEAR-Funktion



Drücken Sie diese Taste, um in einen der folgenden Energiesparmodi zu wechseln:

ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Vorheriger Einstellmodus → ECO.....

Hinweis: Diese Funktion ist nur im KÜHLEN-Modus verfügbar.

### ECO-Betrieb:

Wenn Sie diese Taste im Kühlmodus drücken, wird die Temperatur automatisch auf 24 °C/75 °F eingestellt und die Lüftergeschwindigkeit auf Auto gesetzt, um Energie zu sparen. Wenn die eingestellte Temperatur höher ist, bleibt sie auf dieser Einstellung.

**HINWEIS:** Wenn Sie die ECO-Taste erneut drücken, den Modus ändern oder die eingestellte O-Temperatur auf weniger als 24 °C/75 °F einstellen, wird der ECO-Betrieb beendet.

Im ECO-Betrieb darf die eingestellte Temperatur nicht niedriger als 24 °C/75 °F sein. Dies kann zu einer unzureichenden Kühlung führen. Drücken Sie die ECO-Taste erneut, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

### GEAR-Funktion

Drücken Sie die ECO/GEAR-Taste, um wie folgt in den GEAR-Betrieb zu wechseln:

75 % (bis zu 75 % elektrischer Energieverbrauch) → 50 % (bis zu 50 % elektrischer Energieverbrauch) → Vorheriger Einstellmodus.

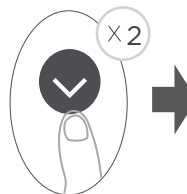
## Stille Funktion



Halten Sie die Lüftertaste länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Lautlos-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

Aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors kann es zu einer unzureichenden Kühlung oder Heizung kommen. Wenn Sie während des Betriebs die Tasten ON/OFF, Mode, Sleep, Boost oder Clean drücken, wird die Silent-Funktion deaktiviert.

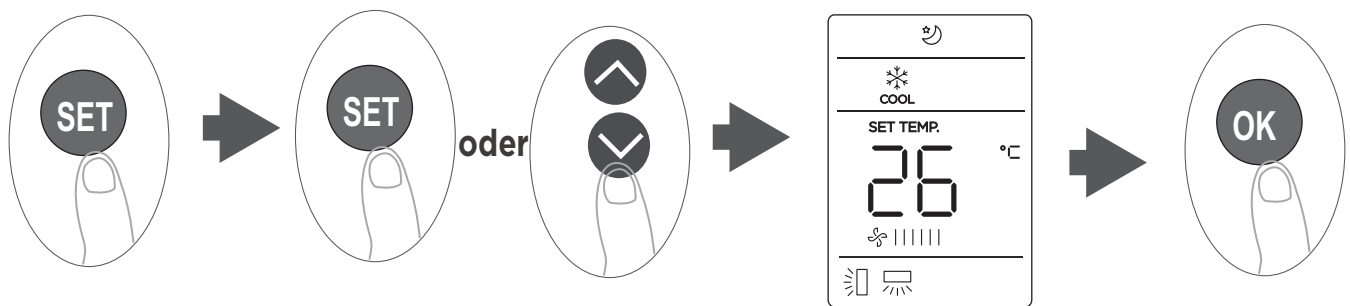
## FP-Funktion



Drücken Sie diese Taste zweimal schnell im HEAT-Modus und bei einer eingestellten Temperatur von 16 °C/60 °F, um die FP-Funktion zu aktivieren.

Das Gerät arbeitet mit hoher Gebläsedrehzahl (während der Kompressor eingeschaltet ist) und die Temperatur wird automatisch auf 8 °C/46 °F eingestellt.

## SET-Funktion



- Drücken Sie die SET-Taste, um die Funktion zu ändern, drücken Sie erneut die SET-Taste oder die TEMP ▼ oder TEMP ▲ Taste, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Das ausgewählte Symbol blinkt im Anzeigebereich, drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.
- Um die gewählte Funktion abzubrechen, führen Sie die gleichen Schritte wie oben aus.
- Drücken Sie die SET-Taste, um wie folgt durch die Betriebsfunktionen zu blättern:

Aktiv sauber (🧹) → Ruhezustand (😴) → Follow Me (👤) → AP-Modus\* (📶)

## Aktive Reinigungsfunktion

Die Active Clean-Technologie entfernt Staub und Schimmel, die Gerüche verursachen können. Active Clean friert den Wärmetauscher schnell ein und taut ihn wieder auf, um Material zu entfernen, das sich an ihm festgesetzt hat. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, zeigt das Innengerät „CL“ an. Nach 20 bis 130 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab und beendet die CLEAN-Funktion.

## Schlaf-Funktion(😴) :

Die SLEEP-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch zu senken, während Sie schlafen (und nicht die gleichen Temperatureinstellungen benötigen, um sich wohl zu fühlen).

**HINWEIS:** Die SLEEP-Funktion ist im FAN- und DRY-Modus nicht verfügbar.

## AP Funktion(📶)(einige Einheiten) :

Verwenden Sie die SET-Taste, um den AP (Access Point)-Modus auszuwählen und die drahtlose Konfiguration zu aktivieren. Wenn diese Funktion auf diesem Gerät nicht verfügbar ist, können Sie den AP-Modus aktivieren, indem Sie die LED-Taste 7 Mal innerhalb von 10 Sekunden drücken.

## Follow Me Funktion(👤):

Die Funktion FOLLOW ME ermöglicht es der Fernbedienung, die Temperatur an ihrem aktuellen Standort zu messen und dieses Signal in 3-Minuten-Intervallen an das Klimagerät zu senden.

Wenn Sie den Modus AUTO, KÜHL oder WÄRME verwenden und die Umgebungstemperatur über die Fernbedienung (anstelle des Innengeräts selbst) messen, kann die Klimaanlage die Temperatur herum optimieren und maximalen Komfort gewährleisten.

**HINWEIS:** Halten Sie die Cool/Heat Flash-Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um die Speicherfunktion der Follow Me-Funktion zu starten/stoppen.

- Wenn die Speicherfunktion aktiviert ist, wird 3 Sekunden lang „ON“ auf dem Bildschirm angezeigt.
- Wenn die Speicherfunktion ausgeschaltet ist, wird 3 Sekunden lang „OFF“ auf dem Bildschirm angezeigt.
- Solange die Speicherfunktion aktiviert ist, wird die Follow-Me-Funktion durch Drücken der EIN/AUS-Taste, Umschalten des Modus oder einen Stromausfall nicht aufgehoben.

# Einrichtung und Betrieb der App

## Drahtlose Steuerung

### Anwendbares System: iOS, Android

- Bitte halten Sie Ihre App mit der neuesten Version auf dem neuesten Stand.
- Nicht alle Android- und iOS-Systeme sind mit der App kompatibel. Wir erklären ausdrücklich, dass wir nicht für Probleme aufgrund von Inkompatibilität verantwortlich gemacht werden können.

### Strategie für drahtlose Sicherheit

- Smart Kit unterstützt nur WPA-PSK/WPA2-PSK-Verschlüsselung und keine Verschlüsselung. Die WPA-PSK/WPA2-PSK-Verschlüsselung wird empfohlen.

## VORSICHT:

- Netzwerkprobleme können gelegentlich zu Zeitüberschreitungen führen. Das Gerätedisplay und die App können nicht mehr synchronisiert werden, was sich jedoch von selbst behebt, sobald das Netzwerk wiederhergestellt ist.
- Smartphone-Kameras müssen 5 Megapixel oder mehr haben, um den QR-Code korrekt zu scannen.
- Sollte das Netz weiterhin nicht verfügbar sein, kann es erforderlich sein, den Konfigurationsprozess erneut durchzuführen.
- Die App kann ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktfunktionen aktualisiert werden.
- Die tatsächliche Netzwerkkonfiguration kann leicht von der Anleitung abweichen.
- Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Dienstes.

## SPEZIFIKATIONEN:

- APP-Steuermodul Modell: EU-SK110, US-SK110
- AntenneTyp: Gedruckte PCB-Antenne
- Frequenzband: 2400-2483,5MHz
- Betriebstemperatur: 0°C~45°C/32°F~113°F
- Betriebsluftfeuchtigkeit: 10%~85%
- Stromeingang: DC 5V/500mA
- Maximale Sendeleistung:

## VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr mobiles Gerät mit Ihrem WLAN-Router verbunden ist. Der WLAN-Router sollte bereits mit dem Internet verbunden sein, bevor Sie die Benutzerregistrierung und Netzwerkkonfiguration vornehmen.
- Entfernen Sie vorzugsweise nicht benötigte drahtlose Netzwerke auf Ihrem Telefon, um Probleme während des Konfigurationsprozesses zu vermeiden.

## App herunterladen und installieren

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden ist.
2. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Gerät oder suchen Sie im Google Play Store oder Apple App Store nach der MSmartHome App.



## Konfiguration des Netzwerks

### VORSICHT!

- Wie oben erwähnt, entfernen oder „vergessen“ Sie andere, nicht benötigte drahtlose Netzwerke, insbesondere wenn sie in der Nähe sind. Ihr Gerät sollte mit demselben Netzwerk verbunden sein, mit dem Sie das Gerät verbinden werden.
- Da Ihr Telefon vorübergehend eine Verbindung mit der Klimaanlage herstellt, muss es so eingestellt werden, dass es sich nach Abschluss des Vorgangs automatisch wieder mit Ihrem drahtlosen Netzwerk verbindet.

### Freundliche Erinnerung:

- Alle Schritte zur Netzwerkkonfiguration müssen innerhalb von 8 Minuten nach dem Einschalten des Klimageräts abgeschlossen sein, andernfalls müssen Sie es aus- und wieder einschalten.

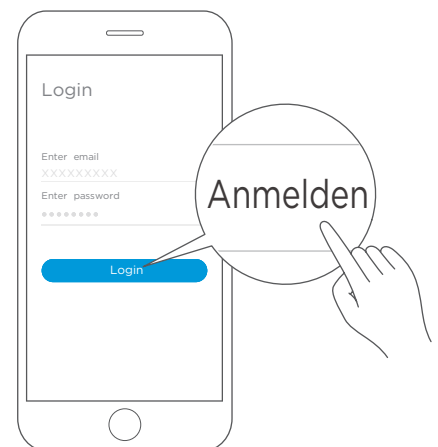
### HINWEIS:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Geräte eingeschaltet sind.
- Halten Sie Ihr Mobiltelefon nahe genug am Gerät, wenn Sie das Netzwerk für das Gerät konfigurieren.
- Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit dem drahtlosen Netzwerk zu Hause und vergewissern Sie sich, dass Sie das Passwort des Netzwerks kennen.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Router das 2,4-GHz-Band unterstützt und ob er eingeschaltet ist. Wenn Sie nicht sicher sind, ob der Router das 2,4-GHz-Band unterstützt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Routers.
- Das Gerät kann keine Verbindung zu einem drahtlosen Netzwerk herstellen, das eine Authentifizierung erfordert. Normalerweise funktioniert das drahtlose Netzwerk in öffentlichen Bereichen wie Hotels, Restaurants usw. auf diese Weise. Bitte stellen Sie eine Verbindung zu einem drahtlosen Netzwerk her, das keine Authentifizierung erfordert.
- Es wird empfohlen, einen Drahtlosnetzwerknamen zu verwenden, der nur Buchstaben und Zahlen und keine Sonderzeichen enthält.
- Wenn der Name Ihres drahtlosen Netzwerks Sonderzeichen enthält, ändern Sie ihn bitte auf Ihrem Router. Ihr Telefon und andere Geräte müssen dann ihre drahtlose Verbindung neu konfigurieren.
- Schalten Sie die Funktion WLAN+ (Android) oder WLAN-Assistent (iOS) Ihres Mobiltelefons aus, wenn Sie das Gerät konfigurieren.
- Wenn Ihr Gerät bereits mit dem drahtlosen Netzwerk verbunden ist, aber erneut verbunden werden muss, klicken Sie bitte auf der Startseite der App auf „+“ und fügen Sie Ihr Gerät gemäß den Anweisungen der App über die Gerätekategorie und das Modell erneut hinzu.

### Registrieren und Einloggen

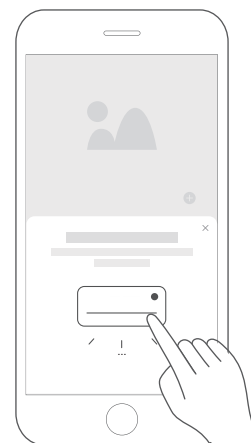
Öffnen Sie die MSmart Home App. Wenn Sie ein bestehendes Konto haben, können Sie sich hier anmelden oder ein neues Konto erstellen.

Es ist auch möglich, eine Plattform eines Drittanbieters für die Anmeldung zu verwenden, allerdings mit eingeschränkten Funktionen.



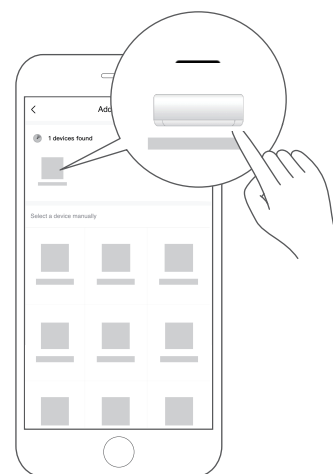
## Verbinden Sie Ihr Gerät mit MSmartHome-APP

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Mobiltelefon mit Ihrem drahtlosen Netzwerk verbunden und Bluetooth eingeschaltet ist. Wenn dies nicht der Fall ist, gehen Sie zu den Einstellungen Ihres Telefons und schalten Sie sie ein.
2. Schalten Sie die Geräte ein, mit denen Sie eine Verbindung herstellen möchten.
3. Öffnen Sie die MSmartHome App auf Ihrem Telefon.
4. Wenn die Meldung „Intelligente Geräte in der Nähe gefunden“ erscheint, klicken Sie darauf, um die automatisch gefundenen Geräte hinzuzufügen.

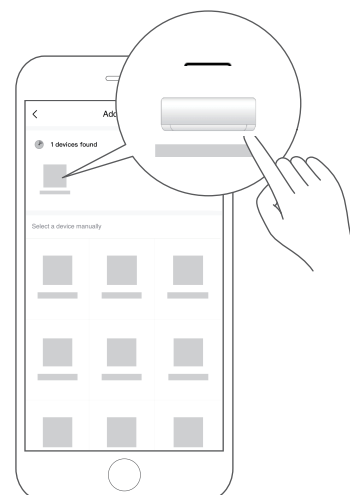


5. Wenn keine Meldung erscheint, wählen Sie „+“ und wählen Sie Ihr Gerät aus der Liste der verfügbaren Geräte in der Nähe aus.

Wenn Ihr Gerät nicht aufgeführt ist, fügen Sie es bitte manuell hinzu, indem Sie die Gerätekategorie [Air Conditioner] und das Gerätemodell [Split AC] auswählen.



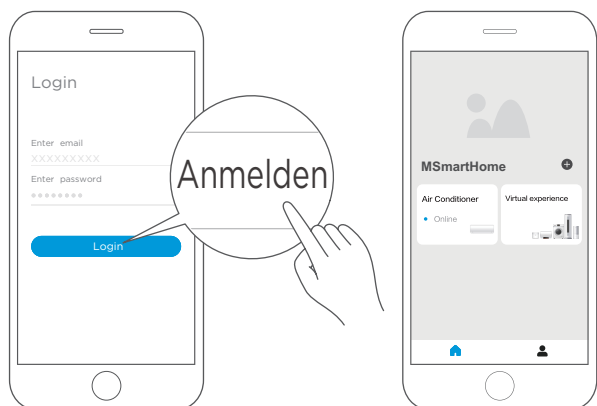
6. Verbinden Sie Ihr Gerät mit der App, indem Sie den Anweisungen folgen. Wenn die Verbindung fehlschlägt, folgen Sie bitte den Anweisungen der App, um mit dem Prozess fortzufahren.





## Verwendung der APP

Bitte stellen Sie sicher, dass sowohl Ihr Mobilgerät als auch die Klimaanlage mit dem Internet verbunden sind, bevor Sie die App zur Steuerung der Klimaanlage verwenden:



### HINWEIS:

Nicht alle Funktionen der App sind für alle Klimageräte verfügbar. Zum Beispiel: ECO, Boost, Swing-Funktion. Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch für weitere Informationen.

1. Klicken Sie auf „Anmelden“.
2. Wählen Sie das Klimagerät.

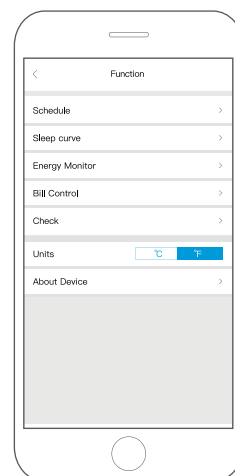


3. Mit der App ist es nun möglich, den Ein-/Aus-Status der Klimaanlage, den Betriebsmodus, die Temperatur, die Ventilatorgeschwindigkeit usw. zu steuern.

## Sonderfunktionen

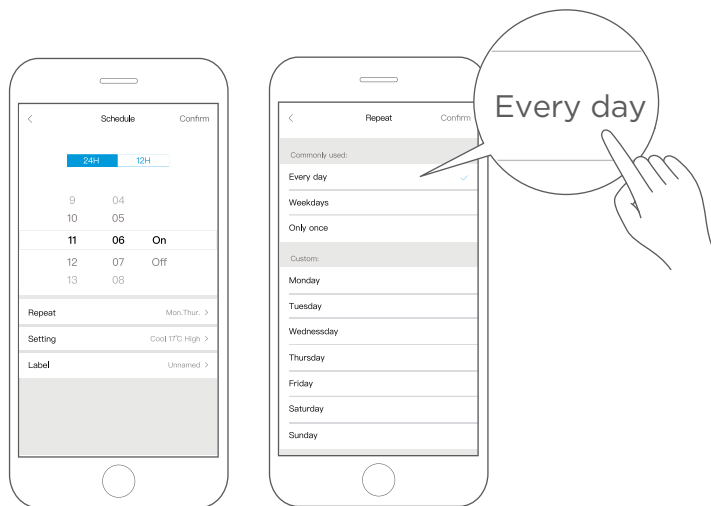
Zeitplan, Schlafkurve, Energieüberwachung, Rechnungskontrolle und Überprüfung.

**HINWEIS:** Einige Sonderfunktionen in der App sind möglicherweise nicht für alle Geräte verfügbar. Wenn das Klimagerät eine Funktion nicht unterstützt, wird sie nicht in der Funktionsliste angezeigt.



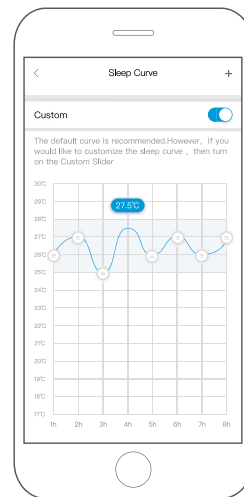
## Zeitplan

Die Benutzer können ihre Klimaanlage zu einer bestimmten Zeit ein- oder ausschalten. Der Zeitplan kann weiter automatisiert werden, indem ausgewählt wird, an welchen Tagen der Zeitplan wiederholt werden soll.



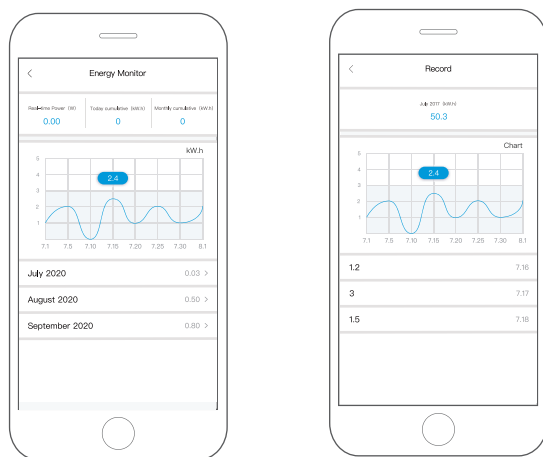
## Schlaf

Die Schlaffunktion spart sowohl Energie, indem sie weniger kühlt oder heizt, als auch den Schlaf unterstützt, indem sie der typischen Temperaturveränderung des Körpers während des Schlafs folgt.



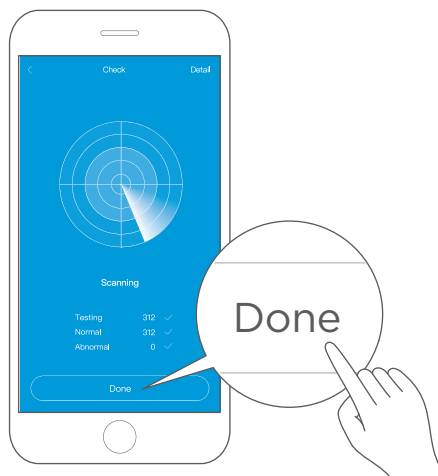
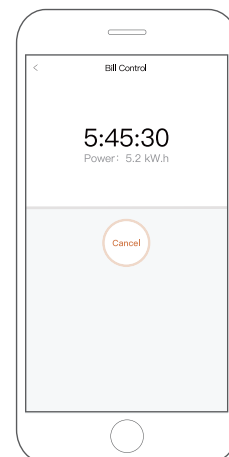
## Energiemonitor (nicht alle Geräte)

Die Benutzer können den Stromverbrauch ihrer Klimaanlage einfach überwachen, indem sie das Diagramm und die Verlaufsdaten überprüfen.



## Rechnungskontrolle (nicht alle Einheiten)

Der Benutzer kann Parameter zur Begrenzung des Stromverbrauchs über einen bestimmten Zeitraum einstellen.



## Siehe

Mit dieser Funktion kann der Benutzer auch den Betriebsstatus der Klimaanlage überprüfen. Normale Ereignisse, außergewöhnliche Ereignisse und detaillierte Informationen über die Stufe können hier angezeigt werden.

## ANWENDUNGSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass dieses Smart-Kit mit den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU in Einklang steht. Eine Kopie der vollständigen Konformitätserklärung ist beigelegt.

(Nur Produkte für die Europäischen Union)

### VORSICHT:

Funkmodul-Modelle: US-SK110, EU-SK110:

FCC ID: 2ADQOMDNA23

SYMBOL: 12575A-MDNA23

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen und enthält lizenzbefreite Sender/Empfänger, die mit den lizenzbefreiten RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada übereinstimmen.

### Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und
2. Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Betreiben Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit der mitgelieferten Anleitung. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlischt. Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Um die Möglichkeit einer Überschreitung der FCC-Grenzwerte für die Strahlenbelastung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen Mensch und Antenne bei normalem Betrieb nicht weniger als 20 cm (8 Zoll) betragen.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

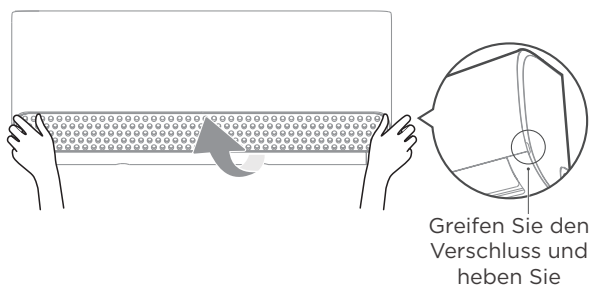
- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Ziehen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker zu Rate.

# PFLEGE UND WARTUNG

## ⚠ VORSICHT

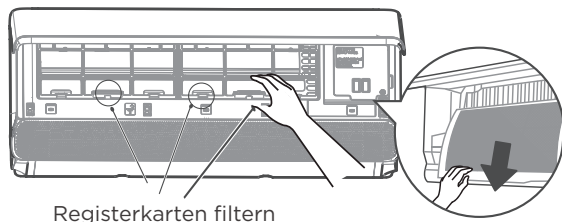
- Eine verstopfte Klimaanlage kann die Effizienz Ihres Geräts verringern und möglicherweise Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Achten Sie darauf, den Filter alle zwei Wochen zu reinigen.
- Schalten Sie das Gerät immer AUS und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Berühren Sie den Lufterfrischungsfilter (Plasma) mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts nicht.
- Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät sauber zu wischen. Wenn das Gerät besonders schmutzig ist, können Sie es mit einem in warmem Wasser getränkten Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können Risse oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40°C (104°F) ist, um die Frontplatte zu reinigen. Dies kann zu einer Verformung oder Verfärbung der Frontplatte führen.

## Reinigung Ihres Innengeräts, Luftfilter



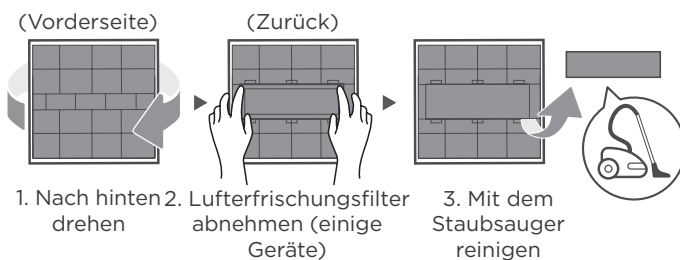
### Schritt 1:

Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit ab.



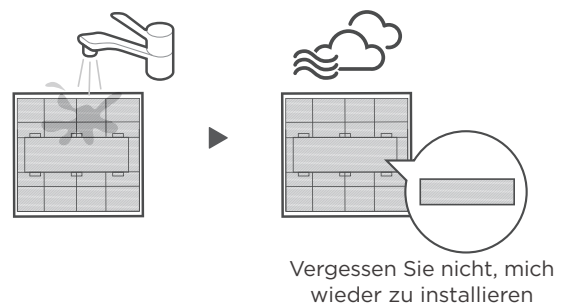
### Schritt 2:

Greifen Sie die Lasche am Ende des Filters, heben Sie sie an, ziehen Sie sie zu sich heran und ziehen Sie den Filter heraus.



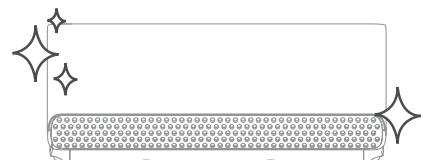
### Schritt 3:

Wenn Ihr Filter einen kleinen Lufterfrischungsfilter hat, klemmen Sie ihn vom größeren Filter ab. Reinigen Sie diesen Luftauffrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.



### Schritt 4:

Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem, seifigem Wasser. Achten Sie darauf, ein mildes Reinigungsmittel zu verwenden. Spülen Sie den Filter mit frischem Wasser aus und schütteln Sie dann das überschüssige Wasser ab. Trocknen Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort und setzen Sie ihn nicht direktem Sonnenlicht aus.



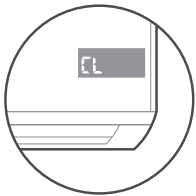
### Schritt 5:

Wenn er trocken ist, klemmen Sie den Luftauffrischungsfilter wieder auf den größeren Filter und schieben Sie ihn zurück in das Innengerät. Schließen Sie abschließend die Frontplatte des Innengeräts.

## ⚠ VORSICHT

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie den Filter wechseln oder reinigen.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile im Gerät. An den scharfen Metallkanten können Sie sich schneiden.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.
- Jede Reparatur, Wartung oder Reinigung des Außengeräts sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Dienstleister durchgeführt werden.

## Luftfilter Erinnerungen(Optional)



Anzeigefenster: „CL“

### Erinnerung zur Luftfilterreinigung

- Nach 240 Betriebsstunden blinkt im Anzeigefenster des Innengeräts „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, den Filter zu reinigen. Nach 15 Sekunden kehrt das Gerät zu seiner vorherigen Anzeige zurück.
- Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie 4 Mal die LED-Taste auf Ihrer Fernbedienung oder 3 Mal die MANUAL CONTROL-Taste. Wenn Sie die Erinnerung nicht zurücksetzen, blinkt die Anzeige „CL“ erneut, wenn Sie das Gerät neu starten.



Anzeigefenster: „nF“

### Luftfilter Ersatz Erinnerung

- Nach 2.880 Betriebsstunden blinkt im Anzeigefenster des Innengeräts „nF“. Dies ist eine Erinnerung daran, den Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden kehrt das Gerät zu seiner vorherigen Anzeige zurück.
- Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie 4 Mal die LED-Taste auf Ihrer Fernbedienung oder 3 Mal die MANUAL CONTROL-Taste. Wenn Sie die Erinnerung nicht zurücksetzen, blinkt die Anzeige „nF“ erneut, wenn Sie das Gerät neu starten.

## Wartung Ihres Klimageräts

### Instandhaltung - lange Zeiträume der Nichtbenutzung

Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



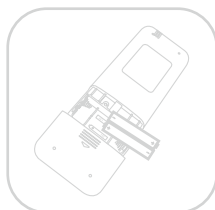
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



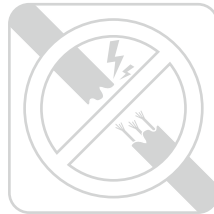
Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



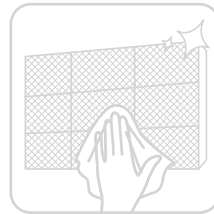
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

### Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



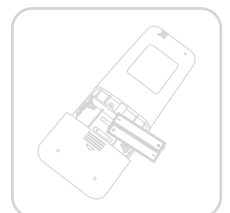
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.



Batterien austauschen

# FEHLERSUCHE

## VORSICHT

Wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder ungewöhnlich warm
- Sie riechen einen Brandgeruch
- Das Gerät gibt laute oder abnormale Geräusche ab
- Eine Sicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus
- Das Gerät kommt mit Wasser in Berührung oder gibt Wasser ab

**VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE PROBLEME SELBST ZU BEHEBEN! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER.**

## Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

| Problem                                                                                | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gerät schaltet sich beim Drücken der Taste ON/OFF nicht ein</b>                     | Das Gerät verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät kann innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus</b> | Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um eine Frostbildung am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, arbeitet das Gerät wieder im zuvor gewählten Modus.<br><br>Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät den Kompressor automatisch ab. Der Kompressor schaltet sich wieder ein, wenn die Temperatur wieder schwankt.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten</b>                                   | In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten</b>       | Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Das Innengerät macht gelegentlich Geräusche</b>                                     | Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.<br><br>Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche</b>              | Das Gerät gibt während des Betriebs ein leises Zischgeräusch ab: Dies ist normal und wird durch das Kältemittelgas verursacht, das sowohl durch das Innen- als auch das Außengerät strömt.<br><br>Das Gerät gibt ein leises Zischen von sich, wenn das System startet, gerade aufgehört hat zu laufen oder abgetaut wird: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.<br><br>Das Gerät gibt ein Quietschgeräusch ab: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen aufgrund von Temperaturschwankungen während des Betriebs kann Quietschgeräusche verursachen. |

| Problem                                                                           | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Außeneinheit macht Geräusche</b>                                           | Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben</b>             | Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Dies kann durch Abdecken des Geräts bei längerer Nichtbenutzung gemildert werden.                                                                                         |
| <b>Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten</b>                        | Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden.                                                                                                                                                |
|                                                                                   | Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht</b>                             | Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.                                                                                                                                                                                     |
| <b>Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht</b> | Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | <p>In diesem Fall versuchen Sie folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und schließen Sie es dann wieder an.</li> <li>• Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um den Betrieb wieder aufzunehmen.</li> </ul> |

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler oder das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des Geräts sowie Ihre Modellnummer an.

### **VORSICHT**

Sollten Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an eine Reparaturfirma wenden.

| Problem                       | Mögliche Ursachen                                                              | Lösung                                                                                                                                     |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schlechte Kühlleistung</b> | Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur | Senken Sie die Temperatureinstellung                                                                                                       |
|                               | Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt                 | Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher                                                                                                 |
|                               | Der Luftfilter ist verschmutzt                                                 | Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen                                                                        |
|                               | Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert                | Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein                                                   |
|                               | Türen und Fenster sind offen                                                   | Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben                                        |
|                               | Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt                                | Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein                                                         |
|                               | Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)           | Reduzieren der Menge der Heizquellen                                                                                                       |
|                               | SILENT-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)                             | Die SILENT-Funktion kann die Leistung des Geräts durch Verringerung der Betriebsfrequenz verringern. Schalten Sie die SILENT-Funktion aus. |



| Problem                                                                                                                                                                                                           | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Lösung                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Einheit funktioniert nicht</b>                                                                                                                                                                             | Stromausfall                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist                             |
|                                                                                                                                                                                                                   | Das Gerät ist ausgeschaltet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Schalten Sie den Strom an                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                   | Die Sicherung ist durchgebrannt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ersetzen Sie die Sicherung                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                   | Batterien der Fernbedienung sind leer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Batterien austauschen                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                   | Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Warten Sie drei Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.                      |
|                                                                                                                                                                                                                   | Der Timer ist aktiviert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schalten Sie den Timer aus                                                            |
| <b>Die Einheit startet und stoppt häufig</b>                                                                                                                                                                      | Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum                                   |
|                                                                                                                                                                                                                   | Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                   | Der Kompressor ist defekt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                   | Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| <b>Schlechte Wärmeleistung</b>                                                                                                                                                                                    | Die Außentemperatur ist extrem niedrig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung                                          |
|                                                                                                                                                                                                                   | Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind |
|                                                                                                                                                                                                                   | Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum                                   |
| <b>Die Kontrollleuchten blinken weiter.</b>                                                                                                                                                                       | <p>Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeigelampen weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten lang. Das Problem kann sich von selbst beheben.</p> <p>Wenn nicht, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie sie dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.</p> |                                                                                       |
| <b>Gehen Sie bei einem der folgenden Fehlercodes wie hier beschrieben vor:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |

HINWEIS: Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

# MARKEN, URHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

 Logo, Wortmarken, Markennamen, Handelsaufmachung und alle Versionen davon sind wertvolle Vermögenswerte der Midea Gruppe und/oder ihrer verbundenen Unternehmen („Midea“), an denen Midea Marken, Urheberrechte und andere geistige Eigentumsrechte besitzt, sowie der gesamte Geschäftswert, der sich aus der Verwendung eines Teils einer Midea Marke ergibt. Die Verwendung der Midea-Marke zu kommerziellen Zwecken ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea kann eine Markenverletzung oder einen unlauteren Wettbewerb darstellen, der gegen die einschlägigen Gesetze verstößt.

Dieses Handbuch wurde von Midea erstellt und Midea behält sich alle Urheberrechte daran vor. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea dürfen weder Unternehmen noch Einzelpersonen dieses Handbuch ganz oder teilweise verwenden, vervielfältigen, verändern, verteilen oder mit anderen Produkten bündeln oder verkaufen.

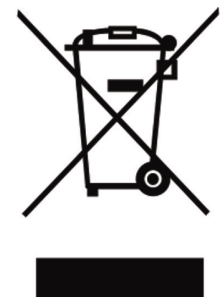
Alle beschriebenen Funktionen und Anweisungen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung dieses Handbuchs auf dem neuesten Stand. Das tatsächliche Produkt kann jedoch aufgrund von verbesserten Funktionen und Designs abweichen.

## ENTSORGUNG UND RECYCLING

### Wichtige Hinweise für die Umwelt (Europäische Entsorgungsrichtlinien)

Übereinstimmung mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts:  
Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie WEEE (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das gebrauchte Gerät muss an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten abgegeben werden. Um diese Sammelstellen zu finden, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



# DATENSCHUTZHINWEIS

Für die Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen verpflichten wir uns, sämtliche Bestimmungen des geltenden Datenschutzrechts, entsprechend den vereinbarten Ländern, in denen die Leistungen an den Kunden erbracht werden, sowie ggf. die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Im Allgemeinen erfolgt die Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen Ihnen gegenüber und aus Gründen der Produktsicherheit, zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Garantie- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, aber nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage. Sie können unseren Datenschutzbeauftragten über [MideaDPO@midea.com](mailto:MideaDPO@midea.com) kontaktieren. Wenn Sie Ihre Rechte wahrnehmen möchten, z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu Zwecken des Direktmarketings zu widersprechen, wenden Sie sich bitte an uns unter [MideaDPO@midea.com](mailto:MideaDPO@midea.com). Um weitere Informationen zu erhalten, folgen Sie bitte dem QR-Code.

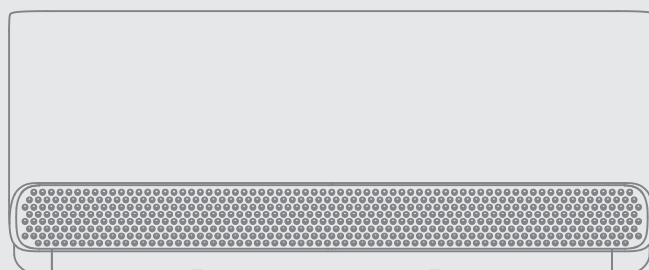
Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten zum Zweck der Produktverbesserung sind ohne vorherige Ankündigung möglich. Wenden Sie sich an die Vertriebsstelle oder den Hersteller, um Einzelheiten zu erfahren. Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen, bitte prüfen Sie die neueste Version.

Hersteller: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
Volksrepublik China 528311



[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2023 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2023.01.10



**Room Air Conditioner**



**MSmartHome**

**Download the app  
& activate product**

# **USER MANUAL**

**MODEL NUMBER:  
MSCB1BU-09HRFN8-ME  
MSCB1BU-12HRFN8-ME**

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

## THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

## CONTENTS

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| THANK YOU LETTER                           | 01 |
| SAFETY PRECAUTIONS                         | 02 |
| SPECIFICATIONS                             | 06 |
| PRODUCT OVERVIEW                           | 07 |
| PRODUCT INSTALLATION                       | 08 |
| Install Your Indoor Unit                   | 10 |
| Install Your Outdoor Unit                  | 20 |
| Refrigerant Piping Connection              | 25 |
| Air Evacuation                             | 29 |
| Electrical And Gas Leak Checks             | 31 |
| Test Run                                   | 32 |
| Packing And Unpacking The Unit             | 33 |
| OPERATION INSTRUCTIONS                     | 34 |
| Indoor Unit Display                        | 34 |
| Remote Control Operation                   | 39 |
| App Setup And Operation                    | 50 |
| CARE AND MAINTENANCE                       | 56 |
| TROUBLESHOOTING                            | 58 |
| TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT | 61 |
| DISPOSAL AND RECYCLING                     | 61 |
| DATA PROTECTION NOTICE                     | 62 |

# SAFETY PRECAUTIONS

It's really important you read Safety Precautions Before Operation and Installation. Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.

## Explanation of Symbols

|                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Warning of electrical voltage</b><br>This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.                                            |
|    | <b>Warning</b><br>The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.                                |
|    | <b>Caution</b><br>The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.                                 |
|    | <b>Attention</b><br>The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.                                                                |
|  | <b>Observe instructions</b><br>This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions. |

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

## **WARNING**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision(European Union countries).

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## **WARNING FOR PRODUCT USE**

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

## **ELECTRICAL WARNINGS**

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- Disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- Do not modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring ' in accordance with the wiring rules.

## TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as : T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC,etc.

## UV-C lamp(Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)

This appliance contains a UV-C lamp. Read the maintenance instructions before opening the appliance.

- Do not operate UV-C lamps outside of the appliance.
- Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.
- Before opening doors and access panels bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol for the conducting USER MAINTENANCE, it is recommended to disconnect the power.
- The UV-C lamp can not be cleaned, repaired and replaced.
- UV-C BARRIERS bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol should not be removed.



### WARNING

This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source.

## ⚠ WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

- Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Installation must be performed according to the installation instructions. (In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only). Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
- Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
- Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
- For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
- Do not turn on the power until all work has been completed.
- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

## CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

## Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

- This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
- For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
- When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## WARNING FOR USING R32/R290 REFRIGERANT

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well - ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.  
For R32 refrigerant models:
  - Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.
  - For R290 refrigerant models, appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than:
    - <=2.6kW units: 17.33m<sup>2</sup>
    - >2.6kW and <=3.5kW units: 25.4m<sup>2</sup>
    - >3.5kW and <=5.2kW units: 34.67m<sup>2</sup>
    - >5.3kW and <=7.1kW units: 47.33m<sup>2</sup>
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors.

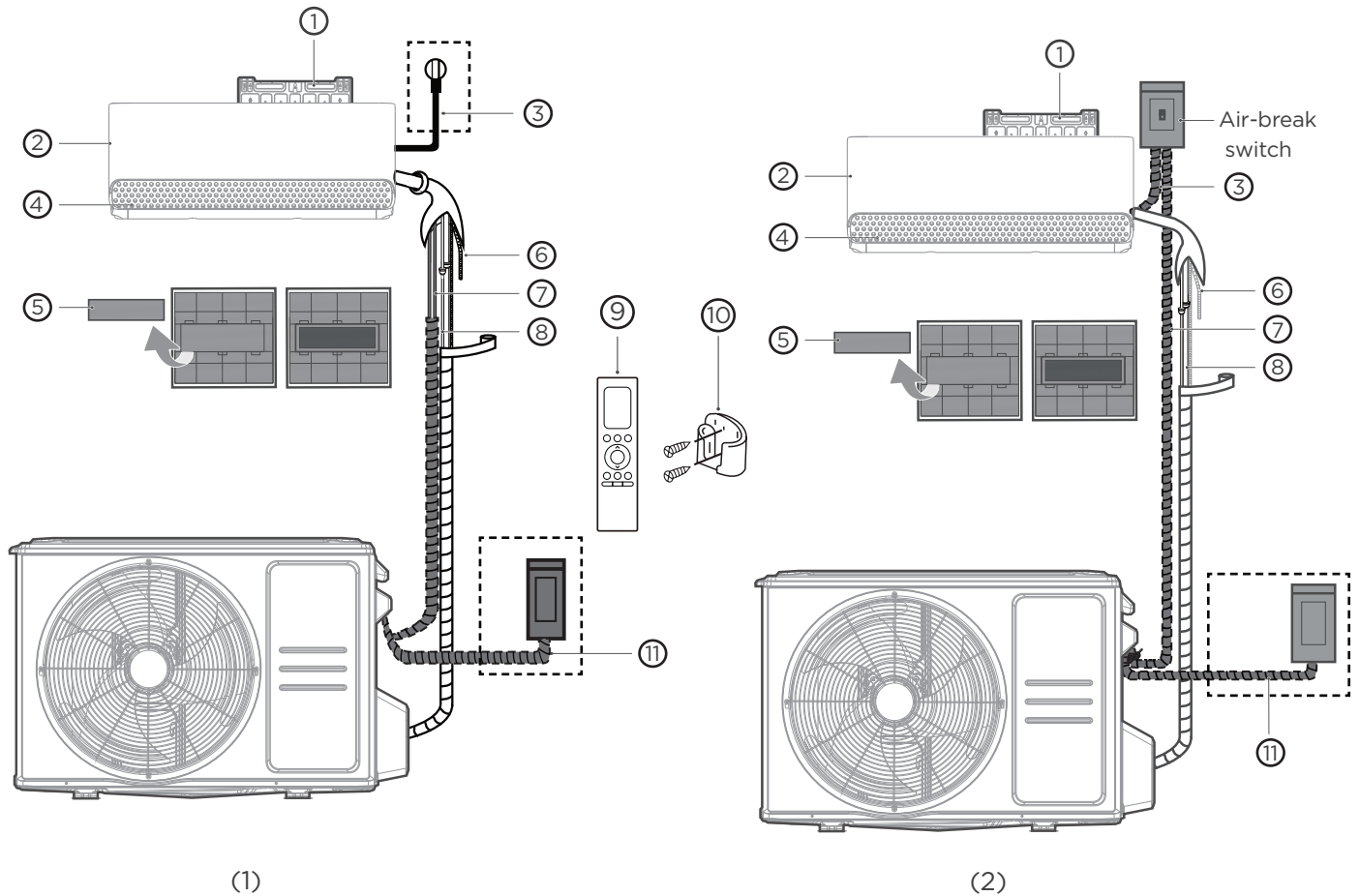
# SPECIFICATIONS

| Product Model     | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|-------------------|---------------------|--------------------|
| Power source      | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Cooling capacity  | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Heating capacity  | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Rated current     | 10.5A               | 10.5A              |
| Rated power input | 2200W               | 2200W              |

# PRODUCT OVERVIEW

## NOTE ON ILLUSTRATIONS:

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

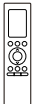
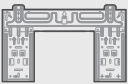
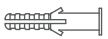


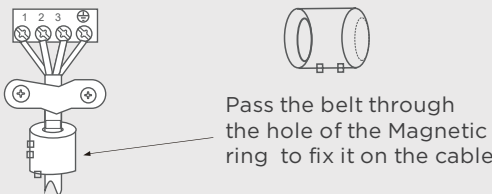
- |                           |                                                           |                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ① Wall Mounting Plate     | ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter - Some Units) | ⑨ Remote Controller                       |
| ② Front Panel             | ⑥ Drainage Pipe                                           | ⑩ Remote controller Holder (not supplied) |
| ③ Power Cable(some units) | ⑦ Signal Cable                                            | ⑪ Outdoor Unit Power Cable (some units)   |
| ④ Louver                  | ⑧ Refrigerant Piping                                      |                                           |

# PRODUCTION INSTALLATION

## ACCESSORIES

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

| Name of Accessories                           | Q'ty(pc)                     | Shape                                                                               | Name of Accessories                                                                                                                    | Q'ty(pc)                     | Shape                                                                                 |
|-----------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Manual                                        | 1-3                          |    | Remote controller                                                                                                                      | 1                            |    |
| Drain joint<br>(for cooling & heating models) | 1                            |    | Battery                                                                                                                                | 2                            |    |
| Seal<br>(for cooling & heating models)        | 1                            |    | Remote controller holder(purchase separately)                                                                                          | 1                            |    |
| Mounting plate                                | 1                            |    | Fixing screw for remote controller holder(purchase separately)                                                                         | 2                            |    |
| Anchor                                        | 5-8<br>(depending on models) |   | <b>Small Filter</b><br>(Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine) | 1-2<br>(depending on models) |  |
| Mounting plate fixing screw                   | 5-8<br>(depending on models) |  |                                                                                                                                        |                              |                                                                                       |

| Name                                                                                                                       | Shape                                                                                                                                                                  |               | Quantity(PC)                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connecting pipe assembly                                                                                                   | Liquid side                                                                                                                                                            | Φ 6.35(1/4in) | Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased. |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                                                        | Φ 9.52(3/8in) |                                                                                                              |
|                                                                                                                            | Gas side                                                                                                                                                               | Φ 9.52(3/8in) |                                                                                                              |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                                                        | Φ 12.7(1/2in) |                                                                                                              |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                                                        | Φ 16(5/8in)   |                                                                                                              |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                                                        | Φ 19(3/4in)   |                                                                                                              |
| <b>Magnetic ring and belt</b><br>(if supplied ,please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable. ) |  <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p> |               | Varies by model                                                                                              |

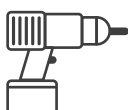
## It would be perfect you had these tools



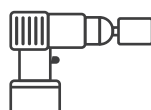
Gloves



Screwdriver & wrench



Percussion drill



Water drill

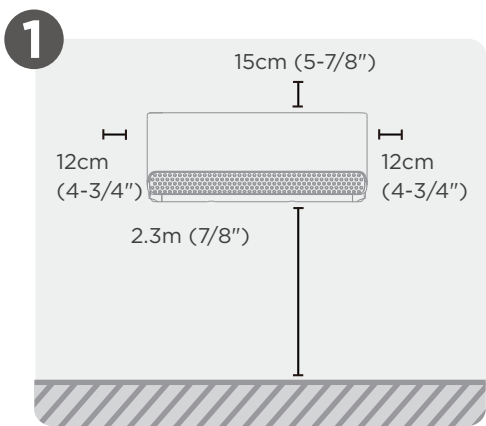


Goggles & masks

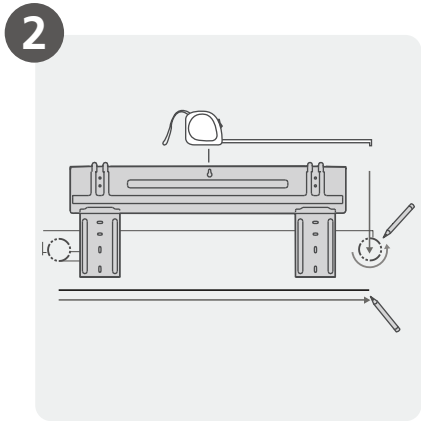


Vinyl tape

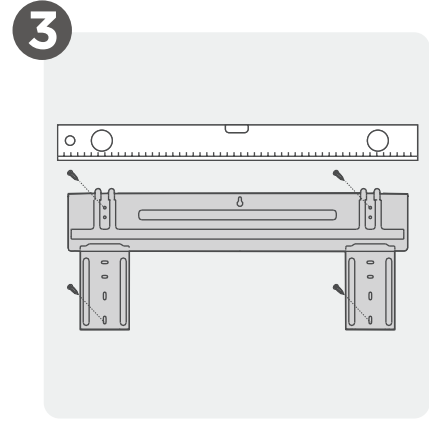
INSTALLATION SUMMARY - INDOOR UNIT



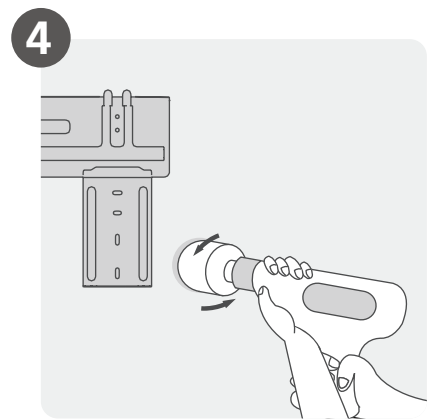
Select Installation Location



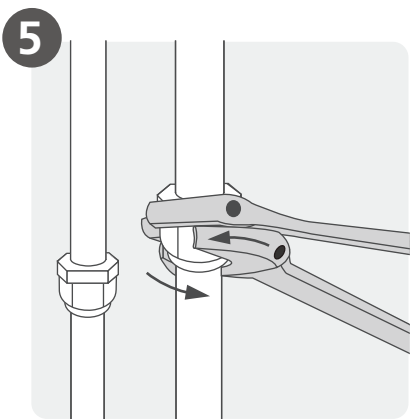
Attach Mounting Plate



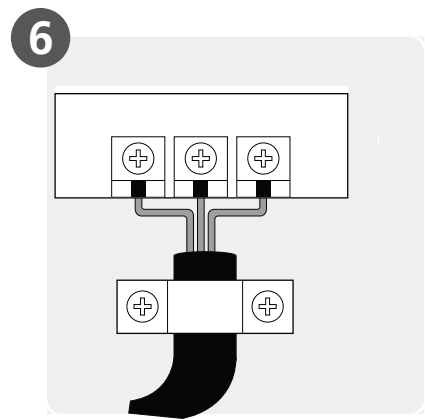
Determine Wall Hole Position



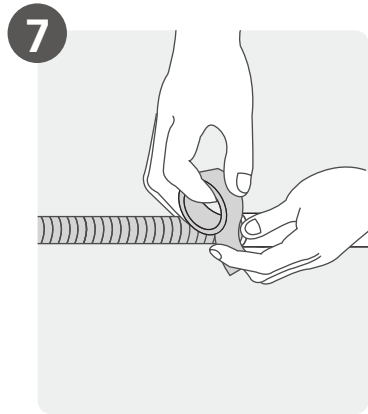
Drill Wall Hole



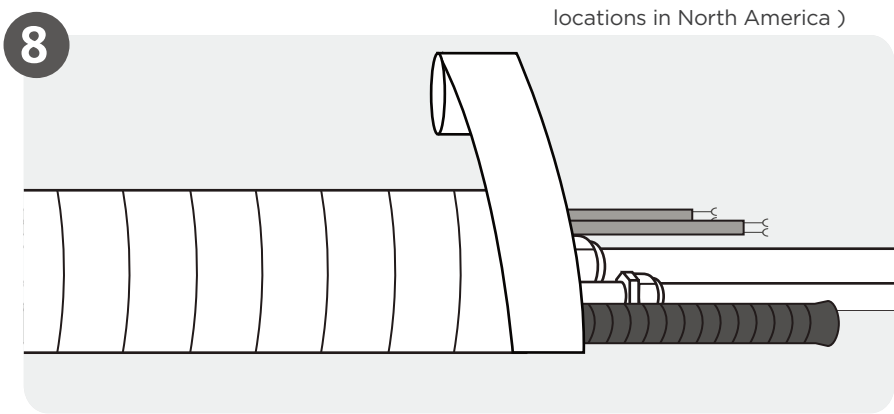
Connect Piping



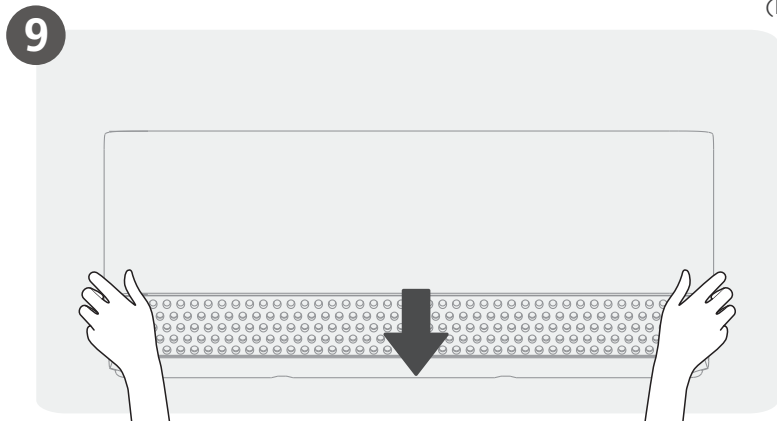
Connect Wiring  
(Not applicable for some locations in North America )



Prepare Drain Hose



Wrap Piping and Cable  
(Not applicable for some locations in North America )



Mount Indoor Unit

# Install Your Indoor Unit

## 1 Select installation location

### **NOTE : Prior to installation**

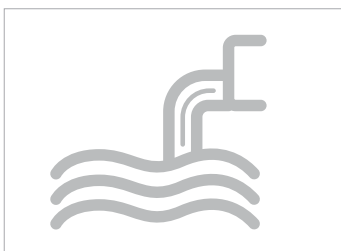
Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

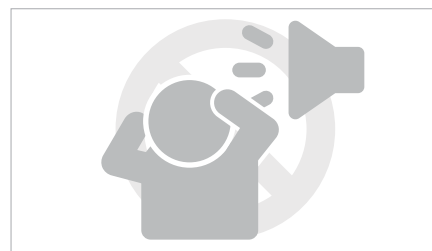
**Proper installation locations meet the following standards:**



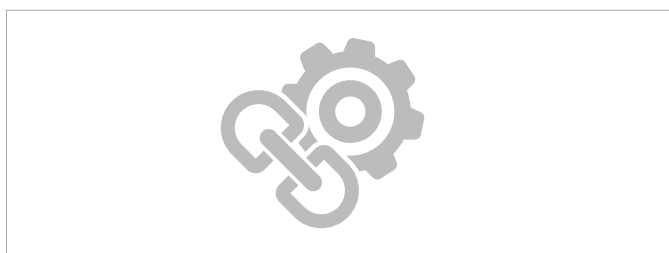
☒ Good air circulation



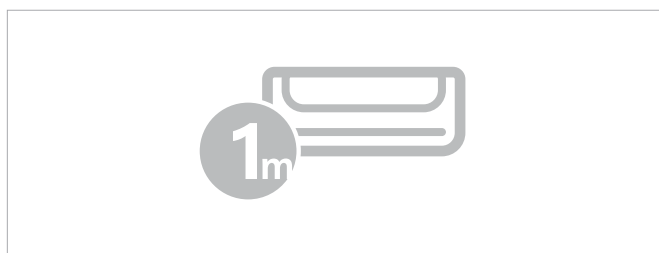
☒ Convenient drainage



☒ Noise from the unit will not disturb other people.



- ☒ Firm and solid—the location will not vibrate
- ☒ Strong enough to support the weight of the unit



- ☒ A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

**DO NOT install unit in the following locations:**

- ☐ Near any source of heat, steam, or combustible gas
- ☐ Near any obstacle that might block air circulation
- ☐ Near flammable items such as curtains or clothing
- ☐ Near the doorway
- ☐ In a location subject to direct sunlight

### **NOTE: FOR PRODUCT INSTALLATION**

If there is no fixed refrigerant piping:

While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see Drill wall hole for connective piping step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.



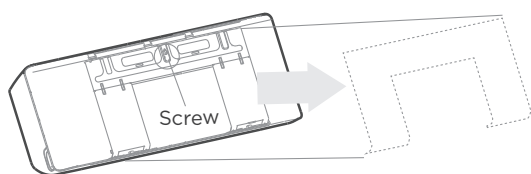
## Determine wall hole location

**NOTE : The wall hole size**

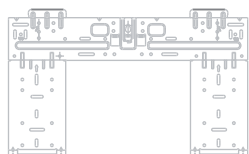
The size of the wall hole is determined by the connective pipes. When the size of the gas side connective pipe is  $\Phi 16\text{mm}(5/8")$  or more, the wall hole should be  $90\text{mm}(3-9/16")$ . For the size of connective pipe is less than  $\Phi 16\text{mm}(5/8")$ , the wall hole should be  $65\text{mm}(2-1/2")$ .

**Step 1:**

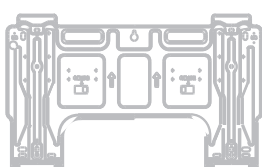
Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.

**Step 2:**

Different models have different mounting plates. For the different customization requirements, the shape of the mounting plate may be slightly different. But the installation dimensions are the same for the same size of indoor unit. See Type A and Type B for example.



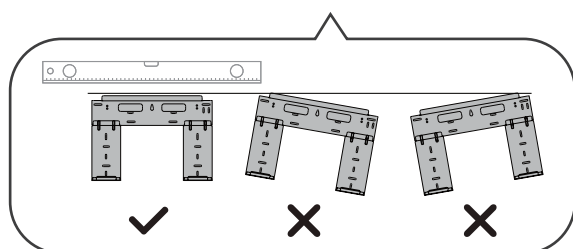
Type A



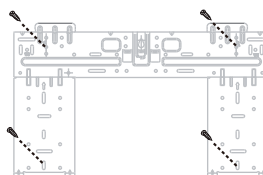
Type B

**Step 3:**

Secure the mounting plate to the wall with the screws provided. Make sure that mounting plate is flat against the wall.



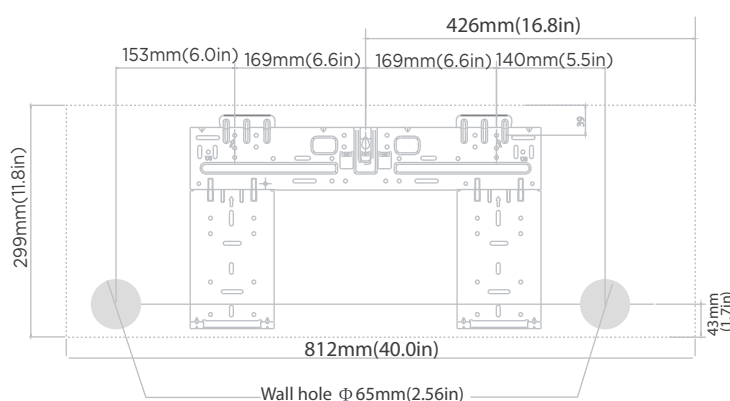
Correct orientation of Mounting Plate

**NOTE : FOR CONCRETE OR BRICK WALLS**

If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

**Step 4:**

Confirm the mounting plate you own. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. The dotted rectangular box above shows the size of your product.

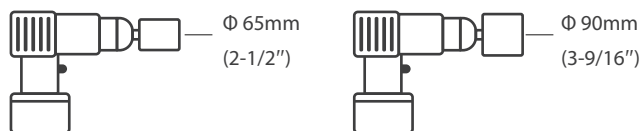


**Indoor unit dimensions(WxH):**  
812mm(40.0in)x299mm(11.8in)

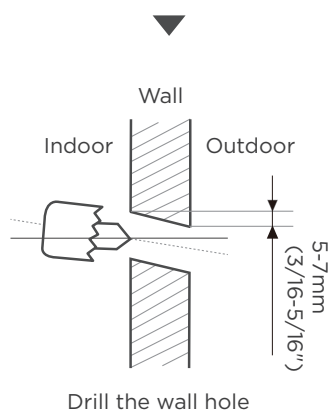
## **CAUTION**

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

### Drill wall hole

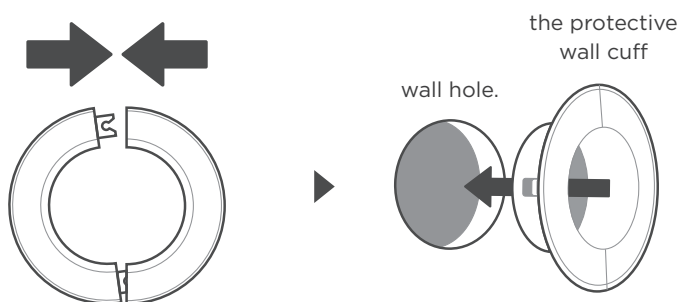


Using a 65mm (2-1/2") or 90mm(3-9/16")  
core drill(dependent on models )



#### Step 1:

Using a 65mm (2.5") or 90mm(3.54")  
core drill(dependent on models ), drill a  
hole in the wall. Make sure that the hole  
is drilled at a slight downward angle, so  
that the outdoor end of the hole is lower  
than the indoor end by about 5mm to  
7mm (3/16-5/16"). This will ensure  
proper water drainage.



Place the protective wall cuff in the hole.

#### Step 2:

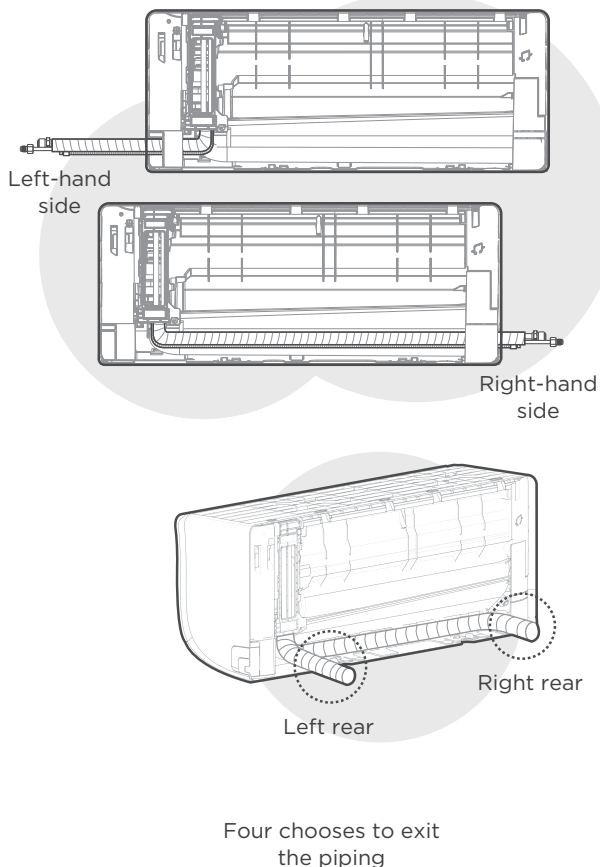
Place the protective wall cuff in the hole.  
This protects the edges of the hole and  
will help seal it when you finish the  
installation process.

### 3 Install refrigerant pipe & drain hose

#### NOTE

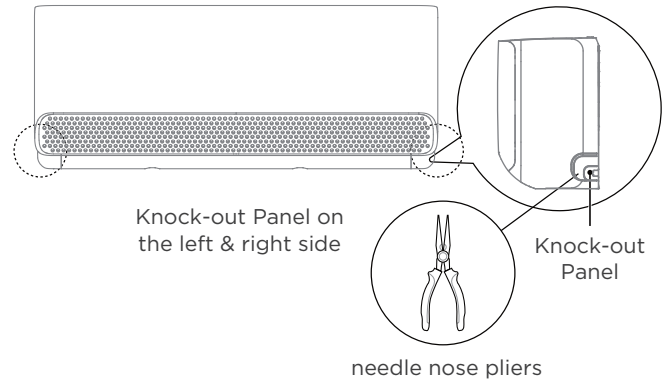
The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall.

#### Prepare refrigerant piping



#### Step 1:

Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit. You have four options for the exit direction of the piping. The description of the piping angle below for details.



#### Step 2:

If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

**Note:** Groove has been made in the knock-out panel in order to cut it conveniently. The size of the slot is determined by the diameter of pipings.

#### Step 3:

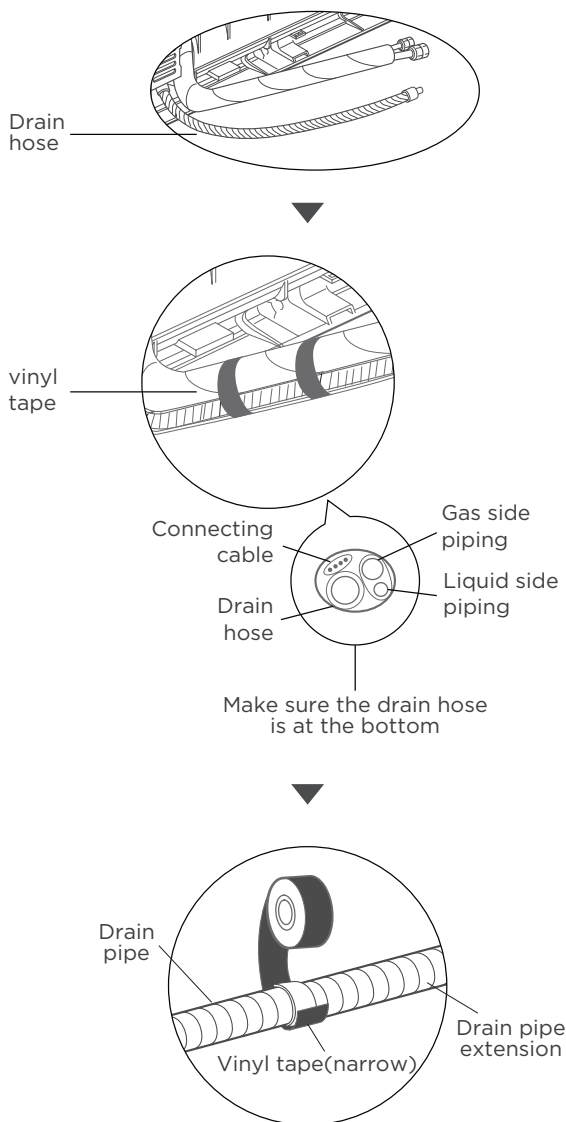
connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for detailed instructions.

**NOTE:** If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the **Connect Drain Hose** step.

#### CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

## Connect drain hose



### Step 1:

The drain hose can be attached to the left or right side. To ensure proper drainage, attach the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.

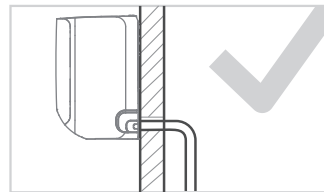
- Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.

- For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
- Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.



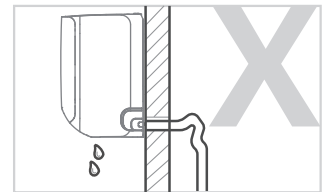
### NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to the following figures.



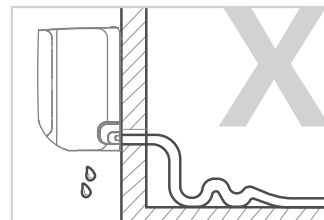
#### CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.



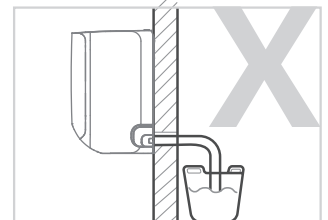
#### NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



#### NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



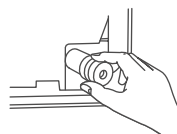
#### NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.



### CAUTION

### PLUG THE UNUSED DRAIN HOLE



To prevent unwanted leaks you must plug the unused drain hole with the rubber plug provided.

### WARNING

- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS**
- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
5. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
6. Make sure to properly ground the air conditioner.
7. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
8. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
9. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.
10. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.

### WARNING

All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located on the back of the Indoor Unit's front panel.

### Connect signal and power cables

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

#### Cable Types(Not applicable for North America)

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F or H05RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

#### Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

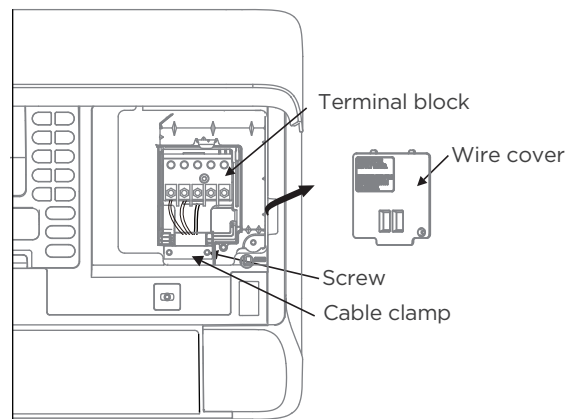
| Rated Current of Appliance (A) | Nominal Cross-Sectional Area (mm <sup>2</sup> ) |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| > 3 and ≤ 6                    | 0.75                                            |
| > 6 and ≤ 10                   | 1                                               |
| > 10 and ≤ 16                  | 1.5                                             |
| > 16 and ≤ 25                  | 2.5                                             |
| > 25 and ≤ 32                  | 4                                               |
| > 32 and ≤ 40                  | 6                                               |

### CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

1. Open front panel of the indoor unit.
2. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.
3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.

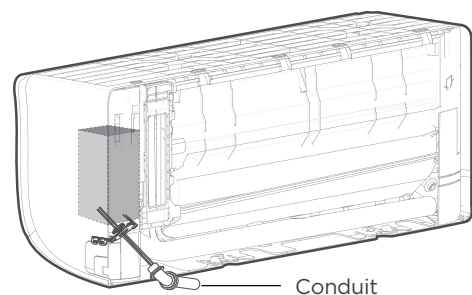
4. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
5. Feed the signal wire through this slot, from the back of the unit to the front.
6. Facing the front of the unit, connect the wire according to the indoor unit's wiring diagram, connect the u-lug and firmly screw each wire to its corresponding terminal.
7. After checking to make sure every connection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
8. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.



### In North America

**NOTE:** Choose the cable type according to the local electrical codes and regulations. Please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

1. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
2. As shown in the illustration, insert the wires including the ground wire into the conduit and secure them with lock nut onto the conduit mounting plate.
3. Match wire colors with terminal numbers on indoor and outdoor unit's terminal blocks and firmly screw wires to the corresponding terminals.
4. Connect the ground wires to the corresponding terminals.
5. Pull the wires and check that the wires are securely fixed to the terminal block.

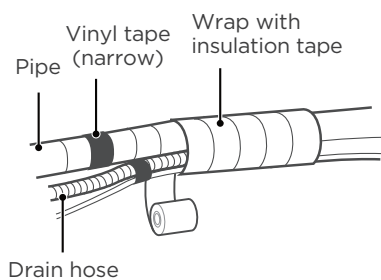
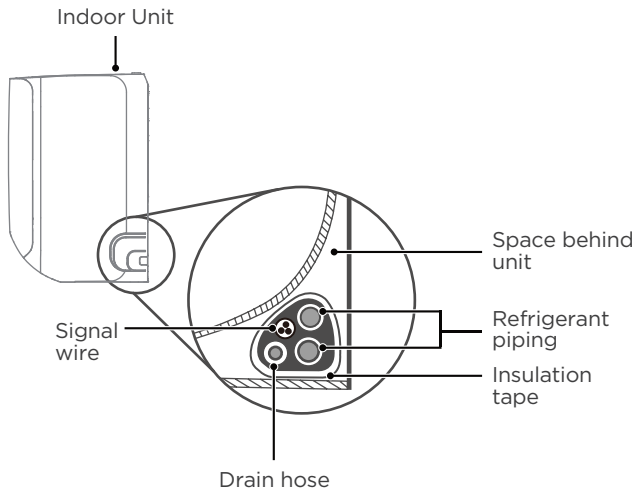


### DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES

This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

**NOTE**

Before passing the piping, and drain hose and the signal cable through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them.

**Step 1:**

Bundle the drain hose, refrigerant pipes, and signal cable as shown in the figure (Not applicable for some locations in North America ).

**Step 2:**

Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.

**Step 3:**

Using insulation tape, wrap the refrigerant pipes, signal wire and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled.

### Do not intertwine signal cable with other wires

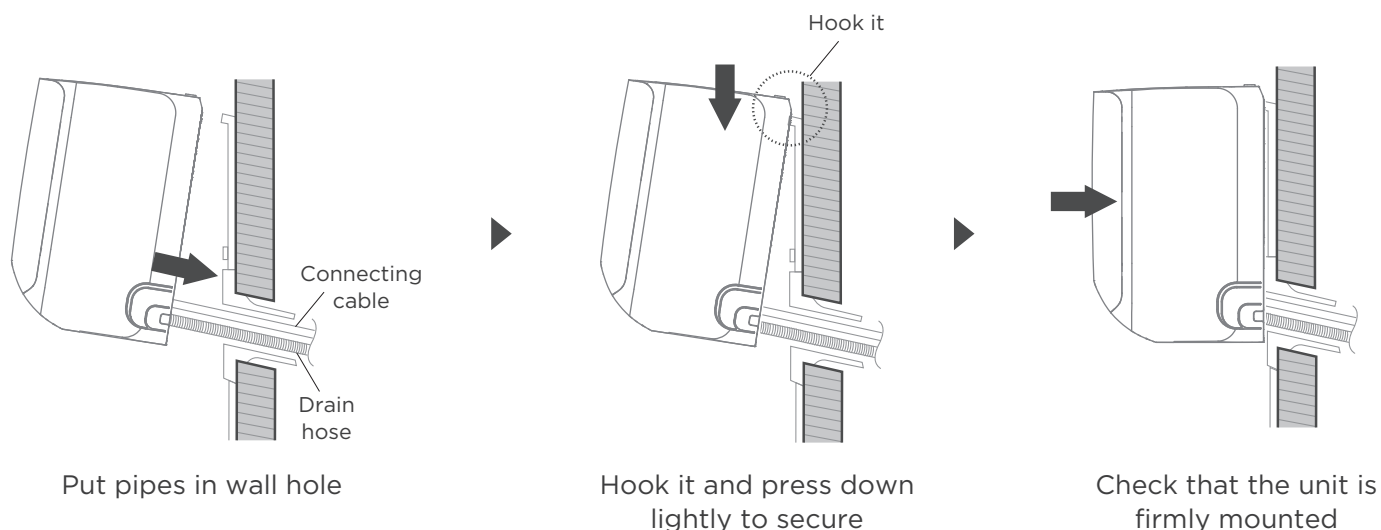
While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

### DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

### DO NOT WRAP ENDS OF PIPING

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to Electrical Checks and Leak Checks section of this manual).



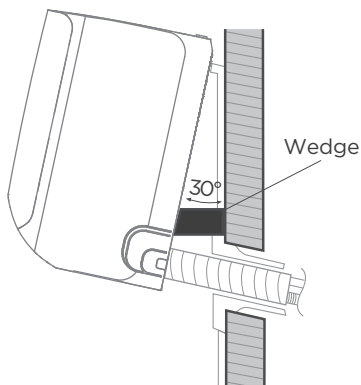
**If you installed new connective piping to the outdoor unit, do the following:**

- If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
- Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
- Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
- Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
- Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
- Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
- Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.



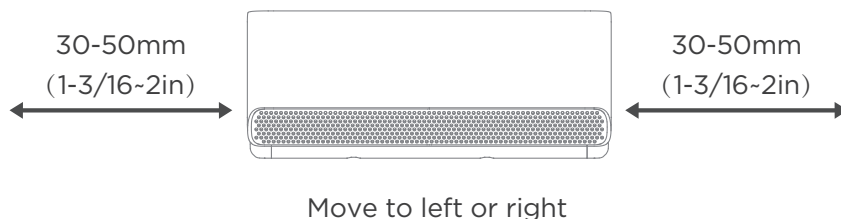
**If refrigerant piping is already embedded in the wall, do the following:**

- Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
- Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose.
- Connect drain hose and refrigerant piping (refer to **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for instructions).
- Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to **Electrical Checks** and **Leak Checks** section of this manual).
- After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
- Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
- Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.



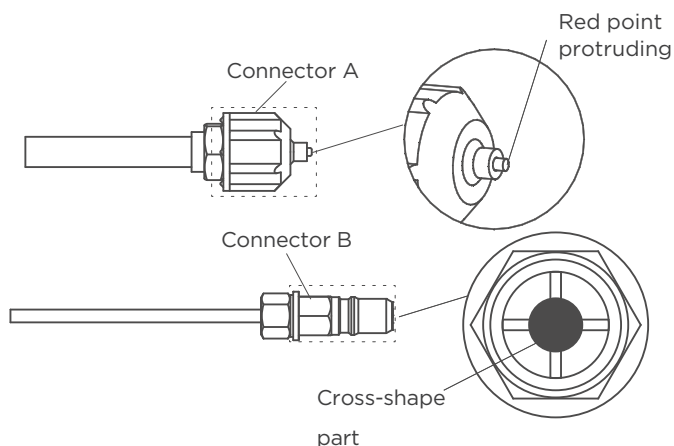
**NOTE : UNIT IS ADJUSTABLE**

Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.18-1.96in), depending on the model.



**CAUTION**

For the units adopt the following pipe connectors, please strictly perform the piping work in accordance with the following instructions.



- Before performing the refrigerant piping connection, always wear work gloves and goggles, and remember that the connectors A and B are not allowed to face people directly.
- Keep pressing the cross-shape part of connector B with a tool for about 5-10 seconds until the red protruding point of connector A retracts completely.
- Remove connectors A and B, then perform the refrigerant piping connection between indoor unit and outdoor unit.

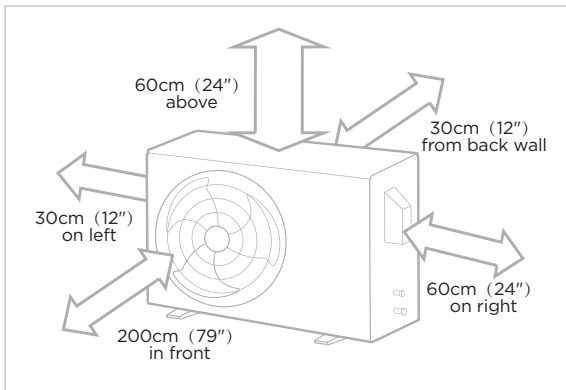
# Install Your Outdoor Unit

## 1 Select installation location

### **NOTE : PRIOR TO INSTALLATION**

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

**Proper installation locations meet the following standards:**



☒ Good air circulation and ventilation.



☒ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate.



☒ Noise from the unit will not disturb other people.



☒ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain.



☒ Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

☒ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.

 **NOTE** Install the unit by following local codes and regulations , there may be differ slightly between different regions.

### **CAUTION:**

#### **SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER**

##### **If the unit is exposed to heavy wind:**

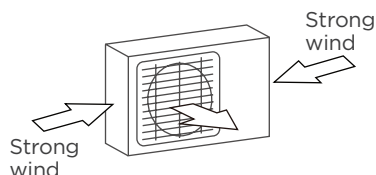
Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.

##### **If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:**

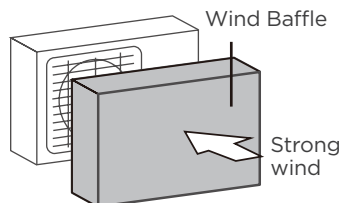
Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

##### **If the unit is frequently exposed to salty air(seaside):**

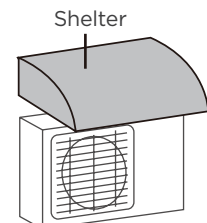
Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.



90° angle to the direction of the wind



Build a wind Baffle to protect the unit



Build a shelter to protect the unit

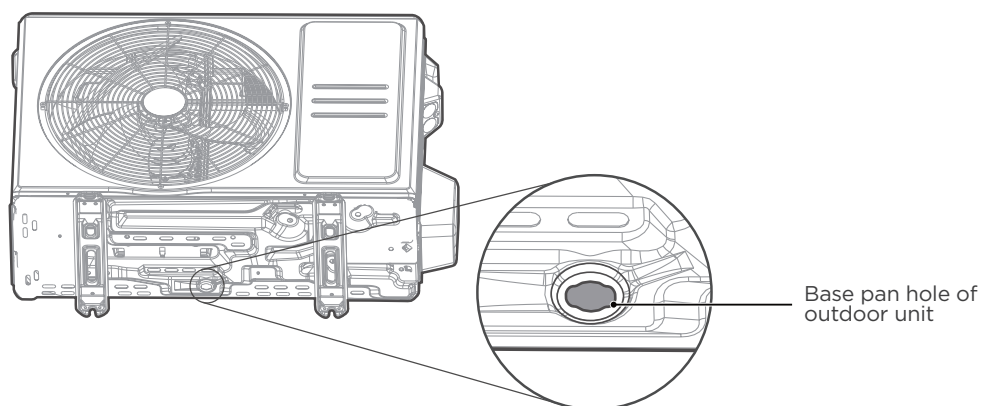
#### **DO NOT install unit in the following locations:**

- ☐ Near an obstacle that will block air inlets and outlets.
- ☐ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge.
- ☐ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ☐ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others.
- ☐ Near any source of combustible gas.
- ☐ In a location exposed to a excessive amounts of salty air.

## 2 Install drain joint(Heat pump unit only)

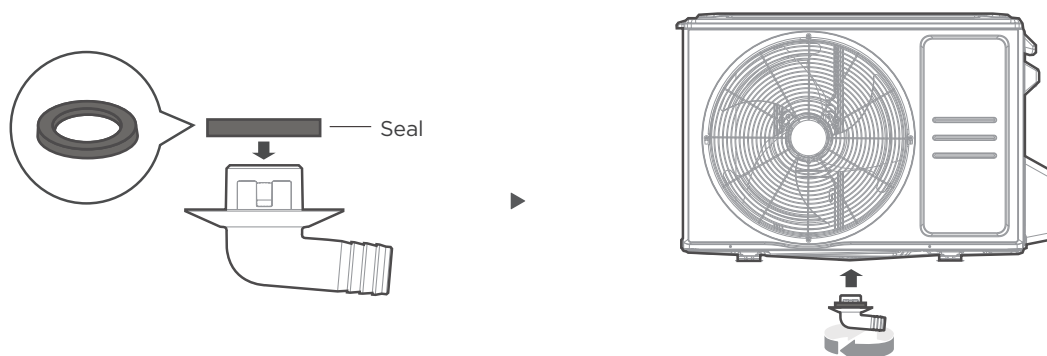
### **NOTE : PRIOR TO INSTALLATION**

Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. For the units with base pan built-in with multiple holes for proper draining during defrost, the drain joint is no need to be installed.



### **Step 1:**

Find out the base pan hole of outdoor unit.



### **Step 2:**

- Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
- Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
- Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

### **NOTE : IN COLD CLIMATES**

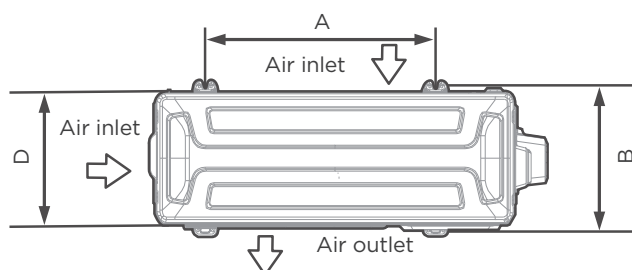
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

### 3 Anchor Outdoor Unit

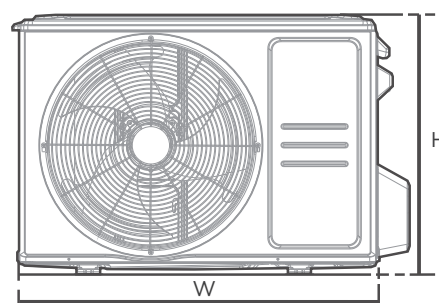
#### **⚠ WARNING**

**WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIME.**

- The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.
- The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



Top view



Front view

| Outdoor Unit Dimensions (mm)<br>W x H x D | Mounting Dimensions |                 |
|-------------------------------------------|---------------------|-----------------|
|                                           | Distance A (mm)     | Distance B (mm) |
| 680x542x248 (26.8"x 21.3"x 9.8")          | 452 (17.8")         | 230 (9.1")      |
| 720x495x270 (28.3"x 19.5"x 10.6")         | 452 (17.8")         | 255 (10.0")     |
| 765x555x303 (30.1"x 21.8"x 11.9")         | 452 (17.8")         | 286(11.3")      |
| 805x554x330 (31.7"x 21.8"x 12.9")         | 511 (20.1")         | 317 (12.5")     |
| 890x673x342 (35.0"x 26.5"x 13.5")         | 663 (26.1")         | 354 (13.9")     |
| 946x810x420 (37.2"x 31.9"x 16.5")         | 673 (26.5")         | 403 (15.9")     |
| 946x810x410 (37.2"x 31.9"x 16.1")         | 673 (26.5")         | 403 (15.9")     |

#### **If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following:**

- Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart.
- Pre-drill holes for expansion bolts.
- Place a nut on the end of each expansion bolt.
- Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
- Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
- Put washer on each expansion bolt, the replace the nuts.
- Using a wrench, tighten each nut until snug.

#### **If you will install the unit on a wall-mounted bracket , do the following:**

- Mark the position of bracket holes based on dimensions chart.
- Pre-drill the holes for the expansion bolts.
- Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
- Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
- Check that the mounting brackets are level.
- Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
- Bolt the unit firmly to the brackets.
- If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

#### **⚠ CAUTION**

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.

### **WARNING - Before the Operation**

- ALL WIRING WORK MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED INSIDE OF WIRE COVER OF THE OUTDOOR UNIT.
- BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

### **Prepare the cable for connection**

Please choose the right cable according to the "Cable types" in page 24.

- Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 40mm (1.57in) of the wires inside.
- Strip the insulation from the ends of the wires.
- Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.

### **Pay attention to live wire**

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live ("L") Wire from other wires.

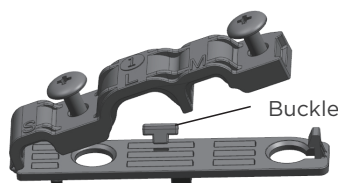
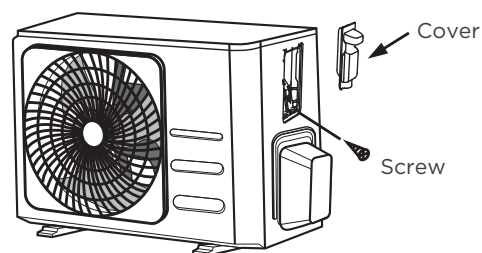
The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is printed on the inside of the wiring cover.

- Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
- Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
- Connect the wire according to the wiring diagram, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
- After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
- Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
- Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
- Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.

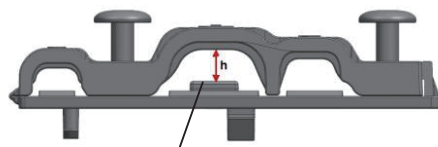
**NOTE:** If the cable clamp looks like the following, please select the appropriate through-hole according to the diameter of the wire.

### **Choose the right cable size**

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit.



Three size hole: Small, Large, Medium



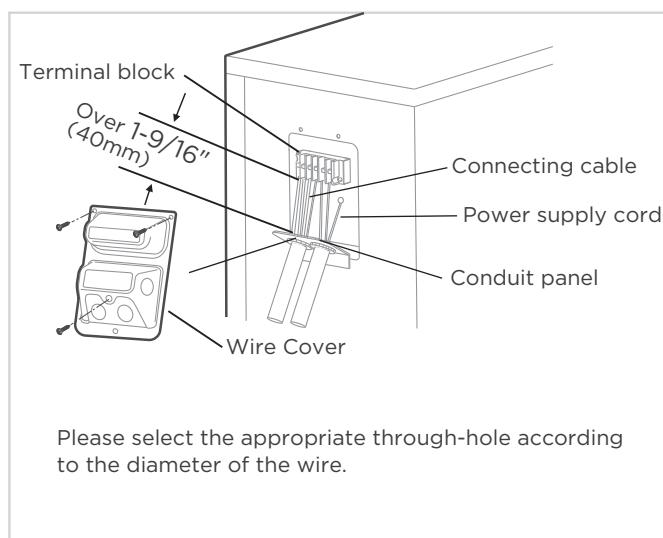
When the cable is not fasten enough, use the buckle to prop it up, so it can be clamped tightly.

## In North America

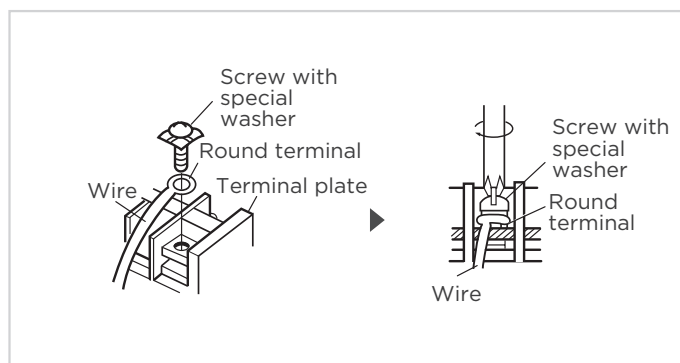
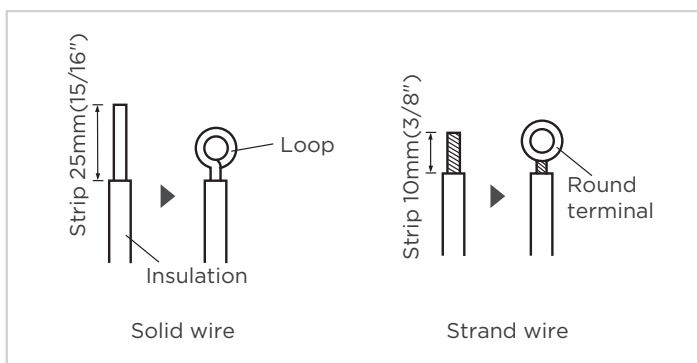
The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is stuck on the inside of the wiring cover.

- Remove the wire cover from the unit by loosening the 3 screws.
- Dismount caps on the conduit panel.
- Temporarily mount the conduit tubes(not included) on the conduit panel.
- Properly connect both the power supply and low voltage lines to the corresponding terminals on the terminal block.
- Ground the unit in accordance with local codes.
- Be sure to size each wire allowing several inches longer than the required length for wiring.
- Use lock nuts to secure the conduit tubes.

**NOTE:** Please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

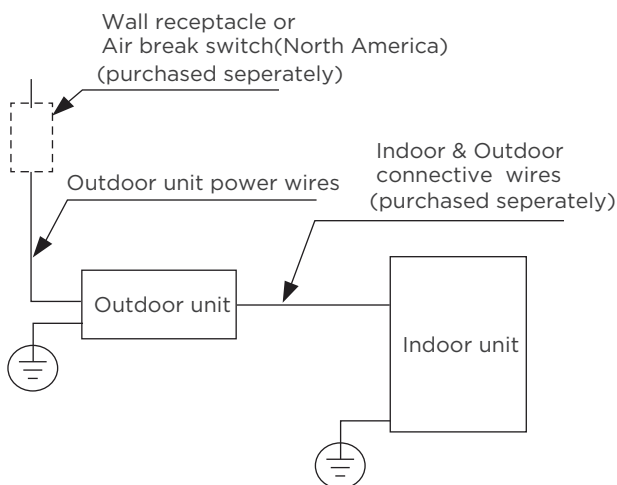


## How to properly connect the wire lines.



### Step 1:

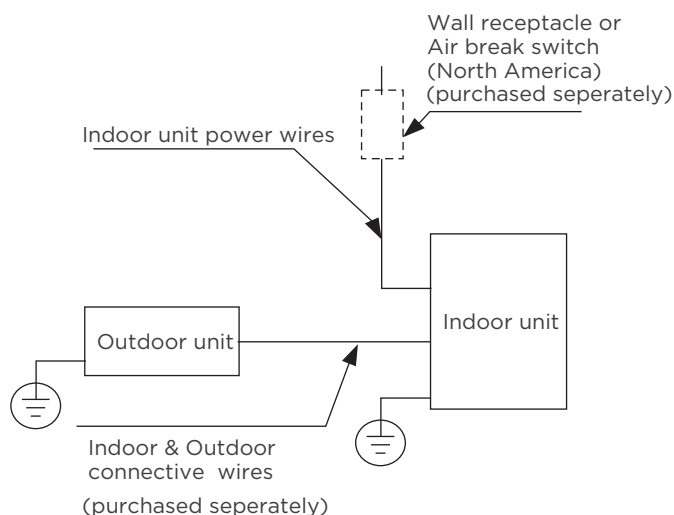
The treatment about the end of the wire.



(A)

### Step 2:

connecting the line to the corresponding terminals on the terminal block.



(B)

# Refrigerant Piping Connection

1

## Piping Connection Precautions

### ⚠ WARNING

WHEN CONNECTING REFRIGERANT PIPING, **DO NOT** LET SUBSTANCES OR GASES OTHER THAN THE SPECIFIED REFRIGERANT ENTER THE UNIT. THE PRESENCE OF OTHER GASES OR SUBSTANCES WILL LOWER THE UNIT'S CAPACITY, AND CAN CAUSE ABNORMALLY HIGH PRESSURE IN THE REFRIGERATION CYCLE. THIS CAN CAUSE EXPLOSION AND INJURY.

## Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft). A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise. Connection Instructions – Refrigerant Piping.

### Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

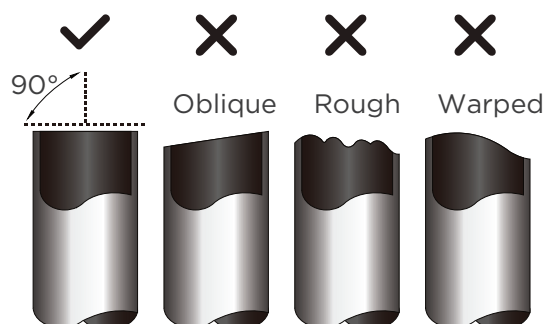
| Model                                        | Capacity (BTU/h)      | Max. Length (m) | Max. Drop Height (m) |
|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|
| R410A,R32 Inverter Split Air Conditioner     | < 15,000              | 25 (82ft)       | 10 (33ft)            |
|                                              | ≥ 15,000 and < 24,000 | 30 (98.5ft)     | 20 (66ft)            |
|                                              | ≥ 24,000 and < 36,000 | 50 (164ft)      | 25 (82ft)            |
|                                              | ≥ 36,000 and < 60,000 | 65 (213ft)      | 30 (98.5ft)          |
| R22 Fixed-speed Split Air Conditioner        | < 18,000              | 10 (33ft)       | 5 (16ft)             |
|                                              | ≥ 18,000 and < 21,000 | 15 (49ft)       | 8(26ft)              |
|                                              | ≥ 21,000 and < 35,000 | 20 (66ft)       | 10(33ft)             |
|                                              | ≥ 35,000 and < 41,000 | 25 (82ft)       | 10 (33ft)            |
| R410A, R32 Fixed-speed Split Air Conditioner | < 18,000              | 20 (66ft)       | 8(26ft)              |
|                                              | ≥ 18,000 and < 36,000 | 25 (82ft)       | 10(33ft)             |
|                                              | ≥ 36,000 and < 60,000 | 30 (98.5ft)     | 15 (49ft)            |

## Connection Instructions – Refrigerant Piping

### Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

- Measure the distance between the indoor and outdoor units.
- Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
- Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



### ⚠ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.



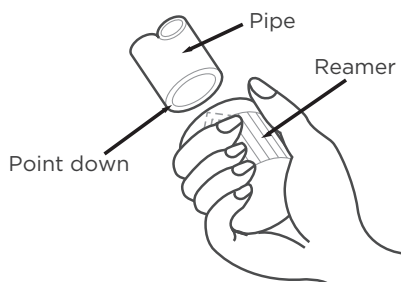
## ⚠ CAUTION

MUST BE CHECK OVER THE END OF THE PIPE FOR CRACKS AND EVEN FLARING.  
ENSURE THE PIPE IS SEALED.

### Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

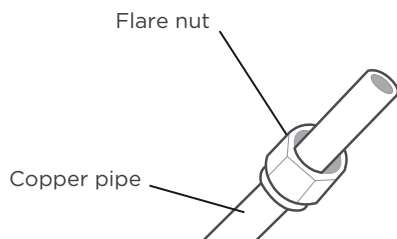
- Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
- Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



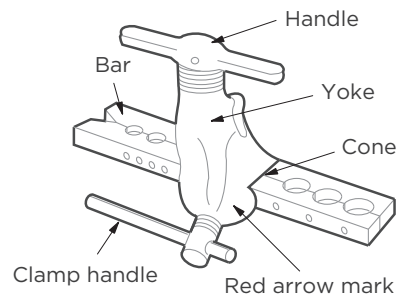
### Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

- After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
- Sheath the pipe with insulating material.
- Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

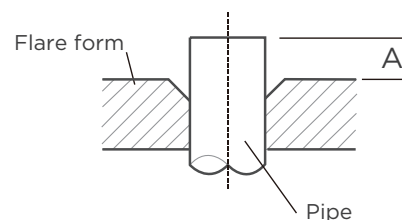


- Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
- Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.



### PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

| Outer Diameter of Pipe (mm) | A (mm)        |              |
|-----------------------------|---------------|--------------|
|                             | Min.          | Max.         |
| Ø 6.35 (Ø 1/4")             | 0.7 (0.0275") | 1.3 (0.05")  |
| Ø 9.52 (Ø 3/8")             | 1.0 (0.04")   | 1.6 (0.063") |
| Ø 12.7 (Ø 1/2")             | 1.0 (0.04")   | 1.8 (0.07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")               | 2.0 (0.078")  | 2.2 (0.086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")               | 2.0 (0.078")  | 2.4 (0.094") |



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.



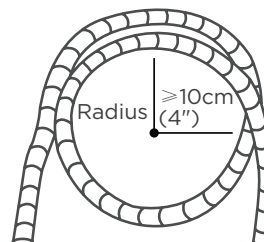
## 2 Refer to Torque Requirement to connect pipes

### ⚠ CAUTION

WHEN CONNECTING REFRIGERANT PIPES, BE CAREFUL NOT TO USE EXCESSIVE TORQUE OR TO DEFORM THE PIPING IN ANY WAY. YOU SHOULD FIRST CONNECT THE LOW-PRESSURE PIPE, THEN THE HIGH-PRESSURE PIPE.

#### MINIMUM BEND RADIUS

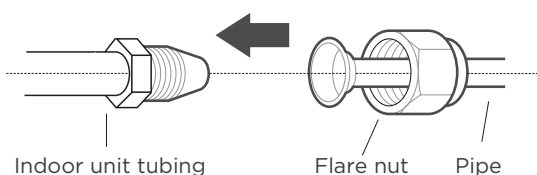
When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm.



### Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

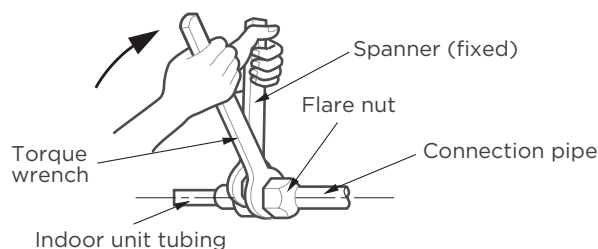
#### Step 1:

- Align the center of the two pipes that you will connect.



#### Step 2:

- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the Torque Requirements table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.



### TORQUE REQUIREMENTS

| Outer Diameter of Pipe(mm) | Tightening Torque(N·m) | Flare dimension(B)(mm) | Flare shape |
|----------------------------|------------------------|------------------------|-------------|
| Ø 6.35 (Ø 1/4")            | 18-20(180-200kgf.cm)   | 8.4-8.7 (0.33-0.34")   |             |
| Ø 9.52 (Ø 3/8")            | 32-39(320-390kgf.cm)   | 13.2-13.5 (0.52-0.53") |             |
| Ø 12.7 (Ø 1/2")            | 49-59(490-590kgf.cm)   | 16.2-16.5 (0.64-0.65") |             |
| Ø 16 (Ø 5/8")              | 57-71(570-710kgf.cm)   | 19.2-19.7 (0.76-0.78") |             |
| Ø 19 (Ø 3/4")              | 67-101(670-1010kgf.cm) | 23.2-23.7 (0.91-0.93") |             |

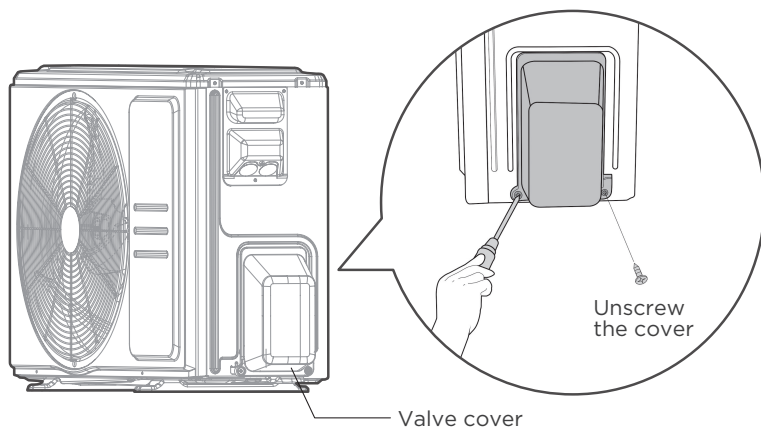
### ⚡ DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

### 3 Connecting Piping to Outdoor Unit

#### NOTE

This section still needs to be operated according to the **TORQUE REQUIREMENTS** chart on the previous page.

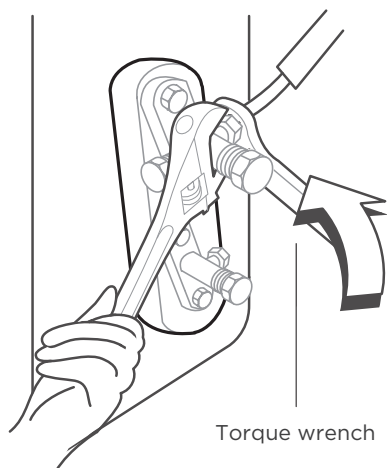


#### Step 1:

- Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit.

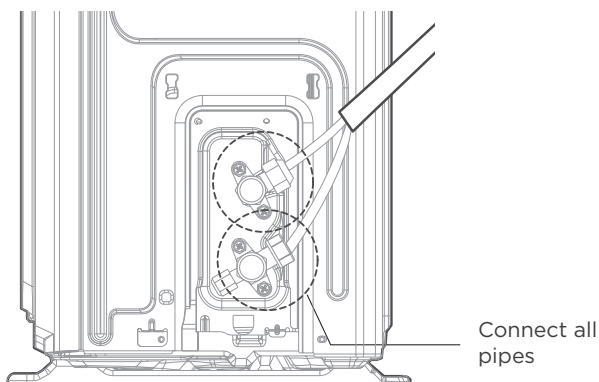
#### Step 2:

- Remove protective caps from ends of valves.
- Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the body of the valve. **Do not** grip the nut that seals the service valve.



USE SPANNER TO GRIP MAIN BODY OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.



#### Step 3:

- While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.
- Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
- Repeat Steps 1 to 3 for the remaining pipe.

## Air Evacuation

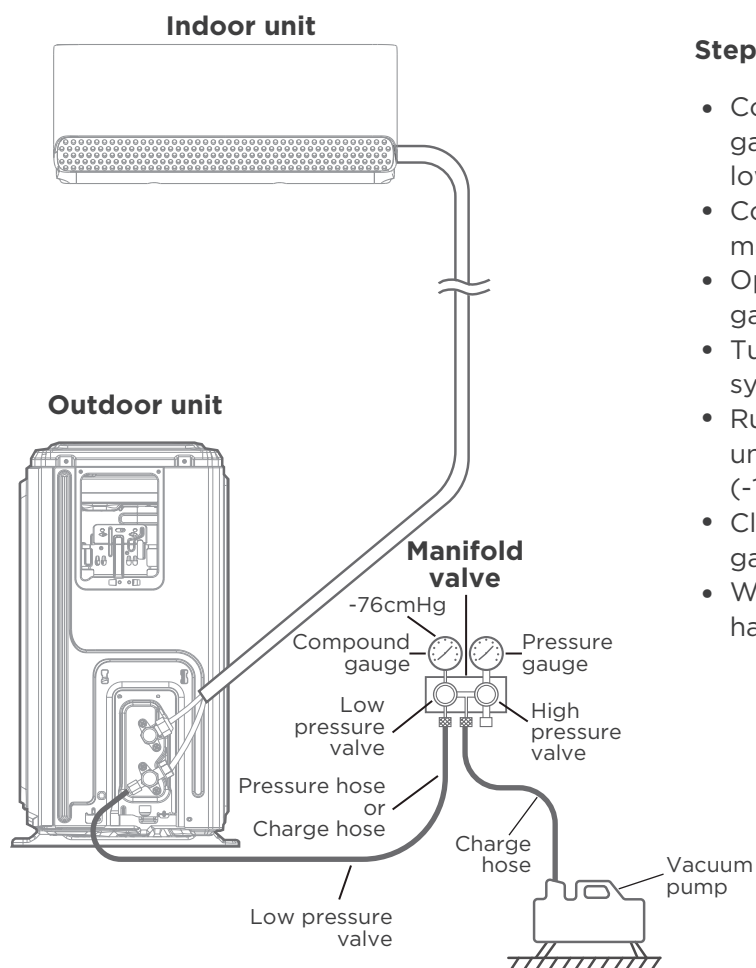
### **NOTE : PREPARATIONS AND PRECAUTIONS**

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system. Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

### **BEFORE PERFORMING EVACUATION**

- ☒ Make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ☒ Check to make sure all wiring is connected properly.

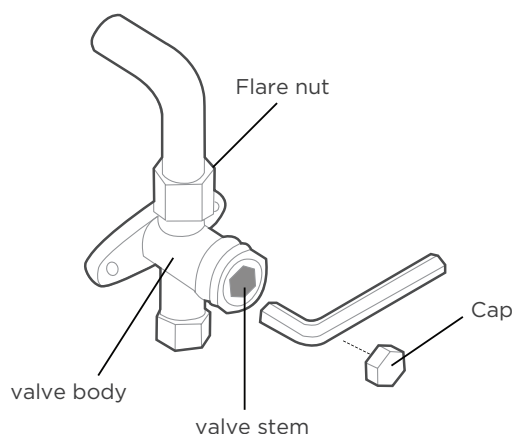
### Evacuation Instructions



#### Step 1:

- Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
- Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
- Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
- Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
- Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10 Pa).
- Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
- Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

## Step 2:



- If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap
- from the packed valve (high pressure valve). Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
- Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
- Remove the charge hose from the service port.
- Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
- Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

### ! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

### 💡 NOTE ON ADDING REFRIGERANT

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

### ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

| Connective Pipe Length (m) | Air Purging Method | Additional Refrigerant                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Standard pipe length     | Vacuum Pump        | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| > Standard pipe length     | Vacuum Pump        | Liquid Side: Ø 6.35 (1/4")<br>R410A:<br>(Pipe length - standard length) x 15g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.16oz/ft<br>R32:<br>(Pipe length - standard length) x 12g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.13oz/ft<br>R22:<br>(Pipe length - standard length) x 20g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.21oz/ft | Liquid Side: Ø 9.52 (3/8")<br>R410A:<br>(Pipe length - standard length) x 30g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.32oz/ft<br>R32:<br>(Pipe length - standard length) x 24g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.26oz/ft<br>R22:<br>(Pipe length - standard length) x 40g/m<br>(Pipe length - standard length) x 0.42oz/ft |

### ⊘ DO NOT MIX REFRIGERANT TYPES.

## Electrical And Gas Leak Checks

### **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.**

### **BEFORE TEST RUN**

Only perform test run after you have completed the following steps:

- Electrical Safety Checks – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- Gas Leak Checks – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

### **Electrical Safety Checks**

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

### **BEFORE TEST RUN**

#### **Check Grounding Work**

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester.

### **DURING TEST RUN**

#### **Check for Electrical Leakage**

During the **Test Run**, use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

**Note:** This may not be required for some locations in North America.

### **Gas Leak Checks**

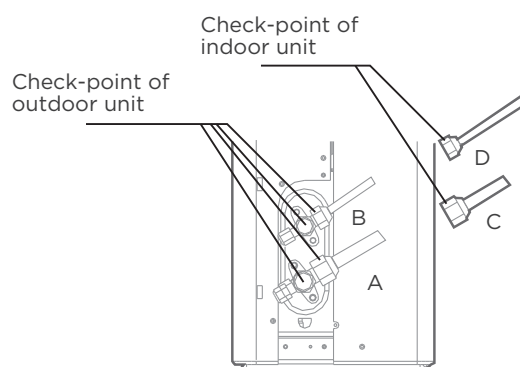
There are two different methods to check for gas leaks.

#### **Soap and Water Method**

Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

#### **Leak Detector Method**

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.



A: Low pressure stop valve  
B: High pressure stop valve  
C& D: Indoor unit flare nuts

### **AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS**

After confirming that the all pipe connection points DO NOT leak, replace the valve cover on the outside unit.

# Test Run

## Test Run Instructions

You should perform the **Test Run** for at least 30 minutes.

- Connect power to the unit.
- Press the **ON/OFF** button on the remote controller to turn it on.
- Press the **MODE** button to scroll through the following functions, one at a time:
  - COOL-Select lowest possible temperature
  - HEAT-Select highest possible temperature
- Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

| List of Checks to Perform                      | PASS/FAIL    |             |
|------------------------------------------------|--------------|-------------|
| No electrical leakage                          |              |             |
| Unit is properly grounded                      |              |             |
| All electrical terminals properly covered      |              |             |
| Indoor and outdoor units are solidly installed |              |             |
| All pipe connection points do not leak         | Outdoor (2): | Indoor (2): |
| Water drains properly from drain hose          |              |             |
| All piping is properly insulated               |              |             |
| Unit performs COOL function properly           |              |             |
| Unit performs HEAT function properly           |              |             |
| Indoor unit louvers rotate properly            |              |             |
| Indoor unit responds to remote controller      |              |             |

## DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

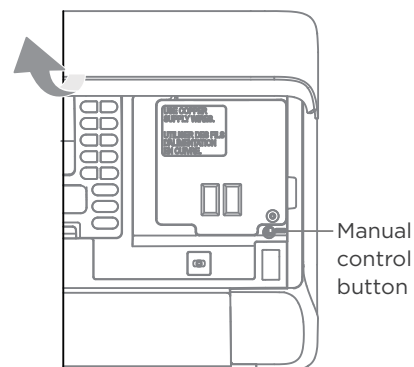
During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to **Gas Leak Check** section for instructions.

- After the Test Run is successfully completed, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
  - a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
  - b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

## IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 16°C(60°F)

You can't use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 16°C/62°F. In this instance, you can use the **MANUAL CONTROL** button to test the COOL function.

- Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
- The **MANUAL CONTROL** button is located on the right-hand side of the unit. Press it 2 times to select the COOL function.
- Perform Test Run as normal.



## Packing And Unpacking The Unit

### Instructions for packing and unpacking the unit:

#### Unpacking:

##### Indoor unit:

1. Cut the sealing tape on the carton with a knife, one cut on the left, one cut in the middle and one cut on the right.
2. Use the vice to take out the sealing nails on the top of the carton.
3. Open the carton.
4. Take out the middle support plate if it is included.
5. Take out the accessory package, and take out the connecting wire if it is included.
6. Lift the machine out of the carton and lay it flat.
7. Remove the left and right package foam or the upper and lower packaging foam, untie the packaging bag.

##### Outdoor Unit

1. Cut the packing belt.
2. Take the unit out of the carton.
3. Remove the foam from the unit.
4. Remove the packaging bag from the unit.

#### Packing:

##### Indoor unit:

1. Put the indoor unit into the packing bag.
2. Attach the left and right package foam or the upper and lower packaging foam to the unit.
3. Put the unit into the carton, then put accessory package in.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

##### Outdoor unit:

1. Put the outdoor unit into the packing bag.
2. Put the bottom foam into the box.
3. Put the unit into the carton, then put the upper packaging foam on the unit.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

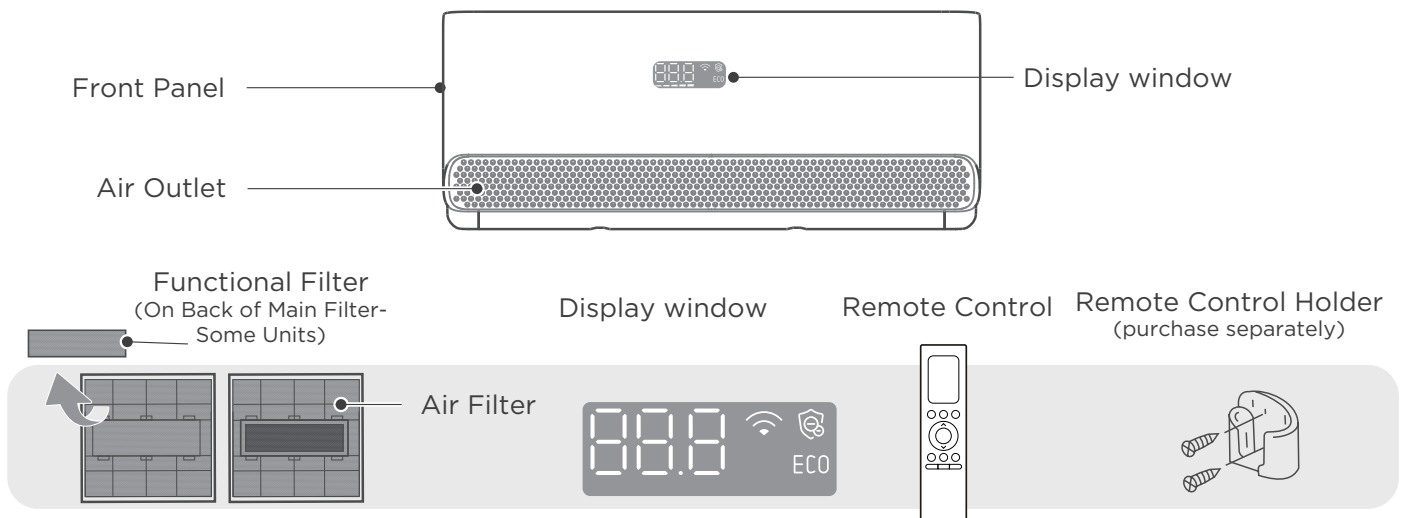
**NOTE:** Please keep all packaging items if you may need in the future.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## NOTE

- Different models have different front panel and display window. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.
- Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

## Indoor Unit Display



| Display Code         | Display Code Meanings                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Displays temperature, operation feature and Error codes.</li> </ul>                                                                                                            |
| Wi-Fi icon           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When Wireless Control feature is activated.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Air Magic icon       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When Air magic or UV lamp(if any) feature is activated.</li> </ul>                                                                                                             |
| ECO                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When ECO feature is activated.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| ON<br>(for 3s when)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON is set (if the unit is OFF, "ON" remains on when TIMER ON is set ).</li> <li>• UV lamp, Fresh, Brezzeless, SWING, TURBO, or SILENCE features is turned on.</li> </ul> |
| OFF<br>(for 3s when) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER OFF is set.</li> <li>• UV lamp, Fresh, Brezzeless, SWING, TURBO, or SILENCE features is turned off.</li> </ul>                                                           |
| dF                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When defrosting(cooling &amp; heating units).</li> </ul>                                                                                                                       |
| CL                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When active clean function is turned on.</li> </ul>                                                                                                                            |
| FP                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When 8°C(46°F) heating mode is turned on.</li> </ul>                                                                                                                           |



## Operating Temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

|               | COOL Mode                                                           | HEAT Mode            | DRY Mode                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| Room Temp.    | 16°C~32°C(60°F~90°F)                                                | 0°C~30°C(32°F~86°F)  | 10°C~32°C(50°F~90°F)                                |
| Outdoor Temp. | 0°C~50°C(32°F~122°F)                                                | -15°C~24°C(5°F~75°F) | 0°C~50°C(32°F~122°F)                                |
|               | -15°C~50°C(5°F~122°F)<br>For models with low temp. cooling systems. |                      |                                                     |
|               | -15°C~50°C(5°F~122°F)<br>For special tropical models                |                      | 0°C~52°C(32°F~126°F)<br>For special tropical models |

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

|               | COOL Mode                                                          | HEAT Mode            | DRY Mode                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------|
| Room Temp.    | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                              | 0°C~30°C (32°F~86°F) | 10°C~32°C(50°F~90°F)                                  |
| Outdoor Temp. | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                             | -7°C~24°C(19°F~75°F) | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                |
|               | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>For models with low-temp cooling systems |                      | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                |
|               | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>For special tropical models              |                      | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>For special tropical models |

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

## To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

## More features

- **Auto-Restart**  
If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- **Anti-mildew(some units)**  
When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.
- **Wireless Control (Model dependent)**  
Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.  
For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.
- **Active Clean function(some units)**
  - The Active Clean Technology washes away dust when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard.  
The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus keeping the inside clean.
  - When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL ” , after 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.
  - For some units, the system will start high-temperature cleaning process, and the temperature of air outlet is very high.  
Please keep away from it. And this would lead to the rising of the room temperature .
- **Louver Angle Memory**  
When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- **Air Magic+ function(some units)**  
Under the effect of electric field generated by outer double-tube emitter, millions of negative Ions are formed as Super Negative Ion Shockwave to eradicate bacteria and viruses in wider extent.
- **Coolflash function**  
Cool Flash technology can drive your whole room to the instant cool. With large air volume and long airflow, the temperature of the whole room can be reduced in a short time.
- **Heatflash function**  
With fast and strong heating airflow, the Heat Flash technology can warm up your whole room in a short time.
- **Refrigerant Leakage Detection**  
The indoor unit will automatically display “ELOC” when it detects refrigerant leakage.
- **UV-C lamp function(some units)**  
When the UV lamp function is initiated, the UV lamp emit UV-C radiation to help to purify the air inside.
- **Breezeless function**
  - The revolutionary double deflectors can bend, veer and soften the airflow to provide multiple levels of softness as you demand.
  - Enjoy the cozy coolness with breeze billowing away from you, with mild breeze, or eventually without a noticeable breeze.
  - The deflector consist of thousands of mini-holes can transform the strong airflow into thousands of tiny strings of air that gives you softest touch of cooling.

## • Breezeless Operation

The air conditioner will adjust the louver angle and fan speed automatically on the basis of room temperature and humidity variable. There are four different operation state, See Fig. 1, Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4 .

Breeze billowing away

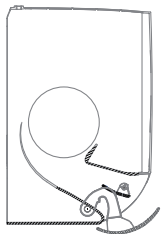


Fig. 1

Mild breeze

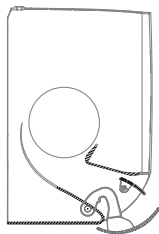


Fig. 2

Breezeless

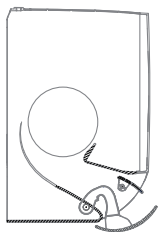


Fig. 3

Breezeless

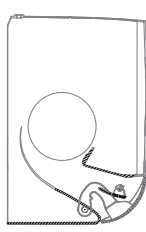


Fig. 4

NOTE: For the rooms with large heat load or the outdoor temperature is too high, you'd better not choose breezeless operation, this may result in uncomfortable feeling.

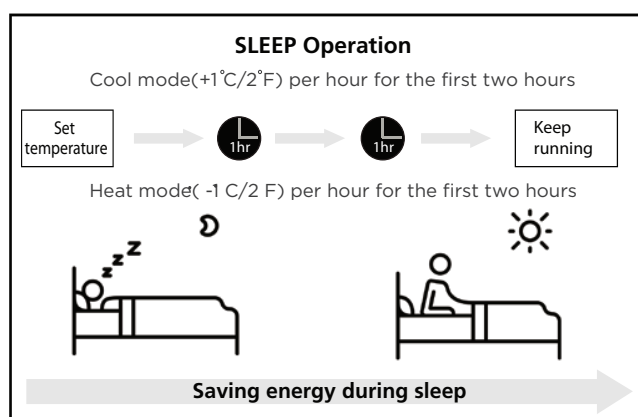
## • Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

Press the **SLEEP** button on remote control when in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour.

When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



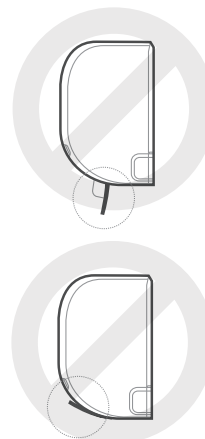
## Setting Angle of Air Flow

### ● NOTE : Setting angle of air flow(Remote control)

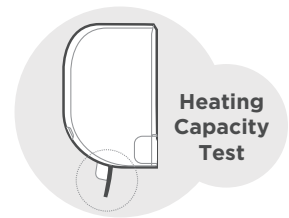
While the unit is on, use the SWING button on remote control to set the direction (vertical/horizontal angle) of airflow. Please refer to the Remote Control operation for details.

## NOTE ON LOUVER ANGLES

- Do not set louver at too vertical an angle for long periods of time When using COOL or DRY mode. It would be condense the water on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.
- Setting the louver at too small an angle when using COOL or HEAT mode, can reduce the performance of the AC due to restricted air flow.



- According to the relative standards requirement, please sets the vertical air flow louver to its maximum angle under heating capacity test.



## NOTE

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

## CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

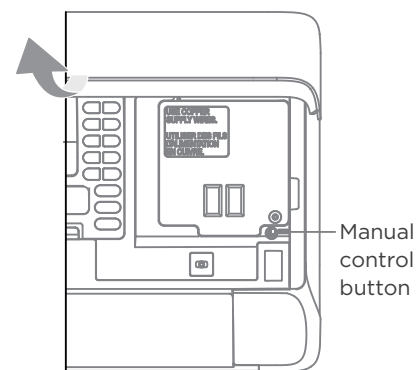
## Manual Operation(without remote)

### CAUTION : For product use

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

## To operate your unit manually:

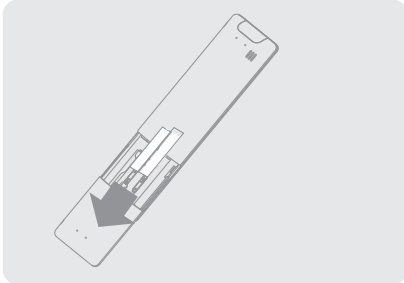
- Open the front panel of the indoor unit.
- Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
- Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
- Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
- Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
- Close the front panel.



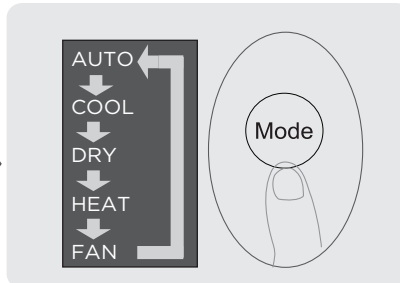
# Remote Control Operation

## Quick Start Guide

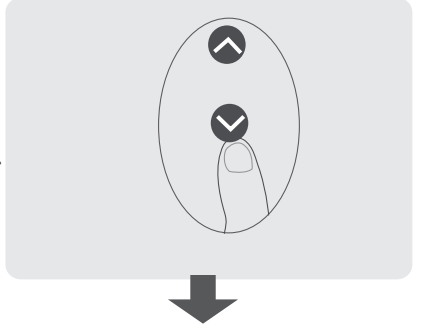
### 1 FIT BATTERIES



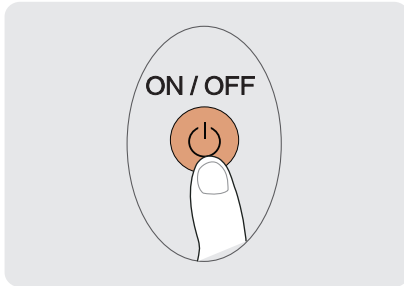
### 2 SELECT MODE



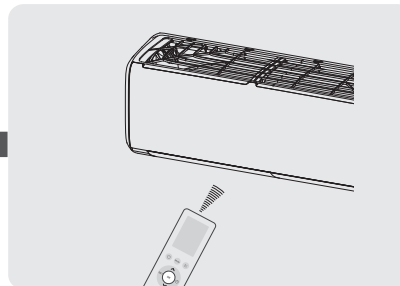
### 3 SELECT TEMPERATURE



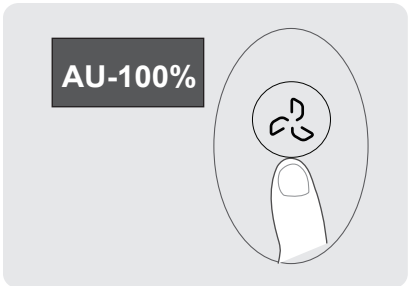
### 6 PRESS POWER BUTTON



### 5 POINT REMOTE TOWARD UNIT



### 4 SELECT FAN SPEED



## NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the How to Use Basic Functions and How to Use Advanced Functions sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

## SPECIAL NOTE

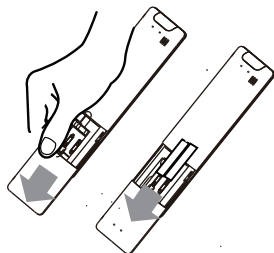
- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.

## Handling the Remote Controller

### Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries(some units). Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.



### Remote Control

- Direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- There must be a clear line of sight between the remote and the appliance.
- If the signals from the remote control happen to control another appliance, move the appliance to another location or contact customer service.

### Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0.004%).
- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.



### Battery Performance

For optimal product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different brands.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

### Notes For Using Remote Control

The device could comply with the local national regulations.

- In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

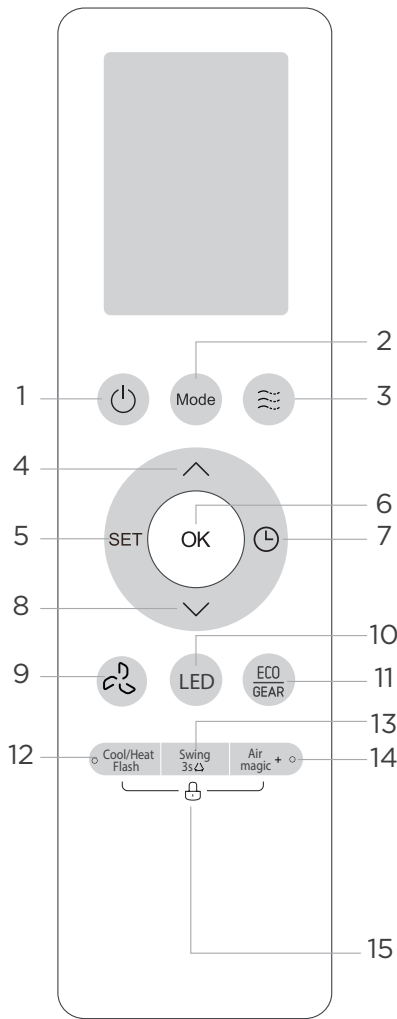
(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

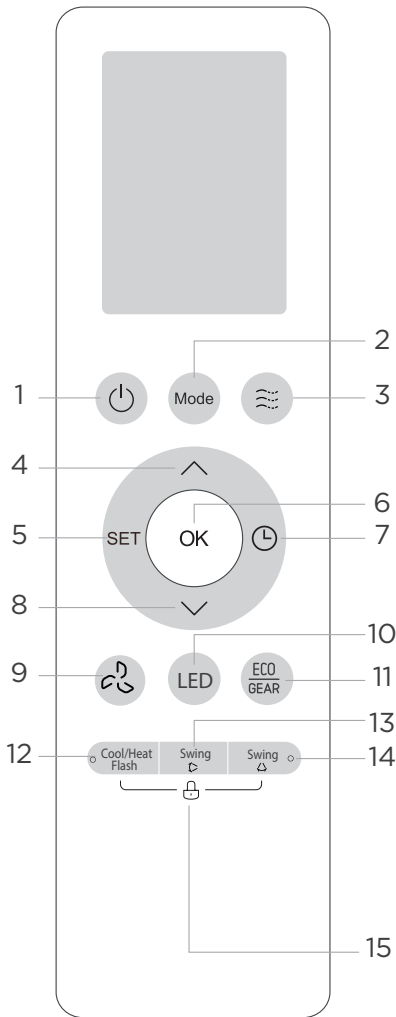
## Buttons and Functions



Model A

| Description |                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1        | ON/OFF<br>Turn the unit on or off.                                                                                                                                                                                    |
| No.2        | MODE<br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>NOTE:</b> HEAT mode is not supported by the cooling only appliance.                                                                                                      |
| No.3        | BREEZE<br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                 |
| No.4        | TEMP.<br>Increases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Max. temperature is 30°C (86°F).<br>(Press together  &  buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F). |
| No.5        | SET<br>Active clean>Sleep > Follow Me > AP mode > Active clean                                                                                                                                                        |
| No.6        | OK<br>Used to confirm the selected functions                                                                                                                                                                          |
| No.7        | TEMP.<br>Set timer to turn unit on or off                                                                                                                                                                             |
| No.8        | TEMP.<br>Decreases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Min. temperature is 16°C (60°F)                                                                                                                             |
| No.9        | FAN SPEED<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Press the TEMP  or  button to increase/ decrease the fan speed in 1% increments.                                                                                    |
| No.10       | LED<br>Turns LED display & air conditioner buzzer on and off                                                                                                                                                          |
| No.11       | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Previous setting mode > ECO                                                                                                                                                 |
| No.12       | Cool/Heat Flash<br>Reduce(cool mode) or rise(heat mode) temperature in a short time.                                                                                                                                  |
| No.13       | SWING<br>Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 3 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units).                                                                         |
| No.14       | Air magic+<br>Used to start/stop the Air magic and UV-C lamp (if any) function.                                                                                                                                       |
| No.15       | LOCK<br>Press together these two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together these two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.                                                    |

## Buttons and Functions

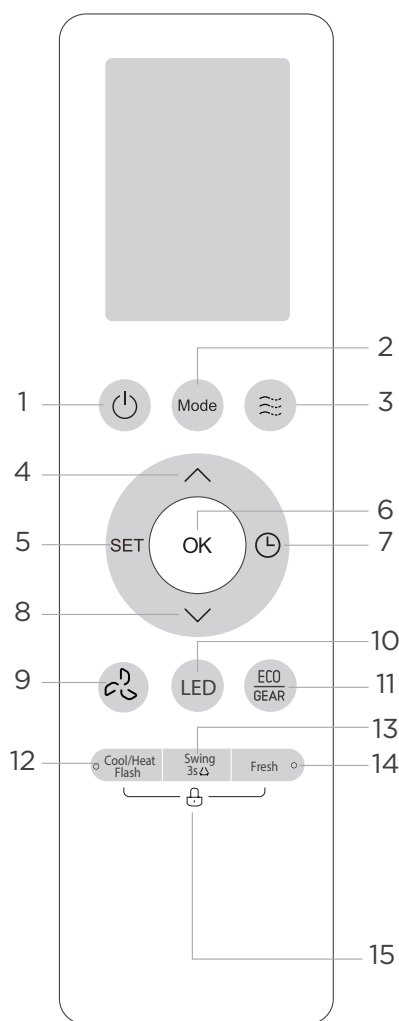


Model B

| Description |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1        | <b>ON/OFF</b><br>Turn the unit on or off.                                                                                                                                                                                    |
| No.2        | <b>MODE</b><br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>NOTE:</b> HEAT mode is not supported by the cooling only appliance.                                                                                                      |
| No.3        | <b>BREEZE</b><br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                 |
| No.4        | <b>TEMP.</b><br>Increases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Max. temperature is 30°C (86°F).<br>(Press together  &  buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F). |
| No.5        | <b>SET</b><br>Active clean > Sleep > Follow Me > AP mode* > Active clean<br><b>[*]:</b> Model dependent                                                                                                                      |
| No.6        | <b>OK</b><br>Used to confirm the selected functions                                                                                                                                                                          |
| No.7        | <b>TEMP.</b><br>Set timer to turn unit on or off                                                                                                                                                                             |
| No.8        | <b>TEMP.</b><br>Decreases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Min. temperature is 16°C (60°F)                                                                                                                             |
| No.9        | <b>FAN SPEED</b><br>AU > 20% >40% >60% > 80% > 100%<br>Press the TEMP  or  button to increase/ decrease the fan speed in 1% increments.                                                                                      |
| No.10       | <b>LED</b><br>Turns LED display & air conditioner buzzer on and off                                                                                                                                                          |
| No.11       | <b>ECO/GEAR</b><br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Previous setting mode > ECO                                                                                                                                                 |
| No.12       | <b>Cool/Heat Flash</b><br>Reduce(cool mode) or rise(heat mode) temperature in a short time.                                                                                                                                  |
| No.13       | <b>SWING(up and down)</b><br>Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate horizontal louver auto swing feature(some units).                                                          |
| No.14       | <b>SWING(left and right)</b><br>Starts and stops the vertical louver movement.                                                                                                                                               |
| No.15       | <b>LOCK</b><br>Press together these two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together these two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.                                                    |



## Buttons and Functions

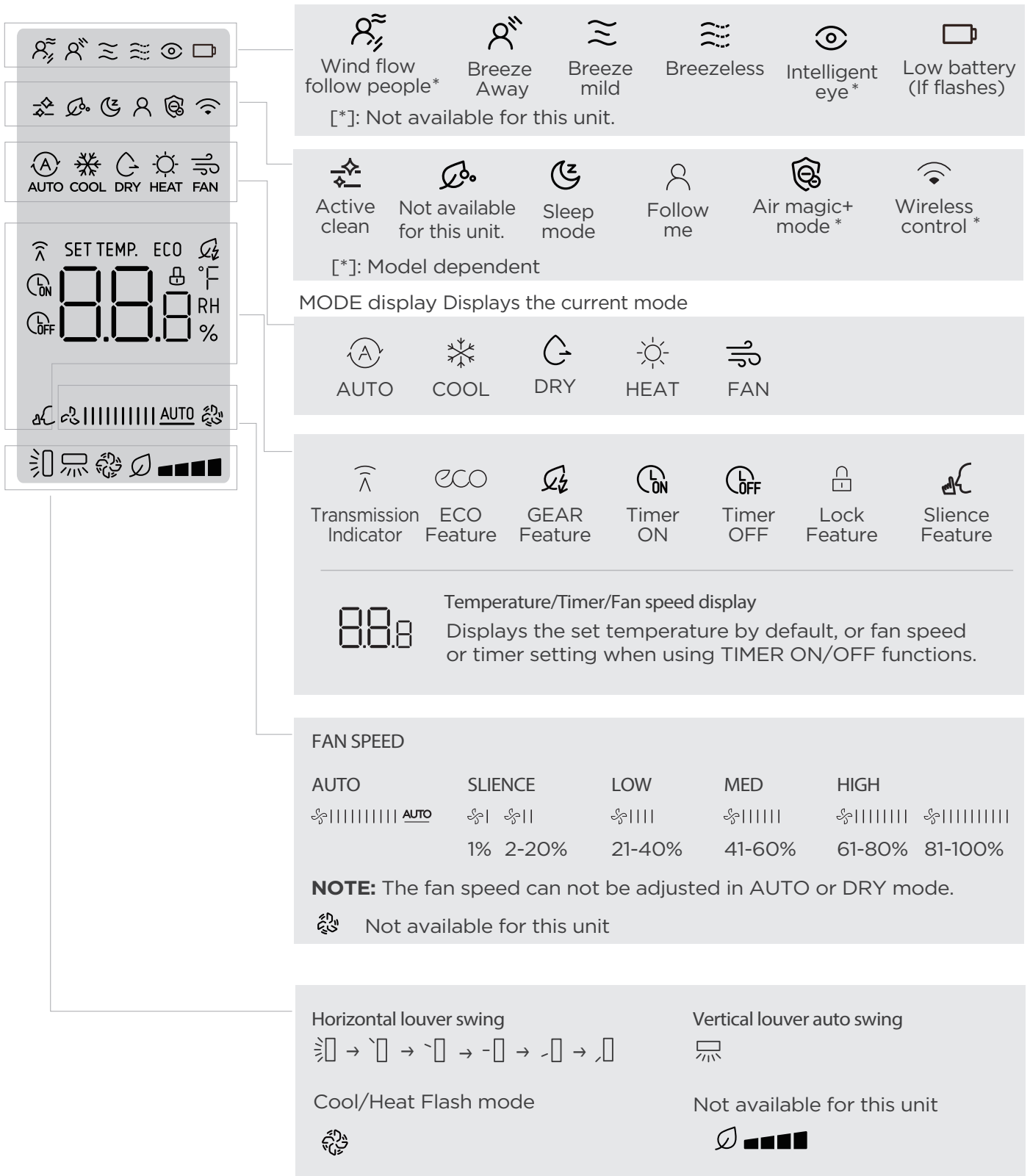


Model C

| Description |                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1        | ON/OFF<br>Turn the unit on or off.                                                                                                                                                                                    |
| No.2        | MODE<br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>NOTE:</b> HEAT mode is not supported by the cooling only appliance.                                                                                                      |
| No.3        | BREEZE<br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                 |
| No.4        | TEMP.<br>Increases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Max. temperature is 30°C (86°F).<br>(Press together  &  buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F). |
| No.5        | SET<br>Active clean > Sleep > Follow Me > AP mode* > Active clean<br>[*]: Model dependent                                                                                                                             |
| No.6        | OK<br>Used to confirm the selected functions                                                                                                                                                                          |
| No.7        | TEMP.<br>Set timer to turn unit on or off                                                                                                                                                                             |
| No.8        | TEMP.<br>Decreases temperature in 0.5°C (1°F) increments. Min. temperature is 16°C (60°F)                                                                                                                             |
| No.9        | FAN SPEED<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Press the TEMP  or  button to increase/ decrease the fan speed in 1% increments.                                                                                    |
| No.10       | LED<br>Turns LED display & air conditioner buzzer on and off                                                                                                                                                          |
| No.11       | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Previous setting mode > ECO                                                                                                                                                 |
| No.12       | Cool/Heat Flash<br>Reduce(cool mode) or rise(heat mode) temperature in a short time.                                                                                                                                  |
| No.13       | SWING<br>Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 3 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units).                                                                         |
| No.14       | FRESH<br>Starts and stops the UV lamp function.                                                                                                                                                                       |
| No.15       | LOCK<br>Press together these two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together these two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.                                                    |

## Remote Screen Indicators

Information are displayed when the remote controller is power up.



### NOTE

1. All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation, only the relative function signs are shown on the display window.

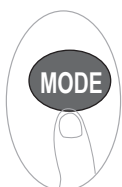
## How to Use Basic Functions

### NOTE

Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.

#### AUTO Mode

Select AUTO mode



Set your desired temperature



Turn on the air conditioner

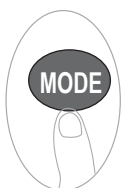


#### NOTE:

1. In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, or HEAT function based on the set temperature.
2. In AUTO mode, fan speed can not be set.

#### COOL or HEAT Mode

Select COOL/HEAT mode



Set the temperature



Set the fan speed

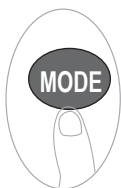


Turn on the air conditioner



#### DRY Mode

Select DRY mode



Set your desired temperature



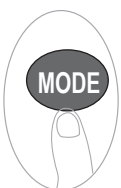
Turn on the air conditioner



**NOTE:** In DRY mode, fan speed can not be set since it has already been automatically controlled.

#### FAN Mode

Select FAN mode



Set the fan speed



Turn on the air conditioner



**NOTE:** In FAN mode, you can't set the temperature. As a result, no temperature displays in remote screen.

## Setting the TIMER

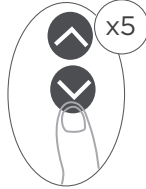
**TIMER ON/OFF** - Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

### TIMER ON setting

Press TIMER button to initiate the ON time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn on the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the TIMER ON will be activated.

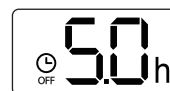
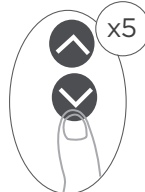


### TIMER OFF setting

Press TIMER button to initiate the OFF time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn off the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the TIMER OFF will be activated.

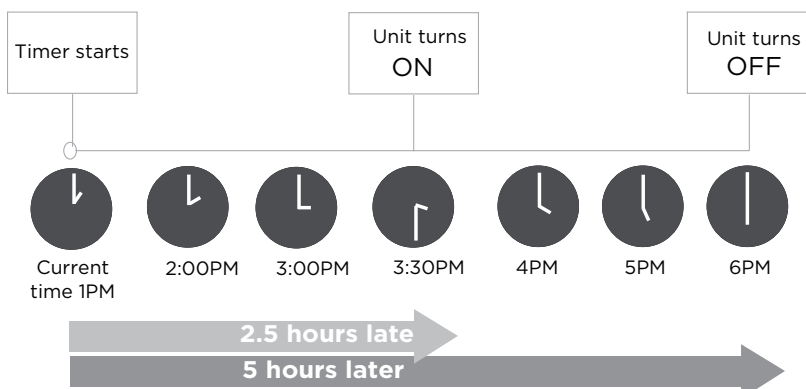
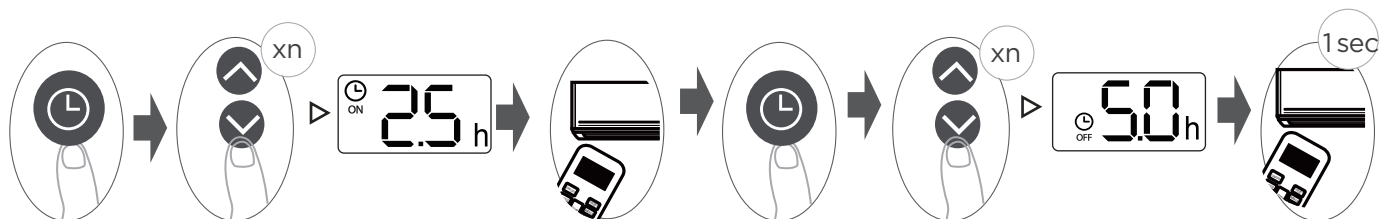


### NOTE:

1. When setting the TIMER ON or TIMER OFF, the time will increase by 30 minutes increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h, and press 10 times to get 5h,) The timer will revert to 0.0 after 24.
2. Cancel either function by setting its timer to 0.0h.

### TIMER ON & OFF setting(example)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.

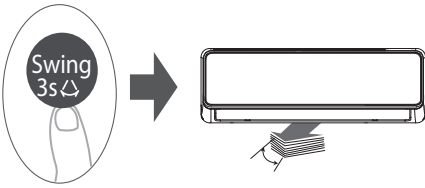


Example: If current timer is 1:00PM, to set the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30PM) and turn off at 6:00PM.

## How to Use Advanced Functions

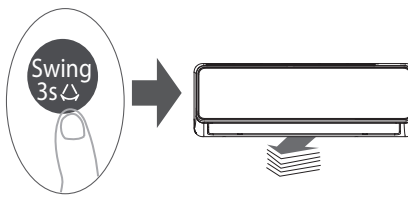
### Swing function

Press Swing button

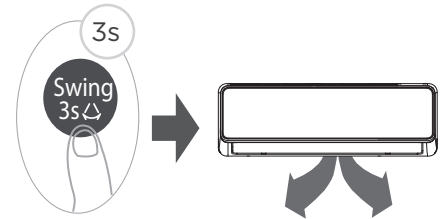


The horizontal louver will swing up and down automatically when pressing Swing button.

Set airflow direction

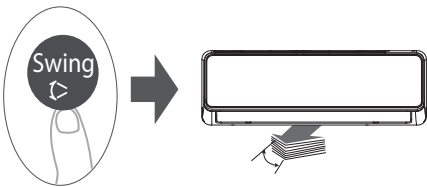


If continue to press the SWING button, five different airflow directions can be set. The louver can be move at a certain range each time you press the button. Press the button until the direction you prefer is reached.



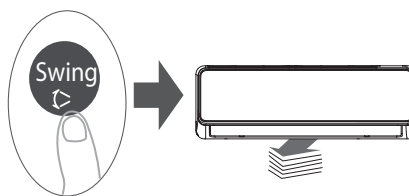
Keep pressing this button more than 3 seconds, the vertical louver swing function is activated. (Model dependent)

Press Swing button

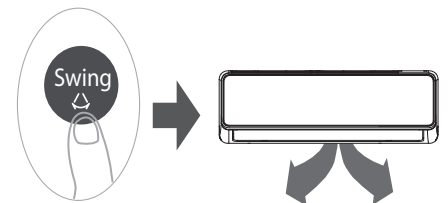


The horizontal louver will swing up and down automatically when pressing Swing button.

Set airflow direction

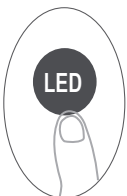


If continue to press the SWING button, five different airflow directions can be set. The louver can be move at a certain range each time you press the button. Press the button until the direction you prefer is reached.



Press this button , the vertical louver swing function is activated.

### LED DISPLAY



Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.



Press this button more than 5 seconds (some units)

Keep pressing this button more than 5 seconds, the indoor unit will display the actual room temperature. Press more than 5 seconds again will revert back to display the setting temperature.

## Cool/Heat Flash Function

Press this button



When you press this button in COOL mode, the Cool Flash technology can drive your whole room to the instant cool. With large air volume and long airflow, the temperature of the whole room can be reduced in a short time.

When you press this button in HEAT mode, with fast and strong heating airflow, the Heat Flash technology can warm up your whole room in a short time.

## ECO/GEAR function



Press this button to enter the energy efficient mode in a sequence of following:

ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Previous setting mode → ECO.....

Note: This function is only available under COOL mode.

### ECO operation:

Under cooling mode, press this button, the remote controller will adjust the temperature automatically to 24°C/75°F, fan speed of Auto to save energy (only when the set temperature is less than 24°C/75°F). If the set temperature is above 24°C/75°F, press the ECO button, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged.

**NOTE:** Pressing the ECO button, or modifying the mode or adjusting the set temperature to less than 24°C/75°F will stop ECO operation. Under ECO operation, the set temperature should be 24°C/75°F or above, it may result in insufficient cooling. If you feel uncomfortable, just press the ECO button again to stop it.

### GEAR operation:

Press the ECO/GEAR button to enter the GEAR operation as following:  
75%(up to 75% electrical energy consumption) → 50%(up to 50% electrical energy consumption) → Previous setting mode.

Under GEAR operation, the display on the remote controller will alternate between electrical energy consumption and set temperature.

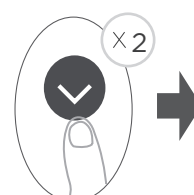
## Silence function



Keep pressing Fan button for more than 2 seconds to activate/disable Silence function.

Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity. Press ON/OFF, Mode, Sleep, Boost or Clean button while operating will cancel silence function.

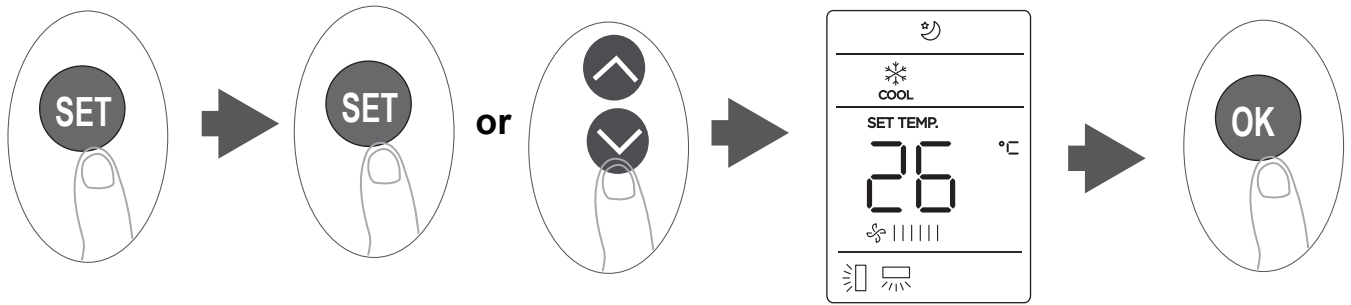
## FP function



Press this button 2 times during one second under HEAT Mode and setting temperature of 16°C/60°F to activate the FP function.

The unit will operate at high fan speed (while compressor on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.

## SET function



- Press the SET button to enter the function setting, then press SET button or TEMP ▼ or TEMP ▲ button to select the desired function. The selected symbol will flash on the display area, press the OK button to confirm.
- To cancel the selected function, just perform the same procedures as above.
- Press the SET button to scroll through operation functions as follows:  
Active clean( ) → Sleep( ) → Follow Me( ) → AP mode\*( )

### Active clean function

The Active Clean Technology washes away dust, and mold that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL”, after 20 to 130 minutes, the unit will turn off automatically and cancel CLEAN function.

### Sleep function( ) :

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

**NOTE:** The SLEEP function is not available in FAN and DRY mode.

### AP function( )(some units) :

Choose AP mode to do wireless network configuration. For some units, it doesn't work by pressing the SET button. To enter the AP mode, continuously press the LED button seven times in 10 seconds.

### Follow me function( ):

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval. When using AUTO, COOL or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

**NOTE:** Press and hold Cool/Heat Flash button for seven seconds to start/stop memory feature of Follow Me function.

- If the memory feature is activated, “On” displays for 3 seconds on the screen.
- If the memory feature is stopped, “OF” displays for 3 seconds on the screen.
- While the memory feature is activated, press the ON/OFF button, shift the mode or power failure will not cancel the Follow me function.

# App Setup And Operation

## Wireless control feature

### Applicable system: iOS, Android

- Please keep your APP up to date with the latest version.
- Due to special situation may be occurred, we explicitly claims below: Not all of the Android and iOS system are compatible with APP. We will not be responsible for any issue as a result of the incompatibility.

### Wireless safety strategy

- Smart kit only support WPA-PSK/WPA2-PSK encryption and none encryption.  
WPA-PSK/WPA2-PSK encryption is recommended.

## CAUTIONS:

- Due to different network situation, control process may return time-out sometimes. If this situation occurs, the display between board and APP maynot be the same, please do not feel confused.
- Smart Phone camera needs to be 5 million pixels or above to make sure scan QR code well.
- Due to different network situation, sometimes, request time-out could happen, thus, it is necessary to do network configuration again.
- The APP system is subject to update without prior notice for product function improvement.
- The actual network configuration process may be slightly different from the manual, the actual process shall prevail.
- Please check the Service Website for more information.

## SPECIFICATION:

- APP control module model: EU-SK110, US-SK110
- Antenna Type: Printed PCB Antenna
- Frequency Band: 2400-2483.5MHz
- Operation Temperature: 0°C~45°C/32°F~113°F
- Operation Humidity: 10%-85%
- Power Input: DC 5V/500mA
- Maximum TX Power: <20dBm

## PREPARATION

- Please ensure your mobile device is connected to wireless router. Also, the wireless router has already connected to Internet before doing user registration and network configuration.
- Make sure your mobile device has already been connected to the wireless network which you want to use. Also, you need to forget other irrelevant wireless network in case it influences your configuration process.

## Download and install app

1. Ensure the mobile phone is connected to your home network.
2. Scan the QR code or search for the MSmartHome application from the Google Play Store or Apple App Store on a smart device.





## Network configuration

### CAUTIONS:

- It is necessary to forget any other around network and make sure the Android or iOS device just connect to the wireless network you want to configure.
- Make sure the Android or iOS device wireless function works well and can be connected back to your original wireless network automatically.

### Kindly reminder:

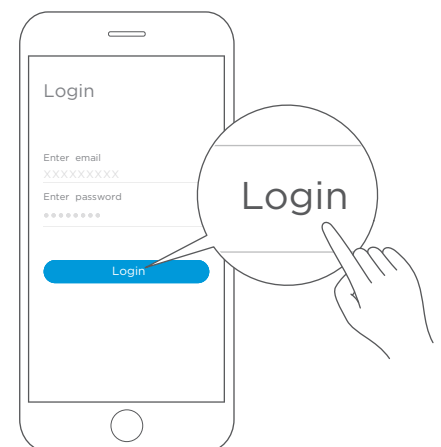
- User must finish all the steps in 8 minutes after powering on air conditioner, otherwise you need to power on it again.

### NOTE:

- Make sure your devices are powered on.
- Keep your mobile phone close enough to your device when you are connecting network to your device.
- Connect your mobile phone to the wireless network at home, and make sure you know the password of the network.
- Check if your router supports 2.4 GHz wireless band and turn it on. If you are not sure whether the router supports 2.4 GHz band, please contact the router manufacturer.
- The device cannot connect to the wireless that requires authentication, and it usually appears in public area such as hotels, restaurants, etc. Please connect to a wireless network that does not require authentication.
- It is recommended to use a wireless network name that only contains letters and numbers.
- If your wireless network name contains special characters, please modify it in the router. Turn off the WLAN+ (Android) or WLAN Assistant (iOS) function of your mobile phone when connecting network to your devices.
- In the case that your device connected to wireless network before but it needs to reconnect, please click "+" on app Home page, and add your device again by the device category and model according to the instructions on app.

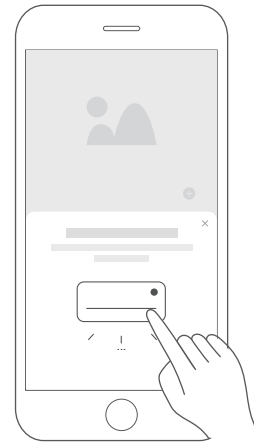
### Register and log in

Open the MSmartHome app, and create a new account to start ( you can also register through a third-party account). If you already had an existing account, use the account to log in.

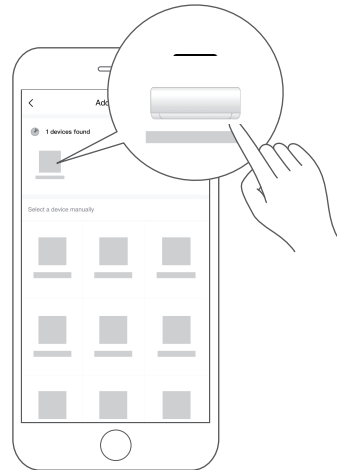


## Connect your devices to MSmartHome

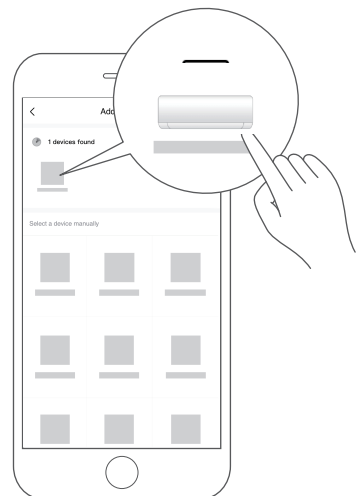
1. Please make sure your mobile phone is connected to wireless network. If not, go to Settings and turn on the wireless connection, select and connect to a wireless network. Also please turn on the Bluetooth on your phone. If not, go to Settings and turn it on.
2. Please power on your devices.
3. Open MSmartHome app on your phone.
4. If a message of "Smart devices discovered nearby" appears, click to add.



5. If no message appears, select "+" on the page and select your device in the list of nearby devices available. If your device is not listed, please add your device manually by the device category [Air Conditioner] and device model [Split AC].

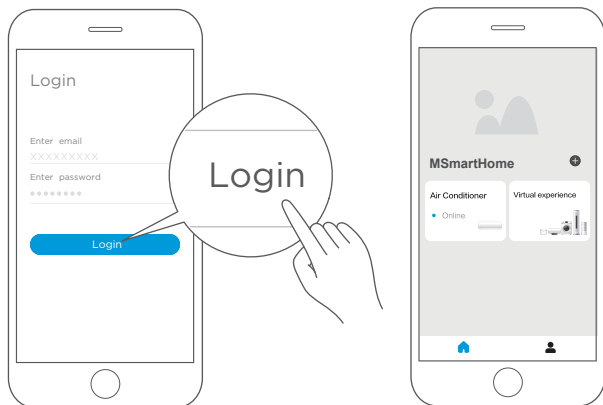


6. Connect your device to APP according to the instructions on app. If the connection fails, please follow the instructions provided by the app to continue with the operation.



## How to use APP

Please ensure both your mobile device and air conditioner are connected to the Internet before using app to control the air conditioner via internet, please follow the steps:



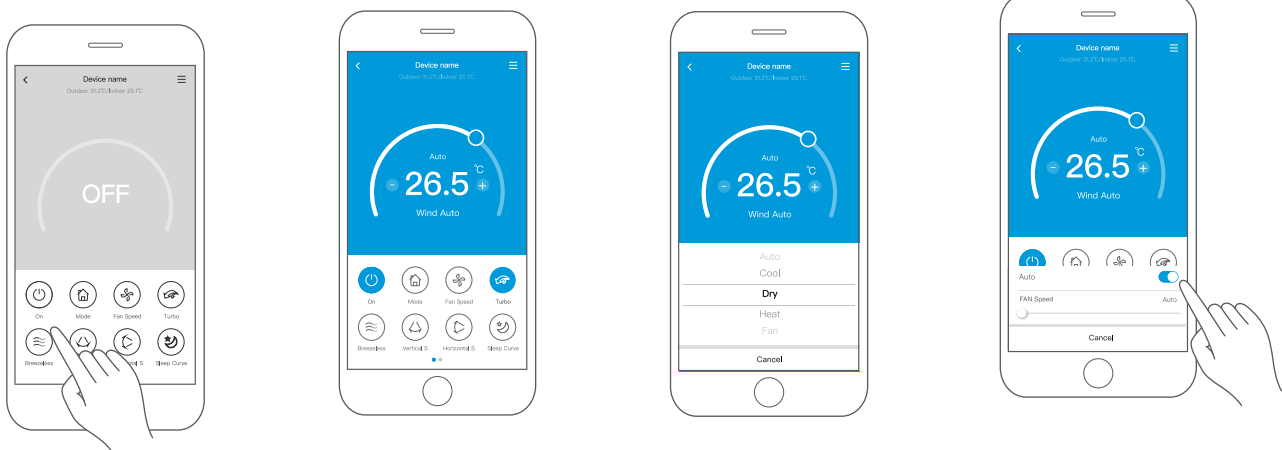
1. Click “Login”

2. Choose the Air Conditioner.

### NOTE:

Not all the function of the APP is available on air conditioner.

For example: ECO, Boost, Swing function, please check the user manual to find more information.



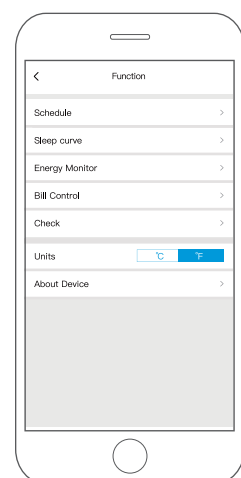
3. Thus, user can control air conditioners on/off status, operation mode, temperature, fan speed and so on.

## Special functions

Including: Schedule, Sleep curve, Energy Monitor, Bill Control and Check.

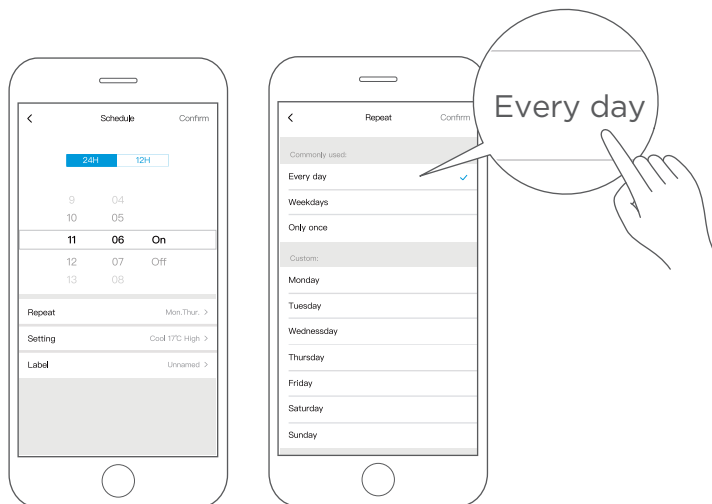
**NOTE:** Not all the unit can use these special function on the APP.

Thus, if the air conditioner do not support the above function, the function will be hidden from the function list.



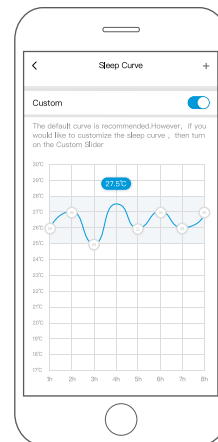
## Schedule

Weekly, user can make an appointment to turn on or off the air conditioner on specific time. User also can choose circulation to keep the air conditioner under schedule control every week.



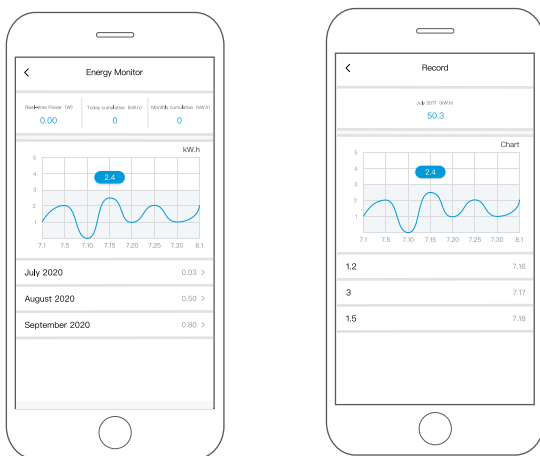
## Sleep

Users can customize their own comfortable sleep by setting target temperature.



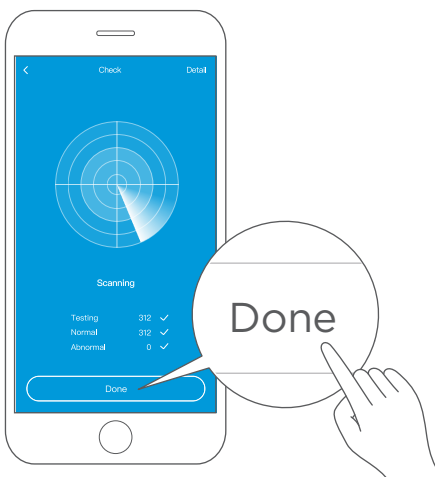
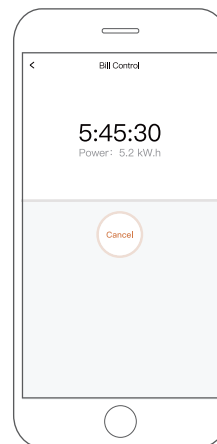
## Energy Monitor(Only for some units )

User can simply monitor the electricity consumption of air conditioner by checking the chart and history record.



## Bill Control(Only for some units )

User can set parameters to limit the electricity consumption over a period of time.



## Check

User can simply check the air conditioner running status with this function. When finishing this procedure, it can display the normal items, abnormal items, and detail information.

## APP DECLARATION

Hereby, we declare that this Smart kit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the full DoC is attached.  
(European Union products only)

## CAUTIONS:

**Wireless module models:** US-SK110,EU-SK110:

**FCC ID:** 2ADQOMDNA23

**IC:** 12575A-MDNA23

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and it contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

### Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference; and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Only operate the device in accordance with the instructions supplied. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20cm (8 inches) during normal operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

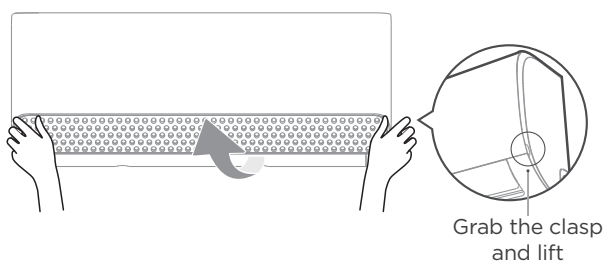
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# CARE AND MAINTENANCE

## ⚠ CAUTION

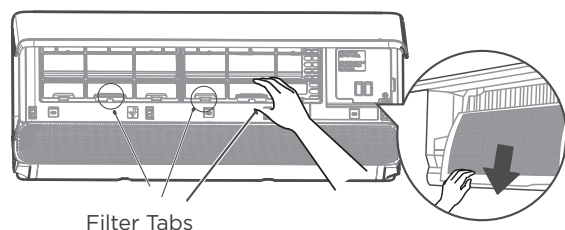
- The cooling efficiency of your unit and your health would be damaged for the clogged AC. Make sure to clean the filter every two weeks.
- Always **TURN OFF** your AC system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.
- **Do not** touch air freshening (Plasma) filter at least 10 minutes after turning off the unit.
- Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. You can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean if the unit is especially dirty.
- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Indoor Unit, Air Filter



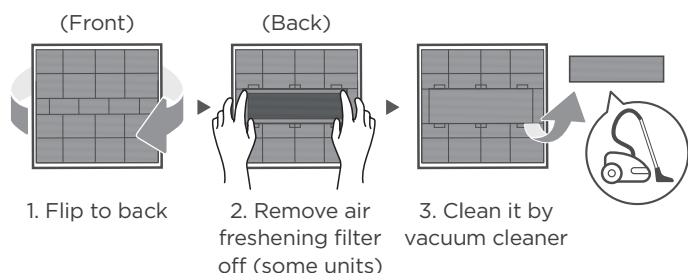
### Step 1:

Lift the front panel of the indoor unit.



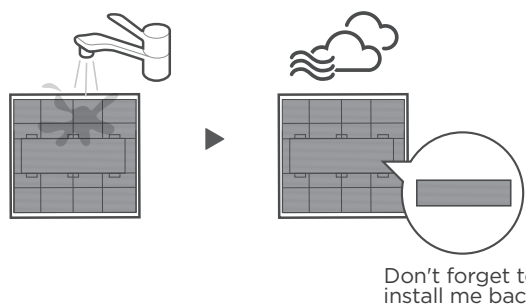
### Step 2:

Grip the tab on the end of the filter, lift it up, then pull it towards yourself and pull the filter out.



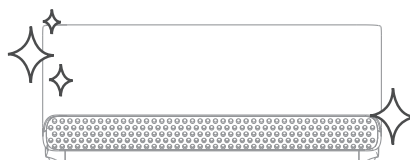
### Step 3:

If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.



### Step 4:

Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.



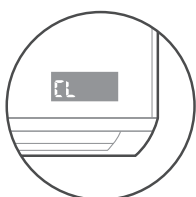
### Step 5:

When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit. Finally, Close the front panel of the indoor unit.

## ⚠ CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Air Filter Reminders (Optional)



Display window: "CL"



Display window: "nF"

### Air Filter Cleaning Reminder

- After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.
- To reset the reminder, press the LED button on your remote control 4 times, or press the MANUAL CONTROL button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

### Air Filter Replacement Reminder

- After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.
- To reset the reminder, press the LED button on your remote control 4 times, or press the MANUAL CONTROL button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

## Maintenance your AC.

### Maintenance – Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



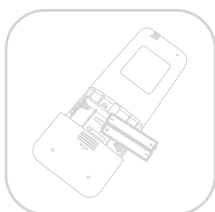
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



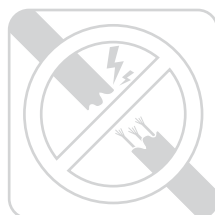
Turn off the unit and disconnect the power



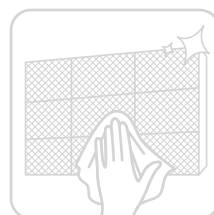
Remove batteries from remote control

### Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



Check for damaged wires



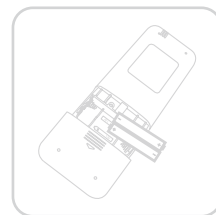
Clean all filters



Check for leaks



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



Replace batteries

# TROUBLESHOOTING

## CAUTION

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY.**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

| Issue                                                    | Possible Causes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b> | The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>  | <p>The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.</p> <p>The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.</p>                                                                                                                                   |
| <b>The indoor unit emits white mist</b>                  | In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b> | When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>The indoor unit makes noises</b>                      | <p>A rushing air sound may occur when the louver resets its position.</p> <p>A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b> | <p>Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.</p> <p>Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.</p> <p>Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.</p> |



| Issue                                                               | Possible Causes                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The outdoor unit makes noises</b>                                | The unit will make different sounds based on its current operating mode.                                                                                                                          |
| <b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>       | The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.  |
| <b>The unit emits a bad odor</b>                                    | The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.                                                            |
|                                                                     | The unit's filters have become moldy and should be cleaned.                                                                                                                                       |
| <b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>                 | During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.                                                                                                                      |
| <b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive</b> | Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction.                                                                                                        |
|                                                                     | In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul> |

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.



## CAUTION

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

| Problem                         | Possible Causes                                                             | Solution                                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Poor Cooling Performance</b> | Temperature setting may be higher than ambient room temperature             | Lower the temperature setting                                                                              |
|                                 | The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty                   | Clean the affected heat exchanger                                                                          |
|                                 | The air filter is dirty                                                     | Remove the filter and clean it according to instructions                                                   |
|                                 | The air inlet or outlet of either unit is blocked                           | Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on                                              |
|                                 | Doors and windows are open                                                  | Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit                                   |
|                                 | Excessive heat is generated by sunlight                                     | Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine                                  |
|                                 | Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.) | Reduce amount of heat sources                                                                              |
|                                 | Low refrigerant due to leak or long-term use                                | Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant                                              |
|                                 | SILENCE function is activated (optional function)                           | SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function. |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                               | Possible Causes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Solution                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>The unit is not working</b>                                                                                                                                                                                                                        | Power failure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Wait for the power to be restored                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | The power is turned off                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Turn on the power                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | The fuse is burned out                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Replace the fuse                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Remote control batteries are dead                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Replace batteries                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | The Unit's 3-minute protection has been activated                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Wait three minutes after restarting the unit                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Timer is activated                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Turn timer off                                                |
| <b>The unit starts and stops frequently</b>                                                                                                                                                                                                           | There's too much or too little refrigerant in the system                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Check for leaks and recharge the system with refrigerant.     |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Incompressible gas or moisture has entered the system.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Evacuate and recharge the system with refrigerant             |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | The compressor is broken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Replace the compressor                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | The voltage is too high or too low                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Install a manostat to regulate the voltage                    |
| <b>Poor heating performance</b>                                                                                                                                                                                                                       | The outdoor temperature is extremely low                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Use auxiliary heating device                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Cold air is entering through doors and windows                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Make sure that all doors and windows are closed during use    |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Low refrigerant due to leak or long-term use                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant |
| <b>Indicator lamps continue flashing</b>                                                                                                                                                                                                              | <p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p> |                                                               |
| <b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

 Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates (“Midea”), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

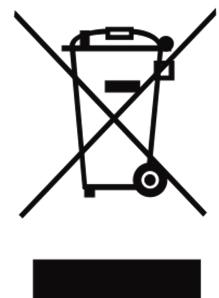
All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

## DISPOSAL AND RECYCLING

### **Important instructions for environment(European Disposal Guidelines)**

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



# DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer, we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal data being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

Manufacturer: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
People's Republic of China 528311



[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2022 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2022.11.18





Climatiseur du type split

# MANUEL D'UTILISATEUR

NUMÉRO DE MODÈLE :  
MSCB1BU-09HRFN8-ME  
MSCB1BU-12HRFN8-ME



MSmartHome

Télécharger  
l'application et  
activer le produit



Avertissement : Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le MANUEL DE SÉCURITÉ, et les conserver pour référence ultérieure. La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez votre revendeur ou fabricant pour plus de détails. Le schéma ci-dessus est seulement à titre indicatif. Veuillez-vous référer à l'apparence du produit réel.

## LETTRE DE REMERCIEMENT

Merci d'avoir choisi Midea ! Avant d'utiliser votre nouveau produit Midea, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer que vous savez comment utiliser les caractéristiques et fonctions de votre nouvel appareil en toute sécurité.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| LETTRE DE REMERCIEMENT -----                            | 01 |
| PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ -----                           | 02 |
| SPÉCIFICATIONS -----                                    | 06 |
| PRÉSENTATION DU PRODUIT -----                           | 07 |
| INSTALLATION DU PRODUIT -----                           | 08 |
| Installation de l'unité intérieure -----                | 10 |
| Installation de l'unité extérieure-----                 | 20 |
| Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant-----       | 25 |
| Évacuation d'air -----                                  | 29 |
| Vérification des fuites de gaz et d'électricité -----   | 31 |
| Fonctionnement d'essai-----                             | 32 |
| Emballage et déballage de l'unité -----                 | 33 |
| INSTRUCTIONS D'OPÉRATION -----                          | 34 |
| Affichage de l'unité intérieure-----                    | 34 |
| Opération de la télécommande-----                       | 39 |
| Configuration de l'application et fonctionnement -----  | 50 |
| ENTRETIEN ET MAINTENANCE -----                          | 56 |
| DÉPANNAGE -----                                         | 58 |
| MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET DÉCLARATION<br>LÉGALE ----- | 61 |
| ÉLIMINATION ET RECYCLAGE-----                           | 61 |
| AVIS DE PROTECTION DES DONNÉES-----                     | 62 |



# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Il est vraiment important que vous lisiez les précautions de sécurité avant l'opération et l'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des dommages ou des blessures graves.

## Explication des symboles



### **Avertissement de tension électrique**

Ce symbole indique une tension qui présente un risque de mort ou de blessure.



### **Avertissement**

Le symbole « Avertissement » indique un danger avec un degré moyen de risque qui peut causer la mort ou des blessures graves.



### **Attention**

Le signal « Attention » indique un danger avec un faible degré de risque qui peut causer des blessures modérées.



### **Attention**

Les informations importantes sont signalées par le symbole « Attention » lorsqu'il n'y a pas de danger pour les personnes mais que des dommages peuvent survenir ou qu'il s'agit d'un point particulièrement important.



### **Observer**

Ce symbole indique qu'un technicien de service ne doit utiliser et entretenir cet appareil que conformément aux instructions d'utilisation.

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser/de mettre en service l'unité et conservez-les à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'unité pour une utilisation ultérieure !

## **AVERTISSEMENT**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissances, uniquement si elles ont reçu au préalable des consignes concernant la sécurité de fonctionnement, si elles sont surveillées et à condition qu'elles comprennent les dangers inhérents à l'usage de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (pays de l'Union européenne).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT**

- En cas d'anomalie (comme une odeur de brûlure), il faut éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appelez votre revendeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- Ne pas insérer les doigts, les tiges ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à haute vitesse.
- Ne pas utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'unité et provoquer une explosion.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur dans une salle humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'humidité peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- Ne pas exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- Ne pas laisser les enfants jouer autour du climatiseur. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres unités de chauffage, aérez entièrement la salle pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

## **AVERTISSEMENT ÉLECTRIQUE**

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, ce câble sera remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Le produit sera mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les opérations sous tension, veuillez suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et ainsi que la consultation du manuel d'installation. Connectez les câbles correctement et fixez-les solidement pour éviter que des forces externes n'endommagent la borne. Des connexions électriques incorrectes peuvent entraîner une surchauffe et provoquer un incendie ou un choc électrique. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage sera correctement disposé pour que le couvercle du tableau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur la borne à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- La déconnexion sera incorporée dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise. Le tirage direct sur le câble peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas modifier la longueur du câble d'alimentation ou utiliser un câble de rallonge pour alimenter l'unité.
- Ne pas partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Enlevez toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion tout pôle ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le dispositif à courant différentiel résiduel ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion sera intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

## PRENEZ NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

## Lampe UV-C (Applicable uniquement à l'unité contenant une lampe UV-C)

Cet appareil contient une lampe UV-C. Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.

- Ne pas faire fonctionner les lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
- Les appareils qui sont manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
- L'utilisation involontaire de l'appareil ou l'endommagement du boîtier peut entraîner la libération d'un rayonnement UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à faible dose, être dangereux pour les yeux et la peau.
- Avant d'ouvrir les portes et les panneaux d'accès portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET pour la conduite de la MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR, il est recommandé de débrancher l'alimentation.
- La lampe UV-C ne peut pas être nettoyée, réparée et remplacée.
- Les BARRIERES UV-C portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET ne doivent pas être enlevées.



### AVERTISSEMENT

Cet appareil contient un émetteur d'UV. Ne pas fixer la source de lumière.



### AVERTISSEMENT POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

- L'installation sera effectuée par un revendeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- L'installation sera effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Contactez un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de la présente unité. L'appareil sera installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièce non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des dommages à l'unité.
- Installez l'unité dans un endroit solide qui peut supporter le poids de l'unité. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves ou des dommages.
- Installez la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
- Pour les unités équipées d'un chauffage électrique auxiliaire, ne pas installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
- Ne pas installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à fuite des gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
- Ne pas démarrer l'unité que lorsque tous les travaux sont terminés.
- Seul un technicien qualifié peut déplacer ou relocaliser le climatiseur.
- Veuillez lire les sections couvrant l'installation des unités intérieure et extérieure pour obtenir des informations supplémentaires.

## **ATTENTION**

- Éteignez le climatiseur et débranchez l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'unité pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne pas monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- Ne pas laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.

## **AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE**

- Éteignez le dispositif et débranchez l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- Un chiffon humide peut être utilisé pour nettoyer l'appareil. Il ne doit pas être lavé à l'eau.
- Ne pas nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.

## **Remarque sur les gaz fluorés (Non applicable aux unités utilisant le réfrigérant R290)**

- Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou au « Manuel Utilisateur - Fiche du produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
- L'installation, le service, la maintenance et la réparation de l'unité doivent être effectués par un technicien certifié.
- Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
- Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO<sub>2</sub> équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO<sub>2</sub>, si le système dispose d'un système de détection de fuite, il sera vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
- Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

## **AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION DE RÉFRIGÉRANT R32/R290**

- Lorsque des réfrigérants inflammables sont utilisés, les appareils doivent être entreposés dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce telle que spécifiée pour l'opération.
- Pour les modèles fonctionnant avec le réfrigérant R32 :  
Les appareils doivent être installés, utilisés et stockés dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m<sup>2</sup>.
- Pour les modèles à réfrigérant R290, l'appareil sera installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à :  
<=2.6kW unités : 17,33m<sup>2</sup>  
>2,6kW et <=3.5kW unités : 25,4m<sup>2</sup>  
>3,5kW et <=5.2kW unités : 34,67m<sup>2</sup>  
>5,3kW et <=7.1kW unités : 47,33m<sup>2</sup>
- Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur.

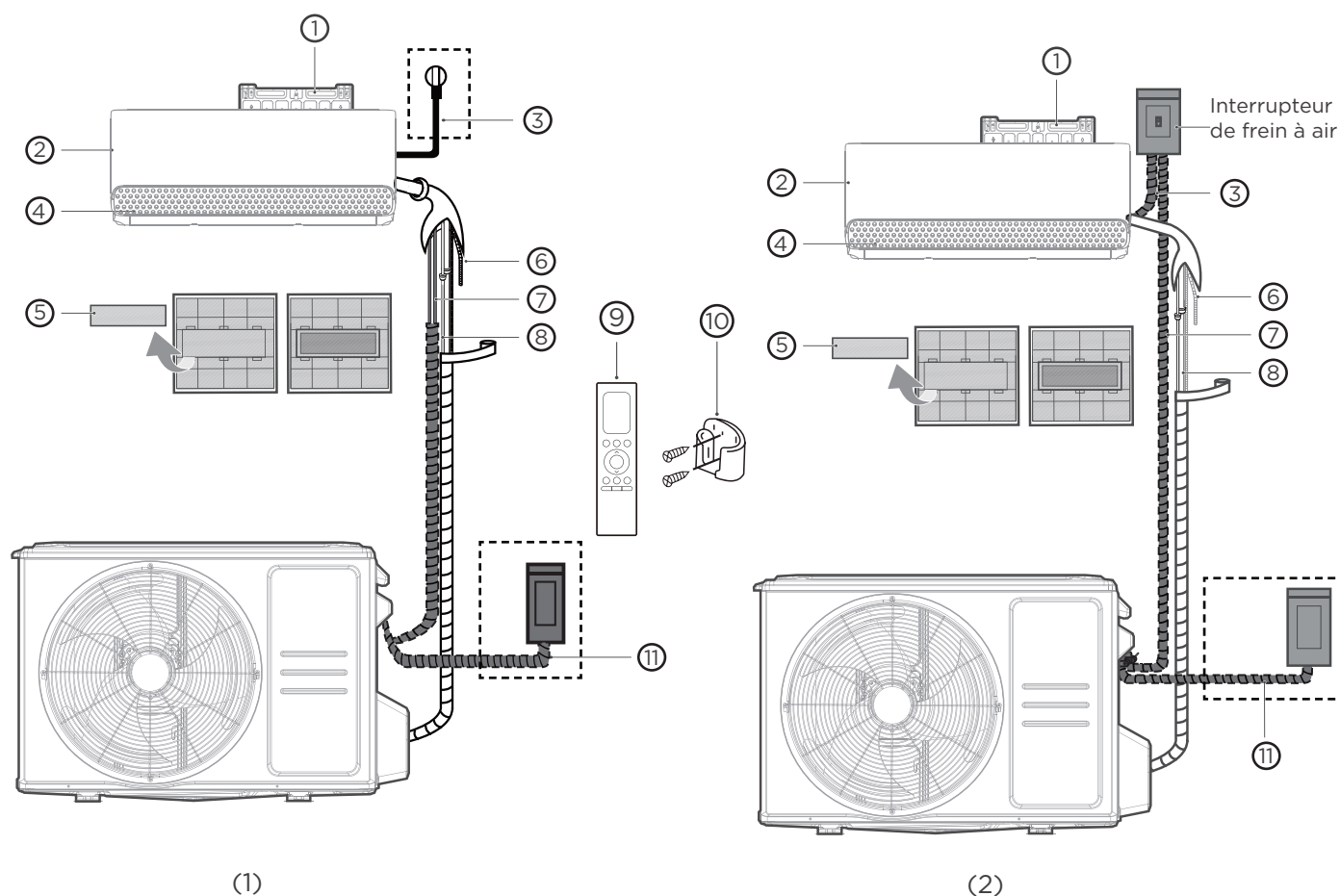
# SPÉCIFICATIONS

| Modèle du Produit            | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|------------------------------|---------------------|--------------------|
| Source d'alimentation        | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Capacité de refroidissement  | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Capacité de chauffage        | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Courant nominal              | 10.5A               | 10.5A              |
| Entrée de puissance nominale | 2200W               | 2200W              |

# PRÉSENTATION DU PRODUIT

## REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS :

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente.

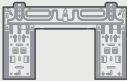


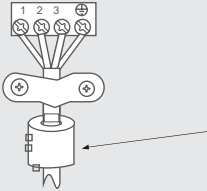
- |                                           |                                                                             |                                                                 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ① Plaque de montage au mur                | ⑤ Filtre fonctionnel (Sur l'arrière du filtre principal - certaines unités) | ⑨ Télécommande                                                  |
| ② Panneau avant                           | ⑥ Tuyau de drainage                                                         | ⑩ Support de télécommande (non fourni)                          |
| ③ Câble d'alimentation (certaines unités) | ⑦ Câble de signal                                                           | ⑪ Câble d'alimentation de l'unité extérieure (certaines unités) |
| ④ Persienne                               | ⑧ Tuyau de réfrigérant                                                      |                                                                 |

# INSTALLATION DU PRODUIT

## Accessoires

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, d'un choc électrique et d'un incendie, ou entraîner la défaillance de l'équipement. Les articles qui ne sont pas inclus avec le climatiseur seront achetés séparément.

| Désignation des accessoires                                             | Qté. (U)                | Forme                                                                               | Désignation des accessoires                                                                                    | Qté. (U)                | Forme                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Manuel                                                                  | 1-3                     |    | Télécommande                                                                                                   | 1                       |    |
| Joint de drainage (pour les modèles de refroidissement & chauffage)     | 1                       |    | Batterie                                                                                                       | 2                       |    |
| Joint d'étanchéité (pour les modèles de refroidissement & de chauffage) | 1                       |    | Support de télécommande (à vendre séparément)                                                                  | 1                       |    |
| Plaque de montage                                                       | 1                       |    | Vis de fixation pour le support de la télécommande (à vendre séparément)                                       | 2                       |    |
| Ancre                                                                   | 5-8 (selon les modèles) |   | Petit filtre (sera installé derrière le filtre à air principal par un technicien agréé lors de l'installation) | 1-2 (selon les modèles) |  |
| Vis de fixation de la plaque de montage                                 | 5-8 (selon les modèles) |  |                                                                                                                |                         |                                                                                       |

| Désignation                                                                                                       | Forme                                                                               |                    | Quantité (U)                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Assemblage de tuyau de raccordement                                                                               | Côté liquide                                                                        | Φ 6,35 (1/4 pouce) | Les tuyaux de raccordement seront achetés séparément. Veuillez consulter le revendeur pour connaître la taille correcte de l'unité achetée. |
|                                                                                                                   |                                                                                     | Φ9,52 (3/8 pouce)  |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                   | Côté gaz                                                                            | Φ9,52 (3/8 pouce)  |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                   |                                                                                     | Φ12,7 (1/2 pouce)  |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                   |                                                                                     | Φ16 (5/8 pouce)    |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                   |                                                                                     | Φ19 (3/4 pouce)    |                                                                                                                                             |
| <b>Anneau et bande magnétiques</b> (certaines unités. Le cas échéant, veuillez-vous référer au schéma de câblage) |  |                    | Ils varient selon le modèle                                                                                                                 |

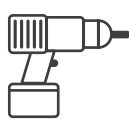
## Outils nécessaires



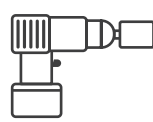
Gants



Tournevis et clé à molette



Marteau perforateur



Perceuse



Lunettes de protection et masques

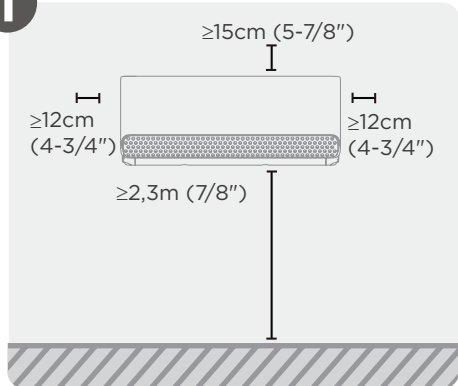


Ruban de vinyle



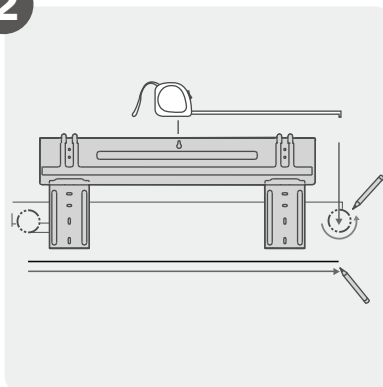
## Résumé de l'installation - unité intérieure

1



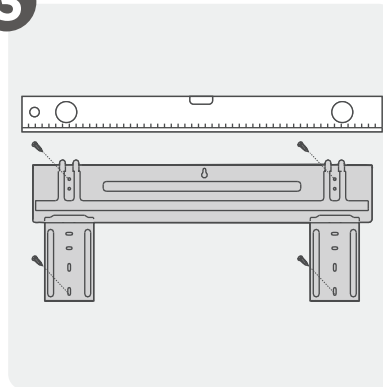
Sélectionner l'emplacement d'installation

2



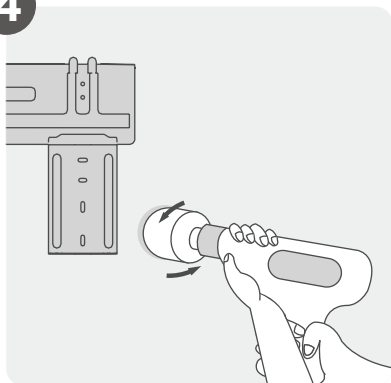
Fixer la plaque de montage

3



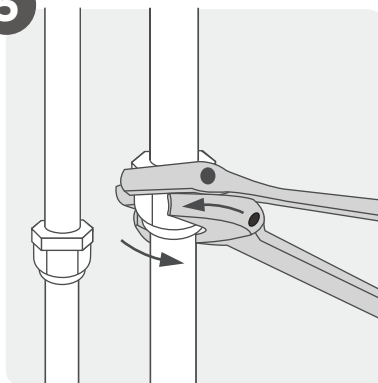
Déterminer la position du trou mural

4



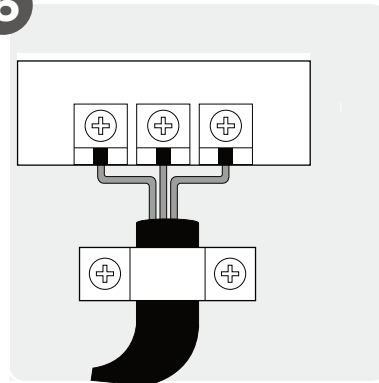
Percer un trou mural

5



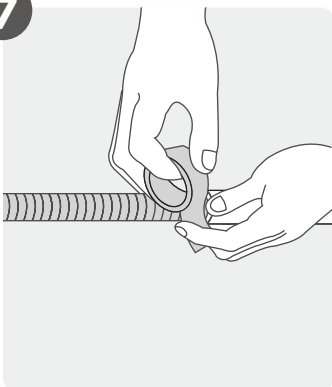
Connecter la tuyauterie

6



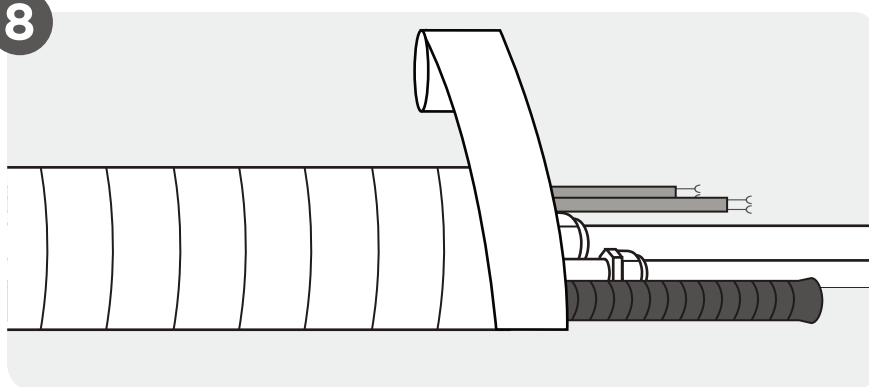
Connecter le câblage  
(non applicable pour certains endroits en Amérique du Nord)

7



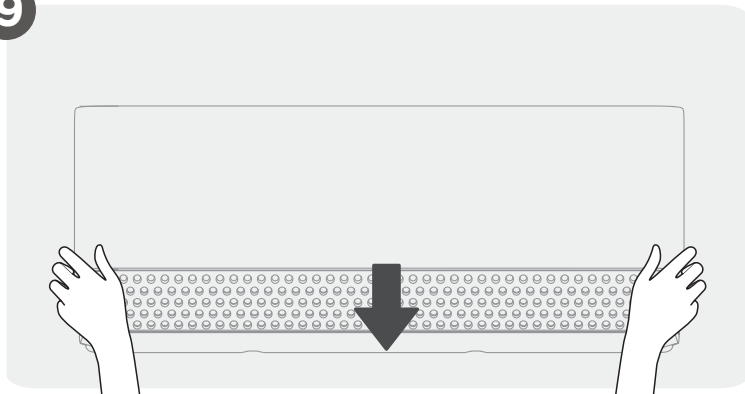
Préparer les tuyaux de drainage

8



Envelopper la tuyauterie et les câbles  
(non applicable pour certains endroits en Amérique du Nord)

9



Installer l'unité intérieure



## Installation de l'unité intérieure

1

### Sélectionner l'emplacement d'installation



#### OBSERVATION : AVANT L'INSTALLATION

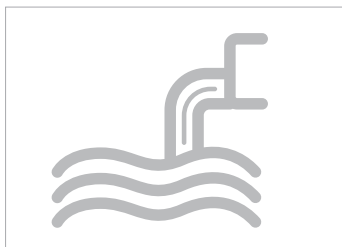
Avant d'installer l'unité intérieure, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'emballage du produit pour vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond au numéro de modèle de l'unité extérieure.

Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'unité.

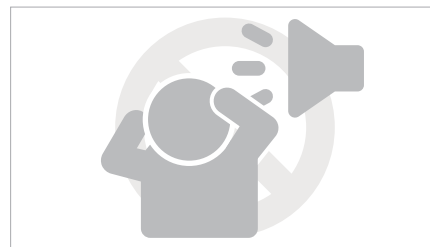
**Emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :**



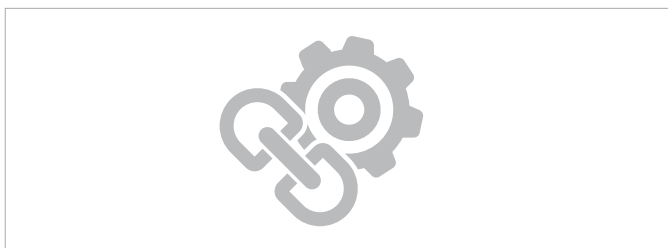
✓ Bonne circulation de l'air



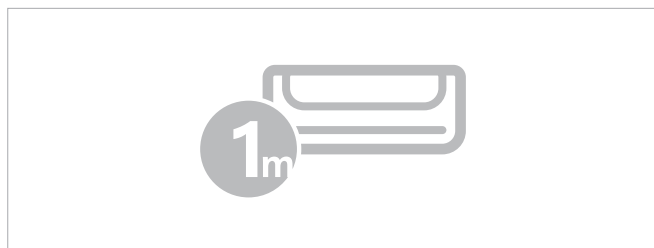
✓ Drainage pratique



✓ Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres.



- ✓ Ferme et solide - l'emplacement ne vibrera pas
- ✓ Suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité



- ✓ Un emplacement situé à au moins un mètre de tous les autres unités électriques (par exemple, télévision, radio, ordinateur)

**NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :**

- ⊘ À proximité de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- ⊘ À proximité de tout obstacle susceptible de bloquer la circulation d'air
- ⊘ À proximité d'articles inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- ⊘ Près de la porte
- ⊘ Dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil



#### OBSERVATION : Pour l'installation du produit

S'il n'y a pas de tuyauterie de réfrigérant fixe : Lorsque vous choisissez un emplacement, sachez que vous devez laisser suffisamment de place pour un trou mural (voir l'étape Percer un trou mural pour la tuyauterie de connexion) du câble de signal et de la tuyauterie de réfrigérant reliant les unités intérieures et extérieures. La position par défaut pour toute la tuyauterie est le côté droit de l'unité intérieure (en face de l'unité). Cependant, l'unité peut accueillir des tuyaux à gauche et à droite.

## Déterminer l'emplacement du trou mural

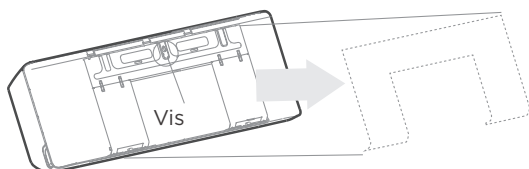


### OBSERVATION : LA TAILLE DU TROU MURAL

La taille du trou mural est déterminée par les tuyaux de raccordement. Si la taille du tuyau de raccordement côté gaz est de  $\Phi$  16mm (5/8") ou plus, le trou mural sera de 90mm (3-9/16"). Si la taille du tuyau de raccordement est inférieure à  $\Phi$  16mm (5/8"), le trou mural sera de 65mm (2-1/2").

#### Étape 1 :

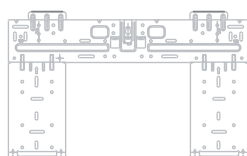
Retirez la vis qui fixe la plaque de montage à l'arrière de l'unité intérieure.



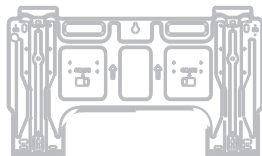
#### Étape 2 :

Différents modèles ont différentes plaques de montage. Pour les différentes exigences de personnalisation, la forme de la plaque de montage peut être légèrement différente. Mais les dimensions d'installation sont les mêmes pour la même taille d'unité intérieure.

Voir le Type A et le Type B par exemple.



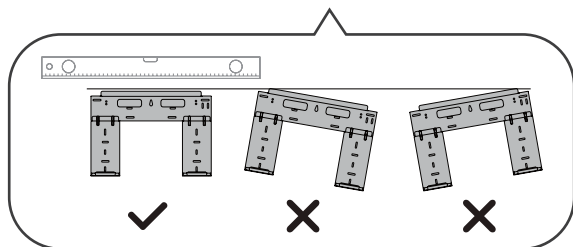
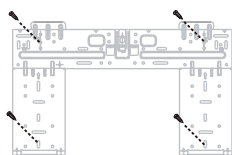
Type A



Type B

#### Étape 3 :

Fixez la plaque de montage au mur avec les vis fournies. Assurez-vous que la plaque de montage est bien à plat contre le mur.



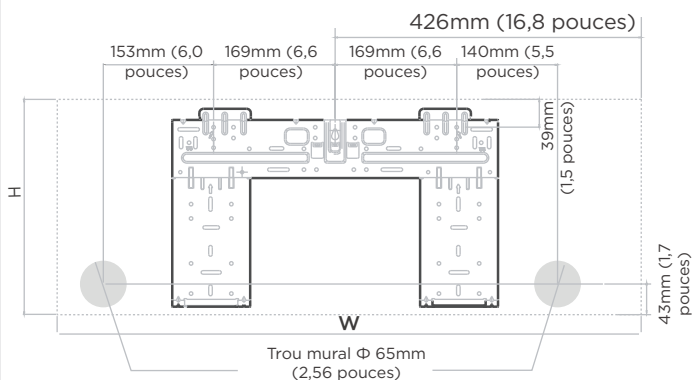
Orientation correcte de la plaque de montage

### OBSERVATION : POUR LES MURS EN BÉTON OU EN BRIQUES

Si le mur est en brique, béton, ou matériau similaire, percez des trous de diamètre de 5mm (diamètre 0,2 pouce) dans le mur et insérez les ancrages de manchon fournis. Puis fixez la plaque de montage au mur en serrant les vis directement dans les ancrages d'attache.

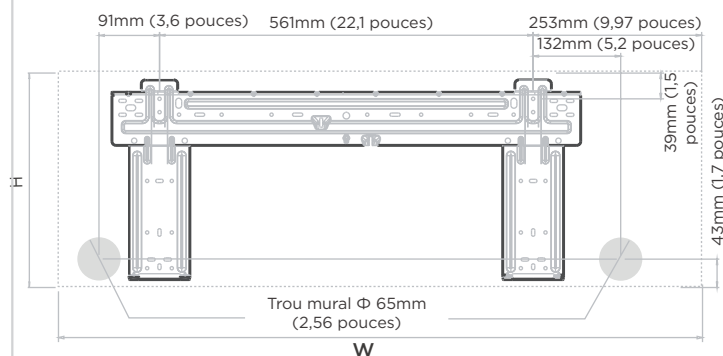
#### Étape 4 :

Confirmez la plaque de montage que vous possédez. Déterminez l'emplacement du trou mural en fonction de la position de la plaque de montage. La case rectangulaire pointillée ci-dessus indique la taille de votre produit.



#### Dimensions de l'unité intérieure (LxH) :

812mm(40,0 pouces)x299mm(11,8 pouces)



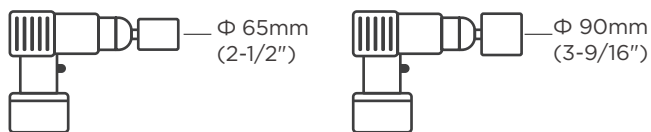
#### Dimensions de l'unité intérieure (LxH) :

968mm(38,1 pouces)x322mm(12,7 pouces)

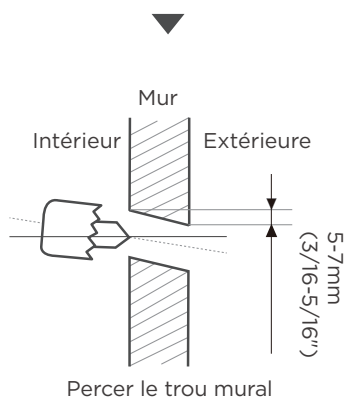
## **⚠ ATTENTION**

Lors de percer le trou mural, assurez-vous d'éviter les câbles, la plomberie et les autres composants sensibles.

### **Percer un trou mural**

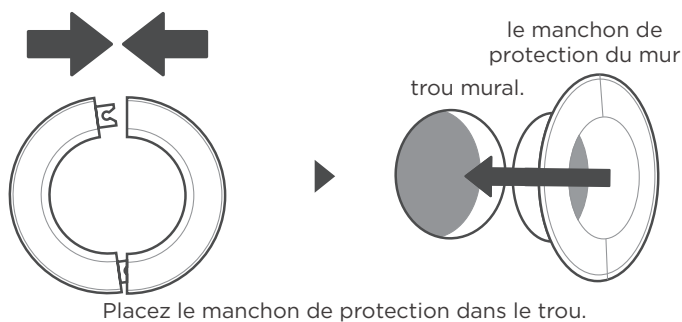


À l'aide d'une perceuse de 65mm (2-1/2") ou 90 mm (3-9/16") (selon les modèles)



#### **Étape 1 :**

À l'aide d'une perceuse de 65mm (2,5") ou de 90mm (3,54") (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Assurez-vous que le trou est percé à un angle légèrement descendant, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 5mm à 7mm (3/16-5/16"). Cela assurera un bon drainage de l'eau.



#### **Étape 2 :**

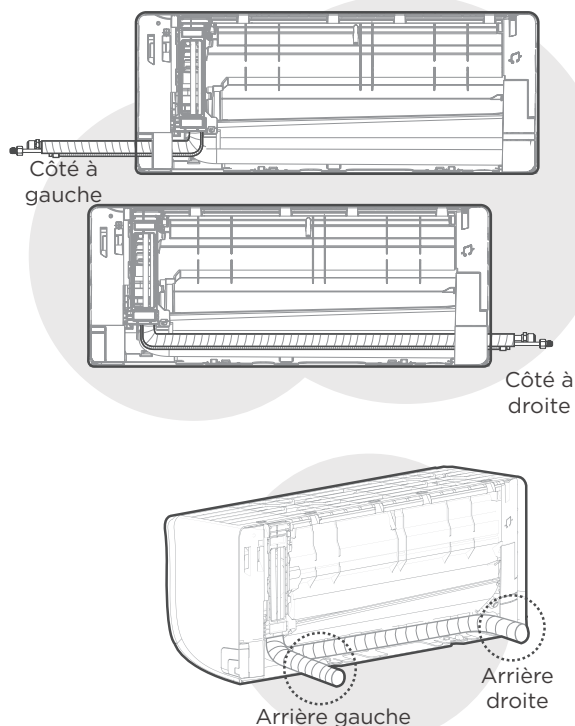
Placez le manchon de protection dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller à la fin du processus d'installation.



### OBSERVATION

La tuyauterie de réfrigérant se trouve à l'intérieur d'un manchon isolant fixé à l'arrière de l'unité. Vous devez préparer la tuyauterie avant de la faire passer par le trou dans le mur.

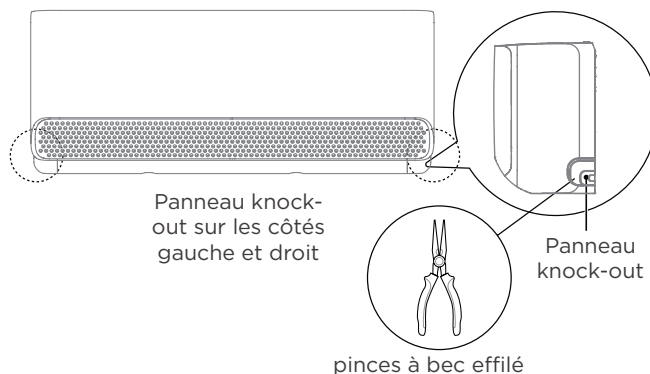
### Préparer la tuyauterie de réfrigérant



Quatre choix pour sortir de la tuyauterie

#### Étape 1 :

En fonction de la position du trou mural par rapport à la plaque de montage, choisissez le côté par lequel la tuyauterie sortira de l'unité. Vous avez quatre options pour la direction de sortie de la tuyauterie. La description de l'angle de tuyauterie ci-dessous pour plus de détails.



#### Étape 2 :

Si le trou mural se trouve derrière l'unité, gardez le panneau knock-out en place. Si le trou mural se trouve sur le côté de l'unité intérieure, retirez le panneau knock-out en plastique de ce côté de l'unité. Utilisez une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.

**Observation :** La rainure a été faite dans le panneau knock-out afin de le couper facilement. La taille de la fente est déterminée par le diamètre de tuyauterie.

#### Étape 3 :

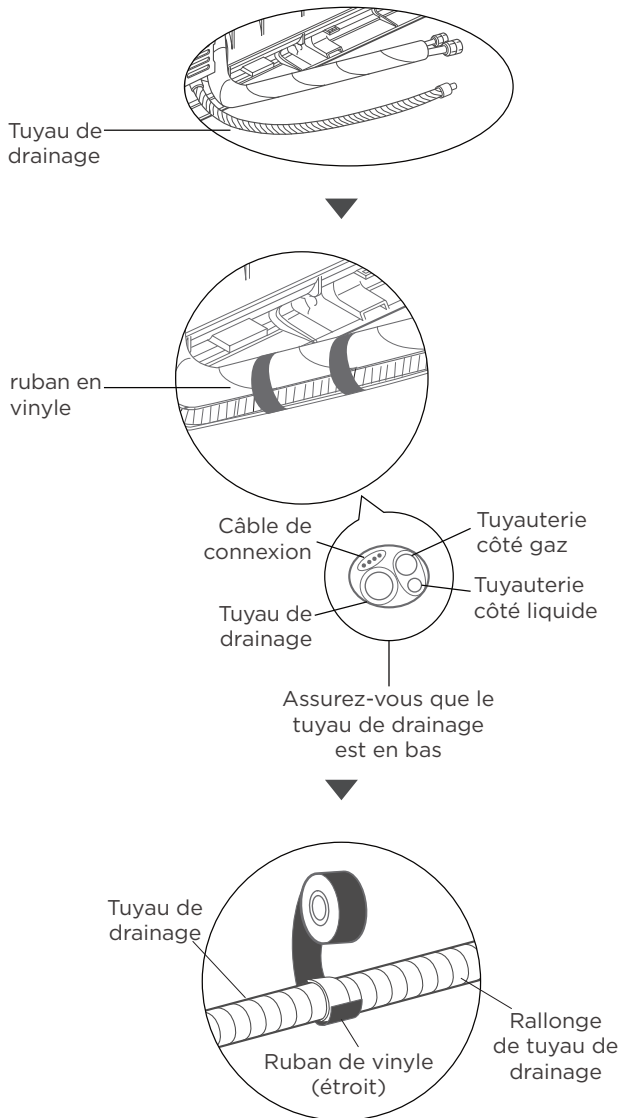
Connectez la tuyauterie de réfrigérant de l'unité intérieure à la tuyauterie de raccordement qui permettra de relier les unités intérieures et extérieures. Veuillez référer à la section **Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant** de ce manuel pour des instructions détaillées.

**OBSERVATION :** Si la tuyauterie de connexion existante est déjà encastrée dans le mur, passez directement à l'étape **Connecter les tuyaux de drainage**.

### ATTENTION

Faites attention à ne pas déformer ou endommager les tuyaux tout en les pliant loin de l'unité. Toute fissure dans les tuyaux affectera les performances de l'unité.

## Connecter les tuyaux de drainage



### Étape 1 :

Le tuyau de drainage peut être fixé sur le côté gauche ou droit. Pour assurer un drainage correct, fixez le tuyau de drainage du même côté que la tuyauterie de réfrigérant. Fixez la rallonge du tuyau de drainage (à acheter séparément) à l'extrémité du tuyau de drainage.

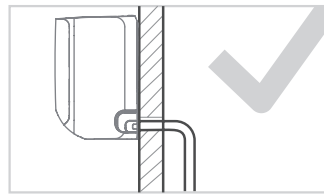
- Enveloppez fermement le point de connexion avec du ruban téflon pour assurer une bonne étanchéité et éviter les fuites.

- Pour la partie du tuyau de drainage qui restera à l'intérieur, l'enveloppez d'un isolant de tuyau en mousse pour éviter la condensation.
- Retirez le filtre à air et versez une petite quantité d'eau dans le bac de vidange pour vous assurer que l'eau s'écoule bien de l'unité.



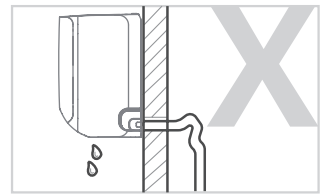
### NOTE SUR LA POSITION DU TUYAU DE DRAINAGE

Veillez à disposer le tuyau de drainage conformément aux figures suivantes.



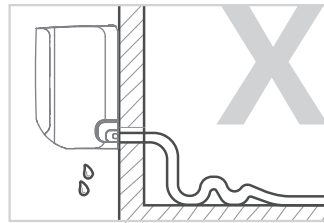
#### CORRECT

Assurez-vous que le tuyau de drainage ne soit pas plié ou fissuré pour assurer un bon état.



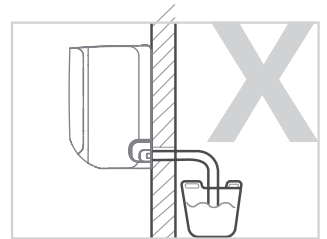
#### INCORRECT

Un coude dans le tuyau de drainage peut provoquer de l'eau stagnante.



#### INCORRECT

Un coude dans le tuyau de drainage peut provoquer de l'eau stagnante.



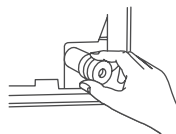
#### INCORRECT

Ne pas placer l'extrémité du tuyau de drainage dans l'eau ou dans des récipients qui recueillent l'eau. Cela empêchera un bon drainage.



### ATTENTION

### BOUCHER LE TROU DE DRAINAGE INUTILISÉ



Pour éviter les fuites indésirables, vous devez boucher le trou de drainage non utilisé avec le bouchon en caoutchouc fourni.

### AVERTISSEMENT

- Avant toute opération électrique, lisez ces instructions.
- Avant la mise en œuvre de tout travail électrique ou de câblage, veuillez couper l'alimentation principale du système.

1. Tout le câblage sera conforme aux codes, et règlements électriques locaux et nationaux et sera installé par un électricien agréé.
2. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez la situation au client et cessez l'installation jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et présente une séparation de contact d'au moins 1/8 pouce (3mm) sera intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
5. Seul l'unité et aucun autre appareil ou point d'alimentation ne sera connecté à une prise de circuit de dérivation individuelle.
6. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
7. Chaque câble sera fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe de la borne, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
8. Ne pas laisser les câbles toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.
9. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jamais toucher les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Après la mise hors tension, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
10. La tension d'alimentation sera comprise entre 90% et 110% de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.

### AVERTISSEMENT

Tout le câblage sera réalisé strictement conformément au diagramme de câblage situé à l'arrière du panneau avant de l'unité intérieure.

### Connecter les câbles de signal et d'alimentation.

Le câble de signal permet la communication entre les unités intérieures et extérieures. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble avant de le préparer pour la connexion.

#### Types de câble (non applicable pour l'Amérique du Nord)

- Câble d'alimentation intérieur (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- Câble d'alimentation extérieur : H07RN-F ou H05RN-F
- Câble de signal : H07RN-F

#### Section transversale minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

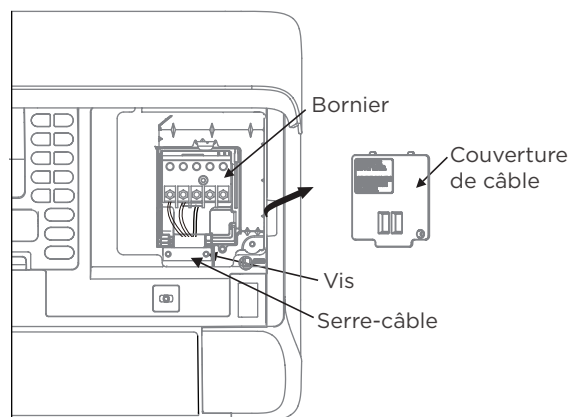
| Courant nominal de l'appareil (A) | Section transversale nominale (mm <sup>2</sup> ) |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| > 3 et ≤6                         | 0,75                                             |
| > 6 et ≤10                        | 1                                                |
| > 10 et ≤16                       | 1,5                                              |
| > 16 et ≤25                       | 2,5                                              |
| > 25 et ≤32                       | 4                                                |
| > 32 et ≤40                       | 6                                                |

### CHOISIR LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Veuillez référer à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle de la boîte de connexion sur le côté droit de l'unité. Cela révélera le bornier.
3. Dévissez le serre-câble sous le bornier et le placez sur le côté.

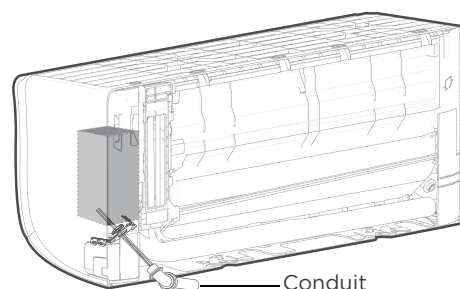
4. Retirez le panneau en plastique situé sur le côté inférieur gauche (face à l'arrière de l'unité).
5. Faites passer le câble de signal à travers cette fente, de l'arrière de l'unité vers l'avant.
6. Face à l'avant de l'unité, connectez le câble selon le schéma de câblage de l'unité intérieure, connectez la cosse en U et vissez fermement chaque câble à sa borne correspondante.
7. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, utilisez le serre-câble pour attacher le câble de signal à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
8. Remettez en place le couvre-fil à l'avant de l'unité et le panneau en plastique à l'arrière.



### En Amérique du Nord

**OBSERVATION :** Choisissez le type de câble en fonction des codes et réglementations électriques locaux. Veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

1. Face à l'arrière de l'unité, retirez le panneau en plastique situé en bas à gauche
2. Comme indiqué sur l'illustration, insérez les fils, y compris le câble de terre, dans le conduit et fixez-les avec le contre-écrou sur la plaque de montage du conduit.
3. Faites correspondre les couleurs des câbles avec les numéros des bornes sur les borniers des unités intérieure et extérieure et vissez fermement les câbles aux bornes correspondantes.
4. Connectez les câbles de terre aux bornes correspondantes.
5. Tirez les fils et vérifiez que les câbles sont bien fixés au bornier.

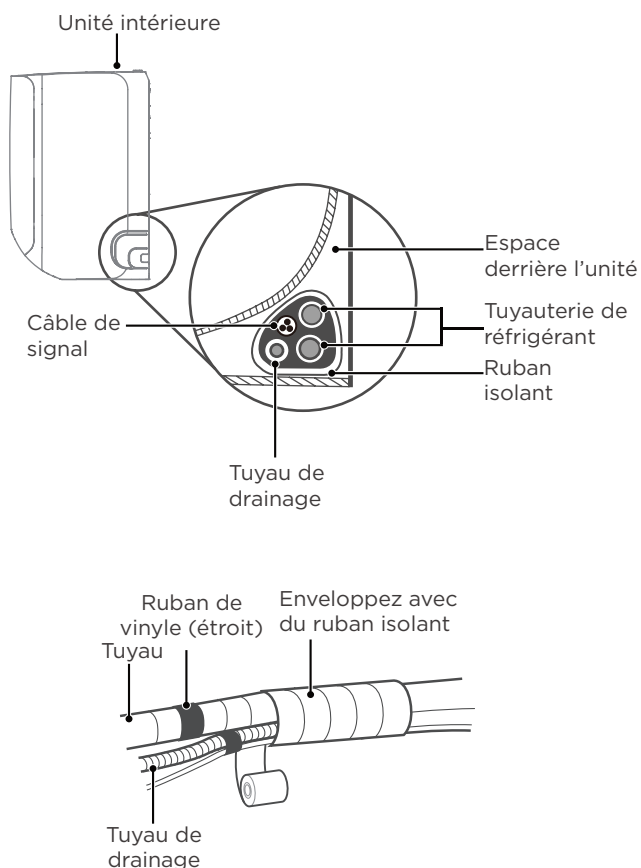


### **⚠ NE PAS MÉLANGER LES FILS SOUS TENSION ET LES CÂBLES NULS**

Ceci est dangereux et peut entraîner un dysfonctionnement du climatiseur.

**OBSERVATION**

Avant de faire passer la tuyauterie, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou mural, vous devez les regrouper pour économiser de l'espace, les protéger et les isoler.

**Étape 1 :**

Regroupez le tuyau de drainage, les tuyaux de réfrigérant et le câble de signal comme indiqué sur la figure (non applicable pour certaines régions en Amérique du Nord).

**Étape 2 :**

Avec du ruban adhésif en vinyle, fixez le tuyau de drainage à la partie inférieure des tuyaux de réfrigérant.

**Étape 3 :**

À l'aide de ruban isolant, enrroulez fermement les tuyaux de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage. Double-vérifiez que tous les éléments sont regroupés.

**Ne pas entrelacer le câble de signal avec d'autres fils**

Lorsque vous réunissez ces éléments, n'entrelacez ni croisez le câble de signal avec aucun autre câblage.

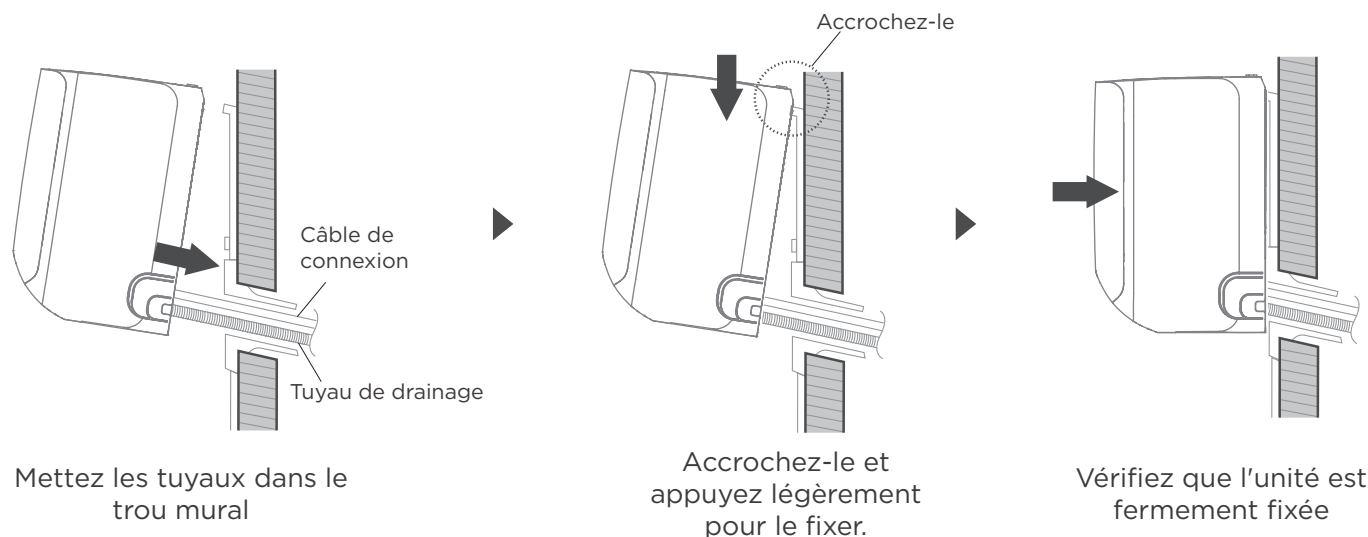
**LE TUYAU DE DRAINAGE SERA EN BAS**

Assurez-vous que le tuyau de drainage est au bas du paquet. Si vous placez le tuyau de drainage au sommet du faisceau, le bac de drainage risque de déborder, ce qui peut provoquer un incendie ou des dégâts d'eau.

**NE PAS ENVELOPPER LES EXTRÉMITÉS DE LA TUYAUTERIE**

Lorsque vous enveloppez le paquet, laissez les extrémités de la tuyauterie non enveloppées. Vous devez y accéder pour vérifier l'étanchéité à la fin du processus d'installation (voir la section Vérifications électriques et vérifications de fuites de ce manuel).

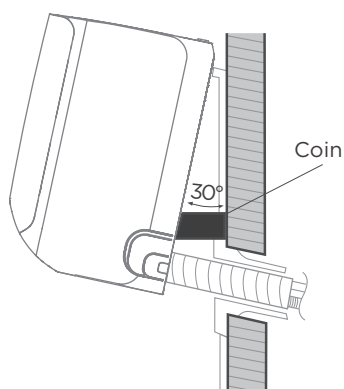




**Si vous avez installé une nouvelle tuyauterie de raccordement à l'unité extérieure, procédez comme suit :**

- Si vous avez déjà passé la tuyauterie de réfrigérant à travers le trou dans le mur, passez à l'étape 4.
- Sinon, vérifiez à nouveau que les extrémités des tuyaux de réfrigérant sont bien étanches pour empêcher la pénétration de saleté ou de corps étrangers dans les tuyaux.
- Passez lentement le faisceau enveloppé de tuyaux de réfrigérant, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou dans le mur.
- Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
- Vérifiez que l'unité est bien accrochée à la plaque de montage en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité. L'unité ne doit pas se trémousser ou se déplacer.
- En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à pousser vers le bas jusqu'à ce que l'unité s'enclenche sur les crochets situés au bas de la plaque de montage.
- Vérifiez que l'unité est correctement montée en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité.

**Si la tuyauterie de réfrigérant est déjà encastrée dans le mur, procédez comme suit :**



- Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
- Utilisez un support ou une cale pour soutenir l'unité, ce qui vous laisse suffisamment de place pour connecter la tuyauterie de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage.
- Connectez le tuyau de drainage et la tuyauterie de réfrigérant (référer à la section **Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant** de ce manuel pour les instructions).
- Maintenez le point de raccordement du tuyau exposé pour effectuer le test de fuite (voir la section **Vérifications électriques** et **vérifications de fuites** de ce manuel).
- Après le test d'étanchéité, enveloppez le point de connexion avec du ruban isolant.
- Retirez le support ou la cale qui soutient l'unité.
- En appliquant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à pousser vers le bas jusqu'à ce que l'unité s'enclenche sur les crochets situés au bas de la plaque de montage.

### **OBSERVATION : L'UNITÉ EST RÉGLABLE**

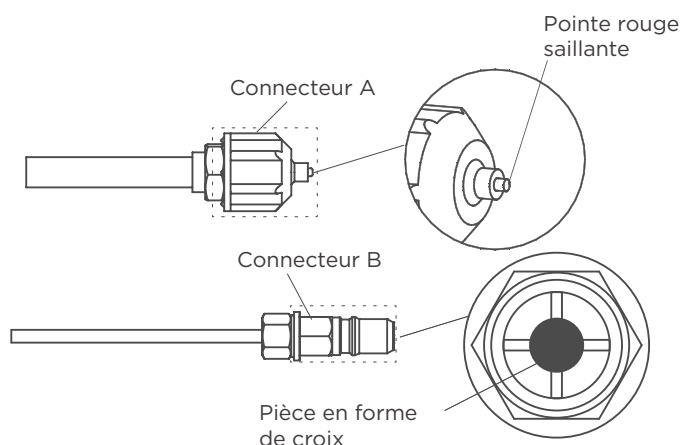
N'oubliez pas que les crochets de la plaque de montage sont plus petits que les trous à l'arrière de l'unité.

Si vous trouvez que vous n'avez pas suffisamment de place pour raccorder les tuyaux encastrés à l'unité intérieure, l'unité peut être ajustée à gauche ou à droite d'environ 30 à 50 mm (1,18 à 1,96 pouces), selon le modèle.



### **ATTENTION**

Pour les unités qui adoptent les raccords de tuyauterie suivants, veuillez effectuer les travaux de tuyauterie en respectant strictement les instructions suivantes.



- Avant d'effectuer le raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, portez toujours des gants de travail et des lunettes de protection et rappelez-vous que les connecteurs A et B ne doivent pas faire face directement aux personnes.
- Continuez à appuyer sur la partie en forme de croix du connecteur B avec un outil pendant environ 5~10 secondes jusqu'à ce que le point rouge en saillie du connecteur A se rétracte complètement.
- Retirez les connecteurs A et B, puis effectuez le raccordement de la tuyauterie de réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.

# Installation de l'unité extérieure

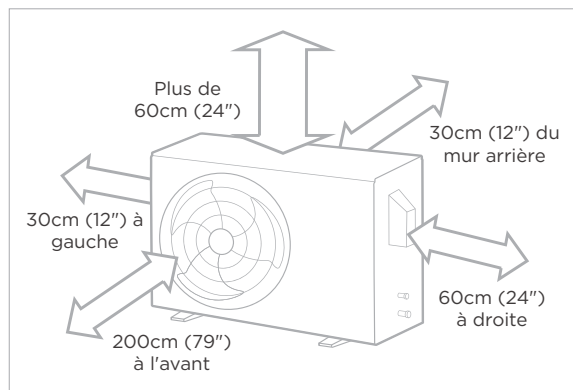
1

## Sélectionner l'emplacement d'installation

### OBSERVATION : AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'unité.

**Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :**



☒ Bonne circulation d'air et ventilation.



☒ Ferme et solide - l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibrera pas.



☒ Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres.



☒ Protégé contre les longues périodes de lumière directe du soleil ou de pluie.



☒ Lorsque des chutes de neige sont prévues, prenez les mesures appropriées pour éviter l'accumulation de glace et les dommages aux serpentins.

☒ Répondre à toutes les exigences spatiales indiquées dans la section Espace requis pour l'installation ci-dessus.

### OBSERVATION

Installez l'unité selon les codes et les réglementations locales, il peut y avoir des différences entre les régions différentes.

### ATTENTION :

#### CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LE TEMPS EXTRÊME

##### Si l'unité est exposée à un vent violent :

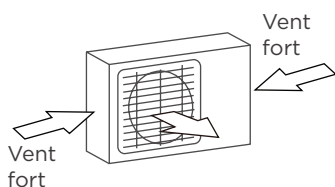
Installez l'unité de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'unité pour le protéger des vents extrêmement violents. Voir les illustrations ci-dessous.

##### Si l'unité est fréquemment exposée à de fortes pluies ou à la neige :

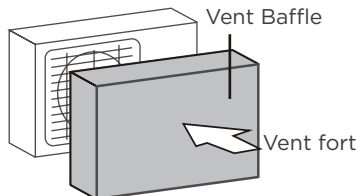
Construisez un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'unité.

##### Si l'unité est fréquemment exposée à l'air salé (aux bords de la mer) :

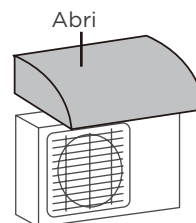
Utilisez l'unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.



Angle de 90° par rapport à la direction du vent



Construire un coupe-vent pour protéger l'unité



Construire un abri pour protéger l'unité

#### NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

☐ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air.

☐ Près d'animaux ou de plantes qui seront endommagés par la décharge d'air chaud.

☐ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière

☐ Près d'une rue publique, de zones surpeuplées ou d'un endroit où le bruit de l'unité dérange les autres.

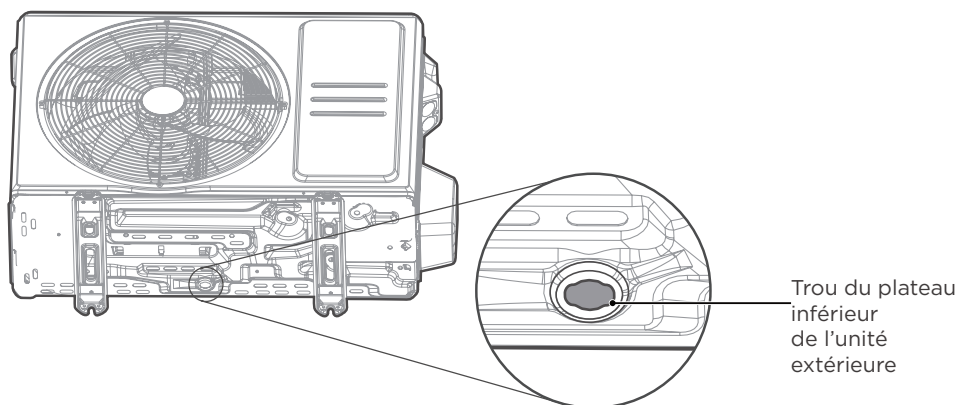
☐ Près de toute source de gaz combustible.

☐ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé.

## Installer le joint de drainage (unité de pompe à chaleur uniquement)

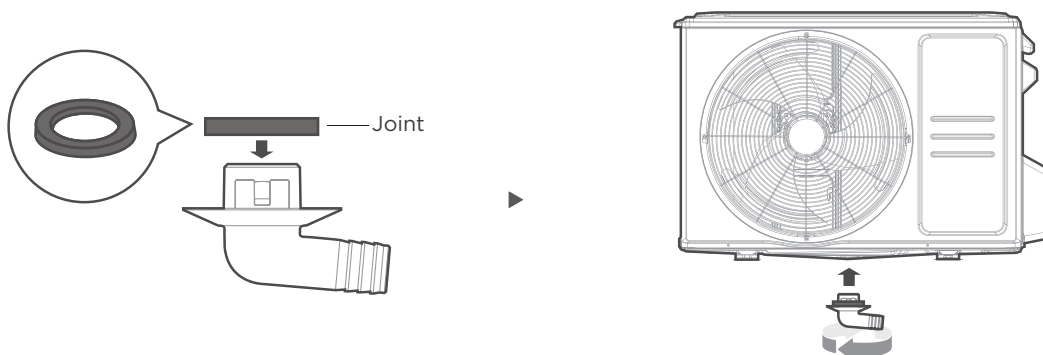
### OBSERVATION : AVANT L'INSTALLATION

Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'unité. Pour les unités avec un plateau de base intégré avec plusieurs trous pour le drainage, le joint de drainage n'a pas besoin d'être installé.



### Étape 1 :

Déterminez le trou du socle de l'unité extérieure.



### Étape 2 :

- Installez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drainage qui se connectera à l'unité extérieure.
- Insérez le joint de drainage dans le trou du plateau inférieur de l'unité. Le joint de drainage est coincé en place.
- Connectez une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'unité en mode de chauffage.

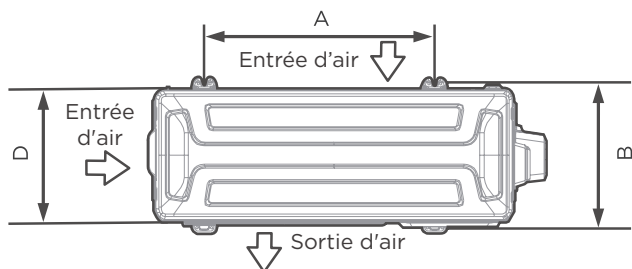
### OBSERVATION : SOUS CLIMAT FROID

Dans les régions au climat froid, veillez à ce que le tuyau de drainage soit aussi vertical que possible pour assurer une évacuation rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'unité.

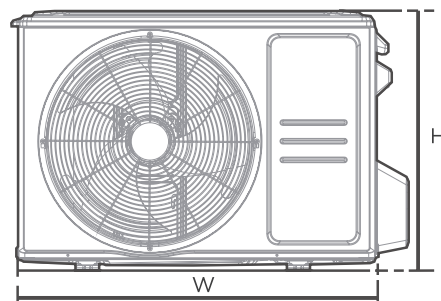
**⚠ AVERTISSEMENT**

**LORS DU PERÇAGE DANS LE BÉTON, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION.**

- L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.
- Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes dimensions d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage.



Vue de dessus



Vue de face

| Dimensions de l'unité extérieure (mm) L x H x P | Dimensions de montage |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|
|                                                 | Distance A (mm)       | Distance B (mm) |
| 680x542x248 (26,8" x 21,3" x 9,8")              | 452 (17,8")           | 230 (9,1")      |
| 720x495x270 (28,3" x 19,5" x 10,6")             | 452 (17,8")           | 255 (10,0")     |
| 765x555x303 (30,1" x 21,8" x 11,9")             | 452 (17,8")           | 286 (11,3")     |
| 805x554x330 (31,7" x 21,8" x 12,9")             | 511 (20,1")           | 317 (12,5")     |
| 890x673x342 (35,0" x 26,5" x 13,5")             | 663 (26,1")           | 354 (13,9")     |
| 946x810x420 (37,2" x 31,9" x 16,5")             | 673 (26,5")           | 403 (15,9")     |
| 946x810x410 (37,2" x 31,9" x 16,1")             | 673 (26,5")           | 403 (15,9")     |

**Si vous installez l'unité sur le sol ou sur une plate-forme de montage en béton, procédez comme suit:**

- Marquez les positions des quatre boulons d'expansion en fonction du tableau des dimensions.
- Pré-percez des trous pour les boulons d'expansion.
- Placez un écrou à la fin de chaque boulon d'expansion.
- Enfoncez les boulons d'expansion dans les trous pré-perçés.
- Retirez les écrous des boulons d'expansion et placez l'unité extérieure sur les boulons.
- Mettez une rondelle sur chaque boulon d'expansion et remettez les écrous.
- À l'aide d'une clé, serrez chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

**Si vous installez l'unité sur un support mural, procédez comme suit :**

- Marquez la position des trous du support en fonction du tableau des dimensions.
- Pré-percez les trous pour les boulons d'expansion.
- Placez une rondelle et un écrou à la fin de chaque boulon d'expansion.
- Enfilez les boulons d'expansion dans les trous des supports de montage, mettez les supports de montage en place et enfoncez les boulons d'expansion dans le mur.
- Vérifiez que les supports de montage sont plans.
- Soulevez soigneusement l'unité et placez ses pieds de montage sur les supports.
- Boulonnez fermement l'unité aux supports.
- Si cela est autorisé, installez l'unité avec des joints en caoutchouc pour réduire les vibrations et le bruit.

**⚠ ATTENTION**

Assurez-vous que le mur est en briques solides, en béton ou d'un matériau de résistance similaire. Le mur doit pouvoir supporter au moins quatre fois le poids de l'unité.

### **AVERTISSEMENT - Avant l'opération**

- Toutes les opérations de câblage doivent être effectuées en respectant strictement le schéma de câblage situé à l'intérieur du couvercle des câbles de l'unité extérieure.
- Avant d'effectuer des opérations d'électricité ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

### **Préparez le câble pour la connexion**

Veuillez choisir le bon câble en fonction des « Types de câble » à la page 24.

- À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble pour laisser apparaître environ 40 mm (1,57 pouces) de câbles à l'intérieur.
- Dénudez quelques millimètres d'isolant aux extrémités des câbles.
- À l'aide d'une pince à sertir les câbles, sertissez des pattes en U aux extrémités des câbles.

### **Faire attention au câble sous tension**

Lorsque vous sertissez des câbles, veillez à distinguer clairement le fil sous tension (« L ») des autres câbles.

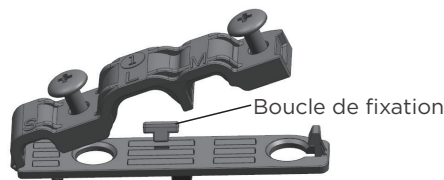
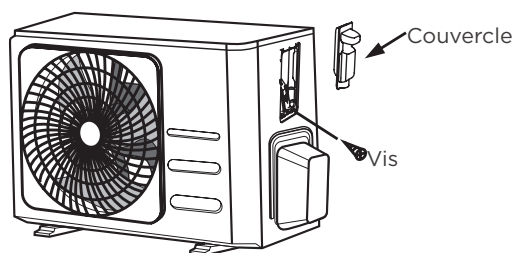
Le bornier de l'unité extérieure est protégé par un couvercle de câblage électrique sur le côté de l'unité. Le schéma de câblage complet est imprimé à l'intérieur du couvercle de câblage.

- Dévissez le couvercle du câblage électrique et le retirez.
- Dévissez le serre-câble sous le bornier et le placez sur le côté.
- Connectez le câble conformément au schéma de câblage et vissez fermement la patte en U de fixation de chaque câble à la borne correspondante.
- Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, bouclez les câbles autour pour empêcher l'eau de pluie de s'écouler dans la borne.
- À l'aide du serre-câble, fixez le câble à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
- Isolez les câbles non utilisés avec du ruban électrique PVC. Disposez-les de manière à ce qu'elles ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
- Remplacez le couvercle du câble sur le côté de l'unité et le vissez en place.

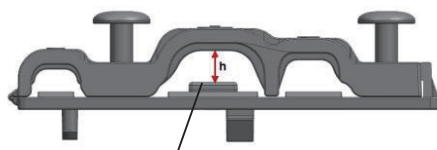
**OBSERVATION :** Si le serre-câble ressemble à l'illustration de droite, veuillez sélectionner le trou de passage approprié en fonction du diamètre du fil.

### **Choisir la bonne taille du câble**

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité.



Taille de trois trous : Petite, grande, moyenne



Si le câble n'est pas bien fixé, utilisez la boucle pour le soutenir, afin qu'il puisse être serré fermement.

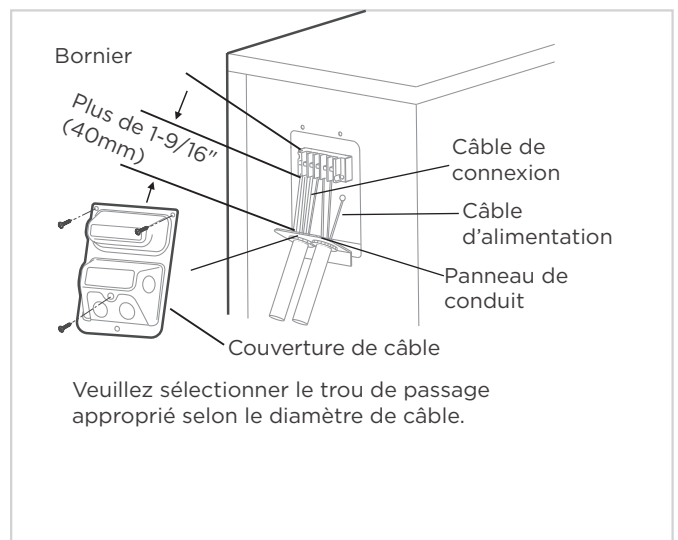
## En Amérique du Nord

Le bornier de l'unité extérieure est protégé par un couvercle de câblage électrique sur le côté de l'unité.

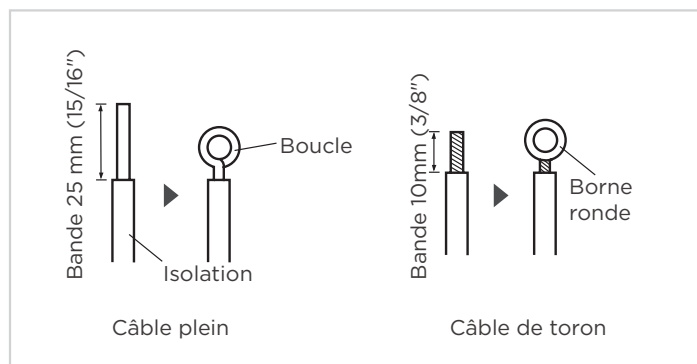
Le schéma de câblage complet est collé à l'intérieur du couvercle de câblage.

- Retirez le couvercle de câble de l'unité en desserrant les 3 vis.
- Démontez les capuchons sur le panneau de conduit.
- Montez provisoirement les tubes de conduit (non inclus) sur le panneau de conduit.
- Connectez correctement l'alimentation électrique et les lignes basse tension aux bornes correspondantes du bornier.
- Mettez l'unité à la terre conformément aux codes locaux.
- Veillez à dimensionner chaque câble de manière à ce qu'il dépasse de plusieurs pouces la longueur requise pour le câblage.
- Utilisez des écrous de blocage pour fixer les tubes de conduit.

**OBSERVATION :** Veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

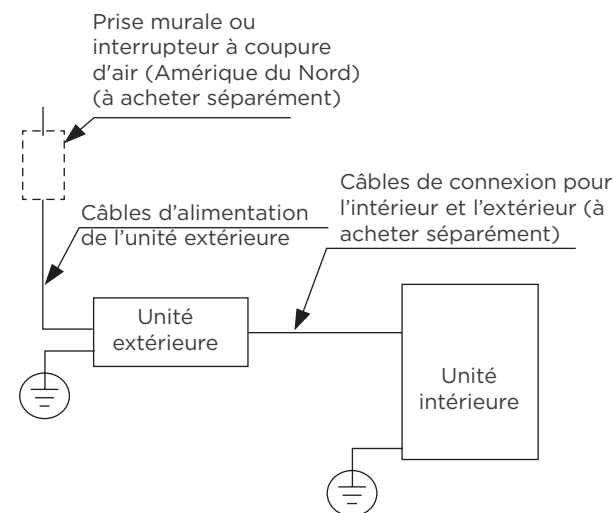


## Comment connecter correctement les câbles.

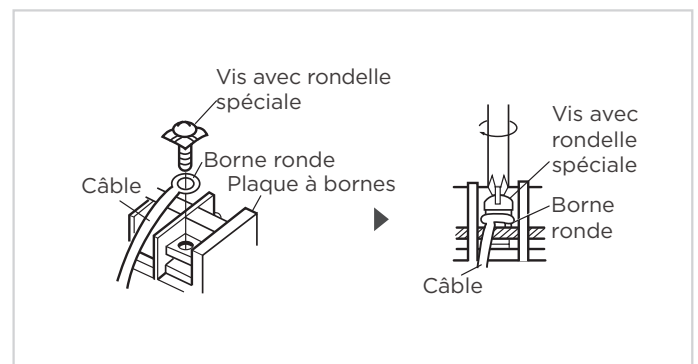


### Étape 1 :

Terminaison du câble :

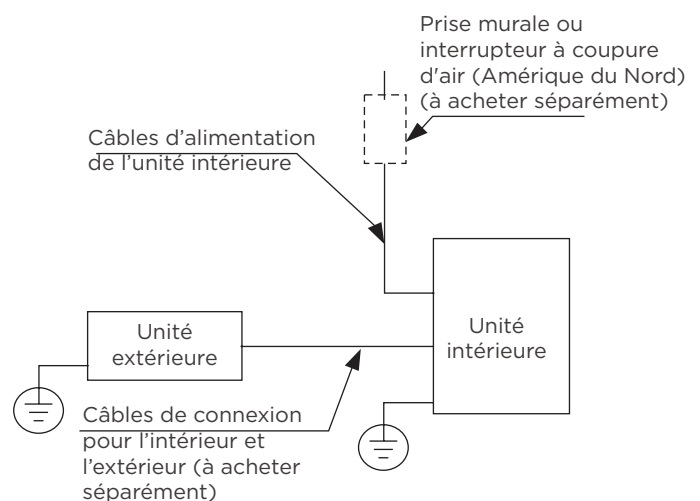


(A)



### Étape 2 :

Connecter la ligne aux bornes correspondantes du bornier.



(B)



## Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

1

### Précautions à prendre pour le raccordement de la tuyauterie

#### ⚠ AVERTISSEMENT

LORS DU RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT, **NE PAS** LAISSER AUCUNE SUBSTANCE NI AUCUN GAZ AUTRE QUE LE RÉFRIGÉRANT SPÉCIFIÉ PÉNÉTRER DANS L'UNITÉ. LA PRÉSENCE D'AUTRES GAZ OU SUBSTANCES RÉDUIRA LA CAPACITÉ DE L'UNITÉ ET PEUT ENTRAÎNER UNE PRESSION ANORMALEMENT ÉLEVÉE DANS LE CYCLE DE RÉFRIGÉRATION. CELA PEUT PROVOQUER L'EXPLOSION ET LA BLESSURE.

### Remarque sur la longueur de tuyau

La longueur de la tuyauterie de réfrigérant aura une incidence sur les performances et l'efficacité énergétique de l'unité. L'efficacité nominale est testée sur des unités avec une longueur de tuyau de 5 mètres (16,5 pieds). Un tuyau minimum de 3m est requis pour minimiser les vibrations et le bruit excessif.

### Longueur maximale et hauteur de chute de la tuyauterie de réfrigérant par unité

#### Modèle

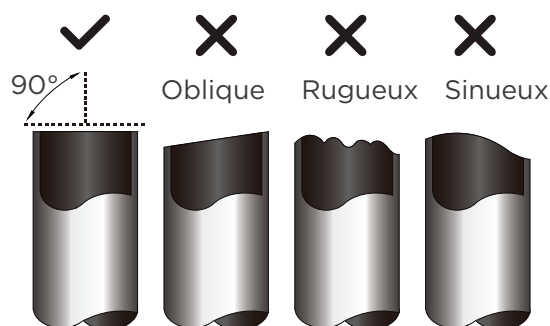
| Modèle                                           | Capacité (BTU/h)     | Longueur maximale (m) | Hauteur de chute maximale (m) |
|--------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| Climatiseur split à fréquence variable R32 R410A | < 15 000             | 25 (82 pieds)         | 10 (33 pieds)                 |
|                                                  | ≥ 15 000 et < 24 000 | 30 (98,5 pieds)       | 20 (66 pieds)                 |
|                                                  | ≥ 24 000 et < 36 000 | 50 (164 pieds)        | 25 (82 pieds)                 |
|                                                  | ≥ 36 000 et < 60 000 | 65 (213 pieds)        | 30 (98,5 pieds)               |
| Climatiseur split à vitesse fixe R22             | < 18,000             | 10 (33 pieds)         | 5 (16 pieds)                  |
|                                                  | ≥ 18 000 et < 21 000 | 15 (49 pieds)         | 8 (26 pieds)                  |
|                                                  | ≥ 21 000 et < 35 000 | 20 (66 pieds)         | 10 (33 pieds)                 |
|                                                  | ≥ 35 000 et < 41 000 | 25 (82 pieds)         | 10 (33 pieds)                 |
| Climatiseur split à vitesse fixe R410A, R32      | < 18,000             | 20 (66 pieds)         | 8 (26 pieds)                  |
|                                                  | ≥ 18 000 et < 36 000 | 25 (82 pieds)         | 10 (33 pieds)                 |
|                                                  | ≥ 36 000 et < 60 000 | 30 (98,5 pieds)       | 15 (49 pieds)                 |

### Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant

#### Étape 1 : Couper des tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prenez extra soin à les couper et les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

- Mesurez la distance entre les unités intérieures et extérieures.
- À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
- Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



### ⊘ NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE

Être vraiment prudent à ne pas endommager, bossez ou déformez le tuyau lors du coupage. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unité.



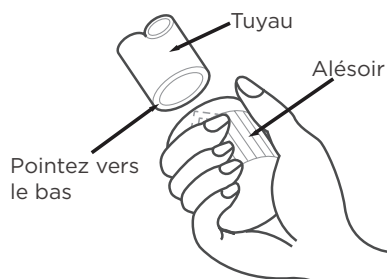
## ⚠ ATTENTION

VÉRIFIEZ QUE LE TUYAU A ÉTÉ ÉVASÉ DE MANIÈRE RÉGULIÈRE ET QU'IL N'Y A PAS DE FISSURES. ASSUREZ-VOUS QUE LE TUYAU EST SCELLÉ.

### Étape 2 : Enlever les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de raccordement de la tuyauterie de réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

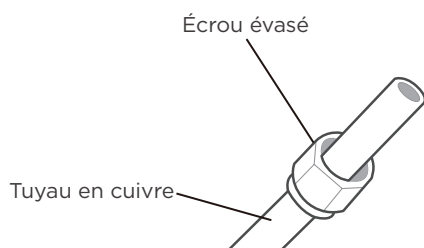
- Tenez le tuyau à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
- À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, enlevez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



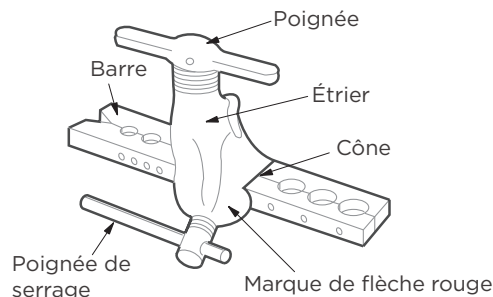
### Étape 3 : Évaser les extrémités des tuyaux

Un bon évasement est essentiel pour obtenir le joint étanche à l'air.

- Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban en PVC pour éviter l'entrée des corps étrangers dans le tuyau.
- Gainez le tuyau avec un matériau isolant.
- Placez les écrous évasés aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer leur direction après les avoir évasés.

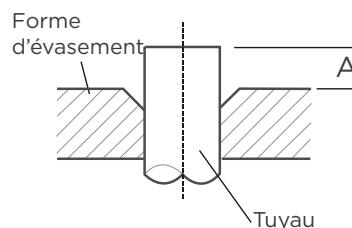


- Retirez le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le processus d'évasement.
- Fixez la forme d'évasement au bout du tuyau. L'extrémité du tuyau doit dépasser le bord de la forme évasée conformément aux dimensions indiquées dans le tableau ci-dessous.



### EXTENSION DE TUYAUTERIE AU-DELA DU FORME D'EVASEMENT

| Diamètre extérieur du tuyau (mm) | A (mm)        |              |
|----------------------------------|---------------|--------------|
|                                  | Min.          | Max.         |
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                  | 0,7 (0,0275") | 1,3 (0.05")  |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                  | 1,0 (0,04")   | 1,6 (0,063") |
| Ø12,7 (Ø 1/2")                   | 1,0 (0,04")   | 1,8 (0,07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")                    | 2,0 (0,078")  | 2,2 (0,086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")                    | 2,0 (0,078")  | 2,4 (0,094") |



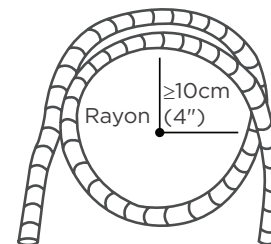
- Placez l'outil d'évasement sur la forme.
- Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.
- Enlevez l'outil d'évasement et la forme d'évasement, puis examinez l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

**⚠ ATTENTION**

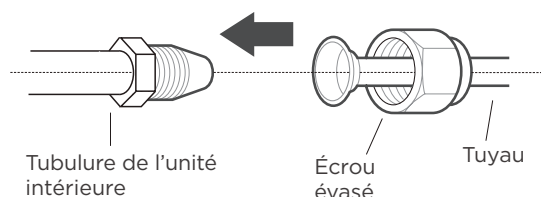
LORS DU RACCORDEMENT DES TUYAUX DE RÉFRIGÉRANT, VEILLEZ À NE PAS UTILISER UN COUPLE EXCESSIF OU À NE PAS DÉFORMER LES TUYAUX DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT. VOUS DEVEZ D'ABORD CONNECTER LE TUYAU À BASSE PRESSION, PUIS LE TUYAU À HAUTE PRESSION.

**RAYON DE COURBURE MINIMAL**

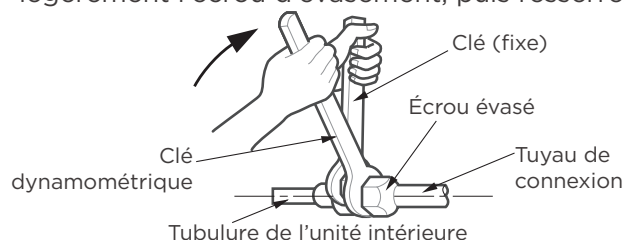
Lors du pliage de la tuyauterie de réfrigérant de raccordement, le rayon de pliage minimal est de 10cm.

**Instructions pour la tuyauterie de raccordement à l'unité intérieure****Étape 1 :**

- Alignez le centre des deux tuyaux que vous connecterez.

**Étape 2 :**

- Serrez à la main l'écrou évasé aussi fermement que possible.
- À l'aide d'une clé, pincez l'écrou sur la tubulure de l'unité.
- Tout en tenant fermement l'écrou sur le tube de l'unité, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé selon les valeurs de couple du tableau des Exigences de couple ci-dessous. Desserrez légèrement l'écrou d'évasement, puis resserrez-le.

**EXIGENCES DE COUPLE**

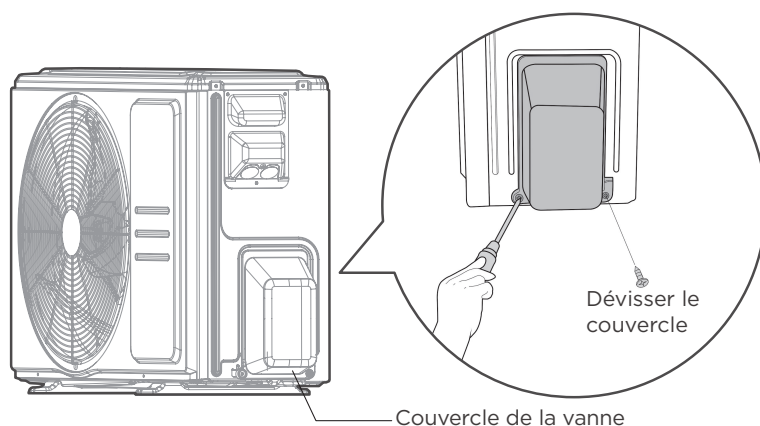
| Diamètre extérieur du tuyau (mm) | Couple de serrage (N•m) | Dimension de l'évasement (B) (mm) | Forme d'évasement |
|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                  | 18~20(180~200kgf.cm)    | 8,4~8,7 (0,33~0,34")              |                   |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                  | 32~39(320~390kgf.cm)    | 13,2~13,5 (0,52~0,53")            |                   |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                  | 49~59(490~590kgf.cm)    | 16,2~16,5 (0,64~0,65")            |                   |
| Ø 16 (Ø 5/8")                    | 57~71(570~710kgf.cm)    | 19,2~19,7 (0,76~0,78")            |                   |
| Ø 19 (Ø 3/4")                    | 67~101(670~1010kgf.cm)  | 23,2~23,7 (0,91~0,93")            |                   |

**⚠ NE PAS UTILISER DE COUPLE DE SERRAGE EXCESSIF**

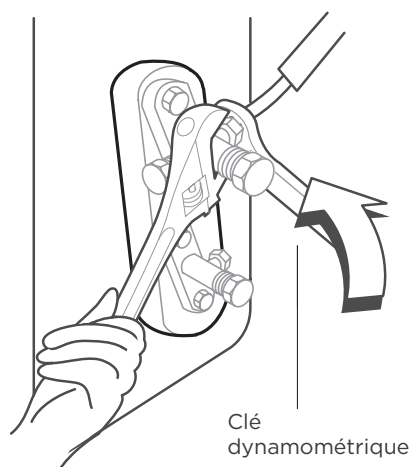
Une force excessive peut casser l'écrou ou endommager la tuyauterie de réfrigérant. Vous ne devez pas dépasser les spécifications de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

**OBSERVATION**

Cette section doit toujours être utilisée conformément au tableau des **EXIGENCES DE COUPLE** de la page précédente.

**Étape 1 :**

- Dévissez le couvercle de la vanne d'arrêt sur le côté de l'unité extérieure.

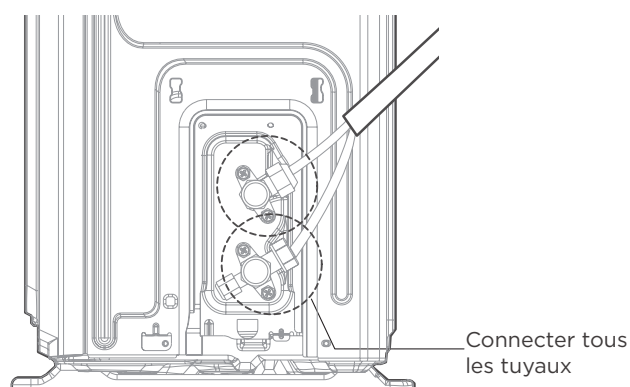
**Étape 2 :**

- Retirez les capuchons de protection des extrémités des vannes.
- Alignez l'extrémité évasée du tuyau avec chaque vanne, et serrez l'écrou évasé aussi fermement que possible à la main.
- À l'aide d'une clé, saisissez le corps de la vanne. **Ne pas** saisir l'écrou qui assure l'étanchéité de la vanne de service.



**SAISIR LE CORPS PRINCIPAL DE LA VANNE AVEC UNE CLÉ**

Le couple de serrage de l'écrou évasé peut casser d'autres parties de la vanne.

**Étape 3 :**

- Tout en tenant fermement le corps de la vanne, serrez l'écrou évasé avec une clé dynamométrique selon les valeurs de couple correctes.
- Desserrez légèrement l'écrou d'évasement, puis resserrez-le.
- Répétez les étapes 1 à 3 pour le reste du tuyau.

## Évacuation d'air

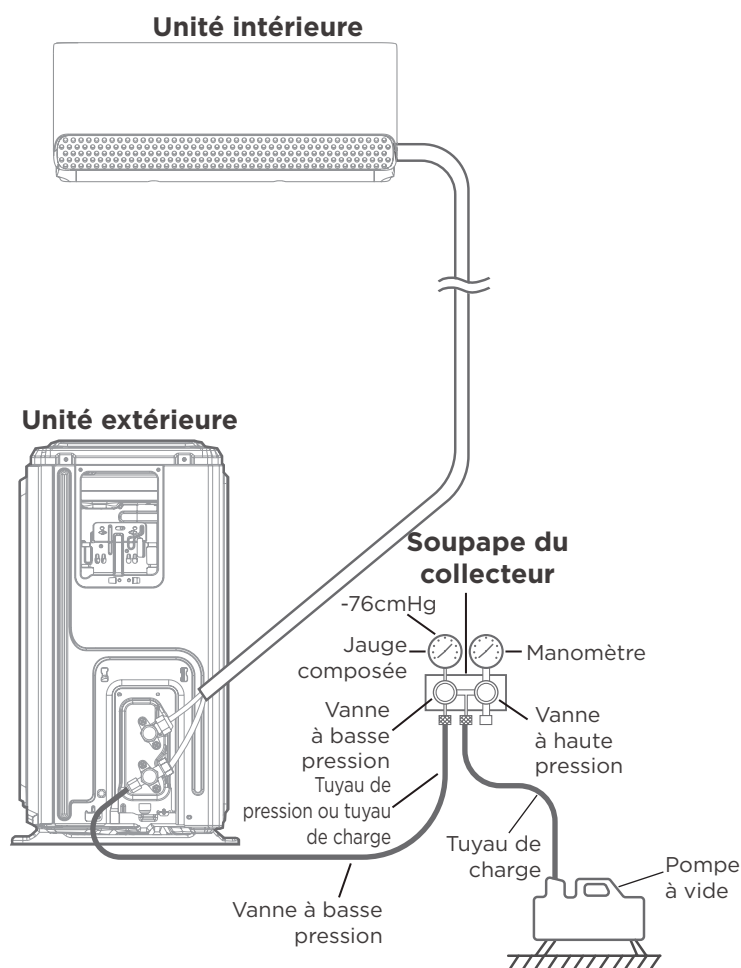
### **OBSERVATION : PRÉPARATION ET PRÉCAUTION**

L'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit de réfrigérant, et enlevez tout gaz non condensables et l'humidité dans le système. L'évacuation sera effectuée lors de l'installation initiale ou si l'unité est déplacée.

### **AVANT LA MISE EN OEUVRE DE L'ÉVACUATION**

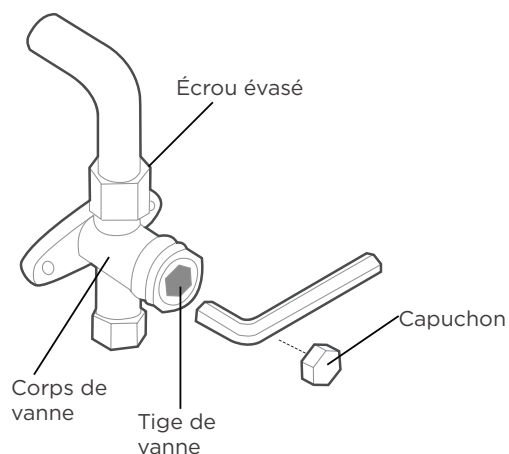
- ✓ Assurez-vous que les tuyaux de connexion entre les unités intérieures et extérieures sont correctement raccordés.
- ✓ Assurez-vous que tout le câblage est correctement connecté.

### Instructions d'évacuation



#### Étape 1 :

- Connectez le tuyau de charge de la jauge manifold au port d'entretien de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
- Connectez un autre tuyau de charge de la jauge manifold à la pompe à vide.
- Ouvrez le côté à basse pression de la jauge manifold. Gardez le côté à haute pression fermé.
- Démarrez la pompe à vide pour évacuer le système.
- Faites fonctionner la pompe à vide pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que le compteur de composés indique -76cmHg (-10 Pa).
- Fermez le côté à Basse pression de la jauge manifold et éteignez la pompe à vide.
- Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement dans la pression du système.



## Étape 2 :

- Si la pression du système a été modifiée, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites.
- S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévissez le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression).  
Insérez une clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne à haute pression) et l'ouvrir en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Écoutez le gaz pour sortir du système, puis fermez la vanne après 5 secondes.
- Observez la Jauge de Pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. La Jauge de pression doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
- Enlevez le tuyau de charge du port d'entretien.
- À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrir complètement les vannes à haute pression et à basse pression.
- Serrez les capuchons des trois vannes (port d'entretien, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique si nécessaire.



## OUVREZ LES TIGES DE LA VANNE EN DOUCEUR

Lorsque vous ouvrez les tiges de vanne, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. Ne pas essayer de forcer la vanne à l'ouvrir davantage.



## REMARQUE RELATIVE À L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur du tuyau. La longueur standard du tuyau varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard des tuyaux est de 7,5 m (25'). Dans les autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16'). Le réfrigérant sera chargé à partir du port d'entretien situé sur la vanne à basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

## RÉFRIGÉRANT SUPPLÉMENTAIRE PAR LONGUEUR DE TUYAU

| Longueur du tuyau de raccordement (m) | Méthode de purge d'air | Réfrigérant supplémentaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Longueur standard du tuyau          | Pompe à vide           | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| > Longueur standard du tuyau          | Pompe à vide           | Côté liquide : Ø 6,35 (1/4")<br>R410A :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 15g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,16oz/pied<br>R32 :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 12g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,13oz/pied<br>R22 :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 20g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,21oz/pied | Côté liquide : Ø 9,52 (3/8")<br>R410A :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 30g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,32oz/pied<br>R32 :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 24g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,26oz/pied<br>R22 :<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 40g/m<br>(Longueur du tuyau - longueur standard) x 0,42oz/pied |



## NE PAS MÉLANGER LES TYPES DE RÉFRIGÉRANTS.

## Vérification des fuites de gaz et d'électricité



### AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

TOUT LE CÂBLAGE SERA CONFORME AUX CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX ET SERA INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.



### AVANT LE FONCTIONNEMENT D'ESSAI

N'effectuez le fonctionnement d'essai qu'après avoir suivi les étapes suivantes :

- Contrôles de sécurité électrique - Confirmez que le système électrique de l'unité est sûr et fonctionne correctement
- Contrôle des fuites de gaz - Vérifiez toutes les connexions d'écrous à embase et confirmez que le système n'a pas de fuite
- Confirmez que les vannes à gaz et à liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes

### Contrôles de sécurité électrique

Après l'installation, confirmez que tout le câblage électrique est installé conformément aux réglementations locales et nationales, et selon le manuel d'installation.

### AVANT LE FONCTIONNEMENT D'ESSAI

#### Vérifier le travail de mise à la terre

Mesurez la résistance de mise à la terre par détection visuelle et avec un testeur de résistance de mise à la terre.

### PENDANT LE FONCTIONNEMENT D'ESSAI

#### Vérifier les fuites électriques

Pendant le **fonctionnement d'essai**, utilisez un probe électrique et un multimètre pour effectuer un test de fuite électrique complet.

Si une fuite d'électricité est détectée, éteignez immédiatement l'unité et appeler un électricien agréé pour rechercher et résoudre le problème.

**Note :** Cela peut ne pas être nécessaire pour certains endroits en Amérique du Nord.

### Vérification des fuites de gaz

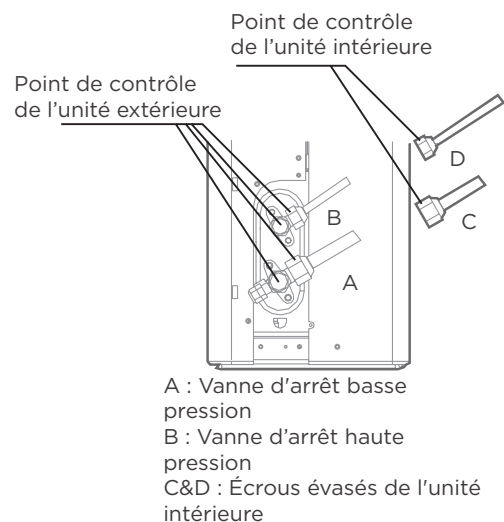
Il existe deux méthodes différentes pour vérifier les fuites de gaz.

#### Méthode de savon et d'eau

À l'aide d'une brosse douce, appliquez de l'eau savonneuse ou du détergent liquide sur tous les points de raccordement des tuyaux de l'unité intérieure et de l'unité extérieure. La présence de bulles indique une fuite.

#### Méthode de détection des fuites

Si vous utilisez un détecteur de fuite, consultez le manuel d'utilisation du dispositif pour connaître les instructions d'utilisation appropriées.



### APRÈS AVOIR EFFECTUÉ DES CONTRÔLES DE FUITE DE GAZ

Après avoir confirmé que tous les points de connexion des tuyaux NE fuient PAS, remplacez le couvercle de la vanne sur l'unité extérieure.

# Fonctionnement d'essai

## Instructions de fonctionnement d'essai

Vous devez effectuer le fonctionnement d'essai pendant au moins 30 minutes.

- Branchez l'alimentation à l'unité.
- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** de la télécommande pour démarrer.
- Appuyez sur le bouton **MODE** pour faire défiler les fonctions suivantes, une à la fois :
  - FROID-Sélectionner la température la plus basse possible.
  - CHAUD-Sélectionner la température la plus élevée possible.
- Laissez chaque fonction fonctionner pendant 5 minutes, et effectuez les contrôles suivants :

| Liste des contrôles à effectuer                                  | RÉUSSITE/ÉCHEC  |                 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Pas de fuite électrique                                          |                 |                 |
| L'unité est correctement mise à la terre                         |                 |                 |
| Tous les terminaux électriques sont correctement couverts        |                 |                 |
| Les unités intérieures et extérieures sont solidement installées |                 |                 |
| Tous les points de connexion des tuyaux ne fuient pas            | Extérieur (2) : | Intérieur (2) : |
| L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage                 |                 |                 |
| Toute la tuyauterie est correctement isolée                      |                 |                 |
| L'unité assure correctement la fonction REFROIDISSEMENT          |                 |                 |
| L'unité assure correctement la fonction CHAUFFAGE                |                 |                 |
| Les persiennes de l'unité intérieure tournent correctement       |                 |                 |
| L'unité intérieure répond à la télécommande                      |                 |                 |

## DOUBLE CONTRÔLE AUX RACCORDEMENTS DE TUYAUX

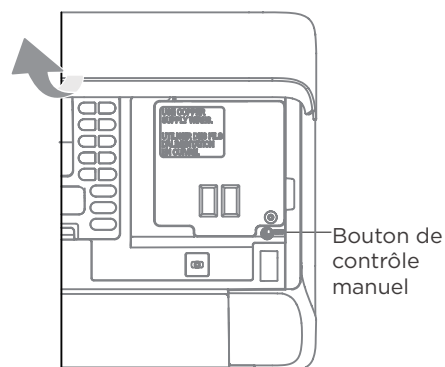
Pendant le fonctionnement, la pression du circuit réfrigérant augmente. Cela peut révéler des fuites qui n'étaient pas présentes lors de votre contrôle initial. Prenez le temps, pendant le test de fonctionnement, de vérifier que tous les points de connexion des tuyaux de réfrigérant ne présentent pas de fuites. Voir la section **Vérification des fuites de gaz** pour les instructions.

- Une fois que le fonctionnement d'essai est terminé avec succès et que vous avez confirmé que tous les points de contrôle de la liste des contrôles à effectuer sont passés, procédez comme suit :
  - À l'aide de la télécommande, ramenez l'unité à sa température de fonctionnement normale.
  - À l'aide de ruban isolant, enveloppez les raccords des tuyaux de réfrigérant intérieurs que vous avez laissés découverts pendant le processus d'installation de l'unité intérieure.

## SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 16°C (60°F)

Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour activer la fonction REFROIDISSEMENT lorsque la température ambiante est inférieure à 16°C/62°F. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton **MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** pour tester la fonction REFROIDISSEMENT.

- Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure et le soulevez jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Le bouton **MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** est situé à droite de l'unité. Appuyez 2 fois pour sélectionner la fonction REFROIDISSEMENT.
- Effectuez le fonctionnement d'essai normalement.





## Emballage et déballage de l'unité

### Instructions pour l'emballage et le déballage de l'unité :

#### Déballage :

##### Unité intérieure :

1. Coupez le ruban d'étanchéité sur le carton avec un couteau, une coupe à gauche, une coupe au milieu et une coupe à droite.
2. À l'aide d'une pince, retirez les clous d'étanchéité situés sur le dessus du carton.
3. Ouvrez le carton.
4. Retirez la plaque de support centrale si elle est incluse.
5. Sortez l'emballage des accessoires et le câble de connexion s'il est inclus.
6. Sortez la machine du carton et posez-la à plat.
7. Retirez la mousse d'emballage gauche et droite ou la mousse d'emballage supérieure et inférieure, détachez le sac d'emballage.

##### Unité extérieure

1. Coupez la ceinture d'emballage.
2. Sortez l'unité du carton.
3. Retirez la mousse de l'unité.
4. Retirez le sac d'emballage de l'unité.

#### Emballage :

##### Unité intérieure :

1. Mettez l'unité intérieure dans le sac d'emballage.
2. Fixez les mousses d'emballage gauche et droite ou les mousses d'emballage supérieure et inférieure à l'unité.
3. Placez l'unité dans le carton, puis placez l'emballage des accessoires.
4. Fermez le carton et scellez-le avec le ruban adhésif.
5. Utilisez la ceinture d'emballage si nécessaire.

##### Unité extérieure :

1. Mettez l'unité extérieure dans le sac d'emballage.
2. Mettez la mousse du fond dans la boîte.
3. Placez l'unité dans le carton, puis mettez la mousse d'emballage supérieure sur l'unité.
4. Fermez le carton et scellez-le avec le ruban adhésif.
5. Utilisez la ceinture d'emballage si nécessaire.

**OBSERVATION :** Veuillez conserver tous les éléments d'emballage si vous en avez besoin à l'avenir.

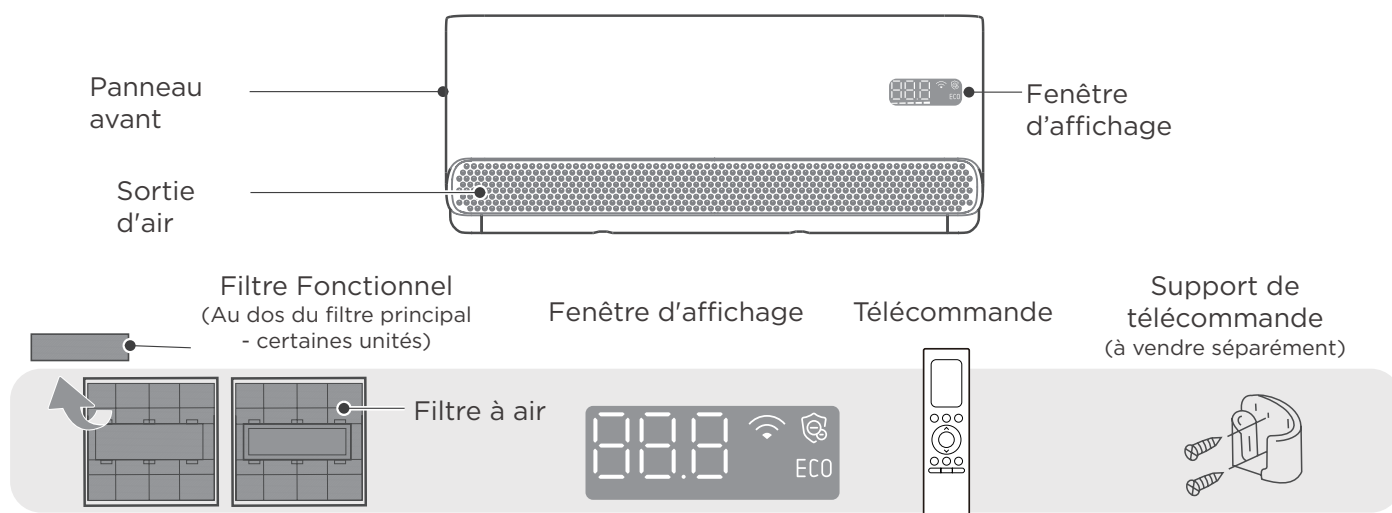


# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

## OBSERVATION

- Les différents modèles ont des panneaux avant et des fenêtres d'affichage différents. Certaines caractéristiques décrites ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer au climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'unité que vous avez achetée.
- Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente.

## Affichage de l'unité intérieure



| Code d'affichage                                                                    | Signification du code d'affichage                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• affiche la température, la fonction d'opération et les codes d'erreur :</li> </ul>                                                                                                                         |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la fonction de contrôle sans fil est activée.</li> </ul>                                                                                                                                           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la fonction de magie de l'air ou de lampe UV-C (le cas échéant) est activée.</li> </ul>                                                                                                            |
| ECO                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la fonction ECO est activée.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| ON<br>(pour 3s quand)                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TEMPS ON est réglé (si l'unité est éteint, « ON » reste allumé lorsque TEMPS ON est réglé).</li> <li>• La lampe UV-C, les fonctions Frais, Sans vent, Balayage, TURBO ou Silence sont activées.</li> </ul> |
| OF<br>(pour 3s quand)                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TEMPS OFF est réglé.</li> <li>• La lampe UV-C, les fonctions Frais, Sans vent, Balayage, TURBO ou Silence sont désactivées.</li> </ul>                                                                     |
| df                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors du dégivrage (unités de refroidissement et de chauffage).</li> </ul>                                                                                                                                  |
| CL                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la fonction de nettoyage actif est activée.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| FP                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le mode de chauffage de 8°C (46°F) est activé.</li> </ul>                                                                                                                                          |

## Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner l'arrêt du fonctionnement de l'unité.

### Type split à fréquence variable

|                              | Mode FROID                                                                                           | Mode CHAUD            | Mode DÉSHUMIDIFICATION                                       |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|
| Bouton de distribution d'eau | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                                                | 0°C~30°C (32°F~86°F)  | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                        |
| Température extérieure       | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                                                                | -15°C~24°C (5°F~75°F) | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                        |
|                              | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température. |                       |                                                              |
|                              | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>Pour les modèles tropicaux spéciaux                                        | -15°C~24°C (5°F~75°F) | 0°C~52°C (32°F~126°F)<br>Pour les modèles tropicaux spéciaux |

#### POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'unité branchée à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

### Type à vitesse fixe

|                        | Mode FROID                                                                                          | Mode CHAUD            | Mode DÉSHUMIDIFICATION                                        |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Température ambiante.  | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                                               | 0°C~30°C (32°F~86°F)  | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                         |
| Température extérieure | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                                                              | -7°C~24°C (19°F~75°F) | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                        |
|                        | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température |                       | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                        |
|                        | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Pour les modèles tropicaux spéciaux                                       | -15°C~24°C (5°F~75°F) | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Pour les modèles tropicaux spéciaux |

**OBSERVATION :** Si le climatiseur est utilisé lorsque l'humidité relative de la pièce est supérieure à 80%, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez régler la persienne d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et régler le mode ventilateur à HAUTE.

## Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TEMPS ON et TEMPS OFF.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres d'air.

## Plus de fonctionnalités

### • Redémarrage automatique

Si l'unité perd l'alimentation électrique, elle redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.

### • Anti-moisissure (certaines unités)

Lorsque l'unité est éteinte en mode FROID, AUTO (FROID) ou DÉSHUMIDIFICATION, le climatiseur continue de fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.

### • Commande sans fil (selon le modèle)

Le contrôle sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre portable et d'une connexion sans fil.

L'accès au dispositif USB, le remplacement des pièces et les opérations de maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

### • Fonction de nettoyage actif (certaines unités)

- La technologie Nettoyage actif dégage la poussière lorsqu'elle adhère à l'échangeur de chaleur en congelant automatiquement, puis en dégelant rapidement le givre. Un son « bip-bip » se fait entendre.

L'opération de nettoyage actif est utilisée pour produire plus d'eau condensée afin d'améliorer l'effet de nettoyage, et l'air froid sera expulsé. Après le nettoyage, le ventilateur interne continue de fonctionner avec de l'air chaud pour sécher l'évaporateur, ce qui permet de garder l'intérieur propre.

- Lorsque cette fonction est activée, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure affiche « CL », après 20 à 130 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et met fin à la fonction Nettoyage actif.

- Pour certaines unités, le système lance le processus de nettoyage à haute température et la température de l'air sortant peut être très élevée.

Veuillez garder vos distances. Cela entraînera probablement une élévation de la température ambiante.

### • Mémoire de l'angle des persiennes

Lorsque vous allumez votre unité, le volet reprend automatiquement son ancien angle.

### • Fonction de magie de l'air + (certaines unités)

Un émetteur extérieur à double tube produit un champ électrique pour former des millions d'ions négatifs. Le shockwave à ions super négatifs purifie l'air de la pièce.

### • Fonction de flash froid

La technologie de flash froid peut refroidir très rapidement une pièce entière. Ce résultat est obtenu en produisant un grand volume d'air et un débit d'air élevé.

### • Fonction de flash chaud

De même, un flux d'air chaud rapide et puissant peut réchauffer une pièce entière en peu de temps.

### • Détection des fuites de réfrigérant

L'unité intérieure affiche automatiquement « ELOC » lorsqu'elle détecte une fuite de réfrigérant.

### • Fonction de la lampe UV-C (certaines unités)

Lorsque la fonction de lampe UV est activée, la lampe UV émet un rayonnement UV-C pour aider à purifier l'air intérieur.

### • Fonction sans vent

- Les doubles déflecteurs révolutionnaires peuvent modifier, rediriger et disperser le flux d'air.

Le débit d'air peut être adouci selon le niveau souhaité.

- Profitez de la fraîcheur de l'air avec la brise directe que vous souhaitez.
- Le déflecteur est composé de milliers de minitrous qui transforment le flux d'air puissant en milliers de petits courants d'air, vous procurant ainsi une sensation de refroidissement subtile.

### • Fonctionnement sans vent

Le climatiseur ajuste automatiquement l'angle de volet en fonction de la température ambiante et de l'humidité. Il existe quatre états de fonctionnement différents, voir la figure 1-4 .

Brise soufflé

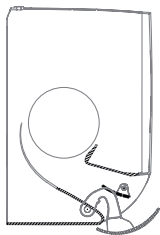


Figure 1

Sans vent

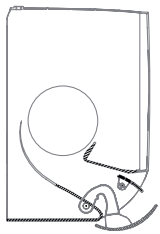


Figure 3

Brise douce

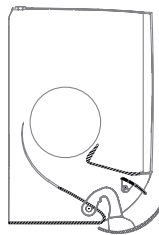


Figure 2

Sans vent

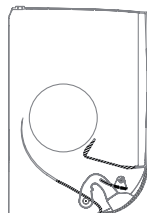


Figure 4

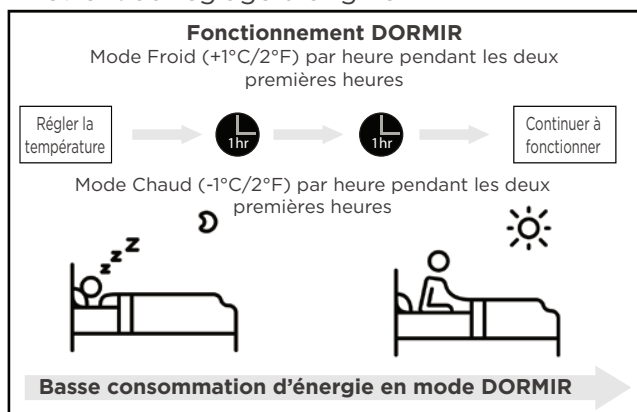
OBSERVATION : Pour les pièces nécessitant un refroidissement important ou si la température extérieure est très élevée, le fonctionnement sans vent n'est pas recommandé, car il peut entraîner un inconfort.

### • Fonctionnement Dormir

La fonction DORMIR est utilisée pour réduire la consommation d'énergie pendant que vous dormez (moins de refroidissement ou de chauffage est nécessaire pendant le cycle de sommeil des corps).

Appuyez sur le bouton **SLEEP** de la télécommande lorsque vous êtes en mode FROID. L'unité augmentera la température de 1°C (2°F) après la première heure. Elle augmentera encore de 1°C (2°F) après une heure supplémentaire. La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur LOW (FAIBLE). En mode CHAUD, la fonction DORMIR diminue la température de 1°C (2°F) après la première heure. Il fera baisser la température de 1°C (2°F) supplémentaire après une heure. La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur LOW (FAIBLE).

Ensuite, le climatiseur fonctionnera à la nouvelle température pendant six heures supplémentaires. Après cela, la fonction DORMIR s'arrête, la vitesse du ventilateur revient au réglage d'origine.



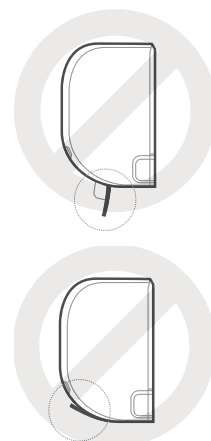
### Réglage de l'angle du flux d'air

#### ● OBSERVATION : RÉGLAGE DE L'ANGLE DU FLUX D'AIR (TÉLÉCOMMANDE)

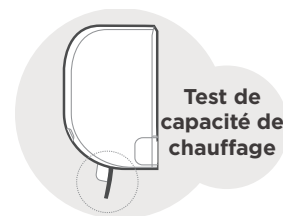
Lorsque l'unité est allumée, utilisez le bouton SWING de la télécommande pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez-vous reporter à la section Opération de la télécommande pour plus de détails.

### NOTE SUR LES ANGLES DE PERSIENNE

- Ne pas régler les persiennes à un angle trop vertical pendant de longues périodes de temps lorsque vous utilisez le mode FROID ou DÉSHUMIDIFICATION. De la condensation se forme sur la lame de la persienne, qui s'égoutte sur le sol ou le mobilier.
- Le réglage de la persienne à un angle trop faible lors de l'utilisation du mode FROID ou CHAUD, peut réduire les performances de la climatisation en raison de la restriction du flux d'air.



- Conformément aux exigences des normes en vigueur, veuillez régler la persienne de circulation d'air vertical sur son angle maximal lors du test de capacité de chauffage.



## ● OBSERVATION

Ne pas déplacer la persienne à la main. Cela entraînera la désynchronisation de la persienne. Si cela se produit, veuillez éteindre l'unité et le débrancher pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera le volet.

## ⚠ ATTENTION

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'unité peut causer des blessures.

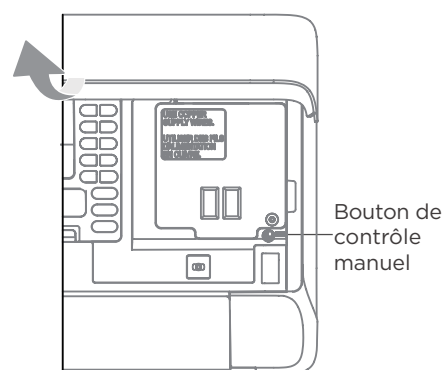
## Opération manuelle (sans télécommande)

### ⚠ ATTENTION : POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et de l'opération d'urgence uniquement. Ne pas utiliser cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Utilisez la télécommande à activer l'unité pour rétablir le fonctionnement normal. L'unité sera éteinte avant le fonctionnement manuel.

## Pour faire fonctionner l'unité manuellement :

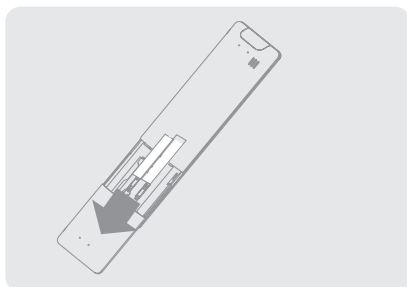
- Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
- Localisez le **bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** sur le côté droit de l'unité.
- Appuyez une fois sur le **bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** pour activer le mode AUTO FORCÉE.
- Appuyez une seconde fois sur le **bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** pour activer le mode REFROIDISSEMENT FORCÉ.
- Appuyez une troisième fois sur le **bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** pour éteindre l'unité.
- Fermez le panneau avant.



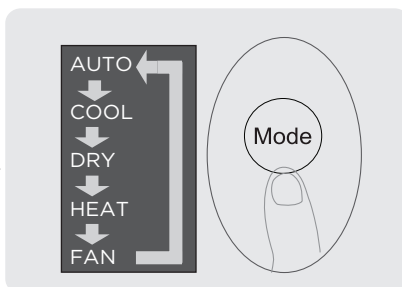
# Opération de la télécommande

## Guide de démarrage rapide

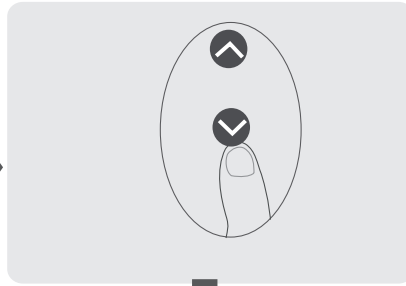
### 1 PLACER LES BATTERIES



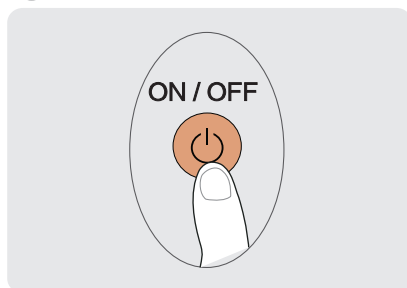
### 2 SÉLECTIONNER LE MODE



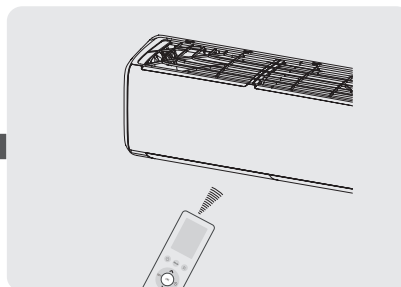
### 3 SÉLECTIONNER LA TEMPÉRATURE



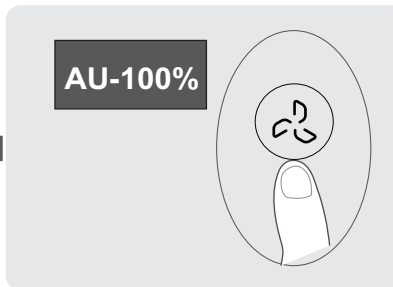
### 6 APPUYER SUR LE BOUTON POWER



### 5 POINTER LA TÉLÉCOMMANDE VERS L'UNITÉ



### 4 SÉLECTIONNER LA VITESSE DU VENTILATEUR



## EXPLICATION DES FONCTIONS

Consultez les sections Comment utiliser les fonctions de base et Comment utiliser les fonctions avancées de ce manuel pour une description détaillée de la manière d'utiliser votre climatiseur.

## REMARQUE SPÉCIALE

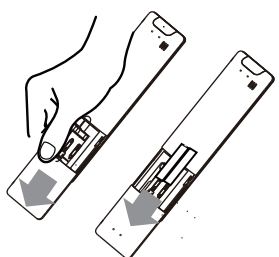
- La conception des boutons de votre unité peut différer légèrement de l'exemple présenté.
- Si l'unité intérieure n'a pas de fonction particulière, le fait d'appuyer sur le bouton de cette fonction sur la télécommande n'aura aucun effet.

## Manipulation de la télécommande

### Insertion et remplacement des piles

Votre climatiseur peut être livré avec deux piles (pour certaines unités). Insérez les piles dans la télécommande avant de l'utiliser.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas, pour exposer le compartiment à piles.
2. Insérez les piles en veillant à faire correspondre les extrémités (+) et (-) des piles avec les symboles à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place en le faisant glisser.



### Télécommande

- La lumière directe du soleil peut interférer avec le récepteur de signal infrarouge.
- Il doit y avoir une ligne de vue claire entre la télécommande et l'appareil.
- Si les signaux de la télécommande se produisent pour commander un autre appareil, déplacez l'appareil vers un autre emplacement ou contactez le service clientèle.

### MISE AU REBUT DES PILES

- Ne jetez pas les piles avec les déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale pour l'élimination correcte des piles.
- Les piles peuvent avoir un symbole chimique au bas de l'icône de mise au rebut. Ce symbole chimique signifie que la pile contient un métal lourd qui dépasse une certaine concentration. Un exemple est Pb : Plomb (>0,004 %).
- Les appareils et les piles usagés doivent être traités dans une installation spécialisée en vue de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation. En veillant à une mise au rebut correcte, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



### Performance de la batterie

Pour une performance optimale du produit :

- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves, ou des piles de marques différentes.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de deux mois.

### Remarques sur l'utilisation de la télécommande

L'appareil devrait être conforme aux réglementations locales et nationales.

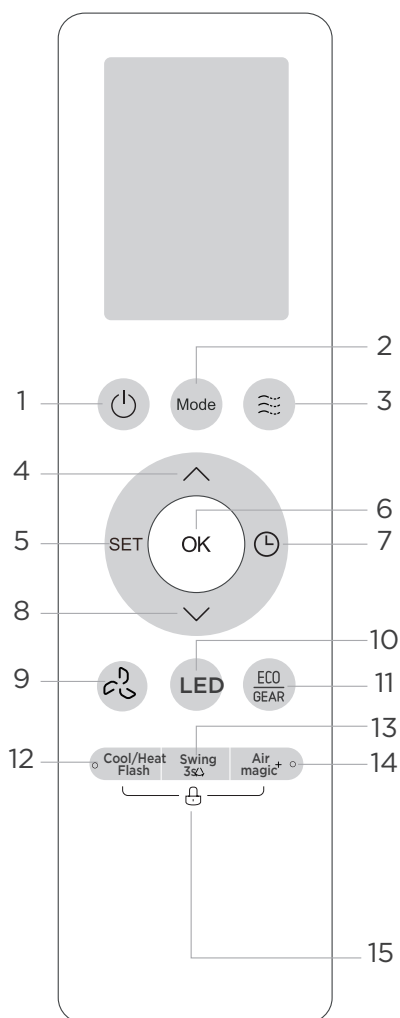
- Au Canada, il doit être conforme aux normes CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Aux États-Unis, cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
  - (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et
  - (2) cet appareil doit être compatible toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites s'appliquant aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 du règlement de la FCC.

Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ce problème en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise différente de celle sur laquelle le récepteur est connecté.
- Consultez un revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.
- Les changements ou modifications non approuvés par l'organisme responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

## Boutons et fonctions

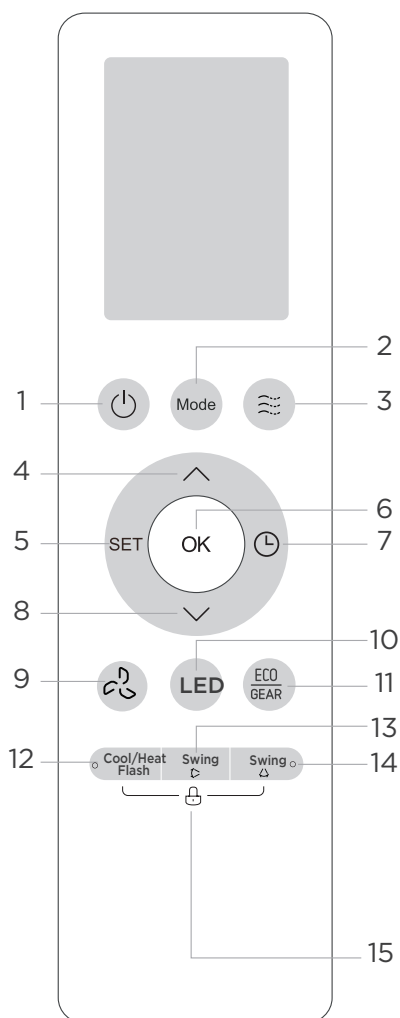


Model : RG10N7(2HS)/BGEF

| Description |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N°1         | ON/OFF<br>Allumer ou éteindre l'unité.                                                                                                                                                                                                  |
| N°2         | MODE<br>Auto > Froid > Déshumidification > Chaud > Ventilateur<br><b>OBSERVATION :</b> Le mode CHAUD n'est pas disponible pour l'appareil de refroidissement uniquement.                                                                |
| N°3         | VENT<br>Sans vent > Vent éloigné > Vent doux > Arrêt                                                                                                                                                                                    |
| N°4         | TEMP.<br>Augmente la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température maximale est de 30°C (86°F).<br>Appuyez simultanément sur les boutons  &  pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F. |
| N°5         | RÉGLAGE<br>Nettoyage actif > Dormir > Suivez-moi > Mode AP > Nettoyage actif                                                                                                                                                            |
| N°6         | OK<br>Pour confirmer les fonctions sélectionnées                                                                                                                                                                                        |
| N°7         | TIMER<br>Régler la minuterie pour allumer ou éteindre l'unité                                                                                                                                                                           |
| N°8         | TEMP.<br>Diminue la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température minimale est de 16°C (60°F).                                                                                                                              |
| N°9         | VITESSE DE VENTILATEUR<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Appuyez sur le bouton TEMP  ou  pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par incréments de 1%.                                                                  |
| N°10        | LED<br>Allume et éteint l'affichage LED et le buzzer du climatiseur.                                                                                                                                                                    |
| N°11        | ECO/VITESSE<br>ECO → VITESSE (75%) → VITESSE (50%) → Mode de réglage précédent → ECO                                                                                                                                                    |
| N°12        | Flash froid/chaud<br>Réduire (mode froid) ou augmenter (mode chaud) la température en peu de temps.                                                                                                                                     |
| N°13        | BALAYAGE<br>Permet de démarrer et arrêter le mouvement horizontal de la persienne. Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour lancer la fonction de balayage automatique des persiennes verticales (certaines unités).     |
| N°14        | Magie de l'air +<br>Utilisé pour démarrer/arrêter la fonction de magie de l'air et la lampe UV-C (le cas échéant).                                                                                                                      |
| N°15        | VERROUILLAGE<br>Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.                                 |



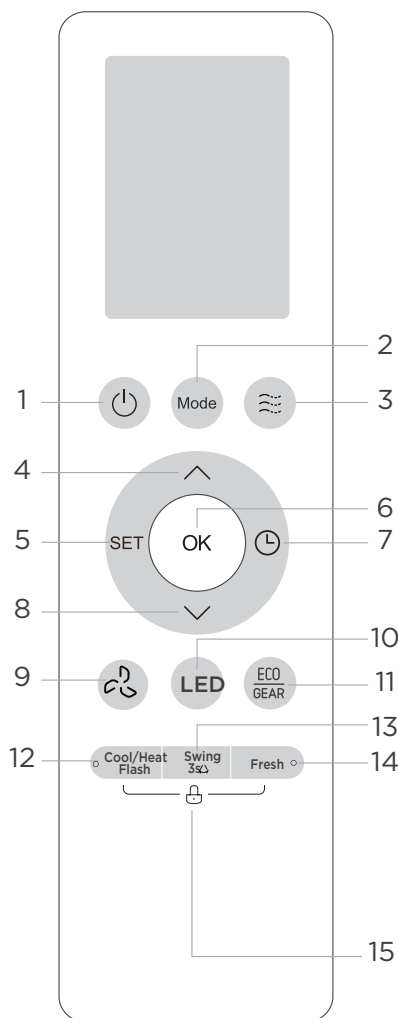
## Boutons et fonctions



Model: RG10N8(2HS)/BGEF

| Description |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N°1         | ON/OFF<br>Allumer ou éteindre l'unité.                                                                                                                                                                                                           |
| N°2         | MODE<br>Auto > Froid > Déshumidification > Chaud > Ventilateur<br><b>OBSERVATION :</b> Le mode CHAUD n'est pas disponible pour l'appareil de refroidissement uniquement.                                                                         |
| N°3         | VENT<br>Sans vent > Vent éloigné > Vent doux > Arrêt                                                                                                                                                                                             |
| N°4         | TEMP.<br>Augmente la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température maximale est de 30°C (86°F).<br>Appuyez simultanément sur les boutons  &  pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F.          |
| N°5         | RÉGLAGE<br>Nettoyage actif > Dormir > Suivez-moi > Mode AP* > Nettoyage actif<br>[*]: Selon le modèle                                                                                                                                            |
| N°6         | OK<br>Pour confirmer les fonctions sélectionnées                                                                                                                                                                                                 |
| N°7         | TIMER<br>Régler la minuterie pour allumer ou éteindre l'unité                                                                                                                                                                                    |
| N°8         | TEMP.<br>Diminue la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température minimale est de 16°C (60°F).                                                                                                                                       |
| N°9         | VITESSE DE VENTILATEUR<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Appuyez sur le bouton TEMP  ou  pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par incréments de 1%.                                                                           |
| N°10        | LED<br>Allume et éteint l'affichage LED et le buzzer du climatiseur.                                                                                                                                                                             |
| N°11        | ECO/VITESSE<br>ECO → VITESSE (75%) → VITESSE (50%) → Mode de réglage précédent → ECO                                                                                                                                                             |
| N°12        | Flash froid/chaud<br>Réduire (mode froid) ou augmenter (mode chaud) la température en peu de temps.                                                                                                                                              |
| N°13        | BALAYAGE (haut/bas)<br>Permet de démarrer et arrêter le mouvement horizontal de la persienne. Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour lancer la fonction de balayage automatique des persiennes horizontales (certaines unités). |
| N°14        | BALAYAGE (gauche et droite)<br>Démarte et arrête le mouvement vertical de la persienne.                                                                                                                                                          |
| N°15        | VERROUILLAGE<br>Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.                                          |

## Boutons et fonctions

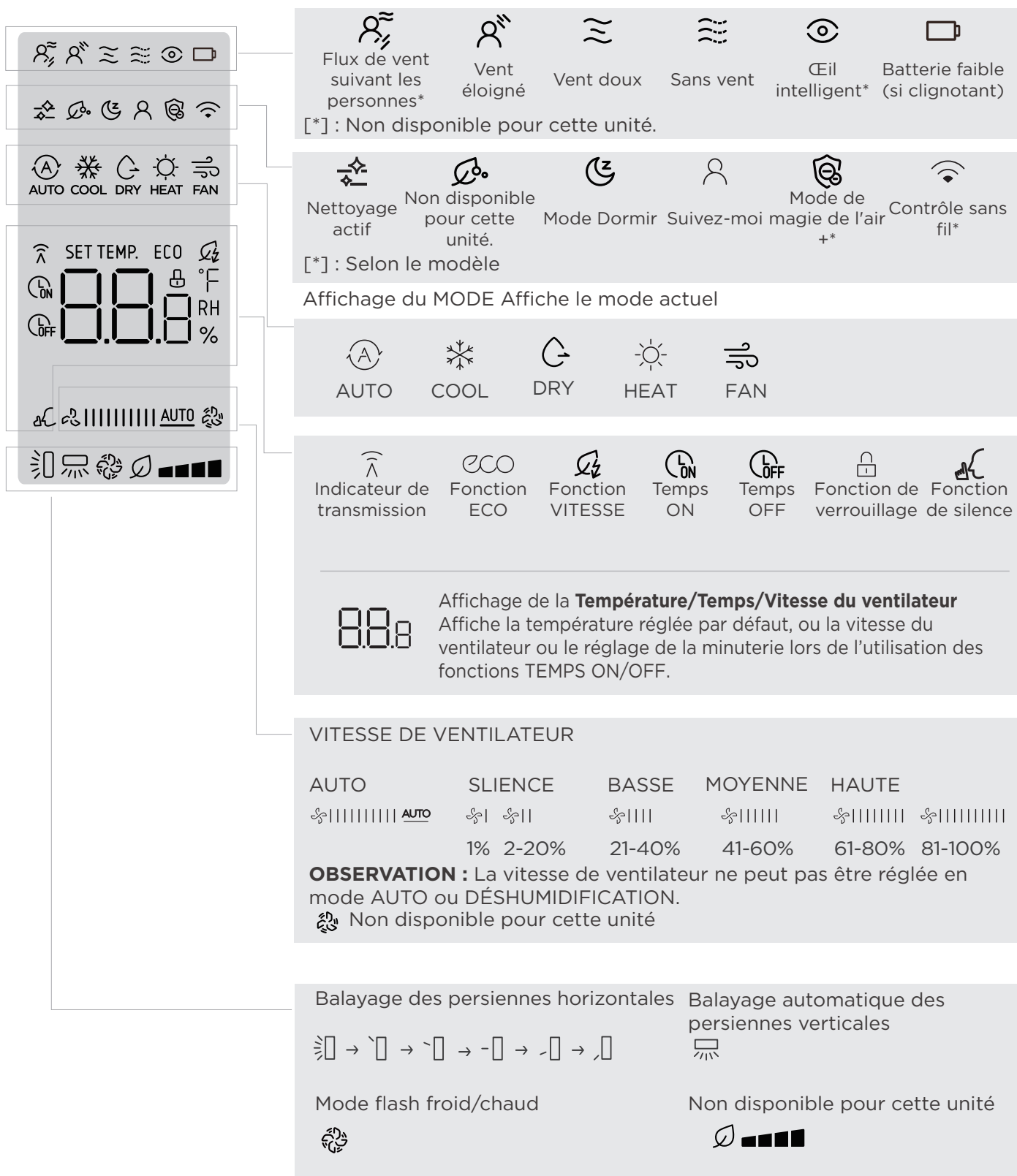


Model: RG10N9(2HS)/BGEF

| Description |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N°1         | ON/OFF<br>Allumer ou éteindre l'unité.                                                                                                                                                                                                  |
| N°2         | MODE<br>Auto > Froid > Déshumidification > Chaud > Ventilateur<br><b>OBSERVATION :</b> Le mode CHAUD n'est pas disponible pour l'appareil de refroidissement uniquement.                                                                |
| N°3         | VENT<br>Sans vent > Vent éloigné > Vent doux > Arrêt                                                                                                                                                                                    |
| N°4         | TEMP.<br>Augmente la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température maximale est de 30°C (86°F).<br>Appuyez simultanément sur les boutons  &  pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F. |
| N°5         | RÉGLAGE<br>Nettoyage actif > Dormir > Suivez-moi > Mode AP > Nettoyage actif*<br>[*]: Selon le modèle                                                                                                                                   |
| N°6         | OK<br>Pour confirmer les fonctions sélectionnées                                                                                                                                                                                        |
| N°7         | TIMER<br>Régler la minuterie pour allumer ou éteindre l'unité                                                                                                                                                                           |
| N°8         | TEMP.<br>Diminue la température par incréments de 0,5°C (1°F). La température minimale est de 16°C (60°F).                                                                                                                              |
| N°9         | VITESSE DE VENTILATEUR<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Appuyez sur le bouton TEMP  ou  pour augmenter/diminuer la vitesse du ventilateur par incréments de 1%.                                                                  |
| N°10        | LED<br>Allume et éteint l'affichage LED et le buzzer du climatiseur.                                                                                                                                                                    |
| N°11        | ECO/VITESSE<br>ECO → VITESSE (75%) → VITESSE (50%) → Mode de réglage précédent → ECO                                                                                                                                                    |
| N°12        | Flash froid/chaud<br>Réduire (mode froid) ou augmenter (mode chaud) la température en peu de temps.                                                                                                                                     |
| N°13        | BALAYAGE<br>Permet de démarrer et arrêter le mouvement horizontal de la persienne. Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour lancer la fonction de balayage automatique des persiennes verticales (certaines unités).     |
| N°14        | FRAIS<br>Démarré et arrête la fonction de la lampe UV-C.                                                                                                                                                                                |
| N°15        | VERROUILLAGE<br>Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.                                 |

## Indicateurs de l'écran de la télécommande

Les informations sont affichées lorsque la télécommande est mise sous tension.



## OBSERVATION

1. Tous les indicateurs présentés ci-dessus sont donnés à titre indicatif. Pendant le fonctionnement réel, seuls les indicateurs pertinents s'affichent à l'écran.

## Comment utiliser les fonctions de base

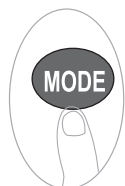


### OBSERVATION

Avant toute utilisation, veuillez-vous assurer que l'unité est branchée et que le courant est disponible.

#### Mode AUTO

Sélectionnez le mode AUTO



Réglez votre température désirée



Allumez le climatiseur

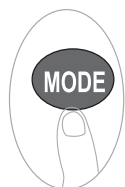


#### OBSERVATION :

1. En mode AUTO, l'unité sélectionnera automatiquement le mode FROID, VENTILATEUR, ou CHAUD en fonction de la température réglée.
2. En mode AUTO, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.

#### Mode FROID ou CHAUD

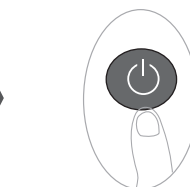
Sélectionnez le mode FROID/  
CHAUD



Réglez la température

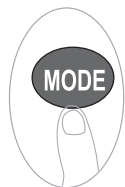


Réglez la vitesse du ventilateur  
Allumez le climatiseur



#### Mode DÉSHUMIDIFICATION

Sélectionnez le mode  
DÉSHUMIDIFICATION



Réglez la température souhaitée



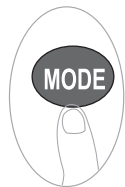
Allumez le climatiseur



**OBSERVATION :** En mode DÉSHUMIDIFICATION, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée car elle a déjà été contrôlée automatiquement.

#### Mode VENTILATEUR

Sélectionnez le mode  
VENTILATEUR



Réglez la vitesse du ventilateur



Allumez le climatiseur



**OBSERVATION :** En mode VENTILATEUR, vous ne pouvez pas régler la température. Par conséquent, aucune température n'est affichée sur l'écran de la télécommande.

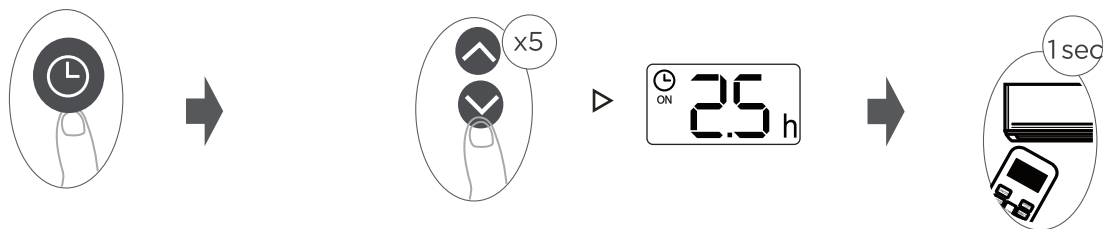
## Réglage de TEMPS

**TEMPS ON/OFF** - définit la durée de la minuterie après laquelle l'unité se met automatiquement en arrêt.

### Réglage TEMPS ON

Appuyez sur le bouton **TIMER** pour lancer la séquence de mise en marche du temps.

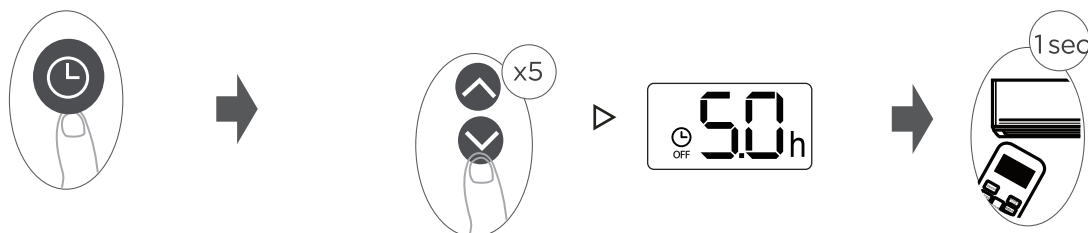
Appuyez sur les boutons **Temp. haut** ou **bas** pour régler la durée après laquelle vous souhaitez que l'unité s'allume. Attendez 1 seconde pour activer le temps de mise en marche de l'unité.



### Réglage TEMPS OFF

Appuyez sur le bouton **TIMER** pour lancer la séquence d'arrêt du temps.

Appuyez sur les boutons **Temp. haut** ou **bas** pour régler la durée après laquelle vous souhaitez que l'unité s'éteigne. Attendez 1 seconde pour activer le temps d'arrêt de l'unité.

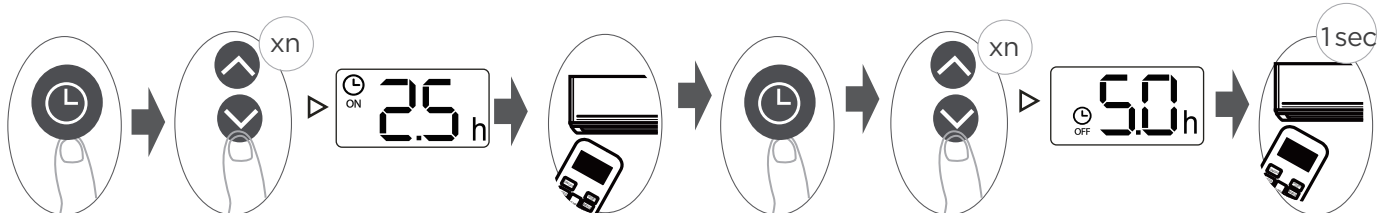


### OBSERVATION :

- Lors du réglage de TEMPS ON ou TEMPS OFF, le temps augmentera par incréments de 30 minutes à chaque pression, jusqu'à 10 heures. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmentera par tranches d'une heure. (Par exemple, appuyez 5 fois pour obtenir 2,5 h et appuyez 10 fois pour obtenir 5 h.). La minuterie reviendra à 0,0 après 24 heures.
- Annulez l'une ou l'autre des fonctions en réglant sa minuterie sur 0,0h.

### Réglage TEMPS ON & OFF (exemple)

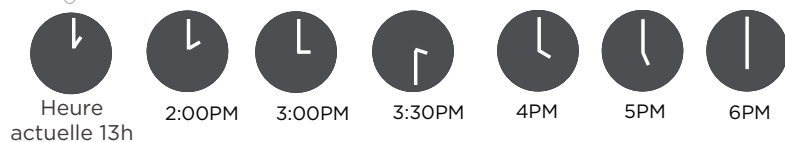
N'oubliez pas que les périodes que vous fixez pour les deux fonctions se rapportent à des heures après l'heure actuelle.



Démarrage de la minuterie

L'unité ON

L'unité OFF



2,5 heures plus tard

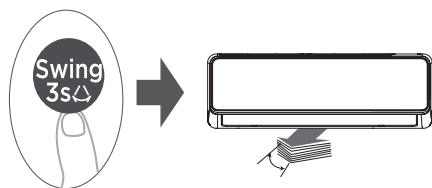
5 heures plus tard

Exemple : Si la minuterie actuelle est de 1:00PM, pour régler la minuterie comme les étapes ci-dessus, l'unité s'allumera 2.5h plus tard (3:30PM) et s'éteindra à 6:00PM.

## Comment utiliser les fonctions avancées

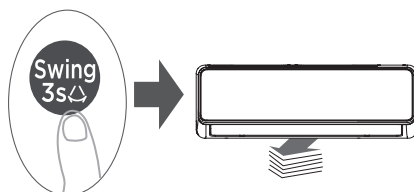
### Fonction Balayage

Appuyez sur le bouton Swing

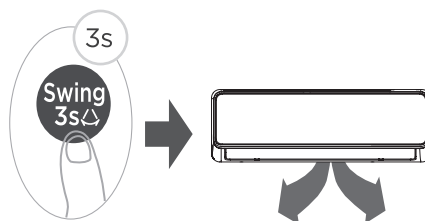


La persienne horizontale bascule automatiquement vers le haut et vers le bas lorsque vous appuyez sur le bouton Swing.

Définissez la direction du flux d'air

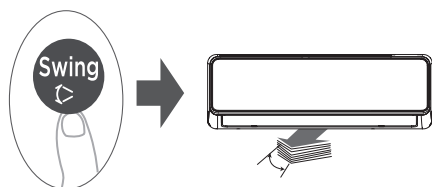


Si vous appuyez de façon répétée sur le bouton SWING, vous pouvez régler cinq directions différentes du flux d'air. La persienne se déplace progressivement chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la direction que vous préférez soit atteinte.



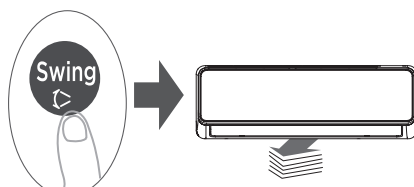
Maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de balayage de la persienne verticale (selon le modèle).

Appuyez sur le bouton Swing

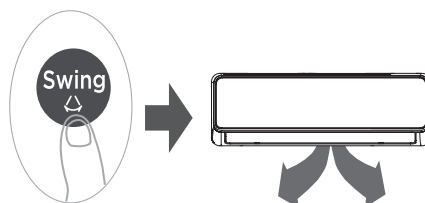


La persienne horizontale bascule automatiquement vers le haut et vers le bas lorsque vous appuyez sur le bouton Swing.

Définissez la direction du flux d'air



Si vous appuyez de façon répétée sur le bouton SWING, vous pouvez régler cinq directions différentes du flux d'air. La persienne se déplace progressivement chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la direction que vous préférez soit atteinte.



Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de balayage de la persienne verticale.

### AFFICHAGE LED



Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'écran de l'unité intérieure.

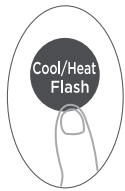


Appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes (certaines unités).

Si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes, l'unité intérieure affichera la température ambiante réelle. Appuyez à nouveau plus de 5 secondes pour revenir à l'affichage de la température de réglage.

### Fonction flash froid/chaud

Appuyez sur le bouton



Lorsque vous appuyez sur ce bouton en mode FROID, la fonction flash froid démarre. L'unité produira un grand volume d'air et un débit d'air élevé, la température de toute la pièce sera réduite en peu de temps.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton en mode CHAUD, la fonction flash chaud démarre. Le flux d'air chaud rapide et puissant réchauffera toute votre pièce en peu de temps.

### Fonction ECO/VITESSE



Appuyez sur ce bouton pour passer à l'un des modes d'efficacité énergétique suivants :

ECO → VITESSE (75%) → VITESSE (50%) → Mode de réglage précédent → ECO.....

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'en mode FROID.

#### Fonctionnement ECO :

S'il est utilisé en mode refroidissement, l'appui sur ce bouton permet de régler automatiquement la température sur 24°C/75°F et de placer la vitesse du ventilateur sur Auto pour économiser de l'énergie. Si la température réglée est plus élevée, elle restera à ce réglage.

**OBSERVATION :** Si vous appuyez à nouveau sur le bouton ECO, si vous modifiez le mode ou si vous réglez la température de consigne à moins de 24°C/75°F, le fonctionnement ECO s'arrête.

En mode ECO, la température de consigne ne peut pas être inférieure à 24°C/75°F. Cela peut entraîner un refroidissement insuffisant. Appuyez à nouveau sur le bouton ECO pour revenir au fonctionnement normal.

#### Fonctionnement VITESSE :

Appuyez sur le bouton ECO/GEAR pour entrer dans l'opération VITESSE comme suit :

75% (jusqu'à 75% de consommation d'énergie électrique) → 50% (jusqu'à 50% de consommation d'énergie électrique) → Mode de réglage précédent.

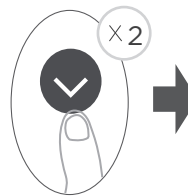
### Fonction silence



Maintenez le bouton Fan enfoncé pendant plus de 2 secondes pour activer/désactiver la fonction Silence.

En raison du fonctionnement à basse fréquence du compresseur, il peut en résulter un refroidissement ou un chauffage insuffisant. Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF, Mode, Dormir, Boost ou Nettoyage pendant le fonctionnement, la fonction silence sera annulée.

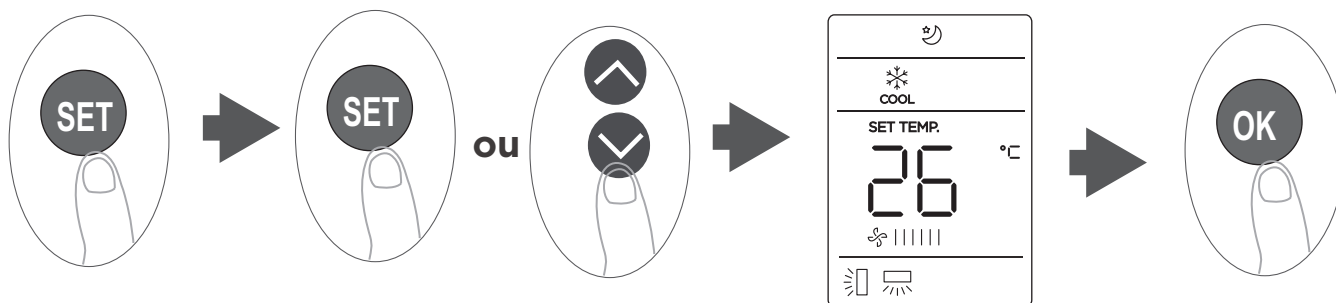
### Fonction FP



Appuyez deux fois rapidement sur ce bouton en mode CHAUD et à une température de réglage de 16°C/60°F pour activer la fonction FP.

L'unité fonctionnera à une vitesse de ventilateur élevée (avec le compresseur en marche) avec une température automatiquement réglée à 8°C/46°F.

## Fonction RÉGLAGE



- Appuyez sur le bouton SET pour modifier la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton SET ou sur le bouton TEMP ▼ ou TEMP ▲ pour sélectionner la fonction souhaitée. Le symbole sélectionné clignotera dans la zone d'affichage, appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
- Pour annuler la fonction sélectionnée, effectuez simplement les mêmes procédures que ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton SET (RÉGLER) pour faire défiler les fonctions de fonctionnement comme suit :  
Nettoyage actif (🧹) → Dormir (🌙) → Suivez-moi (👤) → Mode AP\* (📶)

### Fonction Nettoyage actif

La technologie de nettoyage actif élimine la poussière et les moisissures susceptibles de provoquer des odeurs. Le nettoyage actif gèle et décongèle rapidement l'échangeur de chaleur, afin de nettoyer les matériaux qui y ont adhéré. Lorsque cette fonction est activée, l'unité intérieure affiche « CL ». Après 20 à 130 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et met fin à la fonction NETTOYAGE.

### Fonction Dormir (🌙) :

La fonction DORMIR est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable).

**OBSERVATION :** La fonction DORMIR n'est pas disponible en mode VENTILATEUR et DÉSHUMIDIFICATION.

### Fonction AP (📶) (quelques unités) :

Utilisez le bouton SET pour choisir le mode AP (point d'accès) et activer la configuration sans fil. Si cette fonction n'est pas disponible sur cette unité, il est possible d'entrer en mode AP en appuyant 7 fois sur le bouton LED en 10 secondes.

### Fonction SUIVEZ-MOI (👤) :

La fonction SUIVEZ-MOI permet à la télécommande de mesurer la température à son emplacement actuel et d'envoyer ce signal au climatiseur à intervalles de 3 minutes.

Lors de l'utilisation des modes AUTO, FROID ou CHAUD, la mesure de la température ambiante à partir de la télécommande (au lieu de l'unité intérieure elle-même) permettra au climatiseur d'optimiser la température autour de vous et d'assurer un confort maximal.

**OBSERVATION :** Appuyez sur le bouton Flash Cool/Heat pendant 7 secondes pour démarrer/arrêter la fonction de mémorisation de la fonction Suivez-moi.

- Si la fonction mémoire est activée, « ON » s'affiche pendant 3 secondes à l'écran.
- Si la fonction mémoire est arrêtée, « OFF » s'affiche pendant 3 secondes à l'écran.
- Lorsque la fonction mémoire est activée, appuyez sur le bouton ON/OFF, changez de mode ou une panne de courant n'annulera pas la fonction Suivez-moi.



# Configuration de l'application et fonctionnement

## Fonction Contrôle sans fil

### Système applicable : iOS, Android

- Veuillez maintenir votre application à jour avec la dernière version.
- Les systèmes Android et iOS ne sont pas tous compatibles avec l'application. Nous déclarons explicitement que nous ne serons pas tenus responsables de tout problème résultant de l'incompatibilité.

### Stratégie de sécurité sans fil

- Smart kit ne permet que le cryptage WPA-PSK/WPA2-PSK et aucun cryptage. Le cryptage WPA-PSK/WPA2-PSK est recommandé.

## ATTENTION :

- Des problèmes de réseau peuvent occasionnellement entraîner des délais d'attente. L'écran de l'unité et l'application peuvent se désynchroniser mais cela se résoudra dès que le réseau sera rétabli.
- Les appareils photo des portables doivent être de 5 mégapixels ou plus pour scanner correctement le code QR.
- Si le réseau reste indisponible, il peut être nécessaire d'exécuter à nouveau le processus de configuration.
- L'application est sujette à des mises à jour sans préavis pour l'amélioration des fonctions du produit.
- Le processus réel de configuration du réseau peut varier légèrement par rapport au manuel.
- Veuillez consulter le site Web du service pour plus d'informations.

## SPÉCIFICATION :

- Modèle de module de contrôle APP : EU-SK110, US-SK110
- Type d'antenne : Antenne PCB imprimée
- Bande de fréquence : 2400-2483,5MHz
- Température de service : 0°C~45°C/32°F~113°F
- Humidité de service : 10%~85%
- Entrée de puissance : CC 5V/500mA
- Puissance maximale TX : <20dBm

## PRÉPARATION

- Veuillez-vous assurer que votre appareil mobile est connecté à votre routeur sans fil. Le routeur sans fil doit déjà être connecté à Internet avant de procéder à l'enregistrement des utilisateurs et à la configuration du réseau.
- Supprimez de préférence les réseaux sans fil inutiles sur votre portable pour éviter tout problème lors du processus de configuration.

## Téléchargement et installation de l'application

1. Assurez-vous que votre portable est connecté à votre réseau domestique.
2. Scannez le code QR avec votre appareil ou recherchez l'application MSmartHome dans Google Play Store ou Apple App Store.



## Configuration du réseau

### ATTENTION :

- Comme mentionné ci-dessus, supprimez ou « oubliez » les autres WiFi inutiles, surtout s'ils sont à proximité. Votre appareil sera connecté au même réseau que celui auquel vous allez connecter l'unité.
- Comme votre portable se connectera temporairement au climatiseur, il sera configuré pour se reconnecter automatiquement à votre WiFi lorsque le processus est terminé.

### Rappel :

- Toutes les étapes de la configuration du réseau doivent être effectuées dans les 8 minutes suivant la mise sous tension du climatiseur, sinon vous devrez l'éteindre et le rallumer.

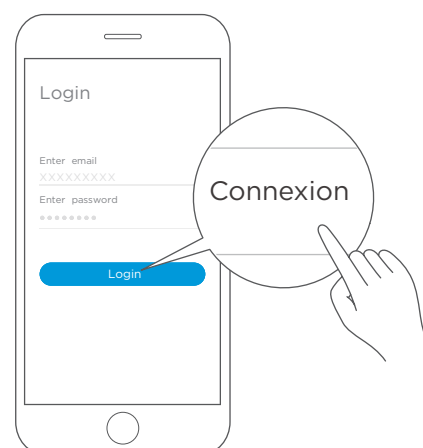
### OBSERVATION :

- Assurez-vous que vos appareils sont mis sous tension.
- Gardez votre portable suffisamment près de l'unité lorsque vous configurez le réseau vers l'unité.
- Connectez votre portable à WiFi de votre domicile, et assurez-vous de connaître le mot de passe de réseau.
- Vérifiez que votre routeur permet la bande sans fil de 2,4 GHz et qu'il est allumé. Si vous n'êtes pas sûr que la bande WiFi 2,4 GHz soit disponible pour le routeur, veuillez contacter le fabricant du routeur.
- L'appareil ne peut pas se connecter au sans fil qui nécessite une authentification. En général, les réseaux sans fil dans les lieux publics tels que les hôtels, les restaurants, etc. fonctionnent de cette manière. Veuillez-vous connecter à un WiFi qui ne nécessite pas d'authentification.
- Il est recommandé d'utiliser un nom de WiFi contenant uniquement des lettres et des chiffres et non des caractères spéciaux.
- Si le nom de votre WiFi contient des caractères spéciaux, veuillez le modifier sur votre routeur. Votre portable et les autres appareils devront alors reconfigurer leur connexion sans fil.
- Désactivez la fonction WLAN+ (Android) ou WLAN Assistant (iOS) de votre portable lors de la configuration de l'unité.
- Si votre appareil s'est déjà connecté à WiFi mais qu'il doit se reconnecter, veuillez cliquer sur « + » sur la page d'accueil de l'application, et ajoutez à nouveau votre appareil en fonction de sa catégorie et de son modèle, conformément aux instructions de l'application.

### S'inscrire et se connecter

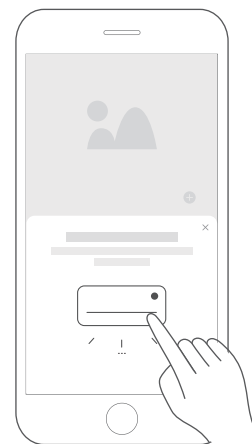
Ouvrez l'application MSmart home. Si vous avez un compte existant, utilisez cette page pour vous connecter ou créer un nouveau compte.

Il est également possible d'utiliser une plateforme tierce pour se connecter, mais avec des fonctionnalités limitées.



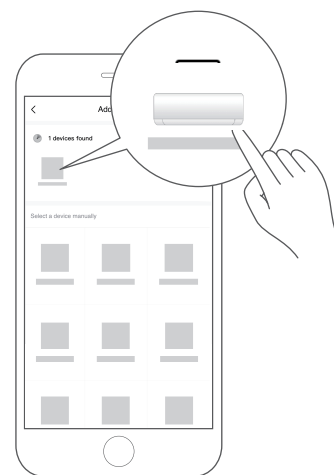
## Connectez vos appareils à MSmartHome

1. Veuillez-vous assurer que votre portable est connecté à votre WiFi et que la fonction Bluetooth est activée. Si ce n'est pas le cas, passez aux réglages de votre portable et activez-les.
2. Veuillez mettre sous tension les appareils auxquels vous souhaitez vous connecter.
3. Ouvrez l'application MSmartHome sur votre portable.
4. Si le message « Appareils intelligents découverts à proximité » apparaît, cliquez dessus pour ajouter les appareils découverts automatiquement...

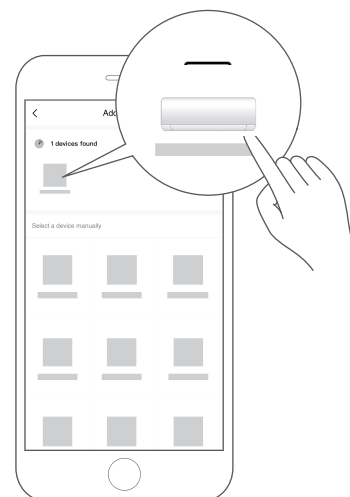


5. Si aucun message n'apparaît, sélectionnez « + » et choisissez votre appareil dans la liste des appareils disponibles à proximité.

Si votre appareil n'est pas répertorié, veuillez l'ajouter manuellement en sélectionnant la catégorie d'appareil [Climatiseur] et le modèle d'appareil [Climatiseur Split].

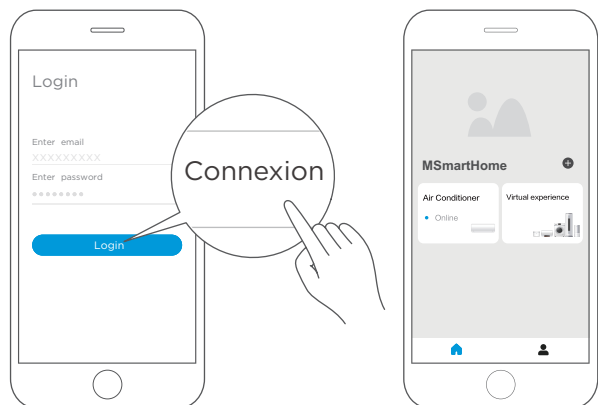


6. Connectez votre appareil à l'application en suivant les instructions. Si la connexion échoue, veuillez suivre les instructions fournies par l'application pour poursuivre le processus.



## Comment utiliser l'APP

Veuillez-vous assurer que votre appareil mobile et le climatiseur sont tous deux connectés à Internet avant d'utiliser l'application pour contrôler le climatiseur. Une fois prêts, veuillez suivre les étapes suivantes :



1. Cliquez sur « Login »
2. Choisissez le climatiseur.

### OBSERVATION :

Toutes les fonctions de l'application ne sont pas disponibles pour tous les climatiseurs. Par exemple : Fonction ECO, Boost, Balayage. Veuillez consulter le manuel d'utilisateur pour plus d'informations.

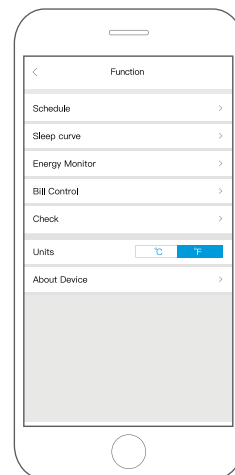


3. Par l'application, il est désormais possible de contrôler l'état de marche/arrêt des climatiseurs, leur mode de fonctionnement, la température, la vitesse du ventilateur, etc.

## Fonctions spéciales

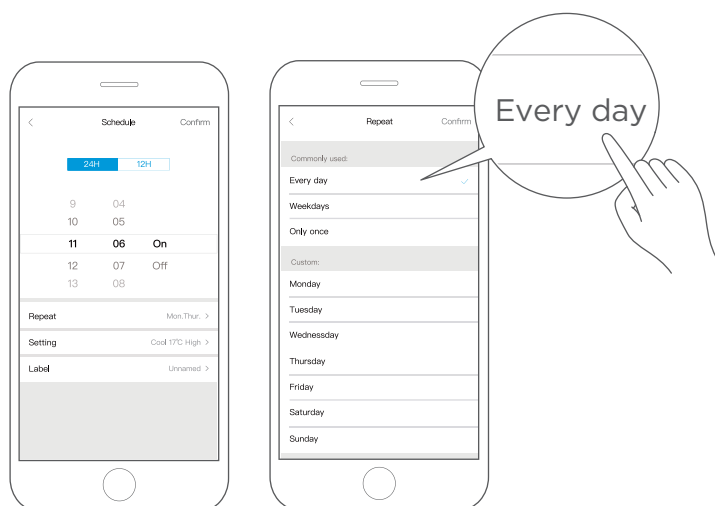
Programme, courbe de sommeil, surveillance de l'énergie, contrôle des factures et vérification.

**OBSERVATION :** Certaines fonctions spéciales de l'application peuvent ne pas être applicables à toutes les unités. Si le climatiseur ne permet pas une fonction, celle-ci n'apparaîtra pas dans la liste des fonctions.



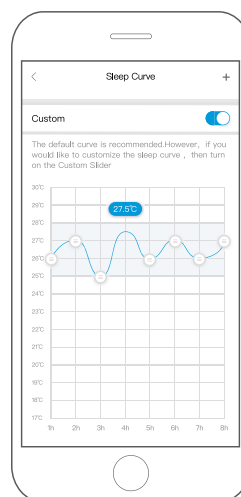
## Programme

Les utilisateurs sont en mesure d'allumer ou d'éteindre leur climatiseur à une heure précise. Le programme peut être encore plus automatisé en choisissant les jours où il sera répété.



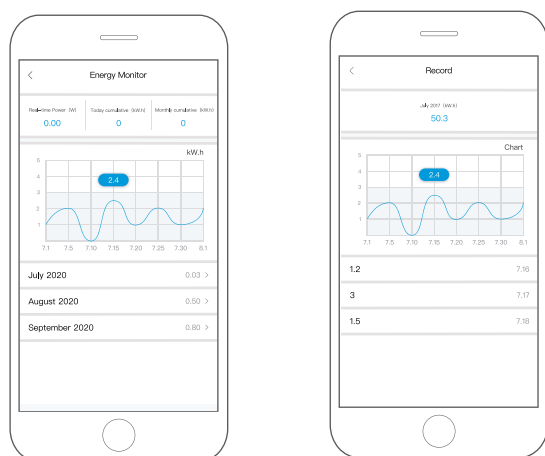
## Dormir

La fonction dormir permet à la fois d'économiser de l'énergie en refroidissant ou en chauffant moins et d'aider au sommeil en suivant le changement de température typique du corps pendant le sommeil.



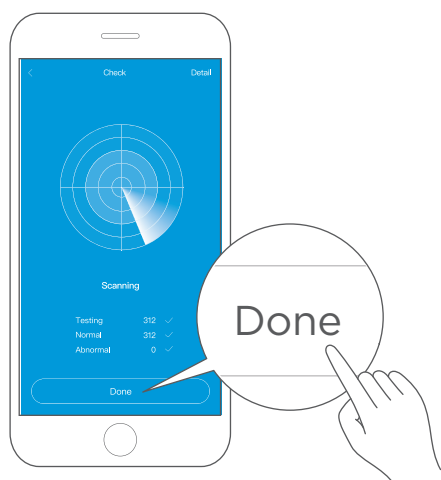
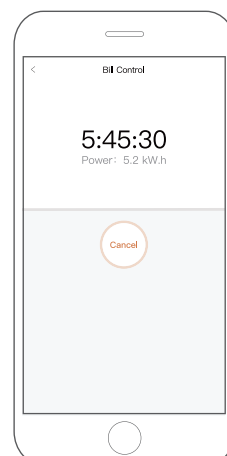
## Contrôleur d'énergie (certaines unités)

Les utilisateurs peuvent simplement surveiller la consommation d'électricité de leur climatiseur en consultant le graphique et l'historique.



## Contrôle des frais (certaines unités)

L'utilisateur peut définir des paramètres pour limiter la consommation d'électricité sur une période donnée.



## Contrôle

L'utilisateur peut également vérifier l'état de fonctionnement du climatiseur grâce à cette fonction. Les événements normaux, les événements exceptionnels et les informations détaillées sur les niveaux peuvent être consultés ici.

## DÉCLARATION DE L'APPLICATION

Par la présente, nous déclarons que ce Smart kit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU. Une copie de la déclaration de conformité complète est jointe.

(Produits de l'Union Européenne uniquement)

### ATTENTION :

**Modèles de modules WiFi :** US-SK110, EU-SK110 :

**L'ID FCC :** 2ADQOMDNA23

**IC :** 12575A-MDNA23

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et il contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada.

### Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne causerait pas d'interférences ; et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner une opération indésirable de l'appareil.

N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions fournies. Les changements ou modifications de cette unité sans approbation claire de la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement de l'utilisateur. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. Afin d'éviter la possibilité de dépasser les limites d'exposition aux radiofréquences de la FCC, la proximité d'un individu de l'antenne ne doit pas être inférieure à 20 cm (8 pouces) en fonctionnement normal.

**OBSERVATION :** Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

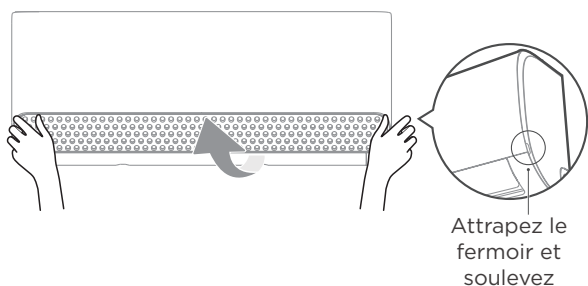
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## ⚠ ATTENTION

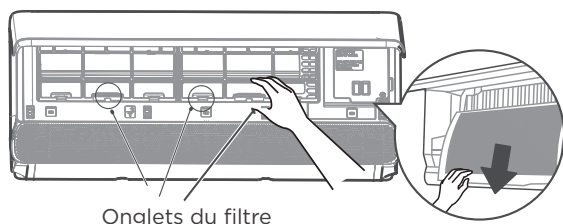
- Une climatisation obstruée peut réduire l'efficacité de votre unité ou éventuellement avoir un impact sur votre santé. Assurez-vous de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.
- Éteignez toujours votre système de climatisation et débranchez son alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
- **Ne pas** toucher le filtre de purification d'air (Plasma) pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'unité.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'unité. Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau chaude pour l'essuyer si l'unité est particulièrement sale.
- Ne pas utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité.
- Ne pas utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- Ne pas utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

## Nettoyage de votre unité intérieure, filtre à air



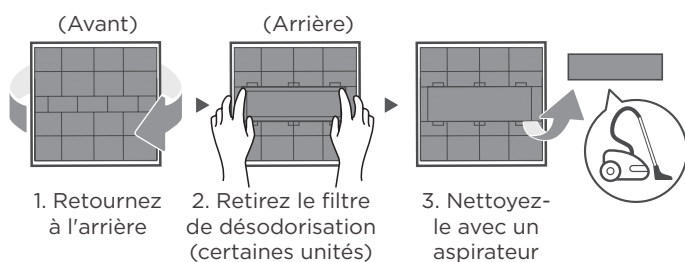
### Étape 1 :

Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure.



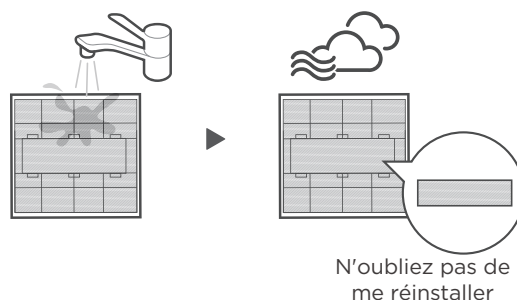
### Étape 2 :

Saisissez la languette située à l'extrémité du filtre, soulevez-la, puis tirez-la vers vous et sortez le filtre.



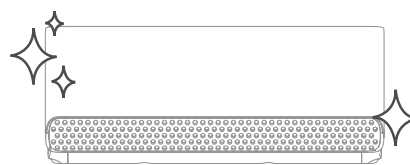
### Étape 3 :

Si votre filtre est doté d'un petit filtre d'assainissement de l'air, le dégagez du filtre plus grand. Nettoyez ce filtre de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.



### Étape 4 :

Nettoyez le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Veillez à utiliser un détergent doux. Rincez le filtre à l'eau douce, puis secouez l'excès d'eau. Faites-le sécher dans un endroit frais et sec, et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil.



### Étape 5 :

Après la déshumidification, reclipsez le filtre d'assainissement de l'air sur le grand filtre, puis remettez-le en place dans l'unité intérieure. Fermez le panneau avant de l'unité intérieure.

## **⚠ ATTENTION**

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteignez l'unité et débranchez son alimentation électrique.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les parties métalliques de l'unité. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser de l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil lors du séchage. Cela peut détruire le filtre.
- Toute réparation, entretien ou nettoyage de l'unité extérieure sera effectué par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.

## **Rappels de filtre à air (en option)**



Fenêtre d'affichage : « CL »



Fenêtre d'affichage : « nF »

### **Rappel de nettoyage de filtre à air**

- Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « CL ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de nettoyer votre filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.
- Pour réinitialiser le rappel, appuyer 4 fois sur le bouton LED de votre télécommande ou appuyer 3 fois sur le bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔL MANUEL). Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL» clignotera à nouveau lorsque vous redémarez l'unité.

### **Rappel du remplacement du filtre à air**

- Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.
- Pour réinitialiser le rappel, appuyer 4 fois sur le bouton LED de votre télécommande ou appuyer 3 fois sur le bouton MANUAL CONTROL (CONTRÔL MANUEL). Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « nF » clignotera à nouveau lorsque vous redémarez l'unité.

## **Entretien de votre climatiseur**

### **Maintenance - Non-utilisation pendant une longue période**

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, veuillez procéder comme suit :



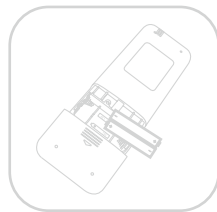
Nettoyez tous les filtres



Activez la fonction VENTILATEUR jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



Éteignez l'unité et débranchez l'alimentation



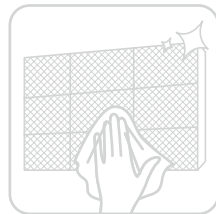
Enlever les batteries de la télécommande

### **Maintenance - Inspection pré-saison**

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit :



Vérifiez les câbles endommagés



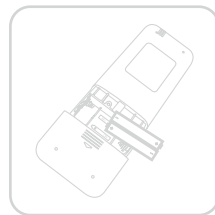
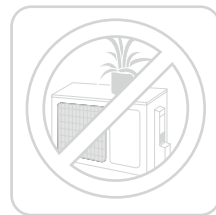
Nettoyez tous les filtres



Vérifiez les fuites



Assurez-vous que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air



Remplacez les batteries



# DÉPANNAGE

## ⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez votre unité immédiatement !

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé.
- L'unité émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- L'unité entre en contact avec de l'eau ou émet de l'eau.

**NE PAS ESSAYER DE RÉPARER LES PROBLÈMES PAR VOUS-MÊME ! CONTACTEZ UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT.**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

| Problème                                                                                  | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unité ne fonctionne pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)</b> | L'unité a une fonction de protection de 3 minutes, ce qui empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant la mise en arrêt.                                                                                                                                                                                        |
| <b>L'unité passe du mode FROID/ CHAUD au mode VENTILATEUR</b>                             | L'unité peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'unité. Une fois la température est augmentée, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.<br><br>Une fois la température réglée atteinte, l'unité arrête automatiquement le compresseur. Le compresseur reprendra lorsque la température fluctuera à nouveau. |
| <b>L'unité intérieure émet une brume blanche</b>                                          | Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la chambre et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche</b>                   | Lorsque l'unité redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>L'unité intérieure fait un bruit occasionnel</b>                                       | Un bruit d'air précipité peut se produire lorsque la persienne se repositionne.<br><br>Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode CHAUD en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.                                                                                                  |
| <b>L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit</b>                             | L'unité émet un faible sifflement pendant le fonctionnement : Il est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                           | L'unité émet un faible sifflement lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou est en cours de dégivrage : Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.                                                                                                                                                        |
|                                                                                           | L'unité émet un grincement : L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.                                                                                                                                                      |

| Problème                                                                        | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unité extérieure fait du bruit</b>                                         | L'unité fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.                                                                                                                                                       |
| <b>La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure</b>              | L'unité peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'unité est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.          |
| <b>L'unité émet une mauvaise odeur</b>                                          | L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.                                                                                  |
|                                                                                 | Les filtres de l'unité sont moisis et doivent être nettoyés.                                                                                                                                                                             |
| <b>Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas</b>                   | Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.                                                                                                                          |
| <b>Le fonctionnement est erratique, imprévisible, ou l'unité ne répond pas.</b> | Les interférences provenant des tours de téléphonie cellulaire et des amplificateurs à distance peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.                                                                                  |
|                                                                                 | <p>Dans ce cas, essayez ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la.</li> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour relancer le fonctionnement.</li> </ul> |

**OBSERVATION :** Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Les rapportez avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité ainsi que votre numéro de modèle.



## ATTENTION

En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

| Problème                                       | Causes possibles                                                                                             | Solution                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mauvaise performance de refroidissement</b> | La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante                            | Abaissez le réglage de la température                                                                                                      |
|                                                | L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale                                          | Nettoyez l'échangeur de chaleur concerné                                                                                                   |
|                                                | Le filtre à air est sale                                                                                     | Retirez le filtre et le nettoyez conformément aux instructions                                                                             |
|                                                | L'entrée ou la sortie d'air de l'une ou l'autre unité est bloqué                                             | Arrêtez l'unité, enlevez l'obstruction et la redémarrez                                                                                    |
|                                                | Les portes et les fenêtres sont ouvertes                                                                     | Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'unité                                         |
|                                                | La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil                                                    | Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil                                                      |
|                                                | Trop de sources de chaleur dans la pièce (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.) | Réduisez la quantité de sources de chaleur                                                                                                 |
|                                                | La fonction SILENCE est activée (fonction en option)                                                         | La fonction SILENCE peut diminuer les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE. |

| Problème                                                                                                                                                                                                      | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Solution                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unité ne fonctionne pas</b>                                                                                                                                                                              | Panne de courant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Attendez que l'alimentation soit rétablie                                           |
|                                                                                                                                                                                                               | L'alimentation est coupée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Allumez l'unité                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                               | Le fusible est sauté                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Remplacez le fusible                                                                |
|                                                                                                                                                                                                               | Les batteries de la télécommande s'épuisent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Remplacez les batteries                                                             |
|                                                                                                                                                                                                               | La protection de 3 minutes de l'unité a été activée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Attendez trois minutes avant le redémarrage de l'unité                              |
|                                                                                                                                                                                                               | La minuterie est activée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Désactivez la minuterie                                                             |
| <b>L'unité se démarre et s'arrête fréquemment</b>                                                                                                                                                             | Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Contactez un centre de service agréé                                                |
|                                                                                                                                                                                                               | Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                               | Le compresseur est cassé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                               | La tension est trop élevée ou trop basse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| <b>Mauvaise performance de chauffage</b>                                                                                                                                                                      | La température extérieure est extrêmement basse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Utilisez un dispositif de chauffage auxiliaire                                      |
|                                                                                                                                                                                                               | L'air froid entre par les portes et les fenêtres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres soient fermées lors de l'utilisation |
|                                                                                                                                                                                                               | Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Contactez un centre de service agréé                                                |
| <b>Les voyants continuent à clignoter</b>                                                                                                                                                                     | <p>L'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendre d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.</p> <p>Sinon, débranchez le câble d'alimentation, puis le reconnectez. Démarrez l'unité.</p> <p>Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez le centre de service clientèle le plus proche.</p> |                                                                                     |
| <b>Pour l'un des codes d'erreur suivants, procédez comme indiqué ici :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |

**OBSERVATION :** Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre unité et contactez un centre de service agréé.

# MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET DÉCLARATION LÉGALE

**Midea** Le logo, les marques verbales, le nom commercial, l'habillage commercial et toutes leurs versions sont des actifs précieux de Midea Group et/ou de ses sociétés affiliées (« Midea »), auxquels Midea appartient des marques, des droits d'auteur et d'autres droits de propriété intellectuelle, ainsi que toute la survalue dérivée de l'utilisation de toute partie d'une marque Midea. L'utilisation de la marque Midea à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de Midea peut constituer une violation de la marque ou une concurrence déloyale en violation des lois applicables.

Ce manuel est créé par Midea et Midea en réserve tous les droits d'auteur. Aucune entité ou personne ne peut utiliser, dupliquer, modifier, distribuer en totalité ou en partie ce manuel, ni le regrouper ou le vendre avec d'autres produits sans le consentement écrit préalable de Midea.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, le produit réel peut varier en raison de fonctions et de conceptions améliorées.

## ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

### Instructions importantes pour l'environnement (Directives européennes d'élimination des déchets)

Conformité avec la directive WEEE et élimination du produit usagé :  
Ce produit est conforme à la directive européenne WEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie utile. L'appareil usagé sera remis au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. L'élimination appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.



# AVIS DE PROTECTION DES DONNÉES

Pour la fourniture des services convenus avec le client, nous nous engageons à respecter sans restriction toutes les stipulations du droit applicable en matière de protection des données, conformément aux pays convenus au sein desquels les services au client seront fournis, ainsi que, le cas échéant, le Règlement général sur la protection des données de l'UE (RGPD).

En règle générale, nous traitons les données pour remplir nos obligations contractuelles avec vous et, pour des raisons de sécurité des produits, pour sauvegarder vos droits en rapport avec les questions de garantie et d'enregistrement des produits. Dans certains cas, mais uniquement si une protection appropriée des données est assurée, les données personnelles peuvent être transférées à des destinataires situés en dehors de l'Espace économique européen.

De plus amples informations sont fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre délégué à la protection des données à l'adresse **MideaDPO@midea.com**. Pour exercer vos droits, tels que le droit de vous opposer au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, veuillez nous contacter via **MideaDPO@midea.com**. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez suivre le code QR.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Veuillez consulter l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site web du service, veuillez vérifier la dernière version.

Fabricant : GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Rue de Lingang, Village Beijiao, District de Shunde, Foshan, Province du Guangdong  
République populaire de Chine 528311



[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2023 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2023.01.10



**Tipo Spaccato Condizionatore d'Aria**



MSmartHome

Scarica l'app &  
attiva il prodotto



# MANUALE UTENTE

**NUMERO DEL MODELLO:**  
**MSCB1BU-09HRFN8-ME**  
**MSCB1BU-12HRFN8-ME**

Avvertenze: Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e l'eventuale MANUALE DI SICUREZZA e conservarlo per future consultazioni. Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Per maggiori dettagli, consultare il rivenditore o il produttore.

Il diagramma sopra riportato è solo di riferimento. Si prega di considerare l'aspetto del prodotto reale come standard.

## LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Vi ringraziamo per aver scelto Midea! Prima di utilizzare il tuo nuovo prodotto Midea, leggere attentamente questo Manuale per saper utilizzare le funzionalità del tuo nuovo apparecchio in maniera sicura e conoscere i pregi tecnici che offre.

## INDICE

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| LETTERA DI RINGRAZIAMENTO                           | 01 |
| PRECAUZIONI DI SICUREZZA                            | 02 |
| SPECIFICHE                                          | 06 |
| PANORAMICA DEL PRODOTTO                             | 07 |
| INSTALLAZIONE DI PRODOTTO                           | 08 |
| Installazione di unità interna                      | 10 |
| Installazione di unità esterna                      | 20 |
| Connessione tubazione refrigerante                  | 25 |
| Evacuazione dell'aria                               | 29 |
| Controlli delle perdite elettriche e perdite di gas | 31 |
| Esecuzione del test                                 | 32 |
| Imballaggio e Disimballaggio dell'Unità             | 33 |
| ISTRUZIONI PER L'USO                                | 34 |
| Visualizzazione dell'Unità Interna                  | 34 |
| Operazione del Telecomando                          | 39 |
| Configurazione e Funzionamento dell'App             | 50 |
| CURA E MANUTENZIONE                                 | 56 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI                            | 58 |
| MARCHI, COPYRIGHT E NOTE LEGALI                     | 61 |
| SMALTIMENTO E RICICLAGGIO                           | 61 |
| PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI                       | 62 |



# PRECAUZIONI DI SICUREZZA

È sinceramente importante leggere le precauzioni di sicurezza prima dell'operazione e dell'installazione. L'installazione errata può causare gravi danni o lesioni.

## Significato dei simboli

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Avvertenza di tensione elettrica</b><br>Questo simbolo indica la tensione che comporta il rischio di morte o lesioni.                                                                                  |
|    | <b>Avvertenza</b><br>Il simbolo "Avvertenza" indica un pericolo con un medio grado di rischio che può causare morte o lesioni gravi.                                                                      |
|    | <b>Cautela</b><br>Il simbolo "Cautela" indica un pericolo con un basso grado di rischio che può causare lesioni moderate.                                                                                 |
|    | <b>Attenzione</b><br>Informazioni importanti sono indicate con il simbolo "Attenzione" dove non c'è pericolo per le persone ma dove potrebbero verificarsi danni o c'è un punto di particolare rilevanza. |
|  | <b>Osservare</b><br>Questo simbolo indica che il tecnico dell'assistenza deve utilizzare e mantenere l'apparecchio in conformità con le istruzioni per l'uso.                                             |

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare/commissionare l'unità e tenerle nelle immediate vicinanze del sito di installazione o dell'unità per un uso successivo!

## **AVVERTENZA**

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o dalla mancanza di esperienza e conoscenza se siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (paesi dell'Unione Europea).

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere costantemente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## **AVVERTENZA PER L'USO DEL PRODOTTO**

- In caso di presenza di situazione anomala (ad esempio un odore di bruciore), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiama il tuo rivenditore per istruzioni per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- Non inserire dito, barre o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Questo potrebbe comportare lesioni, in quanto la ventola può ruotare ad alta velocità.
- Non utilizzare spray infiammabili come spray per capelli, lacca o vernice vicino all'unità. Ciò può causare incendio o combustione.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi intorno all'unità e causare un'esplosione.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza umida come il bagno o la lavanderia. Troppa esposizione all'umidità può causare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- Non esporre il tuo corpo direttamente all'aria fresca per un prolungato periodo di tempo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini attorno all'unità devono essere sorvegliati ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria è utilizzato con bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare completamente la stanza per evitare la carenza di ossigeno.
- In certi ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., l'uso di unità di condizionamento d'aria appositamente progettate è altamente raccomandato.

## **AVVERTENZA ELETTRICA**

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specifico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare un pericolo.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra durante l'installazione, altrimenti potrebbe verificarsi scosse elettriche.
- Per tutte le operazioni elettriche, rispettare gli standard di cablaggio locali e nazionali, nonché consultare il manuale di installazione. Collegare correttamente i cavi e bloccarli sicuramente per evitare che le forze esterne danneggino il terminale. Le connessioni elettriche improprie possono surriscaldarsi e causare incendi e o causare scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Tutti i cavi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, si può verificare corrosione, surriscaldamento dei punti di connessione sul terminale, incendio o scossa elettrica.
- La disconnessione deve essere incorporata nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere saldamente la spina e staccarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, il che può causare a fuoco o scossa elettrica.
- Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare un cavo di estensione per alimentare l'unità.
- Non utilizzare o condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Alimentazione non corretta o insufficiente può causare incendi o shock elettrici.
- Tenere la spina di alimentazione pulita. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- Se l'alimentazione è collegato a un cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione a tutti i poli che ha un spazio di almeno 3mm in tutti i poli e ha una corrente di perdita che può superare 10mA, il dispositivo di corrente residua (RCD) che ha una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA e la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.

## PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEL FUSIBILE

Il circuito della scheda del condizionatore (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione dalla sovratensione. Le specifiche del fusibile sono stampate sul circuito stampato, ad esempio: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.

## Lampada UV-C (applicabile all'unità che contiene solo una lampada UV-C)

Questo apparecchio contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

- Non utilizzare lampade UV-C al di fuori dell'apparecchio.
- Non utilizzare gli apparecchi ovviamente danneggiati.
- L'uso involontario dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento potrebbero causare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. I raggi UV-C possono, anche di piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.
- Prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di pericolo ULTRAVIOLET RADIATION per eseguire la MANUTENZIONE DALL'UTENTE, si consiglia di scollegare l'alimentazione.
- La lampada UV-C non può essere pulita, riparata e sostituita.
- Non si possono rimuovere i BARRIER UV-C recanti il simbolo di pericolo ULTRAVIOLET RADIATION.



### AVVERTENZA

Questo apparecchio contiene un emettitore di raggi UV.  
Non fissare con lo sguardo la fonte di luce.



### AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

- L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o specialista. L'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione della presente unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali di cablaggio.
- Utilizzare solo gli accessori inclusi e le parti specificate per l'installazione. Utilizzare le parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e o il guasto dell'unità.
- Installare l'unità in una posizione robusta dove può sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non supporta il peso dell'unità o non si esegue correttamente l'installazione, l'unità può cadere e causare gravi lesioni o danni.
- Installare tubazioni di drenaggio secondo le istruzioni in questo manuale. Il drenaggio improprio può causare danni da allagamento alla vostra casa e alla vostra proprietà.
- Per le unità che hanno un riscaldatore elettrico ausiliario, non installare l'unità entro 1 metro (3 ft) da qualsiasi materiale combustibile.
- Non installare l'unità in una posizione che potrebbe essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità possono verificarsi esplosioni.
- Non accendere l'alimentazione finché tutto il lavoro non è stato completato.
- Solo un tecnico qualificato può spostare o trasferire il condizionatore d'aria.
- Leggere le sezioni relative all'installazione delle unità interna ed esterna per ulteriori informazioni.

## **CAUTELA**

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non lo usa per lungo tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante le tempeste.
- Assicurarsi che la condensa dell'acqua possa drenare senza ostacoli dall'unità.
- Non operare sul condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- Non arrampicarsi su o mettere oggetti sopra l'unità esterna.
- Non lasciare il condizionatore d'aria funzionare per un lungo periodo di tempo con porte o finestre aperte o in presenza di elevata umidità.

## **AVVISI DI PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. La mancata osservazione di questa norma può causare scosse elettriche.
- Si può utilizzare un panno umido per pulire il dispositivo. Non dovrebbe essere lavato con acqua.
- Non pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. Gli agenti di pulizia combustibili possono causare incendi o deformazioni.

## **Nota sui Gas Fuorurati (Non applicabile alle unità che utilizzano refrigerante R290)**

- Questa unità di condizionamento d'aria contiene gas fluorurati a effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento relativa all'etichetta sull'unità stessa o al Manuale dell'utente – Scheda Prodotto" nella confezione dell'unità esterna. (solo prodotti UE).
- L'installazione, il servizio, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
- Per le attrezzature che contengono gas fluorurati a effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, ma inferiori a 50 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, se viene installato un sistema di rilevamento delle perdite, si deve controllare la presenza di perdite almeno ogni 24 mesi.
- Quando si controlla l'unità per eventuali perdite, è fortemente raccomandata la corretta registrazione di tutti i controlli.

## **AVVERTENZA PER L'UTILIZZO DEL REFRIGERANTE R32/R290**

- In caso di utilizzo di refrigeranti infiammabili, gli apparecchi devono essere conservati in un luogo ben ventilato con le dimensioni del locale corrispondenti all'area ambiente specificata per l'operazione.
- Per i modelli di refrigerante R32:  
Gli apparecchi devono essere installati, operati e conservati in una stanza con una superficie superiore a 4m<sup>2</sup>.
- Per i modelli di refrigerante R290, l'apparecchio deve essere installato, operato e conservato in una stanza con una superficie di pavimento superiore a:  
unità ≤2,6kW: 17,33m<sup>2</sup>  
unità >2,6kW e ≤3,5kW: 25,4m<sup>2</sup>  
unità >3,5kW e ≤5,2kW: 34,67m<sup>2</sup>  
unità >5,3kW e ≤7,1kW: 47,33m<sup>2</sup>
- Non si ammettono i connettori meccanici riutilizzabili e giunti svasati all'interno.

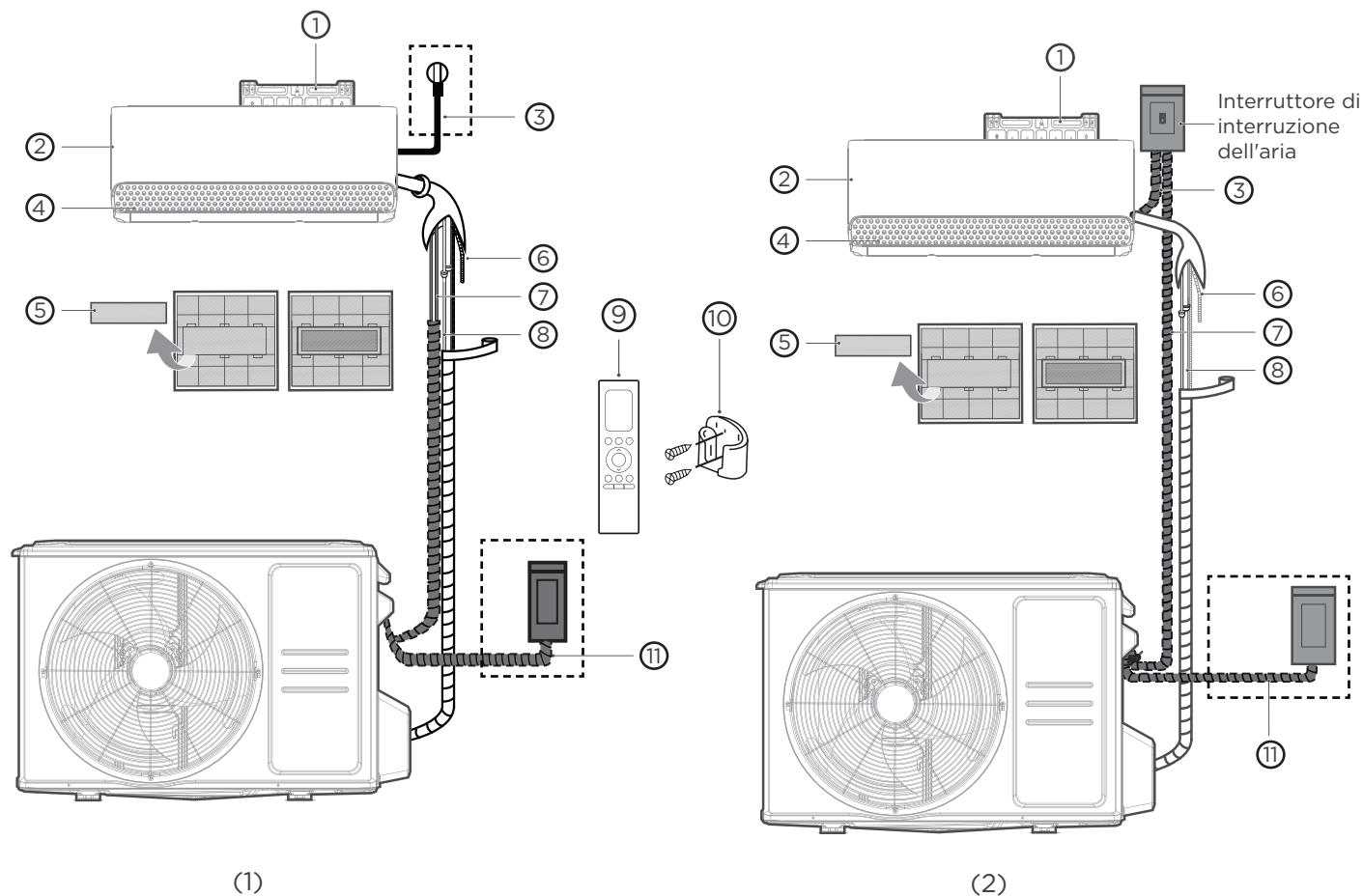
# SPECIFICHE

| Modello di Prodotto                | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Fonte di alimentazione             | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Capacità di raffreddamento         | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Capacità di riscaldamento          | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Corrente nominale                  | 10.5A               | 10.5A              |
| Ingresso di alimentazione nominale | 2200W               | 2200W              |

# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

Le illustrazioni in questo manuale sono per scopi esplicativi. La forma effettiva dell'unità interna può essere leggermente diversa.

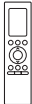
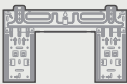


- |                                              |                                                                      |                                                                |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ① Piastra di Montaggio a Parete              | ⑤ Filtro Funzionale (sul Retro del Filtro Principale - Alcune Unità) | ⑨ Telecomando                                                  |
| ② Pannello frontale                          | ⑥ Tubo di scarico                                                    | ⑩ Supporto del telecomando (non fornito)                       |
| ③ Cavo di alimentazione (non tutte le unità) | ⑦ Cavo di Segnale                                                    | ⑪ Cavo di Alimentazione per Unità Esterne (non tutte le unità) |
| ④ Feritoia                                   | ⑧ Tubazioni refrigeranti                                             |                                                                |

# INSTALLAZIONE DI PRODOTTO

## Accessori

Il condizionatore è dotato dei seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o causare il guasto dell'apparecchiatura. Gli articoli non sono inclusi nel condizionatore d'aria deve essere acquistato separatamente.

| Nome degli accessori                                              | Q'ta (pz)                    | Forma                                                                               | Nome degli accessori                                                                                                             | Q'ta (pz)                    | Forma                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Manuale                                                           | 1-3                          |    | Telecomando                                                                                                                      | 1                            |   |
| Giunto di scarico (per modelli di raffreddamento e riscaldamento) | 1                            |    | Batteria                                                                                                                         | 2                            |   |
| Guarnizione (per modelli di raffreddamento e riscaldamento)       | 1                            |    | Supporto del telecomando (venduto separatamente)                                                                                 | 1                            |   |
| Piastra di montaggio                                              | 1                            |    | Vite di fissaggio per il supporto del telecomando (venduto separatamente)                                                        | 2                            |   |
| Ancora                                                            | 5-8<br>(Dipende dal modello) |    | <b>Filtro piccolo</b><br>(da installare dietro il filtro dell'aria principale da un tecnico autorizzato durante l'installazione) | 1-2<br>(Dipende dal modello) |  |
| Vite di fissaggio piastra di montaggio                            | 5-8<br>(Dipende dal modello) |  |                                                                                                                                  |                              |                                                                                      |

| Nome                                                                                                                        | Forma                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     | Quantità (PC)                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Collegamento dell'assieme di tubazione                                                                                      | Lato liquido                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Φ6,35 (1/4 pollici) | I tubi di collegamento devono essere acquistati separatamente. Si prega di consultare il rivenditore per le dimensioni corrette per l'unità acquistata |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ9,52 (3/8 pollici) |                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                             | Lato gas                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Φ9,52 (3/8 pollici) |                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ12,7(1/2 pollici)  |                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ 16 (5/8 pollici)  |                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ 19 (3/4 pollici)  |                                                                                                                                                        |
| <b>Anello magnetico e cintura</b><br>(Non tutte le unità. Per quanto è applicabile, fare riferimento allo schema elettrico) |  <br>Passare la cinghia (imballata con l'anello magnetico) attraverso il foro dell'anello magnetico per fissarlo al cavo |                     | Varia a seconda del modello                                                                                                                            |

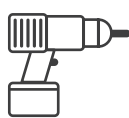
## Strumenti richiesti



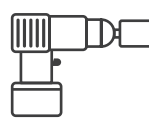
Guanti



Cacciavite & Chiave



Trapano a martello



Carotiere



Occhiali & maschere

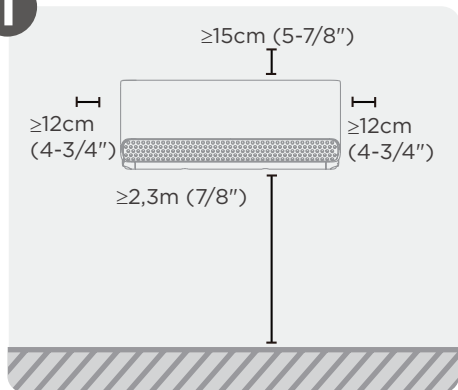


Nastro in vinile



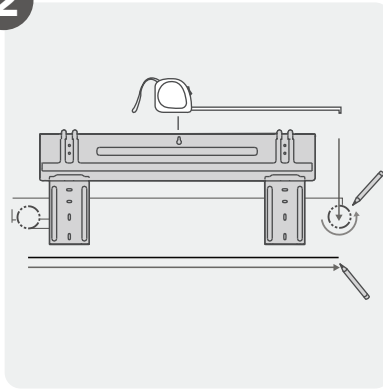
## Sintesi dell'installazione - unità interna

1



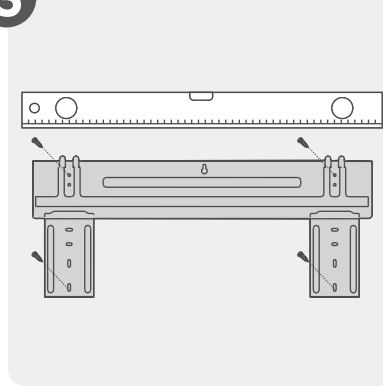
Scegliere la posizione dell'installazione

2



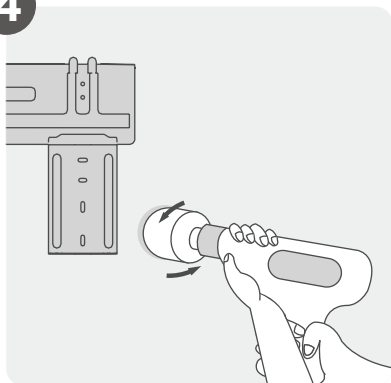
Fissare la piastra di montaggio

3



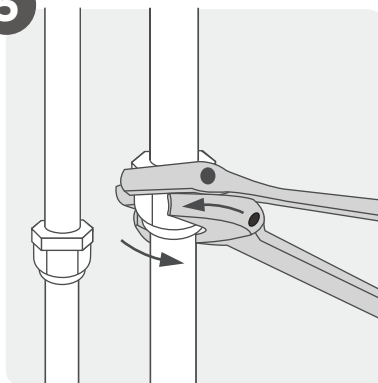
Determinare la posizione del foro della parete

4



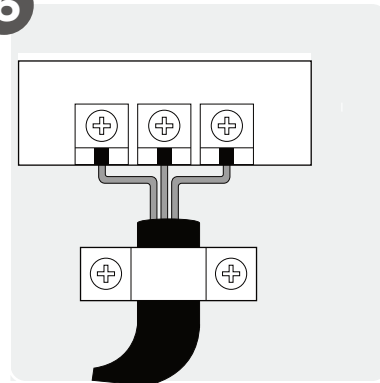
Praticare un foro nella parete

5



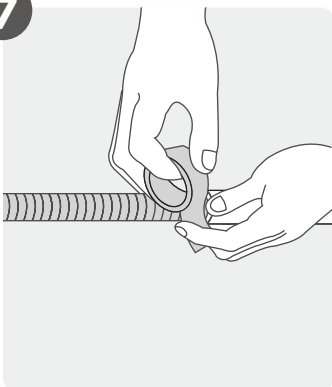
Collegare la tubazione

6



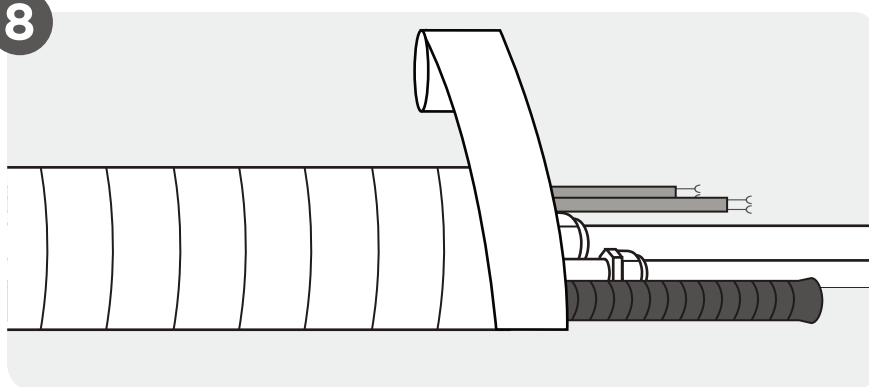
Collegare il cablaggio  
(Non applicabile per alcuni Luoghi in Nord America)

7



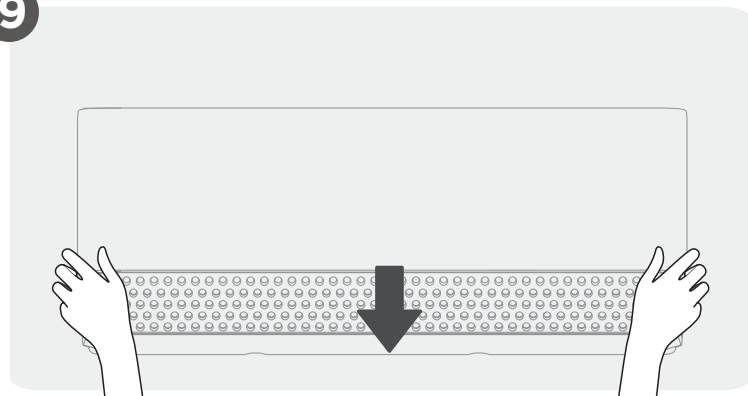
Preparare il tubo di scarico

8



Avvolgere la tubazione e il cavo  
(Non applicabile per alcuni luoghi in Nord America)

9



Montaggio dell'unità interna



## Installazione di unità interna

1

### Scegliere la posizione dell'installazione

#### **NOTA: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE**

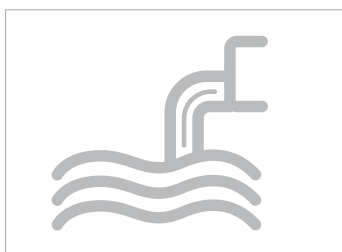
Prima di installare l'unità interna, fare riferimento all'etichetta sulla confezione del prodotto per assicurarsi che il numero di modello dell'unità interna corrisponda al numero di modello dell'unità esterna.

Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

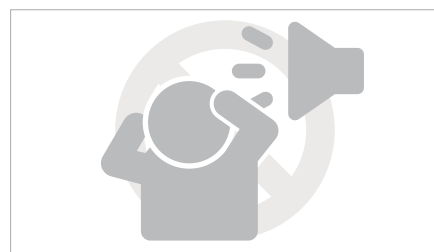
**Le posizioni di installazione appropriate soddisfano i seguenti standard:**



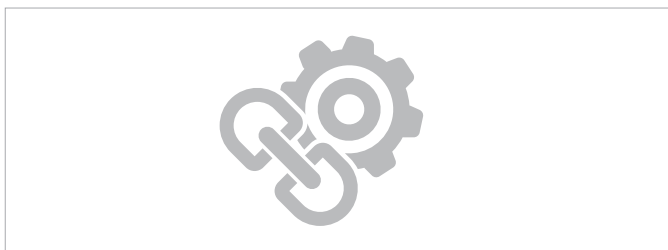
☒ Buona circolazione dell'aria



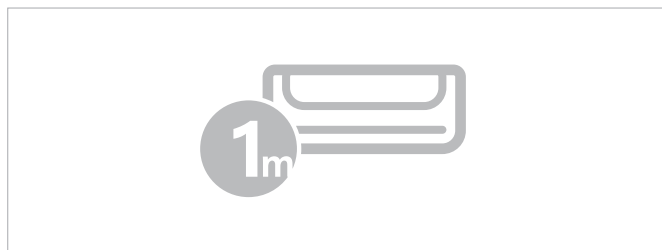
☒ Drenaggio conveniente



☒ Il rumore dell'unità non disturberà altre persone.



- ☒ Ferma e solida: la posizione non vibrerà
- ☒ Abbastanza forte per sostenere il peso dell'unità



- ☒ Una posizione ad almeno un metro da tutti gli altri dispositivi elettrici (ad esempio, TV, radio, computer)

#### **NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:**

- ☐ Vicino a qualsiasi fonte di calore, vapore o gas combustibile
- ☐ Vicino a oggetti infiammabili come tende o vestiti
- ☐ Vicino a qualsiasi ostacolo che può bloccare la circolazione dell'aria
- ☐ Vicino alla porta
- ☐ In un luogo soggetto alla luce solare diretta

#### **NOTA: Per l'installazione del prodotto**

Se non ci sono tubazioni fisse del refrigerante: Per la scelta della posizione, fare attenzione che è necessario lasciare ampio spazio per un foro a parete (vedi la fase di Praticare un foro nella parete per tubazione connettiva) per il cavo di segnale e le tubazioni del refrigerante che collegano le unità interne ed esterne. La posizione predefinita per tutte le tubazioni è sul lato destro dell'unità interna (mentre è rivolta verso l'unità). Tuttavia, l'unità può ospitare tubazioni sia a sinistra che a destra.

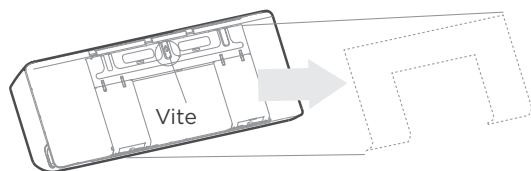
## Determinare la posizione del foro della parete

**NOTA: LA DIMENSIONE DEL FORO A PARETE**

La dimensione del foro della parete è determinata dalla tubazione connettiva. Se la dimensione della tubazione connettiva del lato gas è  $\Phi$  16mm (5/8") o più, il foro della parete dovrebbe essere 90mm (3-9/16"). Se la dimensione della tubazione connettiva è inferiore a  $\Phi$  16mm (5/8"), il foro della parete dovrebbe essere 65mm (2-1/2").

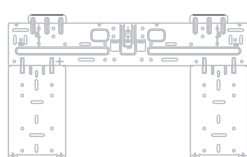
**Passaggio 1:**

Rimuovere la vite che fissa la piastra di montaggio sul retro dell'unità interna.

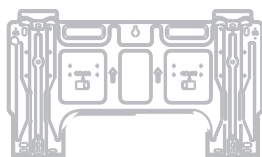
**Passaggio 2:**

Diversi modelli hanno piastre di montaggio diverse. Per soddisfare le diverse esigenze di personalizzazione, la forma della piastra di montaggio può essere leggermente diversa. Ma le dimensioni di installazione sono le stesse per le stesse dimensioni dell'unità interna.

Vedi il Tipo A e il Tipo B ad esempio.



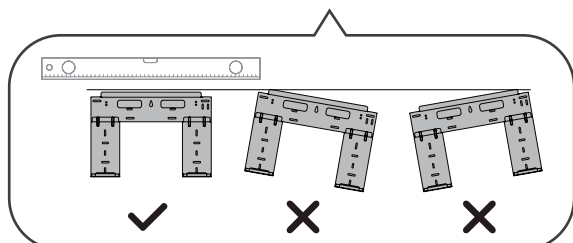
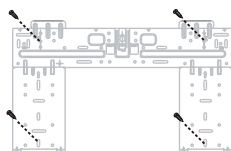
Tipo A



Tipo B

**Passaggio 3:**

Fissare la piastra di montaggio alla parete con le viti fornite. Assicurarsi che la piastra di montaggio sia piatta e contro la parete.



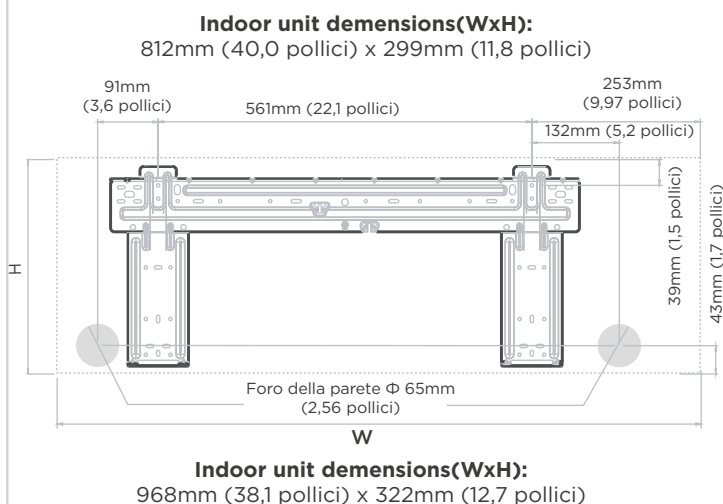
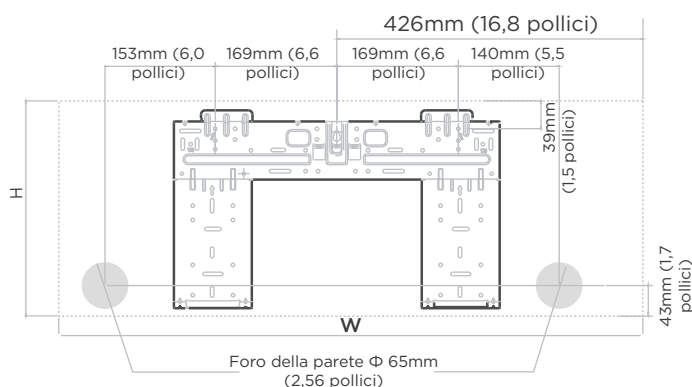
Corretto orientamento della piastra di montaggio

**NOTA: PER PARETE IN CONCRETO O MATTONI**

Se il muro è realizzato di mattoni, cemento o materiale simile, praticare fori con un diametro di 5 mm (0,2 pollici-diametro) nel muro e inserire gli ancoraggi a manicotto forniti. Poi fissare la piastra di montaggio alla parete tramite serrare le viti direttamente negli ancoraggi a clip.

**Passaggio 4:**

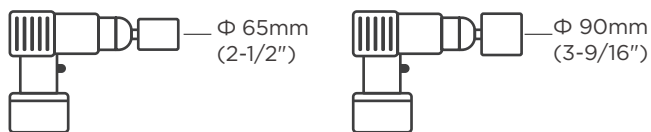
Conferma la piastra di montaggio che possiedi. Determinare la posizione del foro della parete secondo la posizione della piastra di montaggio. La scatola rettangolare punteggiata sopra mostra le dimensioni del tuo prodotto.



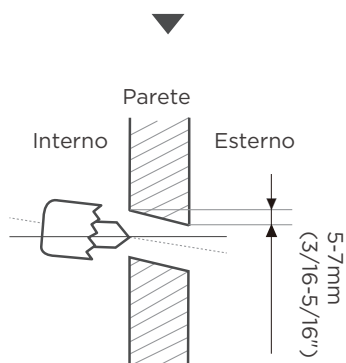
## CAUTELA

Quando fora la parete, assicurarsi di evitare fili, impianti idraulici e altri componenti sensibili.

### Praticare un foro nella parete



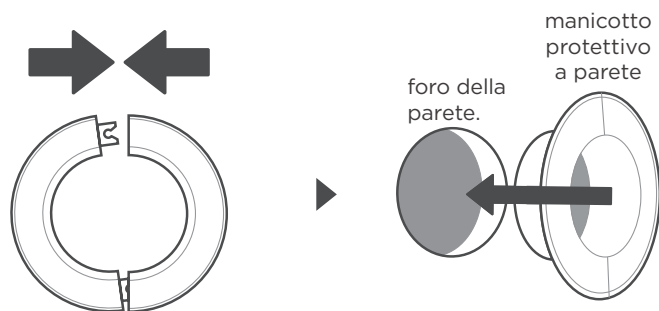
Utilizzare un carotiere a 65mm (2-1/2'') o 90mm (3-9/16'') (dipende dai modelli)



Praticare un foro nella parete

#### Passaggio 1:

Praticare un foro nella parete con il carotiere a 65mm (2,5'') o 90mm (3,54'') (dipende dai modelli) Assicurarsi che il foro sia forato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia inferiore all'estremità interna di circa 5mm a 7mm (3/16-5/16''). Ciò garantirà un adeguato drenaggio dell'acqua



Posizionare il paramano nel foro.

#### Passaggio 2:

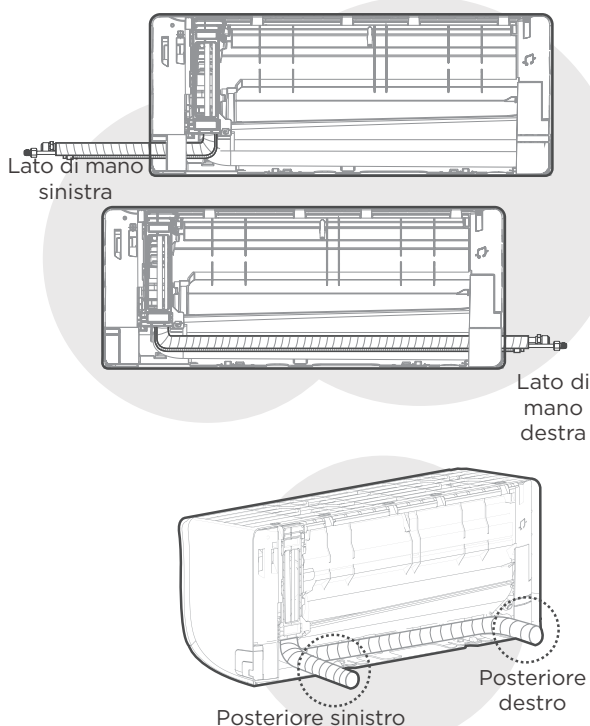
Posizionare il paramano nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillare quando si finisce il processo di installazione.



### NOTA

Le tubazioni del refrigerante si trovano all'interno di un manicotto isolante attaccato al retro dell'unità. È necessario preparare la tubazione prima di passarla attraverso il foro della parete.

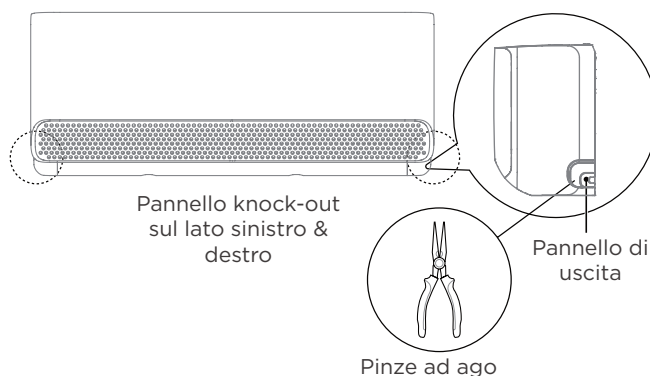
### Preparare le tubazioni del refrigerante



Quattro opzioni per uscire dalle tubazioni

#### Passaggio 1:

In base alla posizione del foro della parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui la tubazione uscirà dall'unità. Hai quattro opzioni per la direzione di uscita della tubazione. Vedi la descrizione dell'angolo di tubazione qui sotto per i dettagli.



#### Passaggio 2:

Se il foro della parete si trova dietro l'unità, mantenere il pannello di uscita in posizione. Se il foro della parete è sul lato dell'unità interna, rimuovere il pannello plastico di knock-out da quel lato dell'unità. Utilizzare le pinze ad ago se è troppo difficile rimuovere il pannello plastico a mano.

**Nota:** La scanalatura è stata fatta nel pannello knock-out per tagliarla comodamente. La dimensione della fessura è determinata dal diametro delle tubazioni.

#### Passaggio 3:

collegare la tubazione del refrigerante dell'unità interna alla tubazione connettiva che uniranno le unità interne ed esterne. Fare riferimento alla sezione **Collegamento delle tubazioni refrigerante** di questo Manuale per istruzioni dettagliate.

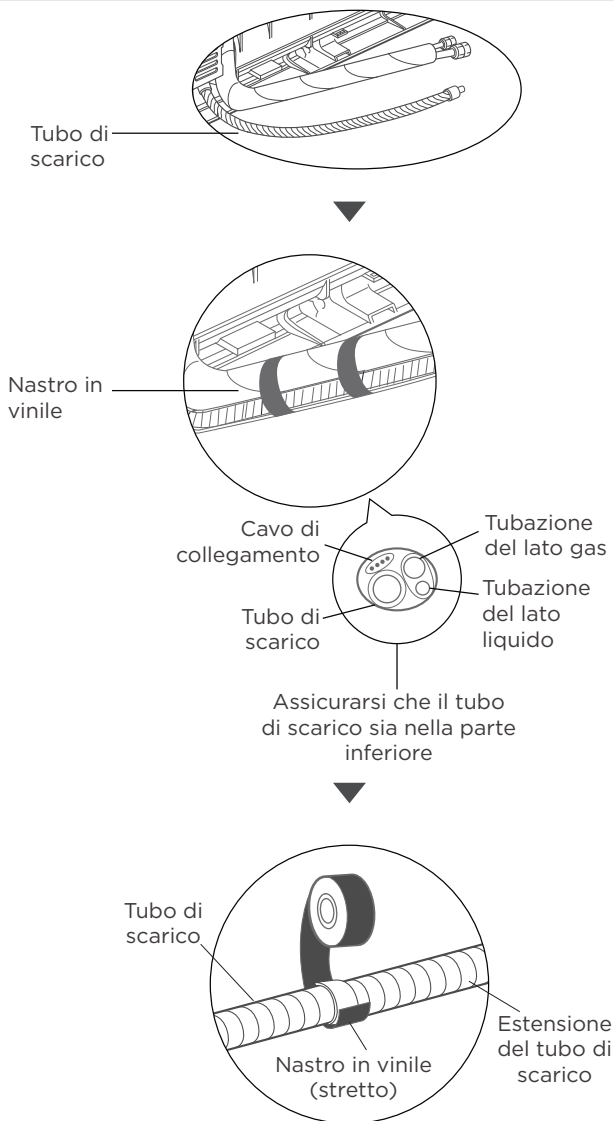
**NOTA:** Se le tubazioni di connessione esistenti sono già incorporate nella parete, procedere direttamente alla fase **Collegamento del tubo flessibile dello scarico**.



### CAUTELA

Prestare estrema attenzione a non ammaccare o danneggiare i tubi mentre li piegano lontano dall'unità. Eventuali ammaccature nei tubi influenzeranno le prestazioni dell'unità.

## Collegare il tubo di scarico



### Passaggio 1:

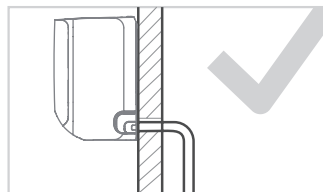
Il tubo di scarico può essere collegato al lato sinistro o destro. Per garantire che lo scarico è corretto, collegare il tubo di scarico sullo stesso lato della tubazione del refrigerante. Fissare l'estensione del tubo di scarico (acquistato separatamente) all'estremità del tubo di scarico.

- Avvolgere saldamente il punto di connessione con nastro di Teflon per garantire una buona tenuta e per evitare perdite.

- Per la parte del tubo di scarico che rimarrà all'interno, avvolgerlo con un tratto di schiuma isolante per evitare la condensa.
- Rimuovere il filtro dell'aria e versare una piccola quantità di acqua nella vaschetta di scarico per assicurarsi che l'acqua fluisca uniformemente dall'unità.

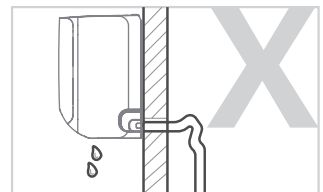
### NOTA SUL POSIZIONAMENTO DEL TUBO DI SCARICO

Assicurarsi di disporre il tubo di scarico in base alle seguenti cifre.



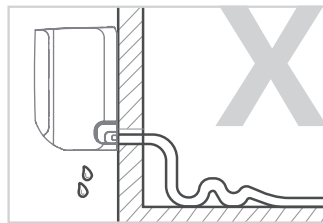
#### CORRETTO

Assicurarsi che non ci siano attorcigliamenti o ammaccature nel tubo flessibile di scarico per garantire un corretto drenaggio.



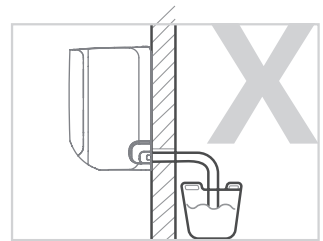
#### NON CORRETTO

I nodi nel tubo flessibile di scarico creeranno trappole d'acqua.



#### NON CORRETTO

I nodi nel tubo flessibile di scarico creeranno trappole d'acqua.

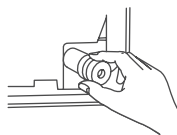


#### NON CORRETTO

Non posizionare l'estremità del tubo flessibile di scarico in acqua o in contenitori che raccolgono acqua. Ciò impedirà un corretto drenaggio.

### CAUTELA

### TAPPARE IL FORO DI SCARICO INUTILIZZATO



Per evitare perdite indesiderate, devi collegare il foro di scarico non utilizzato con il tappo di gomma fornito.

**⚠ AVVERTENZA**

- **Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico, leggere queste istruzioni.**
- **Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale del sistema.**

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali e alle normative e devono essere installati da un elettricista licenziato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
3. Se c'è un grave problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare la situazione al cliente e interrompere l'installazione finché il problema di sicurezza non è risolto correttamente.
4. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un interruttore, o un interruttore che scollega tutti i poli e ha una separazione di contatto di almeno 1/8in (3 mm) deve essere incorporato nel cablaggio fisso. Un tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un interruttore che scollega tutti i poli approvato.
5. Solo l'unità e nessun altro apparecchio o punto di alimentazione devono essere collegati a una singola presa del circuito di ramo.
6. Assicurarsi di porre adeguatamente a terra il condizionatore.
7. Ogni filo deve essere saldamente collegato. Il cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibili incendi.
8. Non lasciare che i fili si tocchino o si adagino contro i tubi refrigeranti, il compressore o le parti in movimento all'interno dell'unità.
9. Per evitare una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo che l'alimentazione è stata spenta. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.
10. La tensione di alimentazione dovrebbe essere entro il 90-110% della tensione nominale. L'alimentazione elettrica insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.

**Collegare cavi di segnale e alimentazione**

Il cavo di segnale consente la comunicazione tra l'unità interna e quella esterna. È necessario scegliere la corretta dimensione del cavo prima di prepararlo per il collegamento.

**Tipi di cavi (non applicabile per il Nord America)**

- Cavo di alimentazione interno (se applicabile): H05VV-F o H05V2V2-F
- Cavo di alimentazione esterno: H07RN-F o H05RN-F
- Cavo di segnale: H07RN-F

**Area trasversale minima dei cavi di alimentazione e segnale (per riferimento)**

| Corrente nominale dell'apparecchio (A) | Area Trasversale Nominale (mm <sup>2</sup> ) |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| > 3 e ≤6                               | 0,75                                         |
| > 6 e ≤10                              | 1                                            |
| > 10 e ≤16                             | 1,5                                          |
| > 16 e ≤25                             | 2,5                                          |
| > 25 e ≤32                             | 4                                            |
| > 32 e ≤40                             | 6                                            |

**SCEGLIERE LA DIMENSIONE DEL CAVO GIUSTA**

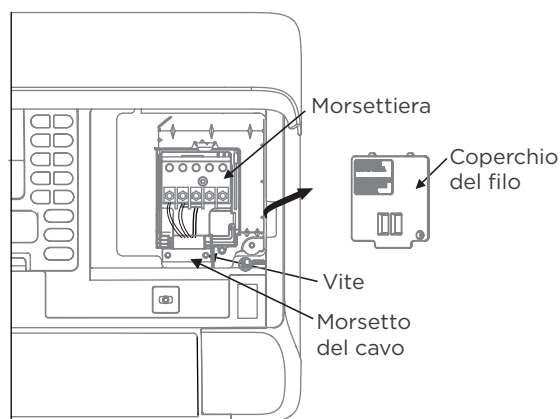
La dimensione del cavo di alimentazione elettrica, cavo di segnale, fusibile; e l'interruttore necessario è determinato dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore.

1. Aprire il pannello frontale dell'unità interna.
2. Utilizzando un cacciavite, aprire il coperchio della scatola di cavi sul lato destro dell'unità. Questo rivelerà la morsettiera.
3. Svitare il morsetto del cavo sotto la morsettiera e posizionarlo di lato.

**⚠ AVVERTENZA**

Si devono eseguire rigorosamente tutti i cablaggi in conformità con lo schema elettrico situato sul retro del pannello frontale dell'unità interna.

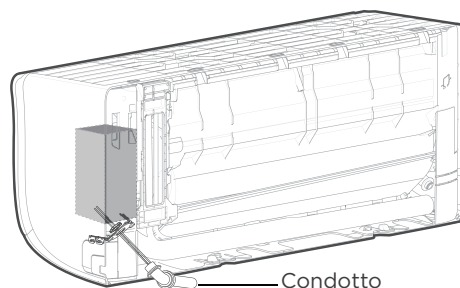
4. Rimuovere il pannello plastico sul lato inferiore sinistro (rivolto verso il retro dell'unità).
5. Alimentare il cavo di segnale attraverso questa fessura, dal retro dell'unità alla parte anteriore.
6. Sul fronte dell'unità, collegare il cavo secondo lo schema elettrico dell'unità interna, collegare l'u-lug e avvitare saldamente ogni cavo al suo terminale corrispondente.
7. Dopo aver verificato che ogni connessione sia sicura, utilizzare il morsetto del cavo per fissare il cavo di segnale all'unità. Avvitare saldamente il morsetto del cavo.
8. Sostituire il coperchio del cavo sulla parte anteriore dell'unità e il pannello plastico sul retro.



### In Nord America

**NOTA:** Scegliere il tipo di cavo in conformità con i codici elettrici e con le normative locali. Si prega di scegliere la corretta dimensione del cavo secondo la portata di corrente minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

1. Di fronte al retro dell'unità, rimuovere il pannello di plastica sul lato in basso a sinistra.
2. Come mostrato nell'illustrazione, inserire i cavi compreso il cavo di messa a terra nel condotto e fissarli con il dado di bloccaggio sulla piastra di montaggio del condotto.
3. Abbina i colori del cavo con i numeri di terminale sui i dell'unità interna ed esterna e avvita saldamente i cavi ai terminali corrispondenti.
4. Collegare i cavi di messa a terra ai terminali corrispondenti.
5. Tirare i cavi e controllare che i cavi siano saldamente fissati al .

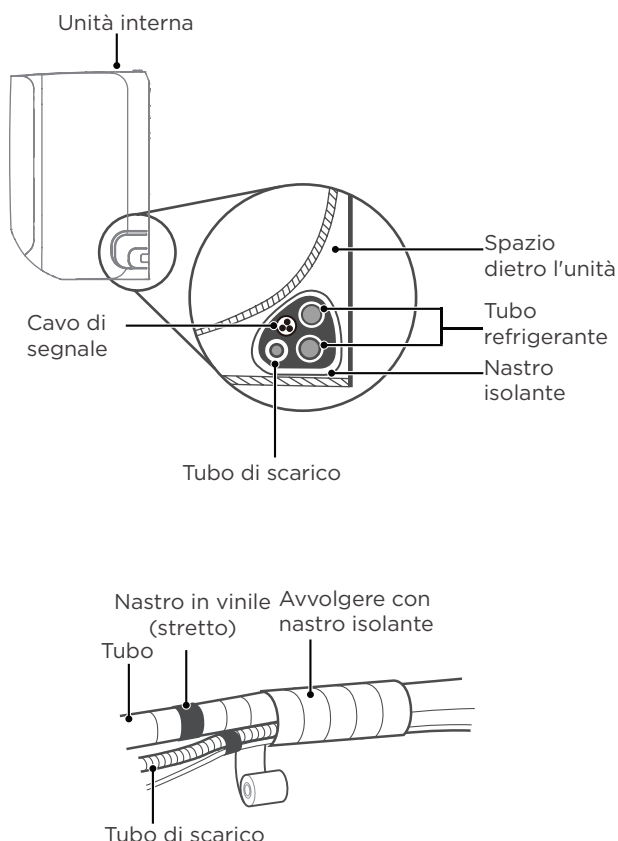


### **NON CONFONDERE FILI VIVI E NULLI**

Questo è pericoloso e può comportare il malfunzionamento dell'unità di condizionamento d'aria.

**NOTA**

Prima di passare la tubazione e il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro della parete, devi raccogliarli insieme per risparmiare spazio, proteggerli e isolarli.

**Passaggio 1:**

Raccogliere il tubo di scarico, i tubi del refrigerante e il cavo di segnale come mostrato nella figura (Non applicabile per alcuni luoghi in Nord America).

**Passaggio 2:**

Utilizzando nastro adesivo vinilico, collegare il tubo flessibile di scarico alla parte inferiore dei tubi del refrigerante.

**Passaggio 3:**

Avvolgere i tubi del refrigerante, il cavo di segnale e il tubo di scarico strettamente insieme con il nastro isolante. Ricontrollare che tutti gli oggetti siano raggruppati in un fascio.

### Non intrecciare il cavo di segnale con altri cavi

Quando si raccolgono questi elementi insieme, non intrecciare o attraversare il cavo di segnale con qualsiasi altro cablaggio.

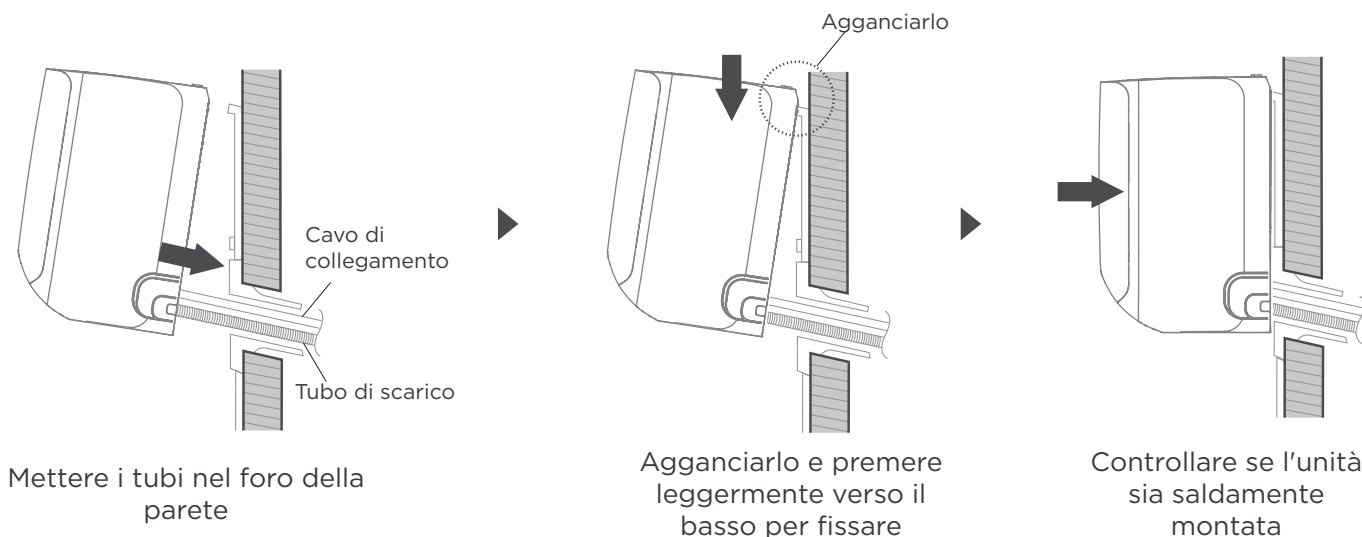
### IL TUBO DI SCARICO DEVE ESSERE SUL FONDO

Assicurarsi che il tubo flessibile di scarico si trovi nella parte inferiore del fascio. Mettere il tubo di scarico nella parte superiore del fascio può causare il troppopieno della vaschetta di scarico, che può comportare l'incendio o danni all'acqua.

### NON AVVOLGERE LE ESTREMITA' DELLA TUBAZIONE

Quando si avvolge il fascio, tenere le estremità delle tubazioni non avvolte. Devi accedervi per verificare la presenza di perdite alla fine del processo di installazione (fare riferimento alla sezione Controlli Elettrici e Controlli di Perdite del presente manuale).

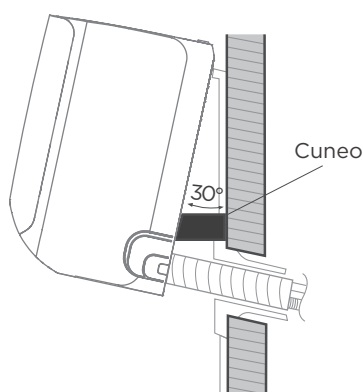




**Se hai installato una nuova tubazione connettiva all'unità esterna, eseguire le seguenti operazioni:**

- Se hai già passato la tubazione del refrigerante attraverso il foro della parete, eseguire il Passaggio 4.
- Altrimenti, controllare due volte che le estremità dei tubi del refrigerante siano sigillate per evitare che lo sporco o materiali estranei entrino nei tubi.
- Passare lentamente il fascio di tubi refrigeranti avvolto, il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro della parete.
- Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
- Controllare se l'unità sia agganciata saldamente alla piastra di montaggio tramite applicare una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità. L'unità non deve scuotersi o spostarsi.
- Premere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità con una pressione uniforme. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.
- Di nuovo, controllare se l'unità sia saldamente montata tramite applicare una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità.

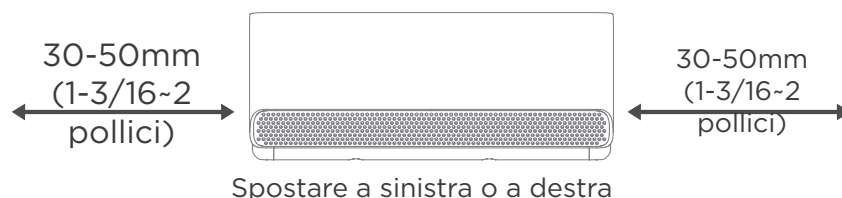
**Se la tubazione del refrigerante è già incorporata nella parete, eseguire le seguenti operazioni:**



- Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
- Utilizzare un supporto o un cuneo per sostenere l'unità, lasciando uno spazio sufficiente per collegare la tubazione del refrigerante, il cavo di segnale e il tubo di scarico.
- Collegare il tubo di scarico e le tubazioni del refrigerante (fare riferimento alla sezione **Collegamento della Tubazione del Refrigerante** di questo manuale per istruzioni).
- Tenere esposto il punto di collegamento del tubo per eseguire la prova di tenuta (fare riferimento alla sezione **Controlli Elettrici e Controlli di Perdite** di questo manuale).
- Dopo la prova di tenuta, avvolgere il punto di collegamento con nastro isolante.
- Rimuovere il supporto o il cuneo che sostiene l'unità.
- Premere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità con una pressione uniforme. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.

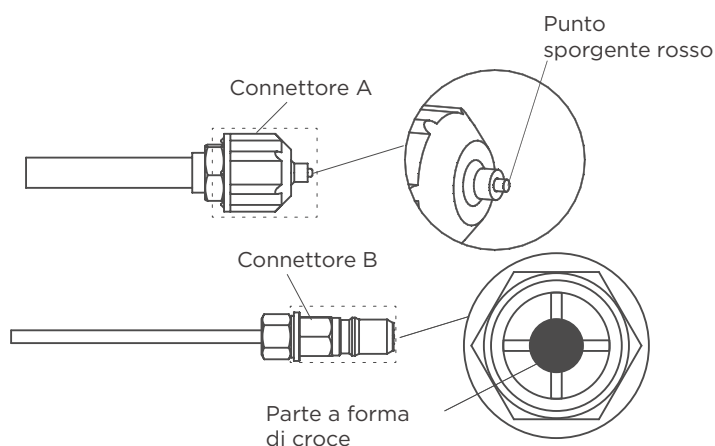
**NOTA: L'UNITÀ È REGOLABILE**

Tieni conto che i ganci sulla piastra di montaggio sono più piccoli dei fori sul retro dell'unità. Se non c'è un ampio spazio per collegare tubi incorporati all'unità interna, si può regolare l'unità a sinistra o a destra di circa 30-50 mm (1,18-1,96 pollici), a seconda del modello.



**CAUTELA**

Per le unità adottare i seguenti connettori del tubo, si prega di eseguire rigorosamente l'operazione di tubazione secondo le seguenti istruzioni.



- Prima di eseguire il collegamento delle tubazioni del refrigerante, indossare sempre guanti e occhiali da lavoro e ricordare che non si consentono affrontare direttamente le persone con i connettori A e B.
- Continuare a premere la parte a forma di croce del connettore B con uno strumento per circa 5 ~ 10 secondi finché il punto sporgente rosso del connettore A si ritrae completamente.
- Rimuovere i connettori A e B, poi eseguire il collegamento delle tubazioni del refrigerante tra unità interna e unità esterna.

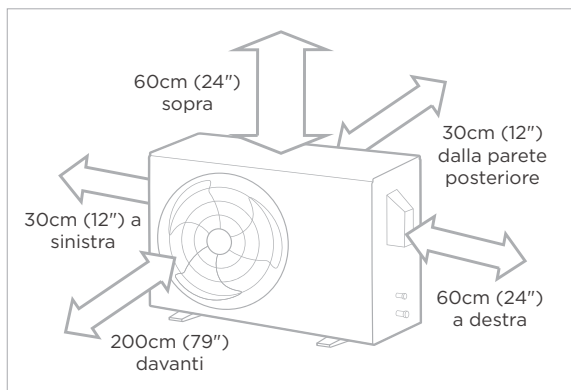
# Installazione di unità esterna

## 1 Scegliere la posizione dell'installazione

### NOTA: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione appropriate soddisfano i seguenti standard:



✓ Buona circolazione dell'aria e ventilazione.



✓ Ferma e solida: la posizione può supportare l'unità e non vibrerà.



✓ Il rumore dell'unità non disturberà altre persone.



A lungo termine



✓ Soddisfa tutti i requisiti spaziali mostrati in Requisiti dello spazio di installazione di cui sopra.

✓ Protetto da luce solare diretta o pioggia di periodi prolungati.

✓ In caso di Qualora si prevedano nevicate, prendere le misure appropriate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni alle bobine.

### NOTA

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, ci possono essere leggermente differenze tra le diverse regioni.

### CAUTELA:

#### CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

##### Se l'unità è esposta a forte vento:

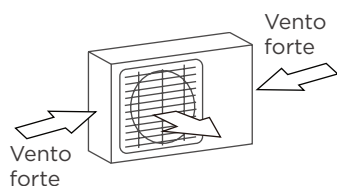
Installare l'unità in modo che la ventola di uscita d'aria sia ad un angolo di 90 gradi verso la direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera di fronte all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedi le illustrazioni di seguito.

##### Se l'unità è spesso esposta a forti piogge o neve:

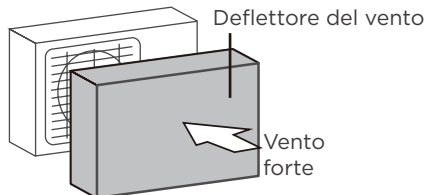
Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerlo dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

##### Se l'unità è frequentemente esposta all'aria salata (lungomare):

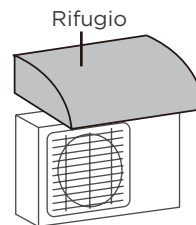
Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.



Angolo di 90° rispetto alla direzione del vento



Costruire un deflettore del vento per proteggere l'unità



Costruire un rifugio per proteggere l'unità

#### NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

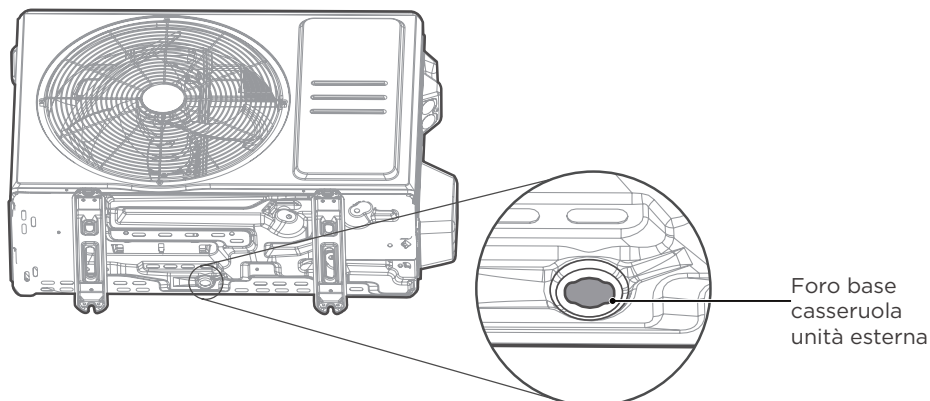
- ✗ Vicino ad un ostacolo che bloccherà l'ingresso e le uscite d'aria.
- ✗ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dallo scarico dell'aria calda.
- ✗ In una posizione esposta a grandi quantità di polvere.
- ✗ Vicino a una strada pubblica, zone affollate, o dove il rumore dall'unità disturberà gli altri.
- ✗ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile.
- ✗ In un posizione esposta a quantità eccessive di aria salata.

## 2 Installare il giunto di scarico (solo unità pompa di calore)

### NOTA: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

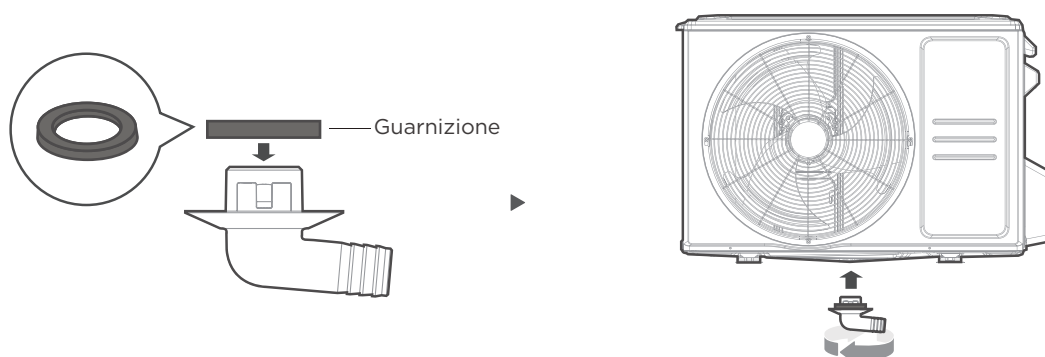
Prima di bullonare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità.

Per le unità con vaschetta di base integrata con fori multipli per lo scarico, non è necessario installare il giunto di scarico.



### Passaggio 1:

Scopri il foro della piastra di base dell'unità esterna.



### Passaggio 2:

- Inserire la guarnizione in gomma all'estremità del giunto di scarico che collegherà all'unità esterna.
- Inserire il giunto di scarico nel foro nella vaschetta di base dell'unità. Il giunto di scarico farà clic al punto.
- Collegare un'estensione del tubo di scarico (non incluso) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

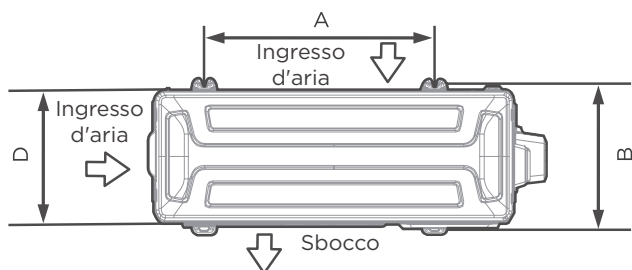
### NOTA: IN CLIMI FREDDI

Nelle zone con climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido scarico dell'acqua. Se l'acqua si scarica troppo lentamente, può congelare nel tubo e inondare l'unità.

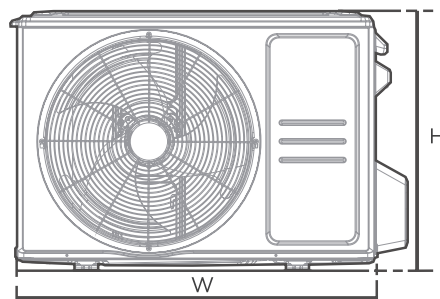
**! AVVERTENZA**

**QUANDO TRAPANARE IL CONCRETO, SI CONSIGLIA DI PROTEGGERE GLI OCCHI IN OGNI MOMENTO.**

- L'unità esterna può essere ancorata a terra o a una staffa a muro con bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.
- Di seguito è riportato una lista di diverse dimensioni delle unità esterne e la distanza tra i loro piedini di montaggio.



Vista dall'alto



Vista frontale

| Dimensioni dell'unità esterna (mm) L x A x P | Dimensioni di montaggio |                 |
|----------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                                              | Distanza A (mm)         | Distanza B (mm) |
| 680x542x248 (26,8" x 21,3" x 9,8")           | 452 (17,8")             | 230 (9,1")      |
| 720x495x270 (28,3" x 19,5" x 10,6")          | 452 (17,8")             | 255 (10,0")     |
| 765x555x303 (30,1" x 21,8" x 11,9")          | 452 (17,8")             | 286 (11,3")     |
| 805x554x330 (31,7" x 21,8" x 12,9")          | 511 (20,1")             | 317 (12,5")     |
| 890x673x342 (35,0" x 26,5" x 13,5")          | 663 (26,1")             | 354 (13,9")     |
| 946x810x420 (37,2" x 31,9" x 16,5")          | 673 (26,5")             | 403 (15,9")     |
| 946x810x410 (37,2" x 31,9" x 16,1")          | 673 (26,5")             | 403 (15,9")     |

**Se installa l'unità a terra o su una piattaforma di montaggio in concreto, eseguire le seguenti operazioni:**

- Segnare le posizioni di quattro bulloni di espansione secondo l'apposita tabella.
- Pre-forare fori per bulloni di espansione.
- Posizionare un dado all'estremità di ogni bullone di espansione.
- Martellare i bulloni di espansione nei fori pre-forati.
- Rimuovere i dadi dai bulloni di espansione e posizionare l'unità esterna sui bulloni.
- Posizionare una rondella su ogni bullone di espansione e sostituire i dadi.
- Serrare ogni dado fino a quando non è aderente con una chiave.

**Se installa l'unità su un supporto a parete , eseguire le seguenti operazioni:**

- Segnare la posizione dei fori del supporto secondo l'apposita tabella.
- Pre-forare i fori per i bulloni di espansione.
- Posizionare una rondella e un dado all'estremità di ogni bullone di espansione.
- Infilare i bulloni di espansione attraverso i fori nelle staffe di montaggio, mettere le staffe di montaggio in posizione e martellare i bulloni di espansione nella parete.
- Controllare se le staffe di montaggio siano livellate.
- Sollevare attentamente l'unità e mettere i suoi piedini di montaggio sulle staffe.
- Imbullonare saldamente l'unità alle staffe.
- Se consentito, installare l'unità con guarnizioni in gomma per ridurre vibrazioni e rumore.

**! CAUTELA**

Assicurarsi che il muro è fatto di mattoni solidi, concreto o di un materiale altrettanto forte. La parete deve essere in grado di sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.

### **AVVERTENZA - Prima dell'operazione**

- Si devono eseguire rigorosamente tutto il lavoro di cablaggio secondo lo schema elettrico situato all'interno del coperchio del cavo dell'unità esterna.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale al sistema.

### **Preparare il cavo per il collegamento**

Si prega di scegliere il cavo corretto secondo i "Tipi di cavo" a pagina 24.

- Spogliare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo per rivelare i fili all'interno di circa 40mm (1,57 pollici) con spelafili.
- Spogliare alcuni millimetri di isolamento dalle estremità dei cavi.
- Crimpare u-lugs sulle estremità dei cavi con pinze spellacavi.

### **Fare attenzione al collegamento dal vivo.**

Quando si crimpiano i cavi, assicurarsi di distinguere chiaramente il cavo sotto tensione ("L") dagli altri cavi.

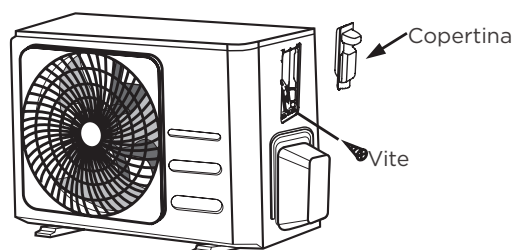
La morsettiera dell'unità esterna è protetta da un coperchio per cablaggio elettrico sul lato dell'unità. Uno schema elettrico completo è stato stampato all'interno del coperchio del cablaggio.

- Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo.
- Svitare il fermacavo sotto il blocco terminale e posizionarlo lateralmente.
- Collegare il cavo secondo lo schema elettrico e avvitare saldamente l'u-lug di ogni cavo al suo terminale corrispondente.
- Dopo aver controllato che ogni connessione sia sicura, avvolgere i cavi intorno per evitare che l'acqua piovana fluisca nel terminale.
- Fissare il cavo all'unità con fermacavo. Avvitare saldamente il morsetto del cavo.
- Isolare i cavi non utilizzati con nastro elettrico del PVC. Disporli in modo che non tocchino qualsiasi parte elettrica o metallica.
- Sostituire il coperchio del cavo sul lato dell'unità e avvitarlo in posizione.

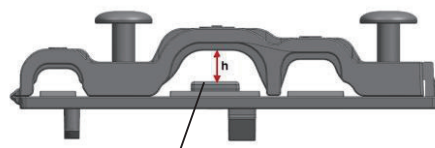
**NOTA:** Se il fermacavo assomiglia all'illustrazione a destra, si prega di selezionare il foro passante appropriato secondo il diametro del cavo.

### **Scegliere la corretta dimensione del cavo**

La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità.



Dimensioni di tre fori: Piccolo, Grande, Medio



Se il cavo non è ben fissato, utilizzare la fibbia per sostenerlo, in modo che possa essere bloccato saldamente.

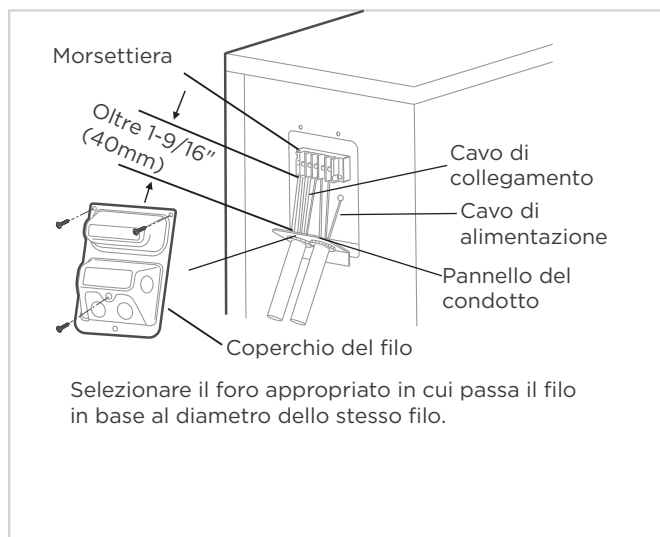
## In Nord America

La morsetteria dell'unità esterna è protetta da un coperchio per cablaggio elettrico sul lato dell'unità.

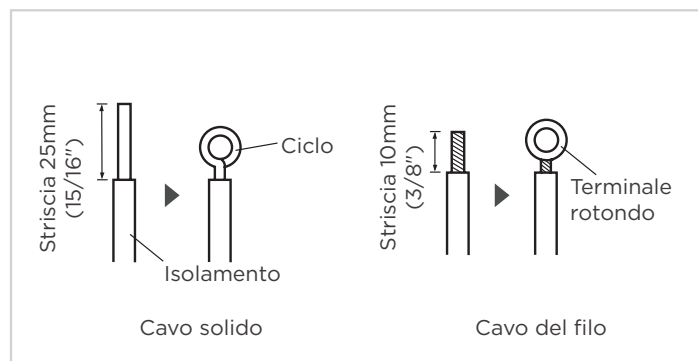
Un diagramma elettrico completo è attaccato all'interno del coperchio del cablaggio.

- Rimuovere il coperchio del cavo dall'unità tramite allentare le 3 viti.
- Smontare i tappi sul pannello del condotto.
- Montare temperaneamente i tubi del condotto (non inclusi) sul pannello del condotto.
- Collegare correttamente sia le linee di alimentazione che di bassa tensione ai terminali corrispondenti sul blocco terminale.
- Messa a terra l'unità ai sensi dei codici locali.
- Assicurarsi la dimensione di ogni cavo permettendo qualche pollice più lungo della lunghezza richiesta per il cablaggio.
- Utilizzare dadi di bloccaggio per fissare i tubi del condotto.

**NOTA:** Si prega di scegliere la corretta dimensione del cavo secondo la portata di corrente minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

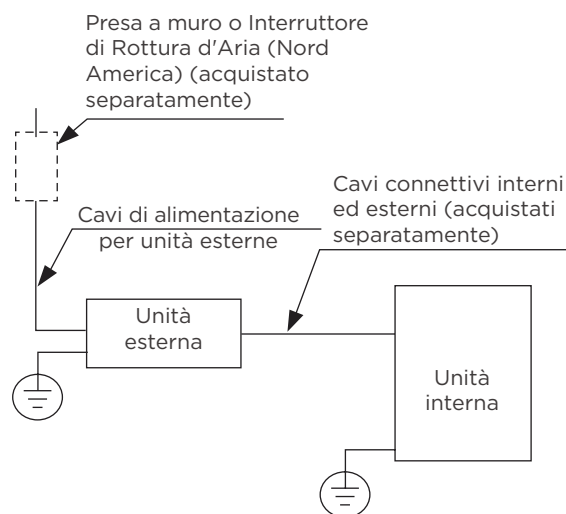


## Come collegare correttamente i cavi.

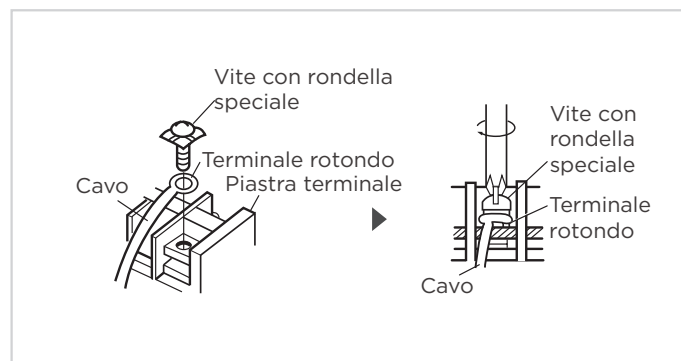


### Passaggio 1:

Terminazione del cavo:

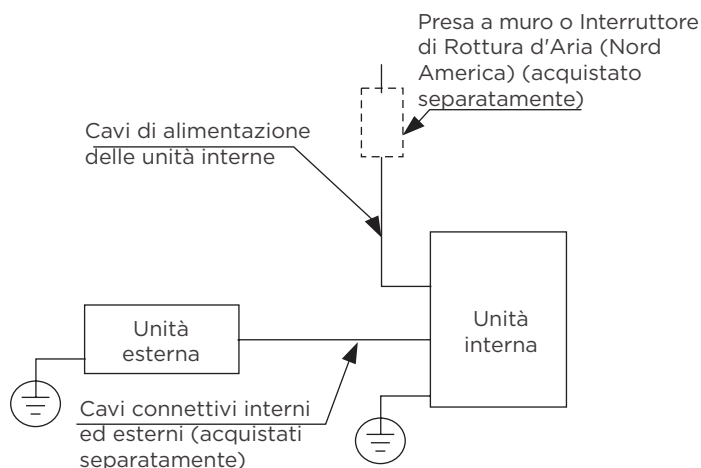


(A)



### Passaggio 2:

Collegare la linea ai terminali corrispondenti sul blocco terminale.



(B)



## Connessione tubazione refrigerante

1

### Precauzioni sulla connessione delle tubazioni

#### ⚠ AVVERTENZA

DURANTE LA CONNESSIONE DELLA TUBAZIONE DEL REFRIGERANTE, **NON** LASCIARE SOSTANZE O GAS DIVERSI DAL REFRIGERANTE SPECIFICATO ENTRARE NELL'UNITA'. LA PRESENZA DEGLI ATRI GAS O SOSTANZE ABBASSERA' LA CAPACITA' DELL'UNITA' E PUO' CAUSARE PRESSIONE ANORMALMENTE ELEVATA IN CICLO DI REFRIGERAZIONE. QUESTO PUO' CAUSARE ESPLOSIONI E LESIONI.

### Nota sulla lunghezza del tubo

La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influenzerà le prestazioni e l'efficienza energetica dell'unità. Si testa l'efficienza nominale su unità con una lunghezza del tubo di 5 metri (16,5ft). È necessaria un tubo di almeno 3 metri per ridurre al minimo le vibrazioni e i rumori eccessivi.

### Lunghezza massima e altezza di caduta delle tubazioni del refrigerante per modello di unità

| Modello                                                 | Capacity (Btu/h)    | Lunghezza Max. (m) | Altezza Max. di Caduta (m) |
|---------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|
| R410A, R32 Condizionatore dell'aria Inverter a Split    | <15.000             | 25 (82ft)          | 10 (33ft)                  |
|                                                         | ≥ 15.000 e < 24.000 | 30 (98,5ft)        | 20 (66ft)                  |
|                                                         | ≥ 24.000 e < 36.000 | 50 (164ft)         | 25 (82 ft)                 |
|                                                         | ≥ 36.000 e < 60.000 | 65 (213ft)         | 30 (98,5ft)                |
| R22 Split Condizionatore d'Aria a Velocità Fissa        | <18.000             | 10 (33ft)          | 5 (16ft)                   |
|                                                         | ≥ 18.000 e < 21.000 | 15 (49ft)          | 8 (26ft)                   |
|                                                         | ≥ 21.000 e < 35.000 | 20 (66ft)          | 10 (33ft)                  |
|                                                         | ≥ 35.000 e < 41.000 | 25 (82ft)          | 10 (33ft)                  |
| R410A, R32 Condizionatore d'aria split a velocità fissa | <18.000             | 20 (66ft)          | 8 (26ft)                   |
|                                                         | ≥ 18.000 e < 36.000 | 25 (82ft)          | 10 (33ft)                  |
|                                                         | ≥ 36.000 e < 60.000 | 30 (98,5ft)        | 15 (49ft)                  |

### Istruzioni per la connessione - Tubazione refrigerante

#### Passaggio 1: Taglio tubi

Quando si preparano i tubi refrigeranti, fare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

- Misurare la distanza tra le unità interna ed esterna.
- tagliare il tubo un po' più lungo della distanza misurata con un tagliatubi.
- Assicurarsi che il tubo sia tagliato in modo perfetto con un angolo di 90°



### ⚠ NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fare extra attenzione a non danneggiare, ammaccare; o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrebbe drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.



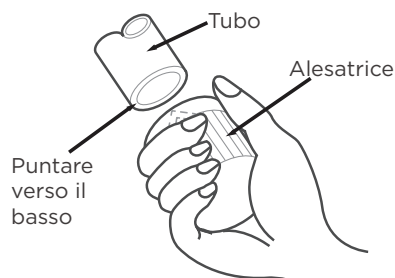
## ⚠ CAUTELA

CONTROLLARE SE IL TUBO SIA BRUCIATO UNIFORMEMENTE E NON CI SIANO ROTTURE. ASSICURARSI CHE IL TUBO SIA SIGILLATO.

### Passaggio 2: Rimozione bave

Le sbavature possono influenzare la tenuta ermetica del collegamento delle tubazioni del refrigerante. Devono essere completamente rimossi.

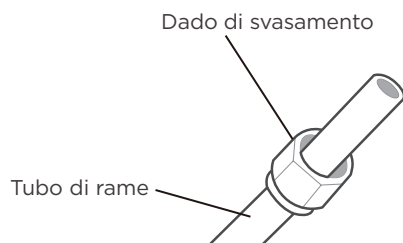
- Tenere il tubo con un angolo verso il basso per evitare che le sbavature cadano nel tubo.
- Utilizzare un alesatore o uno strumento di sbavatura per rimuovere tutte le sbavature dalla sezione tagliata del tubo



### Passaggio 3: Estremità tubo di svasamento

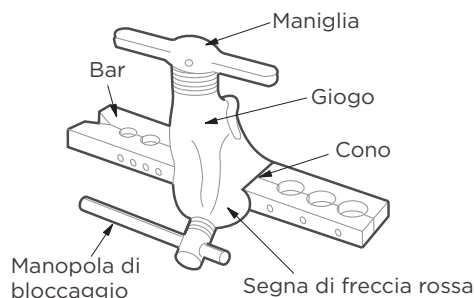
La svasatura corretta è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

- Dopo aver rimosso le sbavature dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro del PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
- Rivestire il tubo con materiale isolante.
- Posizionare i dadi di svasatura su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non è possibile riposizionarli dopo lo svasamento.



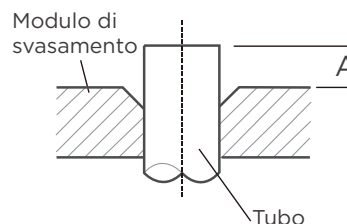
- Rimuovere il nastro del PVC dalle estremità del tubo se è pronto per eseguire il processo di svasatura.
- Ferma il flare di bloccaggio sull'estremità del tubo.

L'estremità del tubo deve estendersi oltre il bordo della forma svasata in conformità con le dimensioni mostrate nella tabella seguente.



### ESTENSIONE TUBAZIONE OLTRE LO SVASAMENTO

| Diametro esterno del tubo (mm) | A (mm)        |              |
|--------------------------------|---------------|--------------|
|                                | Minimo        | Massimo      |
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                | 0,7 (0,0275") | 1,3 (0,05")  |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                | 1,0 (0,04")   | 1,6 (0,063") |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                | 1,0 (0,04")   | 1,8 (0,07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")                  | 2,0 (0,078")  | 2,2 (0,086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")                  | 2,0 (0,078")  | 2,4 (0,094") |



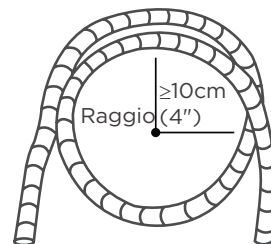
- Posizionare lo strumento di svasatura sul modulo.
- Ruotare la maniglia dello strumento di svasatura in senso orario fino a quando il tubo non è completamente svasato.
- Rimuovere lo strumento di svasatura e il modulo di svasatura, poi ispezionare l'estremità del tubo per crepe e svasatura uniforme.

**CAUTELA**

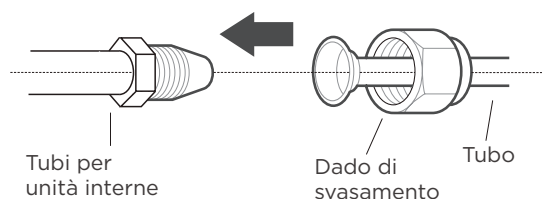
DURANTE LA CONNESSIONE DEI TUBI DI REFRIGERAZIONE, PRESTARE ATTENZIONE A NON APPLICARE COPPIA ECCESSIVE O A DEFORMARE IL TUBO IN QUALSIASI MODO. DEVE COLLEGARE PRIMA IL TUBO A BASSA PRESSIONE, POI IL TUBO AD ALTA PRESSIONE.

**RAGGIO MINIMO DI PIEGATURA**

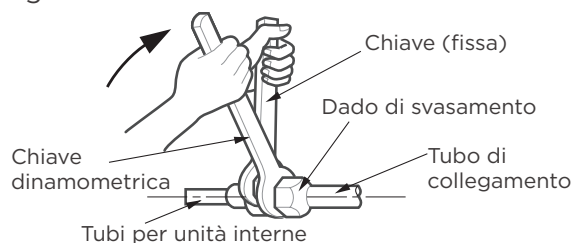
Quando si piegano tubazioni del refrigerante connettivo, il raggio di piegatura minimo è di 10 cm.

**Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità interna****Passaggio 1:**

- Allineare il centro dei due tubi che collegherai.

**Passaggio 2:**

- Serrare i dadi di svasatura il più strettamente possibile a mano.
- Utilizzare una chiave per afferrare il dado sul tubo dell'unità.
- Quando si afferra saldamente il dado sulla tubazione dell'unità, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado di svasatura secondo i valori di coppia nella tabella dei requisiti di coppia riportata di seguito. Allentare leggermente il dado svasato, quindi stringerlo di nuovo.

**REQUISITI DI COPPIA**

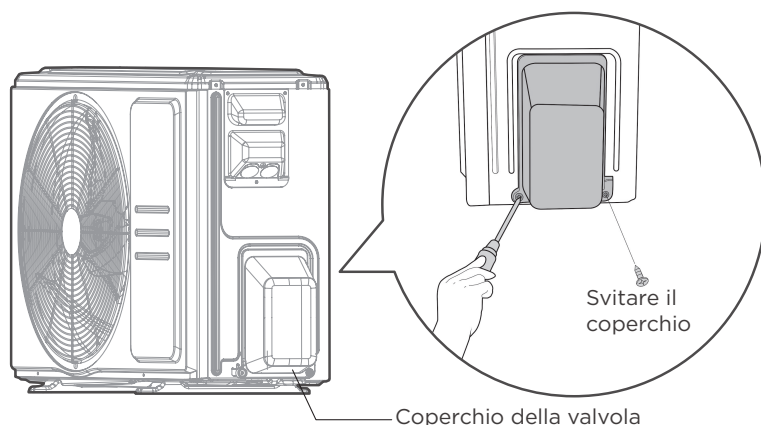
| Diametro esterno del tubo (mm) | Coppia di serraggio (N•m)   | Dimensione di svasatura (B)(mm) | Forma di svasatura |
|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                | 18 ~ 20 (180 ~ 200kgf.cm)   | 8,4 ~ 8,7 (0,33 ~ 0,34")        |                    |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                | 32 ~ 39 (320 ~ 390kgf.cm)   | 13,2 ~ 13,5 (0,52 ~ 0,53")      |                    |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                | 49 ~ 59 (490 ~ 590kgf.cm)   | 16,2 ~ 16,5 (0,64 ~ 0,65")      |                    |
| Ø 16 (Ø 5/8")                  | 57 ~ 71 (570 ~ 710kgf.cm)   | 19,2 ~ 19,7 (0,76 ~ 0,78")      |                    |
| Ø 19 (Ø 3/4")                  | 67 ~ 101 (670 ~ 1010kgf.cm) | 23,2 ~ 23,7 (0,91 ~ 0,93")      |                    |

**NON APPLICARE COPPIA ECCESSIVA**

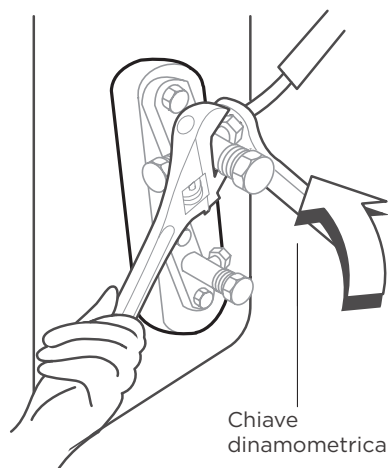
Una forza eccessiva può rompere il dado o danneggiare le tubazioni del refrigerante. Non deve superare la coppia indicata nelle specifiche della tabella precedente.

**NOTA**

È necessario eseguire questa sezione secondo il grafico dei **REQUISITI DI COPPIA** nella pagina precedente.

**Passaggio 1:**

- Svitare il coperchio dalla valvola imballata sul lato dell'unità esterna.

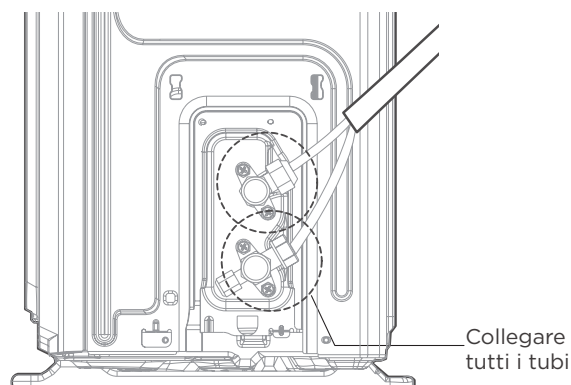
**Passaggio 2:**

- Rimuovere i tappi protettivi dalle estremità delle valvole.
- Allineare l'estremità del tubo svasato con ogni valvola e serrare il dado di svasatura il più strettamente possibile a mano.
- Afferrare il corpo della valvola con una chiave. **Non** afferrare il dado che sigilla la valvola di servizio.



**UTILIZZARE LA CHIAVE PER AFFERRARE IL CORPO PRINCIPALE DELLA VALVOLA**

La coppia derivante dal serraggio del dado svasato può staccare altre parti della valvola.

**Passaggio 3:**

- Quando si afferra saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado di svasatura secondo i valori di coppia corretti.
- Allentare leggermente il dado di svasatura, quindi serrare di nuovo.
- Ripetere i passaggi da 1 a 3 per il tubo rimanente.

## Evacuazione dell'aria

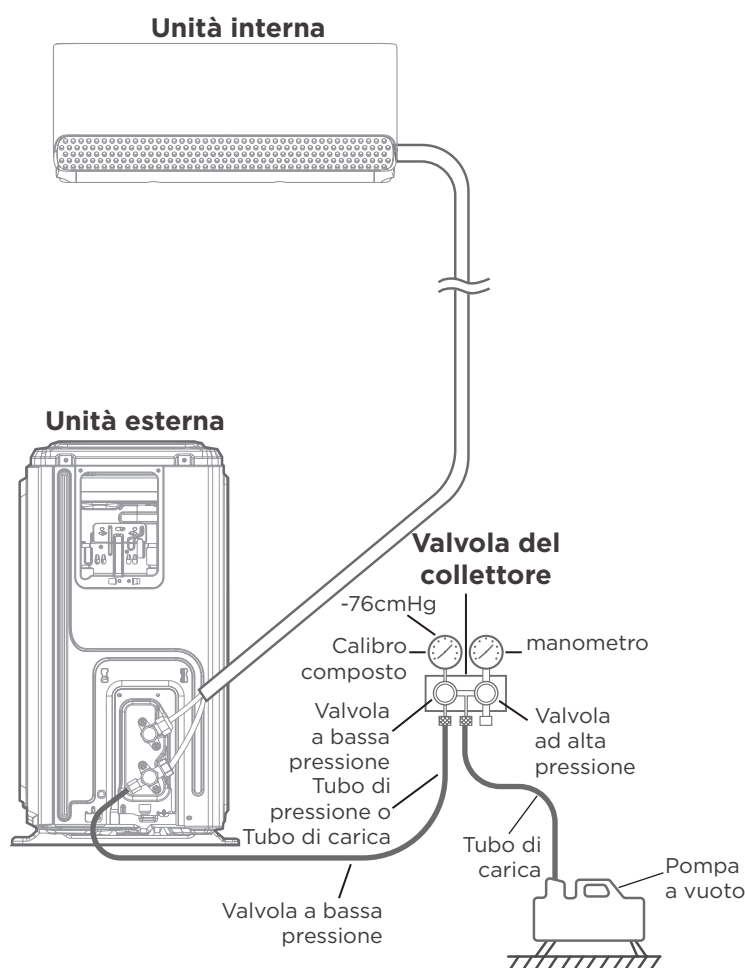
### NOTA: PREPARAZIONI E PRECAUZIONI

L'aria e i corpi estranei nel circuito del refrigerante possono causare aumento anomale di pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, riducendo l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa a vuoto e un collettore per evacuare il circuito refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas e umidità non condensabili dal sistema. L'evacuazione deve essere effettuata durante l'installazione iniziale o se l'unità viene spostata.

### PRIMA DI ESEGUIRE L'EVACUAZIONE

- ✓ Assicurarsi che i tubi tra le unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- ✓ Controllare per assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

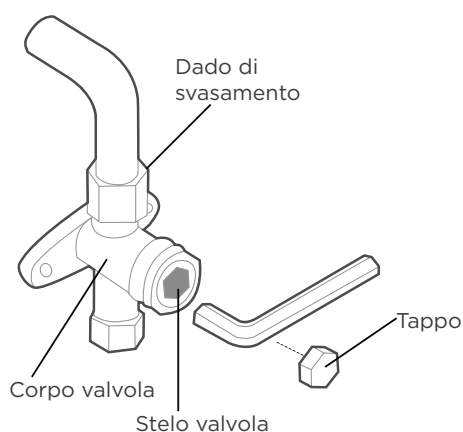
### Istruzioni per l'evacuazione



#### Passaggio 1:

- Collegare il tubo di carica del manometro alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
- Collegare un altro tubo di carica dal manometro alla pompa del vuoto.
- Aprire il lato a bassa pressione del manometro. Tenere chiuso il lato ad alta pressione.
- Accendere la pompa per vuoto per evacuare il sistema.
- Fare funzionare la pompa per vuoto per almeno 15 minuti o fino a quando il misuratore composto non legge -76cmHG (-10 Pa).
- Chiudere il lato a bassa pressione del manometro e spegnere la pompa per vuoto.
- Aspettare per 5 minuti, poi controllare che non ci siano stati cambiamenti nella pressione del sistema.

## Passaggio 2:



- Se c'è stato un cambiamento della pressione nel sistema, fare riferimento alla sezione Controllo di Perdite di Gas per informazioni del metodo di controllare la presenza di perdite.
- Se non c'è cambiamento della pressione nel sistema, svitare il tappo dalla valvola imbottita (valvola ad alta pressione). Inserire la chiave esagonale nella valvola imbottita (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola tramite ruotare la chiave in un giro antiorario di 1/4. Ascoltare l'uscita del gas dall'impianto, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
- Osservare il Misuratore di Pressione per un minuto per assicurarsi che non ci siano cambiamenti della pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente sopra alla pressione atmosferica.
- Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.
- Aprire completamente le valvole ad alta pressione e a bassa pressione con una chiave esagonale.
- Serrare i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione e bassa pressione) a mano. Si può stringere ulteriormente utilizzando una chiave, se necessario.



## APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLE VALVOLE

Quando si aprono gli steli della valvola, ruotare la chiave esagonale fino a quando non colpisce contro il fermo. Non cercare di forzare la valvola ad aprirsi ulteriormente.



## NOTA SU AGGIUNGERE IL REFRIGERANTE

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda della lunghezza del tubo. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è 7,5 m (25'). In altre aree, la lunghezza standard del tubo è 5m (16'). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da aggiungere può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

## REFRIGERANTE AGGIUNTIVO SECONDO LUNGHEZZA DEL TUBO

| Lunghezza del tubo connettivo (m) | Metodo di spurgo dell'aria | Refrigerante aggiuntivo                                                                                                                              |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Lunghezza standard del tubo     | Pompa a vuoto              | N/D                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                      |
| > Lunghezza standard del tubo     | Pompa a vuoto              | Lato liquido: Ø 6,35 (1/4")<br>R410A:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 15g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,16 oz/ft | Lato liquido: Ø 9,52 (3/8")<br>R410A:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 30g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,32 oz/ft |
|                                   |                            | R32:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 12g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,13 oz/ft                                  | R32:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 24g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,26 oz/ft                                  |
|                                   |                            | R22:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 20g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,21 oz/ft                                  | R22:<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 40g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,42 oz/ft                                  |
|                                   |                            |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
|                                   |                            |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
|                                   |                            |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |



## NON MISCELARE I TIPI DI REFRIGERANTI.

## Controlli delle perdite elettriche e perdite di gas



### AVVERTENZA - RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE CONFORMITI AI CODICI ELETTRICI LOCALI E NAZIONALI E DEVONO ESSERE INSTALLATI DA UN ELETTRICISTA LICENZIATO.



### PRIMA DELL'ESECUZIONE DEL TEST

Eseguire i test solo dopo aver completato i passaggi seguenti:

- Controlli di Sicurezza Elettrica - Confermare se il sistema elettrico dell'unità sia sicuro e funzioni correttamente
- Controlli di Perdite di Gas - Controllare tutti i collegamenti del dado di svasatura e confermare che il sistema non perde
- Confermare che le valvole del gas e del liquido (ad alta e a bassa pressione) siano completamente aperte

### Controlli per la sicurezza elettrica

Dopo l'installazione, confermare che tutti i cavi elettrici sono installati in conformità alle normative locali e nazionali e secondo il Manuale di Installazione.

### PRIMA DELL'ESECUZIONE DEL TEST

#### Controllo del Lavoro di Messa a Terra

Misurare la resistenza di messa a terra con rilevamento visivo e con tester di resistenza di messa a terra.

### DURANTE L'ESECUZIONE DEL TEST

#### Controllo delle Perdite Elettriche

Durante **l'esecuzione della prova**, utilizzare un elettrosonda e un multimetro per eseguire la prova di perdita elettrica completa.

Se è rilevata una perdita elettrica, spegnere immediatamente l'unità e chiamare un elettricista licenziato per individuare e risolvere la causa della perdita.

**Nota:** Probabilmente non viene richiesto questo tipo di controllo per alcune località del Nord America.

### Controlli delle perdite di gas

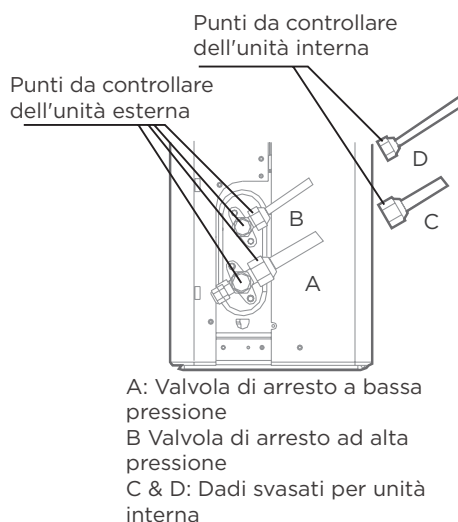
Esistono due diversi metodi per verificare la presenza di fughe di gas.

#### Metodo con Sapone e Acqua

Utilizzando una spazzola morbida, applicare acqua saponata o detergente liquido su tutti i punti di collegamento del tubo sull'unità interna e sull'unità esterna. La presenza di bolle indica una perdita.

#### Metodo con rilevatore di perdite

In caso di utilizzo di rilevatore di perdite, fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo per istruzioni d'uso corrette.



### DOPO AVER ESEGUITO CONTROLLI DELLE PERDITE DI GAS

Dopo aver confermato che non c'è punto di collegamento del tubo che perde, sostituire il coperchio della valvola sull'unità esterna.

## Esecuzione del test

### Istruzioni per l'esecuzione del test

Devi eseguire l'**Esecuzione della Prova** per almeno 30 minuti.

- Collegare l'alimentazione all'unità.
- Premere il pulsante **ON/OFF** sul telecomando per accenderlo.
- Premere il pulsante **MODE (MODALITÀ)** per passare tra le seguenti funzioni, una alla volta:
  - COOL (RAFFREDDAMENTO) - Selezionare la temperatura più bassa possibile
  - HEAT (RISCALDAMENTO) - Selezionare la temperatura più alta possibile
- Lasciare funzionare ogni funzione per 5 minuti ed eseguire i seguenti controlli:

| Elenco dei controlli da eseguire                               | SUPERATO/NON SUPERATO |              |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|
| Nessuna perdita elettrica                                      |                       |              |
| L'unità è correttamente messa a terra                          |                       |              |
| Tutti i terminali elettrici adeguatamente coperti              |                       |              |
| Le unità interna ed esterna sono installate in modo sicuro     |                       |              |
| Tutti i punti di connessione del tubo non perdono              | Esterno (2):          | Interno (2): |
| L'acqua drena correttamente dal tubo flessibile di scarico     |                       |              |
| Tutte le tubazioni sono adeguatamente isolate                  |                       |              |
| L'unità svolge correttamente la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO) |                       |              |
| L'unità svolge correttamente la funzione HEAT (RISCALDAMENTO)  |                       |              |
| Le feritoie dell'unità interna ruotano correttamente           |                       |              |
| L'unità interna risponde al telecomando                        |                       |              |

### DOPPIO CONTROLLO DELLE CONNESSIONI DEI TUBI

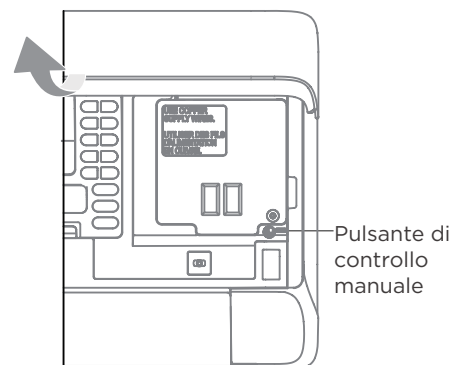
Durante il funzionamento, la pressione del circuito del refrigerante aumenterà. Ciò potrebbe rivelare perdite che non erano presenti durante il controllo iniziale delle perdite. Prendersi del tempo durante l'esecuzione del test per confermare di nuovo che tutti i punti di connessione del tubo del refrigerante non presentino perdite. Fare riferimento alla sezione **Controllo delle perdite di gas** per istruzioni.

- Dopo che l'esecuzione della prova è stata completata correttamente e hai confermato che il risultato di tutti i punti di controllo nell'elenco dei controlli è **PASSATO**, eseguire come segue:
  - a. Riportare l'unità alla temperatura di funzionamento normale con il telecomando.
  - b. Avvolgere i collegamenti dei tubi del refrigerante interni che lasci scoperti durante il processo di installazione dell'unità interna con il nastro isolante.

### SE LA TEMPERATURA AMBIENTE È INFERIORE A 16°C (60°F)

Non'è possibile utilizzare il telecomando per attivare la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO) quando la temperatura ambiente è inferiore a 16°C/62°F. In questo caso, è possibile utilizzare il pulsante **CONTROLLO MANUALE** per controllare la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO).

- Sollevare il pannello frontale dell'unità interna e alzarlo finché non scatta sul posto.
- Il pulsante **CONTROLLO MANUALE** si trova sul lato destro dell'unità. Premerlo 2 volte per selezionare la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO).
- Eseguire l'Esecuzione della Prova come normale.



# Imballaggio e Disimballaggio dell'Unità

## Istruzioni per l'imballaggio e il disimballaggio dell'unità:

### Disimballaggio:

#### Unità interna:

1. Tagliare il nastro sigillante sul cartone con un coltello, un taglio a sinistra, un taglio al centro e un taglio a destra.
2. Utilizzare un paio di pinze per estrarre i chiodi di tenuta sulla parte superiore della scatola.
3. Aprire la scatola.
4. Estrarre la piastra di supporto centrale se è inclusa.
5. Estrarre il pacchetto degli accessori e estrarre il cavo di collegamento se è incluso.
6. Sollevare la macchina dal cartone e appoggiarla in piano.
7. Rimuovere la schiuma di imballaggio sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore, slegare il sacchetto di imballaggio.

#### Unità esterna

1. Tagliare il nastro di imballaggio.
2. Estrarre l'unità dalla scatola.
3. Rimuovere la schiuma dall'unità.
4. Rimuovere il sacchetto di imballaggio dall'unità.

### Imballaggio:

#### Unità interna:

1. Mettere l'unità interna nel sacchetto da imballaggio.
2. Attaccare la schiuma di imballaggio sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore all'unità.
3. Mettere l'unità nella scatola, poi mettere dentro il pacchetto degli accessori.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Usare il nastro di imballaggio se necessario.

#### Unità esterna:

1. Mettere l'unità esterna nel sacchetto di imballaggio.
2. Mettere la schiuma inferiore nella scatola.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi inserire la schiuma di imballaggio superiore sull'unità.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Usare il nastro di imballaggio se necessario.

**NOTA:** Si prega di conservare tutti gli articoli di imballaggio in caso di necessità in futuro.

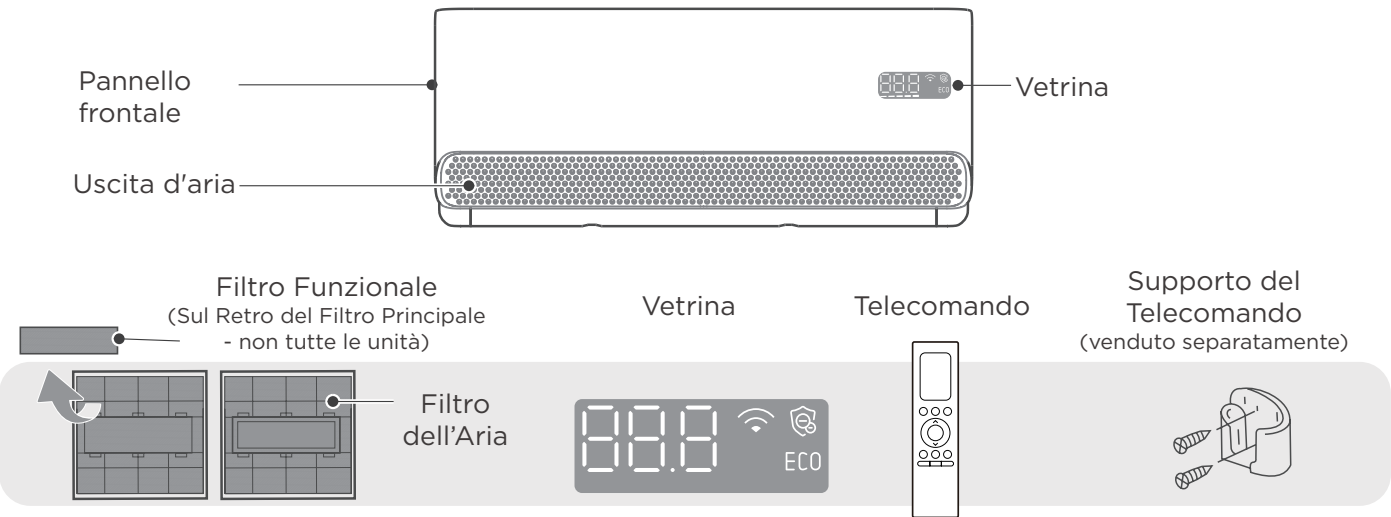


# ISTRUZIONI PER L'USO

## NOTA

- Diversi modelli hanno diversi pannelli frontali e finestra di visualizzazione. Alcune funzionalità descritte di seguito potrebbero non essere applicabili al condizionatore d'aria che hai acquistato. Si prega di controllare la finestra display interna dell'unità acquistata.
- Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna può essere leggermente diversa.

## Visualizzazione dell'Unità Interna



| Mostra codice         | Significato dei codici sul display                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mostra la temperatura, la funzionalità operativa e i codici di errore.</li></ul>                                                                                                                               |
| Wi-Fi icon            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quando è attivata la funzione di controllo wireless.</li></ul>                                                                                                                                                 |
| Air Magic icon        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quando è attivata la funzione Air magic o lampada UV-C (se presente).</li></ul>                                                                                                                                |
| ECO                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quando è attivata la funzione ECO.</li></ul>                                                                                                                                                                   |
| ON<br>(per 3s quando) | <ul style="list-style-type: none"><li>• TIMER ON è impostato (se l'unità è OFF, "ON" rimane acceso quando è impostato TIMER ON).</li><li>• Le funzionalità Lampada UV-C, Fresco, Brezzeless, SWING, TURBO o SILENT (SILENZIO) sono attivate.</li></ul> |
| OF<br>(per 3s quando) | <ul style="list-style-type: none"><li>• TIMER OFF è impostato.</li><li>• Le funzionalità Lampada UV-C, Fresco, Brezzeless, SWING, TURBO o SILENT (SILENZIO) sono disattivate.</li></ul>                                                                |
| dF                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Durante lo sbrinamento (unità di raffreddamento &amp; riscaldamento).</li></ul>                                                                                                                                |
| CL                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quando è attivata la funzione Active clean.</li></ul>                                                                                                                                                          |
| FP                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quando è attivata la modalità di riscaldamento a 8°C (46°F).</li></ul>                                                                                                                                         |

## Temperatura di operazione

Quando utilizzi il condizionatore d'aria al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzionalità protettive di sicurezza possono essere attivate e causare l'interruzione del funzionamento dell'unità.

### Tipologia Inverter Split

|                    | Modalità COOL<br>(RAFFREDDAMENTO)                                                        | Modalità HEAT<br>(RISCALDAMENTO) | Modalità DRY<br>(ASCIUGATO)                             |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Temp. della stanza | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                                    | 0°C~30°C (32°F~86°F)             | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                   |
| Temp. esterna      | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                                                    | -15°C~24°C (5°F~75°F)            | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                   |
|                    | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura. |                                  |                                                         |
|                    | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>Per modelli tropicali speciali                                 | -15°C~24°C (5°F~75°F)            | 0°C~52°C (32°F~126°F)<br>Per modelli tropicali speciali |

#### PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), consigliamo vivamente di mantenere l'unità collegata a tutto il tempo per garantire prestazioni costanti.

### Tipologia Velocità fissa

|                    | Modalità COOL<br>(RAFFREDDAMENTO)                                                       | Modalità HEAT<br>(RISCALDAMENTO) | Modalità DRY<br>(ASCIUGATO)                              |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Temp. della stanza | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                                   | 0°C~30°C (32°F~86°F)             | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                    |
| Temp. esterna      | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                                                  | -7°C~24°C (19°F~75°F)            | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                   |
|                    | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura |                                  | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                   |
|                    | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Per modelli tropicali speciali                                | -15°C~24°C (5°F~75°F)            | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Per modelli tropicali speciali |

**NOTA:** Se il condizionatore d'aria funziona all'umidità relativa della stanza superiore all'80%, la superficie del condizionatore d'aria può attirare condensa. Impostare la feritoia verticale del flusso d'aria al suo angolo massimo (verticalmente al pavimento) e impostare la modalità ventola su HIGH.

## Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenere le porte e le finestre chiuse.
- Limitare il consumo energetico tramite utilizzare le funzioni TIMER ON e TIMER OFF.
- Non bloccare l'ingresso o l'uscita d'aria.
- Ispezionare regolarmente e pulire i filtri dell'aria.

## Più funzionalità

### • Riavvio-Automatico

Se l'unità perde la potenza, si riavvia automaticamente con le impostazioni precedenti quando è ripristinata l'alimentazione.

### • Anti-muffa (non tutte le unità)

Quando si spegne l'unità dalle modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), AUTO (COOL (RAFFREDDAMENTO)) o DRY (ASCIUTTO), il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a una potenza molto bassa, asciugando l'acqua condensata e prevenendo la crescita di muffa.

### • Controllo wireless (dipendente dai modelli)

Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria utilizzando il telefono cellulare tramite la connessione wireless.

L'accesso al dispositivo USB, la sostituzione delle parti e le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato.

### • Funzione Active clean (non tutte le unità)

-- La Tecnologia Active clean lava via la polvere quando aderisce allo scambiatore di calore tramite il congelamento automatico e poi scongelando rapidamente il gelo. Si sentirà un "bip-bip".

L'operazione Active clean è utilizzata per produrre più acqua condensata per migliorare l'effetto di pulizia e l'aria fredda esploderà. Dopo la pulizia, la ventola interna continua a funzionare con l'aria calda per asciugare l'evaporatore, mantenendo così la pulizia l'interna.

-- Quando è attivata questa funzione, la finestra di visualizzazione dell'unità interna visualizza "CL", dopo 20 a 130 minuti, l'unità si spegne automaticamente e termina la funzione Active clean.

-- Per alcune unità, il sistema attiverà il processo di pulizia ad alta temperatura e la temperatura dell'aria in uscita può essere molto alta.

Si prega di mantenere la distanza. Questo probabilmente porterà ad un aumento della temperatura della stanza.

### • Memoria dell'Angolo della Feritoia

Quando si accende l'unità, la feritoia riprende automaticamente l'angolo precedentemente impostato.

### • Funzione Air magic + (non tutte le unità)

Un emettitore esterno a doppio tubo produce un campo elettrico per formare milioni di ioni negativi. Lo shockwave ionico super negativo purifica l'aria nella stanza.

### • Funzione Flash Cool (Flash di Raffreddamento)

La tecnologia Flash Cool può raffreddare molto rapidamente un'intera stanza. Questo è ottenuto tramite produrre un grande volume d'aria e un elevato flusso d'aria.

### • Funzione Heat Flash (Flash di Riscaldamento)

Allo stesso modo, un flusso di aria riscaldata veloce e forte può riscaldare un'intera stanza in poco tempo.

### • Rilevamento di Perdite di Refrigerante

L'unità interna mostrerà automaticamente "ELOC" in casodi rilevamento delle perdite di refrigerante.

### • Funzione della lampada UV-C (non tutte le unità)

Quando è avviata la funzione della lampada UV, la lampada UV emette radiazioni UV-C per aiutare a purificare l'aria all'interno.

### • Funzione Breezeless

- I deflettori doppi rivoluzionari possono alterare, reindirizzare e disperdere il flusso d'aria.

Il flusso d'aria può essere ammorbidito al livello preferito.

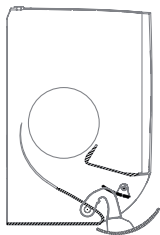
- Goditi l'aria fresca con tanta o poca brezza diretta come vuoi.

- Il deflettore è costituito da migliaia di mini-fori che possono trasformare un flusso d'aria forte in migliaia di piccoli flussi d'aria fornendo una sottile sensazione di raffreddamento.

## ● Operazione Breezeless

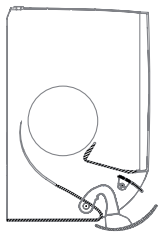
Il condizionatore d'aria regolerà automaticamente l'angolo della feritoia e la velocità della ventola secondo la temperatura della stanza e dell'umidità. Ci sono quattro diversi stati di funzionamento, Vedi Fig. 1-4 .

La brezza si gonfia via



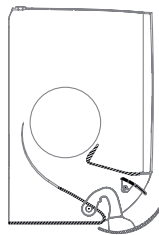
**Fig. 1**

Senza Brezza



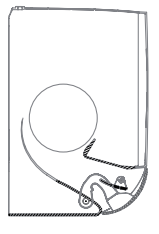
**Fig. 3**

Brezza leggera



**Fig. 2**

Senza Brezza



**Fig. 4**

NOTA: Per l'ambiente che richiede molto raffreddamento o se la temperatura esterna è molto alta, non si consiglia di operare senza brezza, perché può causare disagio.

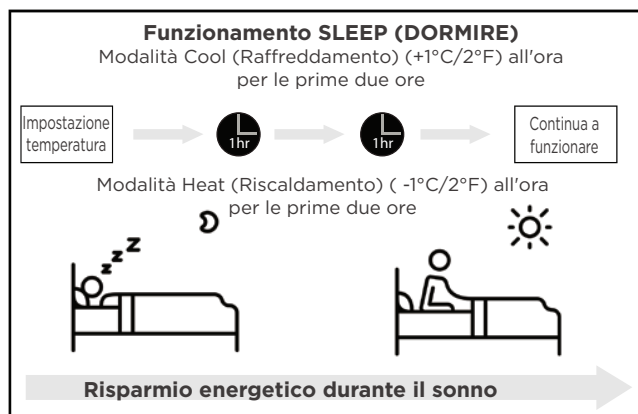
## ● Operazione Sleep (Dormire)

La funzione SLEEP (DORMIRE) è utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (meno raffreddamento o riscaldamento è richiesto durante il ciclo di sonno del corpo).

Premere il pulsante **SLEEP (DORMIRE)** sul telecomando in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO). L'unità aumenterà la temperatura di 1°C (2°F) dopo la prima ora. Aumenterà un ulteriore 1°C (2°F) dopo un'altra ora. La velocità della ventola è regolata automaticamente a BASSA.

Nella modalità HEAT (RISCALDAMENTO), la funzione SLEEP (DORMIRE) abbasserà la temperatura di 1°C (2°F) dopo la prima ora. Abbasserà la temperatura di un ulteriore 1°C (2°F) dopo un'altra ora. La velocità della ventola è regolata automaticamente a BASSA.

Poi il condizionatore d'aria funzionerà alla nuova temperatura per altre sei ore. Dopo, la funzione SLEEP (DORMIRE) si smetterà, la velocità della ventola ripristinerà all'impostazione originale.



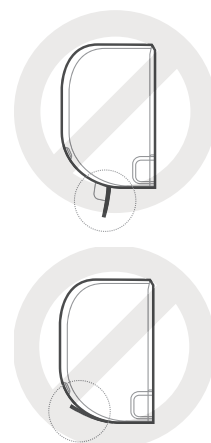
## Impostazione dell'angolo del flusso d'aria

### ● NOTA: IMPOSTAZIONE DELL'ANGOLO DEL FLUSSO D'ARIA (TELECOMANDO)

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il pulsante SWING sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale/orizzontale) del flusso d'aria. Si prega di fare riferimento alla sezione Operazione del Telecomando per ulteriori dettagli.

## NOTA SUGLI ANGOLI DELLE FERITOIE

- Non impostare la feritoia ad un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo nella modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o DRY (ASCIUTTO). Si formerà la condensa sulla lama della feritoia, che gocciolerà sul pavimento o sull'arredamento.
- Impostare la feritoia ad un angolo troppo piccolo nella modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o HEAT (RISCALDAMENTO), può ridurre le prestazioni dell'AC a causa di flusso d'aria ristretto.



- Secondo il requisito standard relativo, si prega di impostare la feritoia verticale del flusso d'aria al suo angolo massimo durante la prova di capacità di riscaldamento.



## ● NOTA

Non spostare la feritoia a mano. Ciò causerà la sua rottura. In questo caso, spegnere l'unità e scollegarla dall'alimentazione per alcuni secondi, quindi riavviare l'unità. Questo reimposterà la feritoia.

## ⚠ CAUTELA

Non mettere le dita dentro o vicino alla ventola e alla posizione laterale di aspirazione dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può causare lesioni.

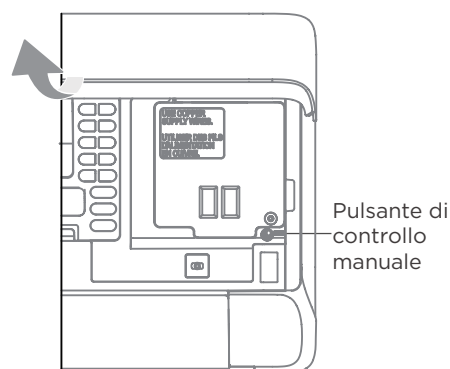
## Operazione manuale (senza telecomando)

### ⚠ CAUTELA: PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO

Il pulsante manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e operazioni di emergenza. Si prega di non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non sia stato perso ed sia assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. Si deve spegnere l'unità prima dell'operazione manuale.

## Per operare manualmente l'unità:

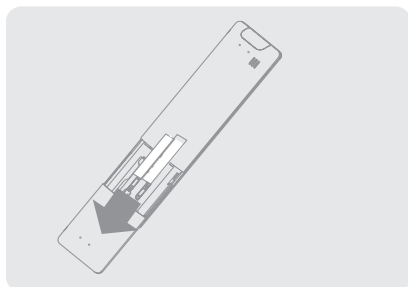
- Aprire il pannello frontale dell'unità interna.
- Individuare il **pulsante CONTROLLO MANUALE** sul lato destro dell'unità.
- Premere il **pulsante CONTROLLO MANUALE** una volta per attivare la modalità AUTO FORZATA.
- Premere il **pulsante CONTROLLO MANUALE** una seconda volta per attivare la modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO.
- Premere il **pulsante CONTROLLO MANUALE** una terza volta per spegnere l'unità.
- Chiudere il pannello frontale.



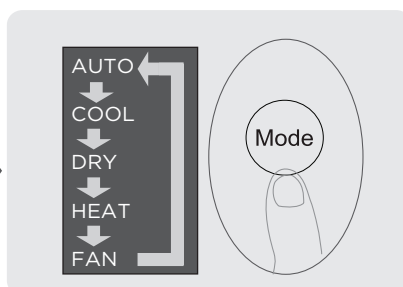
# Operazione del Telecomando

## Guida Rapida

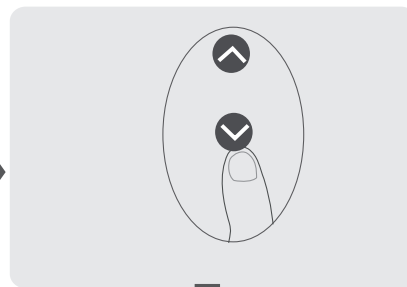
### 1 INSERISCI BATTERIE



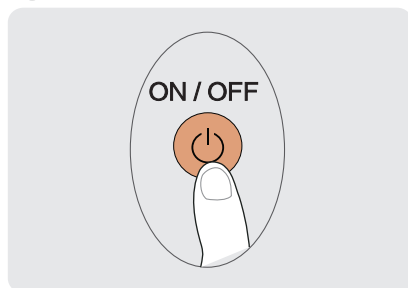
### 2 SELEZIONA LA MODALITÀ



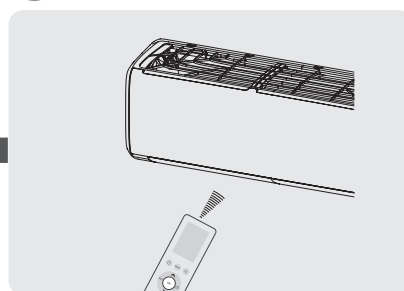
### 3 SELEZIONA LA TEMPERATURA



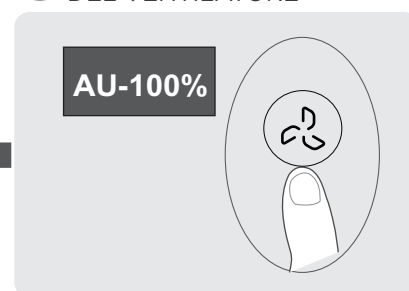
### 6 PREMI IL PULSANTE ALIMENTAZIONE



### 5 PUNTA IL TELECOMANDO ALL'UNITÀ



### 4 SELEZIONA LA VELOCITÀ DEL VENTILATORE



## DICHIARAZIONE DELLE FUNZIONI

Fare riferimento alle sezioni Come Utilizzare le Funzioni di Base e Come Utilizzare le Funzioni Avanzate del presente manuale per una descrizione più dettagliata del metodo di utilizzare il condizionatore d'aria.

## NOTA BENE

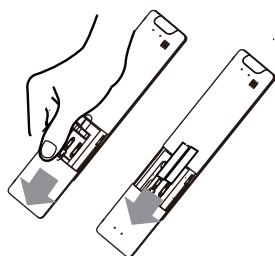
- La progettazione dei pulsanti sull'unità può differire leggermente dall'esempio mostrato.
- Se l'unità interna non ha una funzione particolare, premere il pulsante di quella funzione sul telecomando non avrà alcun effetto.

## Uso del telecomando

### Inserimento e sostituzione delle batterie

Il condizionatore può essere dotato di due batterie (in alcuni modelli). Inserire le batterie nel telecomando prima dell'uso.

1. Fare scorrere il coperchio posteriore del telecomando verso il basso, in modo da accedere al vano batterie.
2. Inserire le batterie, facendo attenzione a fare combaciare i terminali (+) e (-) delle batterie con i simboli raffigurati all'interno del vano batterie.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie facendolo scorrere in posizione.

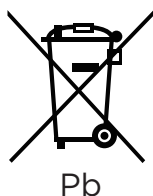


### Telecomando

- La luce diretta del sole può interferire con il funzionamento del ricevitore del segnale a infrarossi.
- La traiettoria tra il telecomando e l'apparecchio deve essere libera.
- Se il segnale proveniente dal telecomando sembra interferire con un altro apparecchio, spostare questo apparecchio in un'altra posizione o contattare il servizio clienti.

### Smaltimento delle batterie

- Non smaltire le batterie come normali rifiuti indifferenziati. Per il corretto smaltimento delle batterie, fare riferimento alle normative locali.
- Nella parte inferiore dell'icona dello smaltimento delle batterie può essere riportato il simbolo di una sostanza chimica. Questo simbolo indica che la batteria contiene un metallo pesante che supera una determinata concentrazione. Ad esempio Pb: Piombo (>0,004%).
- Gli apparecchi e le batterie usate devono essere trattati negli appositi stabilimenti per il riutilizzo, il riciclo e il recupero. Garantendo il corretto smaltimento delle batterie, contribuirete a prevenire eventuali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.



### Prestazioni della batteria

Per prestazioni ottimali del prodotto:

- Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di marchi diversi.
- Non lasciare le batterie nel telecomando se si prevede di non utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.

### Note per l'uso del telecomando

Il dispositivo deve essere conforme alle normative nazionali locali.

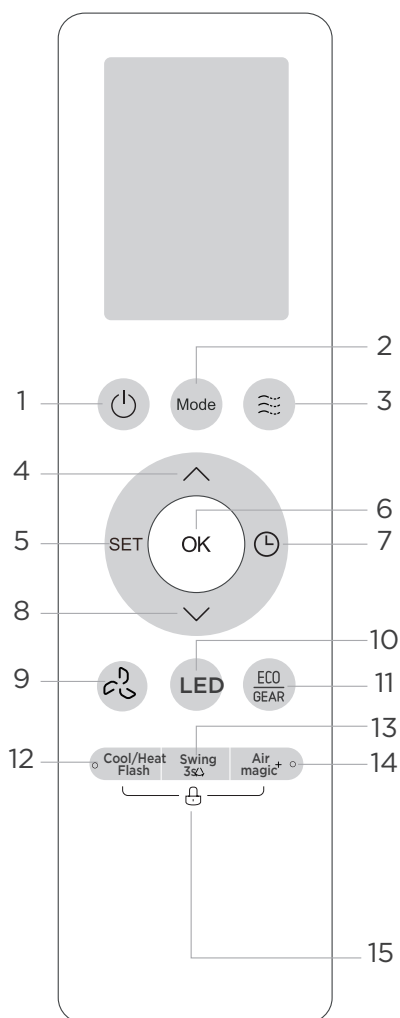
- In Canada, deve essere conforme alla norma CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Negli Stati Uniti, il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
  - (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
  - (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza in ricezione, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Questo apparecchio è stato testato e dichiarato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC.

Questi limiti sono definiti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a frequenze radio e, se non installata e usata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che si verifichino interferenze in un impianto in particolare. Se l'apparecchio provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, riscontrabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di provare a correggerle adottando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere assistenza.
- Eventuali cambiamenti o modifiche non approvate dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.

## Pulsanti e funzioni

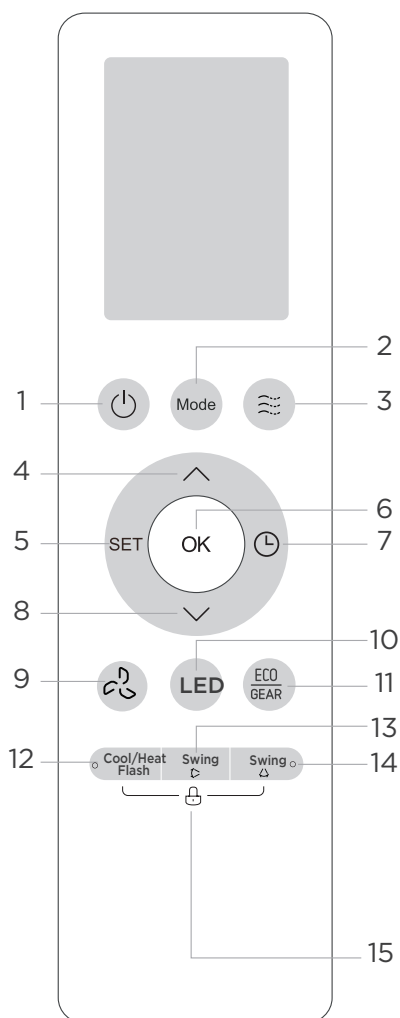


Modello: RG10N7(2HS)/BGEF

| Descrizione |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N.1         | ON/OFF<br>Accendere o spegnere l'unità                                                                                                                                                                                              |
| N.2         | MODALITÀ<br>Auto > Raffreddamento > Asciutto > Riscaldamento > Ventilazione<br><b>NOTA:</b> La modalità HEAT (RISCALDAMENTO) non è disponibile per l'apparecchio con solamente funzione di raffreddamento.                          |
| N.3         | BREEZE<br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                               |
| N.4         | TEMP.<br>Aumenta la temperatura con aumento di 0,5°C (1°F). La temperatura massima è di 30°C (86°F).<br>(Premere insieme pulsanti  &  allo stesso tempo per 3 secondi, alternerà la visualizzazione della temperatura tra °C & °F). |
| N.5         | SET<br>Active clean>Sonno > Follow Me > Modalità AP > Active clean                                                                                                                                                                  |
| N.6         | OK<br>Utilizzato per confermare le funzioni selezionate                                                                                                                                                                             |
| N.7         | TIMER<br>Imposta il timer per accendere o spegnere l'unità secondo l'orario impostato.                                                                                                                                              |
| N.8         | TEMP.<br>Diminuire la temperatura, con ogni click si riducono 0,5 °C (1 °F). Temperatura minima è 16°C (60°F)                                                                                                                       |
| N.9         | VELOCITÀ DEL VENTILATORE<br>AU > 20% > 40% >60% > 80% > 100%<br>Premere il pulsante TEMP  o  per aumentare/abbassare la velocità della ventola con aumento dell'1%.                                                                 |
| N.10        | LED<br>Accendere e spegnere il cicalino della visualizzazione LED & del condizionatore d'aria                                                                                                                                       |
| N.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR (75%) > GEAR (50%) > Modalità di impostazione precedente > ECO                                                                                                                                               |
| N.12        | Flash di Raffreddamento/Riscaldamento<br>Ridurre (modalità cool (raffreddamento)) o aumentare (modalità heat (riscaldamento)) la temperatura in breve tempo.                                                                        |
| N.13        | SWING (ROTAZIONE)<br>Attiva e disattiva il movimento dell'aletta orizzontale. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per avviare la funzione di oscillazione automatica delle pale verticali (disponibile per alcune unità).      |
| N.14        | Air magic+<br>Usato per avviare/disattivare la funzione Air magic e la lampada UV-C (se presente).                                                                                                                                  |
| N.15        | BLOCCAGGIO<br>Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 5 secondi per bloccare la tastiera. Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 2 secondi per sbloccare la tastiera.                                          |



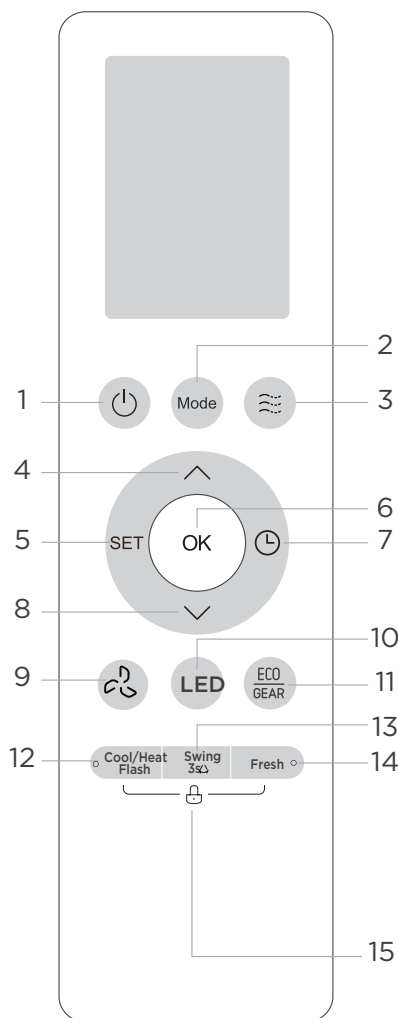
## Pulsanti e funzioni



Modello: RG10N8(2HS)/BGEF

| Descrizione |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N.1         | ON/OFF<br>Accendere o spegnere l'unità                                                                                                                                                                                              |
| N.2         | MODALITÀ<br>Auto > Raffreddamento > Asciutto > Riscaldamento > Ventilazione<br><b>NOTA:</b> La modalità HEAT (RISCALDAMENTO) non è disponibile per l'apparecchio con solamente funzione di raffreddamento.                          |
| N.3         | BREEZE<br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                               |
| N.4         | TEMP.<br>Aumenta la temperatura con aumento di 0,5°C (1°F). La temperatura massima è di 30°C (86°F).<br>(Premere insieme pulsanti  &  allo stesso tempo per 3 secondi, alternerà la visualizzazione della temperatura tra °C & °F). |
| N.5         | SET<br>Active Clean>Sonno > Follow Me > Modalità AP* > Active Clean<br>[*]: Dipende dal modello                                                                                                                                     |
| N.6         | OK<br>Utilizzato per confermare le funzioni selezionate                                                                                                                                                                             |
| N.7         | TIMER<br>Imposta il timer per accendere o spegnere l'unità secondo l'orario impostato.                                                                                                                                              |
| N.8         | TEMP.<br>Diminuire la temperatura, con ogni click si riducono 0,5 °C (1 °F). Temperatura minima è 16°C (60°F)                                                                                                                       |
| N.9         | VELOCITÀ DEL VENTILATORE<br>AU > 20% > 40% >60% > 80% > 100%<br>Premere il pulsante TEMP  o  per aumentare/abbassare la velocità della ventola con aumento dell'1%.                                                                 |
| N.10        | LED<br>Accendere e spegnere il cicalino della visualizzazione LED & del condizionatore d'aria                                                                                                                                       |
| N.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR (75%) > GEAR (50%) > Modalità di impostazione precedente > ECO                                                                                                                                               |
| N.12        | Flash di Raffreddamento/Riscaldamento<br>Ridurre (modalità cool (raffreddamento)) o aumentare (modalità heat (riscaldamento)) la temperatura in breve tempo.                                                                        |
| N.13        | SWING (ROTAZIONE)<br>Attiva e disattiva il movimento dell'aletta orizzontale. Tenere premuto per 2 secondi per avviare la funzione di oscillazione automatica orizzontale della feritoia (alcune unità).                            |
| N.14        | SWING (sinistra e destra)<br>Comincia e smette il movimento della feritoia verticale.                                                                                                                                               |
| N.15        | BLOCCAGGIO<br>Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 5 secondi per bloccare la tastiera. Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 2 secondi per sbloccare la tastiera.                                          |

## Pulsanti e funzioni

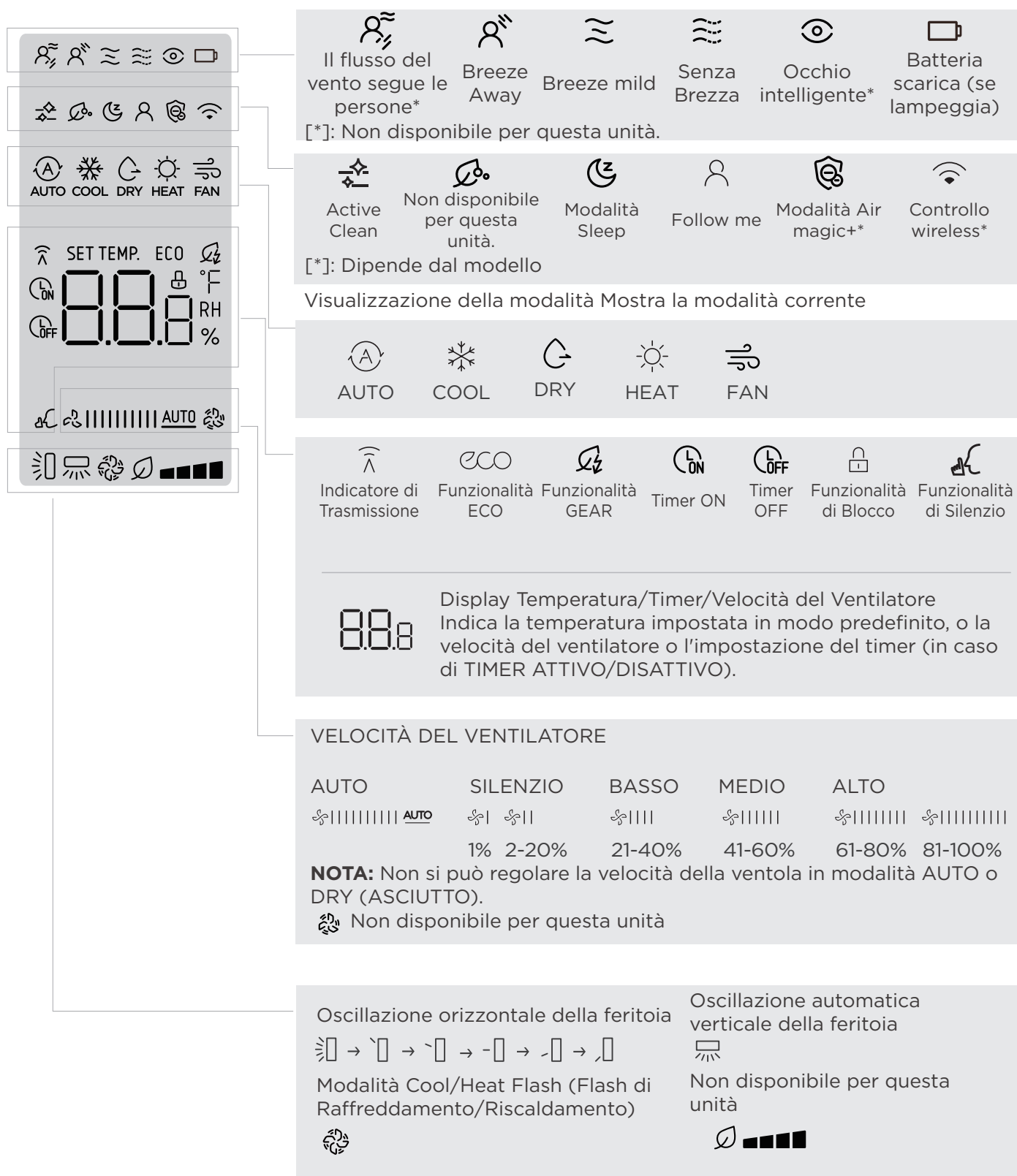


Modello: RG10N9(2HS)/BGEF

| Descrizione |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N.1         | ON/OFF<br>Accendere o spegnere l'unità                                                                                                                                                                                              |
| N.2         | MODALITÀ<br>Auto > Raffreddamento > Asciutto > Riscaldamento > Ventilazione<br><b>NOTA:</b> La modalità HEAT (RISCALDAMENTO) non è disponibile per l'apparecchio con solamente funzione di raffreddamento.                          |
| N.3         | BREEZE<br>Breezeless > Breeze away > Breeze mild>Stop                                                                                                                                                                               |
| N.4         | TEMP.<br>Aumenta la temperatura con aumento di 0,5°C (1°F). La temperatura massima è di 30°C (86°F).<br>(Premere insieme pulsanti  &  allo stesso tempo per 3 secondi, alternerà la visualizzazione della temperatura tra °C & °F). |
| N.5         | SET<br>Active Clean>Sonno > Follow Me> Modalità AP > Active* clean<br>[*]: Dipende dal modello                                                                                                                                      |
| N.6         | OK<br>Utilizzato per confermare le funzioni selezionate                                                                                                                                                                             |
| N.7         | TIMER<br>Imposta il timer per accendere o spegnere l'unità secondo l'orario impostato.                                                                                                                                              |
| N.8         | TEMP.<br>Diminuire la temperatura, con ogni click si riducono 0,5 °C (1 °F). Temperatura minima è 16°C (60°F)                                                                                                                       |
| N.9         | VELOCITÀ DEL VENTILATORE<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Premere il pulsante TEMP  o  per aumentare/abbassare la velocità della ventola con aumento dell'1%.                                                                |
| N.10        | LED<br>Accendere e spegnere il cicalino della visualizzazione LED & del condizionatore d'aria                                                                                                                                       |
| N.11        | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR (75%) > GEAR (50%) > Modalità di impostazione precedente > ECO                                                                                                                                               |
| N.12        | Flash di Raffreddamento/Riscaldamento<br>Ridurre (modalità cool (raffreddamento)) o aumentare (modalità heat (riscaldamento)) la temperatura in breve tempo.                                                                        |
| N.13        | SWING (ROTAZIONE)<br>Attiva e disattiva il movimento dell'aletta orizzontale. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per avviare la funzione di oscillazione automatica delle pale verticali (disponibile per alcune unità).      |
| N.14        | FRESCHEZZ<br>Avvia e disattiva la funzione lampada UV-C.                                                                                                                                                                            |
| N.15        | BLOCCAGGIO<br>Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 5 secondi per bloccare la tastiera. Premere questi due pulsanti allo stesso tempo per 2 secondi per sbloccare la tastiera.                                          |

## Indicatori dello Schermo di Telecomando

Informazioni visualizzate quando il telecomando è acceso.



### NOTA

1. Tutti gli indicatori sopra indicati sono a scopo informativo. Durante il funzionamento effettivo, solo gli indicatori rilevanti saranno visualizzati sullo schermo.

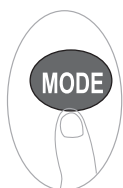
## Come usare le funzioni di base

### NOTA

Prima dell'utilizzo, assicurarsi che l'unità sia collegata all'alimentazione elettrica.

#### Modalità AUTO

Seleziona Modalità AUTO



Imposta la temperatura desiderata



Accendi il condizionatore d'aria

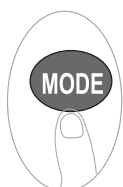


#### NOTA:

1. In modalità AUTO, l'unità selezionerà automaticamente la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO), FAN (VENTILATORE) o HEAT (RISCALDAMENTO) secondo la temperatura selezionata.
2. In modalità AUTO, non si può impostare la velocità della ventola.

#### Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o HEAT (RISCALDAMENTO)

Seleziona Modalità COOL/  
HEAT (RAFFREDDAMENTO/  
RISCALDAMENTO)



Imposta la temperatura



Imposta la velocità  
della ventola

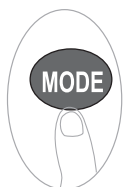


Accendi il condizionatore  
d'aria



#### Modalità DRY (ASCIUGATO)

Seleziona Modalità DRY  
(ASCIUGATO)



Imposta la temperatura  
desiderata



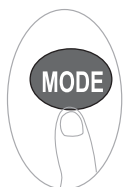
Accendi il condizionatore d'aria



**NOTA:** In modalità DRY (ASCIUTTO), non si può impostare la velocità della ventola poiché è già stata controllata automaticamente.

#### Modalità FAN (VENTILATORE)

Seleziona Modalità FAN  
(VENTOLA)



Imposta la velocità della ventola



Accendi il condizionatore d'aria



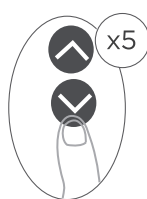
**NOTA:** In modalità FAN, non è possibile impostare la temperatura. Di conseguenza, nessuna temperatura è visualizzata sullo schermo del telecomando.

## Impostazione del TIMER

**TIMER ON/OFF** - Impostare la quantità di tempo dopo il quale l'unità si accende / si spegne automaticamente.

### Impostazione TIMER ATTIVO

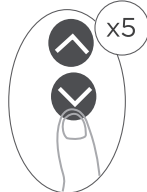
Premere il pulsante TIMER per avviare la sequenza di tempo ON.



Premere i pulsanti Temp. su o giù per impostare la durata di tempo dopo il quale desideri che l'unità accenda. Aspettare per 1 secondo per attivare il tempo per accendere l'unità.

### Impostazione TIMER DISATTIVO

Premere il pulsante TIMER per avviare la sequenza di tempo OFF.



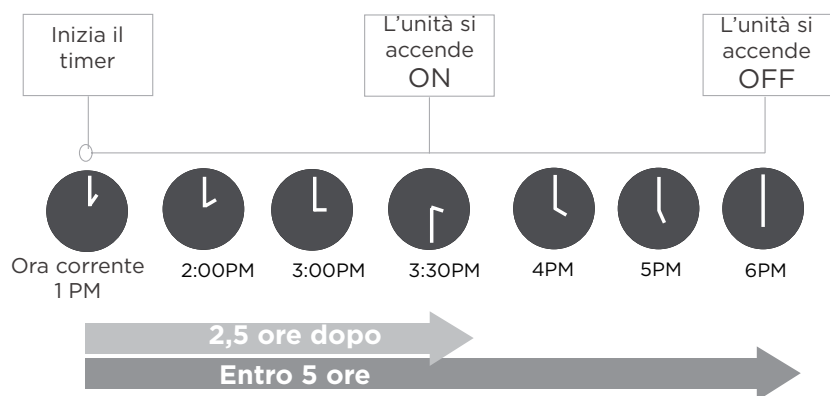
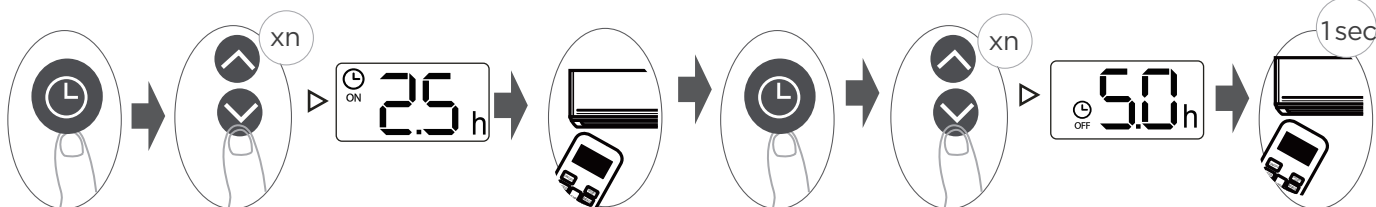
Premere i pulsanti Temp. su o giù per impostare il periodo di tempo dopo il quale si desidera che l'unità si spenga. Aspettare per 1 secondo per attivare il tempo per spegnere l'unità.

### NOTA:

1. Quando si imposta il TIMER ON o il TIMER OFF, il tempo aumenterà con aumento di 30 minuti con ogni pressione, fino a 10 ore. Da 10 ore fino a 24, ad ogni click aumenta di 1 ora (Ad esempio, premere 5 volte per il funzionamento di 2.5h e premere 10 volte per 5h,) Il timer tornerà a 0,0 dopo 24.
2. Annullare entrambe le funzioni con l'impostazione del timer a 0,0h.

### Impostazione del TIMER ATTIVO/DISATTIVO (esempio)

Si nota che le ore impostate per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore successive all'ora corrente.

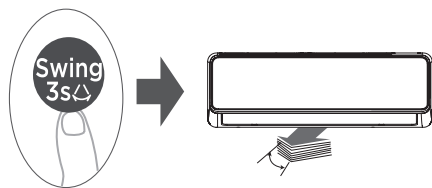


Per esempio: Il timer corrente è 1:00 PM, secondo come viene impostato il timer come sopra indicato, l'unità si accenderà entro 2,5 ore (15:30) e si spegnerà alle 18:00.

## Come usare le funzioni avanzate

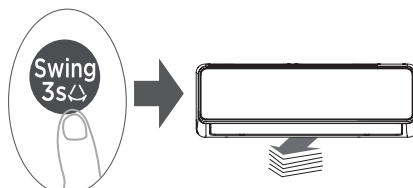
### Funzione Swing (Rotazione)

Premere il pulsante Swing (Rotazione)

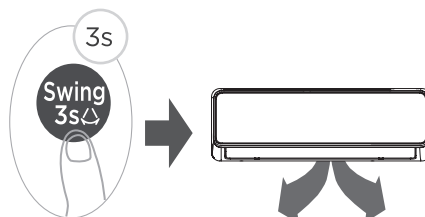


L'aletta orizzontale oscillerà su e giù automaticamente quando si preme il pulsante Swing (Rotazione).

Imposta la direzione del flusso d'aria

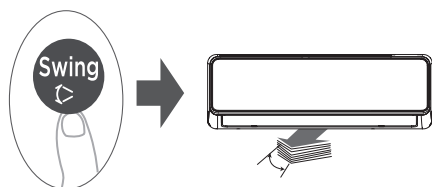


Se tu premi ripetutamente il pulsante SWING, è possibile impostare cinque diverse direzioni del flusso d'aria. La feritoia si muoverà gradualmente ogni volta che premi il pulsante. Premere il pulsante fino a raggiungere la direzione che preferisci.



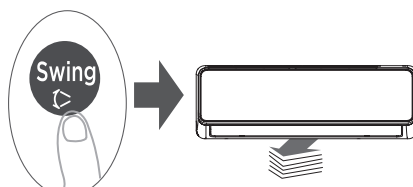
Tenere premuto il pulsante per più di 3 secondi per attivare la funzione di oscillazione verticale della feritoia. (Dipendente dai modelli)

Premere il pulsante Swing (Rotazione)

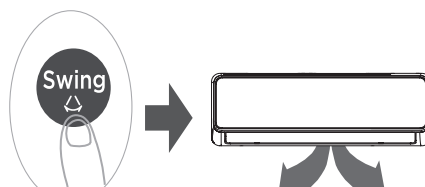


La feritoia orizzontale oscillerà su e giù automaticamente tramite premere il pulsante Swing.

Imposta la direzione del flusso d'aria



Se tu premi ripetutamente il pulsante SWING, è possibile impostare cinque diverse direzioni del flusso d'aria. La feritoia si muoverà incrementalmente ogni volta che premi il pulsante. Premere il pulsante fino a raggiungere la direzione che preferisci.



Premere questo pulsante, la funzione di oscillazione verticale della feritoia è attivata.

### Funzione LED



Premere questo pulsante per accendere e spegnere il display dell'unità interna.

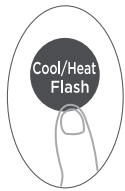


Premere questo pulsante per più di 5 secondi (alcune unità)

Tenere premuto questo pulsante per più di 5 secondi, l'unità interna visualizzerà la temperatura ambiente effettiva. Premere a lungo di nuovo questo pulsante per più di 5 secondi, si tornerà alla visualizzazione della temperatura impostata.

## Funzione Cool/Heat Flash (Flash di Raffreddamento/Riscaldamento)

Premere questo pulsante



Quando premi questo pulsante in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), la funzione Cool Flash è attivata. L'unità produrrà un grande volume d'aria e un alto flusso d'aria, la temperatura di tutta la stanza sarà ridotta in breve tempo.

Quando premi questo pulsante in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), si avvia la funzione Heat Flash. Veloce e forte flusso d'aria calda riscalderà tutta la stanza in breve tempo.

## Funzione ECO/GEAR



Premere questo pulsante per attivare una delle seguenti modalità di efficienza energetica:

ECO → LIVELLO (75%) → LIVELLO (50%) → Modalità di impostazione precedente → ECO.....

Nota: questa funzione è disponibile solo in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO).

### Operazione ECO:

Se si utilizza quest'operazione durante la modalità di raffreddamento, premendo questo pulsante la temperatura sarà regolata automaticamente a 24 °C/75 °F e mettere la velocità della ventola su Auto per risparmiare energia. Se si imposta la temperatura più alta, rimarrà a quella impostazione.

**NOTA:** Premere il pulsante ECO di nuovo, o modificare la modalità o regolare l'impostazione con temperatura inferiore di 24 °C/75 °F smetterà l'operazione ECO. In caso dell'operazione ECO, la temperatura impostata non può essere inferiore a 24 °C/75 °F. Ciò può comportare un raffreddamento insufficiente. Premere di nuovo il pulsante ECO per tornare al normale funzionamento.

### Operazione GEAR (LIVELLO):

Premere il pulsante ECO/GEAR per entrare nell'operazione GEAR come segue:

75% (fino al 75% di consumo di energia elettrica) → 50% (fino al 50% di consumo di energia elettrica) → Modalità di impostazione precedente.

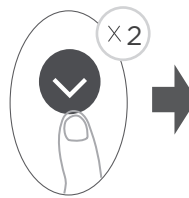
## Funzione Silent (Silenzio)



Tenere premuto il pulsante Fan per più di 2 secondi per attivare/disattivare la funzione Silent (Silenzio).

A causa dell'operazione a bassa frequenza del compressore, potrebbe comportare raffreddamento o riscaldamento insufficienti. Premere ON/OFF, Mode (Modalità), Sleep (Dormire), Boost o Clean (Pulito) pulsante durante l'operazione si annulla la funzione silent.

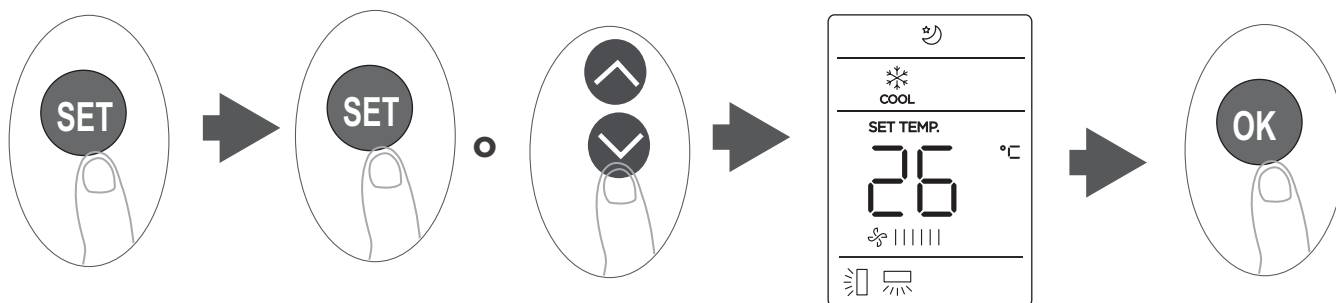
## Funzione FP



Premere questo pulsante due volte rapidamente durante la modalità HEAT (RISCALDAMENTO) e impostare la temperatura di 16 °C/60 °F per attivare la funzione FP.

L'unità funzionerà ad alta velocità della ventola (mentre il compressore è acceso) con temperatura impostata automaticamente a 8 °C/46 °F.

## Funzione SET (IMPOSTAZIONE)



- Premere il pulsante SET (IMPOSTAZIONE) per cambiare la funzione, premere di nuovo il pulsante SET (IMPOSTAZIONE) o il pulsante TEMP ▼ o TEMP ▲ per selezionare la funzione desiderata. Il simbolo selezionato lampeggerà nell'area del display, premere il pulsante OK per confermare.
- Per annullare la funzione selezionata, eseguire solo le stesse procedure come sopra.
- Premere il pulsante SET (IMPOSTAZIONE) per passare tra le funzioni operative come segue:  
Active Clean (🌀) → Dormire (🌙) → Follow Me (👤) → Modalità AP\* (📶)

### Funzione Active Clean

La tecnologia Active Clean rimuove polvere e muffa che possono comportare odori. Active Clean congela e scongela rapidamente lo scambiatore di calore, per pulire il materiale che ha aderito ad esso. Quando questa funzione è attivata, l'unità interna visualizza "CL". Dopo 20-130 minuti, l'unità si spegne automaticamente e termina la funzione CLEAN (PULITO).

### Funzione Sleep (Dormire) (🌙):

La funzione SLEEP (DORMIRE) è utilizzata per risparmiare l'uso di energia durante il sonno (e servono le stesse impostazioni di temperatura per rimanere confortevole).

**NOTA:** La funzione SLEEP (DORMIRE) non è disponibile in modalità FAN (VENTILATORE) e DRY (ASCIUTTO).

### Funzione AP (📶) (alcune unità):

Utilizzare il pulsante SET (IMPOSTAZIONE) per scegliere la modalità AP (Punto di Accesso) per attivare la configurazione wireless. Se questa funzione non è disponibile su questa unità, sarà possibile accedere alla modalità AP tramite premere il pulsante LED 7 volte in 10 secondi.

### Function Follow Me (Seguimi) (👤):

La funzione FOLLOW ME (SEGUIMI) consente al telecomando di misurare la temperatura nella sua posizione corrente e inviare questo segnale al condizionatore nell'intervallo di 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità AUTO, COOL (RAFFREDDAMENTO) o HEAT (RISCALDAMENTO), la misurazione della temperatura ambiente effettuata dal telecomando (invece che dall'unità interna) consentirà al condizionatore d'aria di ottimizzare la temperatura intorno a te e garantire il massimo comfort.

**NOTA:** Tenere premuto il pulsante Cool/Heat Flash (Flash di Raffreddamento/Riscaldamento) per 7 secondi per attivare/disattivare la funzione di memoria della funzione Follow Me.

- Se è attivata la funzionalità di memoria, "ON" sarà visualizzato sullo schermo per 3 secondi.
- Se è disattivata la funzionalità di memoria, "OFF" sarà visualizzato sullo schermo per 3 secondi.
- Quando è attivata la funzione di memoria, premere il pulsante ON/OFF, spostare la modalità o un'interruzione di potenza si annullerà la funzione Follow Me (Seguimi).



# Configurazione e Funzionamento dell'App

## Funzionalità di Controllo Wireless

### Sistemi disponibili: iOS, Android

- Si prega di tenere la tua app aggiornata con l'ultima versione.
- Non tutti i sistemi Android e iOS sono compatibili con l'app. Dichiariamo esplicitamente che non saremo responsabili per qualsiasi problema a causa dell'incompatibilità.

### Strategia di sicurezza wireless

- Smart Kit supporta solo la crittografia WPA-PSK/WPA2-PSK e nessuna crittografia. Si consiglia la crittografia WPA-PSK/WPA2-PSK.

## CAUTELE:

- Problema di rete potrebbe occasionalmente causare il timeout. La visualizzazione dell'unità e l'app potrebbero essere non sincronizzati, ma questo si risolverà indipendentemente quando la rete è ripristinata.
- Le fotocamere dello smartphone devono essere di 5 megapixel o superiori per scansionare correttamente il codice QR.
- Se la rete non è disponibile, potrebbe essere necessario eseguire di nuovo il processo di configurazione.
- L'app è soggetta a aggiornamenti senza preavviso per il miglioramento delle funzioni del prodotto.
- Il processo effettivo di configurazione della rete può variare leggermente rispetto al manuale.
- Si prega di controllare il sito web del servizio per ulteriori informazioni.

## SPECIFICA:

- Modello di Modulo di Controllo APP: EU-SK110, US-SK110
- Tipo di antenna: Antenna stampata della scheda a circuiti stampati
- Banda di frequenza: 2400-2483,5MHz
- Temperatura di funzionamento: 0°C-45°C/32°F-113°F
- Umidità operativa: 10% ~ 85%
- Input di potere: CC 5 V / 500mA
- Potenza TX massima: <20dBm

## PREPARAZIONE

- Si prega di assicurarsi che il dispositivo mobile sia collegato al router wireless. Il router wireless dovrebbe essere già connesso a Internet prima della registrazione dell'utente e della configurazione della rete.
- È preferibile rimuovere le reti wireless non necessarie del telefono per evitare problemi durante il processo di configurazione.

## Scaricare e installare l'app

1. Assicurarsi che il tuo telefono sia collegato alla rete domestica.
2. Scansionare il codice QR con il tuo dispositivo o cerca l'app MSmartHome da Google Play Store o Apple App Store.



## Configurazione di rete

### CAUTELA:

- Come indicato di cui sopra, rimuovere o "dimenticare" altre reti wireless non necessarie soprattutto nelle vicinanze. Il dispositivo deve essere connesso alla stessa rete a cui si collega l'unità.
- Dato che il tuo telefono sarà connesso temporaneamente al condizionatore d'aria, è necessario impostare il telefono per riconnettersi automaticamente alla rete wireless alla fine del processo.

### Gentile promemoria:

- Tutti i passaggi per la configurazione della rete devono essere completati entro 8 minuti dopo aver acceso il condizionatore d'aria, altrimenti è necessario spegnerlo e riaccenderlo.

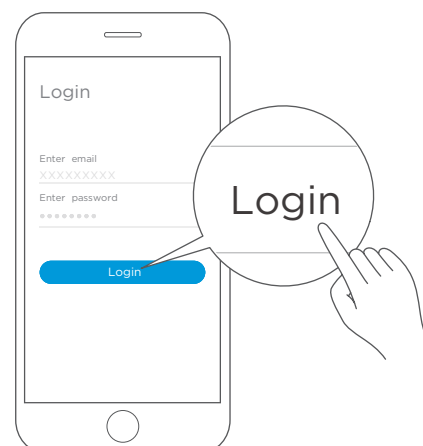
### NOTA:

- Assicurarsi che i tuoi dispositivi siano accesi.
- Tenere il telefono abbastanza vicino all'unità durante la configurazione della rete all'unità.
- Collegare il telefono alla rete wireless di casa e assicurarsi di conoscere la password della rete.
- Controllare se il router supporti la banda wireless a 2,4 GHz e che sia acceso. Se non si è sicuri che il router supporti la banda 2,4 GHz, contattare il produttore del router.
- Il dispositivo non può connettersi al wireless che richiede l'autenticazione. Tipicamente la rete wireless nelle aree pubbliche come hotel, ristoranti, ecc. funziona in questo modo. Collegarsi a una rete wireless che non richiede l'autenticazione.
- È consigliato utilizzare il nome di rete wireless che contiene solo lettere e numeri e non con caratteri speciali.
- Se il tuo nome della rete wireless contiene caratteri speciali, cambialo sul router. Il tuo telefono e gli altri dispositivi avranno necessità di riconfigurare la connessione wireless.
- Spegnerla la funzione WLAN+ (Android) o WLAN Assistant (iOS) del telefono durante la configurazione dell'unità.
- Se il tuo dispositivo è già connesso alla rete wireless ma hai bisogno di riconnetterlo, fare clic su "+" sulla pagina principale dell'app e aggiungere di nuovo il dispositivo con la categoria e il modello del dispositivo secondo le istruzioni sull'app.

### Iscrizione e login

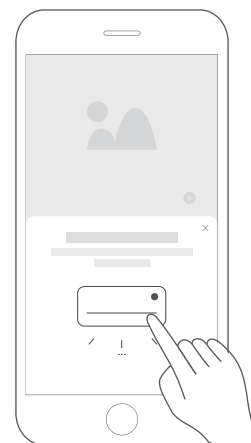
Aprire l'app MSmart home. Se hai già un account esistente, utilizzarlo per accedere o creare un nuovo account.

È anche possibile utilizzare una piattaforma di terze parti per accedere ma con funzionalità limitate.

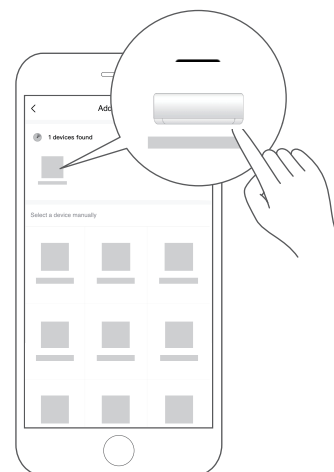


## Collegare i tuoi dispositivi a MSmartHome

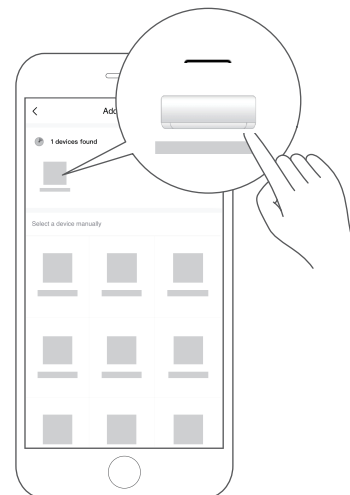
1. Assicurarsi che il telefono cellulare sia connesso alla rete wireless e il Bluetooth sia acceso. In caso contrario, vai alle impostazioni del telefono e accendili.
2. Si prega di accendere i dispositivi da connettere.
3. Aprire l'app MSmartHome sul telefono.
4. Se è visualizzato il messaggio "Dispositivi intelligenti scoperti vicini", cliccare su questo per aggiungere i dispositivi scoperti automaticamente.



5. Se non è visualizzato alcun messaggio, selezionare "+" e il dispositivo dall'elenco dei dispositivi disponibili vicini. Se il dispositivo non è elencato, si prega di aggiungere a mano il dispositivo con la scelta della categoria del dispositivo [Condizionatore d'aria] e del modello del dispositivo [Split AC].

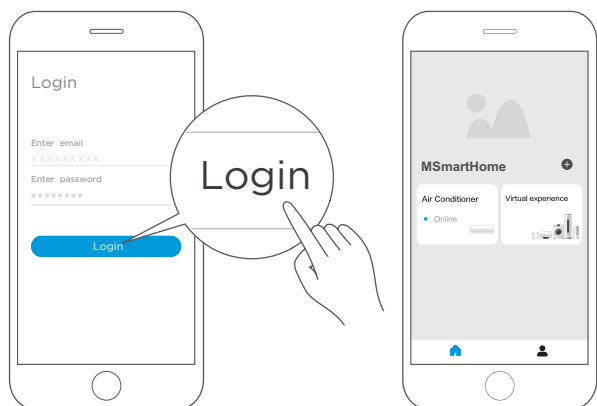


6. Collegare il tuo dispositivo all'app seguendo le istruzioni. Se la connessione è fallita, segui le istruzioni fornite dall'app per continuare con il processo.



## Come usare l'APP

Assicurarsi che il tuo dispositivo mobile e il condizionatore d'aria siano collegati a Internet prima dell'utilizzo dell'app che controlla il condizionatore d'aria. Quando è pronto, segui questi passaggi:

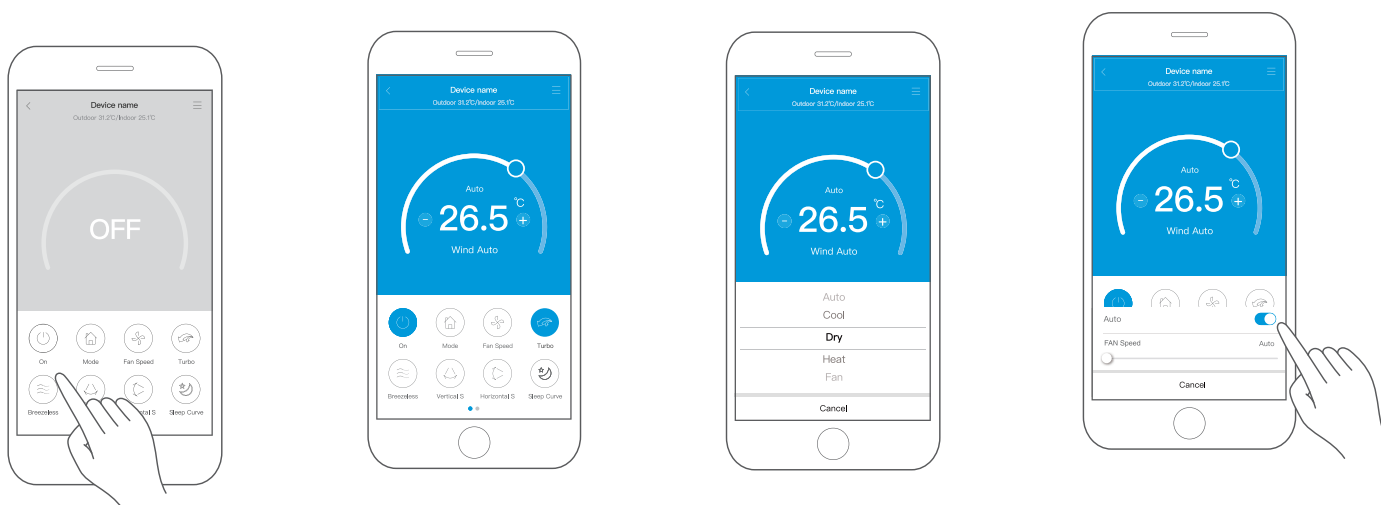


1. Fare clic su "Login"

2. Scegliere il condizionatore d'aria.

### NOTA:

Non tutte le funzioni dell'app sono disponibili per tutti i condizionatori d'aria. Per esempio: Funzioni ECO, Boost, Oscillazione Si prega di controllare il manuale utente per ulteriori informazioni.

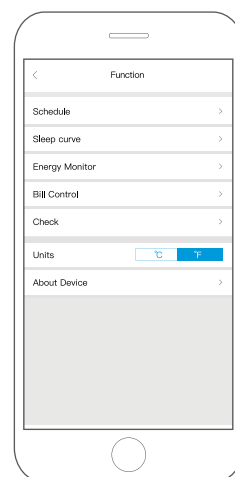


3. Durante l'utilizzo dell'app, è possibile controllare lo stato on/off, la modalità di funzionamento, la temperatura, la velocità della ventola e così via dei condizionatori d'aria.

## Funzioni speciali

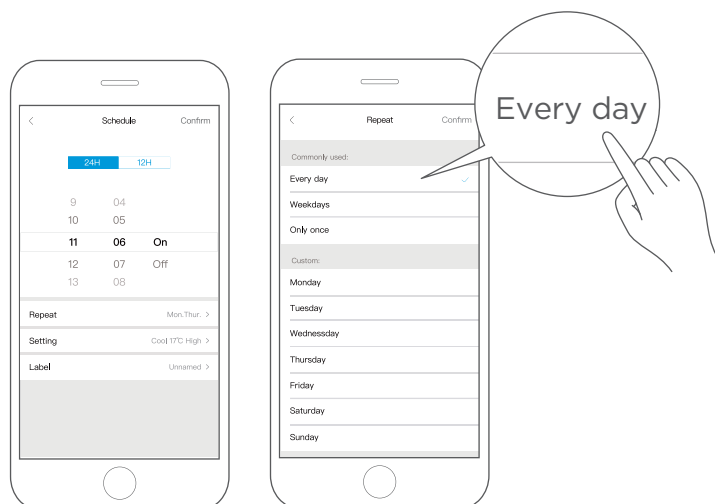
Programma, Curva di sonno, Monitor di Energia, Controllo della Bolletta e Controllo.

**NOTA:** Alcune funzioni speciali sull'app potrebbero non essere applicabili a tutta l'unità. La funzione che il condizionatore d'aria non supporta, non apparirà nell'elenco delle funzioni.



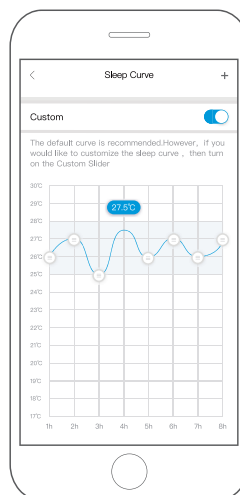
## Programma

Gli utenti possono accendere o spegnere il loro condizionatore d'aria in un certo momento. Il programma può essere ulteriormente automatizzato con la scelta dei giorni da ripetere il programma.



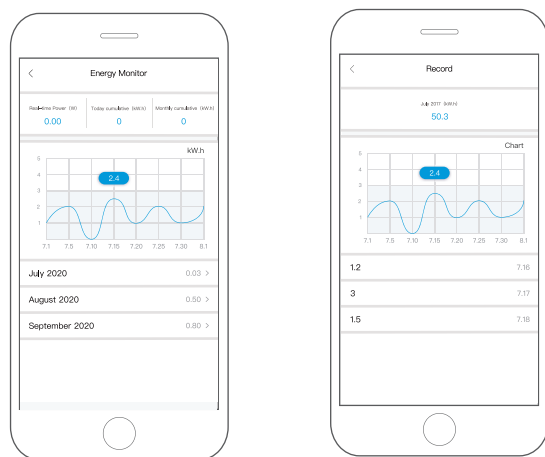
## Notte

La funzione sleep risparmia energia tramite raffreddare o riscaldare meno, aiutando il sonno con il tipico cambiamento di temperatura del corpo durante il sonno.



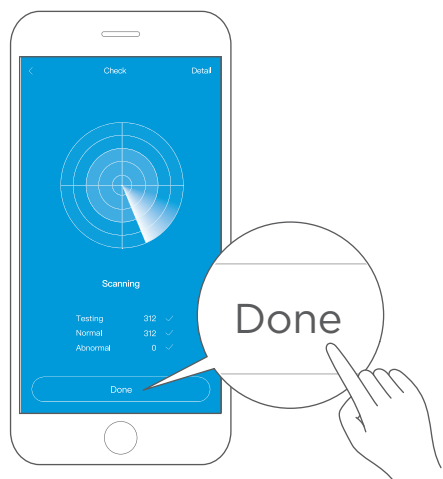
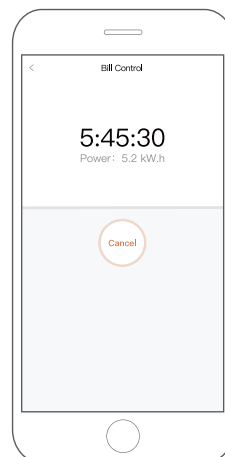
## Monitor di Energia (non tutte le unità)

Gli utenti possono semplicemente controllare il consumo di energia elettrica del loro condizionatore d'aria con il grafico e i record storici.



## Controllo della Bolletta (non tutte le unità)

Gli utenti possono impostare i parametri per limitare il consumo di energia elettrica in un periodo di tempo specifico.



## Controllo

Gli utenti possono controllare lo stato di funzionamento del condizionatore d'aria con questa funzione. Si può visualizzare gli eventi normali, eccezionali e informazioni dettagliate sul livello qui.

## DICHIARAZIONE DELL'APP

Con la presente dichiariamo che questo kit Intelligente è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE. Una copia del documento completo è allegata.  
(solo prodotti UE)

### CAUTELE:

**Modelli di moduli wireless:** US-SK110, EU-SK110:

**FCC ID:** 2ADQOMDNA23

**IC:** 12575A-MDNA23

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e contiene trasmettitore(i)/ricevitore(i) esente(i) da licenza che sono conformi agli RSS esenti da licenza per Innovazione, Scienza e Sviluppo economico del Canada.

### Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze; e
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Utilizzare il dispositivo solo in conformità con le istruzioni fornite. Eventuali cambiamenti o modifiche a questa apparecchiatura non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono comportare l'impossibilità per l'utente di utilizzare l'apparecchiatura. Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalla FCC per gli ambienti non controllati. Per evitare la possibilità di superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC, la vicinanza dell'uomo all'antenna non deve essere inferiore a 20 cm (8 pollici) durante il normale funzionamento.

NOTA: Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verificheranno interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, l'utente è suggerito a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

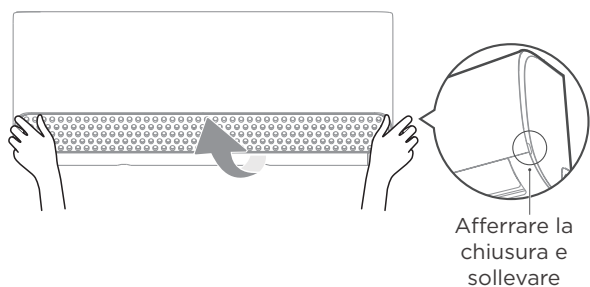
- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura a una presa su un circuito diverso da quello che è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per aiuto.

# CURA E MANUTENZIONE

## ⚠ CAUTELA

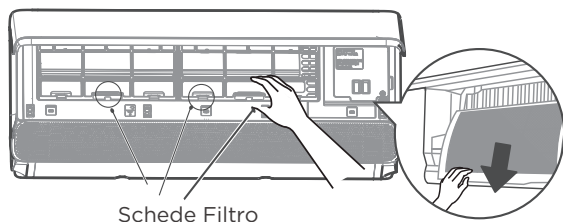
- Un CA ostruito può ridurre l'efficienza dell'unità o eventualmente avere un impatto sulla salute. Assicurarsi di pulire il filtro ogni due settimane.
- **SPEGNERE** sempre il tuo sistema CA e scollegarne l'alimentazione prima della pulizia o della manutenzione.
- **Non** toccare il filtro di rinfrescamento dell'aria (Plasma) almeno 10 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Puoi utilizzare un panno imbevuto di acqua tiepida per pulire l'unità se è particolarmente sporca.
- Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità
- Non utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Ciò potrebbe causare crepe o deformazioni nella superficie di plastica.
- Non utilizzare acqua più calda di 40°C (104°F) per pulire il pannello frontale. Ciò potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

## Pulire la Tua Unità Interna, il Filtro dell'Aria



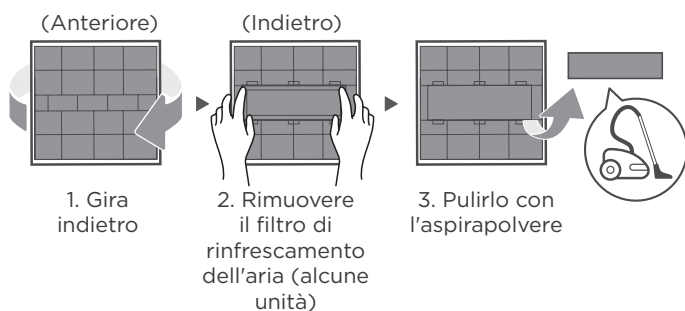
### Passaggio 1:

Sollevare il pannello frontale dell'unità interna.



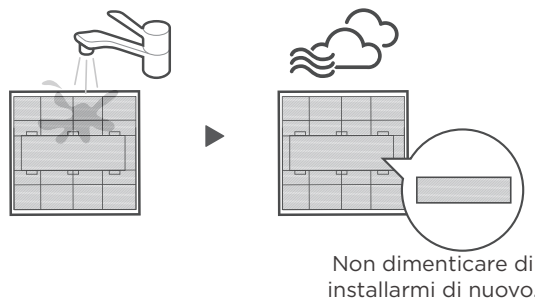
### Passaggio 2:

Afferrare la linguetta all'estremità del filtro, alzarlo, poi tirarlo verso di sé e tirare fuori il filtro.



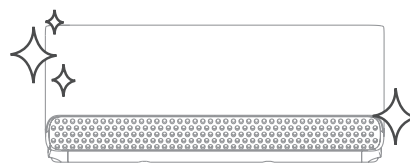
### Passaggio 3:

Se il filtro dispone di un piccolo filtro di purificazione dell'aria, sganciarlo dal filtro più grande. Pulire questo filtro di purificazione dell'aria con un aspirapolvere portatile.



### Passaggio 4:

Pulire il grande filtro dell'aria con acqua calda e insaponata. Assicurarsi di usare un detergente delicato. Risciacquare il filtro con acqua fresca, quindi scuoterlo per eliminare l'acqua in eccesso. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e astenersi dall'esporlo alla luce diretta del sole.



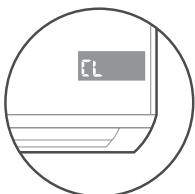
### Passaggio 5:

Una volta asciutto, ritagliare il filtro di purificazione dell'aria sul filtro più grande, quindi farlo scorrere nuovamente nell'unità interna. Infine, chiudere il pannello frontale dell'unità interna.

## CAUTELA

- Prima di cambiare il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.
- Durante la rimozione del filtro, non toccare parti metalliche nell'unità. I bordi metallici vivi possono tagliare.
- Non utilizzare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò potrebbe distruggere l'isolante e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta durante l'asciugatura. Questo può restringere il filtro.
- Qualsiasi riparazione, manutenzione o pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

## Promemoria per filtro dell'aria (opzionale)



Finestra di visualizzazione:  
"CL"



Finestra di visualizzazione:  
"nF"

### Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria

- Dopo 240 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.
- Per reimpostare il promemoria, premere il pulsante LED sul telecomando 4 volte o premere il pulsante CONTROLLO MANUALE 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "CL" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

### Promemoria di Sostituzione del Filtro dell'Aria

- Dopo 2.880 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "nF". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.
- Per reimpostare il promemoria, premere il pulsante LED sul telecomando 4 volte o premere il pulsante CONTROLLO MANUALE 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "nF" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

## Manutenzione del tuo condizionatore d'aria

### Manutenzione - Lunghi periodi di inattività

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, effettuare le seguenti operazioni:



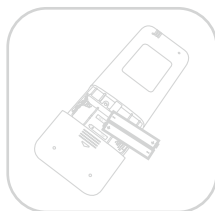
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione  
VENTOLA fino a quando  
l'unità non si asciuga  
completamente



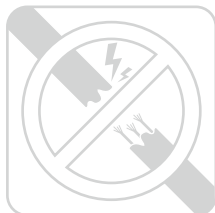
Spegnere l'unità e  
scollegare l'alimentazione



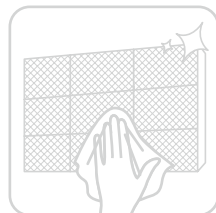
Rimuovere le batterie dal  
telecomando

### Manutenzione - Ispezione Pre- Stagionale

Dopo lunghi periodi di inutilizzo o prima di periodi di utilizzo frequente, eseguire le operazioni seguenti:



Verificare la presenza  
di fili danneggiati



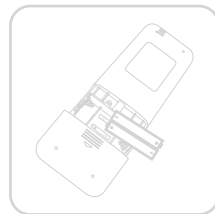
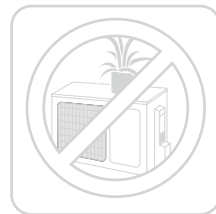
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza  
di perdite



Assicurarsi che nulla blocchi tutti gli ingressi  
d'aria e gli sbocchi



Sostituire le batterie



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## ⚠ CAUTELA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Sentire odore di bruciore.
- L'unità emette suoni forti o anormali
- Un fusibile di alimentazione soffia o l'interruttore si blocca frequentemente
- L'unità entra in contatto con l'acqua o emette acqua

**NON TENTARE DI RISOLVERE QUESTI PROBLEMI DA SOLO(A)! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO.**

## Problemi comuni

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

| Problema                                                                                                      | Cause possibili                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unità non si accende quando si preme il bottone ON/OFF (ACCESO/SPENTO)</b>                               | L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che protegge l'unità dai sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>L'unità cambia dalla modalità COOL/HEAT (RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO) alla modalità FAN (VENTILATORE)</b> | L'unità può modificare la sua impostazione per evitare che il gelo si formi sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nuovamente nella modalità selezionata in precedenza.<br><br>Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'unità spegnerà automaticamente il compressore. Il compressore riprenderà quando la temperatura di nuovo. |
| <b>L'unità interna emette nebbia bianca</b>                                                                   | Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Entrambe le unità interne ed esterne emettono nebbia bianca</b>                                            | Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT (RISCALDAMENTO) dopo lo scongelamento, la nebbia bianca può essere emessa a causa dell'umidità generata dal processo di scongelamento.                                                                                                                                                                                                |
| <b>L'unità interna fa qualche rumore occasionale</b>                                                          | Un impetuoso suono d'aria può verificarsi quando la feritoia reimposta la sua posizione.<br><br>Un cigolio può verificarsi dopo l'esecuzione dell'unità in modalità HEAT (RISCALDAMENTO) a causa dell'espansione e della contrazione delle parti di plastica dell'unità.                                                                                                         |
| <b>Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno rumore</b>                                                   | L'unità emette un basso suono sibilante durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre attraverso unità sia interne che esterne.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | L'unità emette un basso suono sibilante quando il sistema si accende, ha appena smesso di funzionare o si sta scongelando: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto del gas refrigerante o dal cambiamento di direzione.                                                                                                                                                |
|                                                                                                               | L'unità emette un suono cigolio: La normale espansione e contrazione delle parti di plastica e metallo causate da variazioni di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.                                                                                                                                                                           |

| Problema                                                                   | Cause possibili                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unità esterna è rumorosa</b>                                          | L'unità produrrà suoni diversi in base alla sua attuale modalità operativa.                                                                                                                                                                           |
| <b>La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna</b>                | L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inutilizzo, che verrà emessa quando l'unità si accende. Ciò può essere attenuato coprendo l'unità durante i lunghi periodi di inutilizzo.                                                    |
| <b>L'unità emette un cattivo odore</b>                                     | L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cottura, sigarette, ecc.) che saranno emessi durante il funzionamento.                                                                                                                        |
|                                                                            | I filtri dell'unità sono ammuffiti e devono essere puliti.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Il ventilatore dell'unità esterna non funziona</b>                      | Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.                                                                                                                                  |
| <b>Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde</b> | L'interferenza delle torri dei telefoni cellulari e dei ripetitori remoti può causare il malfunzionamento dell'unità.                                                                                                                                 |
|                                                                            | In questo caso, provare a eseguire le operazioni seguenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'alimentazione, quindi riconnettere.</li> <li>• Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.</li> </ul> |

**NOTA:** Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e del numero di modello.



## CAUTELA

In caso di presenza dei problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare un'azienda di riparazione.

| Problema                                    | Cause possibili                                                                        | soluzione                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Scarse prestazioni di raffreddamento</b> | L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente        | Abbassare l'impostazione della temperatura                                                                                                                 |
|                                             | Lo scambiatore di calore sull'unità interna o esterna è sporco                         | Pulire lo scambiatore di calore interessato                                                                                                                |
|                                             | Il filtro dell'aria è sporco                                                           | Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni                                                                                                        |
|                                             | L'ingresso d'aria o lo sbocco di entrambe le unità sono bloccati                       | Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla                                                                                                    |
|                                             | Porte e finestre sono aperte                                                           | Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità                                                              |
|                                             | Il calore eccessivo è generato dalla luce solare                                       | Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di forte calore o sole splendente                                                                        |
|                                             | Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.) | Ridurre la quantità di fonti di calore                                                                                                                     |
|                                             | La funzione SILENT (SILENZIO) è attivata (funzione opzionale)                          | La funzione SILENT (SILENZIO) può ridurre le prestazioni del prodotto tramite abbassare la frequenza operativa. Disattivare la funzione SILENT (SILENZIO). |

| Problema                                                                                                                                                                                                                     | Cause possibili                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | soluzione                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unità non funziona</b>                                                                                                                                                                                                  | Interruzione dell'alimentazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Attendere il ripristino dell'alimentazione                              |
|                                                                                                                                                                                                                              | L'alimentazione è spenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Accendere l'alimentazione                                               |
|                                                                                                                                                                                                                              | Il fusibile è bruciato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sostituire il fusibile                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                              | Le batterie del telecomando sono scariche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sostituire le batterie                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                              | La protezione dell'Unità di tre minuti è stata attivata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aspettare per tre minuti prima di riavviare l'unità                     |
|                                                                                                                                                                                                                              | Il timer è attivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Disattivare il timer                                                    |
| <b>L'unità si avvia e si arresta frequentemente</b>                                                                                                                                                                          | C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Contattare il centro di assistenza autorizzato                          |
|                                                                                                                                                                                                                              | Il gas o l'umidità non comprimibili sono entrati nel sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                              | Il compressore è rotto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                              | La tensione è troppo alta o troppo bassa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <b>Scarse prestazioni di riscaldamento</b>                                                                                                                                                                                   | La temperatura esterna è estremamente bassa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario                   |
|                                                                                                                                                                                                                              | L'aria fredda sta entrando attraverso porte e finestre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso |
|                                                                                                                                                                                                                              | Basso refrigeramento a causa di perdite o uso prolungato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare il centro di assistenza autorizzato                          |
| <b>Le spie continuano a lampeggiare</b>                                                                                                                                                                                      | <p>L'unità può interrompere l'operazione o continuare a funzionare in modo sicuro. Se le spie continuano a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può risolversi da solo.</p> <p>In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi collegarla di nuovo. Accendere l'unità.</p> <p>Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro assistenza clienti più vicino.</p> |                                                                         |
| <b>Per qualunque dei seguenti codici di errore, eseguire le istruzioni qui riportate:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |

**NOTA:** Se il problema persiste dopo l'esecuzione dei controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare il centro di assistenza autorizzato.

# MARCHI, COPYRIGHT E NOTE LEGALI

**Midea** logo, i , il nome commerciale, l'immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni preziosi di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), di cui Midea possiede marchi, il diritto d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutta la buona volontà derivata dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio di Midea per scopi commerciali senza il preventivo consenso scritto di Midea può costituire la violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti

Questo Manuale è stato creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore nei suoi confronti. Nessuna entità o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte questo Manuale, o raggrupparlo o venderlo con altri prodotti senza il previo consenso scritto di Midea.

Tutte le funzioni e le istruzioni descritte sono le più aggiornate al momento del rilascio del presente Manuale. Tuttavia, il prodotto effettivo può variare per via delle eventuali funzioni aggiornate e modifiche sull'aspetto estetico successivamente.

## SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

### **Istruzioni importanti per l'ambiente (Linee Guida Europee sullo Smaltimento)**

Conformità alla Direttiva RAEE e Direttiva sullo Smaltimento del Prodotto di Scarto: Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE dell'UE (2012/19/UE). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con rifiuti domestici alla fine della sua vita di servizio. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, si prega di contattare le tue autorità locali o il rivenditore dove compri il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio degli elettrodomestici usati. Lo smaltimento adeguato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



# PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Per la fornitura dei servizi concordati con il cliente, ci impegniamo a rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni sulla protezione dei dati ove applicabile, in linea con le leggi dei paesi di destinazione in cui vengono forniti i servizi, nonché, ove applicabile, il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati dell'UE (GDPR).

Generalmente, il nostro processo del trattamento dei dati è per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con Lei e per motivi di sicurezza dei prodotti, per tutelare i tuoi diritti in relazione a domande di garanzia e registrazione dei prodotti. In alcuni casi, a condizione che la protezione dei dati sia garantita, i dati personali possono essere inviati a destinatari al di fuori dello Spazio economico europeo.

In caso di ulteriori informazioni, contattaci. È possibile contattare il nostro responsabile della protezione dei dati tramite **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per diretto scopo di marketing, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, scansare il QR Code.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Eventuali aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito web del servizio, si prega di verificare la versione più recente.

Produttore: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co., Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
Repubblica popolare cinese 528311



[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2023 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2023.01.10



## Split Tye Air Conditioner



MSmartHome

Download de app  
en activeer het  
product.



# HANDLEIDING

**MODELNUMMER:**  
**MSCB1BU-09HRFN8-ME**  
**MSCB1BU-12HRFN8-ME**

Waarschuwingen: Lees voor gebruik van dit product deze handleiding en de VEILIGHEIDSHANDLEIDING (indien aanwezig) zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om het product te verbeteren. Raadpleeg uw dealer of de fabrikant voor meer informatie.

Het diagram hierboven is slechts ter referentie. Neem het uiterlijk van het werkelijke product als standaard.

## DANKBRIEF

Bedankt dat u hebt gekozen voor Midea! Voordat u uw nieuwe product van Midea gaat gebruiken, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing grondig te lezen om er zeker van te zijn dat u weet hoe u de functies die uw nieuwe apparaat biedt op een veilige manier kunt gebruiken.

## INHOUD

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| DANKBRIEF-----                                             | 01 |
| VEILIGHEIDSMATREGELEN -----                                | 02 |
| SPECIFICATIES-----                                         | 06 |
| PRODUCTOVERZICHT -----                                     | 07 |
| HET PRODUCT INSTALLEREN -----                              | 08 |
| Installatie-instructies - Binneneenheid -----              | 10 |
| Installatie-instructies - Buiteneenheid -----              | 20 |
| Verbinding koelpijp-----                                   | 25 |
| Controles op lekstroom en gaslekken-----                   | 29 |
| Controles op lekstroom en gaslekken-----                   | 31 |
| Testrun-----                                               | 32 |
| De eenheid in- en uitpakken-----                           | 33 |
| BEDIENINGSAANWIJZINGEN -----                               | 34 |
| Display binneneenheid -----                                | 34 |
| Bediening via de afstandsbediening -----                   | 39 |
| De app instellen en de bediening daarvan -----             | 50 |
| ONDERHOUD EN ZORG -----                                    | 56 |
| PROBLEEMOPLOSSEN -----                                     | 58 |
| HANDELSMERKEN, COPYRIGHTS EN JURIDISCHE<br>VERKLARING----- | 61 |
| WEGGOOIEN EN RECYCLEN -----                                | 61 |
| MEDEDELING OVER GEGEVENSBESCHERMING -----                  | 62 |



# VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het is van essentieel belang dat u eerst de voorzorgsmaatregelen leest voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken. Een verkeerde installatie als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies kan tot zware schade of ernstig letsel leiden.

## Uitleg over de symbolen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Wees gewaarschuwd voor elektrische spanning!</b><br>Dit symbool geeft de spanning aan die tot overlijden of letsel kan leiden.                                                                          |
|    | <b>Waarschuwing</b><br>Het waarschuwingssymbool geeft een gevaar aan met een gemiddeld niveau van gevaar dat tot een fataal ongeluk of het oplopen van zwaar letsel kan leiden.                            |
|    | <b>Opgelet</b><br>Het symbool Opgeet geeft een gevaar aan met een laag niveau van gevaar dat tot middelzwaar letsel kan leiden.                                                                            |
|   | <b>Attentie!</b><br>Het symbool Attentie geeft aan dat er belangrijke informatie wordt gegeven waarbij geen gevaar is voor mensen, maar wel schade kan worden opgelopen of op een specifiek relevant punt. |
|  | <b>In acht nemen</b><br>Dit symbool geeft aan dat alleen een onderhoudstechnicus dit apparaat mag bedienen en er onderhoud aan plegen in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.                        |

Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door voordat u deze eenheid in gebruik gaat nemen, en bewaar het in de nabijheid van de plek waar de eenheid wordt geïnstalleerd voor toekomstig gebruik.

## **WAARSCHUWING**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of uitleg hebben gekregen over hoe dit apparaat op een veilige manier te gebruiken en de risico's ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Het schoonmaken en het plegen van onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden gedaan (vereiste norm in de EU).

Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen gekregen hebben over het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

## **WAARSCHUWINGEN BIJ HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT.**

- Als er zich een abnormale situatie voordoet (zoals een brandgeur), dan moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de stroom afkoppelen. Neem contact op met de leverancier voor instructies om elektrische schokken, brand of letsel te verwijderen.
- Steek geen vingers, stangen of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Hierdoor kan er letsel ontstaan omdat de ventilator op hoge snelheid kan draaien.
- Gebruik geen brandbare spuitmiddelen zoals haarlak, lak of verf vlakbij het apparaat. Hierdoor kan er brand of verbranding ontstaan.
- Gebruik de airconditioner niet op plekken vlakbij brandbare gassen. Gas kan zich rondom het apparaat verzamelen en daardoor een explosie veroorzaken.
- Gebruik uw airconditioner niet in een natte ruimte zoals een badkamer of wasserette. Elektrische onderdelen kunnen kortsluiten als ze te veel aan vocht worden blootgesteld.
- Stel uw lichaam niet voor een lange tijd direct bloot aan koude lucht.
- Laat kinderen niet spelen met de airconditioner. Rondom het apparaat moeten kinderen altijd onder toezicht staan.
- Als de airconditioner wordt gebruikt in combinatie met branders of andere verwarmingsapparatuur, dan moet de ruimte voldoende worden geventileerd om zuurstoftekort te voorkomen.
- In bepaalde functionele ruimten zoals keukens en serverruimtes e.d. wordt sterk aangeraden special ontworpen airconditioners te gebruiken.

## **WAARSCHUWINGEN M.B.T. ELEKTRICITEIT**

- Gebruik alleen de gespecificeerde stroomkabel. Als de stroomkabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of de leverancier of gekwalificeerde personen om risico's te voorkomen.
- Het product moet goed worden geaard tijdens het installeren anders kan er een elektrische schok plaatsvinden.
- Neem alle lokale en landelijke elektriciteitsnormen, regels en de installatiehandleiding in acht.
- Sluit de kabels goed aan, en klem ze stevig vast om te voorkomen dat externe krachten de terminal beschadigen.
- Verkeerde elektrische aansluitingen kunnen oververhitting en brand veroorzaken, en tevens een elektrische schok. Alle elektrische verbindingen moeten zijn gemaakt volgens het Elektrische verbindingsdiagram dat zich op de panelen van de binnen- en buiteneenheden bevindt.
- Alle bedrading moet goed zijn gearrangeerd zodat het kap van het bedieningspaneel goed kan worden afgesloten. Als het bedieningspaneel niet goed is afgesloten, dan kan er corrosie ontstaan en dit zorgt ervoor dat de verbindingpunten op de terminal heet worden, in brand vliegen of een elektrische schok veroorzaken.
- De wijze van afkoppeling moet worden geïntegreerd in de vaste bedrading in overeenstemming met de regels voor bedrading.
- Trek niet aan het snoer om het apparaat af te koppelen. Houd de stekker stevig vast en trek hem uit het stopcontact. Direct aan het snoer trekken kan het beschadigen waardoor er brand of een elektrische schok kan ontstaan.
- Verander de lengte van de stroomkabel niet en gebruik ook geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel het stopcontact niet met andere apparaten. Verkeerde of onvoldoende stroom kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Houd de stekker schoon. Verwijder stof of vuil dat zich ophoopt op of rondom de stekker. Vuile stekker kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Als er stroom wordt aangesloten op vaste bedrading, dan moet er een instrument worden aangesloten dat alle poolen afkoppelt en dat ten minste een ruimte van 3 mm heeft tussen alle poolen, en een lekstroom heeft die de 10mA kan overschrijden, waarbij de aardlekschakelaar (RCD) een nominale werkende reststroom heeft van niet meer dan 30mA, en de afkoppeling moet worden geïntegreerd in de vaste bedrading in overeenstemming met de regels voor de bedrading.

## RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE ZEKERING

De printplaat (PCB) van de airconditioner is ontworpen met een zekering om te beschermen tegen overstroom. De specificaties van de zekering zijn afgedrukt op de printplaat, zoals: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

## UV-C-lamp (alleen van toepassing als de eenheid is uitgerust met een UV-C-lamp)

Dit apparaat is uitgerust met een UV-C-lamp. Lees de onderhoudshandleiding voordat u dit apparaat gaat gebruiken.

- Gebruik de UV-C-lampen niet buiten het apparaat.
- Apparaten die duidelijk beschadigd zijn mogen niet worden gebruikt.
- Onbedoeld gebruik van het apparaat of schade aan de behuizing kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke UV-C-straling. UV-C-straling kan, zelfs in kleine hoeveelheden, schade aan ogen en de huid veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om de stroom uit te schakelen voordat deuren en panelen waarop het gevarensymbool voor ULTRAVIOLETTE STRALING is geplakt worden geopend voor het plegen van ONDERHOUD.
- De UV-C-lamp kan niet worden schoongemaakt, gerepareerd of worden vervangen.
- UV-C BARRIÈRES waarop het gevarensymbool van ULTRAVIOLETTE STRALING mogen niet worden weggehaald.

### **WAARSCHUWING**

Dit apparaat is uitgerust met een UV-apparaat. Kijk niet in de lichtbron!

## **WAARSCHUWINGEN M.B.T. HET INSTALLEREN VAN HET PRODUCT**

- De installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegde leverancier of specialist. Een verkeerd uitgevoerde installatie kan waterlekage, een elektrische schok of brand veroorzaken.
- De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatiehandleiding. Een verkeerd uitgevoerde installatie kan waterlekage, een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Neem contact op met een bevoegd onderhoudstechnicus voor onderhoud of reparaties aan dit apparaat. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de landelijke elektriciteitsnormen.
- Gebruik alleen de meegeleverd accessoires, onderdelen en gespecificeerde onderdelen tijdens het installeren.  
Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekage, elektrische schokken, brand en/of defecten aan het apparaat veroorzaken.
- Installeer het apparaat op een stevige plek dat het gewicht van het apparaat aan kan. • Indien de gekozen plek het gewicht niet aan kan of als de installatie niet goed wordt uitgevoerd, dan kan het apparaat vallen en ernstig letsel en / of schade veroorzaken.
- Installeer de afvoerleidingen volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Het verkeerd installeren van de afvoer kan waterschade bij uw huis en eigendommen veroorzaken.
- Apparaten die een extra elektrische kachel hebben geldt dat het apparaat niet dichterbij dan 1 meter (3 voet) in de nabijheid van brandbaar materiaal mag worden geplaatst.
- Installeer het apparaat niet in een locatie die kan worden blootgesteld aan lekkages van brandbaar gas. Als brandbaar gas zich opeenhoopt rondom het apparaat dan kan er brand worden veroorzaakt.
- Schakel de stroom pas in als al het werk is afgerond.
- Alleen een bevoegd technicus mag de airconditioner verplaatsen.
- Lees de secties met betrekking tot het installeren van de binnen- en buiteneenheid voor aanvullende informatie.

## **LET OP**

- Schakel de airconditioner uit en koppel de stroom af als u het apparaat voor lange tijd niet gaat gebruiken.
- Schakel het apparaat uit en koppel de stroom af tijdens een storm.
- Zorg ervoor dat water ongehinderd uit het apparaat kan afvloeien.
- Raak de airconditioner niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld.
- Klim er niet op en plaats ook geen voorwerpen op de buiteneenheid.
- Laat de airconditioner niet voor lange tijd werken als deuren of ramen open staan of als de luchtvochtigheid erg hoog is.

## **WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT HET SCHOONMAKEN EN HET PLEGEN VAN ONDERHOUD**

- Schakel het apparaat uit en koppel de stroom af voordat u gaat schoonmaken. Als u dit niet doet, dan kan er een elektrische schok worden veroorzaakt.
- Een vochtige doek kan worden gebruikt om het apparaat schoon te maken. Er mag geen water worden gebruikt!
- Maak de airconditioner NIET schoon met ontvlambare schoonmaakmiddelen. Ontvlambare schoonmaakmiddelen kunnen brand of vervormingen veroorzaken.
- Mededeling over gefluorideerde gassen (niet van toepassing op apparaten die het koelmiddel R290 gebruiken).
- Deze airconditioner bevat gefluorideerde broeikasgassen. Raadpleeg het relevante etiket op het apparaat zelf of de "Gebruiksaanwijzing - Productinformatie" in de verpakking van de buiteneenheid voor specifieke informatie over het type ga en de hoeveelheid daarvan. (Alleen voor apparaten in de Europese Unie.)
- De Installatie, onderhoud en reparatie van dit apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus.
- Het verwijderen en recyclen van het apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus.
- Voor apparatuur dat gefluorideerde broeikasgassen bevat gelijk aan 5 ton aan CO<sub>2</sub> of meer, maar minder dan 50 ton aan CO<sub>2</sub>, geldt dat deze elke 24 maanden moet worden gecontroleerd op lekken als er een systeem voor het detecteren van lekken is geïnstalleerd.
- Het wordt aanbevolen de controles op lekkages goed te documenteren als het apparaat op lekkages wordt gecontroleerd.

## **WAARSCHUWING bij het gebruik van het koelmiddel R32/R290.**

- Als er brandbare koelmiddelen worden gebruikt, dan moeten apparaten worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de ruimte van de kamer voldoet aan de specifieke eisen voor het gebruik.
- Voor R32-koelmodellen geldt:
  - Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruiken en worden opgeslagen in een kamer met een vloer die groter is dan 4m<sup>2</sup>.
- Voor modellen met het koelmiddel R290 geldt dat ze moeten worden geïnstalleerd, gebruiken en worden opgeslagen in een kamer met een vloer die groter is dan:
  - <=2,6kW eenheden: 17,33m<sup>2</sup>
  - >2,6kW en <=3,5kW eenheden: 25,4m<sup>2</sup>
  - >3,5kW en <=5,2kW eenheden: 34,67m<sup>2</sup>
  - >5,3kW en <=7,1kW eenheden: 47,33m<sup>2</sup>
- Het is niet toegestaan herbruikbare mechanische connectoren en uitlopende aansluitpunten binnen te gebruiken.

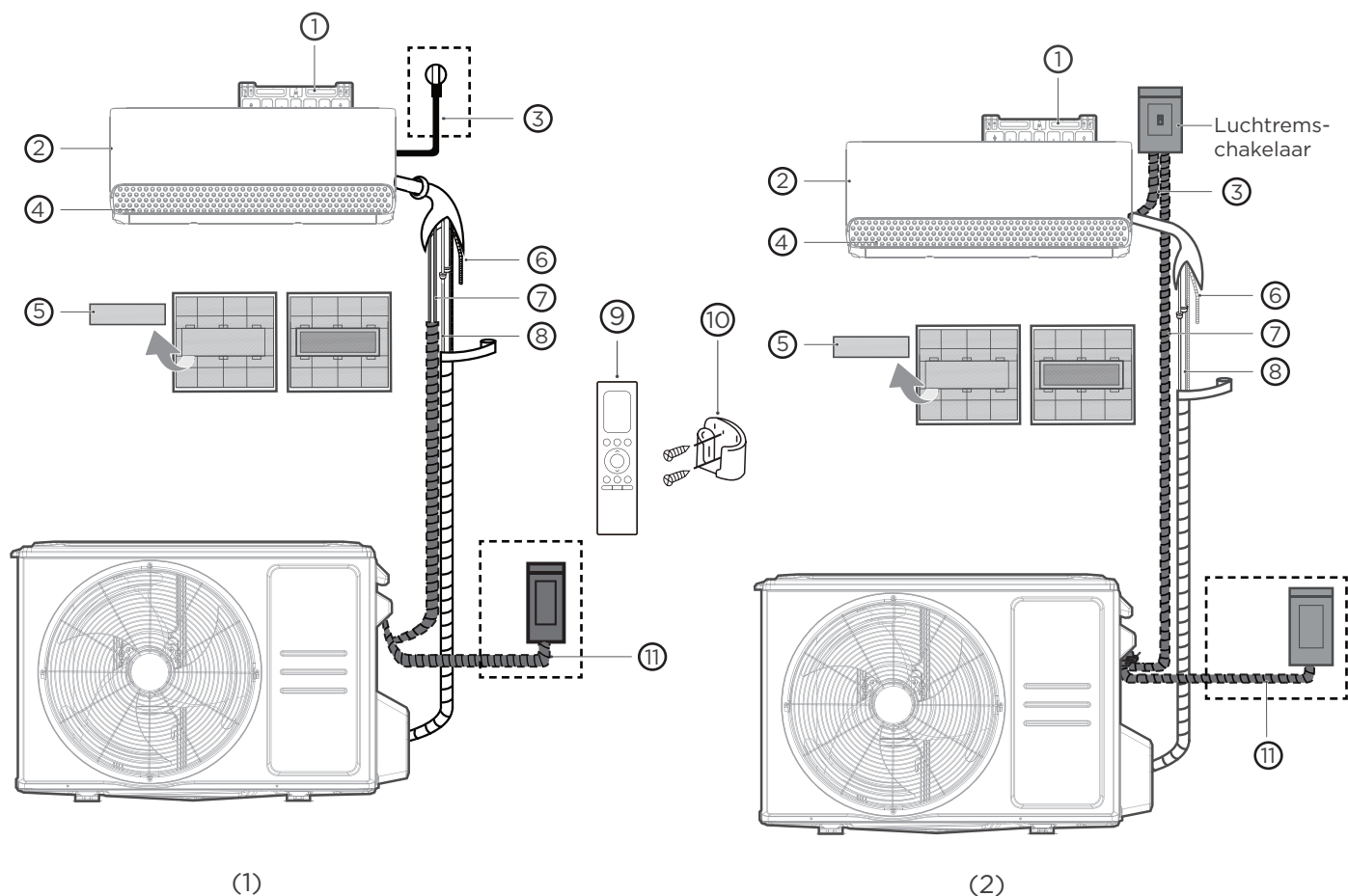
# SPECIFICATIES

| Productmodel          | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| Voeding               | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Koelcapaciteit        | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Verwarmingscapaciteit | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Nominale stroom       | 10.5A               | 10.5A              |
| Nominaal vermogen     | 2200W               | 2200W              |

# PRODUCTOVERZICHT

## MEDEDELING OVER DE ILLUSTRATIES:

De illustraties in deze gebruiksaanwijzing zijn er om uitleg te geven. De daadwerkelijke vorm van uw binneneenheid kan ietwat afwijken.

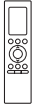


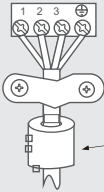
- |                                  |                                                                                 |                                                  |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ① Wandmontageplaat               | ⑤ Functionele filter (aan de achterzijde van de hoofdfilter - sommige eenheden) | ⑨ Afstandsbediening                              |
| ② Frontpaneel                    | ⑥ Afvoerpijp                                                                    | ⑩ Houder afstandsbediening (niet meegeleverd)    |
| ③ Stroomkabel (sommige eenheden) | ⑦ Signaalkabel                                                                  | ⑪ Stroomsnoer buiteneenheid (niet alle eenheden) |
| ④ Rooster                        | ⑧ Koelpijpen                                                                    |                                                  |

# HET PRODUCT INSTALLEREN

## Accessoires

De volgende accessoires worden geleverd bij deze airconditioner. Gebruik alle installatie-onderdelen en accessoires om de airconditioner te installeren. Een verkeerde installatie kan leiden tot waterlekage, een elektrische schok of tot defecten bij de apparatuur. De volgende artikelen worden niet geleverd met de airconditioner en moeten apart worden gekocht.

| Accessoire                                            | Hoeveelheid (stks)                 | Vorm                                                                                | Accessoire                                                                                                                | Hoeveelheid (stks)                 | Vorm                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Gebruiksaanwijzing                                    | 1-3                                |    | Afstandsbediening                                                                                                         | 1                                  |   |
| Afvoeraansluiting (voor koel- en verwarmingsmodellen) | 1                                  |    | Accu                                                                                                                      | 2                                  |   |
| Afdichting (voor koel- en verwarmingsmodellen)        | 1                                  |    | Houder afstandsbediening (apart verkocht)                                                                                 | 1                                  |   |
| Montageplaat                                          | 1                                  |    | Bevestigingsschroef voor houder afstandsbediening (apart verkocht)                                                        | 2                                  |   |
| Anker                                                 | 5-8<br>(Afhankelijk van het model) |    | <b>Kleine filter</b><br>(Moet tijdens het installeren door een bevoegd technicus achter de hoofdfilter worden geplaatst.) | 1-2<br>(Afhankelijk van het model) |  |
| Bevestigingsschroef montageplaat                      | 5-8<br>(Afhankelijk van het model) |  |                                                                                                                           |                                    |                                                                                      |

| Naam                                                                                                           | Vorm                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | Aantal (stks)                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Assemblage verbindingsleidingen                                                                                | Vloeistofzijde                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Φ6,35 ( 1/4 i n) | Aansluitpijpen moeten apart worden gekocht. Neem contact op met de dealer voor de maat voor de gekochte eenheid. |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Φ9,52 (3/8in)    |                                                                                                                  |
|                                                                                                                | Gaszijde                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Φ9,52 (3/8in)    |                                                                                                                  |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ø12,7 (1/2in)    |                                                                                                                  |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Φ 16 (5/8in)     |                                                                                                                  |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Φ 19 (3/4in)     |                                                                                                                  |
| <b>Magnetische ring en riem</b><br>(Niet alle eenheden. Waar van toepassing. Raadpleeg het bedradingsdiagram.) |   <p>Haal de riem (geleverd met de magnetische ring) door het gat van de magnetische ring om deze aan de kabel te bevestigen.</p> |                  | Varieert per model                                                                                               |

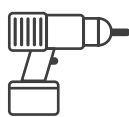
## Vereist gereedschap



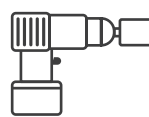
Handschoenen



Schroevendraaier en moersleutel



Hamerboor



Kernboor



Veiligheidsbril en maskers

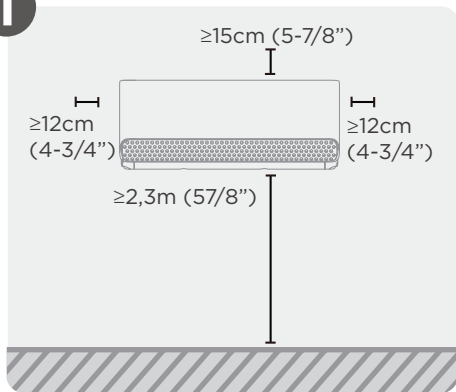


Isolatie tape



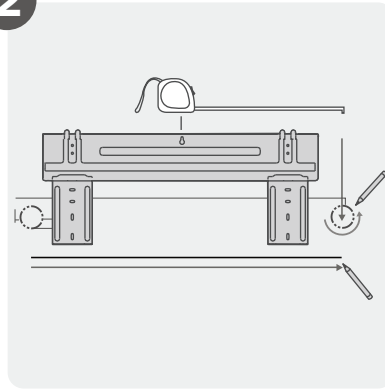
## Samenvatting installatie - Binneneenheid

1



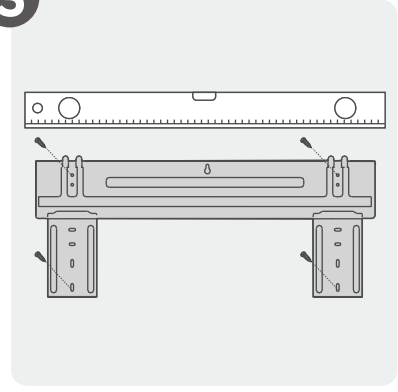
De installatieplek kiezen

2



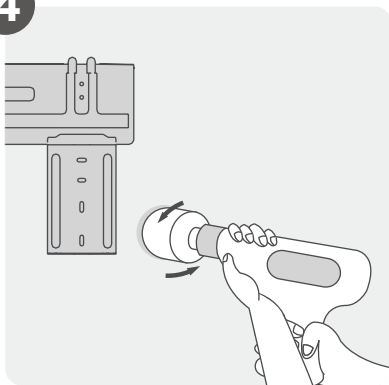
Montageplaat bevestigen

3



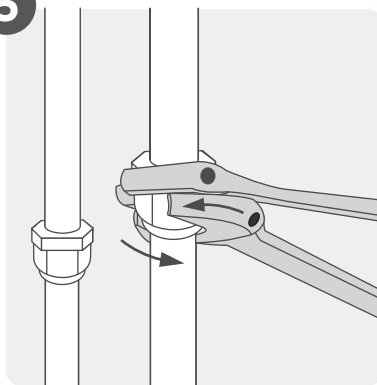
Bepaal de positie van het gat in de wand

4



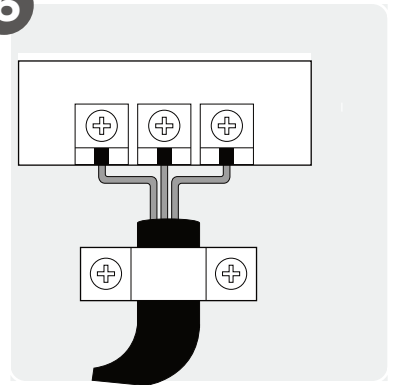
Boor een gat in de wand.

5



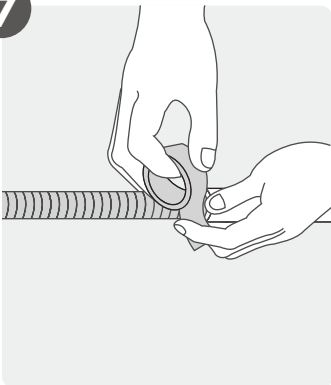
Pijpen aansluiten

6



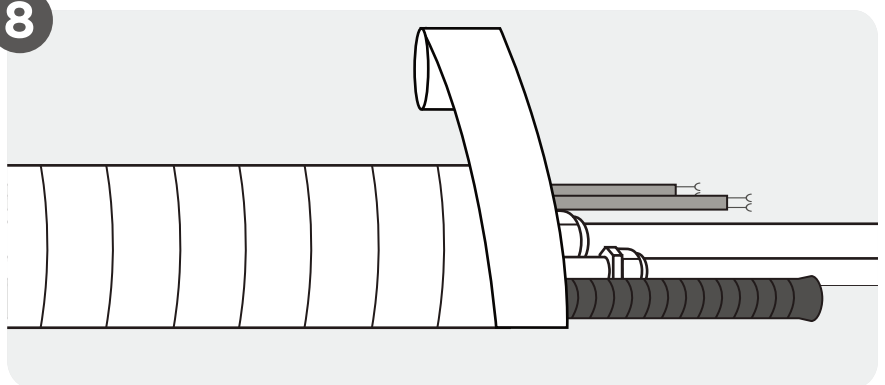
Sluit de bedrading aan.  
(Niet van toepassing op sommige locaties in Noord-Amerika.)

7



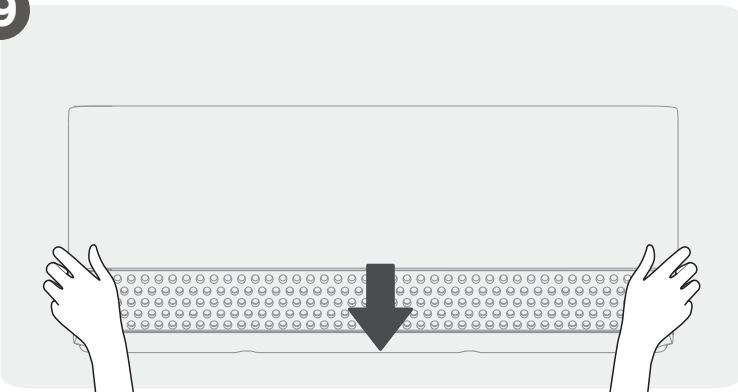
Bereid de afvoerslang voor.

8



Wikkel de pijpen en kabels om.  
(Niet van toepassing op sommige locaties in Noord-Amerika.)

9



De binneneenheid monteren.



# Installatie-instructies - Binneneenheid

## 1 De installatieplek kiezen

### **OPMERKING: VOOR DE INSTALLATIE**

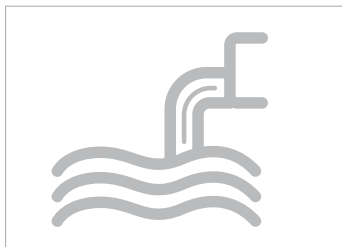
Raadpleeg het etiket op de doos om er zeker van te zijn dat het modelnummer van de binneneenheid overeenkomt met het modelnummer van de buiteneenheid voordat u de binneneenheid gaat installeren.

De volgende normen zullen u helpen bij het kiezen van een geschikte locatie voor het apparaat.

**De geschikte locaties moeten voldoen aan de volgende normen:**



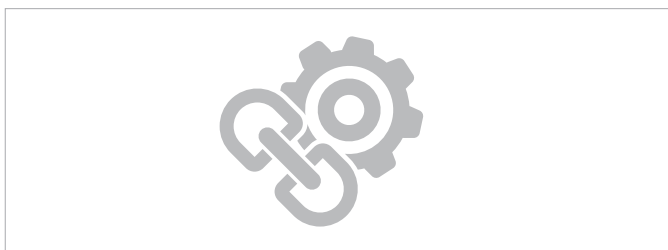
- ☒ Een goede luchtcirculatie heeft.



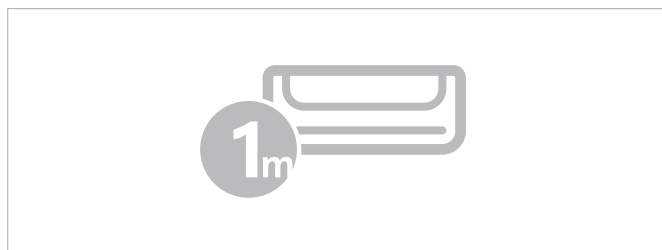
- ☒ Een gemakkelijke afvoer heeft.



- ☒ Dat het lawaai van de eenheid anderen niet stoort.



- ☒ Stevig en solide - de locatie zal niet trillen.
- ☒ Sterk genoeg is om het gewicht van de eenheid aan te kunnen.



- ☒ De plek moet zich ten minste één meter uit de buurt van alle andere elektrische apparaten bevinden (bijv. TV, radio, computer).

**Installeer het apparaat NIET in de volgende locaties:**

- ☒ Voorkom plaatsing bij een bronnen van hitte, stoom of brandbaar gas.
- ☒ In de nabijheid van brandbare voorwerpen zoals gordijnen of kleding.
- ☒ In de nabijheid van een obstakel dat de luchtcirculatie kan blokkeren.
- ☒ Vlakbij de deuropening.
- ☒ Op een plek blootgesteld aan direct zonlicht.

### **OPMERKING: Voor het installeren van het product.**

Als er geen vaste koelpijpen zijn: Let er tijdens het kiezen van een locatie op dat u voldoende ruimte moet overhouden voor een gat in de wand (raadpleeg de stap Boor een gat in de wand) voor een signaalkabel en koelpijpen die de binnen- en buiteneenheden op elkaar aansluiten. De standaard positie voor alle pijpleidingen is rechts van de binneneenheid (gericht op de eenheid). De eenheid kan echter werken met pijpleidingen zowel links als rechts.

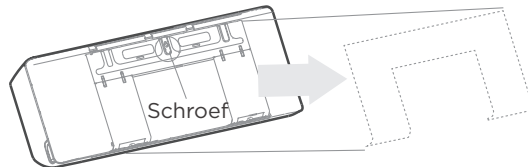
## Bepaal de positie van het gat in de wand

**OPMERKING: DE MAAT VAN HET MUURGAT**

De grootte van het gat in de wand wordt bepaald door de aansluitpijpen. Als de gaszijde van de aan te sluiten pijp  $\Phi 16$  mm (5/8") of meer is, dan moet het gat in de wand 90 mm zijn (3-9/16"). Als de gaszijde van de aan te sluiten pijp  $\Phi 16$  mm (5/8") of minder is, dan moet het gat in de wand 65mm zijn (2-1/2").

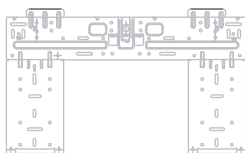
**Stap 1:**

Verwijder de schroef waarmee de montageplaat op de achterzijde van de binneneenheid is vastgeschroefd.

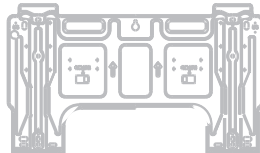
**Stap 2:**

Verschillende modellen hebben afwijkende montageplaten. De vorm van de montageplaat kan ietwat afwijken al naargelang de verschillende vereisten voor het aanpassen. Maar de afmetingen voor het installeren zijn voor elke binneneenheid gelijk.

Zie bijvoorbeeld Type A en Type B.



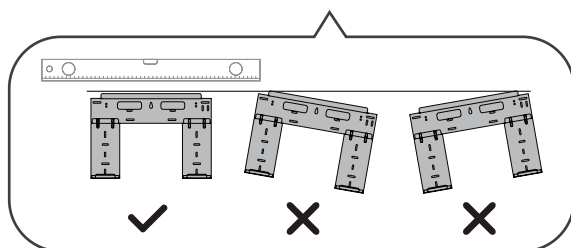
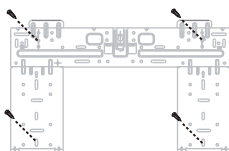
Type A



Type B

**Stap 3:**

Bevestig de montageplaat op de wand met de meegeleverde schroeven. Let erop dat de montageplaat plat op de wand zit.



Juiste oriëntatie van de montageplaat.

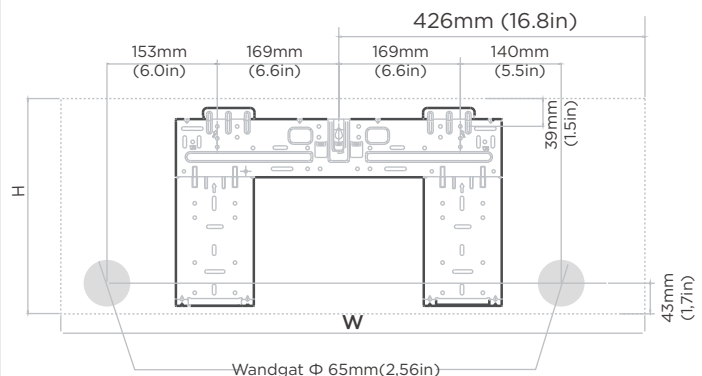
**OPMERKING: BETONNEN OF BAKSTENEN WANDEN**

Als de wand van beton, bakstenen of soortgelijk materiaal is gemaakt, boor dan een gat van 5 mm (0,2 inch) in diameter in de wand en steek de meegeleverde muurankers daarin. Monteer dan de montageplaat op de wand door de schroeven direct in de muurankers vast te schroeven.

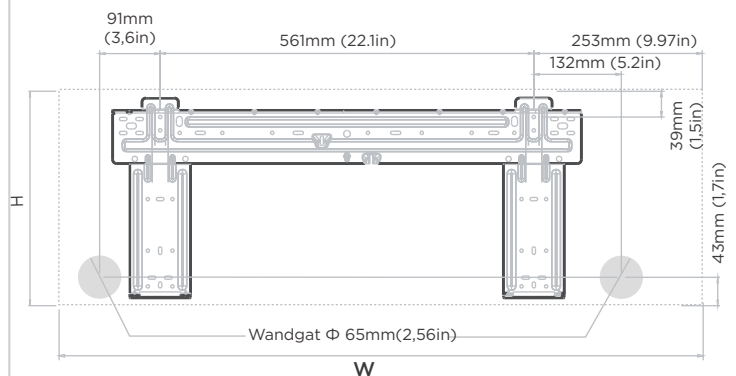
t

**Stap 4:**

Kijk welk type montageplaat u hebt. Bepaal de locatie van het gat in de wand op basis van de positie van de montageplaat. Het bovenstaande gestippelde rechthoekige vak geeft de grootte van uw product weer.

**Afmetingen binneneenheid (BxH):**

812mm(40,0in)x299mm(11,8in)

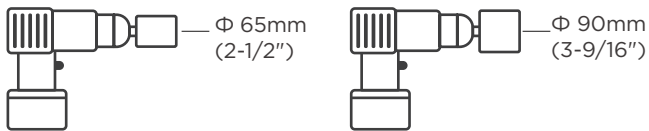
**Afmetingen binneneenheid (BxH):**

968mm(38,1in)x322mm(12,7in)

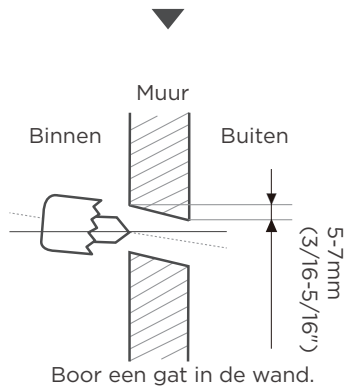
## **LET OP**

Zorg ervoor dat u tijdens het boren van de gaten geen kabels, leidingen of andere gevoelige zaken raakt.

### Boor een gat in de wand.

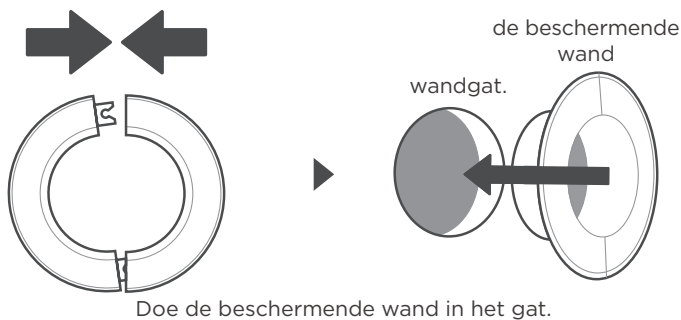


Gebruik een boor van 65 mm (2-1/2") of 90 mm (3-9/16") kernboor (afhankelijk van het model).



#### Stap 1:

Gebruik een boor van 65 mm (2,5") of 90 mm (3,54") kernboor (afhankelijk van het model), en boor een gat in de muur. Zorg ervoor dat het gat in een ietwat neerwaartse hoek wordt geboord zodat het buiteneinde van het gat ongeveer 5 tot 7 mm (3/16-5/16") lager is dan het binneneinde. Hierdoor wordt een goede afvloeiing van het water gegarandeerd.

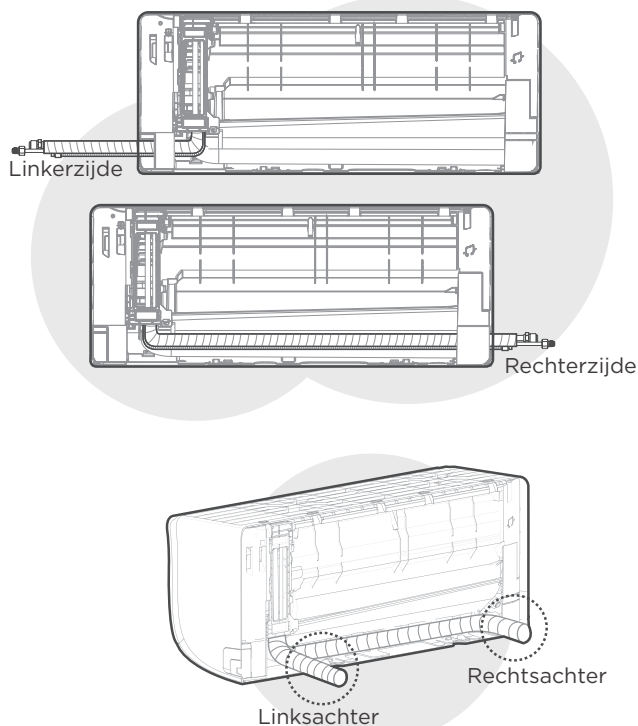


#### Stap 2:

Doe de beschermende wand in het gat. Dit beschermt de randen van het gat en zal helpen bij het afdichten ervan als u het installatieproces afrond.

**OPMERKING**

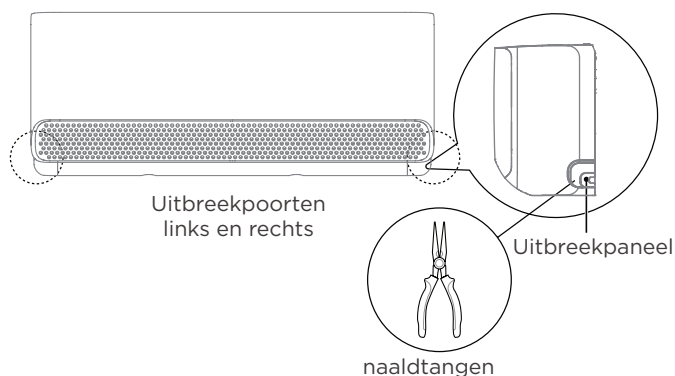
De koelpijp zit in een isolerende huls bevestigd aan de achterzijde van de eenheid. U moet de pijp voorbereiden voordat u het in het gat in de wand steekt.

**De koelpijp voorbereiden.**

Vier keuzes voor de positie van de uitlaatpijpen

**Stap 1:**

Kies de zijde vanwaaruit de pijp de eenheid zal verlaten op basis van de positie van het gat in de wand ten opzichte van de montageplaat. U hebt vier opties om de richting van de uitlaatpijpen te bepalen. Raadpleeg de beschrijving van de pijphoek voor meer informatie.

**Stap 2:**

Als het gat in de wand achter de eenheid zit, dan moet u de uitbreekpoort op zijn plek houden. Als het gat in de wand aan de zijkant van de binneneenheid zit, dan moet de plastic uitbreekpoort er aan die zijde van de eenheid worden uitgehaald. Gebruik gebogen naaldtangen als het plastic paneel niet met de hand kan worden verwijderd.

**Opmerking:** Er zit een groef in de uitbreekpoort om het makkelijk eruit te snijden. De grootte van de gleuf wordt bepaald door het diameter van de pijpen.

**Stap 3:**

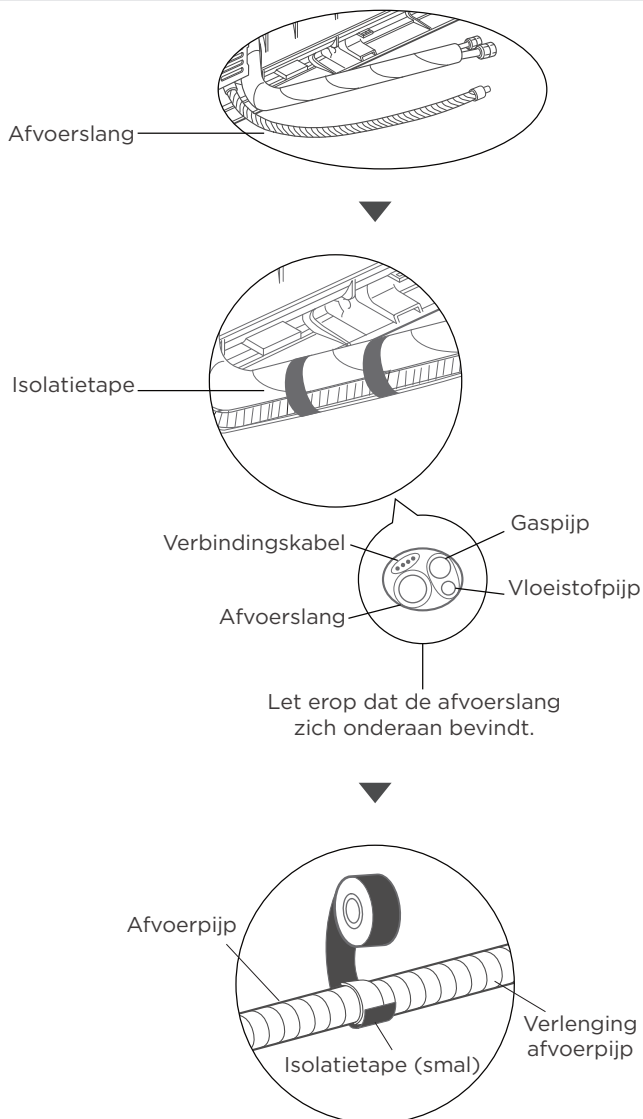
Sluit de koelpijp van de binneneenheid aan op de pijp die de binneneenheid aansluit op de buiteneenheden. Raadpleeg De koelpijp aansluiten van deze gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde instructies.

**OPMERKING:** Als de bestaande verbindingspijp reeds in de muur is geïntegreerd, ga dan direct naar de stap De Afvoerslang aansluiten.

**LET OP**

Let er vooral op dat de pijpen geen deuken of schade oplopen tijdens het verbuigen ervan. Deuken in de pijpleidingen zullen de prestaties van de eenheid doen verminderen.

## De afvoerslang aansluiten.



### Stap 1:

De afvoerslang kan zowel links als rechts worden gemonteerd. Sluit de afvoerslang op dezelfde zijde aan waar uw koelpijp de eenheid verlaat zodat de afvoer goed verloopt. Sluit de verlenging van afvoerslang (apart aangeschaft) aan op het uiteinde van de afvoerslang.

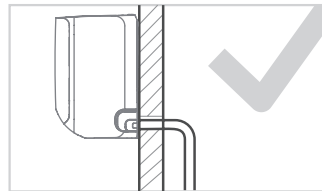
- Wikkel het aansluitpunt stevig in met Teflon-tape om voor een goede afdichting te zorgen en lekkages te voorkomen.

- Het deel van de afvoerslang dat binnen blijft, moet worden omwikkelt met schuimmateriaal om condensvorming te voorkomen.
- Verwijder het luchtfilter en schenk een klein beetje water in de afvoerbak om er zeker van te zijn dat water probleemloos door de eenheid stroomt.



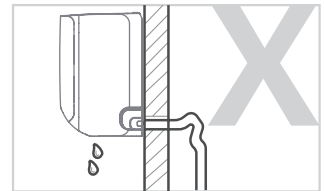
### DE AFVOERSLANG PLAATSEN

Let erop dat de afvoerslang wordt geplaatst volgens de volgende afbeeldingen.



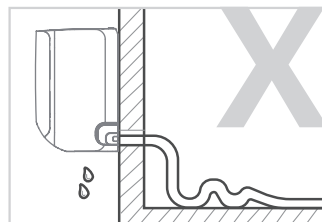
#### JUIST

Let erop dat er geen knikken of deuken in de afvoerslang ontstaan zodat het afvoeren goed verloopt.



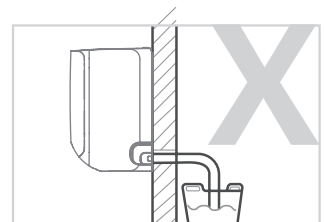
#### VERKEERD

Knikken in de afvoerslang houden het water tegen.



#### VERKEERD

Knikken in de afvoerslang houden het water tegen.



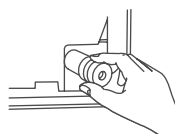
#### VERKEERD

Plaats het uiteinde van de afvoerslang NIET in water of in houders waarin water wordt opgevangen. Hierdoor wordt het afvoeren geblokkeerd.



### LET OP

#### DEK HET NIET GEBRUIKTE AFVOERGAT AF



U moet het niet gebruikte afvoergat afdekken met de meegeleverde rubberen stop om ongewenste lekkages te voorkomen.



## WAARSCHUWING

- LEES DE VOLGENDE REGELS VOORDAT U WERKZAAMHEDEN AAN DE ELEKTRICITEIT GAAT UITVOEREN.
- Schakel de stroom naar het systeem uit voordat u werkzaamheden aan de elektriciteit of bedrading gaat uitvoeren.

1. Alle bedrading moet voldoen aan de lokale en landelijke elektriciteitsnormen en regels, en moet worden geïnstalleerd door een bevoegd technicus.
2. Alle elektrische verbindingen moeten zijn gemaakt volgens het Elektrische verbindingsdiagram dat zich op de panelen van de binnen- en buiteneenheden bevindt.
3. Stop onmiddellijk met werken als er ernstige veiligheidsproblemen zijn met de stroomvoorziening. Leg uw redenen uit aan de klant en weiger het apparaat te installeren totdat de veiligheidsproblemen zijn verholpen.
4. Indien er stroom wordt aangesloten op vaste bedrading, dan moet er een schakelaar of stroomonderbreker worden geïnstalleerd in de vaste bedrading die alle poolen afkoppelt en een contactonderbreking van ten minste 3mm (1/8in) heeft. Een bevoegd technicus moet een goedgekeurde stroomonderbreker of schakelaar gebruiken.
5. Alleen de eenheid en geen ander apparaat of voeding mag worden aangesloten op een individuele aftakking van het stopcontact.
6. Zorg ervoor dat de airconditioner goed geaard is.
7. Elke kabel moet stevig worden aangesloten. Losse bedrading kan ervoor zorgen dat de terminal oververhit raakt, met als gevolg defecten en mogelijk brand.
8. Laat de bedrading niet in contact komen met de koelpijpen, de compressor of bewegende onderdelen binnen het apparaat.
9. Raak nooit de elektrische onderdelen direct na het uitschakelen van de stroomvoorziening aan zodat u geen elektrische schok krijgt. Na het uitschakelen van de stroomvoorziening moet u altijd 10 minuten wachten voordat u de elektrische onderdelen kunt aanraken.
10. De spanning moet tussen de 90 - 110% van de nominale spanning liggen. Onvoldoende elektriciteit kan tot defecten, elektrische schokken of brand leiden.



## WAARSCHUWING

ALLE BEDRADING MOET STRIKT VOLGENS HET BEDRADINGSDIAGRAM AAN DE ACHTERZIJDE VAN HET FRONTPANEEL VAN DE BINNENEENHEID WORDEN AANGEBRACHT.

### Signaal- en stroomkabels aansluiten

De signaalkabel maakt communicatie tussen de binnen- en buiteneenheden mogelijk. U moet de juiste kabelgrootte kiezen voordat u deze gaat voorbereiden op het aansluiten.

#### Kabeltypen (niet van toepassing op Noord-Amerika)

- Stroomkabel binnen (indien van toepassing): H05VV-F of H05V2V2-F
- Stroomkabel buiten: H07RN-F of H05RN-F
- Signaalkabel: H07RN-F

#### Minimum dwarsdoorsnede van de stroom- en signaalkabels (ter referentie).

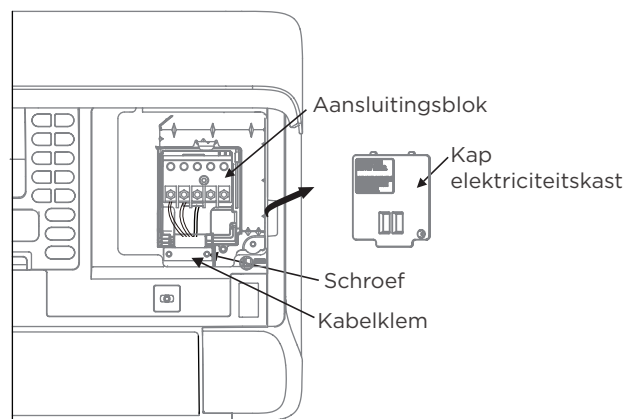
| Nominale stroom van apparaat (A) | Nominale dwarsdoorsnede (mm <sup>2</sup> ) |
|----------------------------------|--------------------------------------------|
| > 3 en ≤ 6                       | 0,75                                       |
| > 6 en ≤ 10                      | 1                                          |
| > 10 en ≤ 16                     | 1,5                                        |
| > 16 en ≤ 25                     | 2,5                                        |
| > 25 en ≤ 32                     | 4                                          |
| > 32 en ≤ 40                     | 6                                          |

### KIES DE JUISTE KABELGROOTTE

De grootte van de stroomkabel, signaalkabel, zekering en schakelaar die nodig zijn, wordt bepaald door de maximum stroom van het apparaat. De maximum stroom wordt aangeduid op een naamplaatje op de zijkant van het apparaat. Raadpleeg dit naamplaatje voor het kiezen van de juiste kabel, zekering of schakelaar.

1. Open het frontpaneel van de binneneenheid.
2. Gebruik een schroevendraaier en open de elektriciteitskast aan de rechterkant van de eenheid. Hierdoor wordt het terminalblok toegankelijk.
3. Schroef de kabelklem onder het aansluitblok los en leg deze terzijde.

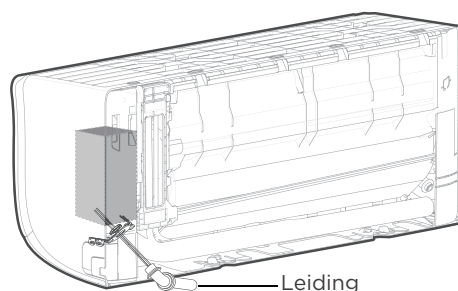
4. Verwijder het plastic paneel aan de linkeronderkant (gericht op de achterzijde van de eenheid).
5. Haal de signaalkabel door deze gleuf vanaf de achterzijde van de eenheid richting de voorzijde.
6. Sluit de bedrading aan de voorzijde van de eenheid aan volgens het bedradingsdiagram; sluit de u-lip aan en schroef elke bedrading stevig vast op de bijbehorende terminal.
7. Gebruik de kabelklem om de signaalkabel te bevestigen op de eenheid nadat u hebt gecontroleerd of elke verbinding goed vastzit. Schroef de kabel klem stevig vast.
8. Plaats de kap weer op de elektriciteitskast aan de voorzijde van de eenheid en het plastic paneel weer op de achterzijde.



### In Noord-Amerika

**OPMERKING:** Kies het kabeltype aan de hand van de lokale elektrische normen en regels. Kies de juiste kabelgrootte volgens het Minimum Circuit Ampacity dat wordt aangegeven op het naamplaatje van het apparaat.

1. Verwijder aan de achterzijde van de eenheid het plastic paneel linksonder.
2. Steek de kabels, inclusief de aardingskabel in de geleider, en maak ze vast met de borgmoer op de geleide montageplaat.
3. Sluit de juiste kabelkleuren aan op de terminalnummers op de terminalblokken van de binnen- en buiteneenheden en schroef de draden stevig vast op de bijbehorende terminals.
4. Sluit de aardingskabels aan op de bijbehorende terminals.
5. Trek aan de kabels en controleer of deze goed vastzitten op het terminalblok.

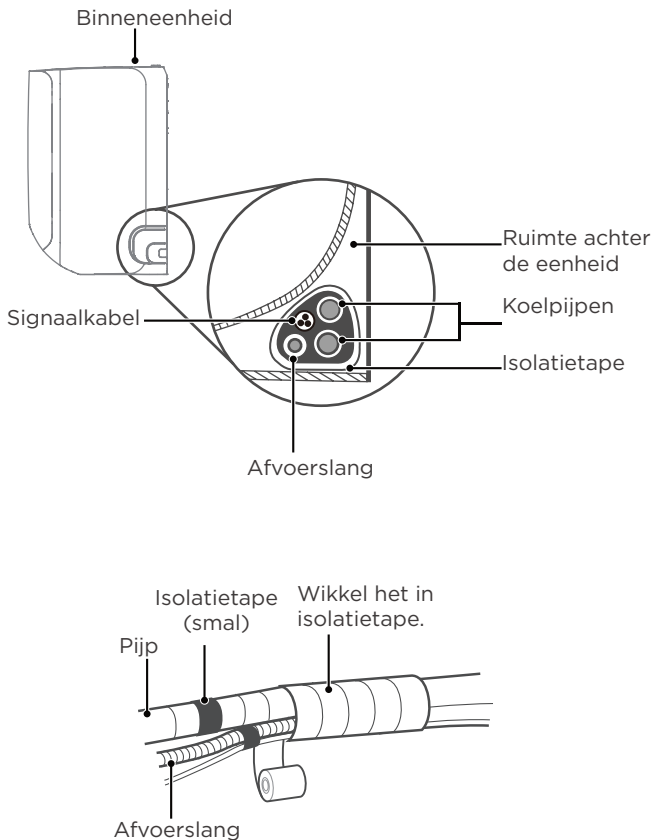


### **STROOMKABELS MET ÉN ZONDER SPANNING NIET MET ELKAAR VERWARREN**

Dit is gevaarlijk en kan schade veroorzaken bij de airconditioner.

**OPMERKING**

U moet eerst de pijpen, afvoerslang en de signaalkabel bundelen voordat u ze door het gat in de wand haalt zodat er ruimte wordt bespaard, ze worden beschermt en geïsoleerd.

**Stap 1:**

Bundel de afvoerslang, de koelpijpen en de signaalkabel zoals weergegeven in de afbeelding (niet van toepassing op sommige locaties in Noord-Amerika).

**Stap 2:**

Gebruik isolatieband om de afvoerslang aan de onderzijde van de koelpijpen te bevestigen.

**Stap 3:**

Gebruik isolatietape om de signaalkabel, koelpijpen en afvoerslang stevig te bundelen. Controleer goed of alles goed is gebundeld.

### Verwikkel de signaalkabel NIET met andere kabels.

Verwikkel of kruis de signaalkabel niet met andere bedradingen als deze items worden gebundeld.

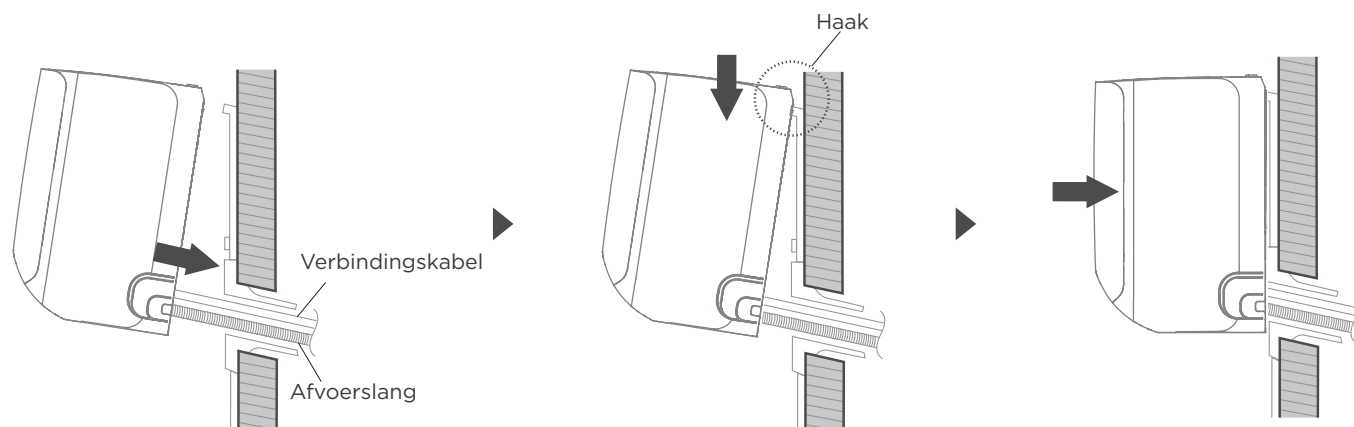
### DE AFVOERSLANG MOET ONDERAAN ZITTEN

Let erop dat de afvoerslang zich onderaan de bundel bevindt. De afvoerslang bovenop laten zitten kan de afvoerbak doen overstromen met brand of waterschade tot gevolg.

### WIKKEL DE UITEINDEN VAN DE PIJPEN NIET OM

Houdt de uiteinden van de pijpen vrij bij het omwikkelen van de bundel. U hebt deze uiteinden nodig voor het testen op lekkages na het installatieproces (raadpleeg Controles op lekstroom en gaslekken in deze gebruiksaanwijzing).





Plaats de pijpen in het gat in de wand.

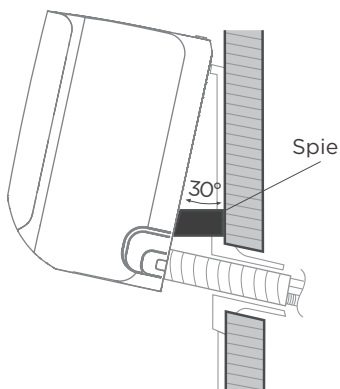
Haak ze en drukt ze lichtjes omlaag om ze vast te zetten.

Controleer of de eenheid stevig vastzit.

**Doe het volgende als u een nieuwe pijp hebt aangesloten op de buiteneenheid:**

- Als u de koelpijpen reeds door het gat in de muur hebt laten lopen, ga dan naar Stap 4.
- Controleer anders heel goed of de uiteinden van de koelpijpen zijn afgedicht om te voorkomen dat er vuil of vreemde voorwerpen in de pijpen kunnen komen.
- Laat de omwikkelde bundel van koelpijpen, de afvoerslang en de signaalkabel langzaam door het gat in de muur passeren.
- Haak de bovenzijde van de eenheid vast aan de bovenste haak van de montageplaat.
- Controleer of de eenheid stevig vast zit aan de montageplaat door lichtjes te drukken op de linker- en rechterzijde van de eenheid. De eenheid mag niet wiebelen of verschuiven.
- Druk de onderste helft van de eenheid met een gelijkmatige druk omlaag. Druk net zolang omlaag totdat de eenheid vastklikt op de haken aan de onderzijde van de montageplaat.
- Controleer nogmaals of de eenheid stevig vast door lichtjes te drukken op de linker- en rechterzijde van de eenheid.

**Doe het volgende als de koelpijpen reeds in de wand zijn geïntegreerd:**



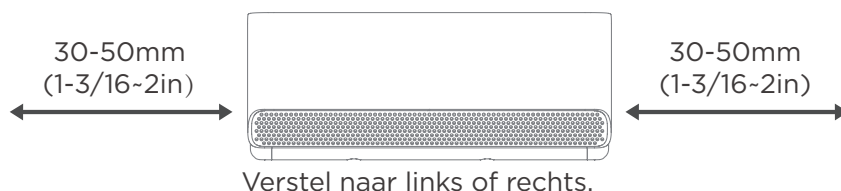
- Haak de bovenzijde van de eenheid vast aan de bovenste haak van de montageplaat.
- Gebruik een beugel of wig om de eenheid vast te zetten waardoor u voldoende ruimte krijgt om de koelpijp, de signaalkabel en de afvoerslang aan te sluiten.
- Sluit de afvoerslang en de koelpijp aan (raadpleeg De koelpijp aansluiten van deze gebruiksaanwijzing voor instructies).
- Het aansluitpunt van de koelpijp moet worden gebruikt voor de lektest (raadpleeg Controles op lekstroom en gaslekken in deze gebruiksaanwijzing).
- Na de lektest moet u het aansluitpunt omwikkelen met isolatietape.
- Verwijder de beugel of wig dat de eenheid vastzet.
- Druk de onderste helft van de eenheid met een gelijkmatige druk omlaag. Druk net zolang omlaag totdat de eenheid vastklikt op de haken aan de onderzijde van de montageplaat.



**OPMERKING: DE EENHEID KAN WORDEN VERSTELD.**

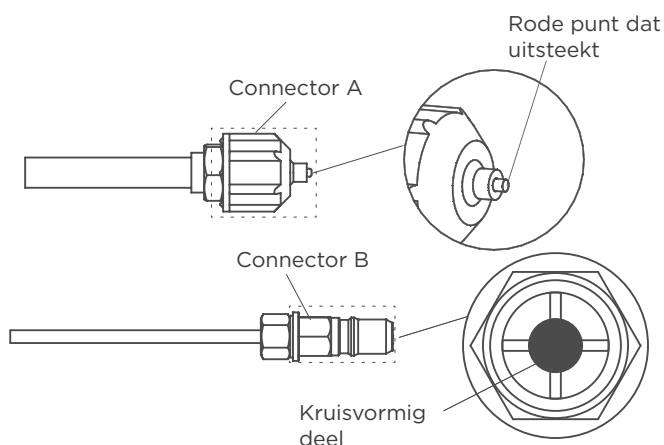
Houdt er rekening mee dat de haken op de montageplaat kleiner zijn dan de gaten aan de achterzijde van de eenheid.

Als u erachter komt dat u weinig ruimte hebt om de geïntegreerde pijpen aan te sluiten op de binneneenheid, dan kan de eenheid ongeveer 30 - 50 mm (1,18 - 1,96 in) naar links of naar rechts worden versteld, afhankelijk van het model.



**! LET OP**

Leg de pijpen in strikte overeenstemming aan met de volgende procedure zodat eenheden de volgende connectoren kunnen gebruiken.



- Voordat u de koelpijpen gaat aansluiten, moet u altijd werkhandschoenen en een veiligheidsbril dragen en vergeet niet dat connectoren A en B niet direct naar mensen mogen wijzen.
- Gebruik gereedschap om 5 á 10 seconden lang op het kruisvormige deel van connector B te drukken totdat het rode uitstekende punt van connector A helemaal is teruggetrokken.
- Verwijder connectoren A en B, en sluit daarna de koelpijpen aan tussen de binnen- en buiteneenheid.

# Installatie-instructies - Buiteneenheid

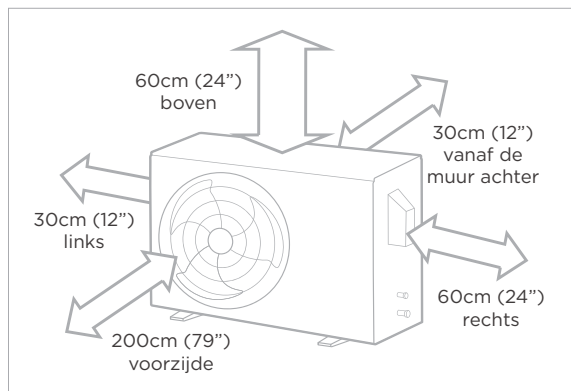
1

## De installatieplek kiezen

### OPMERKING: VÓÓR DE INSTALLATIE

Voordat u de buiteneenheid gaat installeren, moet u eerst een geschikte locatie vinden. De volgende normen zullen u helpen bij het kiezen van een geschikte locatie voor het apparaat.

De geschikte locaties moeten voldoen aan de volgende normen:



✓ Goed luchtcirculatie en ventilatie.



✓ Stevig en solide - de locatie kan het apparaat dragen en zal niet trillen.



✓ Dat het lawaai van de eenheid anderen niet stoort.



✓ Bescherm tegen lange perioden van direct zonlicht of regen.



✓ Als er sneeuwbuien worden verwacht, dan moet u de juiste maatregelen nemen om ijsvorming en schade aan de spoel te voorkomen.

✓ Voldoet aan alle ruimtelijke vereisten vermeld in de bovenstaande Ruimtelijke vereisten.

**OPMERKING** Installeer het apparaat volgens de volgende lokale normen en regels; er kunnen wat verschillen zijn tussen de regio's.

### LET OP:

#### ZAKEN WAAR REKENING MEE MOET WORDEN GEHOUDEN IN GEVAL VAN EXTREME WEERSOMSTANDIGHEDEN

##### Als het apparaat wordt blootgesteld aan zware wind:

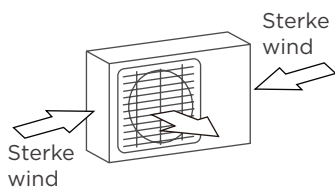
Installeer het apparaat zodanig dat de ventilator van de luchtuitlaat in een hoek van 90° staat ten opzichte van de wind. Indien nodig kunt u een barrière bouwen aan de voorzijde van het apparaat om het te beschermen tegen zware wind. Zie de onderstaande illustraties.

##### Als het apparaat regelmatig wordt blootgesteld aan zware regenbuien of sneeuwval:

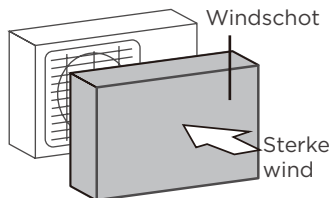
Bouw een afdekking boven het apparaat om het te beschermen tegen de regen en de sneeuw. Zorg ervoor dat de luchtstroom rond de eenheid niet geblokkeerd wordt.

##### Als het apparaat regelmatig wordt blootgesteld aan lucht met een hoog zoutgehalte (kustgebieden):

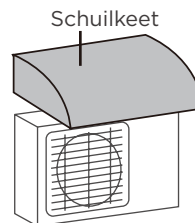
Gebruik een buiteneenheid die speciaal ontworpen is om corrosie te weerstaan.



90° hoek in de richting van de wind



Bouw een windschot om de eenheid te beschermen



Bouw een afdekking om de eenheid te beschermen

Installeer het apparaat NIET in de volgende locaties:

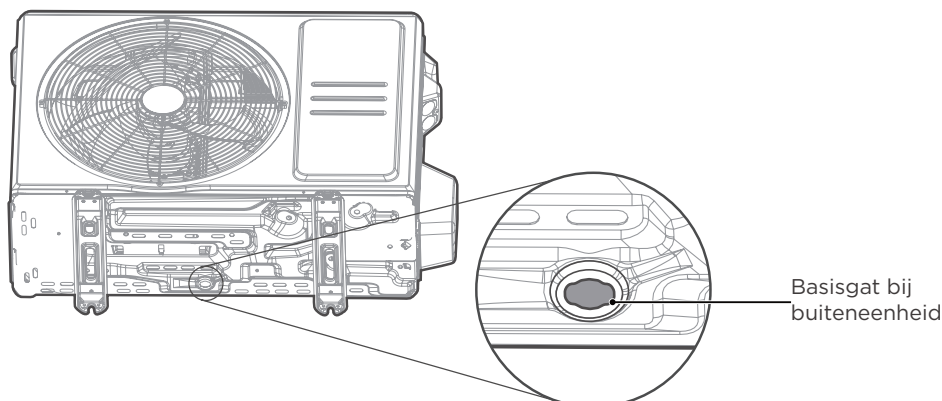
- ⊘ Voorkom plaatsing vlakbij een obstakel dat luchtinlaten en luchtuitlaten blokkeert.
- ⊘ Voorkom plaatsing vlakbij dieren of planten die schade kunnen oplopen door het ontsnappen van hete lucht.
- ⊘ Voorkom plaatsing in een locatie die is blootgesteld aan grote hoeveelheden stof
- ⊘ Voorkom plaatsing bij een straat, drukke gebieden, of waar het geluid van het apparaat anderen zal storen.
- ⊘ Voorkom plaatsing bij een bron van brandbaar gas.
- ⊘ Voorkom plaatsing in een locatie die is blootgesteld aan extreem veel zout in de lucht.

## Het installeren van de afvoerverbinding (alleen bij apparaten met een warmtepomp)

### OPMERKING: VÓÓR DE INSTALLATIE

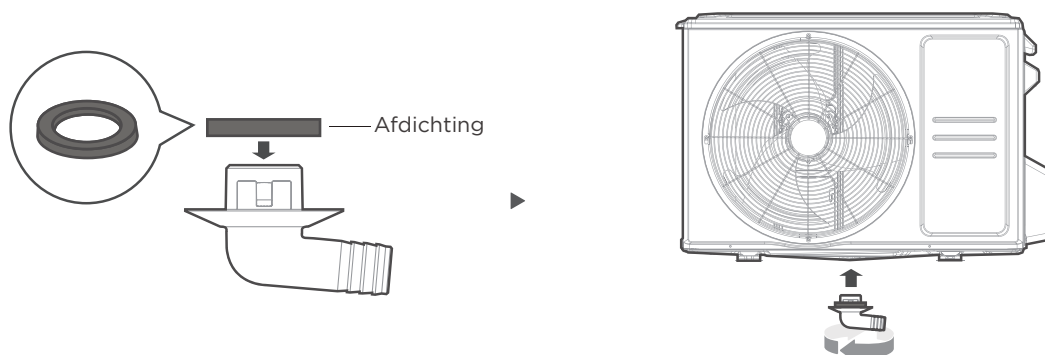
Voordat u de buiteneenheid vastzet, moet u eerst de afvoeraansluiting aan de onderkant van het apparaat installeren.

De afvoeraansluiting hoeft niet te worden geïnstalleerd in geval van eenheden met een ingebouwde bodembak.



#### Stap 1:

Ontdek het gat in de bodemplaat van de buiteneenheid



#### Stap 2:

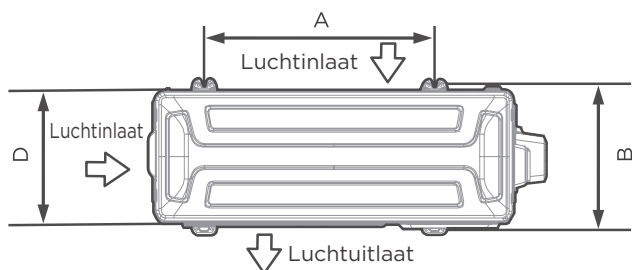
- Bevestig de rubberen afdichting op het eindpunt van de afvoeraansluiting die wordt aangesloten op de buiteneenheid.
- Steek de afvoeraansluiting in het gat aan de onderzijde van het apparaat. De afvoeraansluiting zal op zijn plek vastklikken.
- Sluit een verlenging van de afvoerslang (niet meegeleverd) aan op de afvoeraansluiting om water weg te voeren van het apparaat tijdens het verwarmen.

### OPMERKING: IN KOUDE REGIO'S

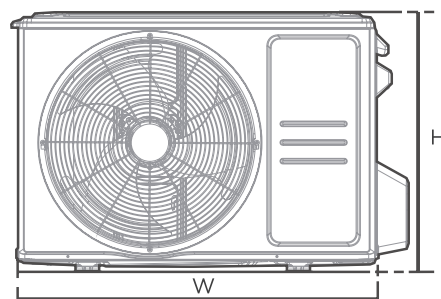
Zorg er in koude regio's voor dat de afvoerslang zo verticaal mogelijk staat zodat voor een snelle afvoer van het water wordt gezorgd. Als het water te langzaam wordt afgevoerd, dan kan het in de slang gaan bevriezen en het apparaat overstromen.

**! WAARSCHUWING****DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL ALS U IN BETON BOORT!**

- De buiteneenheid kan met een bout (M10) worden vastgemaakt aan de grond of aan een op een muur gemonteerde beugel. Bereid de installatiebasis van het apparaat voor volgens de onderstaande afmetingen.
- De volgende lijst bevat de verschillende maten van de buiteneenheden en de afstanden tussen hun montagevoetjes.



Bovenaanzicht



Vooraanzicht

| Afmetingen buiteneenheid (mm) B x H x D | Montage-afmetingen |                |
|-----------------------------------------|--------------------|----------------|
|                                         | Afstand A (mm)     | Afstand B (mm) |
| 680x542x248 (26,8"x 21,3"x 9,8")        | 452 (17.8")        | 230 (9.1")     |
| 720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6")       | 452 (17.8")        | 255 (10.0")    |
| 765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9")       | 452 (17.8")        | 286 (11.3")    |
| 805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9")       | 511 (20.1")        | 317 (12.5")    |
| 890x673x342 (35,0"x 26,5"x 13,5")       | 663 (26.1")        | 354 (13.9")    |
| 946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5")       | 673 (26.5")        | 403 (15.9")    |
| 946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1")       | 673 (26.5")        | 403 (15.9")    |

**Als u de eenheid op de grond of een betonnen platform installeert, dan moet u het volgende doen:**

- Markeer de posities van de twee expansiebouten op het diagram.
- Boor de gaten voor de expansiebouten.
- Plaats een moer op het uiteinde van elke expansiebout.
- Sla de expansiebouten in de boorgaten.
- Verwijder de moeren van de expansiebouten, en plaats de buiteneenheid op de bouten.
- Plaats op elke expansiebout een sluitring en draai de moeren er weer op.
- Gebruik een moersleutel om elke moer strak vast te draaien.

**Als u de eenheid op de grond of een wandbeugel installeert, dan moet u het volgende doen:**

- Markeer de posities van de beugelgaten op het diagram.
- Boor de gaten voor de expansiebouten.
- Plaats een sluitring en moer op het uiteinde van elke expansiebout.
- Draai de expansiebouten in de gaten in de montagebeugels; plaats de montagebeugels, en sla de expansiebouten in de wand.
- Controleer of alle montagebeugels op dezelfde hoogte zitten.
- Til de eenheid voorzichtig op en plaats de montagevoetjes ervan op de beugels.
- Maak de eenheid stevig vast op de beugels.
- Indien mogelijk kunt u de eenheid op rubberen beugels plaatsen om trillingen en lawaai te reduceren.

**! LET OP**

Controleer of de wand gemaakt is van solide bakstenen, beton of soortgelijk stevig materiaal. De wand moet ten minste in staat zijn vier keer het gewicht van de eenheid te kunnen dragen.

### ⚠ Waarschuwing - Vóór het gebruik

- AL HET WERK AAN DE BEDRADING MOET STRIKT WORDEN UITGEVOERD IN OVEREENSTEMMING MET HET BEDRADINGSDIAGRAM DAT AAN DE BINNENKANT VAN DE KAP DE ELEKTRICITEITSKAST VAN DE BUITENEENHEID ZIT.
- Schakel de stroom naar het systeem uit voordat u werkzaamheden aan de elektriciteit of bedrading gaat uitvoeren.

#### De kabel op verbinden voorbereiden.

Kies de juiste kabel. Raadpleeg “Kabeltypen” op bladzijde 24.

- Strip het rubberen omhulsel aan beide kanten van de signaalkabel eraf met behulp van een draadstriptang en leg ongeveer 40mm (1,57in) aan bedrading bloot.
- Strip de isolatie van beide uiteinden weg.
- Krimp u-lipjes aan beide uiteinden met behulp van een crimp-tang.

#### LET OP BEDRADING DIE ONDER SPANNING STAAT!

Maak tijdens het krimpen duidelijk onderscheidt tussen kabels die onder spanning staan (“L”) en andere kabels.

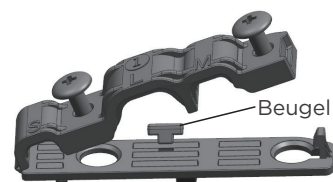
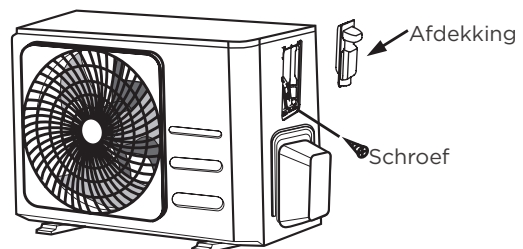
Het terminalblok van de buiteneenheid wordt beschermt door een kap aan de zijkant van de eenheid. Aan de binnenkant van de kap bevindt zich een uitgebreid bedradingsdiagram.

- Schroef de kap van de elektriciteitskast los en verwijder deze.
- Schroef de kabelklem onder het aansluitblok los en leg deze terzijde.
- Sluit de bedrading aan zoals aangegeven op het bedradingsdiagram, en schroef de u-lip van elke kabel stevig vast op de bijbehorende terminal.
- Lus de bedrading om te voorkomen dat er regenwater in de terminal komt nadat er werd gecontroleerd of elke verbinding stevig vast zit.
- Gebruik de kabelklem om de kabel vast te klemmen aan de eenheid. Schroef de kabel klem stevig vast.
- Isoleer ongebruikte kabels met PVC elektrisch tape. Arrangeer ze zodanig dat ze geen elektrische of metalen onderdelen aanraken.
- Plaats de kap van de elektriciteitskast waar aan de zijkant van de eenheid en schroef deze vast.

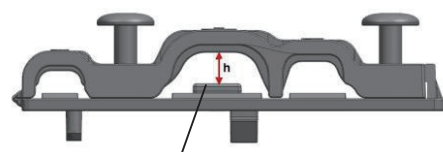
**OPMERKING:** Als de kabelklem er als volgt uitziet, dan moet het juiste gat worden gekozen al naargelang de diameter van de bedrading.

#### KIES DE JUISTE KABELGROOTTE

De grootte van de stroomkabel, signaalkabel, zekering en schakelaar die nodig zijn, wordt bepaald door de maximum stroom van het apparaat. De maximum stroom wordt aangeduid op een naamplaatje op de zijkant van het apparaat.



Grootte drie gaten: Klein, groot, middelgroot



Gebruik de beugel om de kabel vast te zetten als deze niet goed vast zit, zodat het stevig kan worden vastgeklemd.

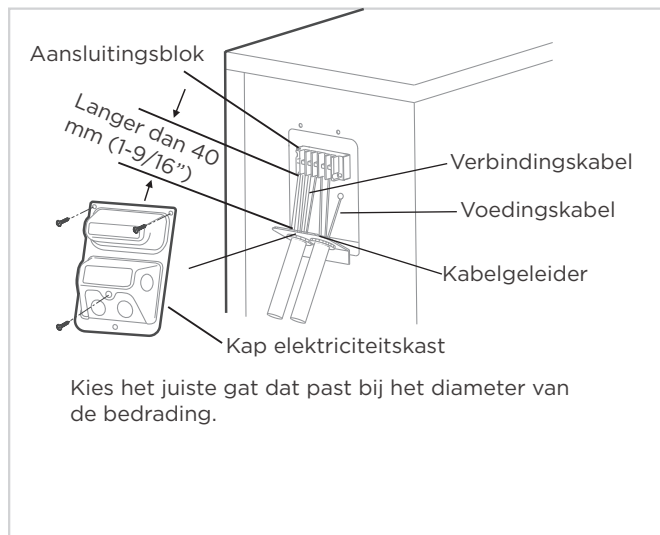
## In Noord-Amerika

Het terminalblok van de buiteneenheid wordt beschermt door een kap aan de zijkant van de eenheid.

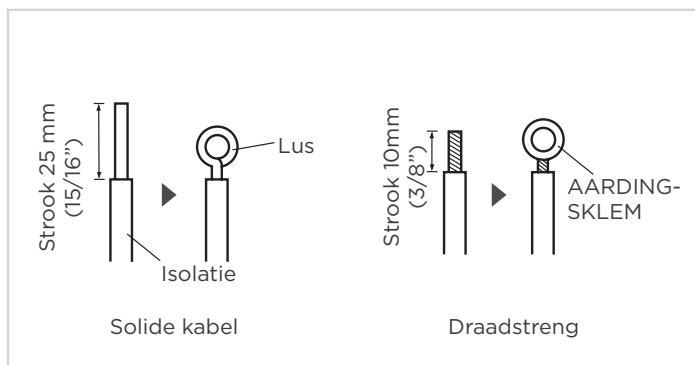
Aan de binnenkant van de kap bevindt zich een uitgebreid bedradingsdiagram.

- Verwijder de kap van de eenheid door de 3 schroeven los te draaien.
- Maak de kappen op het geleidingspaneel los.
- Monteer de geleidebuizen (niet meegeleverd) tijdelijk vast op het geleidingspaneel.
- Sluit zowel de voeding als de laagspanningskabels aan op de bijbehorende terminals op het terminalblok.
- Aard de eenheid in overeenstemming met de locale normen.
- Let erop dat u de bedrading enkele centimeters langer laat zijn dan de vereiste lengte voor de bedrading.
- Gebruik borgmoeren om de geleidebuizen vast te zetten.

**OPMERKING:** Kies de juiste kabelgrootte volgens het Minimum Circuit Ampacity dat wordt aangegeven op het naamplaatje van het apparaat.

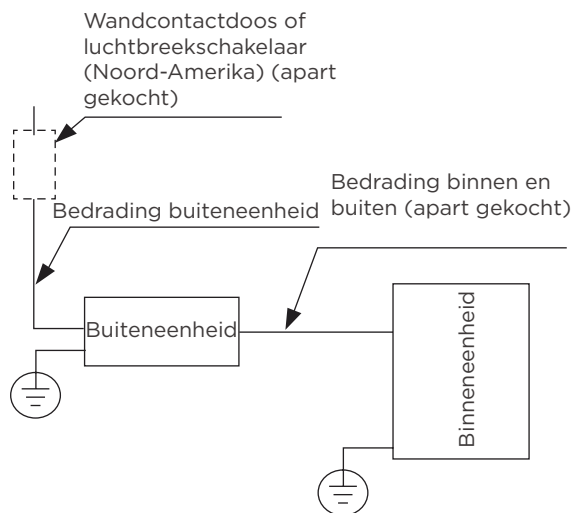


## Hoe de kabels correct aan te sluiten.

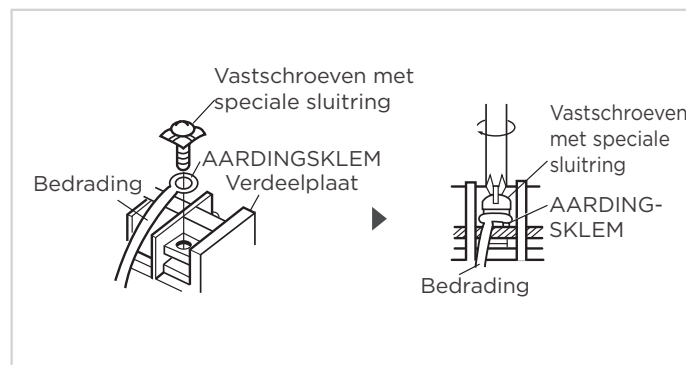


### Stap 1:

Kabels aansluiten:

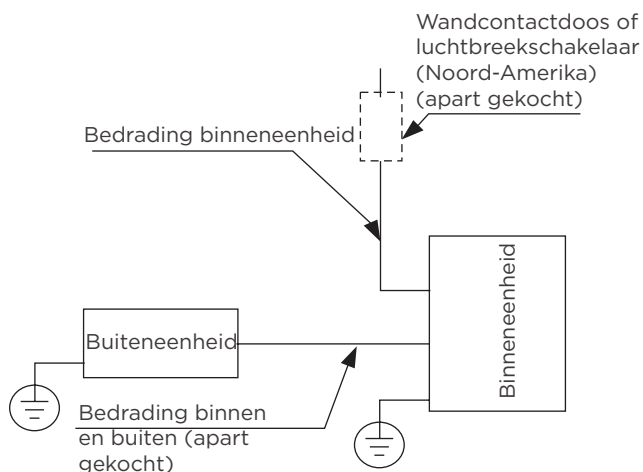


(A)



### Stap 2:

Sluit de kabel aan op de bijbehorende terminal van het terminalblok.



(B)



## Verbinding koelpijp

1

### Voorzorgsmaatregelen aansluiten pijpen

#### ⚠ WAARSCHUWING

Laat geen andere substanties of gassen dan het opgegeven koelmiddel het apparaat betreden tijdens het aansluiten van de koelpijpen. De aanwezigheid van andere gassen of substanties zal de capaciteit van het apparaat reduceren en kan een abnormaal hoge druk veroorzaken in de koelcyclus. Hierdoor kan er een ontploffing met letsel tot gevolg ontstaan.

### Mededeling over de pijplengte

De lengte van de koelpijp zal van invloed zijn op de prestaties en de energie-efficiency van de eenheid. De nominale efficiency wordt getest op eenheden met een pijplengte van 5 meter (16,5ft). De pijp moet minimaal 3 meter lang zijn om trillingen en lawaai te minimaliseren.

#### De maximum lengte en valhoogte van koelpijpen per model.

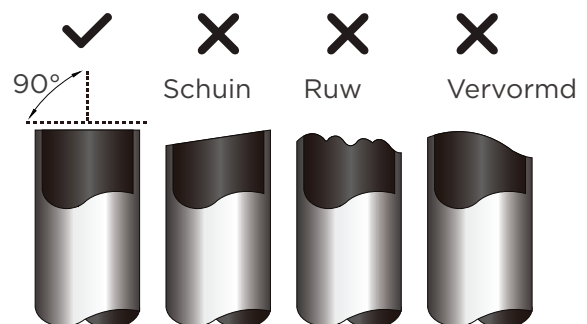
| Model                                                   | Capaciteit (Btu/u)   | Max. lengte (m) | Max. valhoogte (m) |
|---------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|--------------------|
| R410A, R32 Split-type airconditioner met omvormer       | <15.000              | 25 (82ft)       | 10 (33ft)          |
|                                                         | ≥ 15.000 en < 24.000 | 30 (98,5ft)     | 20 (66ft)          |
|                                                         | ≥ 24.000 en < 36.000 | 50 (164ft)      | 25 (82ft)          |
|                                                         | ≥ 36.000 en < 60.000 | 65 (213ft)      | 30 (98,5ft)        |
| R22 Split-type airconditioner met vaste snelheid        | <18.000              | 10 (33ft)       | 5 (16ft)           |
|                                                         | ≥ 18.000 en < 21.000 | 15 (49ft)       | 8(26ft)            |
|                                                         | ≥ 21.000 en < 35.000 | 20 (66ft)       | 10(33ft)           |
|                                                         | ≥ 35.000 en < 41.000 | 25 (82ft)       | 10 (33ft)          |
| R410A, R32 Split-type airconditioner met vaste snelheid | <18.000              | 20 (66ft)       | 8(26ft)            |
|                                                         | ≥ 18.000 en < 36.000 | 25 (82ft)       | 10(33ft)           |
|                                                         | ≥ 36.000 en < 60.000 | 30 (98,5ft)     | 15 (49ft)          |

#### Verbindingsaanwijzingen - koelpijpen

##### Stap 1: Zaag pijpen.

Zorg ervoor dat tijdens het voorbereiden van de koelpijpen goed worden gezaagd en uitgedreven. Dit zal ervoor zorgen dat ze efficiënt werken en toekomstig onderhoud reduceren.

- Meet de afstand tussen de binnen- en buiteneenheden.
- Gebruik een buissnijder en zaag de pijp ietwat langer dan de gemeten afstand.
- Zorg ervoor dat de pijp perfect wordt gezaagd op 90°.



#### ⚠ VERVORM DE PIJP TIJDENS HET ZAGEN NIET!

Let erop dat u de pijp niet beschadigt, indeukt of vervormt tijdens het zagen. Hierdoor zal de efficiency van het verwarmen door het apparaat drastisch worden gereduceerd.



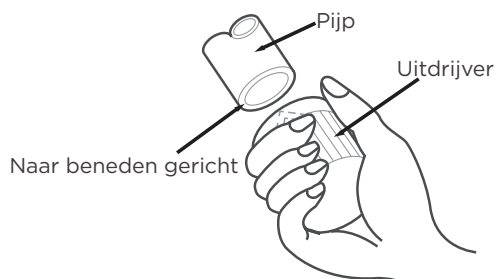
## ⚠ LET OP

Controleer of de pijp gelijkmatig werd verwijld en dat er geen barsten zijn. Zorg ervoor dat de pijp is afgedicht.

### Stap 2: Verwijder bramen.

Bramen kunnen een negatieve invloed hebben op de luchtdichte verbinding van de koelpijp. Ze moeten helemaal worden weggehaald.

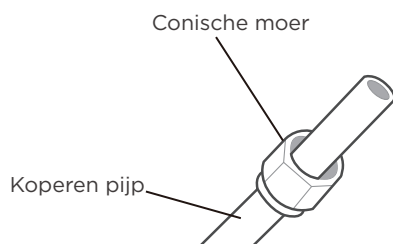
- Houd de pijp naar beneden gericht om te voorkomen dat bramen in de pijp terechtkomen.
- Gebruik een uitdrijver of afbramer om alle bramen van het gezaagde deel van de pijp te verwijderen.



### Stap 3: Pijpuiteinden uitdrijven

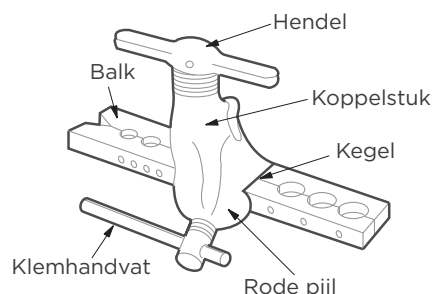
Een goede verwijding is nodig om een luchtdichte afdichting te verkrijgen.

- Na het verwijderen van de bramen van de gezaagde pijp, moet de uiteinden afdichten met PVC-tape om te voorkomen dat er vreemde voorwerpen in de pijp terechtkomen.
- Dek de pijp af met isolatiemateriaal.
- Plaats conische moeren aan beide uiteinden van de pijp. Let erop dat ze in de juiste richting wijzen omdat u ze na het uitdrijven niet kunt plaatsen of hun richting kunt veranderen.



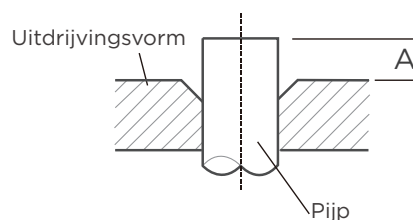
- Verwijder de PVC-tape van de uiteinden van de pijp als u klaar bent met het verwijderen.
- Klem de uitdrijvingsvorm vast aan het uiteinde van de pijp.

Het uiteinde van de pijp moet langer zijn dan de rand van de uitdrijvingsvorm in overeenstemming met de afmetingen vermeld in de onderstaande tabel.



### DE PIJP STEEKT UIT VOORBIJ DE UITDRIJVINGSVORM

| Buitendiameter pijp (mm) | A (mm)        |              |
|--------------------------|---------------|--------------|
|                          | Min.          | Max.         |
| Ø 6,35 (Ø 1/4")          | 0,7 (0.0275") | 1,3 (0.05")  |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")          | 1,0 (0.04")   | 1,6 (0.063") |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")          | 1,0 (0.04")   | 1,8 (0.07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")            | 2,0 (0.078")  | 2,2 (0.086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")            | 2,0 (0.078")  | 2,4 (0.094") |



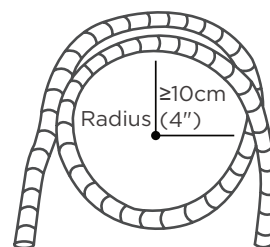
- Plaats het uitdrijvingsgereedschap op de vorm.
- Draai de hendel van het gereedschap rechtersom en doe dit net zolang totdat de pijp helemaal is uitgedreven.
- Verwijder uitdrijfijzer en uitdrijfvorm, en inspecteer het uiteinde van de pijp op barsten en zelfs affakkelen.

**! LET OP**

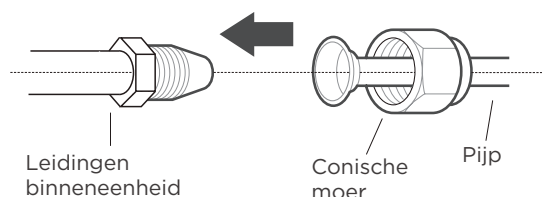
Let erop niet te veel torsie uit te oefenen of de pijpen niet te vervormen bij het aansluiten van koelpijpen. U moet eerst de lage drukpijp aansluiten en daarna de hoge drukpijp.

**MINIMALE BUIGRADIUS**

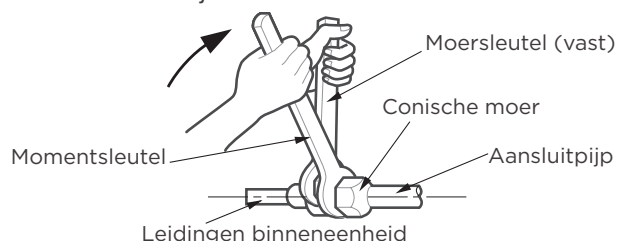
De minimum buigradius is 10 cm bij het verbuigen van koelpijpen.

**Instructies voor het aansluiten van pijpen op de binneneenheid****Stap 1:**

- Lijn het midden van de twee pijpen uit die u wilt verbinden.

**Stap 2:**

- Draai de conische moeren zo strak als mogelijk met de hand vast.
- Gebruik een moersleutel en draai de moer vast op de buis.
- Gebruik een momentsleutel om de conische moer op de buis van de eenheid vast te draaien volgens de torsiewaarden vermeld in de onderstaande tabel terwijl u de moer stevig vasthoudt. Draai de conische moer een beetje los en daarna weer vast.

**TORSIEVEREISTEN**

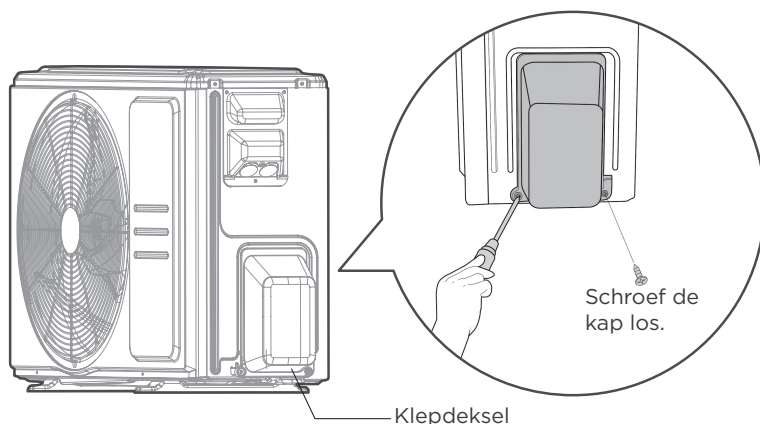
| Buitendiameter pijp (mm) | Torsie (N•m)           | Afmetingen conische moer (B) (mm) | Vorm uitdrijven |
|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|-----------------|
| Ø 6,35 (Ø 1/4")          | 18~20(180~200kgf.cm)   | 8,4~8,7 (0,33~0,34")              |                 |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")          | 32~39(320~390kgf.cm)   | 13,2~13,5 (0,52~0,53")            |                 |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")          | 49~59(490~590kgf.cm)   | 16,2~16,5 (0,64~0,65")            |                 |
| Ø 16 (Ø 5/8")            | 57~71(570~710kgf.cm)   | 19,2~19,7 (0,76~0,78")            |                 |
| Ø 19 (Ø 3/4")            | 67~101(670~1010kgf.cm) | 23,2~23,7 (0,91~0,93")            |                 |

**⊘ GEBRUIK NIET TE VEEL KRACHT.**

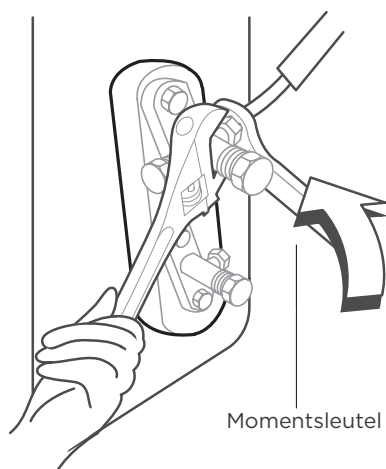
Te veel kracht kan de moer breken of de koelpijpen beschadigen. U mag de in de bovenstaande tabel vermelde torsiespecificaties niet overschrijden.

**OPMERKING**

Deze sectie valt nog steeds onder de tabel Torsievereisten vermeld op de vorige bladzijde.

**Stap 1:**

- Schroef de kap van de verpakte klep aan de zijkant van de buiteneenheid los.

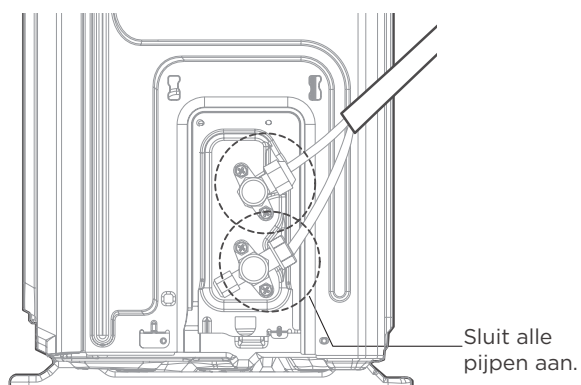
**Stap 2:**

- Verwijder de beschermkappen aan de uiteinden van de kleppen.
- Lijn het verwijde pijpuiteinde uit met elke klep, en draai de conische moer zo strak mogelijk vast met de hand.
- Gebruik een moersleutel en pak de behuizing van de klep vast. Pak de moer die de onderhoudsklep dicht maakt niet vast.



**GEBRUIK DE MOERSLEUTEL OM DE BEHUIZING VAN DE KLEP VAST TE GRIJPEN**

Torsie van het vastdraaien van de conische moer kan andere onderdelen van de klep doen afbreken.

**Stap 3:**

- Gebruik een momentsleutel om de conische moer vast te draaien volgens de torsiewaarden terwijl u de behuizing van de klep stevig vasthoudt.
- Draai de conische moer een beetje los en daarna weer vast.
- Herhaal de stappen 1 tot 3 voor de andere pijp.

## Controles op lekstroom en gaslekken

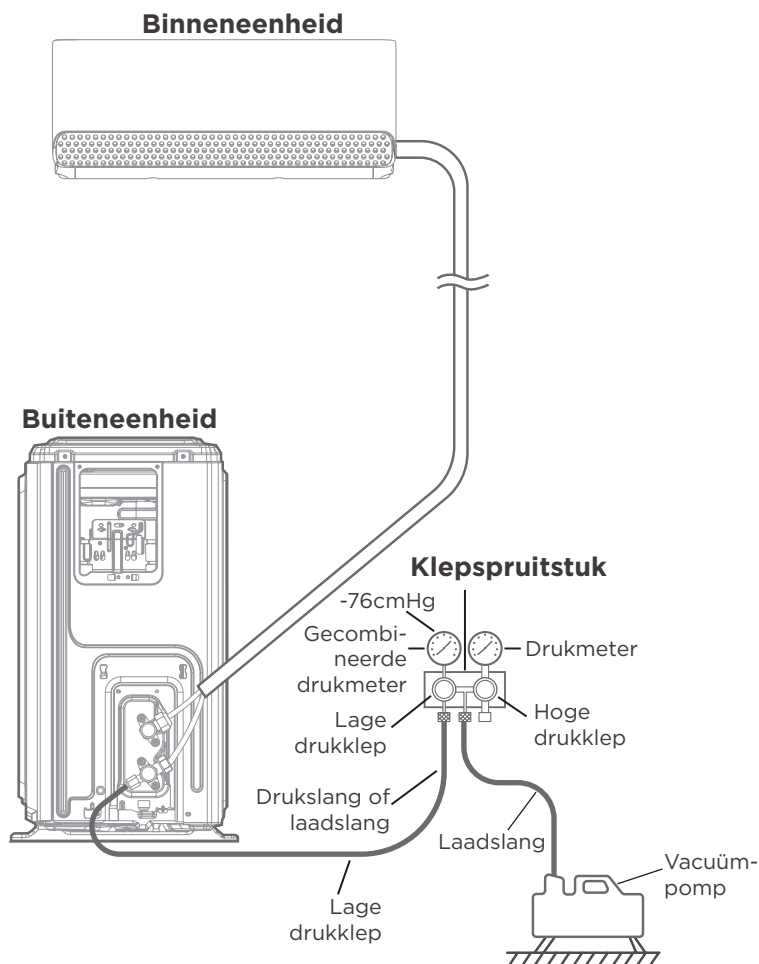
### **OPMERKING: Voorbereidingen en voorzorgsmaatregelen.**

Lucht en vreemde voorwerpen in het koelcircuit kunnen voor ongewone stijgingen in de druk zorgen waardoor er schade in de airconditioner kan ontstaan, de efficiency ervan reduceren en zelfs letsel veroorzaken. Gebruik een vacuümpomp en spuitstukmeter om het koelcircuit te zuiveren, en eventueel niet-condenseerbaar gas en vocht uit het systeem te verwijderen. Het zuiveren moet worden uitgevoerd bij de eerste installatie of als de eenheid wordt verplaatst.

### **VOORDAT U EEN ZUIVERING GAAT UITVOEREN**

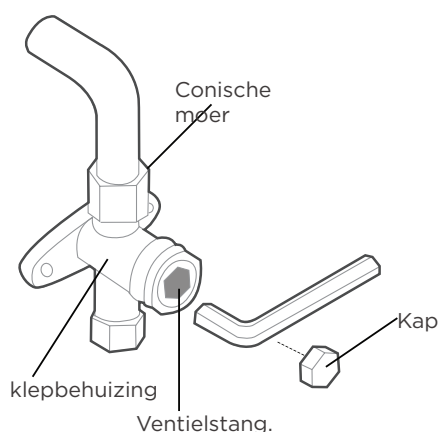
- ☒ Controleer of de verbindingspijpen tussen de binnen- en buiteneenheden goed zijn aangesloten.
- ☒ Controleer dit om er zeker van te zijn dat alle bedrading goed is aangesloten.

#### Instructies voor het zuiveren.



#### Stap 1:

- Sluit de laadslang van de spuitstukmeter aan op de onderhoudspoort van de lage drukklep op de buiteneenheid.
- Sluit een andere laadslang vanuit de spuitstukmeter aan op de vacuümpomp.
- Open de lage drukzijde van de spuitstukmeter. Houd de hoge drukzijde afgesloten.
- Schakel de vacuümpomp in om het systeem te zuiveren.
- Laat het vacuüm voor ten minste 15 minuten lopen of totdat er op de gecombineerde meter -76cm HG (-10 Pa) staat.
- Sluit de lage drukzijde van de spuitstukmeter en schakel de vacuümpomp uit.
- Wacht 5 minuten en controleer dan of er geen verandering heeft plaatsgevonden in de druk in het systeem.



## Stap 2:

- Ga naar het hoofdstuk voor het detecteren van gaslekken voor informatie over hoe te controleren op lekkages als er een verandering in de druk van het systeem wordt waargenomen.
- Als er geen verandering in de druk van het systeem wordt waargenomen, maak dan de kap van de afgedichte klep (hoge drukklep) los. Steek de hexagonale moersleutel in de afgedichte klep (hoge drukklep) en open de klep door de moersleutel een kwartslag linksom te draaien. Luister of er gas uit het systeem ontsnapt, en sluit na 5 seconden de klep.
- Houd de drukmeter één minuut in de gaten om er zeker van te zijn dat er geen verandering in de druk wordt waargenomen. De drukmeter moet een iets hogere meting vertonen dan de atmosferische druk.
- Koppel de laadslang van de onderhoudspoort af.
- Open zowel de hoge druk als lage druk kleppen met behulp van een hexagonale moersleutel.
- Draai de kleppen op alle drie de kleppen (onderhoudspoort, hoge druk en lage druk kleppen) met de hand dicht. U kunt ze nog strakker vastdraaien met behulp van een momentsleutel indien nodig.



## OPEN DE KLEPSTANG ZACHTJES.

Draai net zolang met de hexagonale moersleutel totdat deze de stopper raakt als u de klepstangen opent. Dwing de klep niet verder open te gaan.



## MEDEDELING OVER HET TOEVOEGEN VAN KOELMIDDEL.

Bij sommige systemen is een extra laadbeurt nodig; afhankelijk van de pijplengtes. De standaard pijplengte varieert al naargelang de lokale regels. In Noord-Amerika is de standaard pijplengte 7,5m (25'). In andere gebieden is de standaard pijplengte 5m (16'). Het koelmiddel moet vanuit de onderhoudspoort op de lage drukklep van de buiteneenheid worden geladen. Extra koelmiddel dat moet worden geladen kan worden berekend met behulp van de volgende formule:

## EXTRA KOELMIDDEL PER PIJPLENGTE

| Lengte aansluitpijp (m) | Ontluchtingsmethode | Extra koelmiddel                                                                                                                  |                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Standaard pijplengte  | Vacuümpomp          | NVT                                                                                                                               |                                                                                                                                   |
| > Standaard pijplengte  | Vacuümpomp          | Vloeistofzijde: Ø 6,35 (1/4")<br>R410A:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 15g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,16oz/ft | Vloeistofzijde: Ø 9,52 (3/8")<br>R410A:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 30g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,32oz/ft |
|                         |                     | R32:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 12g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,13oz/ft                                    | R32:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 24g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,26oz/ft                                    |
|                         |                     | R22:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 20g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,21oz/ft                                    | R22:<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 40g/m<br>(Pijplengte - standaard lengte) × 0,42oz/ft                                    |
|                         |                     |                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |



## MENG GEEN KOELMIDDELEN MET ELKAAR.

## Controles op lekstroom en gaslekken



### WAARSCHUWING - ELEKTROCUTIEGEVAAR

ALLE BEDRADING MOET VOLDOEN AAN DE LOCALE EN LANDELIJKE ELEKTRICITEITSNORMEN EN REGELS, EN MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN BEVOEGD TECHNICUS.



### VÓÓR DE TESTRUN

Voer de test past uit als u de volgende procedures hebt uitgevoerd:

- Elektrische veiligheidscontroles - bevestig dat het elektrische systeem van de eenheid veilig is en goed functioneert.
- Controles op gaslekken - controleer alle conische moeren en bevestig dat het systeem niet lekt.
- Bevestig dat het gas- en de vloeistofkleppen (hoge en lage druk) helemaal open staan.

### Elektrische veiligheidscontroles

Bevestig na het installeren dat alle elektrische bedrading werd geïnstalleerd volgens de lokale en landelijke regels, en in overeenstemming met de installatiehandleiding.

### VÓÓR DE TESTRUN

De aarding controleren

Meet de aardspreidingsweerstand door middel van een visuele inspectie en met een aardspreidingsweerstandsmeter.

### TIJDENS DE TESTRUN

Controleren op lekstroom.

Gebruik een elektrosonde en multimeter om een uitgebreide lekstroomtest uit te voeren tijdens het testen.

Als er lekstroom wordt gedetecteerd dan moet de eenheid onmiddellijk worden uitgeschakeld en contact worden opgenomen met een bevoegd technicus om de oorzaak van de lekkage te achterhalen.

Opmerking: Dit is niet nodig op sommige locaties in Noord-Amerika.

### Controles op gaslekken

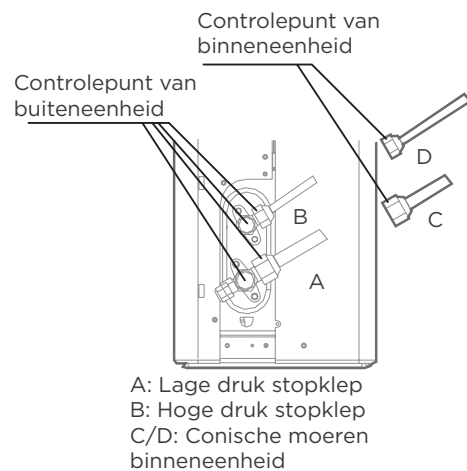
Er zijn twee verschillende manieren op te controleren op gaslekken.

Water met een sopje

Gebruik een zachte borstel en breng water met een sopje of een vloeibaar schoonmaakmiddel aan op alle aansluitpunten van de pijpen op de binnen- en buiteneenheden. Luchtbellen geven aan dat er een lek is.

Lekken detecteren

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat als u gebruik maakt van een lekdetector.



### NA HET UITVOEREN VAN DE CONTROLES OP GASLEKKEN

Plaats de kap van de klep weer terug op de buiteneenheid nadat werd vastgesteld dat alle aansluitpunten van de pijpen NIET lekken.

# Testrun

## Instructies testrun.

U dient de testrun ten minste 30 minuten uit te voeren.

- Sluit de stroom aan op de eenheid.
- Druk op de AAN-/UITKNOP op de afstandsbediening om de eenheid in te schakelen.
- Druk op MODE om door de volgende functies te scrollen, een tegelijk:
  - COOL - kies de laagst mogelijke temperatuur
  - HEAT - kies de hoogst mogelijke temperatuur
- Laat elke functie 5 minuten werken en voer de volgende controles uit:

| Lijst van uit te voeren controles                       | GOEDGEKEURD/<br>AFGEKEURD |             |
|---------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|
| Geen lekstroom.                                         |                           |             |
| De eenheid is goed geaard.                              |                           |             |
| Alle elektrische terminals zijn goed gedekt.            |                           |             |
| De binnen- en buiteneenheden goed zijn geïnstalleerd.   |                           |             |
| Alle aansluitpunten van de pijp geen lekkages vertonen. | Buiten (2):               | Binnen (2): |
| Water goed wordt afgevoerd via de afvoerslang.          |                           |             |
| Alle pijpen goed zijn geïsoleerd.                       |                           |             |
| De eenheid de COOL-functie goed uitvoert.               |                           |             |
| De eenheid de HEAT-functie goed uitvoert.               |                           |             |
| Het rooster van de binneneenheid goed draait.           |                           |             |
| De binneneenheid reageert op de afstandsbediening.      |                           |             |

## CONTROLEER DE PIJPAANSLUITINGEN GRONDIG

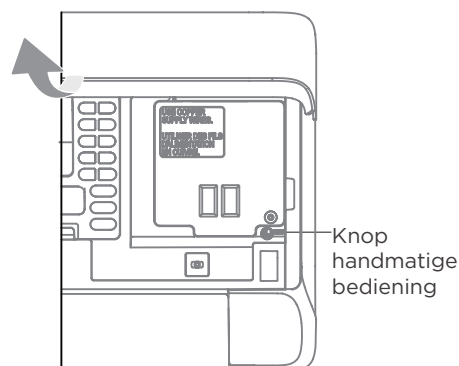
De druk van het koelcircuit zal toenemen tijdens gebruiken. Hierdoor kunnen er lekken worden ontdekt die er niet waren tijdens uw eerste controle op lekken. Gebruik de testrun om grondig te controleren of alle aansluitpunten van de koelpijp geen lekkages vertonen. Raadpleeg **Controles op gaslekken** voor instructies.

- Doe het volgende nadat de testrun met succes werd afgerond en u hebt kunnen bevestigen dat alle controlepunten in de lijst met uit te voeren controles zijn GOEDGEKEURD:
  - a. Gebruik de afstandsbediening om de eenheid weer in te stellen op de normale bedrijfstemperatuur.
  - b. Gebruik isolatietape en wikkel de aansluitingen van de koelpijpen in die u nog niet had omwikkeld tijdens het installeren van de binneneenheid.

## ALS DE OMGEVINGSTEMPERATUUR LAGER IS DAN 16°C (60°F)

Als de omgevingstemperatuur lager is dan 16°C/62°F, dan kunt u de afstandsbediening niet gebruiken om de COOL-functie in te schakelen. In dat geval moet u de knop HANDMATIGE BEDIENING gebruiken om de COOL-functie te testen.

- Haal het frontpaneel van de binneneenheid omhoog totdat deze vastklikt.
- De knop MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING) zit aan de rechterzijde van de eenheid. Druk 2 keer op de knop om de COOL-functie in te schakelen.
- Voer de testrun zoals gewoonlijk uit.



# De eenheid in- en uitpakken

## Instructies voor het in- en uitpakken van de eenheid:

### Uitpakken:

#### Binneneenheid:

1. Snijd het tape op de verpakking door met een mes, een snede aan de linkerkant, eentje in het midden en eentje aan de rechterkant.
2. Gebruik een tang om de spijkers aan de bovenkant van de doos eruit te trekken.
3. Open de doos.
4. Haal de middelste ondersteuningsplaat eruit als deze erin zit.
5. Haal het pakket met accessoires eruit en de bedrading als deze er eveneens in zit.
6. Hijs de machine de doos en leg deze plat neer.
7. Verwijder het verpakkingsschuim links en rechts of boven en onder, en maak de zak los.

#### Buiteneenheid

1. Snijd de verpakingsriem door.
2. Haal de eenheid uit de verpakking.
3. Verwijder het verpakkingsschuim van de unit.
4. Verwijder de zak van de unit.

### Pakking:

#### Binneneenheid:

1. Plaats de binneneenheid in de zak.
2. Bevestig het verpakkingsschuim links en rechts of boven en onder op de eenheid.
3. Doe de eenheid in de doos gevolgd door de verpakking met accessoires.
4. Sluit de doos en maak deze dicht met tape.
5. Gebruik de verpakingsriem indien nodig.

#### Buiteneenheid:

1. Plaats de buiteneenheid in de zak.
2. Leg het verpakkingsschuim op de bodem van de doos.
3. Plaats de eenheid in de doos en leg daarna verpakkingsschuim op de eenheid.
4. Sluit de doos en maak deze dicht met tape.
5. Gebruik de verpakingsriem indien nodig.

**OPMERKING:** Bewaar alle verpakingsartikelen want u kunt deze in de toekomst nodig hebben.

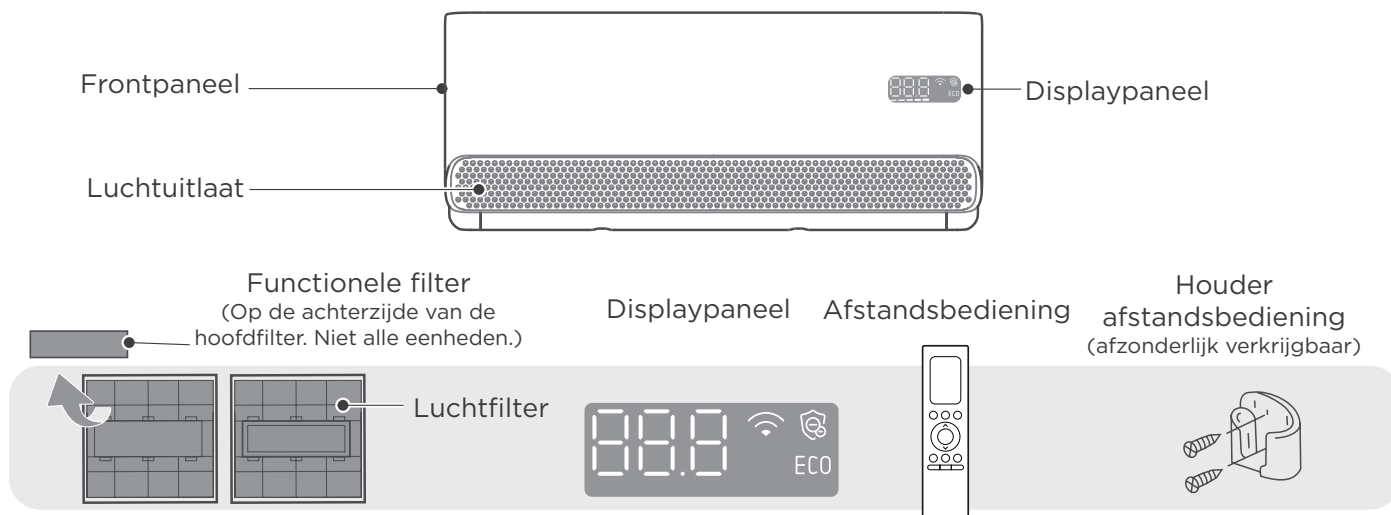


# BEDIENINGSAANWIJZINGEN

## OPMERKING

- Verschillende modellen hebben een afwijkend frontpaneel en displaypaneel. Sommige van de onderstaande functies zijn misschien niet van toepassing op de door u gekocht airconditioner. Raadpleeg het displaypaneel aan de binnenkant van het apparaat dat u hebt gekocht.
- De illustraties in deze gebruiksaanwijzing zijn er om uitleg te geven. De daadwerkelijke vorm van uw binneneenheid kan ietwat afwijken.

## Display binneneenheid



| Displaycode              | Betekenis van de codes                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toont de temperatuur, de werkende functie, en de foutcodes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Wi-Fi icon               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de draadloze bedieningsfunctie is ingeschakeld.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| Air Magic icon           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de Air Magic of UV-C-lamp (als die er is) is geactiveerd.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| ECO                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geeft aan of de ECO-functie is geactiveerd.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| ON<br>(3 seconden lang.) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER ON (TIMER AAN) is ingesteld (als de eenheid uit is, dan blijft "ON" branden als TIMER ON is ingeschakeld.)</li> <li>• UV-C lamp, FRESH (verfrissen), Breezeless (zonder bries), SWING (zwenken), TURBO (turbo), of SILENCE (stilte) wordt ingeschakeld</li> </ul> |
| OF<br>(3 seconden lang.) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• TIMER OFF (TIMER UIT) is ingesteld.</li> <li>• UV-C lamp, FRESH (verfrissen), Breezeless (zonder bries), SWING (zwenken), TURBO (turbo), of SILENCE (stilte) wordt uitgeschakeld</li> </ul>                                                                             |
| dF                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij het ontdooien (koel- en verwarmingseenheden)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| CL                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als het actief schoonmaken is ingeschakeld.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| FP                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de 8°C (46°F) verwarmingsmodus is ingeschakeld.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |

## Bedrijfstemperatuur

Als uw airconditioner buiten de volgende temperatuurbereiken wordt gebruikt, dan kunnen bepaalde veiligheidsfuncties worden ingeschakeld die ervoor zorgen dat het apparaat wordt uitgeschakeld.

### Omvormersplit

|             | COOL (KOEL) modus                                                      | HEAT (VERWARMEN) modus | DRY (DROOG) modus                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------|
| Kamertemp.  | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                  | 0°C~30°C (32°F~86°F)   | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                      |
| Buitentemp. | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                                  | -15°C~24°C (5°F~75°F)  | 0°C~50°C (32°F~122°F)                                      |
|             | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>(Voor modellen met lage temp. koelsystemen.) |                        |                                                            |
|             | -15°C~50°C (5°F~122°F)<br>Voor speciale tropische modellen.            | -15°C~24°C (5°F~75°F)  | 0°C~52°C (32°F~126°F)<br>Voor speciale tropische modellen. |

#### VOOR BUITENEENHEDEN MET EEN EXTRA ELEKTRISCHE VERWARMING.

Als de buitentemperatuur lager is dan 0°C (32°F), dan raden wij aan om de stekker erin te laten zitten zodat het apparaat altijd probleemloos functioneert.

### Vaste snelheid

|             | COOL (KOEL) modus                                                    | HEAT (VERWARMEN) modus | DRY (DROOG) modus                                           |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kamertemp.  | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                | 0°C~30°C (32°F~86°F)   | 10°C~32°C (50°F~90°F)                                       |
| Buitentemp. | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                               | -7°C~24°C (19°F~75°F)  | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                      |
|             | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>Voor modellen met lage temp. koelsystemen. |                        | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                      |
|             | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Voor speciale tropische modellen.          | -15°C~24°C (5°F~75°F)  | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>Voor speciale tropische modellen. |

**OPMERKING:** Op het oppervlak van de airconditioner kan condensatie ontstaan als de airconditioner wordt gebruikt terwijl de relatieve luchtvochtigheid in de kamer hoger is dan 80%. Stel het verticale luchtstroomrooster in de maximale hoek (verticaal ten opzichte van de vloer), en schakel de HIGH (hoog) ventilatormodus in.

## Doe het volgende om de prestaties van uw apparaat nog meer te optimaliseren:

- Houdt ramen en deuren gesloten.
- Beperk het gebruik van energie door gebruik te maken van de TIMER ON en TIMER OFF-functies.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet.
- Controleer de luchtfilters regelmatig en maak ze schoon.

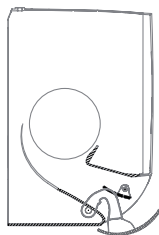
## Meer functies

- **AUTOMATISCH OPNIEUW STARTEN**  
Als er een stroomuitval is, dan zal de eenheid automatisch opnieuw worden opgestart met de huidige instelling zodra er weer stroom is.
- **Antimeeldauw (niet op alle eenheden)**  
De airconditioner zal blijven functioneren op een zeer laag vermogen om gecondenseerd water te verdampen en de groei van schimmel te voorkomen als de eenheid wordt uitgeschakeld vanuit COOL (KOELEN), AUTO (COOL) (AUTOMATISCH KOELEN) of DRY (DROGEN) modi wordt uitgeschakeld.
- **Draadloze bediening (afhankelijk van het model)**  
Dankzij de draadloze bediening kunt u uw airconditioner via uw mobiele telefoon en een draadloze verbinding bedienen.  
Wat betreft de toegang tot USB-apparatuur dient het vervangen en het plegen van onderhoud te worden uitgevoerd door professionals.
- **Actief schoonmaken (niet alle eenheden)**
  - De Active Clean Technology verwijdt stof als dit gaat vastkleven aan de warmtewisselaar door automatisch te bevriezen en dan heel snel de vorst te ontdooien. Er zal een beep te horen zijn.  
De actieve schoonmaakoperatie wordt gebruikt om meer gecondenseerd water te genereren om het schoonmaakeffect te verbeteren en koude lucht eruit te blazen. Na het schoonmaken zal de interne windmolen blijven draaien met hete lucht om de verdamper droog te blazen waardoor de binnenkant schoon blijft.
  - Als deze functie wordt ingeschakeld, dan verschijnt op het display van de binneneenheid "CL", en zal de eenheid na 20 tot 130 minuten automatisch worden uitgeschakeld en de Active Clean-functie annuleren.
  - Voor sommige eenheden geldt dat het systeem het schoonmaakproces op een hoge temperatuur zal starten, en dat de lucht die uit de eenheid komt een hoge temperatuur kan hebben.  
Houdt afstand. Dit leidt waarschijnlijk tot een stijging van de temperatuur in de kamer.
- **Geheugenfunctie hoek rooster.**  
Het rooster zal automatisch terugkeren naar de vorige hoek als u uw eenheid inschakelt.
- **Air Magic+ (niet alle eenheden)**  
Een externe zender met twee buizen genereert een elektrisch veld om miljoenen negatieve ionen te vormen. De supernegatieve ionenschokgolf zuivert de lucht in de kamer.
- **Cool Flash (snel koelen)**  
De Cool Flash (snel koelen) technologie kan een hele kamer heel snel koelen. Dit wordt bereikt door een groot luchtvolume en een hoge luchtstroom te genereren.
- **Heat Flash (snel verwarmen)**  
Op soortgelijke wijze kan een snelle en sterke luchtstroom van verwarmde lucht een hele kamer heel snel warm maken.
- **Detecteren van lekkend koelmiddel**  
Op het display op de binneneenheid zal automatisch "ELOC" verschijnen als er koelmiddel lekt.
- **UV-C-lamp (niet alle eenheden)**  
De UV-lamp straalt UV-C-straling uit om de lucht binnen te zuiveren als de UV-lamp wordt ingeschakeld.
- **Geen bries**
  - De revolutionaire dubbele deflectoren kunnen de luchtstroom wijzigen, heroriënteren en verspreiden.  
De luchtstroom kan worden verzacht tot op het gewenste niveau.
  - Geniet van frisse, koele lucht met zoveel of zo weinig mogelijk bries als u maar wilt.
  - De deflector bestaat uit duizenden minigaatjes die de sterke luchtstroom kunnen transformeren in kleine duizenden kleine luchtstroompjes die u een subtiel gevoel van koeling geven.

- **Werken zonder bries**

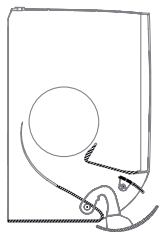
De airconditioner zal de hoek van het blad en de snelheid van de ventilator automatisch aanpassen aan de kamertemperatuur en vochtigheid. Er zijn vier verschillende werkmodussen. Zie Afb. 1-4.

Breeze Billowing Away



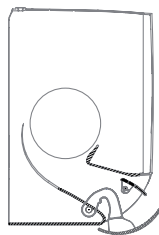
Afb. 1

Zonder bries



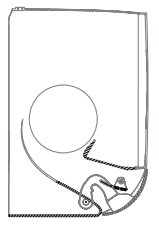
Afb. 3

Milde bries



Afb. 2

Zonder bries



Afb. 4

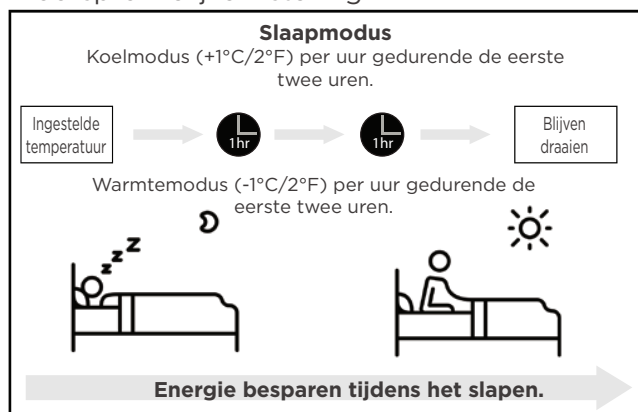
OPMERKING: Voor kamers waarin veel koelen is vereist, of als de buitentemperatuur erg hoog is, wordt het afgeraden Zonder Bries te gebruiken, aangezien dit tot ongemak kan leiden.

- **Slaapmodus**

De SLEEP (Slapen) functie wordt gebruikt om het verbruik van energie te verminderen terwijl u slaapt (minder koelen of verwarmen is nodig als uw lichaam zich in de slaapcyclus bevindt). Druk op SLEEP (Slapen) op de afstandsbediening om naar de COOL (Koelen) modus te gaan. De eenheid zal de temperatuur met 1°C (2°F) laten stijgen na het eerste uur. Na weer een uur zal het de temperatuur met nog 1°C (2°F) laten stijgen. De snelheid van de ventilator zal automatisch op LOW (laag) worden ingesteld.

In de HEAT (warmte) modus zal SLEEP (slapen) automatisch de temperatuur met 1°C (2°F) laten dalen na het eerste uur. Na weer een uur zal het de temperatuur met nog 1°C (2°F) laten dalen. De snelheid van de ventilator zal automatisch op LOW (laag) worden ingesteld.

Daarna zal de airconditioner zes uur lang op de nieuwe temperatuur blijven werken. Daarna zal SLEEP (slapen) stoppen en gaat de snelheid van de ventilator weer terug naar de oorspronkelijke instelling.



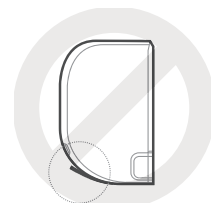
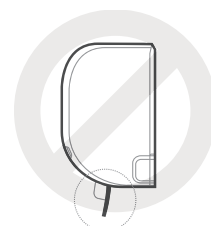
## De hoek van de luchtstroom instellen

### OPMERKING: INSTELLEN VAN DE LUCHTSTROOMHOEK (AFSTANDSBEDIENING)

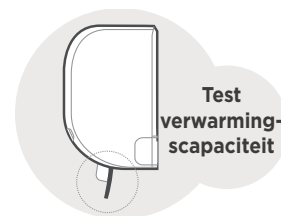
De knop SWING (ZWENKEN) op de afstandsbediening moet worden gebruikt om de richting (verticale/horizontale hoek) van de luchtstroom in te stellen. Raadpleeg de sectie Bediening via de afstandsbediening voor meer informatie.

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE HOEKEN VAN HET ROOSTER

- Stel het blad niet langdurig in op een te verticale hoek als de modussen COOL (koelen) of DRY (drogen) actief zijn. Er zal condens ontstaan op het blad en dat zal op de vloer of meubelstukken terechtkomen.
- Het in een te kleine hoek instellen van het blad in de modussen COOL (koelen) of HEAT (verwarmen) kan de prestaties van de airconditioner verminderen als gevolg van luchtstroom die te beperkt is.



- Stel de verticale luchtstroom in op de maximale hoek ervan door middel van het testen van de verwarmingscapaciteit volgens de gerelateerde normvereisten.



## OPMERKING

Verstel het rooster niet met de hand. Hierdoor zal het rooster niet meer synchroon lopen. Als dit gebeurt, dan moet u de eenheid uitschakelen en de stekker er enkele seconden uit halen. Start de eenheid daarna weer op. Hierdoor wordt het rooster gereset.

## LET OP

Steek u vingers niet in de blower en zuigzijde van de eenheid. De op hoge snelheid draaiende ventilator in de eenheid kan letsel veroorzaken.

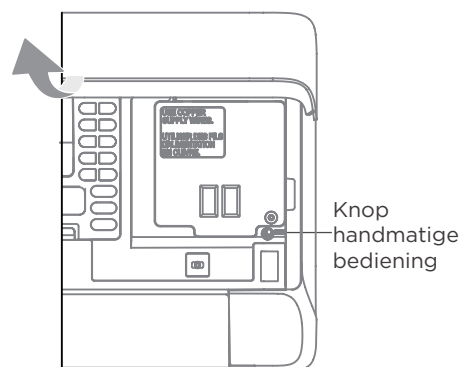
## Handmatige bediening (zonder afstandsbediening)

### LET OP: VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT

De knop Handmatig is alleen bedoeld voor het testen en noodbediening. Gebruik deze functie pas als er geen bediening via de afstandsbediening kan plaatsvinden en als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik de afstandsbediening om de eenheid in te schakelen om de normale bediening te herstellen. De eenheid moet worden uitgeschakeld voordat er handmatig wordt bediend.

## Uw eenheid handmatig bedienen:

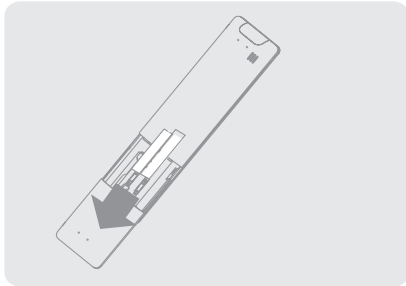
- Open het frontpaneel van de binneneenheid.
- Druk op de knop **MANUAL CONTROL** (HANDMATIGE BEDIENING) aan de rechterzijde van het paneel.
- Druk eenmaal op de knop **MANUAL CONTROL** (HANDMATIGE BEDIENING) om FORCE AUTO (GEFORCEERDE AUTO) modus in te schakelen.
- Druk voor een tweede keer op de knop **MANUAL CONTROL** (HANDMATIGE BEDIENING) om FORCE AUTO (GEFORCEERDE AUTO) modus in te schakelen.
- Druk voor een derde keer op de knop **MANUAL CONTROL** (HANDMATIGE BEDIENING) om de eenheid uit te schakelen.
- Sluit het voorpaneel.



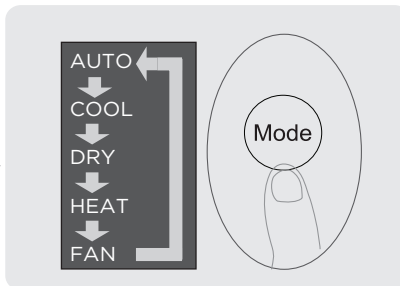
## Bediening via de afstandsbediening

### Snelstartgids

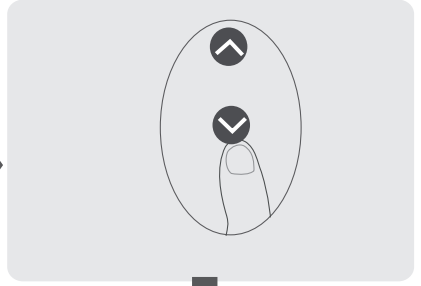
#### 1 BATTERIJEN PLAATSEN



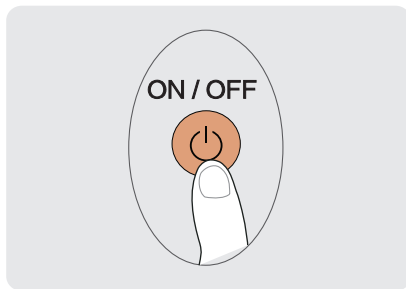
#### 2 MODUS SELECTEREN



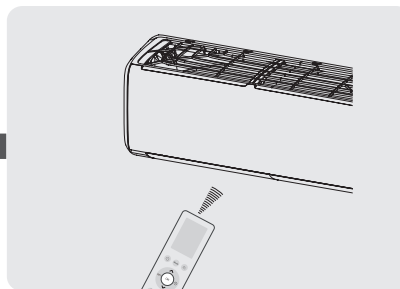
#### 3 TEMPERATUUR SELECTEREN



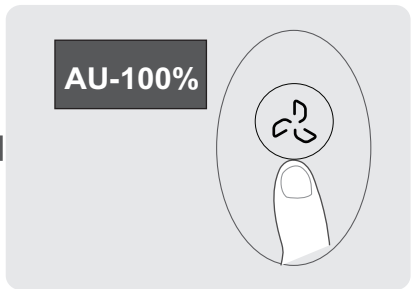
#### 6 DRUK OP DE AAN-/UITKNOP



#### 5 RICHT DE AFSTANDSBEDIENING OP DE EENHEID



#### 4 KIES DE VENTILATORSNELHEID



### UITLEG OVER DE FUNCTIES

Raadpleeg Hoe de basisfuncties te gebruiken en Hoe de geavanceerde functies te gebruiken in deze gebruiksaanwijzing voor een gedetailleerde beschrijving over hoe u uw airconditioner moet gebruiken.

### SPECIALE OPMERKINGEN

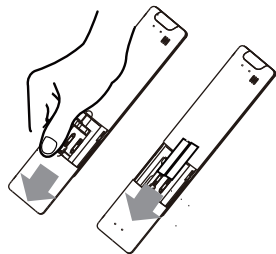
- Het ontwerp van de knoppen op uw eenheid kan ietwat afwijken van de getoonde voorbeelden.
- Als een binneneenheid niet is uitgerust met een bepaalde functie, dan zal het indrukken van de knop van die functie op de afstandsbediening geen effect hebben.

## De afstandsbediening hanteren

### Batterijen installeren en vervangen

Uw airconditioning wordt mogelijk geleverd met twee batterijen (bepaalde units). Plaats de batterijen vóór gebruik in de afstandsbediening.

1. Schuif de achterafdekking van de afstandsbediening omlaag voor toegang tot het batterijvak.
2. Installeer de batterijen en zorg er daarbij voor dat de batterijpolen (+) en (-) overeenkomen met de symbolen binnenin het batterijvak.
3. Schuif de achterafdekking terug op zijn plek.

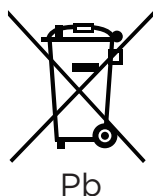


### Afstandsbediening

- Direct zonlicht kan de infraroodsignaalontvanger verstoren.
- Er moet een duidelijke zichtlijn zijn tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- Als de signalen van de afstandsbediening toevallig een ander apparaat bedienen, verplaats het apparaat dan naar een andere locatie of neem contact op met de klantenservice.

### Batterijen verwijderen

- Dank batterijen niet af als ongescheiden huisvuil. Raadpleeg de plaatselijke wetgeving voor de juiste afvoer van batterijen.
- Batterijen kunnen een chemisch symbool hebben onderaan het verwijderingspictogram. Dit chemische symbool betekent dat de batterij een zwaar metaal bevat dat een bepaalde concentratie overschrijdt. Bijvoorbeeld Pb: Lood (>0,004%).
- Apparaten en gebruikte batterijen moeten worden behandeld in een gespecialiseerde faciliteit voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door te zorgen voor een correcte verwijdering helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.



### Batterijprestaties

Voor optimale productprestaties:

- Combineer geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken.
- Laat batterijen niet in de afstandsbediening zitten als u het apparaat langer dan 2 maanden niet zult gebruiken.

### Opmerkingen voor het gebruik van de afstandsbediening

Het apparaat zou kunnen voldoen aan de lokale nationale richtlijnen.

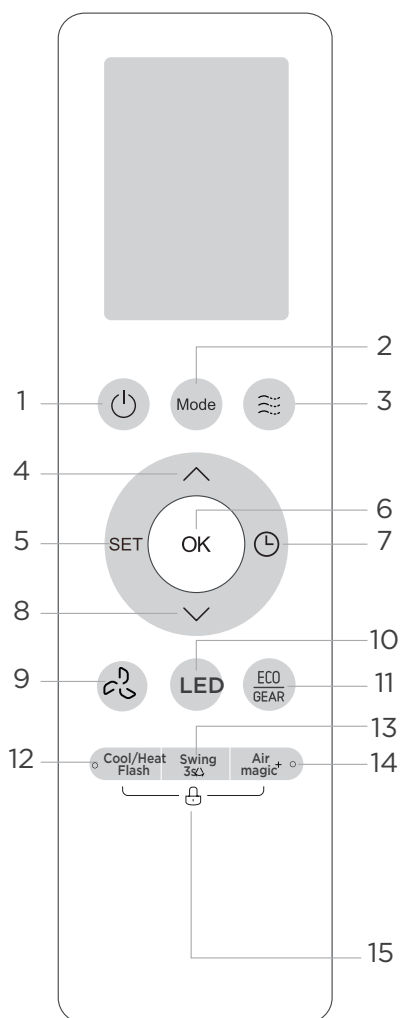
- In Canada moet het voldoen aan CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In de VS voldoet dit apparaat aan deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is toegestaan onder de volgende twee voorwaarden:
  - (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
  - (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn vastgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt in radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact verbonden met een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Vraag de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus om hulp.
- Wijzigingen of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig verklaren.



## Knoppen en functies

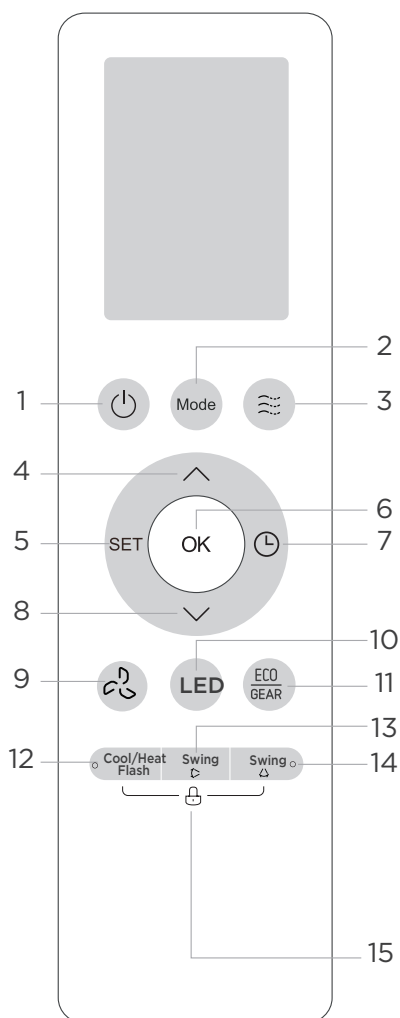


Model : RG10N7(2HS)/BGEF

| Omschrijving |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | AAN/UIT<br>Schakelt het apparaat in of uit.                                                                                                                                                           |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>OPMERKING:</b> Als het apparaat alleen kan koelen, dan wordt de HEAT-modus niet ondersteunt.                                                            |
| No.3         | BREEZE<br>Breezeless (Geen Bries) > Breeze away (Bries) > Breeze mild (Bries mild>Stop (Stoppen))                                                                                                     |
| No.4         | TEMP.<br>Verhoogt de temperatuur in stappen van 0,5°C (1°F). Max. temperatuur is 30°C (86°F).<br>(Druk tegelijkertijd 3 seconden lang op  en  het temperatuurdisplay zal wisselen tussen °C en °F.)   |
| No.5         | SET (INSTELLEN)<br>Active clean (Actief schoonmaken) > Sleep (Slapen) > AP mode*(AP-modus) > Active clean (Actief schoonmaken)                                                                        |
| No.6         | OK<br>Wordt gebruikt om de geselecteerde functies te bevestigen.                                                                                                                                      |
| No.7         | TIMER<br>Stel de timer in om de eenheid in of uit te schakelen.                                                                                                                                       |
| No.8         | TEMP.<br>Verlaagt de temperatuur in stappen van 0,5°C. Min. temperatuur is 16°C (60°F).                                                                                                               |
| No.9         | VENTILATOR SNELHEID<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Druk op TEMP  of  om de snelheid van de ventilator in stappen van 1% te verhogen/verlagen.                                                |
| No.10        | LED<br>Schakelt het LED-display en de zoemer van de airconditioner in of uit.                                                                                                                         |
| No.11        | ECO/GEAR (ECO/Versnelling)<br>ECO > GEAR (Stand) (75%) > GEAR (Stand) (50%) > Previous setting mode (Vorige instellingsmodus) > ECO                                                                   |
| No.12        | Koelen/verwarmen knipperen<br>Laat de temperatuur in korte tijd dalen (koelen) of stijgen (verwarmen).                                                                                                |
| No.13        | SWING<br>Laat de bladen horizontaal bewegen of stopt dit.<br>3 seconden ingedrukt houden om het automatisch horizontaal laten bewegen van de bladen te starten.                                       |
| No.14        | Air magic+<br>Wordt gebruikt om de Air Magic en UV-C-lamp (als deze er is) te starten/stoppen.                                                                                                        |
| No.15        | LOCK<br>Houdt deze twee knoppen 5 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Houdt deze twee knoppen 2 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen. |



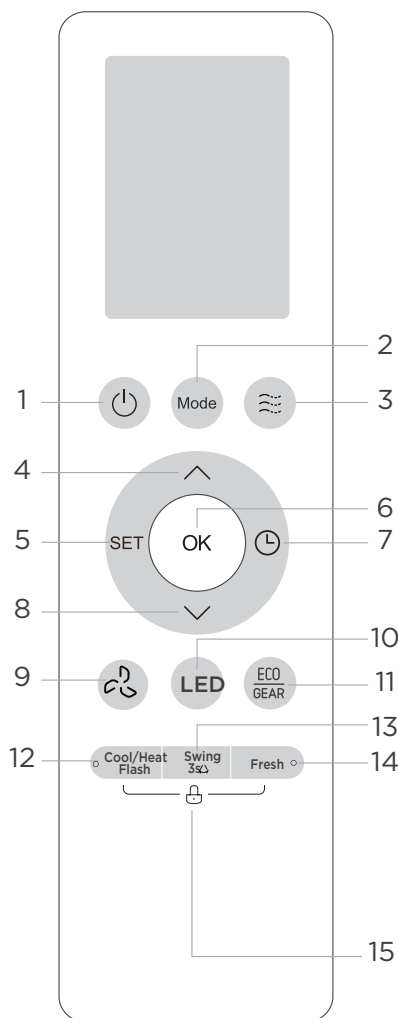
## Knoppen en functies



Model: RG10N8(2HS)/BGEF

| Omschrijving |                                                                                                                                                                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | AAN/UIT<br>Schakelt het apparaat in of uit.                                                                                                                                                               |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>OPMERKING:</b> Als het apparaat alleen kan koelen, dan wordt de HEAT-modus niet ondersteunt.                                                                |
| No.3         | BREEZE<br>Breezeless (Geen Bries) > Breeze away (Bries) > Breeze mild (Bries mild>Stop (Stoppen)                                                                                                          |
| No.4         | TEMP.<br>Verhoogt de temperatuur in stappen van 0,5°C (1°F). Max. temperatuur is 30°C (86°F).<br>(Druk tegelijkertijd 3 seconden lang op  en  het temperatuurdisplay zal wisselen tussen °C en °F.)       |
| No.5         | SET (INSTELLEN)<br>Active clean (Actief schoonmaken) > Follow Me (Volg mij)→AP mode*(AP-modus) > Active clean (Actief schoonmaken)<br>[*]: (Afhankelijk van het model.)                                   |
| No.6         | OK<br>Wordt gebruikt om de geselecteerde functies te bevestigen.                                                                                                                                          |
| No.7         | TIMER<br>Stel de timer in om de eenheid in of uit te schakelen.                                                                                                                                           |
| No.8         | TEMP.<br>Verlaagt de temperatuur in stappen van 0,5°C. Min. temperatuur is 16°C (60°F).                                                                                                                   |
| No.9         | VENTILATOR SNELHEID<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Druk op TEMP  of  om de snelheid van de ventilator in stappen van 1% te verhogen/verlagen.                                                    |
| No.10        | LED<br>Schakelt het LED-display en de zoemer van de airconditioner in of uit.                                                                                                                             |
| No.11        | ECO/GEAR (ECO/Versnelling)<br>ECO > GEAR (Stand) (75%) > GEAR (Stand) (50%) > Previous setting mode (Vorige instellingsmodus) > ECO                                                                       |
| No.12        | Koelen/verwarmen knipperen<br>Laat de temperatuur in korte tijd dalen (koelen) of stijgen (verwarmen).                                                                                                    |
| No.13        | SWING<br>Laat de bladen horizontaal bewegen of stopt dit. 2 seconden ingedrukt houden om het automatisch verticaal laten bewegen van de bladen te starten.                                                |
| No.14        | SWING (zwenken) (links en rechts)<br>Laat de bladen verticaal bewegen of stopt dit.                                                                                                                       |
| No.15        | <br>LOCK<br>Houdt deze twee knoppen 5 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Houdt deze twee knoppen 2 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen. |

## Knoppen en functies

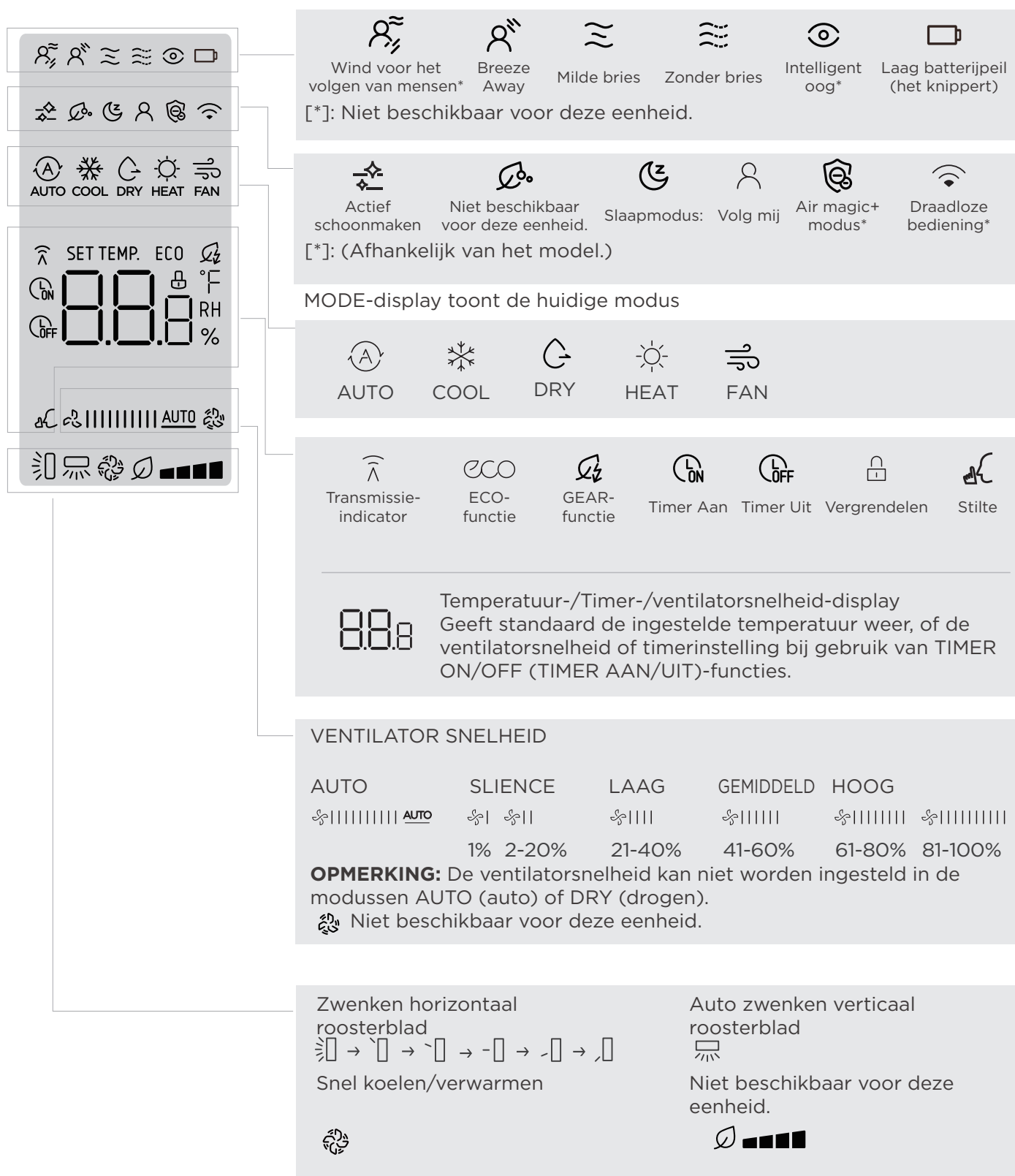


Model: RG10N9(2HS)/BGEF

| Omschrijving |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.1         | AAN/UIT<br>Schakelt het apparaat in of uit.                                                                                                                                                           |
| No.2         | MODUS<br>Auto > Cool > Dry > Heat > Fan<br><b>OPMERKING:</b> Als het apparaat alleen kan koelen, dan wordt de HEAT-modus niet ondersteunt.                                                            |
| No.3         | BREEZE<br>Breezeless (Geen Bries) > Breeze away (Bries) > Breeze mild (Bries mild>Stop (Stoppen)                                                                                                      |
| No.4         | TEMP.<br>Verhoogt de temperatuur in stappen van 0,5°C (1°F). Max. temperatuur is 30°C (86°F).<br>(Druk tegelijkertijd 3 seconden lang op  en  het temperatuurdisplay zal wisselen tussen °C en °F.)   |
| No.5         | SET (INSTELLEN)<br>Active clean (Actief schoonmaken) > Sleep (Slapen) > AP mode*(AP-modus) > Active clean (Actief schoonmaken) <b>[*]:</b> (Afhankelijk van het model.)                               |
| No.6         | OK<br>Wordt gebruikt om de geselecteerde functies te bevestigen.                                                                                                                                      |
| No.7         | TIMER<br>Stel de timer in om de eenheid in of uit te schakelen.                                                                                                                                       |
| No.8         | TEMP.<br>Verlaagt de temperatuur in stappen van 0,5°C. Min. temperatuur is 16°C (60°F).                                                                                                               |
| No.9         | VENTILATOR SNELHEID<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Druk op TEMP  of  om de snelheid van de ventilator in stappen van 1% te verhogen/verlagen.                                                |
| No.10        | LED<br>Schakelt het LED-display en de zoemer van de airconditioner in of uit.                                                                                                                         |
| No.11        | ECO/GEAR (ECO/Versnelling)<br>ECO > GEAR (Stand) (75%) > GEAR (Stand) (50%) > Previous setting mode (Vorige instellingsmodus) > ECO                                                                   |
| No.12        | Koelen/verwarmen knipperen<br>Laat de temperatuur in korte tijd dalen (koelen) of stijgen (verwarmen).                                                                                                |
| No.13        | SWING<br>Laat de bladen horizontaal bewegen of stopt dit.<br>3 seconden ingedrukt houden om het automatisch horizontaal laten bewegen van de bladen te starten.                                       |
| No.14        | FRESH (Verfrissen)<br>Start en stopt de UV-C-lamp.                                                                                                                                                    |
| No.15        | LOCK<br>Houdt deze twee knoppen 5 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Houdt deze twee knoppen 2 seconden lang tegelijk ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen. |

## Displays op de afstandsbediening

Er wordt informatie weergegeven als de afstandsbediening wordt ingeschakeld.



### OPMERKING

1. Alle bovenstaande indicatoren zijn er voor het geven van informatie. Alleen de relevante indicatoren worden op het display weergegeven als de eenheid in bedrijf is.

## Hoe de basisfuncties te gebruiken

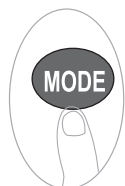


### OPMERKING

Controleer of de eenheid is aangesloten op het stroomnet en dat er stroom is voordat het gebruikt gaat worden.

#### AUTO Modus

Selecteer de AUTO-modus



Stel de gewenste temperatuur in



Schakel de airconditioner in

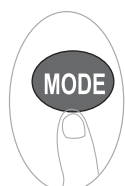


#### OPMERKING:

1. In de AUTO-modus zal de eenheid automatisch COOL (koelen), FAN (ventilator), of HEAT (verwarmen) kiezen afhankelijk van de ingestelde temperatuur.
2. De ventilatorsnelheid kan niet worden ingesteld in de AUTO-modus.

#### COOL (KOEL)- of HEAT (WARM)-modus

Selecteer de COOL (KOEL)-/  
HEAT (WARM)-modus



Stel de  
ventilatorsnelheid  
in.

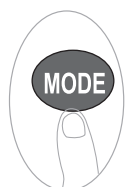


Schakel de airconditioner  
in



#### DRY (DROOG) modus

Selecteer de DRY (DROOG)-  
modus



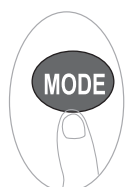
Schakel de airconditioner in



**OPMERKING:** In de Dry-modus (drogen) is het niet mogelijk de ventilatorsnelheid in te stellen omdat deze al automatisch is ingesteld.

#### FAN (VENTILATOR) modus

Selecteer de FAN (VENTILATOR)-  
modus



Schakel de airconditioner in



**OPMERKING:** De temperatuur kan niet worden ingesteld in de Fan (Ventilator)-modus. Het gevolg is dat er geen temperatuur wordt weergegeven op het scherm van de afstandsbediening.

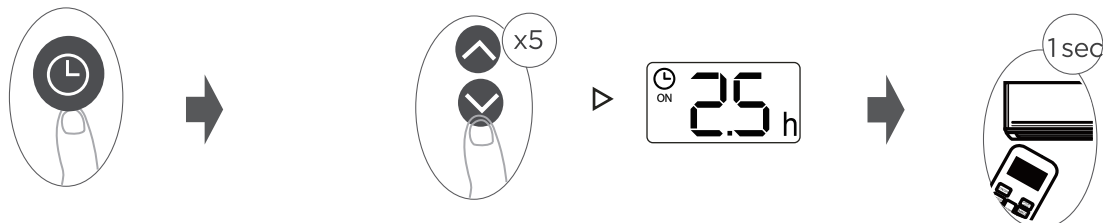
## De TIMER instellen.

TIMER ON/OFF - stel de tijdsduur in waarna de eenheid automatisch zal worden in- of uitgeschakeld.

### TIMER ON (TIMER AAN) instellen

Druk op TIMER om het inschakelen in te stellen.

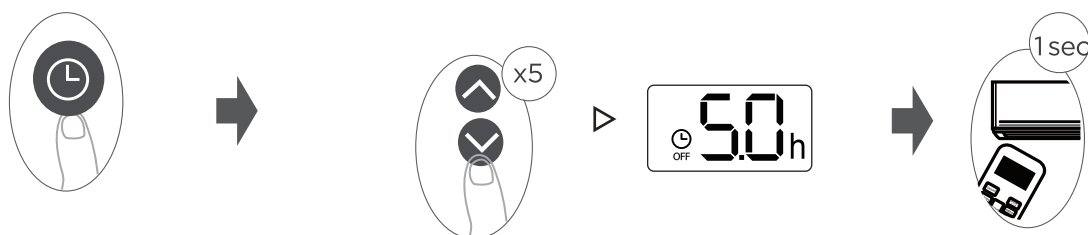
Druk op temp. omhoog of omlaag om de tijdsduur in te stellen waarna u wilt dat de eenheid wordt ingeschakeld. Wacht 1 seconde om de tijdstip te activeren waarop de eenheid moet worden ingeschakeld.



### TIMER OFF (TIMER UIT) instellen

Druk op de TIMER toets om de tijd UIT te zetten.

Druk op de Temp. omhoog of omlaag knoppen om de tijdsduur in te stellen waarna u het apparaat wilt uitschakelen. Wacht 1 seconde om de tijdstip te activeren waarop de eenheid moet worden uitgeschakeld.

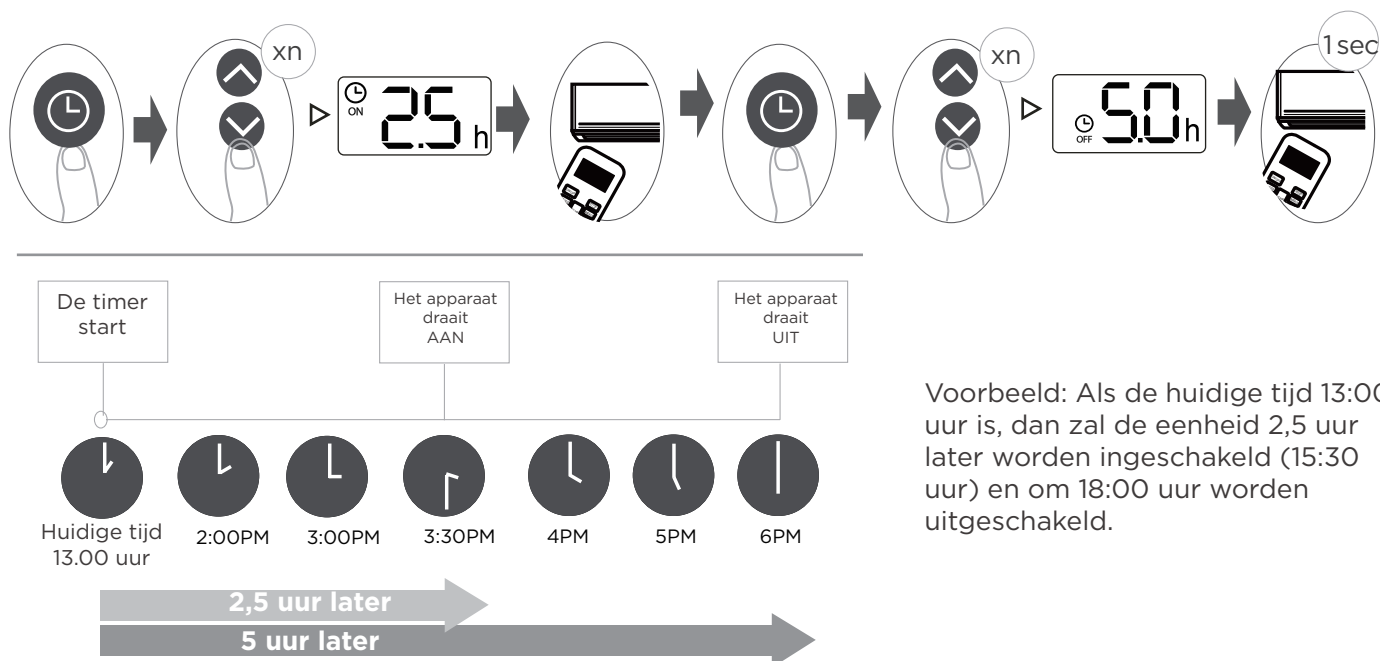


### OPMERKING:

1. De tijd zal met stappen van 30 minuten toenemen als de in- en uitschakeltijden van de TIMER worden ingesteld, tot een maximum van 10 uren. Na 10 uren en tot maximaal 24 uren zal het toenemen met stappen van 1 uur. (Druk bijvoorbeeld 5 keer voor 2,5 uur, en 10 keer voor 5 uur). De timer zal weer op 0,0 komen te staan na 24.
2. Beide functies kunnen worden geannuleerd door de timer ervan op 0,0 u te zetten.

### TIMER ON & OFF (TIMER AAN en UIT) instellen (voorbeeld)

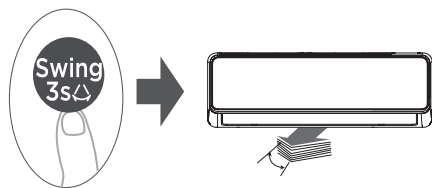
Houdt er rekening mee dat de door u in te stellen tijdsperioden voor beide functies naar uren na de huidige tijd verwijzen.



## Hoe de geavanceerde functies te gebruiken

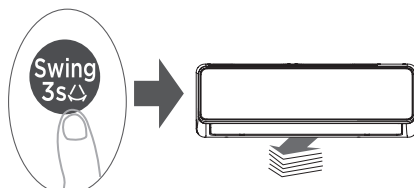
### Zwenkfunctie

Druk op Swing (Zwenken)

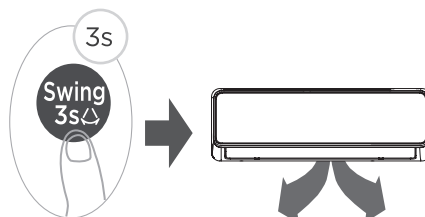


Het horizontale blad zal automatisch omhoog en omlaag gaan als de knop Zwenken wordt ingedrukt.

Stel de richting van de luchtstroom in.

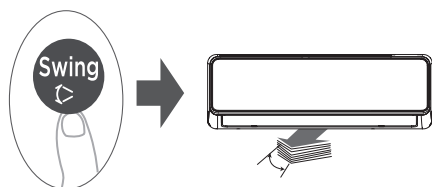


Er kunnen vijf verschillende luchtstroomrichtingen worden ingesteld als u herhaaldelijk op SWING (Zwenken) drukt. Het blad zal stapsgewijs bewegen elke keer als u op de knop drukt. Druk net zolang op de knop totdat de gewenste richting wordt bereikt.



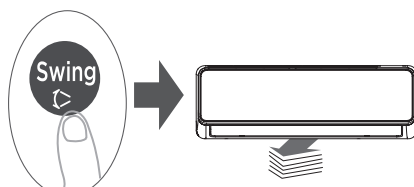
Houdt de knop langer dan 3 seconden ingedrukt om het verticaal zwenken van het blad te activeren (afhankelijk van het model).

Druk op Swing (Zwenken)

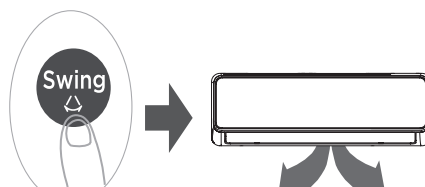


Het horizontale blad zal automatisch omhoog en omlaag gaan als de knop Zwenken wordt ingedrukt.

Stel de richting van de luchtstroom in.



Er kunnen vijf verschillende luchtstroomrichtingen worden ingesteld als u herhaaldelijk op SWING (Zwenken) drukt. Het blad kan tot een bepaald bereik bewegen elke keer als u op de knop drukt. Druk net zolang op de knop totdat de gewenste richting wordt bereikt.



Druk op deze knop, en de functie voor het verticaal laten zwenken van het blad wordt ingeschakeld.

### LED-SCHERM



Druk op deze knop om het display op de binneneenheid in of uit te schakelen.



Houd deze knop langer dan 5 seconden ingedrukt (sommige eenheden).

Houd deze knop langer dan 5 seconden ingedrukt en op het display van de binneneenheid verschijnt de daadwerkelijke kamertemperatuur. Houd deze knop nog een keer 5 seconden ingedrukt en het display keert terug naar het instellen van de temperatuur.

## Snel Koelen/verwarmen

Druk op deze knop.



Als u in de COOL-modus op deze knop drukt, dan zal de Cool Flash (Snel koelen) starten. De eenheid zal een groot volume van lucht en hoge luchtstroom produceren, en de temperatuur in de hele kamer zal in een korte tijd worden gereduceerd.

Als u in de HEAT-modus op deze knop drukt, dan zal de HEAT Flash (Snel verwarmen) starten. Een snelle en sterke hete luchtstroom zal uw hele kamer in korte tijd verwarmen.

## ECO/GEAR-functie



Druk op deze knop om naar de volgende energie-efficiencymodussen te gaan:

ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Vorige instellingsmodus → ECO.....

Opmerking: deze functie is alleen beschikbaar in de COOL-modus.

### ECO-bediening:

Als u op deze knop in de koelmodus drukt, dan wordt de temperatuur automatisch ingesteld op 24°/75°F, en de ventilatorsnelheid op Auto ingesteld om energie te besparen. Als de temperatuur op een hogere waarde is ingesteld, dan blijft die instelling behouden.

**OPMERKING:** Het werken van de ECO-functie zal worden gestopt als weer op ECO wordt ingedrukt, de modus wordt gewijzigd of de ingestelde temperatuur tot lager dan 24 °C/75 °F wordt ingesteld. Onder ECO dient de ingestelde temperatuur 24 °C/75°F of hoger te zijn, anders kan dit tot te weinig koelen leiden. Druk nogmaals de op ECO om terug te keren naar de normale modus.

### GEAR-bediening:

Druk op ECO/GEAR om naar de GEAR-bediening te gaan:

75% (tot 75% aan elektrisch energieverbruik) → 50% (tot 50% elektrisch energieverbruik) → Vorige instellingsmodus.

## Stille modus



Houd FAN (Ventilator) langer dan 2 seconden ingedrukt om de Silence-functie (Stilte) in of uit te schakelen.

Als gevolg van de lage frequentie van de compressor kan dit tot gevolg hebben dat de capaciteit voor het koelen of verwarmen te laag is. Het indrukken van ON/OFF (AAN/UIT), Mode (Modus), Sleep (Slapen), Turbo of Clean (Schoonmaken) zal de Silent-functie (Stilte) annuleren.

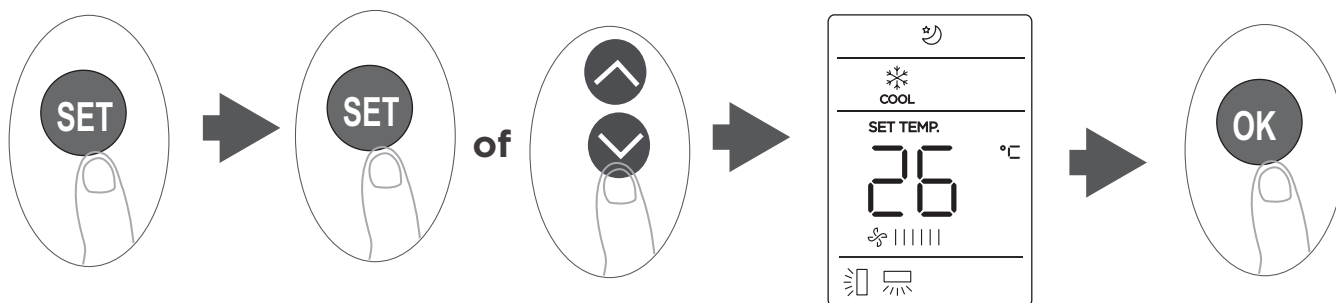
## FP-functie



Druk twee keer op deze knop in de HEAT-modus en een ingestelde temperatuur van 16°C/60°F om de FP-functie in te schakelen.

De eenheid zal gaan werken op een hoge ventilatorsnelheid (met de compressor aan) en de temperatuur automatisch instellen op 8 °C/46°F.

## SET-functie



- Druk op SET om de functie te wijzigen, en nogmaals op SET of TEMP of TEMP om naar de gewenste functie te gaan. Het geselecteerde symbool zal gaan knipperen in het display; druk op OK om te bevestigen.
- Voer gewoon dezelfde bovenstaande procedure uit om de geselecteerde functie te annuleren.
- Druk op SET om door de volgende bedieningsfuncties te scrollen:  
Active clean () → Sleep () → Follow Me () → AP Mode\* ()

### Actief schoonmaken

De technologie van Actief schoonmaken verwijdt stof en schimmel welke geurtjes kunnen veroorzaken. Actief schoonmaken bevriest en ontdooit de warmtewisselaar snel om materiaal dat eraan vast is blijven kleven weg te halen. Als deze functie wordt ingeschakeld, dan verschijnt “CL” op het display. Na 20 tot 130 minuten zal de eenheid de CLEAN (schoonmaken) functie automatisch uitschakelen.

### Sleep (Slapen) ()

De SLEEP-functie wordt gebruikt om het verbruik van energie te verminderen terwijl u slaapt (en niet dezelfde temperatuurinstellingen nodig hebt om comfortabel te blijven).

**OPMERKING:** De SLEEP-functie (SLAPEN) is niet beschikbaar in de modussen FAN (VENTILATOR) of DRY (DROGEN).

### AP-functie () (AP-functie) (sommige eenheden):

Gebruik SET om AP (Access Point, toegangspunt) te kiezen voor de draadloze configuratie. Als deze functie niet beschikbaar is op deze eenheid, dan kan de AP-modus misschien worden geopend door binnen 10 seconden 7 keer op de LED-knop te drukken.

### Follow Me (Volg mij) ()

De FOLLOW ME (Volg mij)-functie stelt de afstandsbediening in staat om de temperatuur op de huidige locatie te meten en dit signaal om de 3 minuten naar de airconditioner te verzenden.

Als de modussen AUTO, COOL of HEAT zijn ingeschakeld, dan zal het meten van de omgevingstemperatuur vanuit de afstandsbediening (in plaats vanuit de binneneenheid zelf) de airconditioner in staat stellen de temperatuur rondom u te optimaliseren en zo dus het maximum aan comfort te garanderen.

**OPMERKING:** Houd Koelen/Verwarmen 7 seconden lang ingedrukt om de geheugenfunctie van de Follow Me-functie in of uit te schakelen.

- Als de geheugenfunctie wordt geactiveerd, dan verschijnt “On” 3 seconden lang op het scherm.
- Als de geheugenfunctie wordt uitgeschakeld, dan verschijnt “Off” 3 seconden lang op het scherm.
- Het indrukken van de ON/OFF (AAN-/UIT)-knop, het wijzigen van de modus of een stroomuitval zullen de Follow Me (Volg mij)-functie niet annuleren terwijl de geheugenfunctie is ingeschakeld.



# De app instellen en de bediening daarvan

## Draadloze bediening

### Systeem: iOS, Android.

- Houdt uw app up-to-date met de nieuwste versie.
- Niet alle Android en iOS-systemen zijn compatibel met de app. Wij verklaren uitdrukkelijk dat wij niet verantwoordelijk zijn voor problemen als gevolg van incompatibiliteit.

### Strategie veilig draadloos

- Smart Kit werkt alleen met WPA-PSK/WPA2-PSK-codering en geen codering. Het wordt aanbevolen WPA-PSK/WPA2-PSK te gebruiken.

## LET OP:

- Time-outs kunnen soms worden veroorzaakt door problemen met het netwerk. Het display en app kunnen a-synchroon worden, maar dit zal vanzelf worden opgelost zodra de verbinding met het netwerk wordt hersteld.
- De camera van de smartphone moet 5 megapixels of meer bevatten om er zeker van te zijn dat de QR-code goed wordt gescand.
- Als de verbinding met het netwerk weer uitvalt, dan moet het configuratieproces weer worden uitgevoerd.
- De app wordt geüpdatet zonder voorafgaande mededeling over verbeteringen van productfuncties.
- Het daadwerkelijke configuratieproces voor het netwerk kan ietwat afwijken van wat er in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld.
- Raadpleeg de website van de service voor meer informatie.

### Specificaties:

- Model regelmodule app: EU-SK110, US-SK110
- Antennetype: Printplaatantenne
- Frequentieband: 2400-2483,5MHz
- Bedrijfstemperatuur: 0°C~45°C/32°F~113°F
- Vochtigheid: 10%~85%
- Voedingsinvoer: DC 5V/500mA
- Maximum TX-voeding: <20dBm

### Voorbereiding

- Controleer of uw mobiele apparaat verbinding heeft met een draadloze router. De draadloze router dient reeds verbinding te hebben met het internet voordat de gebruiker wordt aangemeld en het netwerk wordt geconfigureerd.
- Verwijder onnodige draadloze netwerken van uw telefoon om problemen tijdens het configuratieproces te voorkomen.

## De app downloaden en installeren

1. Zorg ervoor dat uw telefoon verbinding heeft met uw thuisnetwerk.
2. Scan de QR-code met uw apparaat of zoek naar de MSmartHome-APP in Google Play Store of Apple App Store.



## Netwerkconfiguratie

### LET OP:

- Zoals vermeld in het bovenstaande, verwijder of “vergeet” ander onnodige draadloze netwerken, vooral als deze zich in de nabijheid bevinden. Uw apparaat dient verbinding te hebben met hetzelfde netwerk waarmee uw eenheid verbinding zal hebben.
- Aangezien uw telefoon tijdelijk verbinding zal hebben met de airconditioner, moet u telefoon ingesteld zijn op automatisch weer contact maken met uw draadloze netwerk als het proces is voltooid.

### Opgelet:

- Alle stappen van het netwerkconfiguratieproces moeten binnen 8 minuten na het inschakelen van de airconditioner zijn voltooid, anders dient u deze weer uit en in te schakelen.

### OPMERKING:

- Zorg ervoor dat uw apparaten zijn ingeschakeld.
- Houdt uw mobiele telefoon dichtbij de eenheid als u het netwerk configureert voor de eenheid.
- Laat uw mobiele telefoon verbinding maken met het draadloze thuisnetwerk en zorg ervoor dat u het wachtwoord van het netwerk kent.
- Controleer of uw router kan werken met de 2,4 GHz draadloze frequentie en dat deze is ingeschakeld. Neem contact op met de fabrikant van de router als u niet zeker weet of de router kan werken met de 2,4 Ghz frequentie.
- Het apparaat kan geen verbinding maken met een draadloos netwerk waarvoor authenticatie nodig is. Gewoonlijk geldt dit voor draadloze netwerken in openbare ruimtes zoals hotels, restaurants, et cetera. Maak verbinding met een draadloos netwerk waarvoor geen authenticatie nodig is.
- Het wordt aanbevolen een draadloze netwerk een naam te geven dat slechts uit letters en cijfers bestaat, en geen speciale tekens bevat.
- Als de naam van uw draadloze netwerk speciale tekens bevat, dan moet u deze op uw router veranderen. Uw telefoon en andere apparatuur dienen hun draadloze verbinding opnieuw in te stellen.
- Schakel de WLAN+ (Android) of WLAN Assistant (iOS) van uw mobiele telefoon uit als u de eenheid configureert.
- In het geval dat uw apparaat eerder met een draadloos netwerk verbinding heeft gemaakt, maar weer verbinding moet maken, dan moet u op “+” klikken op de homepagina van de app en uw apparaat weer toevoegen per apparaatcategorie en model volgens de instructies in de app.

### Registreren en inloggen

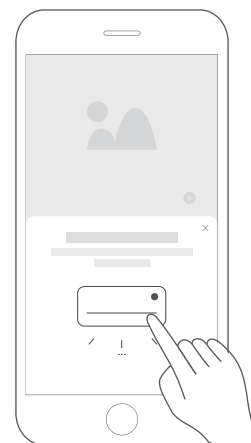
Open de MSmartHome app Als u reeds een account hebt, dan kunt u dit gebruiken om in te loggen of creëer een nieuw account.

Tevens is het mogelijk om een platform van een derde te gebruiken om in te loggen, maar de functies zullen beperkt zijn.

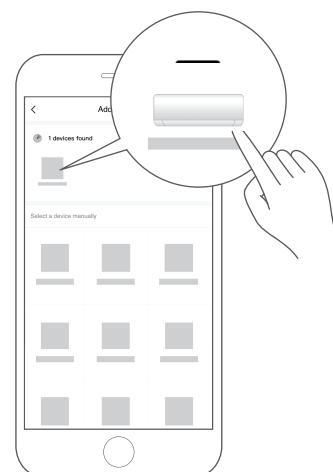


## Uw apparaten verbinding laten maken met MSmarthome.

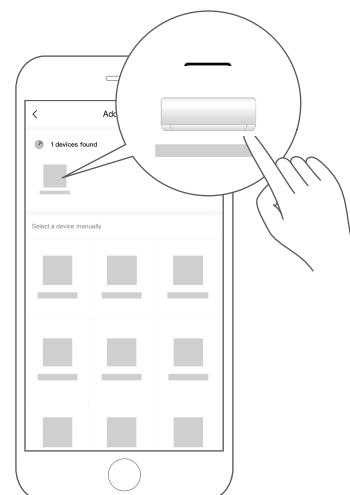
1. Zorg ervoor dat u mobiele telefoon verbinding heeft met uw draadloze netwerk en dat Bluetooth is ingeschakeld. Ga naar de instellingen van uw mobiele telefoon en schakel ze in als dat niet het geval is.
2. Schakel de apparaten in waarmee u verbinding wilt maken.
3. Open de app MSmarthome op uw telefoon.
4. Als de melding “Slimme apparaten in de nabijheid ontdekt” verschijnt, dan moet hierop klikken om de automatisch ontdekte apparaten toe te voegen.



5. Kies “+” en kies uw apparaat uit een lijst van apparaten in de buurt als er geen bericht verschijnt.  
Als u apparaat niet wordt vermeld, dan moet u uw apparaat handmatig toevoegen door de apparaatcategorie (airconditioner) en apparaat model [Split AC] te selecteren.

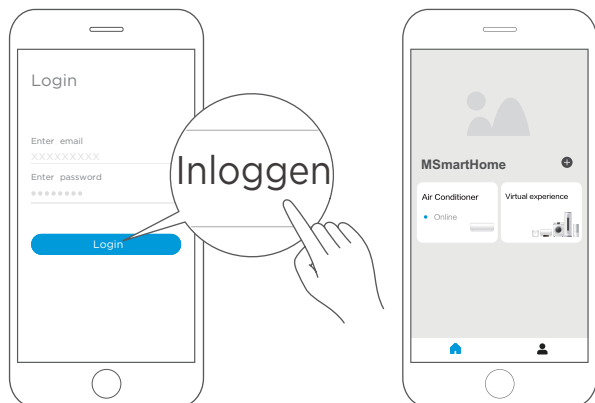


6. Laat uw apparaat verbinding maken met de app door de instructies te volgen. Volgen de door de app gegeven instructies om verder te gaan met het proces als de verbinding niet lukt.



## Hoe de app te gebruiken

Zorg ervoor dat zowel uw mobiele telefoon als de airconditioner verbinding met het Internet hebben voordat u de app gaat gebruiken om de airconditioner via het Internet te bedienen. Voer de volgende procedure uit als dit is afgerond:

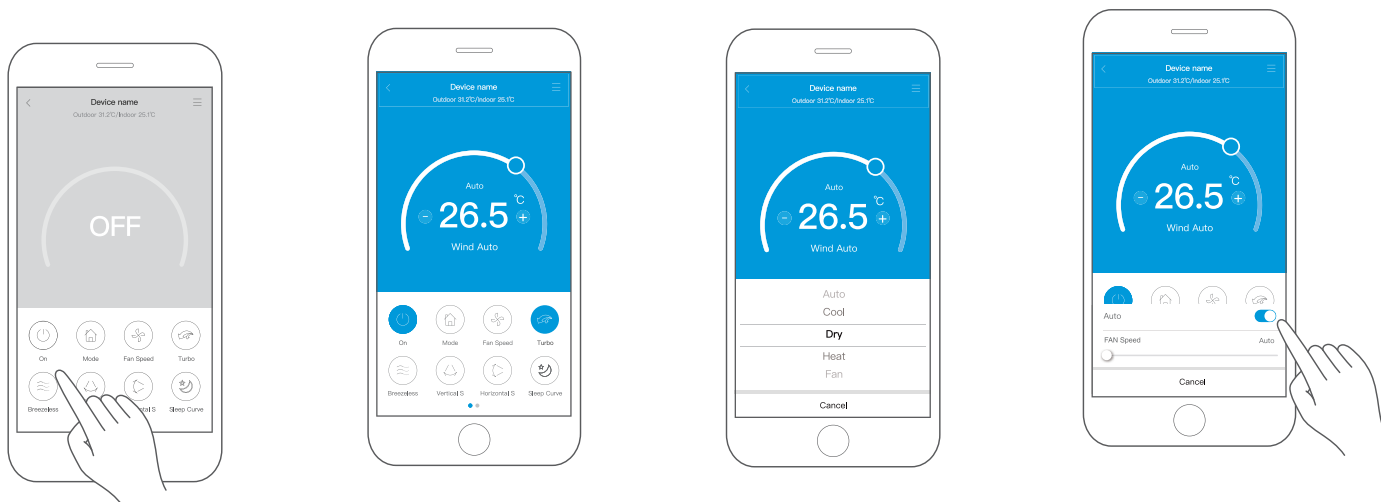


1. Klik op "Inloggen".

2. Kies de airconditioner.

### OPMERKING:

Niet alle functies van de app zijn beschikbaar op alle airconditioners. Bijvoorbeeld: ECO, Boost, Zwenken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie.

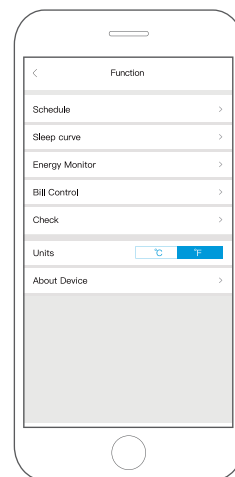


3. Door middel van deze app is het nu mogelijk de airconditioners in of uit te schakelen, de bedieningsmodus instellen, de temperatuur en de snelheid van de ventilator regelen, et cetera.

## Speciale functies

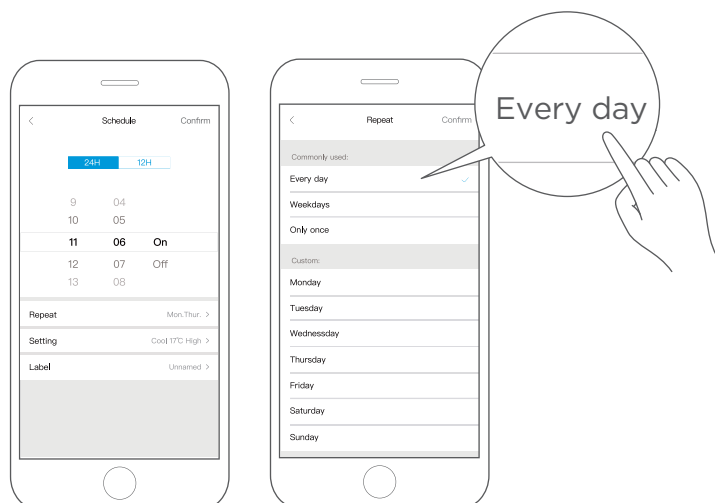
Schedule (Schema), Sleep Curve (Slaapcurve), Energy Monitor (Energie monitoren), Bill Control (Rekeningenbeheer) en Check (Controle).

**OPMERKING:** Sommige speciale functies op de app zijn niet op alle eenheden beschikbaar. Als de airconditioner de functie niet ondersteunt, dan zal deze niet in de lijst verschijnen.



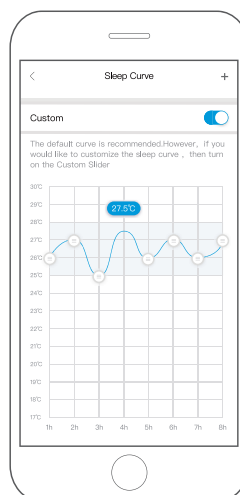
## Schema

Gebruikers kunnen hun airconditioner in- of uitschakelen op een opgegeven tijdstip. Het schema kan nog verder worden geautomatiseerd door te kiezen op welke dagen het schema moet worden herhaald.



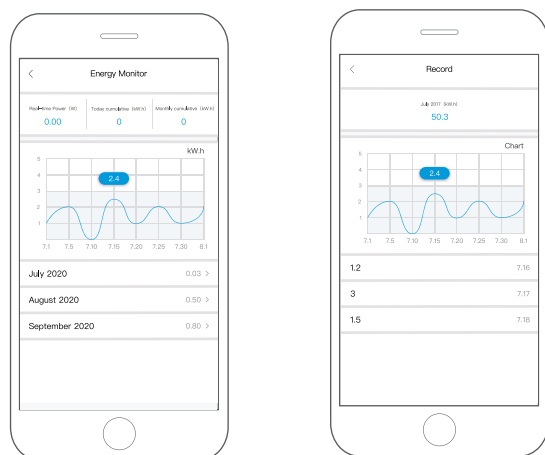
## Slaapstand

De slaapfunctie bespaart energie bij zowel het koelen als verwarmen en helpt ook bij het slapen door de gewoonlijke verandering van de lichaamstemperatuur die optreedt bij het slapen te volgen.



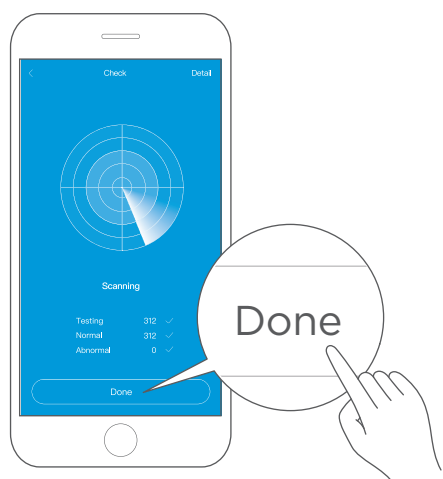
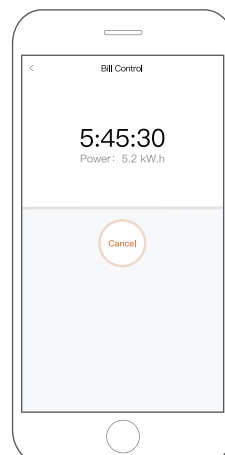
## Energiebeheer (niet op alle eenheden)

Gebruikers kunnen heel eenvoudig het elektriciteitsverbruik van hun airconditioner volgen door het diagram en de geschiedenis te raadplegen.



## Rekeningenbeheer (niet op alle eenheden)

Gebruikers kunnen parameters instellen om het elektriciteitsverbruik over een bepaalde tijdsperiode te beperken.



## Controle

De gebruiker kan met deze functie eenvoudig de status van de airconditioner controleren. Hier kunnen normale gebeurtenissen, uitzonderlijke gebeurtenissen en gedetailleerde informatie worden geraadpleegd.

## APP-VERKLARING

Hierbij verklaren wij dat deze Smart Kit voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU. Er is een volledige versie van de Conformiteitsverklaring bijgevoegd.

(Alleen voor apparaten in de Europese Unie.)

### LET OP:

**Modellen draadloze module:** US-SK110,EU-SK110:

**FCC ID:** 2ADQOMDNA23

**IC:** 12575A-MDNA23

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de regels van de FCC en bevat vergunningsvrije zenders/ontvangers die voldoen aan de vergunningsvrije RSS van de Innovation, Science en Economic Development Canada.

### Het gebruik ervan is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie tot gevolg hebben; en
2. Dit apparaat moet elke ontvangen interferentie, waaronder interferentie die de ongewenste neveneffecten kan veroorzaken, accepteren.

Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de meegeleverde gebruiksaanwijzing. Wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor de compliance kunnen tot gevolg hebben dat de gebruiker het recht verliest om dit apparaat te gebruiken. Dit apparaat voldoet aan de beperkingen voor blootstelling aan straling ingesteld door de FCC voor een ongecontroleerde omgeving. Een menselijk lichaam mag zich niet minder dan 20 cm (8 inch) van de antenne bevinden tijdens normaal gebruik zodat er geen kans is op het overschrijden van de door de FCC ingestelde blootstellingslimieten.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en goed bevonden om te voldoen aan de bepalingen voor een Class B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC Regels. Deze beperkingen zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen gevaarlijke interferentie bij een installatie in een woonhuis. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitzenden, en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, storende interferentie bij radiocommunicatie veroorzaken. Echter er kan geen garantie worden gegeven dat er geen interferentie zal plaatsvinden bij een specifieke installatie. Indien deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt in radio- of televisieontvangst (zoals is vast te stellen door de apparatuur aan en weer uit te schakelen), wordt de gebruiker gevraagd om te proberen de storing te verhelpen met behulp van een of meer van de volgende maatregelen:

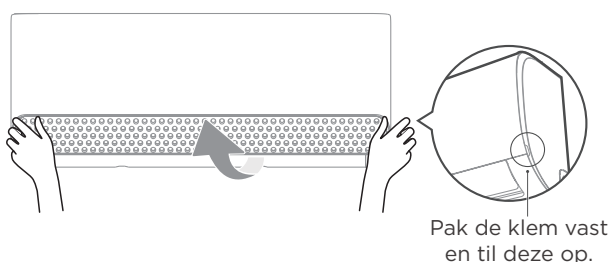
- Richt of verplaats de antenne opnieuw voor het ontvangen.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur op een ander stopcontact aan dan waar de ontvanger op is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

# ONDERHOUD EN ZORG

## ! LET OP

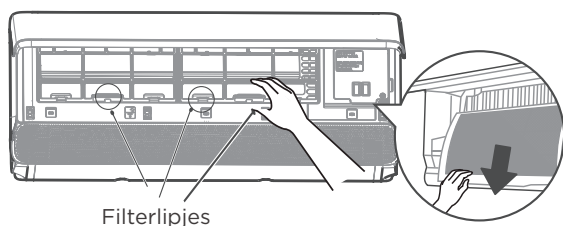
- Een verstopte AC kan de efficiency van uw eenheid reduceren en heeft mogelijke een negatieve impact op uw gezondheid. Zorg ervoor dat het filter om de twee weken wordt schoongemaakt.
- **SCHAKEL UW AIRCONDITIONER ALTIJD UIT EN KOPPEL HET AF VAN HET STROOMNETWERK VOORDAT U GAAT SCHOONMAKEN OF ONDERHOUD GAAT PLEGEN.**
- Raak de filter voor het verfrissen van de lucht (plasma) voor ten minste 10 minuten na het uitschakelen van de eenheid niet aan.
- Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te vegen. U kunt een met warm water doordrenkte doek gebruiken om het schoon te maken als het erg vuil is.
- Gebruik geen chemicaliën of chemisch behandelde doekjes om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik geen benzeen, verfverdunder, schuurpoeder of andere oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken. Ze kunnen barsten of vervormingen in het plastic oppervlak veroorzaken.
- Gebruik geen water heter dan 40°C (104°F) om het frontpaneel schoon te maken. Hierdoor kan het paneel vervormen of verkleuren.

## Uw binneneenheid schoonmaken; luchtfilter



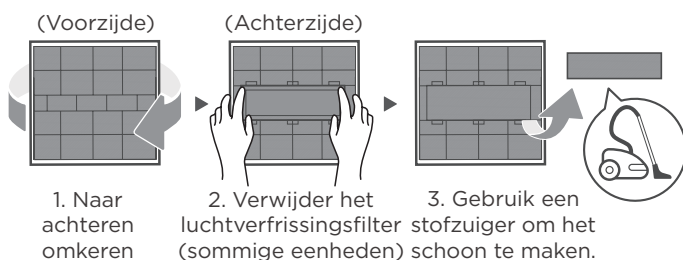
### Stap 1:

Verwijder het frontpaneel van de binneneenheid.



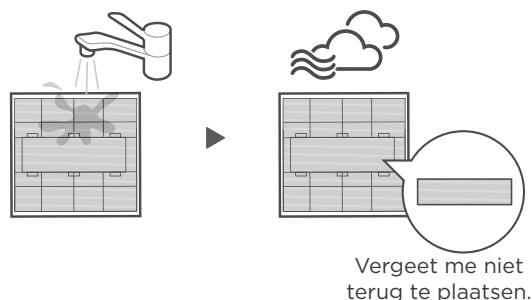
### Stap 2:

Pak het uiteinde van de filter vast, til het op, en trek het naar u toe en trek de filter eruit.



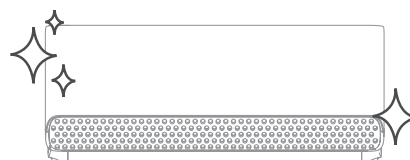
### Stap 3:

Als u filter is uitgerust met kleine luchtverfrissende filter, dan moet u deze losmaken van de grotere filter. Maak deze luchtverfrissende filter schoon met een kleine stofzuiger.



### Stap 4:

Maak het grote filter schoon met warm water met een sopje. Gebruik een mild schoonmaakmiddel. Spoel het filters schoon met water en schud het te veel aan water eraf. Laat het drogen op een koele droge plek en voorkom dat het wordt blootgesteld aan direct zonlicht.



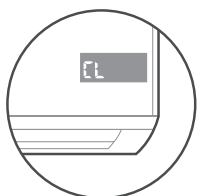
### Stap 5:

Als ze droog zijn, dan kunt u de luchtverfrissende filter weer vastmaken aan de grotere filter en deze weer in de binneneenheid schuiven. Sluit het frontpaneel van de binneneenheid.

## ⚠ LET OP

- Schakel het apparaat uit en koppel de stroom af voordat u de filter gaat vervangen of schoonmaken.
- Raak de metalen onderdelen in het apparaat niet aan als u de filter gaat verwijderen. U kunt snijwonden oplopen aan de scherpe randen.
- Gebruik geen water om de binnenkant van de binneneenheid schoon te maken. Hierdoor kan het isolatiemateriaal vernietigd worden en een elektrische schok worden veroorzaakt.
- Stel de filter niet bloot aan direct zonlicht tijdens het drogen. Hierdoor kan de filter gaan krimpen.
- Elke reparatie, onderhoud en schoonmaakbeurt van de buiteneenheid moet worden uitgevoerd door een bevoegd technicus.

## Waarschuwingen luchtfilter (optioneel)



Displaypaneel "CL"



Displaypaneel "nF"

### Waarschuwing voor het schoonmaken van de luchtfilter.

- Na 240 uur van gebruik zal "CL." gaan knipperen op het displaypaneel op de binneneenheid. Dit is er om u eraan te herinneren dat u uw filter moet schoonmaken. Na 15 seconden zal de eenheid teruggaan naar het vorige display.
- Druk 4 keer op de LED-kno op uw afstandsbediening of 3 keer op de knop HANDMATIGE BEDIENING om de waarschuwing te resetten. Als u de waarschuwing niet reset, dan zal de "CL"-indicator weer gaan knipperen als u de eenheid weer inschakelt.

### Waarschuwing voor het vervangen van de luchtfilter.

- Na 2.880 uur van gebruik zal "nF." gaan knipperen op het displaypaneel op de binneneenheid. Dit is er om u eraan te herinneren dat u uw filter moet vervangen. Na 15 seconden zal de eenheid teruggaan naar het vorige display.
- Druk 4 keer op de LED-kno op uw afstandsbediening of 3 keer op de knop HANDMATIGE BEDIENING om de waarschuwing te resetten. Als u de waarschuwing niet reset, dan zal de "nF"-indicator weer gaan knipperen als u de eenheid weer inschakelt.

## Onderhoud plegen aan uw airconditioner

### Onderhoud - Lange perioden van niet-gebruik

Als u van plan bent uw airconditioner voor een lange tijd niet te gebruiken, dan moet u het volgende doen:



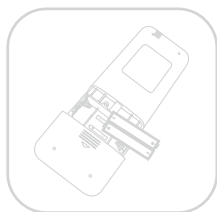
Maak alle filters schoon.



Schakel de FAN (ventilator) functie net zolang in totdat deze helemaal droog is.



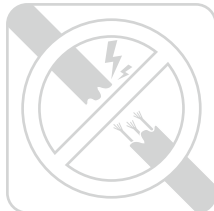
Schakel het apparaat uit en koppel de stroom af.



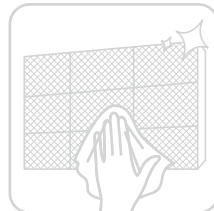
Haal de batterijen uit de afstandsbediening.

### Onderhoud - Inspectie vóór het seizoen

Doe het volgende na een lange periode van niet-gebruik, of vóór periodes van regelmatig gebruik:



Controleer op beschadigde bedrading.



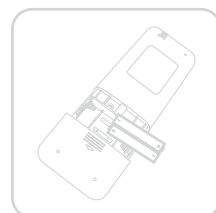
Maak alle filters schoon.



Controleer op lekken.



Zorg ervoor dat niets de luchtinlaten en luchtuitlaten blokkeert.



Accu vervangen



# PROBLEEMOPLOSSEN

## ⚠ LET OP

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als zich een van de volgende situatie voordoet!

- Het stroomsnoer is beschadigd of ongewoon warm.
- U ruikt een brandgeur.
- Het apparaat maakt luide of ongewone geluiden.
- Er is een hoofdzekering gesprongen of de stroomonderbreker sluit regelmatig kort.
- De eenheid in contact is gekomen met water of er lekt water uit.

**PROBEER DEZE PROBLEMEN NIET ZELF TE VERHELPE! NEEM ONMIDDELIJK CONTACT OP MET EEN BEVOEGD TECHNICUS.**

## Veelvoorkomende problemen.

De volgende problemen zijn geen defecten en meestal zijn er geen reparaties voor nodig.

| Probleem                                                                            | Mogelijke Oorzaken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat gaat niet aan als er op ON/OFF (aan/uit) wordt gedrukt                 | Het apparaat is uitgerust met een 3-minuten beveiligingsfunctie die voorkomt dat het apparaat overbelast raakt. Het apparaat kan niet worden opgestart binnen drie minuten nadat het werd uitgeschakeld.                                                                                                                                                                             |
| Het apparaat schakelt van de KOELEN/ VERWARMEN-modus over naar de VENTILATOR-modus. | Het apparaat kan de instellingen veranderen om te voorkomen dat er vorst vormt op het apparaat. Zodra de temperatuur stijgt zal het apparaat weer in de vorige geselecteerde modus gaan werken.<br><br>De eenheid zal automatisch de compressor uitschakelen zodra de ingestelde temperatuur werd bereikt. De compressor weer gaan werken als de temperatuur weer begint fluctueren. |
| De binneneenheid genereert een witte mist.                                          | In vochtige regio's kan een groot temperatuurverschil tussen de lucht in de kamer en de geconditioneerde lucht een witte mist doen ontstaan.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zowel de binnen- als buiteneenheid produceren een witte mist.                       | Als het apparaat na het ontdooien in de HEAT-modus start, dan kan er een witte mist worden gegenereerd als gevolg van het vocht dat door het ontdooingsproces wordt gegenereerd.                                                                                                                                                                                                     |
| De binneneenheid maakt soms wat lawaai.                                             | Er kan een geluid te horen zijn als het rooster van stand verandert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | Er kan een piepend geluid te horen zijn nadat het apparaat in de HEAT-modus heeft gewerkt als gevolg van het uitzetten en inkrimpen van de plastic onderdelen van het apparaat.                                                                                                                                                                                                      |
| Zowel de binnen- als buiteneenheden maken lawaai.                                   | De eenheid laat een laag sissend geluid horen tijdens het draaien: Dit is normaal en wordt veroorzaakt door het koelgas dat door de binnen- en buiteneenheden stroomt.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Er is een laag sissend geluid te horen als het systeem start, net gestopt is met werken of aan het ontdooien is: Dit geluid is normaal en wordt veroorzaakt doordat het koelgas stopt of van richting verandert.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                     | De eenheid maakt een piepend geluid: Normale uitzetting en inkrimping van plastic of metalen onderdelen veroorzaakt door veranderingen in de temperatuur tijdens het in bedrijf zijn kunnen piepende geluiden veroorzaken.                                                                                                                                                           |

| Probleem                                                                              | Mogelijke Oorzaken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>De buiteneenheid maakt lawaai.</b>                                                 | Het apparaat maakt verschillende geluiden al naargelang de huidige bedrijfsmodus.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Er wordt stoft gegenereerd door zowel de binnen- als buiteneenheid.</b>            | Het apparaat kan stof verzamelen tijdens langdurige perioden van niet in gebruik zijn, en dit wordt gegenereerd als het apparaat wordt ingeschakeld. Dit kan worden verminderd door het apparaat af te dekken tijdens langdurige perioden van niet in gebruik zijn.                                                                                                      |
| <b>Het apparaat stinkt.</b>                                                           | Het apparaat kan vieze geuren uit de omgeving absorberen (zoals meubels, koken, sigaretten et cetera) en deze zullen te ruiken zijn tijdens het in bedrijf zijn.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                       | De filters van het apparaat zijn beschimmeld geraakt en moeten worden schoongemaakt.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>De ventilator van de buiteneenheid functioneert niet.</b>                          | Tijdens het in bedrijf zijn wordt de snelheid van de ventilator beheerd om het functioneren van het apparaat te optimaliseren.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>De eenheid functioneert wispelturig, onvoorspelbaar of reageert helemaal niet.</b> | <p>Interferentie van zendmasten en externe boosters kunnen er voor zorgen dat de eenheid niet goed functioneert.</p> <p>Probeer in dat geval het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haal de stekker uit het stopcontact en doe deze er weer in.</li> <li>• Druk op AAN-/UIT op de afstandsbediening om het apparaat weer in te schakelen.</li> </ul> |

**OPMERKING:** Neem contact op met de leverancier als dit probleem zich blijft voordoen. Geef een gedetailleerde beschrijving van het defect bij het apparaat en ook het nummer van uw model.

### **LET OP**

Controleer de volgende punten voordat u contact opneemt met een reparatiebedrijf als u problemen ondervindt.

| Probleem                      | Mogelijke Oorzaken                                                                    | Oplossing                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slechte koelprestaties</b> | De temperatuurinstelling is misschien hoger dan de omgevingstemperatuur van de kamer. | Verlaag de temperatuurinstelling.                                                                                                                                           |
|                               | De warmtewisselaar op de buiten- of binneneenheid is vuil.                            | Maak de desbetreffende warmtewisselaar schoon.                                                                                                                              |
|                               | De luchtfilter is vuil.                                                               | Verwijder de filter en maak deze schoon volgens de instructies.                                                                                                             |
|                               | De luchtinlaat of -uitlaat van een van de eenheden is geblokkeerd.                    | Schakel het apparaat uit, verwijder de verstopping en schakel het weer in.                                                                                                  |
|                               | Deuren en ramen staan open.                                                           | Controleer of alle deuren en ramen dicht zijn als het apparaat in bedrijf is.                                                                                               |
|                               | Er wordt te veel hitte door zonlicht geproduceerd.                                    | Sluit ramen en gordijnen gedurende perioden met veel hitte of fel zonlicht.                                                                                                 |
|                               | Te veel warmtebronnen in de kamer (mensen, computers, elektronica et cetera).         | Reduceer het aantal warmtebronnen.                                                                                                                                          |
|                               | De SILENT (Stille) functie is ingeschakeld (optionele functie)                        | De SILENT (Stille) functie kan de prestaties van het product doen verminderen door de frequentie van het functioneren te reduceren. Schakel de SILENT (Stille) functie uit. |

| Probleem                                                                                                                                                                                                     | Mogelijke Oorzaken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Oplossing                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Het apparaat werkt niet.</b>                                                                                                                                                                              | Stroomstoring                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Wacht totdat de stroomstoring wordt verholpen.                               |
|                                                                                                                                                                                                              | De stroom is uitgeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Schakel de stroom in.                                                        |
|                                                                                                                                                                                                              | De zekering is gesprongen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Vervang de zekering                                                          |
|                                                                                                                                                                                                              | De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Accu vervangen                                                               |
|                                                                                                                                                                                                              | De 3-minuten beveiligingsfunctie van het apparaat werd geactiveerd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Wacht drie minuten voordat u het apparaat weer opstart.                      |
|                                                                                                                                                                                                              | De timer werd geactiveerd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Schakel de timer uit.                                                        |
| <b>Het apparaat start en stopt regelmatig</b>                                                                                                                                                                | Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Neem contact op met een bevoegd onderhoudscentrum.                           |
|                                                                                                                                                                                                              | Onsamendrukbaar gas of vocht is in het systeem terecht gekomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                              | De compressor is defect                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                              | De spanning is te hoog of te laag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                              |
| <b>Slechte warmteprestaties</b>                                                                                                                                                                              | De buitentemperatuur is extreem laag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Gebruik een extra verwarming                                                 |
|                                                                                                                                                                                                              | Koude lucht komt binnen via deuren en ramen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Controleer of alle deuren en ramen dicht zijn als het apparaat in bedrijf is |
|                                                                                                                                                                                                              | Het koelmiddel zit op een laag peil als gevolg van lekkages of langdurig gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Neem contact op met een bevoegd onderhoudscentrum.                           |
| <b>Knipperlichten blijven knipperen</b>                                                                                                                                                                      | <p>Het apparaat stopt met werken of blijft veilig draaien. Wacht ongeveer 10 seconden als het indicatielampje blijft knipperen of als er foutcodes verschijnen. Het probleem kan zichzelf verhelpen.</p> <p>Als dat niet het geval is dan moet u de stroom afkoppelen en deze weer inschakelen. Schakel het apparaat in.</p> <p>Neem contact op met de leverancier als dit probleem zich blijft voordoen.</p> |                                                                              |
| <b>Voer de volgende procedure uit in geval van de volgende foutcodes:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                              |

**OPMERKING:** Als uw probleem na het uitvoeren van de bovenstaande controles en diagnoses zich blijft voordoen, dan moet u uw apparaat meteen uitschakelen en contact opnemen met een bevoegd onderhoudsbedrijf.

# HANDELSMERKEN, COPYRIGHTS EN JURIDISCHE VERKLARING

 Het logo, woordmerken, handelsnaam, handelsimago en alle versies daarvan zijn waardevolle activa van de Midea Group en/of haar partners ("Midea") waarvan Midea handelsmerken, copyrights en andere intellectueel eigendom, en alle goodwill afgeleid van het gebruik van een handelsmerk van Midea in eigendom heeft. Het gebruik van het handelsmerk van Midea voor commerciële doeleinden zonder voorafgegeven schriftelijke toestemming kan een inbreuk op het handelsmerk of oneerlijke concurrentie zijn in strijd met relevante wetten.

Deze gebruiksaanwijzing werd door Midea gecreëerd, en Midea behoudt alle rechten daarvan in voorbehoud. Geen entiteit of individu mag deze gebruiksaanwijzing gebruiken, dupliceren, modificeren, geheel of gedeeltelijk distribueren, of bundelen of samen met andere producten verkopen zonder vooraf gegeven schriftelijke toestemming van Midea.

Alle beschreven functies en instructies waren up-to-date op het moment dat deze gebruiksaanwijzing werd gedrukt. Het daadwerkelijke product kan echter afwijken als gevolg van verbeterde functies en ontwerpen.

## WEGGOOIEN EN RECYCLEN

### **Belangrijke instructies voor het milieu (Europese richtlijnen inzake afvalverwerking).**

Naleving van de AEEA-richtlijn en het weggooien van afvalproducten: Dit product volgt de EU AEEA-richtlijn (2012/19/EU). Dit product heeft het classificatiesymbool voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit symbool geeft aan dat dit product aan het einde van de levensduur niet mag worden weggegooid met het huisvuil. Gebruikte apparaten moeten worden weggebracht naar gemeentelijke inzamelpunten voor het recycelen van elektronische apparaten. Neem contact op met uw gemeente of leverancier waar u dit product hebt gekocht voor informatie over deze inzamelsystemen. Elke huishouden heeft een belangrijke rol in het herstellen en recycelen van oude apparatuur. Het op de juiste wijze weggooien van gebruikte apparatuur draagt bij aan het voorkomen van negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid.



# MEDEDELING OVER GEGEVENSBESCHERMING

Voor het leveren van de diensten die zijn overeengekomen met de klant, gaan wij zonder enige beperking akkoord met alle bepalingen van de toepasselijke wetten inzake de bescherming van gegevens, in overeenstemming met de overeengekomen landen waarin de diensten aan de klant zullen worden geleverd, en ook, waar dat van toepassing is, de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) van de EU.

In het algemeen geldt dat onze verwerking van gegevens tot doel heeft onze contractuele verplichtingen ten opzichte van u na te komen en om veiligheidsredenen met betrekking tot het product, en het beschermen van uw rechten gerelateerd aan de garantie en vragen over de productregistratie. In sommige gevallen, maar daar waar alleen goede bescherming van gegevens wordt gegarandeerd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgebracht naar ontvangers die zich buiten de Europese Economische Zone bevinden.

Meer informatie is op verzoek beschikbaar. Via **MideaDPO@midea.com** kunt u contact opnemen met onze Data Protection Officer. Neem contact met ons op via **MideaDPO@midea.com** om uw rechten uit te oefenen om bezwaar te maken als uw persoonlijke gegevens worden verwerkt voor directe marketing. Volg de QR-code voor meer informatie.

Het ontwerp en de specificaties kunnen ter verbetering van het product gewijzigd worden zonder voorafgaande mededeling. Neem contact op met de verkoopvertegenwoordiger of fabrikant voor informatie. Updates van de gebruiksaanwijzing zullen worden geüpload naar de onderhoudswebsite; raadpleeg deze website voor de nieuwste versie.

Fabrikant: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
People's Republic of China 528311



[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2023 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2023.01.10



**Split Tye air conditioner**



MSmartHome

Download  
appen og aktiver  
produktet



# BRUGER MANUAL

**MODELNUMMER:  
MSCB1BU-09HRFN8-ME  
MSCB1BU-12HRFN8-ME**

Advarselsmeddelelser: Før du bruger dette produkt, skal du læse denne vejledning og SIKKERHEDSHÅNDBOG (hvis en sådan findes) omhyggeligt og opbevare den til senere brug. Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på produktforbedring. Kontakt din forhandler eller producenten for at få nærmere oplysninger.

Diagrammet ovenfor er kun til reference. Tag venligst det faktiske produkts udseende som standard.

## TAKKEBREV

Tak, fordi du valgte Midea! Før du tager dit nye Midea produkt i brug, skal du læse denne vejledning grundigt for at sikre, at du ved, hvordan du betjener de funktioner og egenskaber, som dit nye apparat tilbyder, på en sikker måde.

## INDHOLD

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| TAKKEBREV .....                                              | 01 |
| SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER.....                                | 02 |
| SPECIFIKATIONER.....                                         | 06 |
| PRODUKTOVERSIGT .....                                        | 07 |
| PRODUKTIONSANLÆG.....                                        | 08 |
| Installation af indendørs enhed .....                        | 10 |
| Installation af udendørs enhed.....                          | 20 |
| Kølemiddelrørforbindelse.....                                | 25 |
| Luft evakuering.....                                         | 29 |
| Elektrisk og gas lækagecheck .....                           | 31 |
| Test løb .....                                               | 32 |
| Pakning og udpakning af enheden .....                        | 33 |
| BETJENINGSVEJLEDNING .....                                   | 34 |
| Visning af indendørs enhed .....                             | 34 |
| Betjening af fjernbetjening .....                            | 39 |
| Opsætning og drift af appen.....                             | 50 |
| PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE .....                               | 56 |
| FEJLFINDING.....                                             | 58 |
| VAREMÆRKER, OPHAVSRETTIGHEDER OG JURIDISK<br>ERKLÆRING ..... | 61 |
| BORTSKAFFELSE OG GENANVENDELSE .....                         | 61 |
| MEDDELELSE OM DATABESKYTTELSE .....                          | 62 |



# SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Det er meget vigtigt, at du læser sikkerhedsforskrifterne, før du betjener og installerer apparatet. Forkert installation kan forårsage alvorlig skade eller personskade.

## Forklaring af symboler

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Advarsel om elektrisk spænding</b><br>Dette symbol angiver spænding, der udgør en risiko for død eller kvæstelse.                                                                           |
|    | <b>Advarsel</b><br>"Advarsel"-symbolet angiver en fare med en middelstor risiko, som kan medføre død eller alvorlig personskade.                                                               |
|    | <b>Forsigtig</b><br>Signalet "Forsigtig" angiver en fare med lav risiko, som kan forårsage moderat skade.                                                                                      |
|   | <b>Opmærksomhed</b><br>Vigtig information er angivet med symbolet "Attention", når der ikke er fare for personer, men hvor der kan opstå skader, eller når det er et punkt af særlig relevans. |
|  | <b>Overvåg</b><br>Dette symbol angiver, at en servicetekniker kun må betjene og vedligeholde dette apparat i overensstemmelse med brugsanvisningen.                                            |

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt og opmærksomt, før du bruger/bruger apparatet, og opbevar den i umiddelbar nærhed af opstillingsstedet eller apparatet til senere brug!

## ADVARSEL

Apparatet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af maskinen og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn (EU-lande).

Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med enheden

## ADVARSEL OM BRUG AF PRODUKTET

- Hvis der opstår en unormal situation (f.eks. en brændende lugt), skal du straks slukke for enheden og afbryde strømmen. Kontakt din forhandler for instruktioner til undgåelse af elektrisk stød, brand eller personskaade.
- Sæt ikke finger, stænger eller andre genstande ind i luftindtaget eller -udtaget. Dette kan medføre personskaade, da ventilatoren kan rotere med høj hastighed.
- Brug ikke brandfarlige sprays som f.eks. hårspray, lak eller maling i nærheden af apparatet. Dette kan forårsage brand eller forbrænding.
- Betjen ikke air conditioner på steder i nærheden af eller i nærheden af brændbare gasser. Udsivet gas kan opsamles rundt om enheden og medføre en eksplosion.
- Brug ikke dit airconditionanlæg i et vådrum, såsom et badeværelse eller vaskerum. For meget udsættelse for fugt kan medføre, at elektriske komponenter kortsluttes.
- Udsæt ikke din krop direkte for kølig luft i længere tid.
- Lad ikke børn lege med air conditioner. Når børn er i nærheden af enheden, skal de være under konstant opsyn.
- Hvis klimaanlægget bruges sammen med brændere eller andre varmeapparater, skal rummet ventileres grundigt for at undgå iltmangel.
- Det anbefales stærkt at bruge specielt designede airconditionapparater i visse brugsmiljøer, fx køkkener, serverrum osv.

## ELEKTRISK ADVARSEL

- Brug kun den specificerede netledning. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret personale for at undgå fare.
- Produktet skal tilsluttes en jordforbindelse ved installationen for at undgå elektrisk stød.
- For alt elektrisk arbejde skal du følge lokale og nationale standarder for ledningsføring, regler og regler samt konsultere installationsvejledningen. Tilslut kablerne forsvarligt, og sæt dem fast med kabelklemmer for at undgå, at eksterne kræfter ødelægger terminalen. Forkerte elektriske forbindelser kan overophede og forårsage brand og/eller elektrisk stød. Alle eltilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
- Alle kabler skal være korrekt anbragt for at sikre, at dækslet til kontrolpanelet kan lukkes ordentligt. Hvis kontrolpanelet ikke er lukket ordentligt, kan det medføre korrosion og medføre, at tilslutningspunkter på terminalen bliver varme, bryder i brand eller giver elektriske stød.
- Afbrydelsen skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med ledningsreglerne.
- Træk ikke i strømkablet for at tage stikket ud af stikkontakten. Hold fat i stikket og træk det ud af stikkontakten. Hvis du trækker direkte på kablet, kan det beskadige det, hvilket resulterer i brand eller elektrisk stød.
- Lav ikke om på længden af strømforsyningskablet, og benyt ikke en forlængerledning til at tænde for enheden.
- Del ikke stikkontakten med andre apparater. En forkert eller utilstrækkelig strømforsyning forårsager brand eller elektrisk stød.
- Hold stikket rent. Fjern støv eller smuds på eller rundt om stikket. Snavsede stik kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- Ved tilslutning af strøm til faste ledninger skal der i de faste ledninger indbygges en allpolet afbrydelsesanordning med mindst 3 mm afstand i alle poler og med en lækstrøm, der kan overstige 10 mA, en fejlstrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, og afbrydelse i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.

## BEMÆRK SIKRINGSSPECIFIKATIONERNE

Airconditionapparatets printkort indeholder en sikring, der beskytter mod overspænding. Sikringens specifikationer er trykt på printkortet, for eksempel : T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC,etc.

## UV-C-lampe (gælder kun for enheder, der indeholder en UV-C-lampe)

Dette apparat indeholder en UV-C-lampe. Læs vedligeholdelsesvejledningen, før du åbner apparatet.

- UV-C-lamper må ikke anvendes uden for apparatet.
- Apparater, der er tydeligt beskadiget, må ikke betjenes.
- Utilsigtet brug af apparatet eller beskadigelse af huset kan resultere i udslip af farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan, selv i små doser, skade øjne og hud.
- Før du åbner døre og adgangspaneler, der er forsynet med faresymbolet ULTRAVIOLET RADIATION, for at udføre BRUGERVEDLIGEHOJDELSE, anbefales det, at du afbryder strømmen.
- UV-C lampen kan ikke rengøres, repareres og udskiftes.
- UV-C-BARRIERERER, der er forsynet med faresymbolet ULTRAVIOLET RADIATION, må ikke fjernes.



### ADVARSEL

Dette apparat indeholder en UV-stråler. Du må ikke stirre på lyskilden.

## ADVARSEL OM INSTALLATION AF PRODUKTET

- Installationen skal udføres af en autoriseret forhandler eller specialist. Fejl i installationen kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Installationen skal udføres i henhold til installationsvejledningen. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Kontakt en autoriseret servicetekniker om reparation eller vedligeholdelse af enheden. Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale bestemmelser om kabelføring.
- Brug kun det medfølgende tilbehør og de specificerede dele til installation. Brug af ikke-originale dele kan medføre vandlækage, elektrisk stød, brand og forårsage fejl på enheden.
- Installer enheden på et solidt sted, der kan bære enhedens vægt. Hvis stedet ikke kan bære vægten af enheden, eller installationen er udført forkert, kan enheden falde ned og medføre alvorlig personskade eller skader.
- Installer afløbsrør i henhold til instruktionerne i denne manual. Forkert afløb kan medføre vandskader i dit hjem og ejendele.
- Installer ikke apparatet inden for 1 meter (3 fod) brændbare materialer på enheder, der har tilføjet elvarmer.
- Installér ikke enheden på et sted, hvor der kan forekomme lækager af brændbar gas. Det kan medføre brand, hvis brændbar gas samles omkring enheden.
- Tænd ikke for strømmen, før alt arbejde er afsluttet.
- Kun en kvalificeret tekniker må flytte eller omplacere air conditioner.
- Læs afsnittene om installation af indendørs og udendørs enheder for yderligere oplysninger.

## **FORSIGTIG**

- Sluk airconditionapparatet, og afbryd strømmen, hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode.
- Sluk og tag stikket ud af stikkontakten under storme.
- Sørg for, at vandkondensvand uhindret kan løbe ud af enheden.
- Betjen ikke air conditioner med våde hænder. Det kan give elektrisk stød.
- Brug ikke enheden til andre formål end det tilsigtede formål.
- Bestig ikke udendørsenheden, og placer ikke genstande på dens top.
- Lad ikke klimaanlægget arbejde i lange perioder med åbne døre eller vinduer, eller hvis fugtigheden er meget høj.

## **ADVARSLER OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Sluk for enheden og afbryd strømmen, før du rengør den. Undladelse heraf kan medføre elektrisk stød.
- En fugtig klud kan bruges til at rengøre enheden. Den bør ikke vaskes med vand.
- Rengør ikke air conditioner med brændbare rengøringsmidler. Brændbare rengøringsmidler kan medføre ildebrand eller deformation.

## **Bemærk om fluorholdige gasser (gælder ikke for enheder, der anvender R290-kølemiddel)**

- Denne air conditioner indeholder fluorinerede drivhusgasser. Se den relevante mærkat på selve enheden eller "Brugervejledning - Produktblad" i emballagen til udendørsenheden for specifikke oplysninger om gastypen og mængden af gas. (Gælder kun EU-produkter).
- Montering, service, vedligeholdelse og reparation af denne enhed skal udføres af en autoriseret tekniker.
- Produktets afmontering og genbrug skal udføres af en certificeret tekniker.
- For anordninger, der indeholder fluorholdige drivhusgasser i mængder på mindst 5 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalent men mindre end 50 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalent, skal systemet have installeret et lækagesøgningssystem, der er afprøvet mindst hvert andet år.
- Det anbefales stærkt at registrere alle inspektioner, når enheden kontrolleres for lækager.

## **ADVARSEL vedrørende brugen af kølemiddel R32/R290**

- Når der anvendes brændbare kølemidler, skal apparaterne opbevares i et godt ventileret område, hvor rumstørrelsen svarer til det rumareal, der er angivet til drift.
- Til modeller med R32-kølemiddel:  
Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum med et gulvareal på over 4 m<sup>2</sup>.
- For modeller med R290-kølemiddel skal apparatet installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end:  
≤2,6kW-enheder: 17,33m<sup>2</sup>  
>2,6 kW og ≤3,5 kW enheder: 25,4m<sup>2</sup>  
>3,5kW og ≤5,2kW enheder: 34,67m<sup>2</sup>  
>5,3kW og ≤7,1kW enheder: 47,33m<sup>2</sup>
- Genanvendelige mekaniske forbindelser og udadgående samlinger er ikke tilladt indendørs.

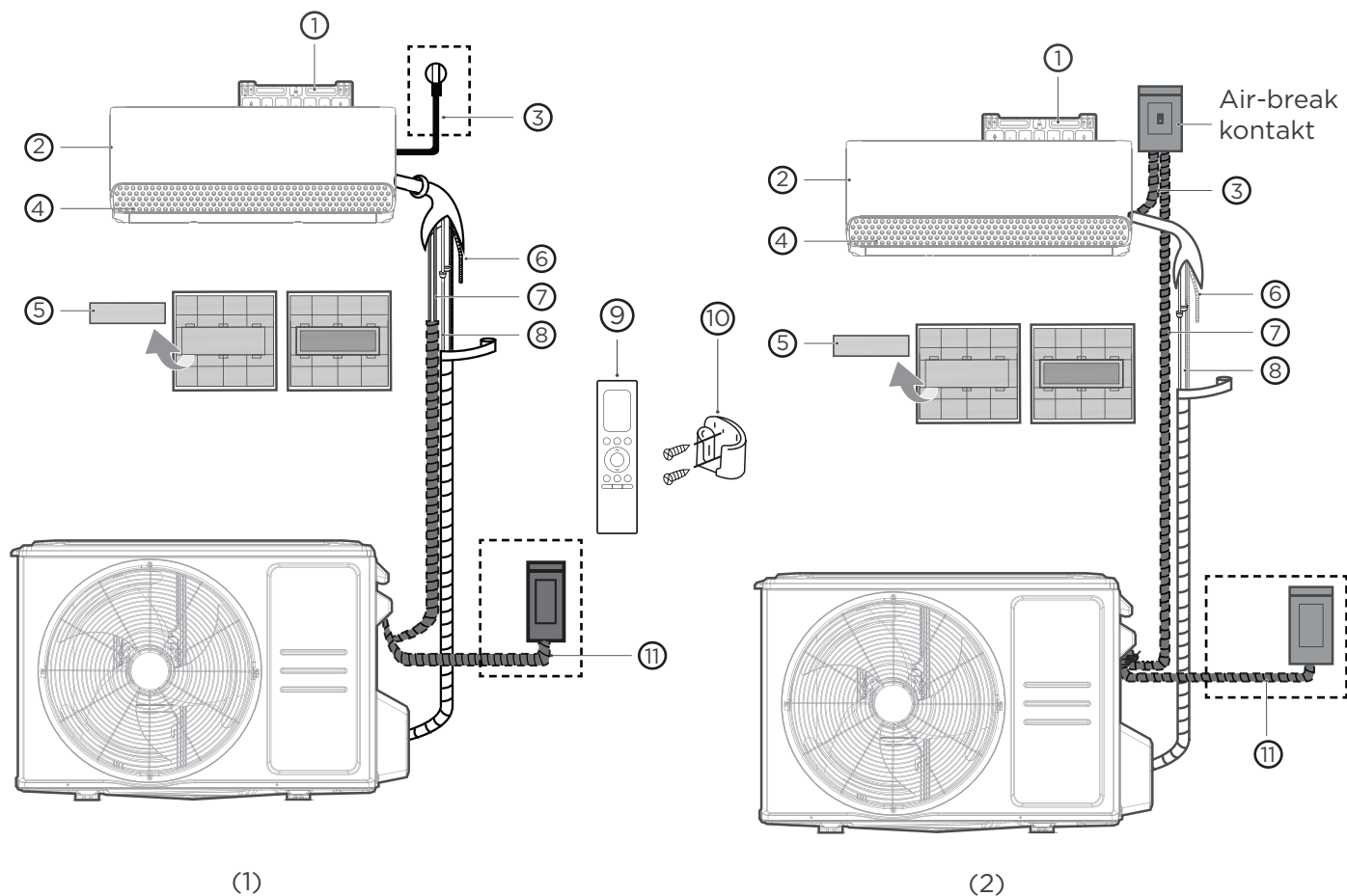
# SPECIFIKATIONER

| Produktmodel           | MSCB1BU-09HRFN8-ME  | MSCB1BU-12HRFN8-ME |
|------------------------|---------------------|--------------------|
| Strømkilde             | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |                    |
| Kølekapacitet          | 9500Btu/h           | 12000Btu/h         |
| Varmekapacitet         | 10000Btu/h          | 13000Btu/h         |
| Nominel strøm          | 10.5A               | 10.5A              |
| Nominel indgangseffekt | 2200W               | 2200W              |

# PRODUKTOVERSIGT

## BEMÆRK PÅ ILLUSTRATIONER:

Illustrationerne i vejledningen er kun forklarende. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende.

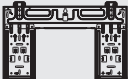


- |                                  |                                                                  |                                                     |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Vægmonteringsplade             | ⑤ Funktionsfiler (på bagsiden af hovedfilteret – visse modeller) | ⑨ Fjernbetjening                                    |
| ② Frontpanel                     | ⑥ Dræningsrør                                                    | ⑩ Fjernbetjeningsholder (ikke medfølger)            |
| ③ Strømkabel (ikke alle enheder) | ⑦ Signalkabel                                                    | ⑪ Strømkabel til udendørs enhed (ikke alle enheder) |
| ④ Lamel                          | ⑧ Kølemiddel rørføring                                           |                                                     |

# PRODUKTIONSANLÆG

## Tilbehør

Airconditionanlægget leveres med følgende tilbehør. Brug alt installationsdele og tilbehør til at installere klimaenlægget. Forkert installation kan resultere i vandlækage, elektrisk stød og brand eller forårsage, at udstyret svigter. Varerne medfølger ikke klimaenlægget skal købes separat.

| Navn på tilbehør                               | Meninger Antal(pc)          | Form                                                                                | Navn på tilbehør                                                                                                | Meninger Antal(pc)          | Form                                                                                |
|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| brugervejledning                               | 1-3                         |    | Fjernbetjening                                                                                                  | 1                           |  |
| Afløbsfuger (til KØLING & opvarmningsmodeller) | 1                           |    | Batteri                                                                                                         | 2                           |  |
| Pakning (til COOLing & varme modeller)         | 1                           |    | Fjernbetjeningsholder (sælges separat)                                                                          | 1                           |  |
| Monteringsplade                                | 1                           |    | Fastgørelsesskrue til fjernbetjeningsholder (sælges separat)                                                    | 2                           |  |
| Anker                                          | 5-8 (afhængigt af modeller) |    | <b>Lille filter</b><br>(skal installeres bag hovedluftfilteret af en autoriseret tekniker under installationen) | 1-2 (afhængigt af modeller) |  |
| Monteringsplades fastgørelsesskrue             | 5-8 (afhængigt af modeller) |  |                                                                                                                 |                             |                                                                                     |

| Navn                                                                          | Form                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Mængde(PC)           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Tilslut rørmontage                                                            | Flydende side                                                                                                                                                                                                                                                                             | Φ6,35 (1/4 in)       |
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Φ9,52(3/8in)         |
|                                                                               | Gas side                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Φ9,52(3/8in)         |
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Φ12,7(1/2in)         |
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Φ 16(5/8in)          |
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Φ 19(3/4in)          |
| <b>Magnetring og bælte</b><br>(Ikke alle enheder. Se evt. ledningsdiagrammet) |  <br>Før bælten (pakket med den magnetiske ring) gennem hullet i den magnetiske ring for at fastgøre det til kablet | Varierer efter model |

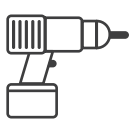
## Nødvendigt værktøj



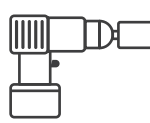
Handsker



Skrutetrækker og skruenøgle



Hammerboremaskine



Kernebor



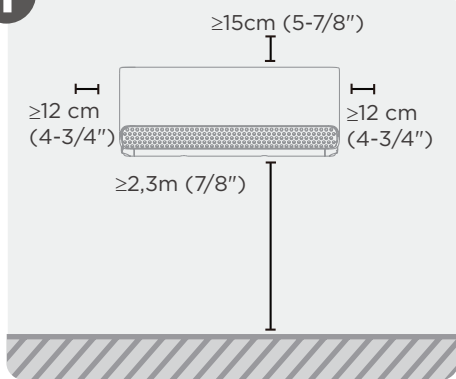
Briller og masker



Vinyl tape

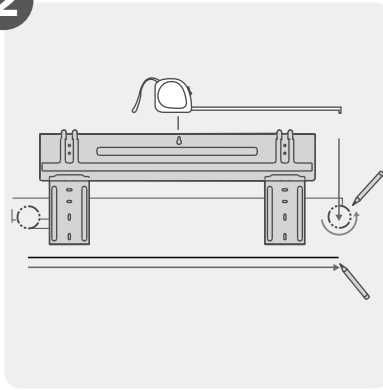
## Installationsoversigt - indendørs enhed

1



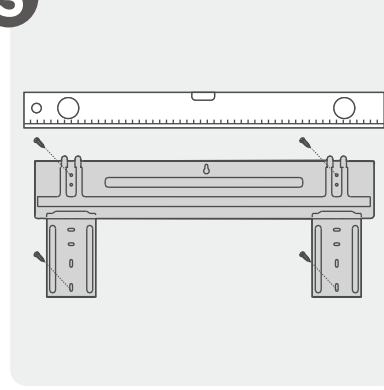
Vælg installationsplacering

2



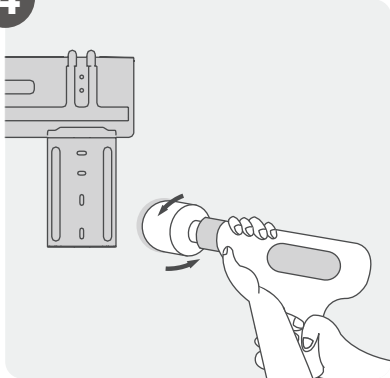
Fastgør monteringsplade

3



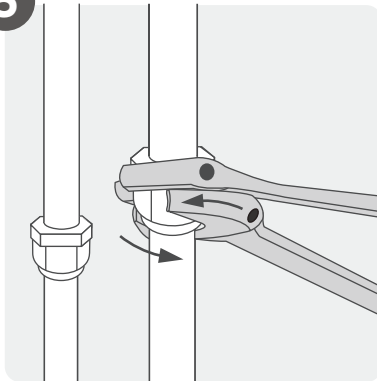
Bestem væghullets placering

4



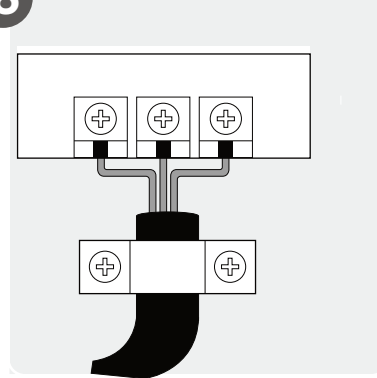
Bore hul i væggen

5



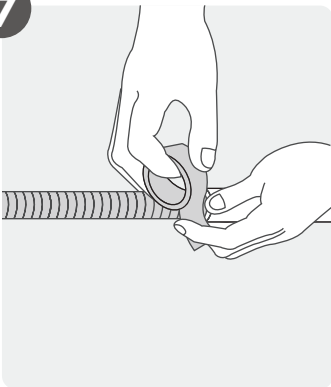
Tilslut rørledning

6



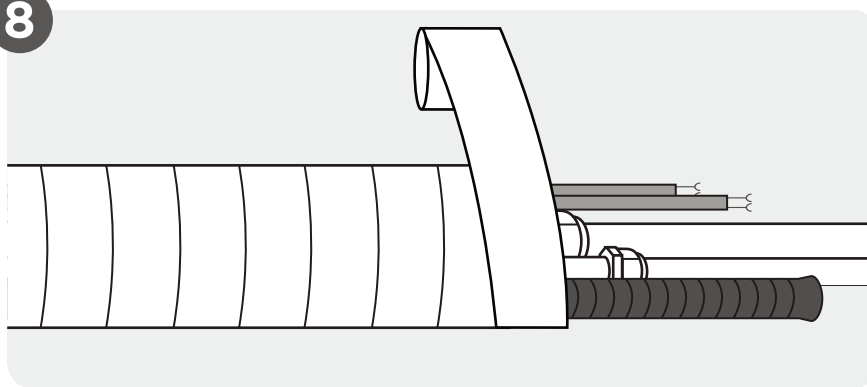
Tilslut ledninger  
(Gælder ikke for visse steder i Nordamerika)

7



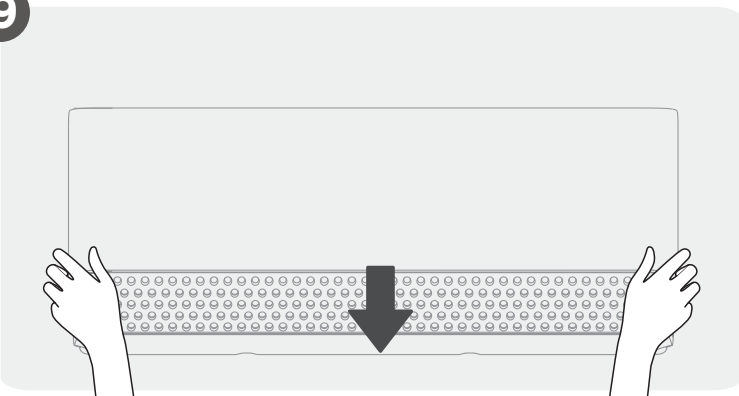
Forbered afløbsslangen

8



Indpakning af rør og kabler  
(Gælder ikke for visse steder i Nordamerika)

9



Monter indendørsenheden



## Installation af indendørs enhed

1

### Vælg installationsplacering



#### BEMÆRK : FØR INSTALLATIONEN

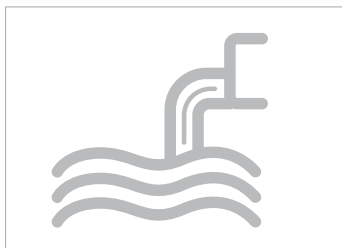
Før installationen af indendørsenheden henvises til etiketten på produktboksen for at sikre, at indendørsenhedens modelnummer stemmer overens med udendørsenhedens modelnummer.

Følgende er standarder, der hjælper dig med at vælge et passende sted til enheden.

#### Korrekte installationspladser opfylder følgende standarder:



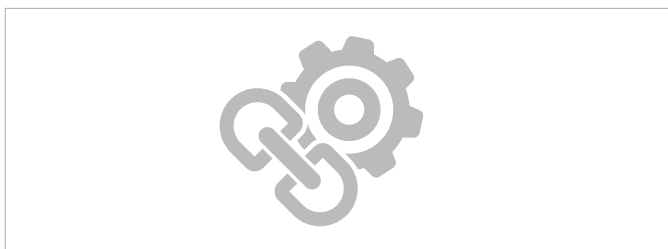
☒ God luftcirkulation



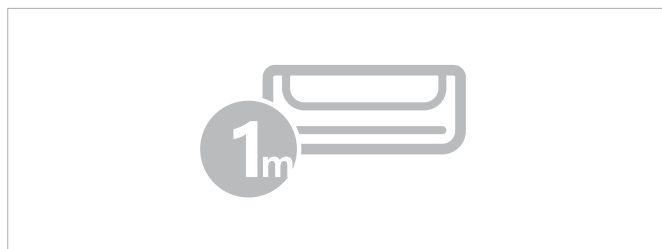
☒ Praktisk dræning



☒ Støj fra enheden vil ikke forstyrre andre mennesker.



☒ Fast og solid - placeringen vibrerer ikke  
☒ Stærk nok til at understøtte enhedens vægt



☒ En placering mindst en meter fra alle andre elektriske enheder (f.eks. Tv, radio, computer)

#### Du må **IKKE** installere enheden på følgende steder:

- ☐ I nærheden af enhver kilde til varme, damp eller brændbar gas
- ☐ I nærheden af antændelige genstande såsom gardiner eller tøj
- ☐ I nærheden af enhver hindring, der kan blokere luftcirkulationen
- ☐ Tæt på døren
- ☐ I et sted, der er udsat for direkte sollys



#### BEMÆRK: Til installation af produktet

Hvis der ikke er nogen fast kølemedierør: Mens du vælger en placering, skal du være opmærksom på, at du skal efterlade rigelig plads til et væghul (se Borevæghul til forbindelsesrørstrin) til signalkablet og kølemedierørene, der forbinder indendørs og udendørs enheder. Standardpositionen for alle rørsystemer er højre side af indendørsenheden (når du vender mod enheden). Enheden kan dog rumme rør til både venstre og højre.

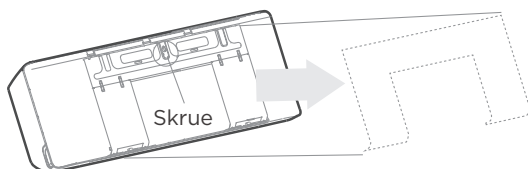
## Bestem væghullets placering

**BEMÆRK : VÆGHULLETS STØRRELSE**

Størrelsen af væghullet bestemmes af forbindelsesrørene. Når størrelsen af gassidens tilslutningsrør er  $\Phi 16$  mm (5/8") eller mere, skal væghullet være 90 mm (3-9/16"). Hvis størrelsen af forbindelsesrøret er mindre end  $\Phi 16$  mm (5/8"), skal væghullet være 65 mm (2-1/2").

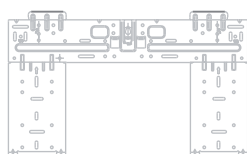
**Trin 1:**

Fjern skruen, der fastgør monteringspladen bag på indendørsenheden.

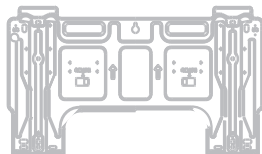
**Trin 2:**

Forskellige modeller har forskellige monteringsplader. For de forskellige tilpasningskrav kan formen på monteringspladen være lidt anderledes. Men installationsdimensionerne er de samme for den samme størrelse af indendørsenheden.

Se eksempel A og Type B for eksempel.



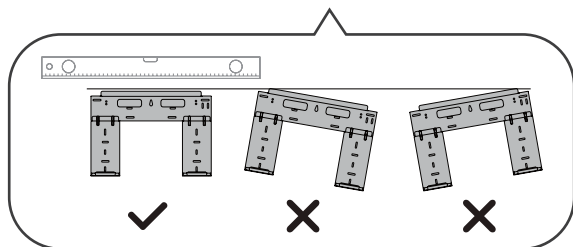
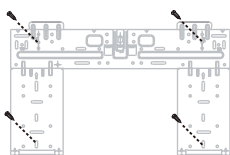
Type A



Type B

**Trin 3:**

Fastgør monteringspladen på væggen med de medfølgende skruer. Sørg for, at monteringspladen er flad mod væggen.



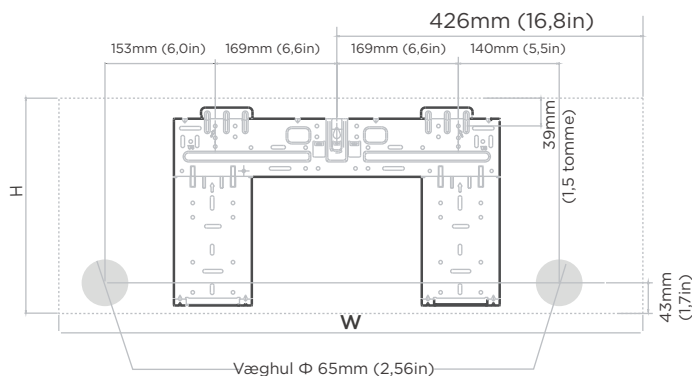
Korrekt orientering af monteringspladen

**BEMÆRK : TIL VÆGGE AF BETON ELLER MURSTEN**

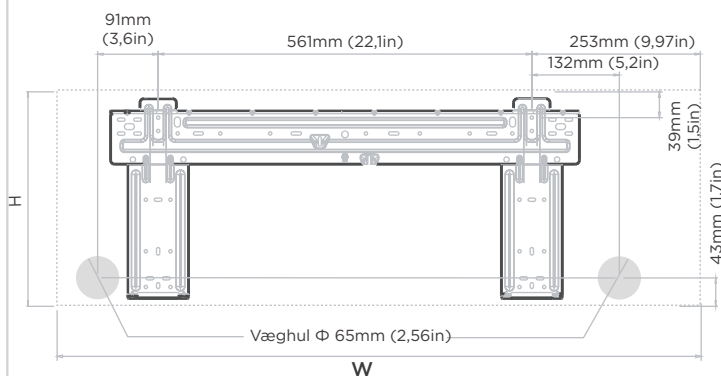
Hvis væggen er lavet af mursten, beton eller lignende materiale, skal du bore huller med en diameter på 5 mm (0,2 inch) i væggen og indsætte de medfølgende mufteankre. Fastgør derefter monteringspladen til væggen ved at stramme skruerne direkte ind i klemmeankerne.

**Trin 4:**

Bekræft, hvilken monteringsplade du ejer. Bestem væghullets placering ud fra monteringspladens placering. Den stiplede rektangulære boks ovenfor viser størrelsen på dit produkt.



**Indendørs enhedens dimensioner (BxH):**  
812mm(40,0in)x299mm(11,8in)

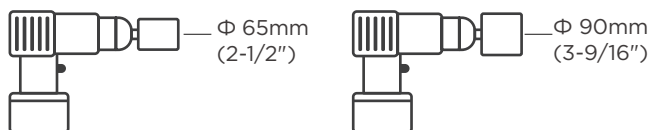


**Indendørs enhedens dimensioner (BxH):**  
968mm(38,1in)x322mm(12,7in)

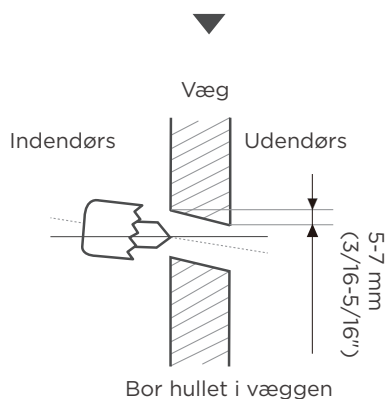
## **⚠ FORSIGTIG**

Når du borer væghullet, skal du sørge for at undgå ledninger, VVS og andre følsomme komponenter.

### **Bore hul i væggen**

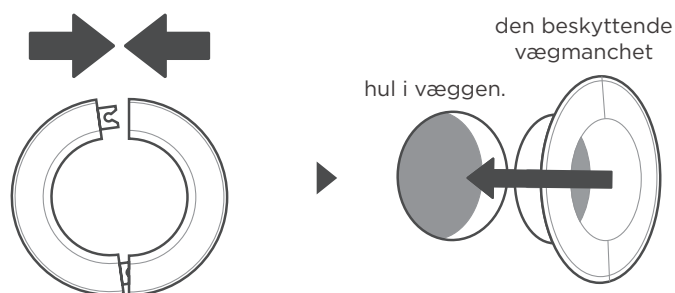


Brug af en 65 mm (2-1/2") eller 90 mm (3-9/16") kerneboremaskine (afhængigt af model)



#### **Trin 1:**

Bor et hul i væggen med et 65 mm (2,5") eller 90 mm (3,54") kernebor (afhængigt af model). Sørg for, at hullet bores i en svag nedadgående vinkel, så hullets udvendige ende er lavere end den indvendige ende med ca. 5 mm til 7 mm (3/16-5/16"). Dette vil sikre korrekt vandafløb.



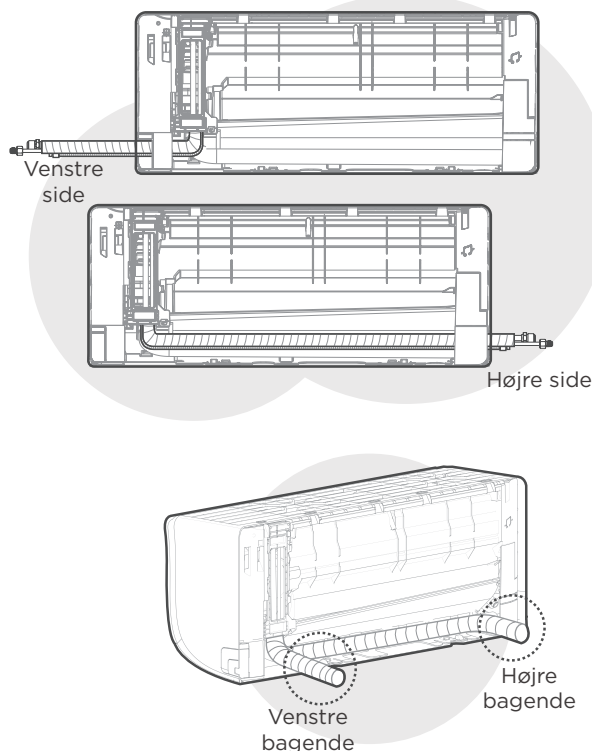
Anbring den beskyttende vægmanchet i hullet.

#### **Trin 2:**

Anbring den beskyttende vægmanchet i hullet. Dette beskytter hullets kanter og hjælper med at forsegle det, når du er færdig med installationen.

**BEMÆRK**

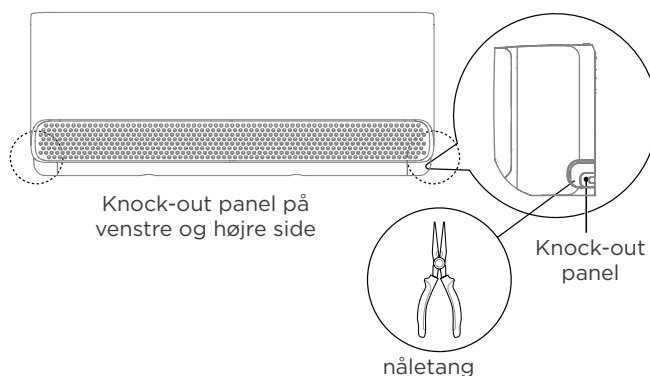
Kølevæskerøret er inde i en isolerende muffe, der er fastgjort på bagsiden af enheden. Du skal forberede rørledningen, før du passerer den gennem hullet i væggen.

**Forbered kølemedierør**

Fire vælger at forlade rørføringen

**Trin 1:**

Baseret på placeringen af væghullet i forhold til monteringspladen skal du vælge den side, hvor rørledningen vil forlade enheden. Du har fire muligheder for udgangsretningen af rørene. Beskrivelsen af rørvinkel nedenfor indeholder nærmere oplysninger.

**Trin 2:**

Hvis væghullet er bag enheden, skal du holde knock-out-panelet på plads. Hvis væghullet er på siden af indendørsenheden, skal du fjerne plastikpanelet med udtag fra den side af enheden. Brug en nåletang, hvis det er for svært at fjerne plastikpanelet i hånden.

**Bemærk:** Der er lavet en rille i udslagspanelet for at kunne skære det bekvemt. Størrelsen af slidsen bestemmes af diameteren på rørene.

**Trin 3:**

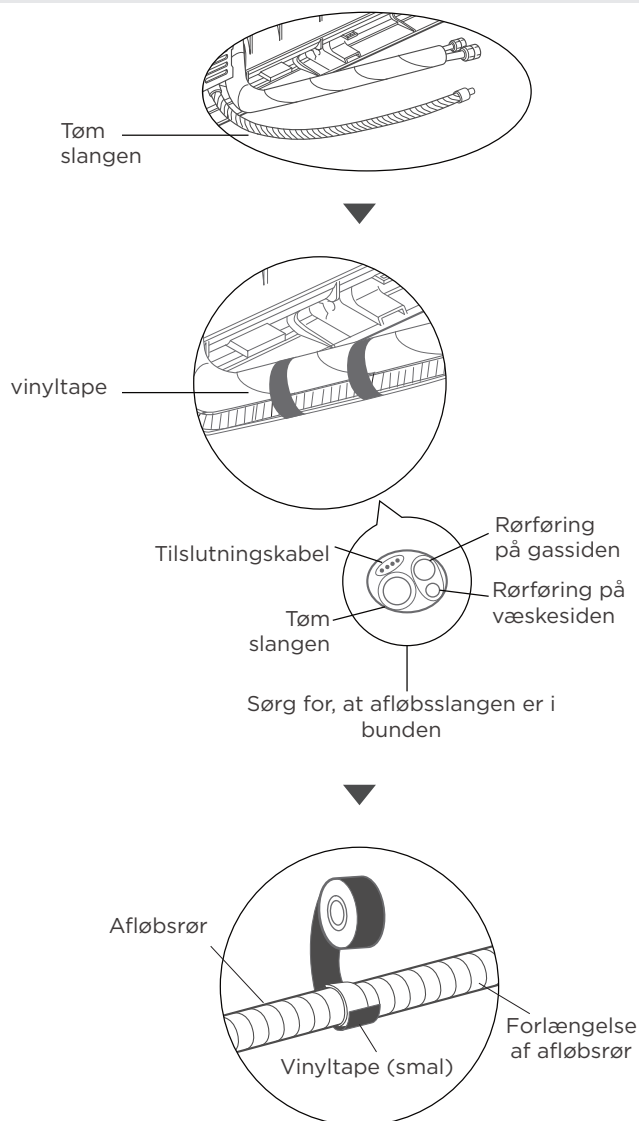
tilslut kølemiddlerørene fra den indendørs enhed til de tilslutningsrør, der skal forbinde den indendørs og den udendørs enhed. Se afsnittet **Købemidlets Rørforbindelse** i manualen, for detaljerede instruktioner.

**BEMÆRK:** Hvis eksisterende forbindelsesrør allerede er indlejret i væggen, skal du fortsætte direkte til trin **Connect Drain Slope**.

**FORSIGTIG**

Vær ekstremt omhyggelig med ikke at sprænge eller beskadige rørledningen, mens du bøjer dem væk fra enheden. Eventuelle buler i rørsystemet vil påvirke enhedens ydelse.

## Tilslut drænslange



### Trin 1:

Afløbsslangen kan monteres i venstre eller højre side. For at sikre korrekt afløb skal du fastgøre afløbsslangen på samme side som kølemiddelrørene. Fastgør forlængelsen af afløbsslangen (købes separat) til enden af afløbsslangen.

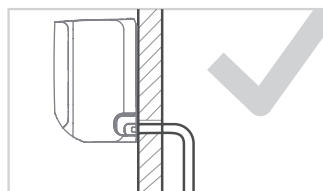
- Pak forbindelsespunktet fast med Teflon-tape for at sikre en god tætning og for at forhindre lækager.

- Indpak den med skumrørisolering for den del af drænslangen, der forbliver indendørs, for at forhindre kondens.
- Fjern luftfilteret, og hæld en lille mængde vand i afløbspanden for at sikre dig, at vand flyder jævnt fra enheden.



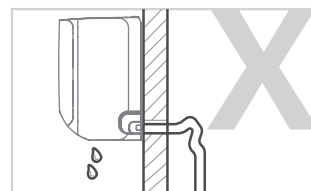
### BEMÆRK OM TÆNG AF SLANGSPACEMENT

Sørg for at arrangere afløbsslangen i henhold til følgende figur.



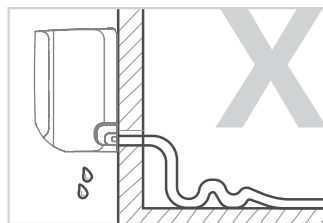
#### KORREKT

Sørg for, at der ikke er knæk eller sprænge i drænslangen for at sikre korrekt dræning.



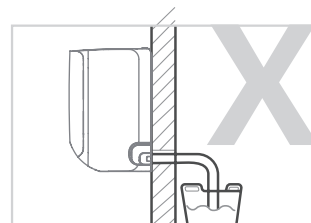
#### IKKE KORREKT

Kinks i drænslangen skaber vandfælder.



#### IKKE KORREKT

Kinks i drænslangen skaber vandfælder.



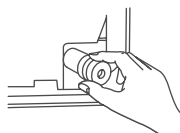
#### IKKE KORREKT

Placer ikke enden af afløbsslangen i vand eller i containere, der opsamler vand. Dette forhindrer korrekt dræning.



### FORSIGTIG

### PLUG DET UBRUGTE TÆKKEHUL



For at forhindre uønskede lækager skal du tilslutte det ubrugte drænhul med det medfølgende gummiprop.

**⚠ ADVARSEL**

- **Læs denne vejledning, før du udfører elektrisk arbejde.**
- **Før du udfører noget elektrisk arbejde eller ledningsarbejde, skal du slukke for hovedstrømmen til systemet.**

1. Alle ledninger skal være i overensstemmelse med lokale og nationale elektriske koder, og forskrifter og skal installeres af en autoriseret elektriker.
2. Alle eltilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
3. Hvis der er et alvorligt sikkerhedsproblem med strømforsyningen, skal du straks stoppe arbejdet. Forklar situationen til kunden, og indstil installationen, indtil sikkerhedsproblemet er løst korrekt.
4. Hvis der tilsluttes strøm til fast ledning, skal en kontakt eller en afbryder, der frakobler alle poler og har en kontaktseparation på mindst 1 / 8 in (3 mm) være indbygget i den faste ledning. Den kvalificerede tekniker skal bruge en godkendt afbryder eller switch.
5. Kun enheden og ikke andre apparater eller strømuttag må tilsluttes til en individuel stikkontakt.
6. Sørg for, at klimaanlægget er korrekt jordnet.
7. Hver ledning skal være korrekt tilsluttet. Løs ledning kan forårsage, at terminalen overophedes, hvilket kan resultere i produktfejl og mulig brand.
8. Lad ikke ledninger røre eller hvile mod kølemiddelslanger, kompressoren eller bevægelige dele i enheden.
9. For at undgå elektrisk stød skal du aldrig røre ved de elektriske komponenter kort efter, at strømforsyningen er slukket. Når du har slukket for strømmen, skal du altid vente 10 minutter eller mere, før du rører ved de elektriske komponenter.
10. Strømspænding skal være inden for 90-110% af nominel spænding. Utilstrækkelig strømforsyning kan forårsage funktionsfejl, elektrisk stød eller brand.

**⚠ ADVARSEL**

Alle ledninger skal udføres i nøje overensstemmelse med ledningsdiagrammet på bagsiden af indendørsenhedens frontpanel.

**Tilslut signal- og strømkabler**

Signalkablet muliggør kommunikation mellem indendørs og udendørs enheder. Du skal først vælge den rigtige kabelstørrelse, før du forbereder tilslutningen.

**Kabeltyper (gælder ikke for Nordamerika)**

- Indendørs strømkabel (hvis relevant): H05VV-F eller H05V2V2-F
- Udendørs strømkabel: H07RN-F eller H05RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

**Minimum tværsnitsområde for strøm og signalkabler (til reference)**

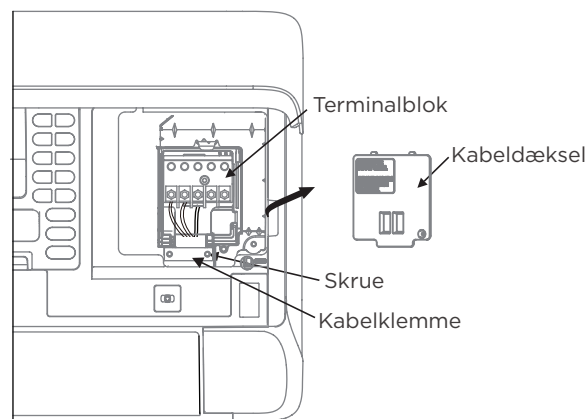
| Apparatets nominelle strøm (A) | Nominelt tværsnitareal (mm <sup>2</sup> ) |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| > 3 og ≤6                      | 0,75                                      |
| > 6 og ≤10                     | 1                                         |
| > 10 og ≤16                    | 1,5                                       |
| > 16 og ≤25                    | 2,5                                       |
| > 25 og ≤32                    | 4                                         |
| > 32 og ≤40                    | 6                                         |

**VÆLG DEN RETTE KABELSTØRRELSE**

Størrelsen på strømforsyningskablet, signalkablet, sikringen og kontakten, der er nødvendig, bestemmes af enhedens maksimale strøm. Den maksimale strøm er angivet på typeskiltet placeret på enhedens sidepanel. Se denne navneskilt for at vælge det rigtige kabel, sikring eller switch.

1. Åbn frontpanelet på indendørsenheden.
2. Åbn kabeldækslet på højre side af enheden ved hjælp af en skruetrækker. Dette afslører terminalblokken.
3. Skru kabelklemmen under klemmen af, og læg den til side.

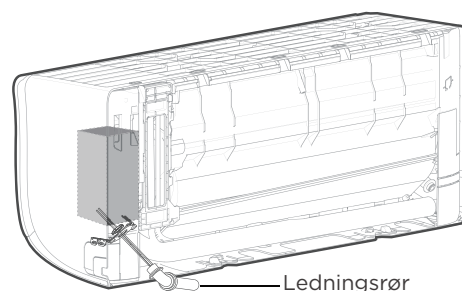
4. Fjern plastikpanelet nederst til venstre (med front mod bagsiden af enheden).
5. Før signalledningen gennem denne åbning, fra bagsiden af enheden til fronten.
6. Vender mod fronten af enheden, tilslut ledningen i henhold til indendørsenhedens ledningsdiagram, tilslut u-knasten og skru ned fast hver tråd til dens tilsvarende terminal.
7. Efter kontrol for at sikre, at enhver forbindelse er sikker, skal du bruge kabelklemmen til at fastgøre signalkablet til enheden. Skru kabelklemmen tæt ned.
8. Sæt ledningsdækslet foran på enheden og plastpanelet bagpå.



### I Nordamerika

**BEMÆRK:** Vælg kabeltypen i henhold til de lokale elektriske regler og bestemmelser. Vælg den rigtige kabelstørrelse i henhold til den minimale strømkredsstyrke, der er angivet på enhedens typeskilt.

1. Vender mod bagsiden af enheden, fjern plastikpanelet på nederste venstre side.
2. Som vist på illustrationen skal du sætte ledningerne, herunder jordledningen, ind i ledningen og fastgøre dem med låsemøtrikken på monteringspladen til ledningen.
3. Match ledningsfarverne med terminalnumrene på indendørs og udendørs enheders klemmerblokke, og skru ledningerne fast til de tilsvarende klemmer.
4. Tilslut jordledningerne til de tilsvarende klemmer.
5. Træk i ledningerne, og kontrollér, at ledningerne sidder sikkert fast på klemmen.

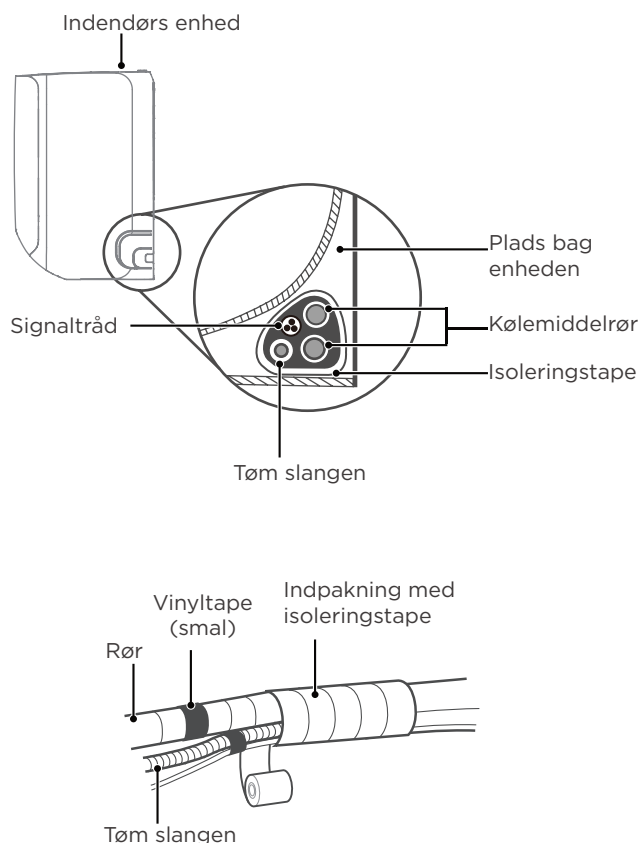


### ⚠ BLAND IKKE LEVENDE OG NULLE TRÅDER

Dette er farligt og kan forårsage funktionsfejl i klimaanlægget.

**BEMÆRK**

Før du fører rør- og afløbsslangen og signalkablet gennem hullet i væggen, skal du samle dem for at spare plads, beskytte dem og isolere dem.

**Trin 1:**

Saml afløbsslangen, kølerørene og signalkablet som vist i figuren (gælder ikke for visse steder i Nordamerika).

**Trin 2:**

Ved hjælp af klæbende vinyltape fastgøres drænslangen til undersiden af kølemedierørene.

**Trin 3:**

Pak kølerørene, signalkablet og afløbsslangen stramt sammen med isoleringstape. Dobbeltkontrol, at alle elementer er samlet.

### Signalkablet må ikke flettes sammen med andre ledninger

Når du samler disse elementer sammen, må du ikke flette eller krydse signalkablet med andre ledninger.

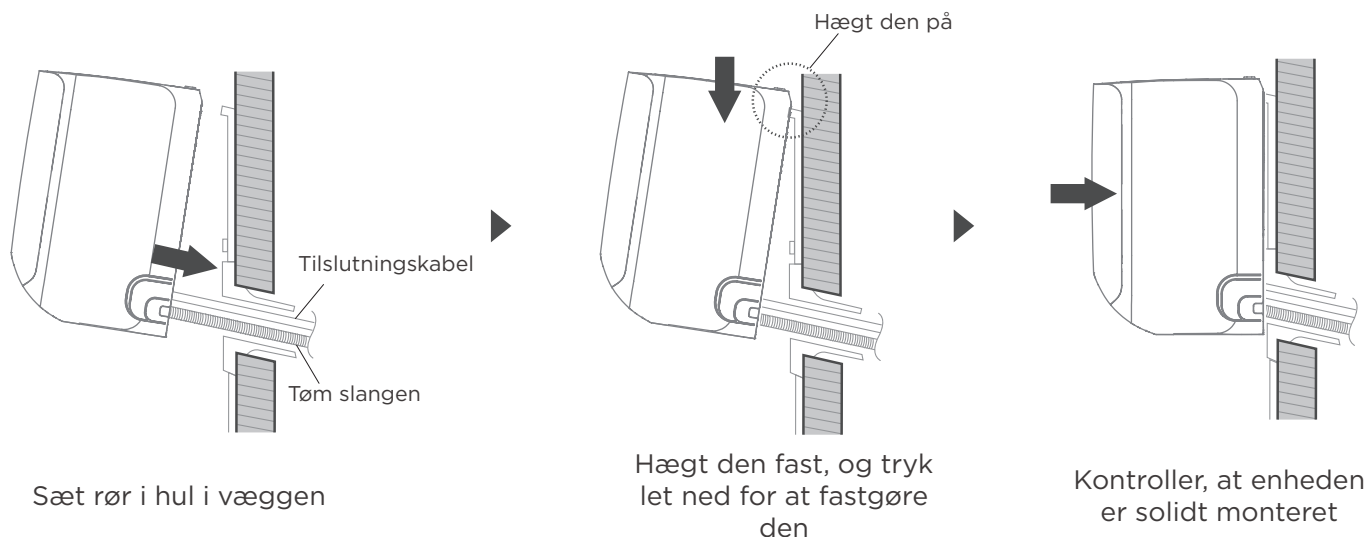
### AFLØBSSLANGEN SKAL VÆRE I BUNDEN

Sørg for, at drænslangen er i bunden af bundtet. Hvis du sætter drænslangen øverst i bundtet, kan det føre til, at drænpanelet flyder over, hvilket kan føre til brand- eller vandskade.

### RØRENDERNE MÅ IKKE VIKLES IND I ENDERNE AF RØRENE

Når du pakker bundtet, skal du holde enderne af rørledningen uindpakket. Du skal have adgang til dem for at teste for lækager i slutningen af installationsprocessen (se afsnittet Elektrisk kontrol og lækagekontrol i denne manual).

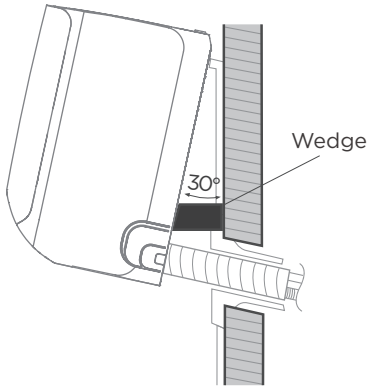




**Hvis du installerer nye forbindelsesrør til udendørsenheden, skal du gøre følgende:**

- Hvis du allerede har passeret kølemedietsrør gennem hullet i væggen, skal du fortsætte til trin 4.
- Ellers skal du tjekke, at enderne af kølemedietsrørene er forseglet for at forhindre snavs eller fremmed materiale i at komme ind i rørene.
- Før forsigtigt det indviklede bundt af kølerør, afløbsslange og signalkabel gennem hullet i væggen.
- Hæng den øverste del af indendørsenheden på den øverste krog på monteringspladen.
- Kontroller, at enheden sidder fast på monteringspladen ved at lægge et let pres på venstre og højre side af enheden. Enheden skal ikke vride eller skifte.
- Tryk jævnt ned på den nederste halvdel af enheden med et jævnt tryk. Fortsæt med at trykke ned, indtil enheden klikker på kroge langs bunden af monteringspladen.
- Kontroller igen, at enheden er monteret ordentligt ved at lægge let tryk på venstre og højre side af enheden.

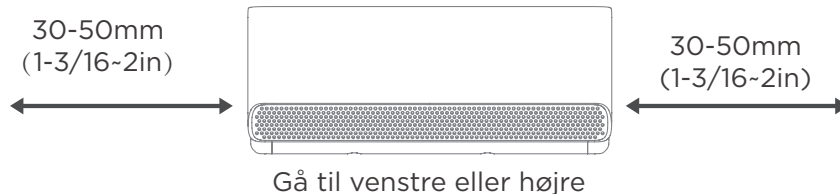
### Hvis kølerørene allerede er indstøbt i væggen, skal du gøre følgende:



- Hæng den øverste del af indendørsenheden på den øverste krog på monteringspladen.
- Brug en beslag eller kil til at skyde enheden op, så du får plads nok til at tilslutte kølemediets rør, signalkabel og drænslange.
- Tilslut drænslangen og kølemiddelsrøret (find instruktioner i afsnittet om **Kølemidlets Rørforbindelse** i manualen).
- Hold rørtilslutningspunktet fritliggende for at udføre tæthedstesten (se afsnittet **Elektrisk kontrol** og **tæthedskontrol** i denne manual).
- Efter tæthedstesten skal du omvikle forbindelsespunktet med isoleringstape.
- Fjern den beslag eller kile, der støtter enheden op.
- Tryk jævnt ned på den nederste halvdel af enheden med et jævnt tryk. Fortsæt med at trykke ned, indtil enheden klikker på kroge langs bunden af monteringspladen.

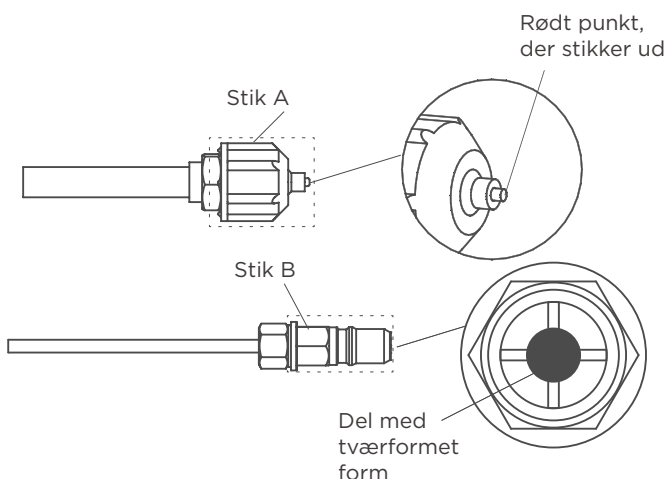
### ● BEMÆRK : ENHED ER JUSTERBAR

Husk, at kroge på monteringspladen er mindre end hullerne på bagsiden af enheden. Hvis du finder ud af, at du ikke har rigelig plads til at forbinde indlejrede rør til den indendørs enhed, kan enheden justeres til venstre eller højre med ca. 30-50 mm (1,18-1,96in), afhængigt af modellen.



### ⚠ FORSIGTIG

For enheder, der anvender følgende rørforbindelser, skal du udføre rørarbejdet i overensstemmelse med følgende instruktioner.



- Før du udfører kølerørtilslutningen, skal du altid bære arbejdshandsker og beskyttelsesbriller og huske, at tilslutningerne A og B ikke må være direkte rettet mod mennesker.
- Tryk på den tværformede del af stik B med et værktøj i ca. 5-10 sekunder, indtil det røde fremspringende punkt på stik A trækkes helt tilbage.
- Fjern stik A og B, og udfør derefter kølerørforbindelsen mellem indendørsenheden og udendørsenheden.

# Installation af udendørs enhed

1

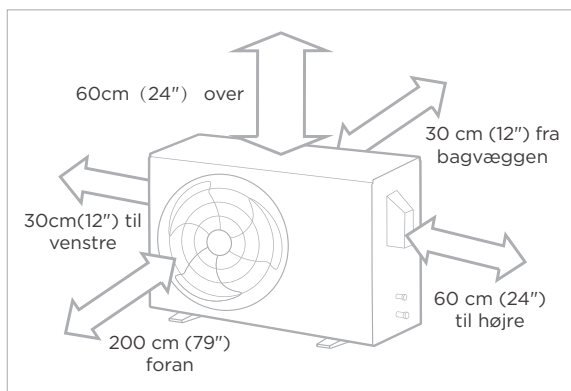
## Vælg installationsplacering



### BEMÆRK : PRIORITER TIL INSTALLATION

Før du installerer udendørsenheden, skal du vælge et passende sted. Følgende er standarder, der hjælper dig med at vælge et passende sted til enheden.

#### Korrekte installationspladser opfylder følgende standarder:



✓ God luftcirkulation og ventilation.



✓ Fast og solid - placeringen kan understøtte enheden og vil ikke vibrere.



✓ Støj fra enheden vil ikke forstyrre andre mennesker.



✓ Beskyttet mod langvarige perioder med direkte sollys eller regn.



✓ Hvis der forventes snefald, skal du foretage de nødvendige foranstaltninger for at forhindre isdannelse og skader på spolen.

✓ Opfylder alle rumlige krav vist i kravene til installationsplads ovenfor.



### BEMÆRK

Installer enheden ved at følge lokale koder og forskrifter, der kan være lidt forskel mellem forskellige regioner.



### FORSIGTIG:

#### SÆRLIGE BETINGELSER TIL EKSTERN VÆDER

##### Hvis enheden er udsat for kraftig vind:

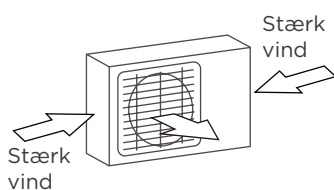
Installer enheden, så luftudløbsventilatoren er i en 90 ° vinkel i forhold til vindens retning. Om nødvendigt skal du opbygge en barriere foran enheden for at beskytte den mod ekstremt kraftig vind. Se illustrationerne nedenfor.

##### Hvis enheden ofte udsættes for kraftig regn eller sne:

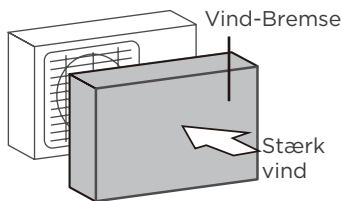
Byg et hus over enheden for at beskytte den mod regn eller sne. Sørg for ikke at blokere luftstrømmen omkring enheden.

##### Hvis enheden ofte udsættes for salt luft(havet):

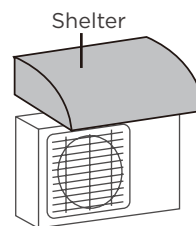
Brug udendørs enhed, der er specielt designet til at modstå korrosion.



90° vinkel i forhold til vindretningen



Byg en vindafskærmning for at beskytte enheden



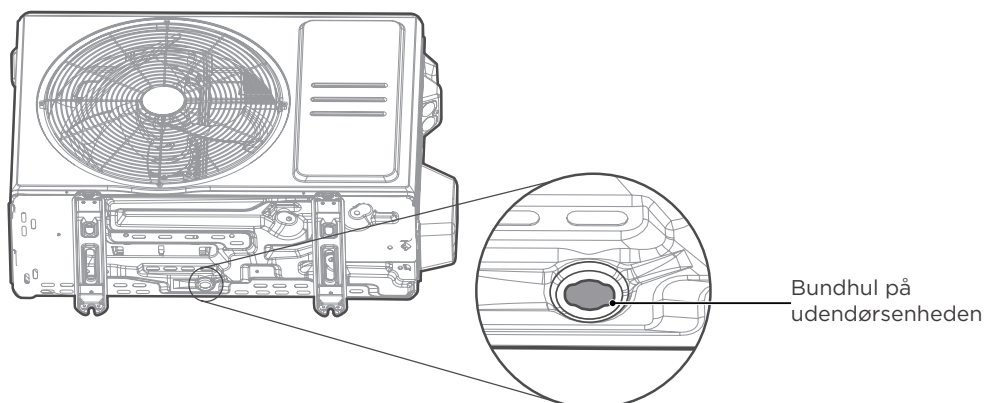
Byg et beskyttelsesrum for at beskytte enheden

#### Installer IKKE enheden på følgende steder:

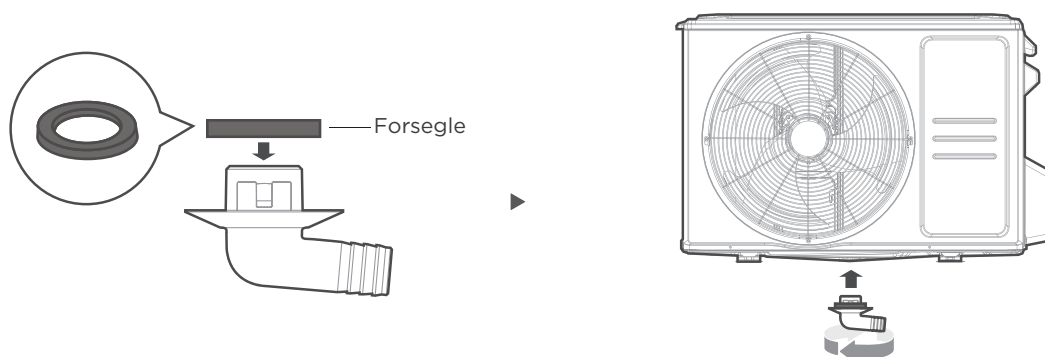
- ⊘ I nærheden af en forhindring, der blokerer for ind- og udluftning.
- ⊘ I nærheden af dyr eller planter, der vil blive skadet af varm luftudladning.
- ⊘ I nærheden af enhver kilde til brændbar gas På et sted, der er udsat for store mængder støv
- ⊘ I nærheden af en offentlig gade, overfyldte områder, eller hvor støj fra enheden vil forstyrre andre.
- ⊘ I nærheden af enhver kilde til varme, damp eller brændbar gas.
- ⊘ I et sted udsat for store mængder salt luft.

**BEMÆRK : PRIORITER TIL INSTALLATION**

Før du udbolter den udendørs enhed på plads, skal du installere drænledet i bunden af enheden. For enheder med indbygget bundskål med flere huller til afløb behøver afløbssammenføjningen ikke at blive monteret.

**Trin 1:**

Find ud af hullet i bundpladen på den udendørs enhed.

**Trin 2:**

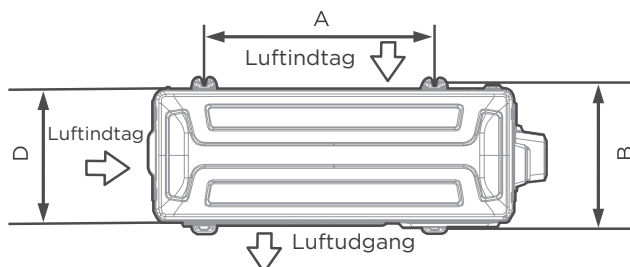
- Monter gummipakningen på enden af afløbsfugen, der sluttes til udendørsenheden.
- Indsæt afløbsstudsene i hullet i enhedens bundskål. Afløbsfugen klikker på plads.
- Tilslut en dræningsslangeforlængelse (ikke inkluderet) til drænledet for at omdirigere vand fra enheden under opvarmningstilstand.

**BEMÆRK : I KALDE KLIMATER**

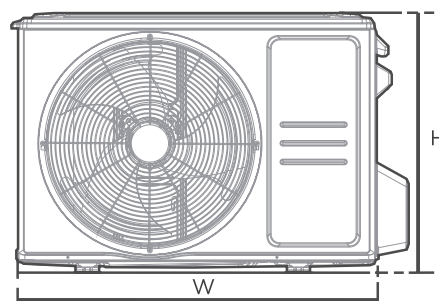
I områder med koldt klima skal du sørge for, at afløbsslangen er så lodret som muligt for at sikre hurtig vandafledning. Hvis vand drænes for langsomt, kan det fryse ned i slangen og oversvømme enheden.

**⚠ ADVARSEL****NÅR BORNING I KONKRETE ANBEFALES ØJEBESKYTTELSE PÅ ALLE TIDER.**

- Udendørsenheden kan forankres til jorden eller på et vægmonteret beslag med bolt (M10). Forbered enhedens installationsbase i henhold til nedenstående dimensioner.
- Nedenstående er en liste over forskellige størrelser af udendørs enheder og afstanden mellem deres monteringsfødder.



Øverste visning



Forfra

| Udendørsenhedsmål (mm) B x H x D  | Monteringsmål  |                |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
|                                   | Afstand A (mm) | Afstand B (mm) |
| 680x542x248 (26,8"x 21,3"x 9,8")  | 452 (17,8")    | 230 (9,1")     |
| 720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6") | 452 (17,8")    | 255 (10,0")    |
| 765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9") | 452 (17,8")    | 286 (11,3")    |
| 805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9") | 511 (20,1")    | 317 (12,5")    |
| 890x673x342 (35,0"x 26,5"x 13,5") | 663 (26,1")    | 354 (13,9")    |
| 946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5") | 673 (26,5")    | 403 (15,9")    |
| 946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1") | 673 (26,5")    | 403 (15,9")    |

**Hvis du installerer enheden på jorden eller på en betonmonteringsplatform, skal du gøre følgende:**

- Mærk positionerne for fire ekspansionsbolte baseret på dimensionsdiagrammet.
- Forudbor huller til ekspansionsbolte.
- Sæt en møtrik på enden af hver ekspansionsbolt.
- Hammer ekspansionsbolte ind i de forborede huller.
- Fjern møtrikkerne fra ekspansionsboltene, og sæt udendørsenheden på boltene.
- Sæt en skive på hver ekspansionsbolt, og sæt møtrikkerne på igen.
- Med en skruenøgle skal du stramme hver møtrik, indtil den sidder godt fast.

**Hvis du installerer enheden på et vægmonteret beslag, skal du gøre følgende:**

- Mærk placeringen af beslaghullerne baseret på dimensionsdiagrammet.
- Forudbor hullerne til ekspansionsboltene.
- Sæt en skive og møtrik på enden af hver ekspansionsbolt.
- Skru ekspansionsbolte gennem hullerne i monteringsbeslagene, sæt monteringsbeslagene på plads, og bank ekspansionsboltene ind i væggen med hammeren.
- Kontroller, at monteringsbeslagene er vandrette.
- Løft forsigtigt enheden og placer dens monteringsfødder på beslagene.
- Bolt enheden fast til beslagene.
- Hvis det er tilladt, skal enheden monteres med gummipakninger for at reducere vibrationer og støj.

**⚠ FORSIGTIG**

Sørg for, at væggen er lavet af massiv mursten, beton eller af lignende stærkt materiale. Væggen skal kunne understøtte mindst fire gange enhedens vægt.

### ⚠ ADVARSEL - Før betjening

- Alt ledningsarbejde skal udføres strengt i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er placeret inde i ledningsdækslet på udendørsenheden.
- Før du udfører noget elektrisk arbejde eller ledningsarbejde, skal du slukke for hovedstrømmen til systemet.

### Forbered kablet for tilslutning

Vælg det rigtige kabel i henhold til "Kabeltyper" på side 24.

- Fjern gummikappen fra begge ender af kablet ved hjælp af en afisoleringstang, så du kan se ca. 40 mm (1,57 in) af ledningerne indeni.
- Fjern et par millimeter isolering fra enderne af ledningerne.
- Brug en kabelpresser til at klemme u-propper på enderne af ledningerne.

### Vær opmærksom på den strømførende ledning

Når du krymper ledninger, skal du sørge for klart at skelne live ("L")-tråden fra andre ledninger.

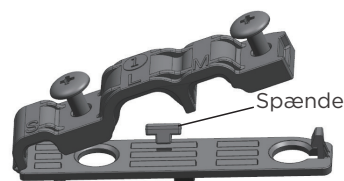
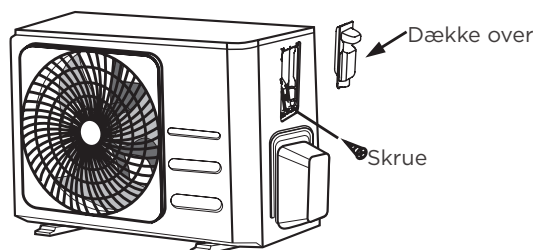
Den ydre enheds terminalblok er beskyttet af et elektrisk ledningsdæksel på siden af enheden. Et omfattende ledningsdiagram udskrives på indersiden af ledningsdækslet.

- Skru det elektriske ledningsdæksel af, og fjern det.
- Skru kabelklemmen under klemmen af, og læg den til side.
- Tilslut ledningen i henhold til ledningsdiagrammet, og skru fast ledningen på hver ledning til dens tilsvarende terminal.
- Efter at have kontrolleret for at sikre, at enhver forbindelse er sikker, skal du trække ledningerne rundt for at forhindre regnvand i at strømme ind i terminalen.
- Fastgør kablet til enheden ved hjælp af kabelklemmen. Skru kabelklemmen tæt ned.
- Isolér ubrugte ledninger med PVC-eltape. Anbring dem således, at de ikke berører elektriske dele eller metaldele.
- Sæt ledningsdækslet på siden af enheden igen, og skru det på plads.

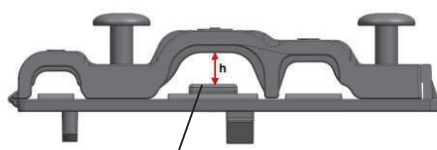
**BEMÆRK:** Hvis kabelklemmen ligner illustrationen til højre, skal du vælge det passende gennemgående hul i overensstemmelse med ledningens diameter.

### Vælg den rigtige kabelstørrelse

Størrelsen på strømforsyningskablet, signalkablet, sikringen og kontakten, der er nødvendig, bestemmes af enhedens maksimale strøm. Den maksimale strøm er angivet på typeskiltet placeret på enhedens sidepanel.



Tre hulstørrelser: Tre størrelser af hul:



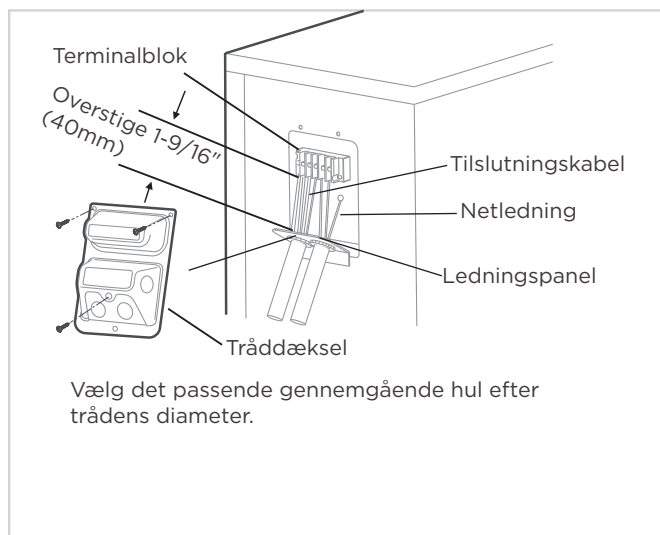
Hvis kablet ikke er godt fastgjort, skal du bruge spændet til at støtte det op, så det kan spændes fast.

## I Nordamerika

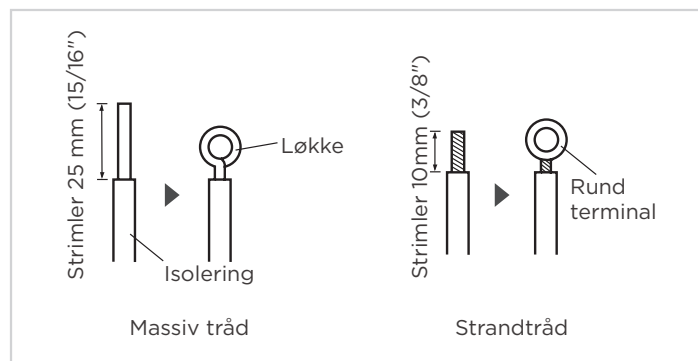
Den ydre enheds terminalblok er beskyttet af et elektrisk ledningsdæksel på siden af enheden. Et omfattende ledningsdiagram er klistret på indersiden af ledningsdækslet.

- Fjern tråddækslet fra enheden ved at løsne de 3 skruer.
- Afmonter hætterne på ledningsfeltet.
- Monter rørene (medfølger ikke) på kanalpanelet.
- Tilslut både strømforsyningen og lavspændingsledningerne korrekt til de tilsvarende klemmer på klemrækkefølgen.
- Jordforbind enheden i overensstemmelse med de lokale regler.
- Sørg for at dimensionere hver ledning, så den er flere tommer længere end den nødvendige længde til ledningsføring.
- Brug låsemøtrikker til at fastgøre rørene.

**BEMÆRK:** Vælg den rigtige kabelstørrelse i henhold til den minimale strømkredsstyrke, der er angivet på enhedens typeskilt.

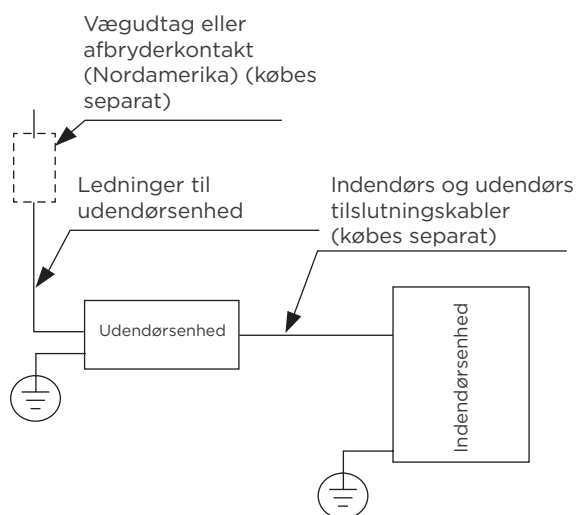


## Hvordan man korrekt tilslutter ledningslinierne.

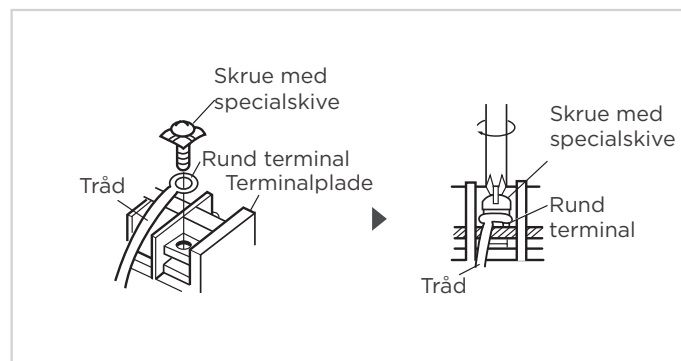


### Trin 1:

Afslutning af ledning:

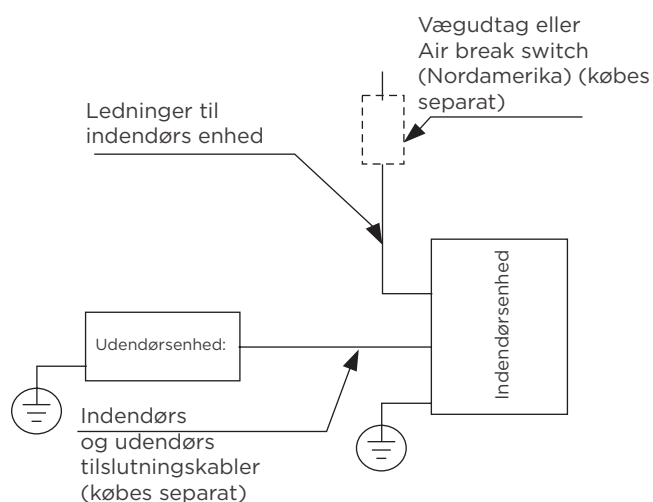


(A)



### Trin 2:

Tilslutning af ledningen til de tilsvarende klemmer på klemrækkefølgen.



(B)



## Kølemiddelrørforbindelse

### 1 Forholdsregler for rørtilslutning

#### ⚠ ADVARSEL

VED TILSLUTNING AF KØLEMIDDELRØR MÅ DER **IKKE** KOMME ANDRE STOFFER ELLER GASSER END DET SPECIFICEREDE KØLEMIDDEL IND I ENHEDEN.

TILSTEDEVÆRELSEN AF ANDRE GASSER ELLER STOFFER NEDSÆTTER ENHEDENS KAPACITET OG KAN FORÅRSAGE UNORMALT HØJT TRYK I KØLEKREDSLØBET. DETTE KAN FORÅRSAGE EKSPLOSION OG SKADE.

#### Bemærk om rørlængde

Længden på kølemedierør påvirker enhedens ydelse og energieffektivitet. Den nominelle effektivitet er testet på enheder med en rørlængde på 5 meter (16,5 ft). Et minimum rørløb på 3 meter er nødvendigt for at minimere vibrationer og overdreven støj.

#### Maksimal længde og faldhøjde på kølemiddelrør pr. Enhedsmodel

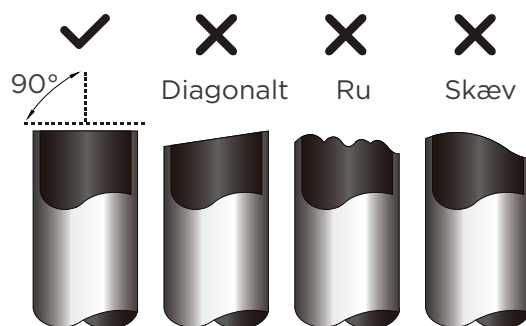
| Model                                       | Kapacitet (BTU/h)   | Maks. Længde (m) | Maks. Drop Højde (m) |
|---------------------------------------------|---------------------|------------------|----------------------|
| R410A, R32 inverter split klimaanlæg        | < 15.000            | 25 (82ft)        | 10 (33ft)            |
|                                             | ≥ 15.000 og <24.000 | 30 (98,5ft)      | 20 (66ft)            |
|                                             | ≥ 24.000 og <36.000 | 50 (164ft)       | 25 (82ft)            |
|                                             | ≥ 36.000 og <60.000 | 65 (213ft)       | 30 (98,5ft)          |
| R22 Klimaanlæg med fast hastighed           | < 18.000            | 10 (33ft)        | 5 (16ft)             |
|                                             | ≥ 18.000 og <21.000 | 15 (49ft)        | 8(26ft)              |
|                                             | ≥ 21.000 og <35.000 | 20 (66ft)        | 10(33ft)             |
|                                             | ≥ 35.000 og <41.000 | 25 (82ft)        | 10 (33ft)            |
| R410A, R32 Fast hastighed, split klimaanlæg | < 18.000            | 20 (66ft)        | 8(26ft)              |
|                                             | ≥ 18.000 og <36.000 | 25 (82ft)        | 10(33ft)             |
|                                             | ≥ 36.000 og <60.000 | 30 (98,5ft)      | 15 (49ft)            |

#### Tilslutningsinstruktioner - Rørledning til kølemiddel

##### Trin 1: Skær rør

Når du forbereder kølerørene, skal du være ekstra omhyggelig med at skære og sammenkoble dem korrekt. Dette vil sikre effektiv drift og minimere behovet for fremtidig vedligeholdelse.

- Måler afstanden mellem indendørs og udendørs enheder.
- Brug en rørskærer til at skære røret lidt længere end den målte afstand.
- Sørg for, at røret er skåret i en perfekt 90° vinkel.



#### ⚠ DEFORMER IKKE RØRET, SOM SKÆRDER

Vær ekstra forsigtig med ikke at beskadige, sprænge eller deformere røret, mens du skærer. Dette vil drastisk reducere enhedens opvarmningseffektivitet.



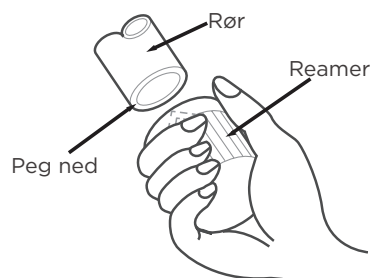
## ⚠ FORSIGTIG

KONTROLLER, AT RØRET BLEV UDVIDET JÆVNT, OG AT DER IKKE ER NOGEN REVNER. SIKRE, AT RØRET ER FORSEGLET.

### Trin 2: Fjern burrs

Grater kan påvirke den lufttætte forsegling af kølerørforbindelsen. De skal fjernes helt.

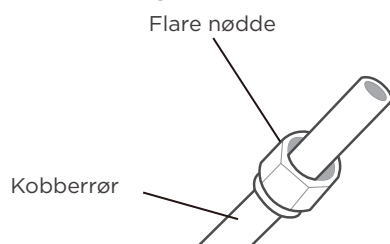
- Hold røret i en vinkel nedad for at forhindre, at der springer ned i røret.
- Fjern alle ujævnheder fra den afskårne del af røret ved hjælp af en fræser eller et afgratningsværktøj.



### Trin 3: Flare rørender

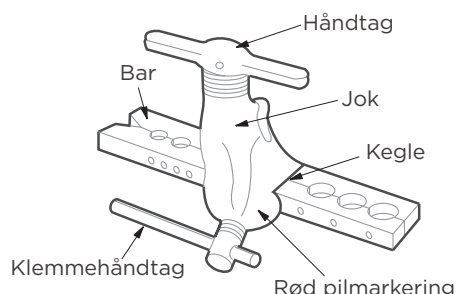
Korrekt afbrænding er afgørende for at opnå en lufttæt forsegling.

- Når du har fjernet burrerne fra det afskårne rør, skal du forsegle enderne med PVC-tape for at forhindre, at fremmedlegemer kommer ind i røret.
- Skaft røret med isolerende materiale.
- Sæt flare møtrikker på begge ender af røret. Sørg for, at de vender i den rigtige retning, fordi du ikke kan sætte dem på eller ændre deres retning efter fakling.



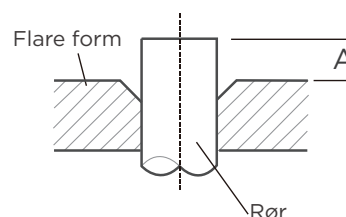
- Fjern PVC-tapen fra rørets ender, når du er klar til at udføre flaringprocessen.
- Klem flareform på rørets ende.

Rørets ende skal strække sig ud over kanten af flammeformen i overensstemmelse med målene vist i nedenstående tabel.



### Rørledningsforlængelse ud over blændeform

| Udvendig diameter på røret (mm) | A (mm)        |              |
|---------------------------------|---------------|--------------|
|                                 | Min.          | Maks.        |
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                 | 0,7 (0,0275") | 1,3 (0,05")  |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                 | 1,0 (0,04")   | 1,6 (0,063") |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                 | 1,0 (0,04")   | 1,8 (0,07")  |
| Ø 16 (Ø 5/8")                   | 2,0 (0,078")  | 2,2 (0,086") |
| Ø 19 (Ø 3/4")                   | 2,0 (0,078")  | 2,4 (0,094") |



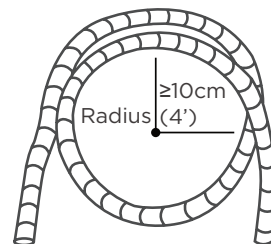
- Placer flaringværktøjet på formen.
- Drej håndtaget på brændingsværktøjet med uret, indtil røret er helt udvidet.
- Fjern flaringværktøjet og flareformen, og inspicer derefter rørets ende for revner og jævn udvidelse.

**⚠ FORSIGTIG**

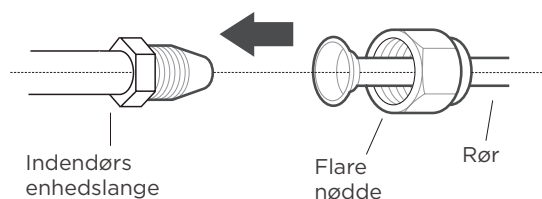
NÅR KØLERØRENE TILSLUTTES, SKAL DU VÆRE OPMÆRKSOM PÅ IKKE AT BRUGE FOR STORE DREJNINGSMOMENTER ELLER DEFORMERE RØRENE PÅ NOGEN MÅDE. SKAL DU FØRST TILSLUTTE LAVTRYKSØRET OG DEREFTER HØJTRYKSØRET.

**MINIMUM BEND RADIUS**

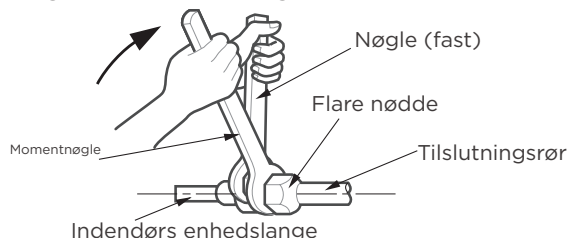
Ved bøjning af koblingsrør med bindemiddel er minimum bøjningsradius 10 cm.

**Instruktioner til tilslutning af rør til indendørsenheden****Trin 1:**

- Juster midten af de to rør, som du vil forbinde.

**Trin 2:**

- Spænd flare-møtrikken så stramt som muligt med hånden.
- Tag fat i møtrikken på enhedens slange med en skruenøgle.
- Mens du holder godt fast i møtrikken på enhedens slange, skal du bruge en momentnøgle til at spænde flare-møtrikken i henhold til momentværdierne i tabellen Momentkrav nedenfor. Løsn den fakkelmøtrik lidt, og stram derefter igen.

**KRAV TORQUE**

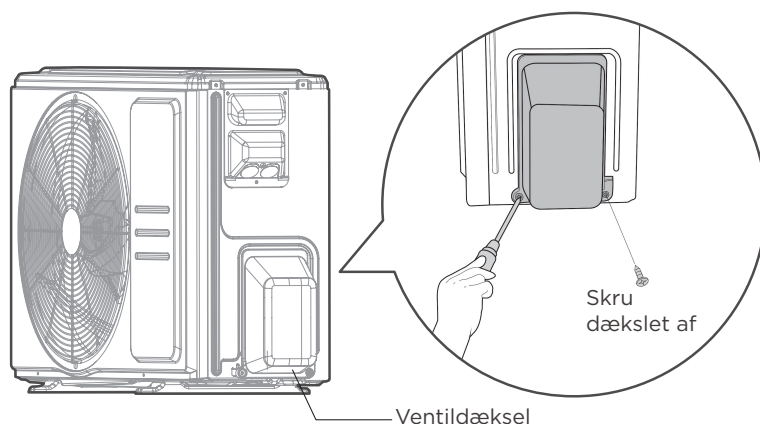
| Udvendig diameter på røret(mm) | Tilspændingsmoment(N • m) | Udtræksdimension (B) (mm) | Udtrækker form |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------|
| Ø 6,35 (Ø 1/4")                | 18~20(180~200kgf.cm)      | 8,4~8,7 (0,33~0,34")      |                |
| Ø 9,52 (Ø 3/8")                | 32~39(320~390kgf.cm)      | 13,2~13,5 (0,52~0,53")    |                |
| Ø 12,7 (Ø 1/2")                | 49~59(490~590kgf.cm)      | 16,2~16,5 (0,64~0,65")    |                |
| Ø 16 (Ø 5/8")                  | 57~71(570~710kgf.cm)      | 19,2~19,7 (0,76~0,78")    |                |
| Ø 19 (Ø 3/4")                  | 67~101(670~1010kgf.cm)    | 23,2~23,7 (0,91~0,93")    |                |

**⚠ BRUG IKKE UDTRYKKENDE TORQUE**

Overdreven kraft kan ødelægge møtrikken eller beskadige kølemediets rør. Du må ikke overskride de momentangivelser, der er vist i tabellen ovenfor.

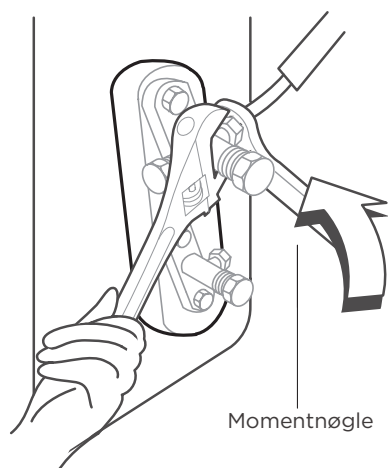
### BEMÆRK

Denne sektion skal stadig betjenes i henhold til skemaet **TORQUE REQUIREMENTS** på den foregående side.



#### Trin 1:

- Skru dækslet ud af den pakkede ventil på siden af udendørsenheden.



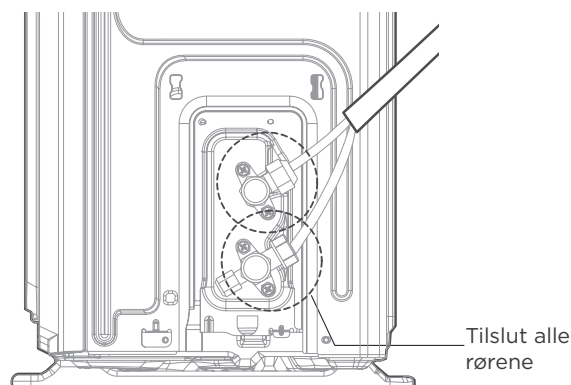
#### Trin 2:

- Fjern beskyttelseshætterne fra ventilenes ender.
- Juster den udvidede rørende med hver ventil, og stram den udvidede møtrik så stramt som muligt med hånden.
- Tag fat i ventilhuset med en skruenøgle. Tag **ikke** fat i møtrikken, der lukker serviceventilen.



BRUG SPANNER FOR AT GRIP HOVEDVENTILKROPPE

Drejningsmoment fra stramning af fakkelmøtrikken kan slå andre dele af ventilen af.



#### Trin 3:

- Når du holder fast i ventilens krop, skal du bruge en momentnøgle til at stramme fakkelmøtrikken i henhold til de korrekte momentværdier.
- Løsn den udbuede møtrik en smule, og stram den derefter igen.
- Gentag trin 1 til 3 for det resterende rør.

## Luft evakuering



### BEMÆRK : FORBEREDELSE OG FORHOLDSREGLER

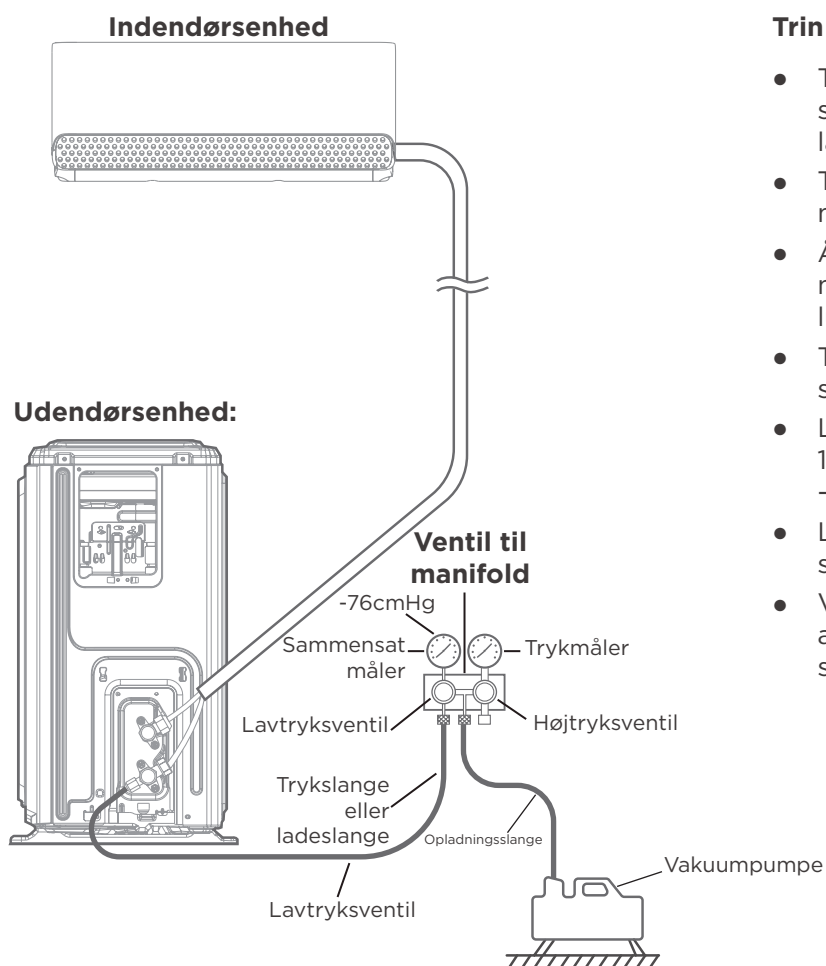
Luft og fremmedlegemer i kølemiddelskredsløbet kan forårsage unormale stigninger i tryk, hvilket kan beskadige klimaanlægget, reducere dets effektivitet og forårsage personskade. Brug en vakuumpumpe og manifoldmåler til at evakuere kølemiddelskredsløbet ved at fjerne al ikke-kondenserbar gas og fugt fra systemet. Evakuering skal udføres ved første installation, eller hvis enheden flyttes.



### FØR PERFORMANCE EVACUATION

- ✓ Sørg for, at forbindelsesrørene mellem indendørs og udendørs enhederne er forbundet korrekt.
- ✓ Kontroller, at alle ledninger er tilsluttet korrekt.

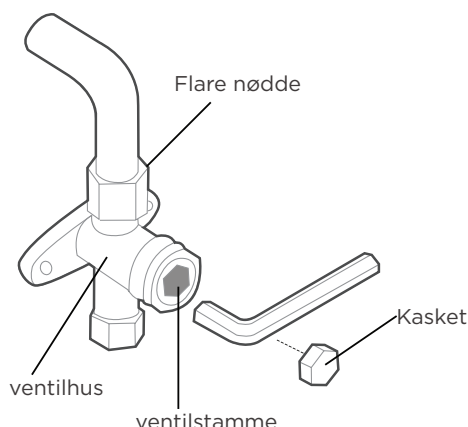
### Instruktioner til evakuering



#### Trin 1:

- Tilslut slangen fra manifoldmåleren til serviceporten på udendørs enhedens lavtryksventil.
- Tilslut en anden opladningsslange fra manifoldmåleren til vakuumpumpen.
- Åbn lavtrykssiden af manifoldmanometeret. Hold højtrykssiden lukket.
- Tænd for vakuumpumpen for at evakuere systemet.
- Lad vakuumpumpen køre i mindst 15 minutter, eller indtil måleren viser -76cmHg (-10 Pa).
- Luk lavtrykssiden af manifoldmåleren, og sluk vakuumpumpen.
- Vent i 5 minutter, og kontrollér derefter, at der ikke er sket nogen ændring i systemtrykket.

## Trin 2:



- Hvis der er sket en ændring i systemtrykket, skal du se afsnittet Gaslækagekontrol for at få oplysninger om, hvordan du kontrollerer for lækager.
- Hvis systemtrykket ikke ændres, skrues dækslet af fra den pakkede ventil (højtryksventil).
- Indsæt en sekskantnøgle i den pakkede ventil (højtryksventil) og åbn ventilen ved at dreje nøglen 1/4 omgang mod uret. Lyt efter gas for at forlade systemet, og luk derefter ventilen efter 5 sekunder.
- Se trykmåleren i et minut for at sikre dig, at der ikke er nogen ændring i trykket. Trykmåleren skal læse lidt højere end atmosfæretrykket.
- Fjern ladningsslangen fra serviceporten.
- Åbn både højtryks- og lavtryksventilerne helt ved hjælp af en sekskantnøgle.
- Spænd ventilhætterne på alle tre ventiler (serviceport, højtryk og lavtryk) med hånden. Du kan stramme den yderligere ved hjælp af en momentnøgle, hvis nødvendigt.

## ! ÅBNE VENTILSTEMMER GENTLIG

Når man åbner ventilstænglerne, skal man dreje den sekskantede skruenøgle, indtil den rammer proppen. Forsøg ikke at tvinge ventilen til at åbne yderligere.

## 💡 NOTE OM TILSÆTNING AF KØLEMIDDEL

Nogle systemer kræver ekstra opladning afhængigt af rørlængder. Standard rørlængde varierer i henhold til lokale regler. For eksempel i Nordamerika er standardrørlængden 7,5 m (25 '). I andre områder er standardrørlængden 5 m (16 '). Kølemediet skal oplades fra serviceporten på udendørsenhedens lavtryksventil. Det ekstra kølemedium, der skal oplades, kan beregnes ved hjælp af følgende formel:

## YDERLIGERE Kølemiddel pr. Rørlængde

| Koblingsrørlængde (m) | Luftrensningemetode | Ekstra kølemiddel                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Standard rørlængde  | Vakuumpumpe         | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| > Standard rørlængde  | Vakuumpumpe         | Flydende side: Ø 6,35 (1/4")<br>R410A:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 15g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,16oz/ft<br>R32:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 12g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,13oz/ft<br>R22:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 20g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,21oz/ft | Flydende side: Ø 9,52 (3/8")<br>R410A:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 30g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,32oz/ft<br>R32:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 24g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,26oz/ft<br>R22:<br>(Rørlængde - standardlængde) x 40g/m<br>(Rørlængde - standardlængde) x 0,42oz/ft |

## ⊘ KØLESTOFTYPER MÅ IKKE BLANDES.

## Elektrisk og gas lækagecheck

### ADVARSEL - RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

ALLE kabler skal være i overensstemmelse med lokale og nationale elektriske koder, og skal installeres af en licenseret elektriker.

### FØR TEST KØR

Udfør kun testkørsel, når du har gennemført følgende trin:

- Elektriske sikkerhedskontrol - Bekræft, at enhedens elektriske system er sikkert og fungerer korrekt
- Kontroller af gaslækage - Kontroller alle tilslutninger til fakkelmøtrik, og bekræft, at systemet ikke lækker
- Bekræft, at ventiler til gas og væske (højt og lavt tryk) er helt åbne

### Elektrisk sikkerhedskontrol

Efter installationen skal du kontrollere, at alle elektriske ledninger er installeret i overensstemmelse med de lokale og nationale bestemmelser og i henhold til installationsvejledningen.

### FØR TEST KØR

#### Kontroller jordforbindelse

Mål jordingsmodstand ved visuel detektion og med jordingsmodstandstester.

### UNDER TESTLØB

#### Kontroller for elektrisk lækage

Under testen skal du bruge en elektro-sonde og et multimeter til at udføre en omfattende elektrisk **Tæthedstest**.

Hvis der konstateres elektrisk lækage, skal du straks slukke for apparatet og tilkalde en autoriseret elektriker for at finde og afhjælpe årsagen til lækagen.

**Bemærk:** Dette er muligvis ikke nødvendigt for nogle placeringer i Nordamerika.

### Kontroller af gaslækage

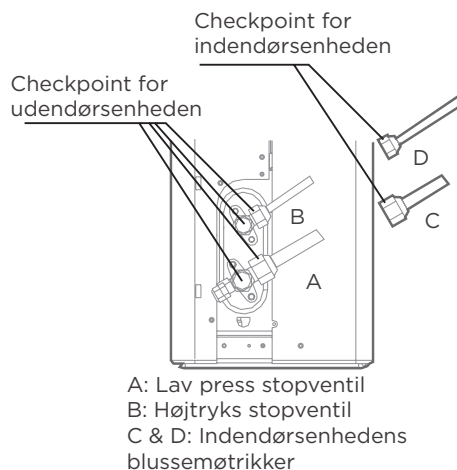
Der er to forskellige metoder til at kontrollere for gaslækager.

#### Sæbe- og vandmetode

Brug en blød børste, anvend sæbevand eller flydende vaskemiddel på alle rørforbindelsespunkter på indendørsenheden og udendørsenheden. Tilstedeværelsen af bobler indikerer en lækage.

#### Lækagedetektormetode

Hvis du bruger lækagedetektor, skal du se enhedens betjeningsvejledning for korrekt brugsanvisning.



### EFTER UDFØRELSE AF GASLÆKEKONTROL

Når du har kontrolleret, at alle rørforbindelsespunkterne IKKE er utætte, skal du sætte ventildækslet på den udvendige enhed på igen.

# Test løb

## Instruktioner til testkørsel

Du skal udføre testkørslen i mindst 30 minutter.

- Tilslut strøm til enheden.
- Tryk på **ON/OFF (TÆND/SLUK)**-knappen på fjernbetjeningen for at tænde den.
- Tryk på knappen **MODE (MODUS)** for at rulle gennem følgende funktioner, en ad gangen:
  - COOL (AFKØLE) - Vælg den lavest mulige temperatur
  - HEAT (VARME) - Vælg den højest mulige temperatur
- Lad hver funktion køre i 5 minutter, og udfør følgende kontroller:

| Liste over kontroller, der skal udføres             | BESTÅ / IKKE-BESTÅ |                |
|-----------------------------------------------------|--------------------|----------------|
| Ingen elektrisk lækage                              |                    |                |
| Enheden er korrekt jordet                           |                    |                |
| Alle elektriske klemmer er ordentligt dækket        |                    |                |
| Indendørs og udendørs enheder er solidt installeret |                    |                |
| Alle rørforbindelsespunkter lækker ikke             | Udendørs (2):      | Indendørs (2): |
| Vand dræner ordentligt fra drænslangen              |                    |                |
| Al rørføring er korrekt isoleret                    |                    |                |
| Enheden udfører COOL (AFKØLE)-funktion korrekt      |                    |                |
| Enheden udfører HEAT (VARME)-funktion korrekt       |                    |                |
| Indendørsenheder roterer korrekt                    |                    |                |
| Indendørsenheden reagerer på fjernbetjeningen       |                    |                |

## DOBBELT Kontroller rørforbindelser

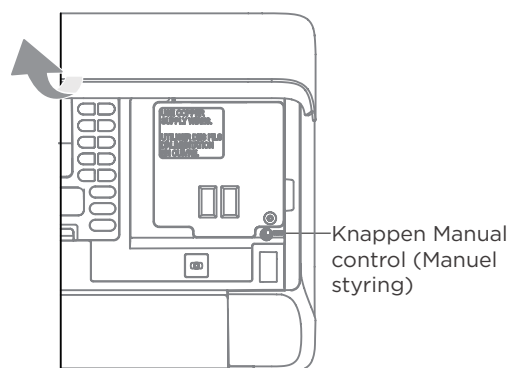
Under drift stiger kølemediekredsløbet. Dette kan afsløre lækager, der ikke var til stede under din første lækageundersøgelse. Tag tid under testkørslen for at dobbeltkontrol, at alle forbindelsespunkter for kølemedierør ikke har lækager. Se afsnittet om **kontrol af gaslækage** for at få vejledning.

- Når testkørslen er gennemført, og du bekræfter, at alle kontrolpunkterne i listen over kontroller, der skal udføres, er BESTÅET, skal du gøre følgende:
  - a. Brug en fjernbetjening til at returnere enheden til normal driftstemperatur.
  - b. Brug isoleringstape til at indpakke de indvendige kølemedierørforbindelser, som du lod være afdækket under installationen af indendørsenheden.

## HVIS DEN OMGIVENDE TEMPERATUR ER UNDER 16°C (60°F)

Du kan ikke bruge fjernbetjeningen til at tænde COOL (AFKØLE)-funktionen, når omgivelsestemperaturen er under 16°C/62°F. I dette tilfælde kan du bruge knappen **MANUAL CONTROL (MANUEL KONTROL)** til at teste COOL (AFKØLE)-funktionen.

- Løft frontpanelet på indendørsenheden, og hæv den, indtil den klikker på plads.
- Knappen **MANUAL CONTROL (MANUEL KONTROL)** er placeret på højre side af enheden. Tryk på den 2 gange for at vælge COOL (AFKØLE)-funktionen.
- Udfør Test Run som normalt.



# Pakning og udpakning af enheden

## Vejledning til indpakning og udpakning af enheden:

### Udpakning:

#### Indendørsenhed:

1. Skær forseglingsstapen på kartonen over med en kniv, et snit i venstre side, et snit i midten og et snit i højre side.
2. Brug en tang til at fjerne forseglingssømmene på toppen af kartonen.
3. Åbn kassen.
4. Tag den midterste støtteplade ud, hvis den er med.
5. Tag tilbehørspakken ud, og tag forbindelseskablet ud, hvis det er inkluderet.
6. Løft maskinen ud af kassen, og læg den fladt ned.
7. Fjern det venstre og højre emballageskum eller det øverste og nederste emballageskum, og løsne emballageposen.

#### Udendørs enhed

1. Klip pakningsbæltet.
2. Tag enheden ud af kassen.
3. Fjern skummet fra enheden.
4. Fjern emballageposen fra enheden.

### Indpakning:

#### Indendørsenhed:

1. Læg indendørsenheden i emballageposen.
2. Fastgør det venstre og højre emballageskum eller det øverste og nederste emballageskum til enheden.
3. Læg enheden i kartonen, og læg derefter tilbehørspakken i.
4. Luk kartonen og forsegl den med tape.
5. Brug om nødvendigt pakkebåndet.

#### Udendørsenhed:

1. Læg udendørsenheden i pakningsposen.
2. Læg det nederste skum i kassen.
3. Læg enheden i kassen, og læg derefter det øverste emballageskum på enheden.
4. Luk kartonen og forsegl den med tape.
5. Brug om nødvendigt pakkebåndet.

**BEMÆRK:** Behold venligst al emballage, hvis du får brug for den i fremtiden.

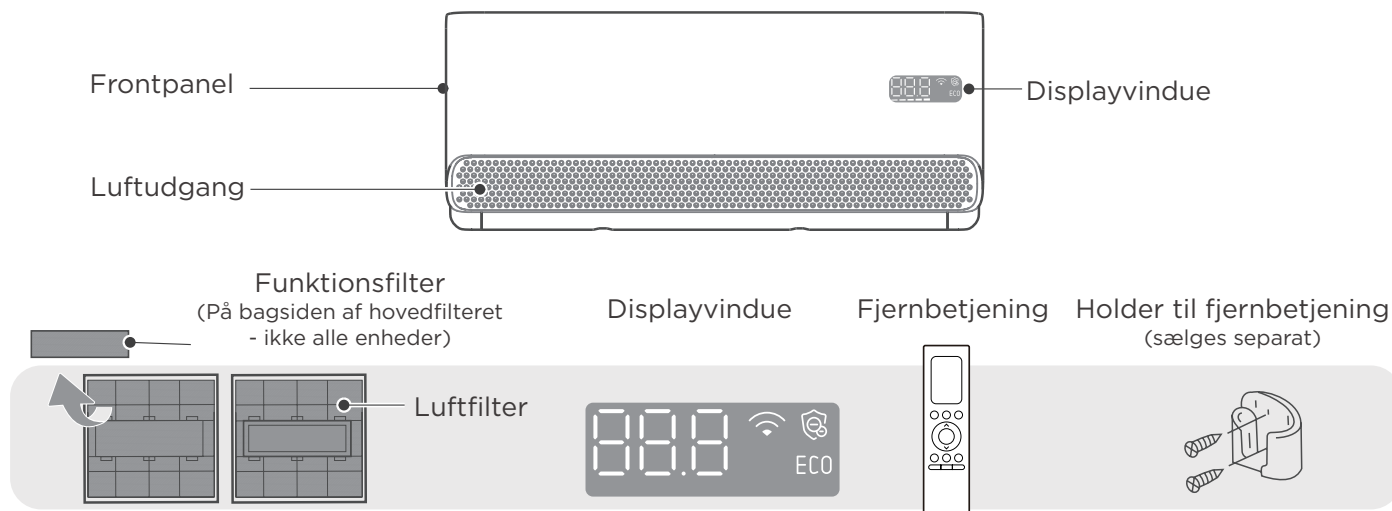


# BETJENINGSVEJLEDNING

## BEMÆRK

- Forskellige modeller har forskellige frontpaneler og displayvinduer. Nogle af de funktioner, der er beskrevet nedenfor, gælder muligvis ikke for det air conditioner, du har købt. Kontrollér displayvinduet på din enhed.
- Afbildningerne i denne vejledning er til forklarende formål. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende.

## Visning af indendørs enhed



| Vis kode              | Betydning af displaykoder                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.8                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Viser temperatur, driftsfunktion og fejlkoder.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| 📶                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når funktionen Trådløs kontrol er aktiveret.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| 🛡️                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når funktionen Air magic eller UV-C lampe (hvis nogen) er aktiveret.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| ECO                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når ECO-funktionen er aktiveret.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                       |
| ON<br>(for 3s<br>når) | <ul style="list-style-type: none"> <li>TIMER ON (TIMER SLÅET TIL) er indstillet (hvis enheden er OFF (SLUK), forbliver "ON" tændt, når TIMER ON (TIMER SLÅET TIL) er indstillet).</li> <li>UV-C-lampe, Fresh, Breezeless, SWING (SVINGNING), TURBO eller SILENT (LYDLØS)-funktionen er tændt.</li> </ul> |
| OF<br>(for 3s<br>når) | <ul style="list-style-type: none"> <li>TIMER OFF (TIDSUR FRA) er indstillet</li> <li>UV-C-lampe, Fresh (Frisk), Breezeless (Brisefri), SWING (SVING), TURBO eller SILENT (LYDLØS)-funktionerne er slukket.</li> </ul>                                                                                    |
| df                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ved afrimning (køle- og varmeanheder).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| CL                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når aktiv rengøringsfunktion er aktiveret.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| FP                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når 8°C (46°F) varmetilstand er slået til.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |

## Driftstemperatur

Når air conditioner anvendes uden for følgende temperaturområder, kan visse sikkerhedsfunktioner aktiveres og få enheden til at stoppe driften.

### Splittype med inverter

|                | COOL (AFKØLE)-tilstand                                                 | HEAT (VARME)-tilstand     | DRY (TØR)-tilstand                                         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------|
| Rumtemperatur. | 16°C ~ 32°C (60°F ~ 90°F)                                              | 0°C ~ 30°C (32°F ~ 86°F)  | 10°C ~ 32°C (50°F ~ 90°F)                                  |
| Udendørs Temp. | 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)                                              |                           |                                                            |
|                | -15°C ~ 50°C (5°F ~ 122°F)<br>Til modeller med lav temp. kølesystemer. | -15°C ~ 24°C (5°F ~ 75°F) | 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)                                  |
|                | -15°C ~ 50°C (5°F ~ 122°F)<br>For særlige tropiske modeller            | -15°C ~ 24°C (5°F ~ 75°F) | 0°C ~ 52°C (32°F ~ 126°F)<br>For særlige tropiske modeller |

#### UDENDØRSENHEDER MED ELEKTRISK VARMEELEMENT

Når udetemperaturen er under 0 °C (32 °F), anbefaler vi på det kraftigste at holde enheden tilsluttet til stikkontakten hele tiden for at sikre en problemfri løbende ydeevne.

### Type med fast hastighed

|                | COOL-tilstand                                                        | HEAT-tilstand             | DRY-tilstand                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| Rumtemperatur. | 16°C~32°C (60°F~90°F)                                                | 0°C~30°C (32°F~86°F)      | 10°C ~ 32°C (50°F ~ 90°F)                               |
| Udendørs Temp. | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                               |                           | 11°C~43°C (52°F~109°F)                                  |
|                | -7°C~43°C (19°F~109°F)<br>(Til modeller med lav temp. kølesystemer.) | -7°C ~ 24°C (19°F ~ 75°F) | 18°C~43°C (64°F~109°F)                                  |
|                | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>For særlige tropiske modeller              | -15°C ~ 24°C (5°F ~ 75°F) | 18°C~52°C (64°F~126°F)<br>For særlige tropiske modeller |

**BEMÆRK:** Hvis air conditioner er i drift, når den relative luftfugtighed i rummet er over 80 %, kan air conditioners overflade tiltrække kondensvand. Indstil den lodrette luftstrømslampe til den maksimale vinkel (lodret i forhold til gulvet), og indstil ventilatortilstanden til HIGH (høj).

## Gør følgende for at få den bedst mulige ydelse ud af din enhed:

- Hold døre og vinduer lukkede.
- Begræns energiforbruget ved at bruge TIMER ON (TIMER SLÅET TIL) - og TIMER OFF (TIMER FRA)-funktionerne.
- Bloker ikke luftind- eller udløb.
- Inspicer og rengør luftfiltre regelmæssigt.

## Flere funktioner

### • **Automatisk genstart**

Hvis strømmen afbrydes til enheden, genstarter den automatisk med de tidligere indstillinger, når strømmen er genetableret.

### • **Anti-mildew (ikke alle enheder)**

Når du slukker for enheden fra COOL, AUTO (COOL) eller DRY-tilstandene, fortsætter klimaanlægget med at køre med meget lav effekt for at tørre kondensvand op og forhindre skimmelvækst.

### • **Trådløs kontrol (modelafhængig)**

Med en trådløs kontrol kan du styre dit airconditionapparat med din mobiltelefon og en trådløs forbindelse.

Adgang til USB-enheden, udskiftning af dele og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale.

### • **Aktiv rensefunktion (ikke alle enheder)**

- Active Clean-teknologien vasker støv væk, når det sætter sig fast på varmeveksleren, ved automatisk at fryse frost og derefter hurtigt tø frost op. Der høres en "bip-bip" lyd.

Den aktive rensefunktion bruges til at producere mere kondenseret vand. Dette forbedrer rengøringseffekten og får den kolde luft til at blæse ud. Efter rengøringen fortsætter den interne ventilator med at køre med varm luft for at tørre fordampere og dermed holde den ren indvendigt.

- Når denne funktion er aktiveret, vises der "CL " på displayet i den indendørs enhed, og efter 20 til 130 minutter slukker enheden automatisk og annullerer Aktiv rensefunktionen

- På nogle enheder starter systemet høj temperatur-rensningsprocessen, og temperaturen på den luft, der kommer ud, kan være meget høj.

Hold venligst afstand. Dette vil sandsynligvis føre til en stigning i rumtemperaturen.

### • **Hukommelse af lamelvinkel**

Lamellen vender automatisk tilbage til den tidligere vinkel, når enheden tændes.

### • **Air Magic+ funktion (ikke alle enheder)**

En ydre dobbeltrørsemutter producerer et elektrisk felt, der danner millioner af negative ioner. Den supernegative ion shockwave renser luften i rummet.

### • **Cool Flash-funktion**

Cool Flash-teknologien kan meget hurtigt køle et helt rum ned. Dette opnås ved at producere en stor luftmængde og en høj luftstrøm.

### • **Heat Flash-funktion**

På samme måde kan en hurtig og kraftig strøm af opvarmet luft opvarme et helt rum på kort tid.

### • **Påvisning af kølemiddellækage**

Indendørsenheden vil automatisk vise "ELOC", når den registrerer kølemiddellækager.

### • **UV-C lampefunktion (ikke alle enheder)**

Når UV-lampefunktionen er aktiveret, udsender UV-lampe UV-C-stråling for at hjælpe med at rense luften indenfor.

### • **Fryserfri funktion**

- De revolutionerende dobbelte deflektorer kan ændre, omdirigere og sprede luftstrømmen. Luftstrømmen kan blødgøres til det ønskede niveau.
- Nyd den friske, kølige luft med så meget eller så lidt direkte brise, som du vil.
- Deflektoren består af tusindvis af mini-huller, der kan omdanne den kraftige luftstrøm til tusindvis af små luftstrømme, som giver dig en subtil kølefølelse.

## • Fryserfri drift

Air conditioner justerer automatisk lamelvinklen og ventilatorhastigheden på baggrund af rumtemperaturen og luftfugtigheden. Der er fire forskellige driftstilstande, se Fig. 1-4 .

Breeze bølger væk

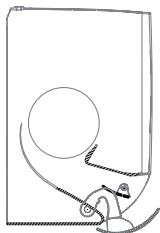


Fig. 1

Mild brise

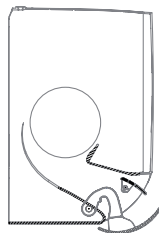


Fig. 2

Breezeless

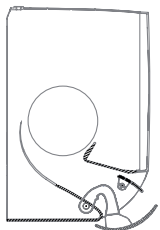


Fig. 3

Breezeless

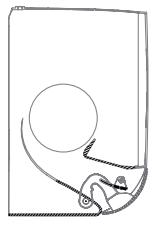


Fig. 4

BEMÆRK: I rum, der kræver meget køling, eller hvis udtemperaturen er meget høj, anbefales det ikke at anvende luftig drift, da dette kan medføre ubehag.

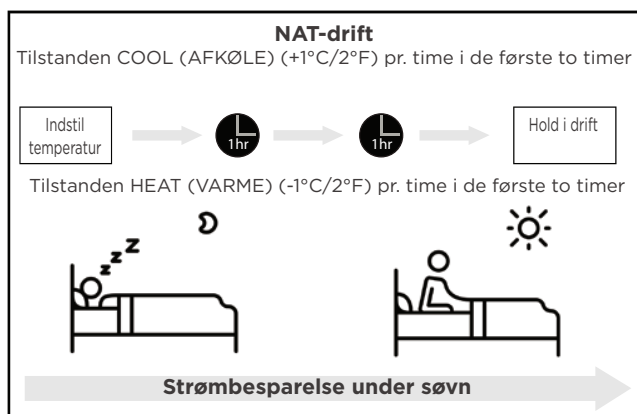
## • Natdrift

SLEEP (SØVN)-funktionen bruges til at reducere energiforbruget, mens du sover (der kræves mindre køling eller opvarmning under kroppens søvncyklus).

Tryk på knappen **SLEEP (SØVN)** på fjernbetjeningen, når du er i COOL (AFKØLE)-tilstand. Enheden øger temperaturen med 1 °C (2 °F) efter den første time. Den vil stige yderligere 1 °C (2 °F) efter endnu en time. Ventilatorens hastighed justeres automatisk til LAV.

Når du er i HEAT (VARME)-tilstand, vil SLEEP (SØVN)-funktionen sænke temperaturen med 1 °C (2 °F) efter den første time. Den vil sænke temperaturen med yderligere 1 °C (2 °F) efter endnu en time. Ventilatorens hastighed justeres automatisk til LAV.

Derefter vil air conditioner køre ved den nye temperatur i yderligere seks timer. Herefter stopper SLEEP (SØVN)-funktionen, og ventilatorhastigheden vender tilbage til den oprindelige indstilling.



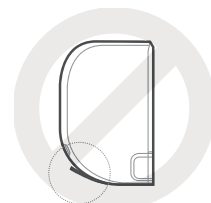
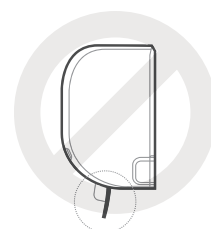
## Indstilling af luftstrømningsvinkel

### ● BEMÆRK : INDSTILLING AF LUFTSTRØMMENS VINKEL (FJERNBETJENING)

Mens apparatet er tændt, skal du bruge SWING-knappen på fjernbetjeningen til at indstille luftstrømmenes retning (lodret/horizontale vinkel). Se afsnittet Betjening af fjernbetjeningen for at få flere oplysninger.

## BEMÆRKNING OM LAMELVINKLER

- Indstil ikke lamellerne i en for lodret vinkel i længere tid, når du bruger COOL (AFKØLE)- eller DRY (TØR)-tilstand. Der dannes kondensvand på lamelbladet, som drypper ned på gulvet eller på møbler.
- Indstilling af risten i en for lille vinkel, når du bruger COOL (AFKØLE)- eller HEAT (VARME)-tilstand, kan reducere AC'ens ydeevne på grund af begrænset luftstrøm.



- I overensstemmelse med de relative standardkrav skal du indstille den lodrette luftstrømslampe til den maksimale vinkel under test af varmekapaciteten.



## ● BEMÆRK

Bevæg ikke lamellen med hænderne. Det forårsager, at lamellen ikke længere er synkroniseret. Hvis det sker, skal du slukke enheden, afbryde strømforsyningen et par sekunder, og derefter genstarte enheden. Lamellen nulstilles.

## ⚠ FORSIGTIG

Placer ikke fingrene på eller i nærheden af siden af enheden med blæser og ind sugning. Blæseren i enheden, der kører med høje hastigheder, kan forårsage peronskæ.

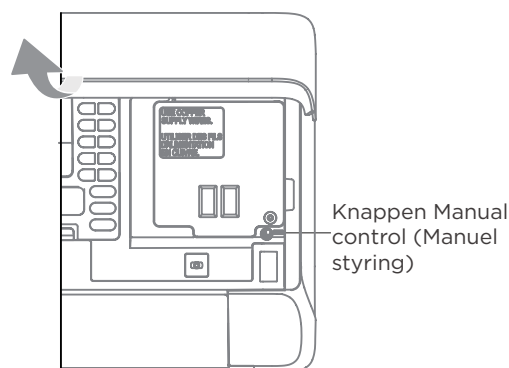
## Manuel betjening (uden fjernbetjening)

### ⚠ FORSIGTIG: TIL BRUG AF PRODUKTET

Den manuelle knap bruges kun til test og nøddrift. Brug ikke funktionen, medmindre du har mistet fjernbetjeningen, og at der er et absolut behov herfor. Brug fjernbetjeningen til at aktivere enheden, når du skal gendanne almindelig betjening igen. Enheden skal slukkes før manuel betjening.

## Sådan betjener du enheden manuelt:

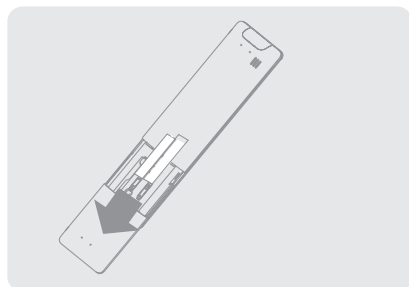
- Åbn frontpanelet på indendørsenheden.
- Placer **knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING)** på højre side af enheden.
- Tryk på **knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING)** én gang for at aktivere FORCED AUTO-tilstand.
- Tryk på **knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING)** anden gang for at aktivere FORCED COOLING-tilstand.
- Tryk på **knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING)** en tredje gang for at slukke for apparatet.
- Luk frontpanelet.



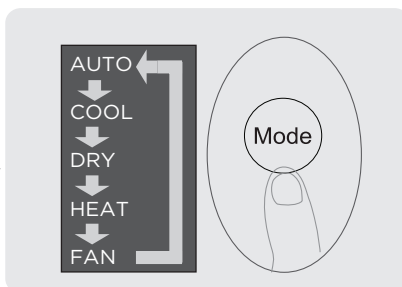
# Betjening af fjernbetjening

## Hurtig start guide

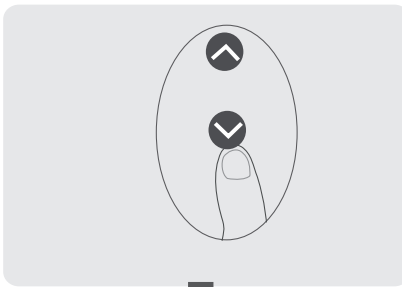
### 1 INDSÆT BATTERIER



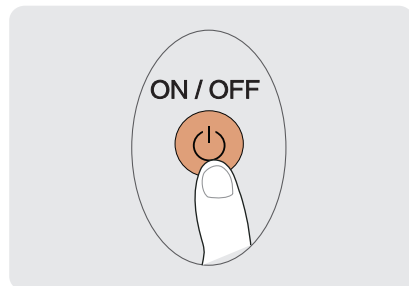
### 2 VÆLG MODUS



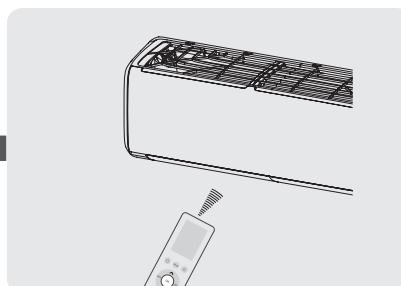
### 3 VÆLG TEMPERATUR



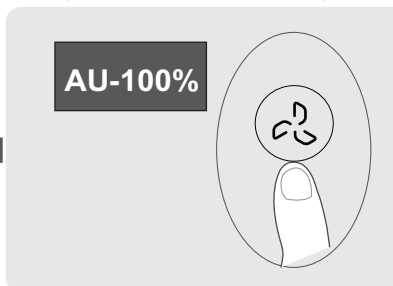
### 6 TRYK PÅ POWER (STRØM)-KNAPPEN



### 5 PEG FJERNBETJENINGEN MOD ENHEDEN



### 4 VÆLG FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED)



## FUNKTIONSFORKLARING

Refererer til hvordan man bruger simple funktioner og hvordan man bruger avanceret funktioner afsnittet i denne vejledning for detaljeret beskrivelse af hvordan du bruger dit airconditionanlæg.

## SÆRLIGE BEMÆRKNINGER

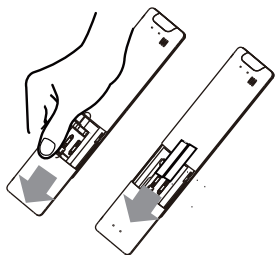
- Design af knapperne på din enhed kan være en anelse anderledes end eksemplet viser.
- Hvis den indendørs enhed ikke har en bestemt funktion, har det ikke nogen effekt at trykke på funktionsknappen på fjernbetjeningen.

## Brug af fjernbetjeningen

### Isætning og udskiftning af batterier

Din airconditionenhed kan have to batterier (udvalgte enheder). Sæt batterierne i fjernbetjeningen før brugen.

1. Skub dækslet på bagsiden på fjernbetjeningen nedad for at få adgang til batterirummet.
2. Sæt batterierne i. Sørg for at matche enderne på batterierne med tegnet (+) og (-) med symbolerne i batterirummet.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.

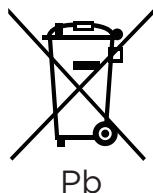


### Fjernbetjening

- Direkte sollys kan forstyrre modtageren af infrarøde signaler.
- Der skal være et uhindret synsfelt mellem fjernbetjeningen og apparatet.
- Hvis det sker, at signalet fra fjernbetjeningen kontrollerer et andet apparat, skal du flytte apparatet til et andet sted eller kontakte kundeservice.

### Bortskaffelse af batteri

- Bortskaf ikke batterier sammen med usorteret husholdningsaffald. Se lokale love om korrekt bortskaffelse af batterier.
- Der kan være placeret et kemisk symbol i bunden af bortskaffelsesikonet. Det kemiske symbol angiver, at batteriet indeholder et tungmetal, der overskrider en bestemt koncentration. Pb er et eksempel: bly (>0,004 %).
- Apparater og brugte batterier skal indleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genbrug, genanvendelse og genvinding. Du hjælper med til at undgå potentielle negative følger for miljøet og menneskers helbred, når du sikrer, at apparatet og batterierne bortskaffes korrekt.



### Batteriudløb

For at opnå optimal produktydelse:

- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige mærker.
- Lad ikke batterierne sidde i fjernbetjeningen, hvis du ikke skal bruge enheden i over to måneder.

### Bemærkninger til brug af fjernbetjeningen

Enheden overholder lokale nationale forordninger.

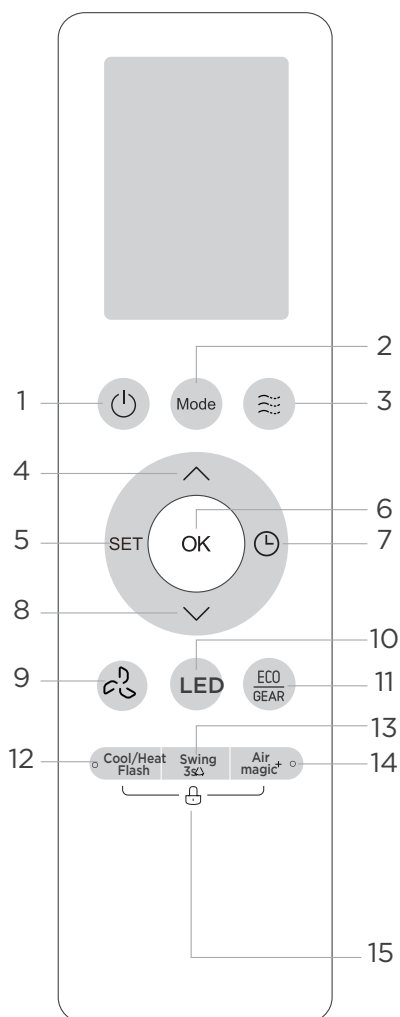
- I Canada er anlægget i overensstemmelse med CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- I USA overholder anlægget del 15 af FCC-reglerne. Driften er underlagt følgende to betingelser:
  - (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og
  - (2) enheden skal acceptere modtagen interferens, inkl. interferens, der kan give anledning til uønsket drift.

Udstyret er afprøvet og overholder grænserne for en digital enhed i klasse B ifølge del 15 af FCC-reglerne.

Grænserne er beregnet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Udstyret genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke forekommer i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens for modtagelse af radio- og tv-signaler, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i en stikkontakt på et kredsløb, der er forskellig fra kredsløbet, som modtageren er tilsluttet.
- Bed din forhandler eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjælp.
- Ændringer eller modifikationer af enheden, som ikke er udtrykkeligt godkendt af parten, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan annullere brugerens ret til at bruge udstyret.

## Knapper og funktioner

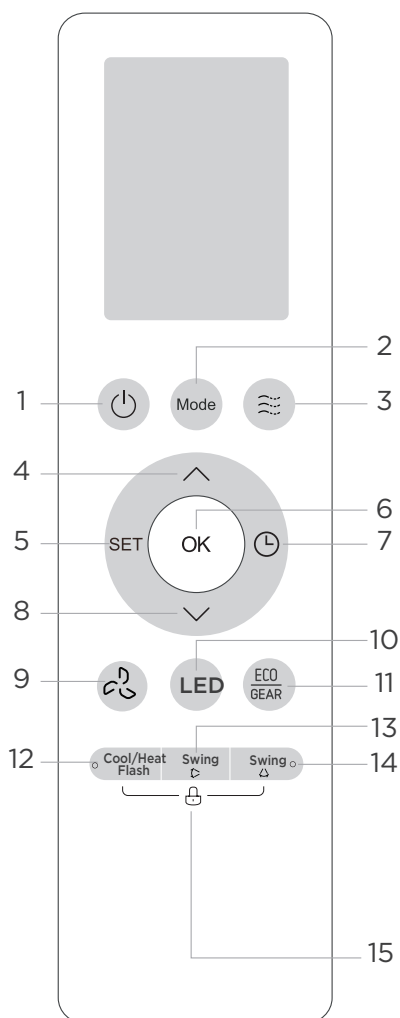


Model : RG10N7(2HS)/BGEF

| Beskrivelse |                                                                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr.1        | ON/OFF (TÆND/SLUK)<br>Tænder og slukker enheden.                                                                                                                                             |
| Nr.2        | MODE (MODUS)<br>Auto > Cool (Viileä) > Dry (Kuivaus) > Heat (Lämmitys) > Fan (Tuuletin)<br><b>BEMÆRK:</b> VARME modus er ikke understøttet af enheder som kun er afkølede.                   |
| Nr.3        | BREEZE (BRISE)<br>Breezeless (Tuuletona) > Breeze away (Tuulta pois) > Breeze mild (Tuulen lievä) > Stop (Pysäytä)                                                                           |
| Nr.4        | TEMP<br>Øger temperaturen i intervaller på 0,5 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30°C (86°F).<br>Tryk,  og  hold, på knapperne i 3 sekunder, for at skifte temperaturvisningen mellem °C og °F. |
| Nr.5        | SÆT<br>Active clean (Aktiivinen puhdistus) > Sleep (Lepotila) > Follow Me ( Seuraa Minua) > AP mode (AP-tila) > Active clean (Aktiivinen puhdistus)                                          |
| Nr.6        | OK<br>Bruges til at bekræfte de valgte funktioner                                                                                                                                            |
| Nr.7        | TIMER<br>Indstil timeren til at tænde eller slukke enheden                                                                                                                                   |
| Nr.8        | TEMP<br>Sænker temperaturen i intervaller på 0,5°C (1°F). Min. temperatur er 16°C (60°F)                                                                                                     |
| Nr.9        | FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED)<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Tryk på TEMP  eller  knappen for at hæve/sænke blæserhastigheden i intervaller på 1%.                                    |
| Nr.10       | LED<br>Tænder og slukker for LED-displayet og air conditioners brummer                                                                                                                       |
| Nr.11       | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Forrige indstillingstilstand > ECO                                                                                                                 |
| Nr.12       | Cool/Heat Flash (Afkøle/Varme Blitz)<br>Reducerer (cool (afkøle)tilstand) eller øger (heat (varme) tilstand) temperaturen på kort tid.                                                       |
| Nr.13       | SWING (SVING)<br>Starter og stopper de horisontale gitterbevægelser Hold den nede i 3 sekunder for at aktivere den automatiske svingfunktion for lodrette lameller (nogle enheder).          |
| Nr.14       | Luft magi+<br>Bruges til at starte/stoppe funktionen Air magic og UV-C-lampe (hvis en sådan findes).                                                                                         |
| Nr.15       | LÅSE<br>Tryk på disse to knapper samtidigt i 5 sekunder for at låse tastaturet. Tryk på disse to knapper sammen i 2 sekunder for at låse tastaturet op.                                      |



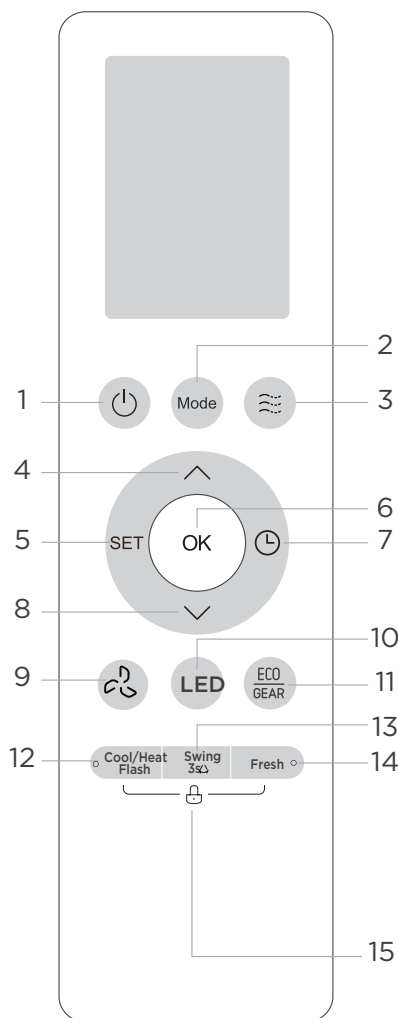
## Knapper og funktioner



Model: RG10N8(2HS)/BGEF

| Beskrivelse |                                                                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr.1        | ON/OFF (TÆND/SLUK)<br>Tænder og slukker enheden.                                                                                                                                             |
| Nr.2        | MODE (MODUS)<br>Auto > Cool (Viileä) > Dry (Kuivaus) > Heat (Lämmitys) > Fan (Tuuletin)<br><b>BEMÆRK:</b> VARME modus er ikke understøttet af enheder som kun er afkølede.                   |
| Nr.3        | BREEZE (BRISE)<br>Breezeless (Tuuletonta) > Breeze away (Tuulta pois) > Breeze mild (Tuulen lievä) > Stop (Pysäytä)                                                                          |
| Nr.4        | TEMP<br>Øger temperaturen i intervaller på 0,5 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30°C (86°F).<br>Tryk,  og  hold, på knapperne i 3 sekunder, for at skifte temperaturvisningen mellem °C og °F. |
| Nr.5        | SÆT<br>Active clean (Aktiivinen puhdistus) > Sleep (Lepotila) > Follow Me ( Seuraa Minua) > AP mode* (AP-tila*) > Active clean (Aktiivinen puhdistus)<br>[*]: Modelafhængig                  |
| Nr.6        | OK<br>Bruges til at bekræfte de valgte funktioner                                                                                                                                            |
| Nr.7        | TIMER<br>Indstil timeren til at tænde eller slukke enheden                                                                                                                                   |
| Nr.8        | TEMP<br>Sænker temperaturen i intervaller på 0,5°C (1°F). Min. temperatur er 16°C (60°F)                                                                                                     |
| Nr.9        | FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED)<br>AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%<br>Tryk på TEMP  eller  knappen for at hæve/sænke blæserhastigheden i intervaller på 1%.                                    |
| Nr.10       | LED<br>Tænder og slukker for LED-displayet og air conditioners brummer                                                                                                                       |
| Nr.11       | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Forrige indstillingstilstand > ECO                                                                                                                 |
| Nr.12       | Cool/Heat Flash (Afkøle/Varme Blitz)<br>Reducerer (cool (afkøle)tilstand) eller øger (heat (varme) tilstand) temperaturen på kort tid.                                                       |
| Nr.13       | SWING (SVING)<br>Starter og stopper de horisontale gitterbevægelser<br>Hold nede i 2 sekunder for at aktivere den automatiske svingfunktion for vandrette lameller (nogle enheder).          |
| Nr.14       | SWING (SVING) (venstre og højre)<br>Starter og stopper den lodrette lamelbevægelse.                                                                                                          |
| Nr.15       | LOCK (LÅSE)<br>Tryk på disse to knapper samtidigt i 5 sekunder for at låse tastaturet. Tryk på disse to knapper sammen i 2 sekunder for at låse tastaturet op.                               |

## Knapper og funktioner

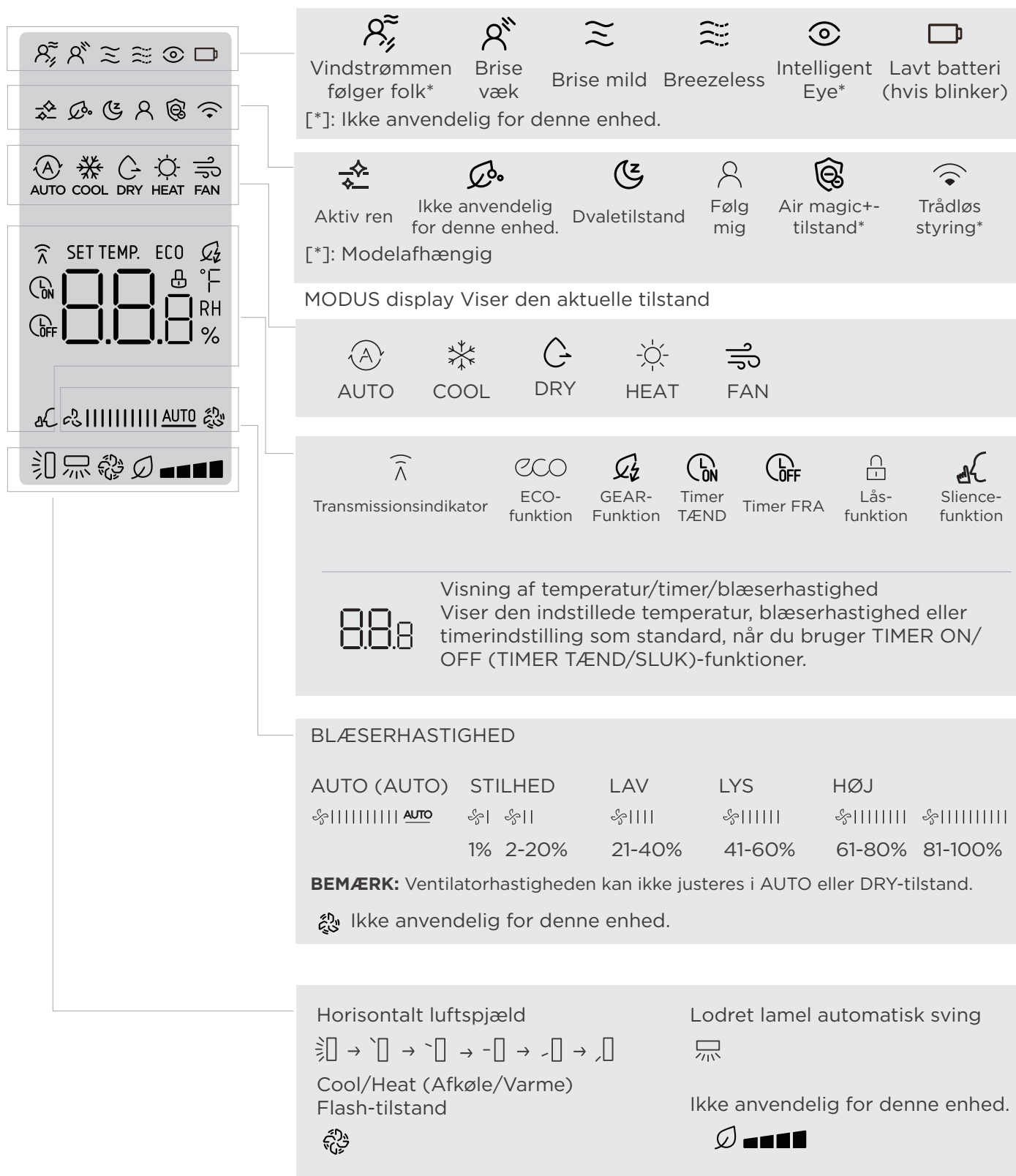


Model: RG10N9(2HS)/BGEF

| Beskrivelse |                                                                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr.1        | ON/OFF (TÆND/SLUK)<br>Tænder og slukker enheden.                                                                                                                                             |
| Nr.2        | MODE (MODUS)<br>Auto > Cool (Viileä) > Dry (Kuivaus) > Heat (Lämmitys) > Fan (Tuuletin)<br><b>BEMÆRK:</b> VARME modus er ikke understøttet af enheder som kun er afkølende.                  |
| Nr.3        | BREEZE (BRISE)<br>Breezeless (Tuuletonta) > Breeze away (Tuulta pois) > Breeze mild (Tuulen lievä) > Stop (Pysäytä)                                                                          |
| Nr.4        | TEMP<br>Øger temperaturen i intervaller på 0,5 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30°C (86°F).<br>Tryk,  og  hold, på knapperne i 3 sekunder, for at skifte temperaturvisningen mellem °C og °F. |
| Nr.5        | SET (SÆT)<br>Active clean (Aktiivinen puhdistus) > Sleep (Lepotila) > Follow Me ( Seuraa Minua) > AP mode* (AP-tila*) > Active clean (Aktiivinen puhdistus)<br>[*]: Modelafhængig            |
| Nr.6        | OK<br>Bruges til at bekræfte de valgte funktioner                                                                                                                                            |
| Nr.7        | TIMER<br>Indstil timeren til at tænde eller slukke enheden                                                                                                                                   |
| Nr.8        | TEMP<br>Sænker temperaturen i intervaller på 0,5°C (1°F). Min. temperatur er 16°C (60°F)                                                                                                     |
| Nr.9        | FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED)<br>AU > 20% >40% >60% > 80% > 100%<br>Tryk på TEMP  eller  knappen for at hæve/sænke blæserhastigheden i intervaller på 1%.                                      |
| Nr.10       | LED<br>Tænder og slukker for LED-displayet og air conditioners brummer                                                                                                                       |
| Nr.11       | ECO/GEAR<br>ECO > GEAR(75%) > GEAR(50%) > Forrige indstillingstilstand > ECO                                                                                                                 |
| Nr.12       | Cool/Heat Flash (Afkøle/Varme Blitz)<br>Reducerer (cool (afkøle)tilstand) eller øger (heat (varme) tilstand) temperaturen på kort tid.                                                       |
| Nr.13       | SWING (SVING)<br>Starter og stopper de horisontale gitterbevægelser Hold den nede i 3 sekunder for at aktivere den automatiske svingfunktion for lodrette lameller (nogle enheder).          |
| Nr.14       | FRESH (FRISK)<br>Starter og stopper UV-C-lampefunktionen.                                                                                                                                    |
| Nr.15       | LOCK (LÅSE)<br>Tryk på disse to knapper samtidigt i 5 sekunder for at låse tastaturet. Tryk på disse to knapper sammen i 2 sekunder for at låse tastaturet op.                               |

## Fjernbetjeningens skærmindikatorer

Oplysninger, der vises, når fjernbetjeningen er tændt.



### BEMÆRK

1. Alle ovennævnte indikatorer er til orientering. Under den faktiske drift vises kun de relevante indikatorer på displayet.

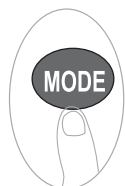
## Sådan bruges de grundlæggende funktioner

### BEMÆRK

Før betjening skal du sikre dig, at enheden er tilsluttet, og at strøm er tilgængelig.

#### AUTO-tilstand

Vælg AUTO-tilstand



Indstil den ønskede temperatur



Tænd for klimaanlægget

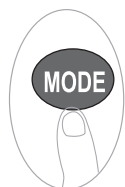


#### BEMÆRK:

1. I AUTO-tilstand vælger apparatet automatisk funktionen COOL (AFKØLE), FAN (BLÆSER) eller HEAT (VARME) på baggrund af den indstillede temperatur.
2. I AUTO-tilstand kan ventilatorhastigheden ikke indstilles.

#### COOL (AFKØLE) eller HEAT (VARME)-tilstand

Vælg COOL/HEAT (AFKØLE/VARME)-tilstand



Indstil temperaturen



Indstil blæserens hastighed

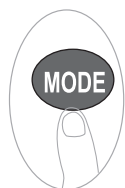


Tænd for klimaanlægget



#### DRY (TØR)-tilstand

Vælg DRY (TØR)-tilstand



Indstil den ønskede temperatur



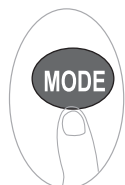
Tænd for klimaanlægget



**BEMÆRK:** I DRY (TØR) tilstand kan ventilatorhastigheden ikke indstilles, da den allerede er blevet styret automatisk.

#### FAN (BLÆSER) -tilstand

Vælg FAN-tilstand



Indstil blæserens hastighed



Tænd for klimaanlægget



**BEMÆRK:** I FAN (BLÆSER) -tilstand kan du ikke indstille temperaturen. Som følge heraf vises der ingen temperatur på fjernbetjeningens skærm.

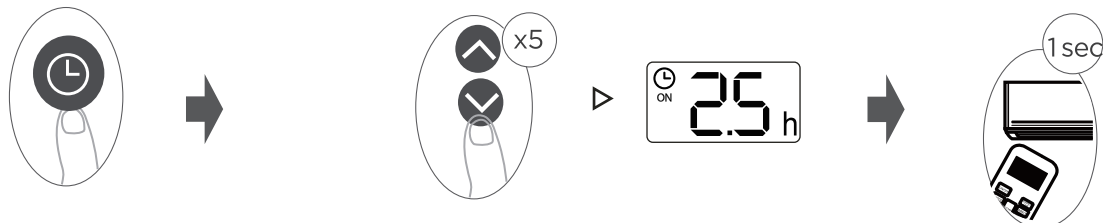
## Indstilling af TIMER

**TIMER ON/OFF (TIMER TÆND/SLUK)** - Indstil en mængde af tid, hvorefter enheden automatisk tændes/slukkes.

### TIMER ON (TIMER TÆND) indstilling

Tryk på TIMER-knappen for at starte tid ON(TÆND)-sekvensen.

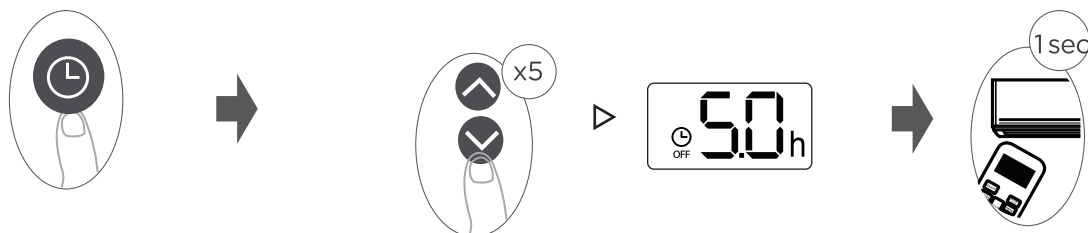
Tryk på knapperne Temp. op eller ned for at indstille den tid, efter hvilken du ønsker, at apparatet skal ON(TÆND). Vent i 1 sekund for at aktivere tiden til at tænde for enheden.



### TIMER OFF (TIMER SLUK) indstilling

Tryk på TIMER-knappen for at starte tid OFF (SLUK)-sekvensen.

Tryk på knapperne Temp. op eller ned for at indstille den tid, efter hvilken du ønsker, at apparatet skal OFF (SLUK). Vent i 1 sekund for at aktivere tiden til at slukke for enheden.

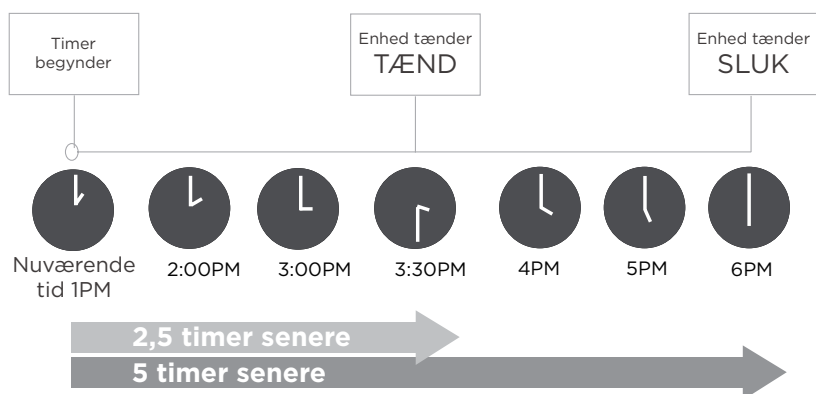
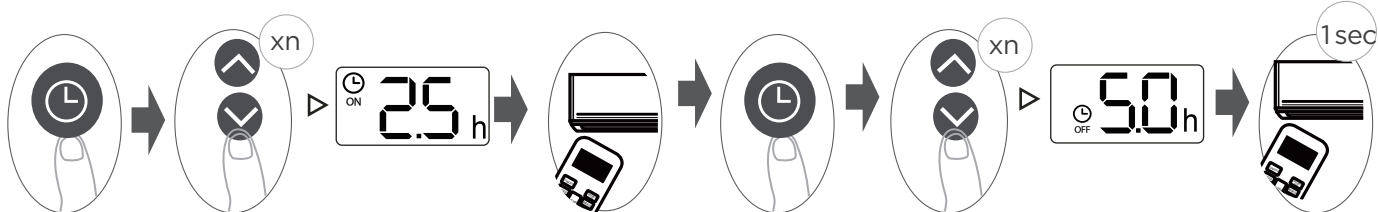


### BEMÆRK:

1. Når du indstiller TIMER ON (TIMER TÆND) eller TIMER OFF (TIMER SLUK), øges tiden med i intervaller på 30 minutter med hvert tryk - op til 10 timer. Efter 10 timer, og op til 24, stiger det i intervaller på 1 time. (For eksempel skal du trykke 5 gange for at få 2,5 timer, og trykke 10 gange for at få 5 timer). Timeren vender tilbage til 0,0 efter 24.
2. Annuller begge funktioner ved at indstille timeren til 0.0h.

### TIMER ON & OFF (TIMER TÆND & SLUK)-indstilling (eksempel)

Bemærk at den tidsperiode som du indstiller for begge funktioner referer til timer efter nuværende tid.

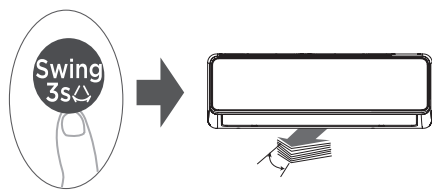


Eksempel: Hvis den aktuelle timer er 1:00PM, hvis den er indstillet som i de ovenstående trin, vil enheden tændes 2,5 timer senere (3:30PM) og slukke igen kl. 6:00PM.

## Sådan bruges de avancerede funktioner

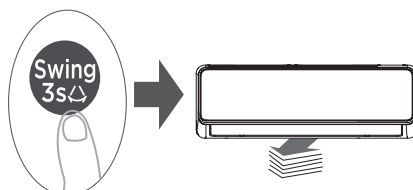
### Swing (Sving) funktion

Tryk på sving-knappen

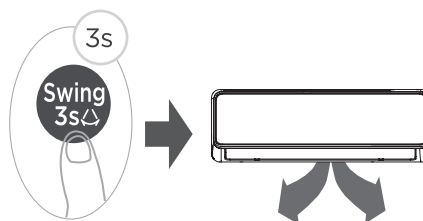


Det vandrette gitter svinger automatisk op og ned, når du trykker på sving-knappen.

Indstil luftstrømmens retning

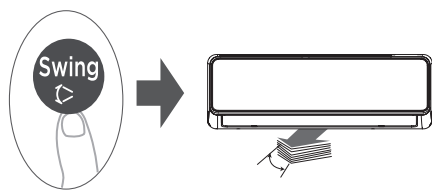


Hvis du trykker gentagne gange på SWING (SVING)-knappen, kan du indstille fem forskellige luftstrømsretninger. Lamellen bevæger sig trinvis, hver gang du trykker på knappen. Tryk på knappen, indtil den ønskede retning er nået.



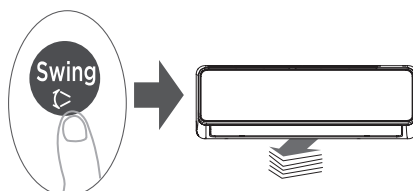
Hold knappen nede i mere end 3 sekunder for at aktivere den vertikale lamel-svingfunktion. (Modelafhængig)

Tryk på sving-knappen

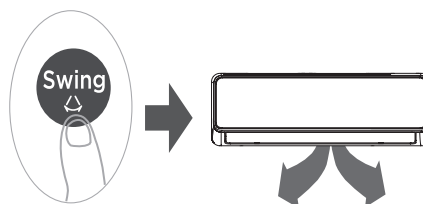


Den vandrette lamel svinger automatisk op og ned, når du trykker på Swing-knappen.

Indstil luftstrømmens retning



Hvis du trykker gentagne gange på SWING (SVING)-knappen, kan du indstille fem forskellige luftstrømsretninger. Jalousien vil bevæge sig trinvis Tryk på knappen, indtil den ønskede retning er nået.



hver gang du trykker på knappen.

### LED-NÄYTTÖ



Tryk på denne knap for at tænde og slukke for skærmen på indendørsenheden.

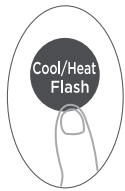


Tryk på denne knap i mere end 5 sekunder (nogle enheder)

Holdes denne knap nede i mere end fem sekunder, vil indendørsenheden vise den reelle temperatur i værelset. Når den igen holdes nede i mere end fem sekunder, vil den komme tilbage og vise indstillingstemperaturen.

### Cool/Heat (Afkøle/Varme) Flash-funktion

Tryk på denne knap



Når du trykker på denne knap i COOL (AFKØLE)-tilstand, starter Cool Flash (Afkøle Blitz)-funktionen. Enheden vil producere en stor luftmængde og høj luftstrøm, og temperaturen i hele rummet vil blive reduceret på kort tid.

Når du trykker på denne knap i HEAT (VARME)-tilstand, starter Heat Flash (Varme Blitz)-funktionen. Hurtig og stærk varm luftstrøm vil opvarme hele rummet på kort tid.

### ECO/GEAR-funktion



Tryk på denne knap for at gå ind i en af følgende energieffektivitetstilstande:

ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Tidligere indstillingstilstand → ECO.....

Bemærk: Denne funktion er kun tilgængelig i COOL (AFKØLE)-tilstand.

#### ECO-proces:

Hvis du trykker på denne knap i køletilstand, justeres temperaturen automatisk til 24 °C/75 °F, og ventilatorhastigheden sættes på Auto for at spare energi. Hvis den indstillede temperatur er højere, forbliver den på denne indstilling.

**BEMÆRK:** Hvis du trykker på ECO-knappen igen, ændrer tilstanden eller justerer den indstillede temperatur til mindre end 24 °C/75 °F, stopper ECO-driften.

Ved ECO-drift må den indstillede temperatur ikke være lavere end 24 °C/75 °F. Dette kan resultere i utilstrækkelig køling. Tryk på ECO-knappen igen for at vende tilbage til normal drift.

#### GEAR-proces:

Tryk på knappen ECO/GEAR for at gå ind i GEAR-drift som følger:

75 % (op til 75 % af det elektriske energiforbrug) → 50 % (op til 50 % af det elektriske energiforbrug) → Tidligere indstillingstilstand.

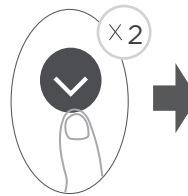
### Silent (Lydløs) funktion



Tryk på Fan (blæse)-knappen i mere end 2 sekunder for at aktivere/deaktivere den lydløse funktion.

På grund af kompressorens lavfrekvente drift kan det resultere i utilstrækkelig køling eller opvarmning. Hvis du trykker på ON/OFF (TÆND/SLUK),, Mode, Sleep, Boost eller Clean-knappen under drift, annulleres den lydløse funktion.

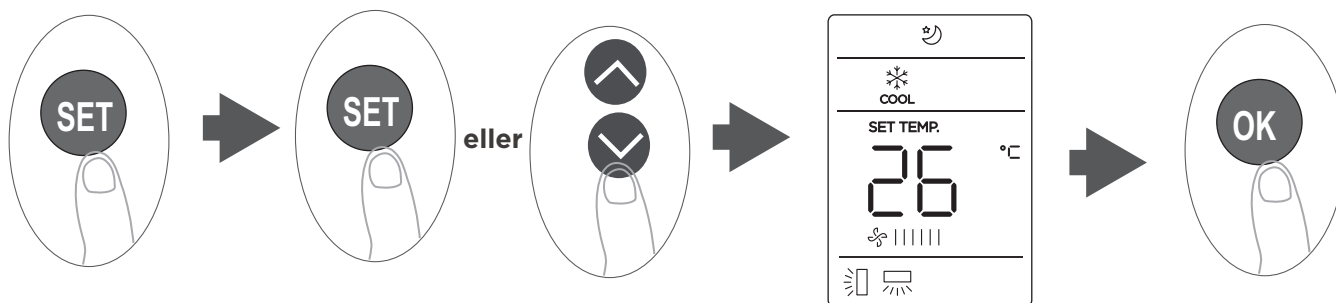
### FP-funktion



Tryk to gange hurtigt på denne knap i HEAT (VARME) Mode og ved en indstillingstemperatur på 16 °C/60 °F for at aktivere FP-funktionen.

Enheden vil fungere med høj ventilatorhastighed (mens kompressoren er tændt), og temperaturen vil automatisk blive indstillet til 8 °C/46 °F.

## SET (SÆT)-funktion



- Tryk på SET (SÆT)-knappen for at ændre funktionen, tryk på SET (SÆT)-knappen igen eller på TEMP-▼ eller TEMP-▲ knappen for at vælge den ønskede funktion. Det valgte symbol vil blinke på displayområdet, tryk på OK-knappen for at bekræfte.
- Hvis du vil annullere den valgte funktion, skal du blot udføre de samme procedurer som ovenfor.
- Tryk på SET (SÆT)-knappen for at rulle gennem driftsfunktionerne som følger:  
Active clean (Aktiv ren) ( 🌀 ) → SLEEP (SØVN) ( 😴 ) → Follow Me (Følg mig) ( 👤 ) → AP mode\* (AP-tilstand) ( 📶 )

### Active Clean (Aktiv Ren) funktion

Active Clean-teknologien fjerner støv og skimmelsvamp, der kan forårsage lugtgener. Aktiv Ren fryser og tørrer hurtigt varmeveksleren op for at fjerne materiale, der har sat sig fast på den. Når denne funktion er slået til, viser indendørsenheden "CL" på displayet. Efter 20 til 130 minutter slukker apparatet automatisk og afslutter CLEAN (REN)-funktionen.

### Sleep (Søvn) Function ( 😴 ) :

SLEEP (SØVN)-funktionen bruges til at reducere energiforbruget, mens du sover (og behøver ikke de samme temperaturindstillinger for at forblive behagelig).

**BEMÆRK:** SLEEP (SØVN)-funktionen er ikke tilgængelig i FAN- og DRY-tilstand.

### AP Funktion ( 📶 ) (nogle enheder) :

Brug SET (SÆT)-knappen til at vælge AP-tilstand (Access Point) for at aktivere trådløs konfiguration. Hvis denne funktion ikke er tilgængelig på denne enhed, er det muligvis muligt at gå i AP-tilstand ved at trykke på LED-knappen 7 gange på 10 sekunder.

### Follow Me (Følg Mig) funktion ( 👤 ):

FOLLOW ME (FØLG MIG) -funktionen gør det muligt for fjernbetjeningen at måle temperaturen på det aktuelle sted, og sende dette signal til klimaanlægget hvert 3. minut.

Når du bruger AUTO, COOL (AFKØLE) eller HEAT (VARME)-tilstande, vil måling af omgivelsestemperatur fra fjernbetjeningen (i stedet for fra selve indendørsenheden) gøre det muligt for klimaanlægget at optimere temperaturen omkring dig, og sikre maksimal komfort.

**BEMÆRK:** Tryk på knappen Cool/Heat Flash (Afkøle/Varme Blitz) i 7 sekunder for at starte/stoppe hukommelsesfunktionen for Follow Me-funktionen.

- Hvis hukommelsesfunktionen er aktiveret, vises "On" i 3 sekunder på skærmen.
- Hvis hukommelsesfunktionen er stoppet, vises "OF" i 3 sekunder på skærmen.
- Mens hukommelsesfunktionen er aktiveret, vil et tryk på ON/OFF (TÆND/SLUK)-knappen, skift af tilstand eller en strømafbrydelse ikke annullere Follow Me-funktionen, mens den er aktiveret.



# Opsætning og drift af appen

## Trådløs kontrolfunktion

### Gældende system: iOS, Android

- Hold din app opdateret med den nyeste version.
- Det er ikke alle Android- og iOS-systemer, der er kompatible med appen. Vi erklærer udtrykkeligt, at vi ikke vil blive holdt ansvarlige for eventuelle problemer som følge af inkompatibilitet.

### Trådløs sikkerhedsstrategi

- Smart Kit understøtter kun WPA-PSK/WPA2-PSK-kryptering og ingen kryptering. WPA-PSK/WPA2-PSK-kryptering anbefales.

## ADVARSLER:

- Netværksproblemer kan lejlighedsvis forårsage timeouts. Enhedens display og appen kan blive usynkroniseret, men det vil løse sig selv, når netværket er genoprettet.
- Kameraer til smartphones skal have 5 megapixel eller derover for at kunne scanne QR-koden korrekt.
- Hvis netværket fortsat ikke er tilgængeligt, kan det være nødvendigt at køre konfigurationsprocessen igen.
- Appen kan opdateres uden forudgående varsel for at forbedre produktfunktionen.
- Den faktiske netværkskonfigurationsproces kan variere en smule fra manualen.
- Se venligst servicewebsstedet for at få flere oplysninger.

## SPECIFIKATION:

- APP kontrolmodul model: EU-SK110, US-SK110
- AntennaType: Printet PCB antenne
- Frekvensbånd: 2400~2483,5MHz
- Driftstemperatur: 0°C~45°C/32°F~113°F
- Fugtighed ved drift: 10%-85%
- Strømindgang: DC 5V/500mA
- Maksimal TX-effekt: <20dBm

## FORBEREDELSE

- Sørg for, at din mobilenhed er forbundet til din trådløse router. Den trådløse router skal allerede være forbundet til internettet, før du foretager brugerregistrering og netværkskonfiguration.
- Fjern helst unødvendige trådløse netværk på telefonen for at undgå problemer under konfigurationsprocessen.

## Hent og installer appen

1. Sørg for, at din mobiltelefon er forbundet til dit hjemmenetværk.
2. Scan QR-koden med din enhed, eller søg efter MSmartHome-appen i Google Play Store eller Apple App Store.



## Netværkskonfiguration

### FORSIGTIG:

- Som nævnt ovenfor skal du fjerne eller "glemme" andre unødvendige trådløse netværk, især hvis de er i nærheden. Enheden skal være tilsluttet det samme netværk som det, du vil tilslutte enheden til.
- Da din telefon midlertidigt opretter forbindelse til air conditioner, skal telefonen være indstillet til automatisk at oprette forbindelse til dit trådløse netværk igen, når processen er afsluttet.

### Venlig påmindelse:

- Alle trin for netværkskonfiguration skal være gennemført inden for 8 minutter efter, at air conditioner er tændt, ellers skal du slukke og tænde det igen.

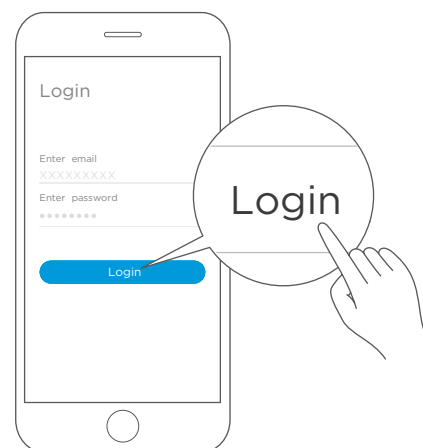
### BEMÆRK:

- Sørg for, at dine enheder er tændt.
- Hold din mobiltelefon tæt nok på enheden, når du konfigurerer netværket til enheden.
- Tilslut din mobiltelefon til det trådløse netværk derhjemme, og sørg for, at du kender netværkets adgangskode.
- Kontroller, om din router understøtter det trådløse 2,4 GHz-bånd, og om den er tændt. Hvis du ikke er sikker på, om routeren understøtter 2,4 GHz-båndet, skal du kontakte producenten af routeren.
- Enheden kan ikke oprette forbindelse til det trådløse netværk, der kræver godkendelse. Typisk fungerer det trådløse netværk i offentlige områder som f.eks. hoteller, restauranter osv. på denne måde. Opret forbindelse til et trådløst netværk, der ikke kræver godkendelse.
- Det anbefales at bruge et trådløst netværksnavn, der kun indeholder bogstaver og tal og ikke specialtegn.
- Hvis dit trådløse netværksnavn indeholder specialtegn, skal du ændre det på din router. Din telefon og andre enheder skal derefter omkonfigurere deres trådløse forbindelse.
- Slå WLAN+ (Android) eller WLAN Assistant (iOS) funktionen fra på din mobiltelefon fra, når du konfigurerer enheden.
- Hvis din enhed har været tilsluttet til det trådløse netværk før, men skal forbindes igen, skal du klikke på "+" på appens forside og tilføje din enhed igen ved hjælp af enhedskategorien og modellen i henhold til instruktionerne i appen.

### Registrer og log ind

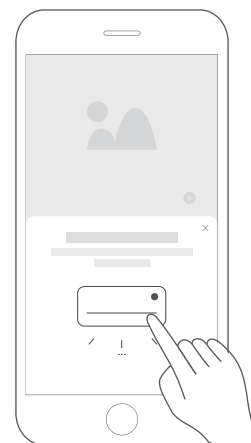
Åbn MSmart home-appen. Hvis du har en eksisterende konto, kan du bruge denne til at logge ind eller oprette en ny konto.

Det er også muligt at bruge en tredjepartsplatform til at logge ind, men med begrænsede funktioner.



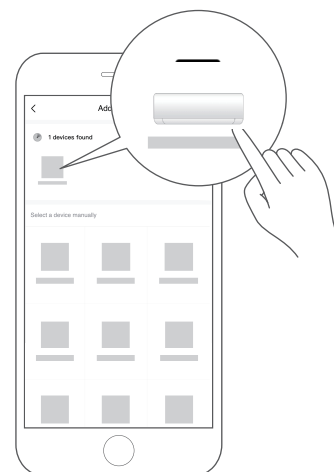
## Tilslut dine enheder til MSmartHome

1. Sørg for, at din mobiltelefon er tilsluttet til dit trådløse netværk, og at Bluetooth er aktiveret. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gå til telefonens indstillinger og slå dem til.
2. Tænd for de enheder, du ønsker at oprette forbindelse til.
3. Åbn MSmartHome-appen på din telefon.
4. Hvis meddelelsen "Smart enheder fundet i nærheden" vises, skal du klikke på dette for at tilføje de automatisk fundne enheder..

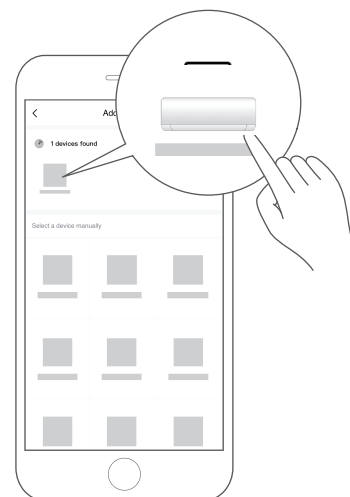


5. Hvis der ikke vises nogen meddelelse, skal du vælge "+" og vælge din enhed fra listen over tilgængelige enheder i nærheden.

Hvis din enhed ikke er opført på listen, skal du tilføje din enhed manuelt ved at vælge enhedskategorien [Airconditioner] og enhedsmodellen [Split AC].

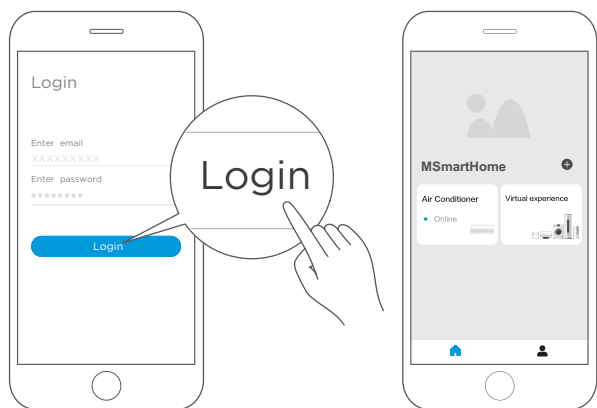


6. Tilslut din enhed til appen ved at følge instruktionerne. Hvis forbindelsen mislykkes, skal du følge instruktionerne i appen for at fortsætte med processen.



## Sådan bruger du APP

Sørg for, at både din mobilenhed og air conditioner er forbundet til internettet, før du bruger appen til at styre air conditioner. Når du er klar, skal du følge disse trin:

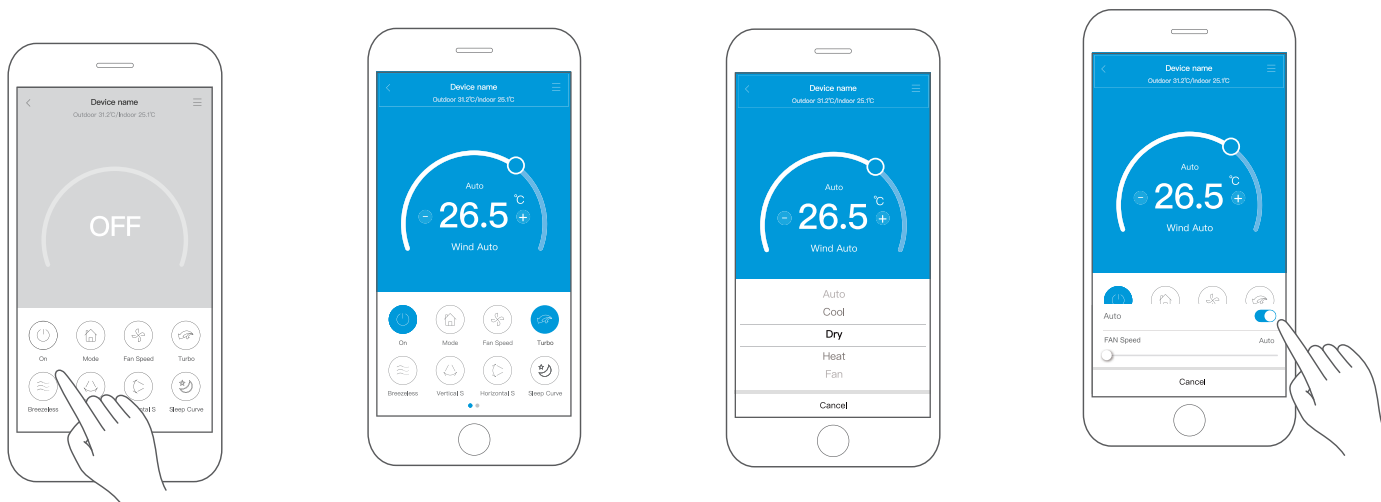


1. Klik på "Login"

2. Vælg air conditioner.

### BEMÆRK:

Ikke alle appens funktioner er tilgængelige for alle air conditioner. For eksempel: ECO, Boost, Swing-funktion. Du kan finde flere oplysninger i brugermanualen.

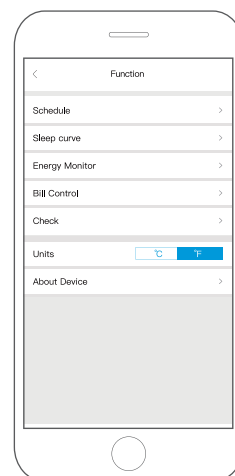


3. Ved hjælp af appen er det nu muligt at styre air conditioners tænd/sluk-status, driftstilstand, temperatur, ventilatorhastighed osv.

## Særlige funktioner

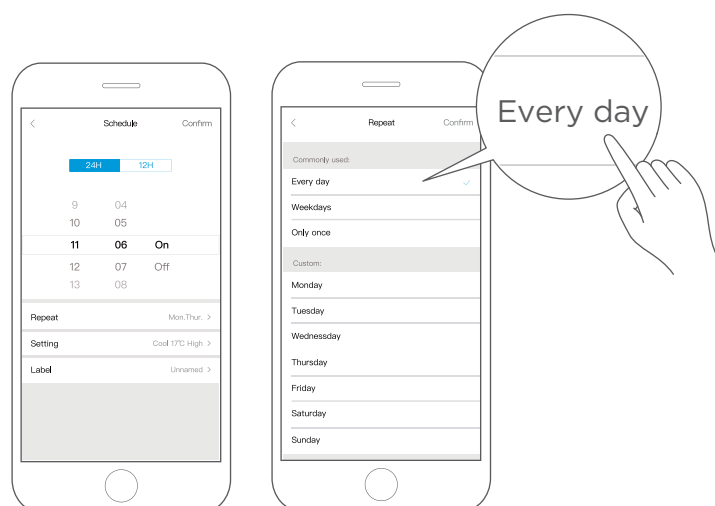
Tidsplan, søvnkurve, energiovervågning, fakturakontrol og kontrol.

**BEMÆRK:** Nogle særlige funktioner i appen kan muligvis ikke anvendes på alle enheder. Hvis air conditioner ikke understøtter en funktion, vises den ikke på funktionslisten.



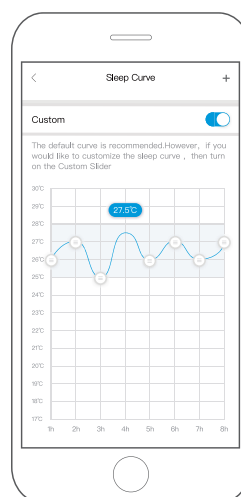
## Tidsplan

Brugerne kan tænde eller slukke for deres air conditioner på et bestemt tidspunkt. Skemaet kan automatiseres yderligere ved at vælge, hvilke dage skemaet skal gentages.



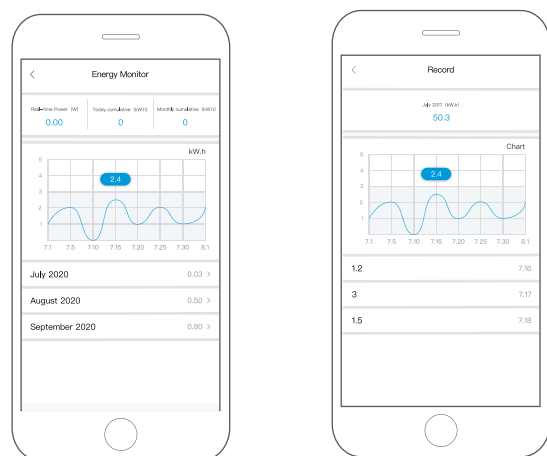
## Dvale

Søvnfunktionen sparer både energi ved at køle eller opvarme mindre og hjælper med at sove ved at følge kroppens typiske temperaturændring under søvn.



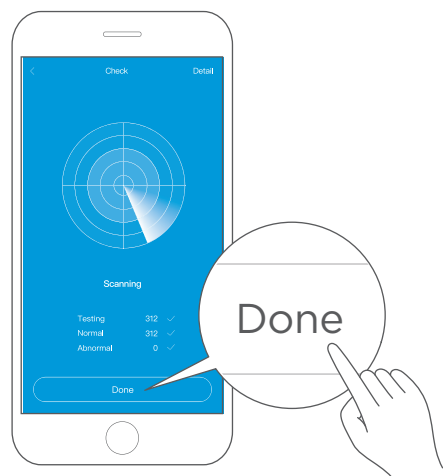
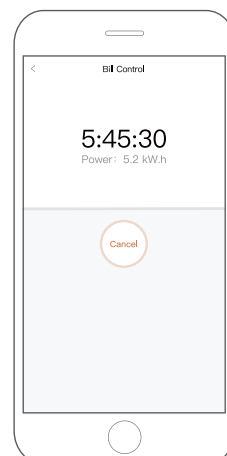
## Energiovervågning(Ikke alle enheder)

Brugerne kan ganske enkelt overvåge deres air conditioners elforbrug ved at tjekke diagrammet og historikken.



## Regnskabskontrol(Ikke alle enheder)

Brugeren kan indstille parametre for at begrænse elforbruget i en bestemt periode.



## Tjek

Brugeren kan også kontrollere air conditioners driftsstatus med denne funktion. Normale hændelser, ekstraordinære hændelser og detaljerede oplysninger om niveauet kan ses her.

## APP-OPGØRELSE

Herved erklærer vi, at dette Smart-kit er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. En kopi af den fuldstændige finansieringsaftale er vedlagt.

(Gælder kun EU-produkter)

### ADVARSLER:

**Trådløse modulmodeller:** US-SK110, EU-SK110:

**FCC ID:** 2ADQOMDNA23

**IC:** 12575A-MDNA23

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne, og den indeholder licens (e) transmitter (e) / modtager (e), der overholder Innovation, Science and Economic Development Canadas licens (e) RSS (er).

### Operation er emnet for de følgende to forhold:

1. Denne enhed må ikke forårsage interferens, og
2. Denne enhed skal acceptere enhver form for interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.

Brug kun enheden i overensstemmelse med den medfølgende vejledning. Ændringer eller modifikationer af denne enhed, som ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelsen, kan medføre, at brugerens ret til at betjene udstyret bortfalder. Denne enhed er i overensstemmelse med FCC's grænseværdier for strålingseksposering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø. For at undgå muligheden for at overskride FCC-grænserne for radiofrekvenseksponering skal menneskets nærhed til antennen ikke være mindre end 20 cm (8 tommer) under normal drift.

**BEMÆRK:** Dette udstyr er testet, og blevet fundet i stand til at overholde grænserne for digitalt udstyr i klasse B - i henhold til del 15 af FCC-reglerne. Disse begrænsninger er designet til at skabe rimelig beskyttelse imod skadelig forstyrrelse i beboelsesinstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke er installeret efter instruktionerne, kan det give skadelige forstyrrelser for radiokommunikation. Alligevel, så er der ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil ske i særlige installationer. Hvis dette udstyr giver skadelige forstyrrelser til radio eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan bestemmes ved at tænde og slukke udstyret, anbefales brugeren at forsøge at rette på forstyrrelsen ved et eller flere af de følgende metoder:

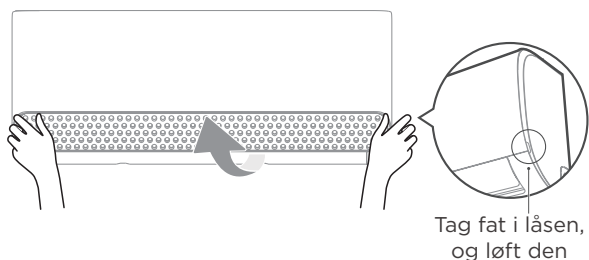
- Omdiriger eller flyt modtagerantennen.
- Skab større adskillelse mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en anden stikkontakt end det kredsløb som modtageren er tilsluttet.
- Konsulter med forhandleren eller med en erfaren radio/TV-tekniker for assistance.

# PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

## ⚠ FORSIGTIG

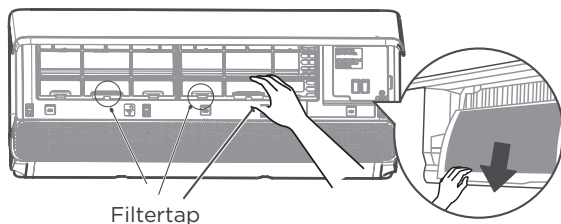
- En tilstoppet AC kan reducere effektiviteten af din enhed eller muligvis påvirke dit helbred. Sørg for at rense filteret hver anden uge.
- TURN OFF (SLUK) altid for dit AC-system og afbryd strømforsyningen før rengøring eller vedligeholdelse.
- Rør **ikke** ved luftfriskningsfilteret (Plasma) mindst 10 minutter efter, at apparatet er slukket.
- Brug kun en blød, tør klud til at tørre enheden af. Du kan tørre den af med en klud, der er oplødt i varmt vand, hvis enheden er særlig snavset.
- Brug ikke kemikalier eller kemisk behandlede klude til at rengøre enheden.
- Brug ikke benzen, malingfortynder, poleringspulver eller andre opløsningsmidler til at rengøre enheden. De kan få plastikoverfladen til at revne eller blive deform.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C (104 °F) til at rengøre frontpanelet. Det kan få panelet til at miste formen eller blive misfarvet.

## Rengøring af din indendørs enhed, luftfilter



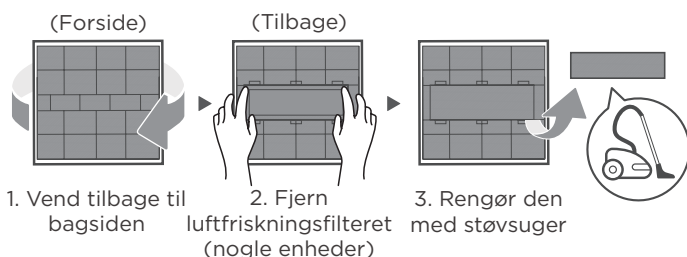
### Trin 1:

Løft frontpanelet af indendørsenheden.



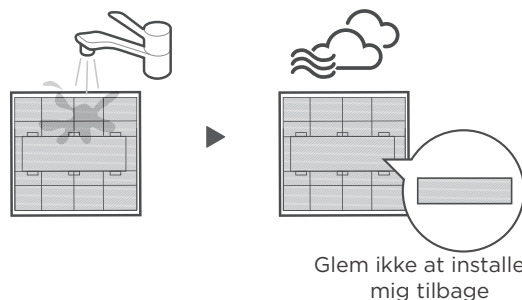
### Trin 2:

Tag fat i fanen i enden af filteret, løft den op, træk den mod dig selv og træk filteret ud.



### Trin 3:

Hvis dit filter er udstyret med et lille desodoriseringsfilter, skal du klippe set af det store filter. Rengør desodoriseringsfilteret med en håndstøvsuger.



### Trin 4:

Rengør det store filter med varmt sæbevand. Brug et mildt rengøringsmiddel. Skyl filteret med rent vand. Ryst overskydende vand af. Tør filteret et køligt, tørt sted, og udsæt ikke filteret for direkte sollys.



### Trin 5:

Når filteret er tørt, skal du klippe desodoriseringsfilteret på det store filter, og skubbe det tilbage i indendørsenheden. Til sidst skal du lukke frontpanelet på indendørsenheden.

## ⚠ FORSIGTIG

- Før du skifter filteret eller rengør, skal du slukke for enheden og afbryde strømforsyningen.
- Når du fjerner filteret, må du ikke røre ved metaldele i enheden. Du kan skære dig på de skarpe metalkanter.
- Brug ikke vand til at rengøre indersiden af den indendørs enhed. Det kan ødelægge isoleringen og forårsage elektrisk stød.
- Udsæt ikke filteret for direkte sollys, når det tørres. Det kan få filteret til at krympe.
- Enhver reparation, vedligeholdelse eller rengøring af den udendørs enhed skal udføres af en autoriseret forhandler eller en autoriseret serviceudbyder.

## Påmindelser om luftfilter (valgfrit)



Displayvindue "CL"

### Påmindelse om rengøring af luftfilter

- Efter 240 timers brug, vil displayet på indendørsenheden blinke med indikatoren "CL." Dette er en påmindelse om at rense dit filter. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.
- For at nulstille påmindelsen skal du trykke på LED-knappen på fjernbetjeningen 4 gange eller trykke på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING) 3 gange. Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker "CL" -indikatoren igen, når du genstarter enheden.



Displayvindue "nF"

### Påmindelse om udskiftning af luftfilter

- Efter 2.880 timers brug, vil displayet på indendørsenheden blinke med indikatoren "nF." Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.
- For at nulstille påmindelsen skal du trykke på LED-knappen på fjernbetjeningen 4 gange eller trykke på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING) 3 gange. Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "nF" igen, når du starter enheden igen.

## Vedligeholdelse af dit air conditioner

### Vedligeholdelse - Lange perioder uden brug

Gør følgende, hvis du ikke skal bruge dit airconditionapparat i en længere periode:



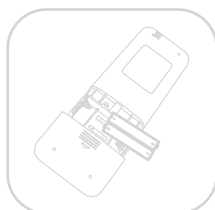
Rengør alle filtre



Tænd funktionen FAN (BLÆSER), indtil enheden er helt tør



Sluk for enheden, og afbryd strømmen



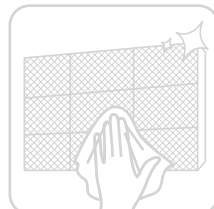
Fjern batterierne i fjernbetjeningen

### Vedligeholdelse - Pre-Season inspektion

Gør følgende efter længere perioder uden brug eller før perioder med hyppig brug:



Kontrollér for beskadigede kabler



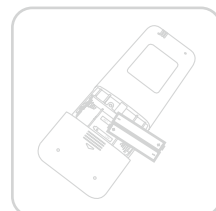
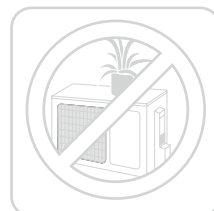
Rengør alle filtre



Kontrollér for lækager.



Kontrollér, at luftindtag og -udtag ikke er blokerede



Udskift batterierne



# FEJLFINDING

## **FORSIGTIG**

Slut straks for enheden, hvis ÉT af følgende forhold indtræffer!

- Strømkablet er beskadiget eller unormalt varmt
- Du kan lugte en brændende lugt
- Enheden udsender høje eller unormale lyde
- En strømsikring springer eller afbryderen udløses ofte
- Enheden kommer i kontakt med vand eller afgiver vand

**FORSØG IKKE SELV AT LØSE DISSE PROBLEMER! KONTAKT STRAKS EN AUTORISERET SERVICE TEKNIKER!**

## Almindelige problemer

Følgende problemer udgør ikke en fejlfunktion og kræver i de fleste tilfælde ingen reparation.

| Problem                                                                         | Mulige årsager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Enheden tændes ikke, når du trykker på ON/OFF (TÆND/SLUK) knappen</b>        | Enheden har en beskyttelsesfunktion, der forhindrer enheden i overbelastning i 3 minutter. Enheden kan ikke genstartes, før den har været slukket i 3 minutter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Enheden skifter fra tilstanden COOL/HEAT (AFKØL/OPVARM) til FAN (BLÆSER)</b> | Enheden ændrer muligvis sin indstilling for at forhindre, at der dannes is på enheden. Når temperaturen stiger, begynder enheden at fungere igen i den tidligere valgte tilstand.<br><br>Når den indstillede temperatur er nået, slukker apparatet automatisk for kompressoren. Kompressoren genoptages, når temperaturen igen svinger.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Indendørsenheden udsender en hvid tåge</b>                                   | En stor forskel mellem temperaturen i rummets luft og den afkølede luft kan i fugtige oråder medføre en hvid tåge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Både indendørsenheden og udendørsenheden udsender en hvid tåge</b>           | Når enheden genstarter i HEAT (VARME)-tilstand efter afrimning, kan hvidt tåge udsendes på grund af fugt frembragt ved afrimningsprocessen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Indendørsenheden laver lejlighedsvis støj</b>                                | Der kan lyde en lyd af susende luft, når lamellen nulstiller sin stilling.<br><br>En knirkende lyd kan forekomme, når du har kørt enheden i VARME-tilstand på grund af udvidelse og sammentrækning af enhedens plastikdele.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Både indendørsenheden og udendørsenheden støjer</b>                          | Enheden udsender en lav hvæsende lyd under drift: Det er normalt og skyldes, at der flyder kølegas gennem både indendørsenheden og udendørsenheden.<br><br>Enheden udsender en lav hvæsende lyd, når systemet starter, lige er stoppet eller er ved at afrime: Lyden er normal og skyldes, at kølegassen stopper eller ændrer retning.<br><br>Enheden udsender en knirkende lyd: Normal udvidelse og sammentrækning af plastik- og metaldele, der skyldes temperaturændringer under driften, kan medføre knagende lyde. |

| Problem                                                                 | Mulige årsager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Udendørsenheden støjer</b>                                           | Enheden udsender forskellige lyde alt efter den aktuelle driftstilstand.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Enten indendørsenheden eller udendørsenheden udsender støv</b>       | Der kan opsamles støv i enheden under længere perioder uden brug. Støvet udsendes, når enheden startes. Det kan afhjælpes ved at tildække enheden under længere perioder uden brug.                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Der kommer en dårlig lugt fra enheden</b>                            | Enheden kan absorbere lugte fra miljøet (såsom møbler, madlavning, cigaretter osv.), Som vil blive udsendt under driften.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                         | Enhedens filtre er mugne og skal rengøres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Udendørsenhedens blæser virker ikke</b>                              | Blæserhastigheden styres under driften for at optimere driften af produktet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke</b> | <p>Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke Interferens fra mobilmaster og fjernforstærkere kan give funktionsfejl på enheden.</p> <p>Prøv følgende i dette tilfælde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afbryd strømmen, og tilslut den igen.</li> <li>• Tryk på knappen ON/OFF (TÆND/SLUK) på fjernbetjeningen for at genstarte driften.</li> </ul> |

**BEMÆRK:** Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte din lokale forhandler eller dit nærmeste kundeservicecenter. Giv dem en detaljeret beskrivelse af funktionsfejlen på enheden samt dit modelnummer.



## FORSIGTIG

Hvis der opstår problemer, skal du kontrollere følgende punkter, før du kontakter et reparationsfirma.

| Problem                | Mulige årsager                                                        | Løsning                                                                                                                        |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dårlig afkøling</b> | Temperaturindstillingen kan være højere end temperaturen i rummet     | Sænk temperaturindstillingen                                                                                                   |
|                        | Varmeudveksleren på indendørsenheden eller udendørsenheden er snavset | Rengør den pågældende varmeveksler                                                                                             |
|                        | Luftfilteret er snavset                                               | Fjern filteret, og rengør det i overensstemmelse med instruktionerne                                                           |
|                        | Luftindtaget eller -udtaget på en af enhederne er blokeret            | Sluk enheden, fjern blokeringen, og tænd den igen                                                                              |
|                        | Døre og vinduer er åbne                                               | Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges                                                             |
|                        | Stærk varme fra sollys                                                | Luk vinduer og døre i perioder med stærk varme eller klart solskin                                                             |
|                        | For mange varmekilder i rummet (personer, computere, elektronik osv.) | Reducér antallet af varmekilder                                                                                                |
|                        | SILENT (LYDLØS)-funktionen er aktiveret (valgfri funktion)            | SILENT (LYDLØS) funktion kan nedsætte produktets ydeevne ved at reducere driftsfrekvensen. Slå SILENT (LYDLØS)-funktionen fra. |

| Problem                                                                                                                                                                                              | Mulige årsager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Løsning                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Enheden fungerer ikke</b>                                                                                                                                                                         | Strømafbrydelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vent, indtil strømmen kommer igen                                  |
|                                                                                                                                                                                                      | Strømmen er slukket                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tænd strømmen                                                      |
|                                                                                                                                                                                                      | Sikringen er sprunget                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Udskift sikringen                                                  |
|                                                                                                                                                                                                      | Batterierne i fjernbetjeningen er opbrugt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Udskift batterierne                                                |
|                                                                                                                                                                                                      | Enhedens 3 minutters beskyttelse er aktiveret                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Vent tre minutter, før du genstarter enheden                       |
|                                                                                                                                                                                                      | Tidsur er aktiveret                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Sluk tidsur                                                        |
| <b>Enheden starter og stopper hyppigt</b>                                                                                                                                                            | Der er for meget eller for lidt kølemiddel i systemet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Kontakt et autoriseret servicecenter                               |
|                                                                                                                                                                                                      | Ikke-sammentrykkelig gas eller fugt er kommet ind i systemet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                      | Kompressoren er istykker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                      | Spændingen er for høj eller for lav                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                    |
| <b>Dårlig opvarmning</b>                                                                                                                                                                             | Udendørstemperaturen er meget lav                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Brug enhedens varmeelement                                         |
|                                                                                                                                                                                                      | Der kommer kold luft gennem døre og vindur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges |
|                                                                                                                                                                                                      | Lavt kølemiddelniveau på grund af lækage eller langvarig drift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Kontakt et autoriseret servicecenter                               |
| <b>Kontrollamperne fortsætter flashing</b>                                                                                                                                                           | <p>Enheden stopper muligvis eller fortsætter med at køre sikkert. Hvis kontrollamperne fortsætter med at blinke, eller hvis der vises fejlkoder, skal du vente i ca. 10 minutter. Problemet løses muligvis af sig selv.</p> <p>Hvis ikke, skal du afbryde strømmen og tilslutte den igen. Tænd enheden.</p> <p>Hvis problemet vedvarer, afbryde strømmen og kontakte dit nærmeste kundeservicecenter.</p> |                                                                    |
| <b>For en af følgende fejlkoder skal du gøre som angivet her:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |

**BEMÆRK:** Hvis problemet vedvarer efter udførelse af ovennævnte kontroller og diagnosticering, skal du straks slukke enheden og kontakte et autoriseret servicecenter.

# VAREMÆRKER, OPHAVSRETTIGHEDER OG JURIDISK ERKLÆRING

 Midea logo, ordmærker, varemærke, handelsnavn, trade dress og alle versioner heraf er værdifulde aktiver tilhørende Midea Group og/eller dets associerede selskaber ("Midea"), som Midea ejer varemærker, ophavsrettigheder og andre intellektuelle ejendomsrettigheder samt al goodwill, der stammer fra brugen af enhver del af et Midea varemærke. Brug af Midea varemærke til kommercielle formål uden forudgående skriftligt samtykke fra Midea kan udgøre en krænkelse af varemærket eller illoyal konkurrence i strid med relevant lovgivning.

Denne manual er udarbejdet af Midea, og Midea forbeholder sig alle ophavsrettigheder til den. Ingen enhed eller person må bruge, duplikere, ændre, distribuere denne manual helt eller delvist, eller bundle eller sælge den sammen med andre produkter uden forudgående skriftligt samtykke fra Midea.

Alle de beskrevne funktioner og instruktioner var opdaterede på tidspunktet for trykningen af denne vejledning. Det faktiske produkt kan dog variere på grund af forbedrede funktioner og design.

## BORTSKAFFELSE OG GENANVENDELSE

### **Vigtige anvisninger for miljøet (europæiske retningslinjer for bortskaffelse)**

Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affaldsproduktet:  
Dette produkt er i overensstemmelse med EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU).  
Dette produkt er forsynet med et klassificeringssymbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid. Brugt udstyr skal afleveres på det officielle indsamlingssted for genbrug af elektrisk elektronisk udstyr. For at finde disse indsamlingssystemer skal du kontakte de lokale myndigheder eller den forhandler, hvor produktet er købt. Hver husstand spiller en vigtig rolle i forbindelse med genvinding og genanvendelse af gamle apparater. Korrekt bortskaffelse af brugte apparater er med til at forebygge potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.



# MEDDELELSE OM DATABESKYTTELSE

I forbindelse med levering af de tjenester, der er aftalt med kunden, accepterer vi at overholde alle bestemmelser i gældende databeskyttelseslovgivning uden begrænsninger i overensstemmelse med de aftalte lande, hvor tjenesterne til kunden leveres, samt, hvor det er relevant, EU's generelle databeskyttelsesforordning (GDPR).

Generelt sker vores databehandling for at opfylde vores kontraktlige forpligtelser over for dig og af hensyn til produktsikkerheden, for at sikre dine rettigheder i forbindelse med spørgsmål om garanti og produktregistrering. I nogle tilfælde, men kun hvis der er sikret passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Yderligere oplysninger kan fås efter anmodning. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver via **MideaDPO@midea.com**. Hvis du vil udøve dine rettigheder, f.eks. retten til at gøre indsigelse mod, at dine personlige data behandles til direkte markedsføring, bedes du kontakte os via **MideaDPO@midea.com**. Du kan finde yderligere oplysninger ved at følge QR-koden.

Designet og specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel for produktforbedring. Rådfør dig med salgsbureauet eller fabrikanten for at få flere oplysninger. Eventuelle opdateringer til manualen uploades til tjenestewebstedet. Kontroller for den nyeste version.

Fabrikant: GD Midea Klimaanlæg udstyr Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
Kina 528311





[www.midea.com](http://www.midea.com)  
© Midea 2023 all rights reserved

CS021UI-CB(OBM)  
16122000A73277  
2023,01/10